ПЕЧАТАЕТСЯ
ПО ПОСТАНОВЛЕНИЮ
ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА
КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ
СОВЕТСКОГО СОЮЗА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ИНСТИТУТ МАРКСИЗМА—ЛЕНИНИЗМА ПРИ ЦК КПСС

К. МАРКС
и
Ф. ЭНГЕЛЬС

СОЧИНЕНИЯ

Издание второе

ИЗДАТЕЛЬСТВО ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
Москва • 1964

К. МАРКС
и
Ф. ЭНГЕЛЬС

ТОМ

32

ПРЕДИСЛОВИЕ

Тридцать второй том Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса содержит письма основоположников научного коммунизма с января 1868 до середины июля 1870 года.

Конец 60-х годов XIX в. характеризуется обострением экономических и социальных противоречий в Европе и США, подъемом рабочего движения и переходом буржуазии в лагерь контрреволюции. Рост классовой борьбы происходил в обстановке назревания военного конфликта между бонапартистской Францией и бисмарковской Пруссией. Напряженность внешнеполитического положения и внутренней обстановки в отдельных странах усиливалась также в результате начавшейся в 1868 г. в Испании буржуазной революции, национально-освободительной борьбы ирландского народа, выступления народных масс Франции против режима Второй империи и других революционных событий.

Деятельность руководимого Марксом Первого Интернационала и политическая активность рабочего класса создавали предпосылки для образования массовых пролетарских партий в наиболее развитых капиталистических странах Европы.

Маркс и Энгельс уделяли по-прежнему большое внимание разработке теории научного коммунизма и тактики международного рабочего движения, борьбе за утверждение социалистической программы в международном рабочем движении, выяснению путей развития рабочего и революционно-демократического движения в странах Западной Европы и в России.

Выпустив в свет I том «Капитала» (сентябрь 1867 г.), Маркс продолжал работу над второй и третьей книгами своего

основного труда. Первые варианты этих книг Маркс написал еще в 1863—1865 гг., но подготовить их к печати и издать вскоре после опубликования I тома «Капитала» он не смог, прежде всего, из-за тяжелой болезни. Последствия и рецидивы этой болезни вынудили Маркса существенно ограничить свое рабочее время, а иногда и совершенно прерывали его работу. Тем не менее в 1868—1870 гг. он чрезвычайно много сделал для завершения второй и третьей книг «Капитала».

Публикуемые в настоящем томе письма Маркса показывают, что он кропотливо собирал новые данные по проблемам этих книг «Капитала». Так, в письме к Кугельману от 6 марта 1868 г. Маркс, в частности, сообщает, что ввиду нездоровья он не мог писать, но зато «проглотил огромную массу статистического и другого «материала»» (см. настоящий том, стр. 448). Разработку экономической теории Маркс не мыслил без непрерывного изучения, строго научной оценки и обобщения новых фактов в развитии капитализма. В связи с этим следует упомянуть письмо Маркса Энгельсу от 10 октября 1868 года. Критикуя догматизм буржуазных экономистов, Маркс делает в этом письме замечательный методологический вывод: «Только в том случае, если вместо противоречащих друг другу догм рассматривать противоречащие друг другу факты и действительные противоречия, являющиеся скрытой подоплекой этих догм, только в этом случае политическую экономию можно превратить в положительную науку» (см. настоящий том, стр. 145). В. И. Ленин в своем конспекте переписки Маркса и Энгельса особо отметил важность этого положения и кратко сформулировал его в следующих словах: **«Факты — основа политической экономии, а не догмы»** (В. И. Ленин. «Конспект «Переписки К. Маркса и Ф. Энгельса 1844—1883 гг.»», М., 1959, стр. 78).

Возобновив в апреле 1868 г. работу над рукописями «Капитала», Маркс решил в первую очередь заново переработать и расширить уже имевшийся предварительный вариант второй книги. Ряд писем, публикуемых в настоящем томе, свидетельствуют о дополнительных исследованиях проблем обращения капитала, предпринятых Марксом в это время. Так, в письме Энгельсу от 7 мая 1868 г. он просит ответить на вопросы о практических способах подсчета оборота и о величине авансированного оборотного капитала. В письме от 16 мая того же года Маркс еще раз подчеркивает теоретическую важность и трудность исследования этих вопросов. Непрерывно продолжал сбор и обработку материалов, Маркс в 1868—1870 гг. сначала подготовил к печати рукопись первого отдела и первых глав второго отдела, а затем написал новый вариант всей второй

книги «Капитала». Параллельно с разработкой второй книги «Капитала» Маркс в эти годы большое внимание уделял также исследованию проблем, относящихся к третьей книге. Значительная часть писем Маркса, входящих в том, раскрывает то общее направление, в котором Маркс стремился доработать эту книгу «Капитала», и облегчает понимание многих теоретических вопросов. Большую научную ценность имеет письмо Маркса Энгельсу от 30 апреля 1868 г., в котором сжато и ясно излагается план построения и основное содержание всей третьей книги «Капитала», а также ряд других писем, затрагивающих различные частные проблемы этой книги.

В эти годы Маркс продолжал работать над своей теорией земельной ренты, интенсивно изучая новые материалы о развитии сельского хозяйства и об аграрных отношениях в целом ряде стран. Так, в письме к Энгельсу от 3 января 1868 г. он просил указать ему новейшую немецкую книгу по агрохимии и ответить на ряд вопросов, важных «для главы о земельной ренте» (см. настоящий том, стр. 3). 25 марта того же года Маркс писал Энгельсу, что «необходимо основательно изучить всю новую и новейшую литературу о земледелии» (см. настоящий том, стр. 46).

В письмах Маркса Энгельсу от 14, 25 марта 1868 г. и 26 ноября 1869 г., а также в письмах Энгельса Марксу от 9 и 19 ноября 1869 г. резко критикуются ошибочные взгляды на происхождение и развитие общинной и частной земельной собственности в Германии, России и других странах, а также теория земельной ренты американского вульгарного буржуазного экономиста Кэри. Здесь выясняются полная несостоятельность и апологетизм теории ренты Кэри, а также раскрываются ошибки в теории земельной ренты Рикардо. Одновременно в этих письмах Маркс и Энгельс обосновывают свои взгляды на возникновение земельной ренты, приводят убедительные примеры и факты, поясняющие и подтверждающие верность разработанной ими теории. На большую научную ценность этого материала обратил внимание В. И. Ленин, подчеркнув в своем конспекте: *«Очень важно к вопросу **о ренте**»* (В. И. Ленин. «Конспект «Переписки К. Маркса и Ф. Энгельса 1844—1883 гг.»», стр. 105). Обсуждение в письмах Маркса и Энгельса вопросов теории земельной ренты, а также развития сельского хозяйства и отношений земельной собственности в Англии, Ирландии, Бельгии, США, России и других странах представляет собой в целом весьма ценное дополнение к соответствующему отделу III тома «Капитала».

Большой научный и политический интерес представляют также письма Маркса и Энгельса, касающиеся положения

в России. Начиная с середины 1868 г. Маркс тщательно изучал русские источники. Так, он интересовался книгой Лилиенфельда «Земля и воля», вышедшей в Петербурге в 1868 г., и просил перевести из нее «основные места», характеризующие «разложение прежних аграрных отношений» (см. настоящий том, стр. 158). В письме к Энгельсу от 7 ноября 1868 г. Маркс критикует взгляды Шедо-Ферроти на происхождение русской общины (см. настоящий том, стр. 158). Интерес Маркса к положению в России особенно возрос в связи с получением им осенью 1869 г. книги В. В. Берви (Флеровского) «Положение рабочего класса в России». Работа Флеровского, как явствует из писем, заслужила высокую оценку Маркса, считавшего ее самым значительным социально-экономическим исследованием после книги Энгельса «Положение рабочего класса в Англии» (см. настоящий том, стр. 357—358). С этого времени Маркс начал усиленно изучать русский язык (см. настоящий том, стр. 349, 591). По-видимому, тогда же Маркс решил существенно дополнить и иллюстрировать свою теорию земельной ренты в основном данными о сельском хозяйстве и поземельных отношениях в России (см., в частности, письмо Маркса Кугельману от 27 июня 1870 года). Характеризуя исследования огромного числа русских источников, предпринятые Марксом в 70-е годы, Энгельс в предисловии к III тому «Капитала» отмечал, что, по мысли Маркса, «... в отделе о земельной ренте Россия должна была играть такую же роль, какую играла Англия в книге I при исследовании промышленного наемного труда» (см. настоящее издание, т. 25, ч. I, стр. 10).

Одновременно с дальнейшей разработкой экономической теории Маркс и Энгельс в эти годы много внимания уделяли распространению I тома «Капитала», пропаганде его идей, осуществлению переводов на другие языки. Наряду с рецензиями на этот том для немецких газет Энгельс в 1868 г. написал рецензию для английского буржуазного журнала «The Fortnightly Review» и советовался с Марксом по ряду теоретических вопросов. Их письма по этому поводу показывают те трудности, которые необходимо было преодолеть для широкого распространения идей «Капитала».

В ряде писем Маркс и Энгельс касаются рецензий и отзывов на I том «Капитала» со стороны буржуазных экономистов. Эти письма замечательны в том отношении, что, параллельно с критической оценкой буржуазных теорий, в них в краткой и ясной форме излагаются важнейшие положения экономической теории Маркса. Так, 8 января 1868 г. Маркс, анализируя и критикуя рецензию Е. Дюринга на I том «Капитала», в письме к Энгельсу

формулирует то принципиально новое, что он дал в I томе «Капитала» и что отличает его экономическую теорию и метод исследования от всей прежней буржуазной политической экономии (см. настоящий том, стр. 8—9). По поводу письма Маркса Кугельману от 11 июля 1868 г., написанного в связи с рецензией, опубликованной в журнале немецкого вульгарного буржуазного экономиста Фаухера на 1том «Капитала», В. И. Ленин указывал в 1907 г. в «Предисловии к русскому переводу писем К. Маркса к Л. Кугельману»: «Остается пожелать, чтобы всякий, начинающий изучать Маркса и читать «Капитал», читал и перечитывал названное нами письмо вместе с штудированием первых и наиболее трудных глав «Капитала»» (В. И. Ленин. Полное собрание сочинения, т. 14, стр. 372). Эти слова В. И. Ленина полностью относятся и к другим письмам Маркса и Энгельса, где речь идет о содержании и методе «Капитала».

Разработку своей экономической теории Маркс и Энгельс теснейшим образом увязывали с практическими задачами и целями борьбы рабочего класса. Стремясь вооружить рабочее движение революционной теорией, они большое значение придавали пропаганде своего экономического учения непосредственно среди рабочих. Так, Маркс 23 мая 1868 г. сообщает Энгельсу о своей лекции о заработной плате, которую он прочитал для немецких рабочих в Лондоне (см. настоящий том, стр. 79). Энгельс говорил о необходимости написать для рабочих популярную брошюру о содержании I тома «Капитала» (см. письмо Энгельса Марксу от 16 сентября 1868 года). 12 октября 1868 г. Маркс пишет Кугельману: «Говоря, что «дела идут хорошо», я имею в виду: 1) пропаганду, которая развернулась благодаря моей книге, и признание, которое она встретила со стороны немецких рабочих» (см. настоящий том, стр. 472). С большой радостью Маркс воспринял вести о первых попытках осуществить русский перевод I тома «Капитала» (там же). Он оказывал большую помощь первому переводчику «Капитала» на французский язык Келлеру (см. настоящий том, стр. 529).

Много внимания в эти годы Маркс и Энгельс уделяли философским проблемам. В ряде писем Маркс критикует Е. Дюринга, Ф. А. Ланге за пренебрежительное отношение к диалектике Гегеля. Эта критика Дюринга, по выражению В. И. Ленина, как бы предвосхищает «содержание написанной девять лет спустя Энгельсом (вместе с Марксом) знаменитой книги «Anti-Duhring» [«Анти-Дюринг»]» (В. И. Ленин. Полное собрание сочинений, т. 14, стр. 373). В письме Кугельману от 6 марта 1868 г. Маркс дает классическое определение отличия своего

диалектического метода от метода Гегеля: «... мой метод исследования *не* тот, что у Гегеля, ибо я — материалист, а Гегель — идеалист. Гегелевская диалектика является основной формой всякой диалектики, но лишь *после* освобождения ее от ее мистической формы, а это-то как раз и отличает от нее *мой* метод» (см. настоящий том, стр. 448). В октябре — ноябре 1868 г. Маркс и Энгельс читали и подробно обсуждали рукопись книги немецкого рабочего-кожевника И. Дицгена «Сущность головной работы человека». Они подчеркивали выдающиеся научные достижения Дицгена, правильность его выводов, самостоятельное открытие им законов материалистической теории познания. 28 октября 1868 г. под непосредственным впечатлением знакомства с рукописью Дицгена Маркс писал: «Это один из самых гениальных рабочих, каких я знаю» (см. настоящий том, стр. 481).

Публикуемая в томе переписка свидетельствует также о постоянном живом интересе Маркса и Энгельса к развитию естественных наук — физики, химии, биологии, об изучении ими важнейших открытий в этих областях. Как видно из письма Маркса Энгельсу 18 ноября 1868 г., Маркс интересовался проблемой возникновения жизни на земле в связи с исследованиями венского профессора Г. Йегера и немецкого ученого Э. Геккеля (см. настоящий том, стр. 165). В письме Марксу 21 марта 1869 г. Энгельс говорит о несостоятельности гипотезы тепловой смерти вселенной, указывает, что она оставляет лазейку для поповщины. Развернутую критику этой гипотезы Энгельс дал позднее в «Диалектике природы» (см. настоящее издание, т. 20, стр. 359—363, 588, 599—600).

В письме Кугельману 27 июня 1870 г. Маркс очень резко критикует книгу «О рабочем вопросе» одного из представителей так называемого социального дарвинизма — Ланге, который механически переносил открытый Дарвином в животном и растительном мире закон борьбы за существование на историю человечества и, по существу, сводил этот закон к мальтусовскому «закону» о народонаселении. Острая критика «социального дарвинизма» содержится также в публикуемом впервые в данном томе письме Маркса П. и Л. Лафарг 15 февраля 1869 года.

В томе публикуется впервые письмо Маркса П. и Л. Лафарг от 5 марта 1870 г., в котором он в связи с критикой книги Гобино «Опыт о неравенстве человеческих рас» беспощадно бичует расистскую теорию о мнимом превосходстве «белой» расы над «черной». Маркс вскрывает классовые корни, подчеркивает человеконенавистнический характер тех самых взглядов, которые впоследствии получили широкое распространение в фашистской

Германии и до сих пор являются одним из «духовных» источников буржуазной расистско-колонизаторской идеологии империализма. Высказывания Маркса свидетельствуют о непримиримом отношении вождя и учителя пролетариата к буржуазной идеологии, к попыткам идейного оправдания колониальной политики капиталистических государств.

Письма, входящие в данный том, показывают, какую огромную практическую работу вели Маркс и Энгельс в международном рабочем движении наряду с разработкой теоретических и научных проблем. Материалы переписки ярко характеризуют Маркса как подлинного руководителя Первого Интернационала и проливают свет на ту большую помощь, которую ему оказывал Энгельс. В эти годы Генеральный Совет Первого Интернационала, как и раньше, выступал с поддержкой стачечного движения, которое захватило широкие слои пролетариата Англии, Франции, Германии, Бельгии, Швейцарии и других стран. Правительства жестоко расправлялись с бастующими, бросая против них не только полицию, но и войска. Международная солидарность стала в эти годы важнейшим фактором в экономической борьбе рабочего класса. Маркс писал Энгельсу 11 апреля 1868 г. в связи с победой женевских строительных рабочих, приславших своего делегата в Лондон для совещания с членами Генерального Совета: «Тот факт, что рабочие отправили *послов в* Лондон... *сыграл решающую роль...* Хозяева верят в могущество Лондона и боевую кассу» (см. настоящий том, стр. 50). Организация помощи стачечникам способствовала росту авторитета и популярности Международного Товарищества в массах. Эта помощь рассматривалась Марксом и Энгельсом и как важнейшее средство преодоления национальной ограниченности в рабочем движении отдельных стран (см. настоящий том, стр. 295).

Лишенный возможности из-за напряженной научной работы и плохого здоровья выезжать на конгрессы Интернационала, Маркс тем не менее принимал непосредственное участие в их подготовке; написал оба отчета Генерального Совета Брюссельскому и Базельскому конгрессам и оказал решающее влияние на их работу. В письме Маркса от 10 сентября 1868 г. делегатам Генерального Совета на Брюссельском конгрессе Г. Эккариусу и Ф. Лесснеру содержатся конкретные указания о тактике делегации Генерального Совета на конгрессе. Маркс дает также важнейшие установки в отношении позиции пролетариата в вопросе о войне в конкретной исторической ситуации конца 60-х годов XIX в. и изобличает характер назревавшей войны между Францией и Пруссией. Он пишет, «что рабочий класс

еще недостаточно организован, чтобы оказывать сколько-нибудь решающее влияние на ход событий, но что конгресс от имени рабочего класса заявляет протест и обличает зачинщиков войны; что война между Францией и Германией есть междоусобная война, гибельная для обеих стран, гибельная и для всей Европы» (см. настоящий том, стр. 466).

Большой теоретический и политический интерес представляют письма Маркса и Энгельса, посвященные резолюциям Брюссельского конгресса о передаче в общественную собственность земли, шахт, рудников и т. п. Включение кардинального вопроса социалистического переустройства общества в программу Интернационала стало возможным лишь в результате преодоления передовыми рабочими мелкобуржуазного сектантства. Принятие этих резолюций имело огромное теоретическое и политическое значение для всего Интернационала и свидетельствовало о победе социалистических принципов над мелкобуржуазным реформаторством, о поражении правых прудонистов. Не случайно буржуазная печать панически заговорила о коммунистическом характере решений конгресса о собственности.

Как видно из писем, требование ликвидации частной собственности на землю Маркс и Энгельс теснейшим образом связывали с вопросом о союзнике пролетариата в деревне, с вопросом о мелкой крестьянской собственности — именно в таком аспекте рассматривался этот вопрос и на Базельском конгрессе. О необходимости различного подхода пролетариата к вопросу о крупной и мелкой земельной собственности Маркс писал Энгельсу 30 октября 1869 г. (см. настоящий том, стр. 305). В ответном письме Марксу 1 ноября 1869 г. Энгельс, соглашаясь с его точкой зрения, подчеркивал, что крестьянство не однородно, что, наряду с крупными крестьянами-собственниками, эксплуатирующими поденщиков и батраков, существуют также крестьяне-арендаторы, средние и мелкие крестьяне-собственники. Энгельс определил различное отношение пролетариата к разным слоям крестьянства (см. настоящий том, стр. 306). В. И. Ленин в «Конспекте «Переписки К. Маркса и Ф. Энгельса 1844—1883 гг.»» оценивает это положение Энгельса как «... ***важнейшее к «Agrarfrage»*** [***«аграрному вопросу»***]» (стр. 101). Эта мысль Энгельса, более детально разработанная им в предисловии ко второму изданию «Крестьянской войны в Германии» в начале февраля 1870 г., была использована В. И. Лениным в учении о союзе рабочего класса и крестьянства как первом и решающем условии диктатуры пролетариата, как необходимой и важнейшей предпосылке построения коммунистического общества. Осуще-

ствление этого союза в практике строительства социализма и коммунизма в странах социалистического содружества явилось подлинным торжеством и подтверждением верности основополагающих идей Маркса, Энгельса и Ленина.

Письма Маркса и Энгельса за 1868—1870 гг. содержат богатый материал, раскрывающий историю борьбы Генерального Совета с Альянсом социалистической демократии; они дополняют содержание известных документов Генерального Совета, написанных Марксом и направленных против подрывной деятельности бакунистов в Международном Товариществе Рабочих. В письмах Маркс и Энгельс детально обсуждали тактику Генерального Совета по отношению к бакунистам, которые в конце 1868 г. предприняли попытку проникнуть в Интернационал. В письме к Марксу 18 декабря 1868 г. Энгельс высказался решительно против приема в Товарищество Альянса социалистической демократии в качестве особой международной организации со своей программой и уставом. Это было бы, писал он Марксу, «государство в государстве» (см. настоящий том, стр. 188). Таким образом, уже тогда вожди Интернационала разгадали суть тайных намерений Бакунина и его сторонников, стремившихся захватить Интернационал в свои руки и подчинить его своему влиянию. Маркс включил предложения Энгельса, содержащиеся в упомянутом письме, в составленный им ответ Генерального Совета — «Международное Товарищество Рабочих и Альянс социалистической демократии» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 353—355).

Борьба Маркса, Энгельса и Генерального Совета с бакунизмом шла по коренным вопросам теории и тактики революционной борьбы пролетариата. С этой точки зрения особый интерес представляют письма Маркса Энгельсу от 5 марта 1869 г., которое фактически является наброском циркулярного письма «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих — Центральному бюро Альянса социалистической демократии» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 363—364), и публикуемое впервые на русском языке его же письмо П. Лафаргу от 19 апреля 1870 г., в котором Маркс подробно излагает всю историю борьбы Генерального Совета с попытками Бакунина и его сторонников дезорганизовать деятельность Международного Товарищества и дает развернутую критику основных пунктов программы Бакунина. Маркс характеризует бакунизм как враждебное массовому рабочему движению сектантское течение, указывая на его теоретическую отсталость и догматизм. Подчеркивая по существу антиреволюционный характер бакунистских доктрин, он отмечал как характерную черту

бакунизма и его представителей приверженность к псевдореволюционной демагогической фразеологии.

Причину несостоятельности бакунистского рецепта об отмене права наследования Маркс видел в том, что Бакунин не понимал истинной связи между базисом и надстройкой капиталистического общества. «Вся эта теория основывается на устарелой идеалистической точке зрения, будто существующая юриспруденция является базисом нашего экономического строя, вместо того чтобы видеть в нашем экономическом строе базис и источник нашей юриспруденции!» (см. письмо Маркса Лафаргу от 19 апреля 1870 года). Маркс в этом же письме говорил о политической вредности требования отмены права наследования, ибо это требование было бы «не серьезным актом, а глупой угрозой, которая сплотила бы все крестьянство и всю мелкую буржуазию вокруг реакции» (см. настоящий том, стр. 563).

Раскрывая подлинную суть бакунистского лозунга «политического, экономического и социального уравнения классов», Маркс писал: «Допускать, с одной стороны, сохранение существующих *классов,* а с другой стороны, *равенство* представителей этих классов — эта вопиющая нелепость сразу показывает бесстыдное невежество и верхоглядство этого молодчика...» (см. настоящий том, стр. 563).

Маркс вскрыл несостоятельность проповеди Бакунина о полном воздержании пролетариата от участия в политической борьбе. «Этот осел даже не понял, — писал он Лафаргу, — что всякое классовое движение *как таковое* неизбежно является и всегда было *политическим* движением» (см. настоящий том, стр. 564). Бакунистское требование отказа от политической борьбы дезориентировало рабочий класс, мешало проведению самостоятельной пролетарской политики, росту классового сознания и образованию политической партии, борьбе за пролетарскую революцию и диктатуру пролетариата. Взгляды бакунистов были в корне враждебны марксизму.

Ряд писем Маркса и Энгельса проливают свет на историю написанных Марксом циркулярных писем Генерального Совета: «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии» и «Конфиденциальное сообщение» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 402—409, 429—441), которые сыграли важную роль в разоблачении бакунизма.

Большое место в томе занимают письма, посвященные вопросам немецкого рабочего движения. Конец 60-х годов, благодаря гибкой и умелой тактике руководимого Марксом Генерального Совета, ознаменовался в Германии большими успехами в пропаганде идей Интернационала. Маркс, который с момента

основания Интернационала выполнял в нем роль секретаря-корреспондента для Германии, был самым тесным образом связан с немецкими пролетариями. Революционные традиции, заложенные Марксом и Энгельсом и руководимым ими Союзом коммунистов, вся деятельность Интернационала, борьба Бебеля, Либкнехта и их сторонников расчистили путь для проникновения в массы немецких рабочих идей научного коммунизма, для создания подлинно пролетарской партии.

Борьба немецких рабочих за создание своей партии тесно переплеталась с борьбой за разрешение национального вопроса, за объединение страны. К концу 60-х годов XIX в. вопрос об объединении Германии был в основном решен. С победой Пруссии над Австрией и созданием в 1867 г. Северогерманского союза страна была в общем объединена сверху, антидемократическим путем под главенством Пруссии. В этих условиях Маркс и Энгельс поставили перед рабочим классом задачу продолжать революционную борьбу, использовать новые условия для сплочения пролетариата в общенациональном масштабе, усилив одновременно борьбу против реакционного пруссачества и милитаризма.

Серьезным препятствием на пути создания подлинно революционной партии пролетариата являлось лассальянство. Публикуемая в томе переписка дает возможность проследить позицию Маркса, Энгельса и их сторонников, Бебеля и Либкнехта, возглавлявших революционное направление в рабочем движении Германии, по отношению к лассальянцам, их выступления против лассальянской оппортунистической программы и тактики. В письме к Швейцеру от 13 октября 1868 г. Маркс говорит об известной положительной роли Лассаля в немецком рабочем движении, отмечая, что он способствовал освобождению рабочего класса из-под влияния либеральной буржуазии. Но Лассаль, подчеркивает Маркс, вместе с тем с самого начала внес оппортунистическую тенденцию в рабочее движение, намеченная им программа и тесно связанная с ней оппортунистическая тактика лишали рабочий класс революционной перспективы, не могли привести к победе пролетариата (см. настоящий том, стр. 474—475).

Из этого письма Швейцеру и многих других писем видно, как Маркс и Энгельс и их соратники в 1868—1870 гг. вели непримиримую борьбу против преемников Лассаля — Швейцера, Фрицше и др., которые толкали рабочее движение к подчинению реакционной бисмарковской политике, распространяли в его рядах лассалевскую иллюзию о возможности мирного врастания в социализм.

Маркс резко критиковал Швейцера за оппортунистическую раскольническую тактику, оказавшую отрицательное влияние на рабочее движение Германии. Он решительно осуждал Швейцера за организацию съезда в Берлине, который привел к расколу в профессиональных союзах Германии, за антидемократические методы руководства и принципы организации профессиональных объединений. Маркс заявил Швейцеру, что организация, созданная им, «пригодна для тайных обществ и сектантских движений, но противоречит сущности профессиональных союзов» (см. настоящий том, стр. 476).

Систематическая критика Марксом, Энгельсом и их сторонниками сектантской позиции лассальянцев способствовала распространению в Германии идей научного социализма и подрыву влияния лассальянства. С большим удовлетворением Маркс отмечал, что передовые рабочие на опыте пролетарского движения сами убеждались в несостоятельности лассальянских догм. Вожаки Всеобщего германского рабочего союза, боясь потерять влияние в массах, по существу, должны были отказываться от некоторых положений лассальянства; об этом писал, например, Маркс Энгельсу 26 августа 1868 г. (см. настоящий том, стр. 115). В письмах Маркса содержится ряд высказываний о разочаровании рабочих в лидерах лассальянского Союза и их стремлении к установлению единства в рядах немецкого рабочего класса.

Оппортунистической тактике лассальянцев Маркс и Энгельс противопоставляли революционную деятельность немецких рабочих, борьбу за создание подлинно пролетарской партии. Из писем видно, с каким пристальным вниманием следили в это время Маркс и Энгельс за работой Бебеля и Либкнехта среди немецкого пролетариата. Маркс и Энгельс давали им советы, направляли их практическую деятельность, поддерживали их в борьбе с лассальянцами. Правильно понимая необходимость сотрудничества с немецкой мелкобуржуазной Народной партией в борьбе против реакционного пруссачества, Либкнехт в ряде случаев, однако, шел на уступки в принципиальных вопросах. Резкая подчас критика действий Либкнехта со стороны Маркса и Энгельса была вызвана именно этим обстоятельством, она способствовала более правильной ориентации руководителей немецких рабочих в теоретических и тактических вопросах. Революционная позиция Бебеля и Либкнехта в основных вопросах сыграла решающую роль в борьбе за создание самостоятельной рабочей партии в Германии. В письме к Энгельсу от 29 июля 1868 г. Маркс отмечает как большой успех то обстоятельство, что на предстоящем в сентябре

1868 г. съезде немецких рабочих обществ в Нюрнберге «присоединение к Международному Товариществу Рабочих и принятие нашей программы уже *обеспечено*» (см. настоящий том, стр. 103).

Создание в 1869 г. Социал-демократической рабочей партии, фактически являвшейся секцией Интернационала, было крупной победой марксизма, идей Интернационала в рабочем движении Германии, поднимало это движение на новую, более высокую ступень. В решающих теоретических, тактических и организационных вопросах вновь созданная рабочая партия занимала позиции, прямо противоположные лассальянским взглядам и лассальянской практике.

Социал-демократическая рабочая партия за короткое время стала значительной силой в политической жизни страны. Отмечая успехи рабочего движения и рост партии, Энгельс писал одному из ее руководителей В. Бракке 28 апреля 1870 г., что в Германии «дело быстро подвигается вперед» (см. настоящий том, стр. 567).

Письма, входящие в том, дают представление о том, с каким вниманием Маркс и Энгельс следили за развитием рабочего движения во Франции накануне франко-прусской войны и Парижской Коммуны. Мощная волна стачек, ряд политических демонстраций 1868—1870 гг. свидетельствовали о росте революционных настроений в стране: «... с июня прошлого года, — писал Маркс Энгельсу 10 февраля 1870 г., — возбуждение в Париже непрерывно нарастает... женщины из рабочей среды настроены весьма воинственно, а ты сам знаешь, что это значит в Париже» (см. настоящий том, стр. 357).

Французское правительство пыталось задушить революционное движение многочисленными арестами, спровоцировать преждевременные выступления народных масс. Из писем Маркса и Энгельса ясно, что они своевременно разгадали коварные замыслы Наполеона III и считали свержение империи возможным лишь при переходе армии на сторону народа (см. настоящий том, стр. 167, 355). Письма свидетельствуют о большой работе, которую провел Маркс, а также и Энгельс через Генеральный Совет Интернационала по разоблачению провокаций французской полиции (см. настоящий том, стр. 408—411, 412— 413 и др.).

Из писем Маркса видно, как обеспокоен он был авантюристическими действиями мелкобуржуазных элементов так называемой Французской федеральной секции в Лондоне, которая своими призывами к террористическим актам против Наполеона III давала в руки французской полиции повод для рас-

правы с деятелями Международного Товарищества Рабочих (см. настоящий том, стр. 94—95). По настоянию Маркса Генеральный Совет принял резолюции по поводу выступлений Ф. Пиа и Французской федеральной секции в Лондоне (см. настоящее издание, т. 16, стр. 324, 447), в которых отмежевался от этих провокационных действий (см. настоящий том, стр. 106, 408—409, 483—484 и др.).

Жестокие преследования, особенно третий процесс над членами Парижского федерального совета Интернационала, который проходил в Париже с 22 июня по 5 июля 1870 г., привели лишь к еще большему росту популярности Международного Товарищества Рабочих во Франции и превратили «политический вопрос — империя или республика — в вопрос жизни или смерти для рабочего класса» (см. настоящий том, стр. 427).

Переписка Маркса и Энгельса показывает, какую большую работу проделали они по идейному и организационному укреплению французских секций Интернационала против сектантских влияний прудонизма и бакунизма. В публикуемом впервые на русском языке письме Полю Лафаргу 18 апреля 1870 г. Маркс особенно предупреждал французских руководителей против ошибки «одобрения или поощрения сектантства». 19 апреля 1870 г. Маркс послал Лафаргу письмо, которое, в сущности, носит характер партийного документа: Маркс предостерегал в нем Парижский федеральный совет против подрывной деятельности бакунистов в Интернационале.

Маркс постоянно поддерживал связь и направлял деятельность секретаря-корреспондента Генерального Совета для Франции Э. Дюпона и П. Лафарга, который осенью 1868 г. переселился в Париж и сыграл большую роль в пропаганде научного социализма и организационном укреплении секций Интернационала во Франции в конце 60-х годов. При его активном участии в апреле 1870 г. был создан Парижский федеральный совет и осуществлено издание правильного перевода на французский язык «Устава Международного Товарищества Рабочих», который до этого распространялся во Франции в переводе, искаженном в прудонистском духе. Маркс считал это делом чрезвычайной важности (см. настоящий том, стр. 560).

Все письма Маркса и Энгельса о Франции, относящиеся к концу 60-х годов, проникнуты ожиданием новой революционной волны, радостью в связи с тем, что «кипит весь котел у чародейки-истории» (см. настоящий том, стр. 497).

Материалы переписки свидетельствуют о глубоком и постоянном интересе Маркса и Энгельса к проблемам и нуждам английского рабочего движения.

В письмах Маркса и Энгельса дается критическая характеристика реформистских лидеров английских тред-юнионов. Маркс и Энгельс считали закономерным провал рабочих кандидатов на выборах в парламент 1868 г., первых выборах после проведения реформы избирательного права в 1867 году. Эту неудачу они считали результатом слабости английского рабочего класса, наличия, наряду с революционной, сильной реформистской тенденции в английском рабочем движении, носительницей которой являлась рабочая аристократия. Влияние буржуазии обнаружилось и в соглашательской и шовинистической позиции правых лидеров английских тред-юнионов. Из писем Маркса явствует, что поражение на выборах заставило некоторых лондонских лидеров тред-юнионов, входивших в Генеральный Совет, признать справедливость критики Маркса и в известной мере согласиться с его мнением о необходимости для пролетариата выступать самостоятельно, бороться против превращения рабочих в придаток либеральной буржуазии (см. настоящий том, стр. 164).

Ряд писем посвящен истории разрыва Международного Товарищества Рабочих с тред-юнионистской газетой «Bee-Hive», которая с 22 ноября 1864 г. считалась официальным органом Генерального Совета, а на деле занимала соглашательскую позицию, замалчивая и искажая при публикации содержание документов Товарищества в реформистском духе (см. настоящий том, стр. 315, 333, 334, 403 и др.). Разрыв с «Bee-Hive», создание Лиги земли и труда, в программу которой было включено требование национализации земли, Маркс рассматривал как признак начавшегося освобождения передового отряда английского пролетариата от опеки либеральной буржуазии и как важный шаг, который мог привести к созданию массовой самостоятельной пролетарской партии в Англии (см. настоящий том, стр. 305).

Из целого ряда писем Маркса видно, что судьбу революции в Англии он в эти годы неразрывно связывал с вопросом об освобождении ирландского народа, находившегося в колониальной зависимости от Англии. Благодаря новому подъему национально-освободительного движения во второй половине 60-х годов XIX в. в Ирландии создалась революционная ситуация. Ирландский вопрос стал оказывать большое влияние на общественно-политическую жизнь и самой Англии. В письмах Маркса подробно освещен ход дискуссии по ирландскому вопросу, которая проходила осенью 1869 г. в Генеральном Совете по инициативе Маркса (см. настоящий том, стр. 312, 315— 316, 327—328, 330—332). Маркс рассчитывал продолжить ди-

скуссию и сформулировать интернационалистическую точку зрения английского пролетариата по отношению к своему союзнику — ирландскому национально-освободительному движению в форме резолюции Генерального Совета (см. настоящий том, стр. 312 и 337).

Однако из-за тяжелой болезни Маркс практически всю зиму 1869—1870 гг. не смог посещать заседания Генерального Совета, и осуществить задуманный план в этой форме не удалось. Тем не менее точка зрения Маркса нашла отражение в других документах Генерального Совета, в частности в «Конфиденциальном сообщении» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 429—441), и в письмах деятелям рабочего движения Германии, Франции и США. В этих письмах и документах Маркс детально разработал впервые высказанную им в 1867 г. мысль о том, что ликвидация колониального порабощения ирландского народа, предоставление ирландцам права решать свою судьбу является необходимым условием освобождения пролетариата в самой Англии.

Маркс показал значение освобождения Ирландии для мирового рабочего и демократического движения. Англия является пока самой важной страной для пролетарской революции, подчеркивал он, поэтому важнейшая цель Международного Товарищества Рабочих — ускорить социальную революцию в Англии. А для этого нужно «сделать Ирландию независимой» (см.. настоящий том, стр. 558). Ирландия — цитадель английского лендлордизма. Основа могущества земельной аристократии коренится в полуфеодальной эксплуатации ирландского крестьянства. Колониальное закабаление Ирландии — это источник прибылей, экономической силы и другого господствующего класса — английской буржуазии. Ирландские рабочие вынуждены соглашаться на любую заработную плату, снижая тем самым уровень жизни английских рабочих. Это вносит раскол в рабочий класс Великобритании и объективно усиливает позиции капиталистов (см. настоящий том, стр. 557—558). Разрушить основы господства английских земельных магнатов и финансово-промышленной буржуазии в Ирландии значило нанести сильнейший удар по этим классам в самой Англии и создать там благоприятные условия для пролетарской революции, поэтому освобождение Ирландии необходимо, прежде всего, для самого английского рабочего класса (см. настоящий том, стр. 549, 556—558). Энгельс, в свою очередь, писал: «На примере ирландской истории можно видеть, какое это несчастье для народа, если он поработил другой народ» (см. настоящий том, стр. 304). Кратко сущность новой постановки вопроса об Ирландии Маркс сформулировал 5 марта 1870 г. в письме

П. и Л. Лафарг: «Для того чтобы ускорить социальное развитие Европы, необходимо ускорить крушение официальной Англии. А для этого необходимо нанести ей удар в Ирландии. Это ее самый уязвимый пункт» (см. настоящий том, стр. 549).

Маркс настойчиво подчеркивал, что английский пролетариат никогда не сделает решительного шага вперед, пока не добьется упразднения насильственной унии 1801 г. и не заменит ее свободным союзом на федеративных началах (см. настоящий том, стр. 531). «Только ставя такое требование, — подчеркивал Ленин, — Маркс действительно воспитывал английских рабочих в интернационалистском духе» (В. И. Ленин. Полное собрание сочинений, т. 27, стр. 259).

Мысль о том, что пролетариат угнетающей нации в интересах собственной свободы обязан вести борьбу против политики национального гнета, Ленин называл коренным принципом интернационализма и социализма. На опыте борьбы ирландского народа за независимость Маркс и Энгельс разработали программу и тактику пролетарской партии по отношению к национально-освободительному движению. Они выдвинули положение о предоставлении угнетенным народам права на самоопределение, ставшее краеугольным камнем национальной политики пролетарской партии.

Материалы переписки показывают, что Маркс и Энгельс серьезное внимание уделяли анализу и самого национально-освободительного движения, выявлению его слабых и сильных сторон. Они отдавали себе полный отчет в том, что националистическая позиция лидеров фенианского движения по отношению к своему единственному надежному союзнику — английскому и международному пролетариату — являлась следствием не только непонимания истинного положения вещей, но в большей степени сознательно рассчитанной тактикой буржуазных вожаков, чтобы «удержать свое господство над крестьянами» (см. настоящий том, стр. 333).

С целью обосновать позицию Интернационала Маркс и Энгельс углубленно изучали историю ирландского народа. Маркс составил выписки из истории Ирландии в последние десятилетия XVIII века. В письме к Энгельсу Маркс формулирует важнейшие выводы, к которым он пришел на основании изучения революционных событий этого периода (см. настоящий том, стр.337—338). Энгельс намеревался опубликовать специальную книгу, охватывающую историю Ирландии с древнейших времен до современных событий. Материалы переписки проливают свет на ход работы Энгельса над его сочинением. Начавшаяся летом 1870 г. франко-прусская война и последо-

вавшие затем революционные события в Париже не дали, однако, Энгельсу возможности завершить задуманный труд.

Переписываясь с представителями немецких рабочих в США как секретарь-корреспондент Генерального Совета для секций немецкого языка в США, Маркс ставил перед ними задачу бороться за интернациональное единство американского рабочего движения, за установление тесных контактов между ирландскими, немецкими рабочими и рабочими, говорящими на английском языке (см. настоящий том, стр. 559). Марко высоко ценил председателя Национального рабочего союза США Силвиса, боровшегося за преодоление национальной и локальной разобщенности американского рабочего движения (см. настоящий том, стр. 295).

Публикуемые в томе письма говорят также о пристальном внимании, с каким Маркс и Энгельс следили за ростом революционного движения в России. Письмом Маркса П. Даниельсону по поводу издания I тома «Капитала» на русском языке (см. настоящий том, стр. 469—471) начинается регулярная многолетняя переписка основоположников марксизма с деятелями русского революционно-демократического и рабочего движения; налаживаются связи Маркса и Энгельса с русской революционной молодежью, воспитанной на идеях великих русских революционных демократов Чернышевского и Добролюбова. В марте 1870 г. Маркс согласился стать представителем Русской секции в Генеральном Совете Интернационала. Он неоднократно отмечал ее важную роль в борьбе с раскольнической деятельностью бакунистов (см. настоящий том, стр. 391—392, 566).

Глубокий интерес к социально-экономическому развитию России, систематическое исследование ее экономики и классовых отношений привели Маркса к выводу, что «в России неизбежна и близка грандиознейшая социальная революция», главными участниками которой станут самые широкие слои трудящихся города и деревни (см. настоящий том, стр. 549, а также стр. 364). «Это — добрые вести», — писал Маркс 5 марта 1870 г. в письме П. и Л. Лафарг. Маркс был убежден, что победа народной революции и свержение царизма в России послужат мощным толчком для развития революционного движения во всем мире. В конкретных исторических условиях конца 60-х годов XIX в. Маркс рассматривал победу революционных сил в Англии и России как основное и решающее условие гибели капиталистического общества и социального переустройства Европы.

Письма, включенные в том, дают ценный материал для биографий основоположников научного коммунизма, являются

волнующими документами великой дружбы, свидетельствуют о большой скромности Маркса и Энгельса, их отвращении к восхвалению отдельных личностей, чванству, позерству. В письме Кугельману 17 февраля 1870 г. Маркс делает ему выговор: «совершенно шокирован преувеличенным расхваливанием моей деятельности». Из писем видно, как внимательно и по-товарищески относились Маркс и Энгельс друг к другу, к своим друзьям и соратникам и как в трудную минуту приходили на помощь Дюпону, Лесснеру, Лопатину, многим другим (см. настоящий том, стр. 429, 433—436 и др.).

В переписке содержится яркая характеристика соратников и друзей Маркса и Энгельса, ветеранов рабочего и коммунистического движения: Ф. Лесснера, К. Шаппера, Э. Джонса и др. Рядом с ними — новое поколение революционеров — французский врач и публицист П. Лафарг; французский ученый-этнограф Г. Флуранс, человек необычайного мужества и храбрости; русский естествоиспытатель и революционер Г. Лопатин, покоривший Маркса своим умом и отвагой; молодой А. Бебель. С симпатией и уважением Маркс и Энгельс говорили об ученом-химике, немецком социал-демократе К. Шорлеммере; об английском юристе, члене Первого Интернационала, будущем переводчике I тома «Капитала» С. Муре; английском геологе Дейкинсе, под влиянием Маркса и Энгельса приобщившемся к социалистическому движению; о немецком враче Л. Кугельмане и других. Эти люди горячо сочувствовали рабочему классу и в меру своих возможностей участвовали в борьбе за его освобождение.

Переписка Маркса и Энгельса свидетельствует об их несгибаемой воле в борьбе за дело пролетариата, мужестве и глубокой человечности.

* * *

В настоящий том включены 14 писем Маркса, не входивших в состав первого издания Сочинений. Из них семь писем было опубликовано на языке оригинала в различных зарубежных изданиях. Семь писем публикуются впервые по рукописям, хранящимся в Центральном партийном архиве Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС. К ним относятся письма Маркса Бассо 30 октября 1868 г., фирме «Ашер» 12 декабря 1868 г., П. и Л. Лафарг 15 февраля 1869 г., П. Лафаргу 2 июня 1869 г., Ф. Лафаргу 10 июля 1869 г., П. Имандту 23 февраля 1870 г., П. и Л. Лафарг 5 марта 1870 года.

В приложениях к тому впервые публикуется шутливая «Исповедь» Энгельса, датируемая 1868 годом; в томе помещен

также ряд писем жены Маркса Женни, его дочерей Лауры и Женни. Эти письма были написаны, как правило, по поручению Маркса. Письмо Женни Маркс И. Ф. Беккеру (см. настоящий том, стр. 577—580) печатается впервые.

Письма, впервые выходящие в свет в составе 32 тома, включая и материалы приложений, имеют большое значение для характеристики взглядов Маркса по ряду важнейших проблем социально-экономических отношений, политической обстановки того времени, проливают дополнительный свет на историю международного рабочего движения и Первого Интернационала, дают новые материалы о практической революционной деятельности Маркса и Энгельса в 1868—1870 годах. Они существенно дополняют биографические сведения, содержащиеся в опубликованной ранее переписке Маркса и Энгельса за данный период.

Институт марксизма-ленинизма при ЦК КПСС

К. МАРКС
и
Ф. ЭНГЕЛЬС

ПИСЬМА

ЯНВАРЬ 1868 — СЕРЕДИНА ИЮЛЯ 1870

Часть первая

ПЕРЕПИСКА
МЕЖДУ К. МАРКСОМ и Ф. ЭНГЕЛЬСОМ

ЯНВАРЬ 1868 — СЕРЕДИНА ИЮЛЯ 1870

1868 год

1
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 3 января 1868 г.

Дорогой Фред!

С Новым годом!

Всего лишь три дня, как я в состоянии сидеть, а то все время лежал скорчившись. Приступ был очень сильным. Об этом ты можешь судить по тому, что в течение трех недель я — не курил! В голове еще туман. Через несколько дней надеюсь снова стать работоспособным[1].

Я самым решительным образом против мышьяка.

Прилагаю *«Beobachter»* (Лесснер стянул его для меня из *Рабочего общества*[2]).

От Зибеля я больше не получал писем, кроме прилагаемого.

С «Banner Zeitung» Мейснер может, во всяком случае, попробовать. Попытка — не пытка. Если ты пошлешь вырезки Мейснеру, то ты должен сказать лишь, что они случайно попали тебе в руки, не объясняя ему «нашей» роли в этом деле[3]. Обрати также его внимание на последние вещи в «Zukunft»[4].

Я хотел бы узнать у Шорлеммера, какая из новейших книг (немецкая) но агрохимии считается сейчас самой лучшей? Затем, как обстоит теперь дело со спором между сторонниками минеральных и азотистых удобрений? (С тех пор как я занимался этим в последний раз, в Германии появилось много нового.) Знает ли он что-нибудь о тех немецких авторах, которые в последнее время выступили *против* либиховской теории истощения почвы? Известна ли ему аллювиальная теория мюнхенского агронома Фрааса (профессора Мюнхенского университета)? Для главы о земельной ренте[5] я должен, хотя бы в некоторой степени, ознакомиться с новейшими данными по этому вопросу.

Так как Шорлеммер — специалист в этой области, то он, вероятно, сможет сообщить мне соответствующие сведения.

Прилагаю две вещи Уркарта и один номер «Courrier» (в связи со статьей Клюзере)[6].

Новогодние поздравления г-же Бёрнс, Муру и Шорлеммеру.

Твой ***Мавр***

[Приписка Элеоноры Маркс]

Скверный мальчишка, почему Вы не отвечали на мои письма?

Я предполагаю, что Вы снова кутили вместе с ежом.

Альберих*,
злой карлик

С Новым годом!

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

2
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 6 января 1868 г.

Дорогой Мавр!

Если не хочешь принимать мышьяк, предприми что-либо другое, но дальше так продолжаться не может. Советовался ли ты в последнее время с Алленом или с другим врачом? Я был недавно у Гумперта и не застал его дома, однако поговорю с ним при первом удобном случае.

«Beobachter», а также две вещи Уркарта ты не прислал. Зато Кугельман прислал мне сегодня «Beobachter» и вюртембергскую «Staats-Anzeiger» (последнюю я посылаю тебе, а когда получу обратно, пошлю ее Мейснеру, — если ты не сделаешь этого сам). Вот здорово, что обе эти газеты попались на удочку. Я готовлю также кое-что Кугельману для газеты «Schwabischer Merkur»[7].

* — шутливое семейное прозвище Элеоноры Маркс. *Ред.*

Шорлеммер составит для тебя справку на основании последних годовых отчетов. Книга Фрааса ему неизвестна*.

В Париже появился естествоиспытатель, называющий себя *Шмулевичем* (Шмульзон!). Это — опасная конкуренция для Эфраима Премудрого**.

В первом выпуске официального отчета австрийского генерального штаба о войне 1866 г.[8] после указания на то, что военная организация Австрии была не приспособлена к одновременному ведению войны с Пруссией и Италией, следует такое наивное заключение: при подобных обстоятельствах внешняя политика государства должна была позаботиться о том, чтобы оградить его от опасности такой войны!

Из *прусского* второго выпуска[9] вытекает с несомненной очевидностью, что 28-го и в особенности 29-го вечером Бенедек имел возможность с превосходящими силами напасть на разрозненные колонны кронпринца*** и мог — *это было почти, абсолютно несомненно* — отбросить *его* в горы и захватить его орудия. Осел упустил такую возможность и проиграл кампанию.

Привет.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwcchsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд.. т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

3
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 7 января 1868 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю *Дюринга*[10] и «Beobachter». Первый в высшей степени забавен. Вся статья — сплошное смятение и страх. Бравый вульгарный экономист явно задет за живое; он не в состоянии сказать ничего, кроме того, что о первом томе можно

* *К. Фраас*. «Природа сельского хозяйства». *Ред.*
** — Лассаля. *Ред.*
*** — Фридриха-Вильгельма. *Ред.*

будет судить лишь после появления третьего[11], что определение стоимости рабочим временем не является бесспорным и что есть люди, которые позволяют себе сомневаться насчет того, правильно ли определять стоимость труда издержками его производства. Как видишь, для этой породы людей ты еще отнюдь недостаточно учен и не сумел опровергнуть великого Маклеода[*] в решающем пункте! При этом в каждой строке сквозит страх, как бы его не разделали наподобие Рошера[12]. Этот молодчик был рад, когда закончил статью, но, наверняка, не без тревоги отправлял ее на почту.

Кугельмана и Вильгельмчика завтра отошлю тебе обратно. Если в копии письма подполковника Зёйберта имеется что-нибудь, пригодное для моей следующей швабской статьи[13], то пришли его мне.

Для Вены я тоже мог бы кое-что сделать; быть может, следовало бы запросить Рихтера насчет «Internationale Revue», ему должна быть известна тамошняя обстановка.

С газетой Вильгельмчика[14] дело обстоит превосходно — все готово, нет только залога, и поэтому выходить она не может! Впрочем, если бы Вильгельм поехал в Вену, то тогда бы только и поднялся настоящий крик насчет австрийского агента![15]

Как обстоит дело с Бизли, Льюисом и К° и с «Fortnightly Review»?[16]

Сердечный привет дамам и влюбленному доктору[**].

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

4

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ[17]

В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 8 января 1868 г.

Дорогой Фред!

«Staats-Anzeiger» и «Beobachter» я тоже получил от Кугельмана. Твой экземпляр газеты «Staats-Anzeiger» я сегодня отошлю тебе обратно, а также и присланную мне Кугельманом копию

[*] *Г. Маклеод.* «Теория и практика банковского дела». *Ред.*

[**] — Полю Лафаргу. *Ред.*

письма подполковника[*], служившего посредником во всем этом деле. Вюртемберг теперь уже достаточно снабжен. По-моему, — особенно в отношении сбыта — *Австрия* является сейчас для нас самой важной страной. Nota bene, если у тебя хватает терпения писать и дальше рецепты[18]. Женничка, специалист в этой области, утверждает, что ты обнаружил большой драматический и даже комический талант в этом спектакле, выступая с «различными» точками зрения и имитируя стиль разных лиц.

На днях, как только почувствую себя вполне здоровым — я все еще несколько слаб и мне трудно писать, — немного отхлестаю Вильгельмчика, именно за то, что он отождествляет мою точку зрения со специфически вильгельмовской.

Вещь Дюринга[**] (он — приват-доцент Берлинского университета) весьма прилична, несмотря на то что я так резко обрушился на его учителя Кэри[19]. Кое-чего Дюринг явно не понял. Самое же забавное, что он сопоставляет меня со Штейном, так как я занимаюсь диалектикой, а Штейн нагромождает бессмысленный набор величайших пошлостей в деревянных трихотомиях, облеченных в кое-какие гегелевские категории[***].

Получил ли ты уже *«бисер»* Боркхейма?[****]

По-видимому, профессиональная поэзия является лишь маской для самого сухого прозаизма. Пример — семья нашего Фрейлиграта. Кетэ отправляется (в свое свадебное путешествие) с молодым хлебным спекулянтом Крёкером в Париж. Однако поскольку этот благородный молодой человек одновременно стремится устраивать «дела», то он оставляет ее *одну* в одном из больших парижских отелей на два-три дня. Кетэ и вся семья находят, что это в порядке вещей. Мало этого: Кетэ с восхищением пишет, что в отеле ее называют «мадемуазель» (после того как она ночевала здесь вместе с Крёкером) и что все кельнеры и даже швейцар ей приветливо «кланяются». Больше того: Крёкер возвращается (после деловой поездки в провинцию) с Кетэ из Парижа прямо в Лондон, и вся семья в восторге от того, что «медовый месяц» откладывается на шесть месяцев, так как дело должно быть прежде всего. Ведь для поэта медовый месяц является лишь риторическим оборотом и может быть «отпразднован» до или после родов (все эти факты сообщены моей семье молодыми Фрейлигратами). Кетэ,

[*] — Зёйберта. *Ред.*
[**] *Е. Дюринг.* «Маркс, Капитал, Критика политической экономии». *Ред.*
[***] *Л. Штейн.* «Учение об управлении»; *его же:* «Система политических наук». *Ред.*
[****] С. *Боркхейм.* «Мой бисер перед Женевским конгрессом». *Ред.*

как видно, читала даже Клаурена, ибо в письме из Парижа она изображает себя как «соломенную вдову».

Янки собираются сыграть с Джоном Булем какую-то штуку. Что ты скажешь по поводу последних русских хвастливых выходок?

Карлик Альберих* был в большом восторге от твоего письма. Он только что ушел в гимнастическую школу, где делает большие успехи.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

5
МАРКС—ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 8 января 1868 г.

Дорогой Фред!

*Ad vocem*** *Дюринга****. С него и того уже много, что он почти без оговорок принимает раздел о *«первоначальном накоплении»*[20]. Он еще молод. Как последователь Кэри, он занимает позицию прямо противоположную фритредерам. Кроме того, он *приват-доцент,* следовательно, его не огорчает, что *профессор* Рошер, который всем им стоит поперек пути, получает пинки[12]. Из его рецензии одно особенно бросилось мне в глаза: пока определение стоимости рабочим временем, как даже у самого Рикардо, остается «неопределенным», оно не пугает этих людей. Но как только указана точная связь с рабочим днем и его изменениями, дело выступает перед ними в новом, весьма неприятном свете. Я полагаю, что Дюринг вообще дал отзыв о книге из желания досадить Рошеру. А его страх быть разделанным наподобие Рошера действительно весьма заметен. Удивительно, что этот парень не уловил трех принципиально новых положений в книге:

* — Элеонора Маркс. *Ред.*

** — По поводу. *Ред.*

*** *Е. Дюринг.* «Маркс, Капитал, Критика политической экономии». *Ред.*

1) Что, в противоположность *всей* прежней политической экономии, которая с *самого начала* исследует, как нечто данное, особые части прибавочной стоимости в их фиксированных формах ренты, прибыли, процента, — я прежде всего исследую общую форму прибавочной стоимости, в которой все это заключается еще в неразделенном виде, так сказать, в состоянии раствора.

2) Что от внимания всех экономистов без исключения ускользнула та простая вещь, что если товар представляет собой нечто двойственное, а именно: потребительную стоимость и меновую стоимость, то и воплощенный в товаре труд должен иметь двойственный характер, между тем как простой анализ, исходящий из труда sans phrase*, как у Смита, Рикардо и т. д., всякий раз наталкивается на необъяснимые явления. В этом. действительно, и заключается вся тайна критического понимания вопроса.

3) Что впервые заработная плата представлена как иррациональная форма проявления скрывающегося за нею отношения, и это ясно показано на примере обеих форм заработной платы: повременной и сдельной. (Мне помогло то, что в высшей математике часто встречаются такие формулы.)

Что касается сделанных г-ном Дюрингом скромных возражений против определения стоимости, то во втором томе[21] он с удивлением увидит, как мало значит «непосредственное» определение стоимости в буржуазном обществе. Действительно, *никакая форма* общества не может помешать тому, чтобы рабочее время, имеющееся в распоряжении общества, тем или иным путем регулировало производство. Но пока это регулирование осуществляется не путем прямого сознательного контроля общества над своим рабочим временем — что возможно лишь при общественной собственности, — а благодаря движению товарных цен, до тех пор остается в силе то, что ты совершенно правильно сказал еще в «Deutsch-Franzosische Jahrbucher»**.

Ad vocem*** *Вены.* Я посылаю тебе различные венские газеты (ты должен вернуть мне *«Neues Wiener Tagblatt»,* принадлежащую Боркхейму, а остальные сохрани у себя), из которых ты можешь усмотреть две вещи: во-первых, как важна Вена в данный момент в качестве места сбыта ввиду происходящего там оживления[22] и, во-вторых, как следует писать туда. Я не могу найти адреса профессора Рихтера. Быть может, у тебя есть письмо Либкнехта, в котором указан этот адрес.

* — без оговорок. *Ред.*
** *Ф. Энгельс.* «Наброски к критике политической экономии». *Ред.*
*** — По поводу. *Ред.*

Если нет, напиши ему, чтобы он послал его тебе, и затем отправляй статью *прямо Рихтеру,* но не через Либкнехта.

Мне кажется, что Вильгельмчик действует не вполне bona fide[*]. Он (на которого мне пришлось потратить столько времени, чтобы исправлять его глупости в аугсбургской «Allgemeine» и т. д.[23]) до сих пор *не нашел времени назвать* публично хотя бы заглавие моей книги[**] или мое имя! Он игнорирует инцидент в *«Zukunft»* только ради того, чтобы не попасть в неловкое положение, при котором его собственный авторитет мог бы потерпеть ущерб. У него не хватило времени и для того, чтобы обмолвиться хоть единым словом в рабочей газете, выходящей под непосредственным контролем его друга Бебеля («Deutsche Arbeiterhalle», Мангейм)! Короче говоря, если книгу мою не совсем замалчивали, то это, несомненно, не вина Вильгельмчика. Сначала он ее не читал (хотя в письме к Женничке насмехается над Рихтером, который полагает, что надо понимать книгу, чтобы ее рекламировать), а, во-вторых, после того, как он ее прочел, — или только уверяет, что прочел, — у него нет времени. Однако же он находит время писать два раза в неделю Боркхейму, с тех пор как я выхлопотал у последнего субсидию для него, притом, вместо того чтобы прислать акции для Штрона[24] за деньги, пересланные ему через меня и благодаря моему посредничеству добытые, он требует адрес Штрона, дабы иметь возможность непосредственно сноситься с ним, интриговать за моей спиной и осыпать его, как Боркхейма, своими посланиями! Короче говоря, Вильгельмчику хочется поважничать и, самое главное, чтобы внимание публики не было отвлечено от Вильгельмчика. Надо отчасти действовать так, точно этого не замечаешь, но все же следует проявлять осторожность по отношению к нему. Что касается его приглашения в Австрию, то нельзя ему верить, пока это действительно не произойдет. Во-вторых, если до этого дойдет, то мы не будем отговаривать его, а *если понадобится,* заявим ему лишь то, что я сказал при его вступлении в брассовскую «Norddeutsche»[25], а именно: если он снова скомпрометирует себя, то в случае надобности будет *публично дезавуирован.* Это я ему заявил при свидетелях, когда он отправлялся в Берлин.

Мне думается, ты можешь послать статьи и непосредственно в *«Neue Freie Presse»* (Вена), номер которой я прилагаю. Один из теперешних собственников ее — д-р *Макс Фридлендер* (кузен Лассаля и его смертельный враг), тот самый, для которого

[*] — добросовестно. *Ред.*
[**] — первого тома «Капитала». *Ред.*

я длительное время корреспондировал в старую венскую *«Presse»* и в «Oder-Zeitung».

Наконец, что касается *«Internationale Revue»,* то Фокс (которого одна английская газета послала в Вену для ознакомления и установления связей) просил у меня несколько дней тому назад из Вены рекомендательное письмо к Арнольду Хильбергу. Я послал ему то, что он просил, и одновременно упомянул в этом письме означенному Хильбергу, что обстоятельства мешали нам писать, но в настоящем году мы что-нибудь сделаем и т. д.

О «Fortnightly Review». Профессор *Бизли,* один из триумвиров, втайне руководящих этим журналом, сказал своему близкому другу Лафаргу (которого он всегда приглашает к себе обедать), что, по его внутреннему убеждению (а это зависит целиком от него!), рецензия[*] будет напечатана. Пусть-де Лафарг вручит ее ему самому.

Ad vocem[**] *Пиа.* В сегодняшнем «Times» ты увидишь (появившийся четыре недели тому назад) «Адрес французских демократов» о движении фениев[26], который прислал в редакцию Пиа. Дело обстоит следующим образом. Французское правительство возбудило преследование (начавшееся *обысками* у наших парижских корреспондентов) против Международного Товарищества как «societe illicite»[***]. Оно же, вероятно, переслало английскому правительству написанные нашим Дюпоном письма о движении фениев[27]. Г-н Пиа, всегда кричавший про наше Товарищество, что оно — не революционное, бонапартистское и т. д., опасается такого оборота дел и пытается даже поскорее сделать вид, будто и *он* принимает какое-то участие в этом деле и «толкает» его.

Ad vocem Бенедека[****] — не могу ли я получить этот выпуск на несколько дней? Ты дважды показал себя пророком: один раз в тактических вопросах (в севастопольском деле), другой — в стратегических (в прусско-австрийском)[28]. Но даже самые умные головы не в состоянии предвидеть всех глупостей, какие способны совершить люди.

Ad vocem карбункулов. С врачами я советовался. Ничего нового. Все, что эти господа говорят, сводится к следующему: чтобы жить согласно их рецептам, надо быть *рантье,* а не такой нищей церковной крысой, как я. Если увидишь Гумперта,

[*] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*
[**] — По поводу. *Ред.*
[***] — «незаконного общества». *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 5. *Ред.*

можешь сказать ему, что я (и в тот момент, когда пишу) ощущаю как бы булавочные покалывания по всему телу, то есть в крови. Мне кажется, что на этот год я еще не совсем развязался с этой историей.

Поклон г-же Бёрнс.

Привет.

Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

6
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 10 января 1868 г.

Дорогой Мавр!

Хотел написать тебе сегодня подробное письмо, но внезапный приход серба и валаха, отнявших у меня несколько часов, расстроил все мои планы. К тому же вчера мне нанес визит экс-диктатор Аманд Гёгг, который разъезжает по делам смехотворной Лиги мира[29]; он испортил мне весь вечер. К счастью, случайно зашел Шорлеммер, который с неописуемым изумлением наблюдал этот ископаемый экземпляр сторонника федеральной республики; он и не подозревал о существовании чего-либо подобного. От бессмысленного повторения старых фраз этот осел стал еще в десять раз глупее и потерял всякую связь с миром здравого человеческого рассудка (я уже не говорю о мышлении в собственном смысле слова). Для этого сорта людей все еще ничего интересного не существует на свете, кроме Швейцарии и кантона Бадена. Однако он вскоре убедился в справедливости твоего первого ответа на его просьбу о поддержке, а именно: что чем дальше друг от друга будем мы жить и чем меньше будем иметь дела друг с другом, тем лучше будут наши отношения. Он согласился, что Блинд держался *трусливо*

в деле Фогта[30], но уверял, что он все же славный парень, и грозился даже помирить тебя с Блиндом! Фогт — не политик, но прекрасный, славный парень, который-де просто пишет всякую всячину, не раздумывая; если бы мы оба провели с ним часок-другой, то пошли бы на мировую; он согласился, что Фогт — бонапартист, но он-де не подкуплен. На это я ему возразил: *все* бонапартисты подкуплены, нет ни одного не подкупленного, и если он сможет указать мне хоть *одного* не подкупленного, то я готов буду допустить *возможность* неподкупности Фогта, в противном случае — нет. Это поразило его, но в конце концов, он нашел одного — *Людвига Бамбергера!* Кроме того, он сказал, что Фогту вообще все время не везло, его жена — крестьянская девушка из Бернского Оберланда, на которой он женился *из добродетели,* после того как прижил с ней ребенка. Хитрец Фогт, по-видимому, здорово околпачил этого осла. Но когда Шорлеммер и я заявили ему, что и в качестве естествоиспытателя Фогт ничего не сделал, тебе надо было бы видеть его гнев: разве он не занимался *популяризацией?* Разве это не заслуга?

Для *Вены* я теперь кое-что сделаю, как только представится малейшая возможность, а затем для «Fortnightly»[16], но предварительно надо было бы узнать, можно ли поместить большую статью или же только короткую заметку вроде тех, которые помещаются на последней странице «Fortnightly»! Об этом следовало бы разузнать у Бизли[*], — короткая заметка была бы *почти бесполезна,* и сам Бизли из нее ничего не узнал бы о книге[**].

Вильгельмчика я в ближайшие дни призову к ответу за неисполнение данных мне обещаний. Мы уж сумеем заставить этого молодца действовать попроворнее.

Адрес Рихтера я достал.

Возвращаю при сем Либкнехта, Кугельмана и Зибеля.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге; «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] См. настоящий том, стр. 11. *Ред.*
[**] — первом томе «Капитала». *Ред.*

7
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 11 января 1868 г.

Дорогой Фред!

«Фат»[*] долго болтался здесь в Лондоне. Он побывали у Боркхейма, где вел совершенно такие же разговоры, как и с тобой, но только с большим успехом, так как сумел польстить тщеславию нашего Боркхейма. После того, однако, как он выжал из последнего деньги за десять акций и поглотил большое количество его вина, он перестал показываться у него.

Для понимания его дальнейшей деятельности в Лондоне сообщаю пока следующее: *Кример,* как тебе известно, давно смещен с должности секретаря Международного Совета[**] и в негодовании на это давно уже сложил с себя звание члена Совета. На последнем конгрессе[***] он и не был выбран в состав Совета. Г-н *Оджер* был выбран снова. Но, по моему предложению, должность председателя (годичного) была уничтожена и заменена председательствующим, выбираемым на каждом заседании[31]. Рассерженный этим Оджер держится принципиально вдали от нас. Прекрасно! Г-н «фат» с помощью Ле Любе втирается к Оджеру (который представил его Лондонскому совету тред-юнионов[32]) и к Кримеру. Они учредили Лондонский комитет с Билсом в качестве председателя и т. д. Словом, затея *против* Международного Товарищества Рабочих. (На учредительское собрание «фат» привел и благородного Блинда.) Эти молодцы имели бесстыдство пригласить меня на прошлой неделе на свое второе собрание. Эккариус (в очень плохо написанной статье в «Bee-Hive» за *прошлую* субботу) разоблачает Гёгга и компанию[33].

Пишу тебе раздетый и обложенный спиртовыми компрессами. *Позавчера* я в первый раз снова вышел, вернее направился, в Британский музей, хотя писать еще не могу. Но вчера появились новые прыщи под левым соском. Лечение спиртом, которое Нелатон применял в Париже даже при самых больших карбункулах, *по моему личному опыту* (наряду со вскрытием или разрезом ланцетом, в зависимости от каждого конкретного случая), несомненно, самое скорое и самое приятное для паци-

[*] Аманд Гёгг (здесь игра слов: «Geck» — «фат», «сумасброд» созвучно фамилии Gogg). *Ред.*
[**] — Генерального Совета. *Ред.*
[***] — Лозаннском конгрессе I Интернационала. *Ред.*

ента. Неудобство заключается лишь в постоянной возне, неизбежной вследствие быстрого испарения спирта.

В Музее, где я только перелистывал каталоги, я обнаружил, между прочим, что *Дюринг* также и великий философ. Он написал, в частности, *«Естественную диалектику»* против гегелевской «неестественной». «Hinc illae lacrimae»*. Господа в Германии (за исключением реакционных богословов) полагают, что диалектика Гегеля — «мертвая собака»[34]. На совести Фейербаха большой грех в этом отношении.

Французское правительство возбудило дело против парижского комитета Международного Товарищества Рабочих (как societe illicite**). Я очень доволен, так как сие помешало этим ослам продолжать обсуждение своей программы, уже готовой у них для *конгресса 1868 года*[35]. Дюпон действительно неосторожно написал кое-что своим парижским корреспондентам о фениях[27], а Бонапарт, который теперь униженно ходит на задних лапках перед английским правительством, переправил это на Даунинг-стрит[36].

Характерно, что при прямом или косвенном содействии австрийского правительства печатаются одно за другим разоблачения Прокеш-Остена, Генца и графа Мюнстера***. Уркарту, неосведомленность которого становится теперь обычной, известно только первое. Весьма характерным для его «универсальности» является и то, что ему неизвестна книга Мольтке о турецкой войне 1828 г. и т. д.****, где он нашел бы просто превосходный материал. Впрочем, еще в то время, когда я находился в Берлине (у Лассаля[37]), Мольтке считался завзятым врагом русских, разумеется, в пределах королевско-прусских рамок.

Если будешь писать Боркхейму, попроси его дать тебе для ознакомления *обе маленькие русские брошюры,* о которых я тебе *рассказывал.* Особенно хотелось бы мне, чтобы ты просмотрел брошюру об освобождении крепостных и сообщил мне наиболее существенное.

Из прилагаемого *«Courrier francais»* ты убедишься, что французское правительство вступает в прямую полемику с генералом Клюзере[6].

* — «Вот отчего эти слезы» *(Публий Теренций.* «Девушка с Андроса», акт I, сцена первая). *Ред.*

** — незаконного общества (см. настоящий том, стр. 11). *Ред.*

*** *А. Прокеш-Остен.* «История отпадения греков от Турецкой империи в 1821г. и образования Эллинского королевства»; *Ф. Генц.* «Из литературного наследия Фридриха фон Генца»; *Г. Мюнстер.* «Политические очерки о положении Европы от Венского конгресса до настоящего времени (1815—1867)». *Ред.*

**** *Х. Мольтке.* «Русско-турецкая кампания 1828 и 1829 гг. в европейской Турции». *Ред.*

Я был бы тебе очень благодарен, если бы ты мог к 16-му числу сего месяца прислать для Тусси* моток хлопчатобумажной пряжи. Это — день ее рождения, а эта маленькая мошенница любит всякие китайские церемонии.

Меня очень радует, что английское правительство преследует газету «Irishman». Дело в том, что в действительности эта газета вовсе не фенианская, а хочет лишь отмены унии[38]. Какие болваны эти Джоны Були!

Мой поклон г-же Лиззи**.

Привет.

Твой ***Мавр***

При сем образец «нового языковедения» из «Hermann».

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1изд.,т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

8
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 16 января 1868 г.

Дорогой Мавр!

Только что заметил, что оставил все твои письма дома в кармане другого сюртука (включая и последнее письмо твоего достопочтенного секретаря***, за которое я особенно благодарен), и потому вынужден отвечать на память.

«Courrier francais» ты вчера получил, равно как и «Wiener Tagblatt».

Прусский отчет[9] посылаю тебе со специальным разъяснением. В сущности, достаточно рассмотреть помещенный там набросок расположения войск на 28 июля вечером, чтобы убедиться, что Бенедек сосредоточил на пространстве в 2 квадратных мили 6 корпусов (не считая кавалерии), которым со стороны кронпринца**** противостояли лишь 5-й корпус и одна

* — Элеоноры Маркс. *Ред.*
** — Лиззи Бёрнс. *Ред.*
*** — Лауры Маркс. *Ред.*
**** — Фридриха-Вильгельма. *Ред.*

бригада 6-го корпуса. Если бы Бенедек 29-го напал на Штейнмеца (5-й корпус), то последний был бы отброшен через горы к 6-му корпусу, и 30-го Бенедек мог бы, хотя бы с четырьмя корпусами, вполне спокойно атаковать и отбросить гвардию и первый корпус, после чего осторожный Фридрих-Карл безусловно не решился бы действовать так бойко. У Фридриха-Карла было 5 корпусов, а против него оказались бы, по меньшей мере, 6; он, несомненно, получил бы приказ к отступлению, если бы отдельные 3 колонны кронпринца были разбиты, а вместе с тем и вся кампания приняла бы совершенно иной характер. Что австрийцы, при некоторой осторожности пруссаков, в конце концов все равно были бы разбиты, это ясно уже из численного соотношения сил. Но в этом случае прусские канальи были бы вынуждены выбросить за борт свою паршивую систему, и тогда победили бы не реорганизация и Бисмарк, а народ.

Клюзере (который и в Лондоне разыгрывал из себя фения) с его планом милиции еще больший маньяк, чем немцы. Американская война[39], где милиция была у обеих сторон, доказывает только, что милиционная система требует совершенно неслыханных жертв деньгами и людьми именно потому, что организация существует только на бумаге. Каково пришлось бы янки, если бы вместо южной милиции им противостояла постоянная армия в несколько сот тысяч человек? Прежде чем Север успел сорганизоваться, они оказались бы уже в Нью-Йорке и Бостоне и с помощью демократов продиктовали бы мир, а потом Запад мог бы играть в сецессию. Мне нравится, когда этот молодчик говорит, что самое главное это хорошие офицеры и доверие людей к офицерам, — то и другое при милиционной системе совершенно недостижимо! Что обычно импонирует в милиционной системе, так это возможность сразу охватить большую массу людей и сравнительная легкость их обучения, особенно перед лицом врага. Но в последнем обстоятельстве нет ничего нового; старому Наполеону тоже удавалось вести на врага рекрутов-трехмесячников, сформированных в полки, но это возможно только при наличии хороших кадров, а для этого, в свою очередь, требуется нечто иное, чем швейцарско-американская милиционная система. У янки и к концу войны кадры были еще в очень неудовлетворительном состоянии. Только со времени введения оружия, заряжающегося с казенной части, с чистой милицией по-настоящему покончено. Это значит, что любая рациональная военная организация не может не представлять собой нечто среднее между прусской и швейцарской системой, — но что именно? Это зависит в каждом отдельном

случае от обстоятельств. Только коммунистически устроенное и *воспитанное* общество может очень близко подойти к милиционной системе, но и то полностью не достигнет ее.

Насчет венских газет я нахожусь в некотором затруднении[*]; я, правда, время от времени просматриваю «Neue Freie Presse», но вся эта область для меня совершенно чужда. Каковы твои соображения на этот счет, а также насчет «Fortnightly»[**]? Дело стоит того, чтобы хорошенько подумать над ним.

Надеюсь, что ты снова *сидишь* и что новых вулканических извержений не последовало. Гумперт смеется над твоей антипатией к мышьяку, он сказал, что именно от мышьяка ты должен *поправиться,* и он убежден, что лучшего средства для тебя нет. Но если ты ни за что на это не согласен, то ты должен принимать кислоты, и притом длительное время, поэтому в прилагаемом рецепте он еще раз прописал тебе прописанную уже раньше царскую водку, которую тебе теперь придется принимать.

Наилучшие пожелания твоей жене и девочкам, а также Лафаргу.

Твой ***Ф. Э.***

Злого карлика Альбериха[***] я сим почтительнейше поздравляю с днем его рождения и осушаю в эту минуту стакан пива за его здоровье. Про нитки они на фабрике забыли, так что я лишь завтра смогу их прислать.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

9
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 23 января 1868 г.

Дорогой Мавр!

Из прилагаемой мазни[40] ты увидишь, чего *не* сделал Вильгельмчик. В ближайшие дни я дам ему соответствующий нагоняй. Замечательная идея: мы должны «использовать» ту позицию, которую он завоевал в местных делах Саксонии, следова-

[*] См. настоящий том, стр. 6, 9—11. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 11, 13. *Ред.*
[***] — Элеонору Маркс. *Ред.*

тельно, разумеется, лично выступить в его защиту! Газетку его[*] получил сегодня, но еще не смог просмотреть ее.

Надеюсь, ты справился, наконец, со своим упорным карбункулом. Но ты все-таки, наверно, убедился, что просто не обращать внимания на эту историю дольше нельзя и что необходимо, по крайней мере, ежедневно побольше двигаться на свежем воздухе и регулярно «воздерживаться» от ночной работы (как только первое станет возможным), чтобы ты стал вообще снова работоспособным. Иначе второй том[11] никогда не будет готов.

Прилагаю акции для Штрона.

Насчет венских статей я действительно нахожусь в затруднении. Кроме «Neue Freie Presse» и «Wiener Tagblatt», я не знаю *названия* ни одной из газет, которыми руководит Рихтер, и ввиду почти полного незнакомства с тамошней публикой не имею ни малейшего представления, *за что* следует уцепиться, а ведь это самое главное. Лаура пишет, что *учить* людей—дело очень хорошее, по трудность именно в том, чтобы правильно выделить то, что для них самое важное. Я теперь еще раз просматриваю всю книгу[**] с этой точки зрения, и мне было бы очень желательно знать твое мнение по этому поводу.

Как тебе нравится пожелание Вильгельмчика, чтобы я, разбирая эту книгу, раз навсегда разъяснил ему и его читателям на одной страничке его газетки, в чем, собственно, заключается различие между Марксом и Лассалем! Это пожелание натолкнуло меня на мысль, не следовало ли бы написать для рабочих популярную брошюрку листов на шесть: *Маркс и Лассаль;* при *таком* объеме можно было бы показать упомянутое различие, а также дать положительное изложение того, что необходимо знать рабочим. Эту вещь следовало бы продавать за совершенно ничтожную цену; она тотчас же вынудила бы лассальянцев открыто выступить против. Но для этого нужно время.

Ты не должен от меня требовать, чтобы я проработал русские брошюры Боркхейма[***], — по крайней мере, в данный момент. У меня много работы в конторе, я поздно возвращаюсь домой, так что раньше 8 часов ни за что не могу взяться; к тому же я должен вести очень регулярный образ жизни, так как с некоторого времени, чего со мной раньше никогда в жизни не бывало, я плохо сплю и потому утром часто совершенно никуда не гожусь. Сюда присоединяются еще время от времени всякие неизбежные помехи и *абсолютная* необходимость делать физические упражнения, чтобы снова восстановить сон. Каждая

[*] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
[**] — первый том «Капитала». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 15. *Ред.*

русская брошюра отняла бы у меня неделю или две из-за необходимости снова освоиться с языком и из-за плохих словарей. Не стоит овчинка выделки.

Насчет «Fortnightly»[16] — в следующий раз. Я раздумываю над этим делом. Теорию денег — как она ни важна для Англии — я, пожалуй, в первой статье смогу затронуть лишь мимоходом, в противном случае это займет у меня всю статью. Если бы можно было поместить затем еще вторую статью, то и там будет не поздно остановиться на этом вопросе.

А ты как считаешь?

Наилучшие пожелания твоей жене и девочкам, а также и Лафаргу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т, XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

10
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 25 января 1868 г.

Дорогой Фред!

Вчера я впервые снова вышел из дома, через пару дней рубец затянется. Разумеется, после такого жестокого приступа я еще слаб.

Я надеюсь, что твое недомогание — только преходящее последствие новогодних праздников. Во всяком случае, ни ради меня, ни ради кого или чего бы то ни было ты не должен пренебрегать своим здоровьем.

В «Saturday Review» за последнюю неделю появилась заметка о моей книге[41]. Я ее еще не видел и не знаю, кем она написана. Самый факт сообщил мне Боркхейм.

Что касается *Либкнехта,* то *нечего с ним больше возиться.* Этот молодой человек — как он это показал уже в свое время в Лондоне — очень любит разыгрывать роль «покровителя». Это показывает также его последнее письмо к тебе[40]. Он очень много возомнил о себе, и в случае надобности мы будем потихоньку делать свое дело без него и вопреки ему. Подумаешь, какое великодушие, что он перепечатал предисловие, которое

уже несколько месяцев до того было напечатано почти всеми газетами![42] и что по его инициативе я послал по экземпляру моей книги Концену и редактору «Volks-Zeitung»! Лучше всего выказать по отношению к нему полнейшее равнодушие. Впрочем, я думаю, что он не прочел еще и пятнадцати страниц моей книги. В свое время он не прочел «Господина Фогта» даже через год после выхода книги, а ведь эта книга была не так уж трудна для чтения. Его девиз — учить, но не учиться.

Что касается «лассальянцев»[43], то я лишь во II томе[*] говорю о профессиональных союзах, кооперативных товариществах и т. д. Думаю поэтому, что *теперь* следует выступать по вопросу о «Лассале» лишь в том случае, если для этого представится непосредственный повод.

О способе, каким следует обрабатывать венцев, напишу тебе в следующий раз, когда голова моя снова будет в порядке.

Прилагаемые письма Кугельмана и Кертбени отошли мне, пожалуйста, обратно. Я еще не ответил на них. Великий Коппель здесь еще не появился.

При теперешнем моем состоянии было бы полезно, если бы ты мне прислал твоего ароматного кларета (а также немного рейнвейна или мозельского).

Поляк Кард написал из Женевы, предлагая свои услуги в качестве французского переводчика, по-видимому, у него есть издатели в Женеве. Я попросил мою жену отослать это письмо Шили, чтобы последний использовал его в Париже для продвижения дела[44]. Кард абсолютно не годится, разве только, чтобы попугать Мозеса[**].

В течение еще двух-трех недель я совершенно не смогу работать *(то есть писать);* в лучшем случае смогу читать, а когда раны совсем затянутся, надо будет очень много двигаться (пока же — я думаю, это продлится не более одного-двух дней — противный рубец еще беспокоит и раздражает при ходьбе). Было бы ужасно, если бы вскочил еще третий урод.

А пока привет, дружище.

Твой ***К. Маркс***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung. Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса. 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — «Капитала». *Ред.*
[**] — Гесса. *Ред.*

11
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 1 февраля 1868 г.

Дорогой Фред!

Надеюсь, что не болезнь помешала тебе написать мне на этой неделе и отослать обратно письма Кугельмана и Кертбени (они нужны мне для ответа). В прошлый вторник я ходил в Музей* и гулял. В среду появился новый прыщ. Он — мельче и не мешает мне сидеть, так как находится на верхней части левого бедра. Но ходить мне нельзя, так как трение усиливает воспаление. Полагаю, что сие чудовище сдохнет на этой неделе. Но боюсь, не последует ли за ним еще что-либо, — после многочисленных разочарований я уж потерял надежду. Черт бы побрал эту дрянь!

Прилагаю письмо Шили. Как видно, дела в Париже обстоят плохо, как и все, что связано с Мозесом**. Реклю тоже не кажется мне подходящим человеком. О женевском поляке***, разумеется, не может быть и речи. Как только получу твою статью для «Fortnightly»****, Лафарг переведет ее на французский язык для «Courrier francais».

Из прилагаемых венских вырезок, присланных мне Фоксом из Вены, видно, как процветают там Лассаль и Делич*****. Из этих же газет явствует, что негодяй Бернхард Беккер подвизается там в качестве великого человека. Теперь он сторонник «Великой Германии», а раньше был бисмаркианцем.

Если у тебя есть еще один экземпляр твоей статьи в франкфуртской «Borsenzeitung»******, пришли мне его[45].

Привет.

Твой ***К. М.***

Попрошайничество в пользу Фрейлиграта[46] идет успешно: реализовано уже свыше 39000 талеров.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd, IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — библиотеку Британского музея. *Ред.*

** — Гессом. *Ред.*

*** — Карде. *Ред.*

**** *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

***** — Шульце-Делич. *Ред.*

****** — «Frankfurter Zeitung und Handelsblatt». *Ред.*

12
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 2 февраля 1868 г.

Дорогой Мавр!

Я не отвечал потому, что одновременно с письмом я хотел сообщить тебе о посылке вина. Но с парнем, который упаковывает мне вино, случилось несчастье, и он проболеет, по крайней мере, две недели, так что до сих пор ничего сделать не удалось; постараюсь сам упаковать вино завтра. Ты получишь очень хороший кларет 1863 г. и рейнвейн 1857 года. Что касается мозельского вина, то у меня осталось только несколько бутылок, они находятся на Морнингтон-стрит, где их некому упаковать.

Затем я разыскал «Saturday Review» и с большим трудом раздобыл заметку. Если ты ее не видел, то могу послать тебе копию — заметка немногого стоит, но все же это — хороший признак[*].

Кроме большой работы по составлению годового баланса и в связи с новым оживлением дела, у меня теперь еще страшно много беготни в качестве председателя Шиллеровского общества[47], так как вопрос о строительном фонде должен разрешиться в течение двух недель, а пока приходится всю работу делать самому. Но я все-таки начну работать над статьей для «Fortnightly»[**], Как ни важен и интересен вопрос о деньгах для Англии, я все же считаю целесообразным на этот раз отодвинуть его на задний план, иначе он отвлечет меня от главного и потребует пространных разъяснений для того только, чтобы втолковать англичанину, что речь идет о *простых деньгах как таковых,* между тем как он привык представлять их себе лишь в запутанной связи с кредитными деньгами и т. д. Что ты думаешь об этом?

Идея Кертбени поместить твой портрет в лейпцигской «Illustrirte» *просто превосходна*[48]. Такой вид рекламы поражает филистера в самое сердце. Поэтому дай ему все, что для этого нужно. Человека этого вообще следует использовать; он очень усерден и чувствует потребность деятельно вмешиваться повсюду и везде. Он тщеславен, но для венгра не глуп. Его тогдашнее мнение насчет австрийских немцев было совершенно правильным.

Поляк Кард своей подписью задал мне головоломную загадку. Cwi...chiewicz: ни мое умение разбираться в почерках,

---

[*] См. настоящий том, стр. 20, 445. *Ред.*
[**] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

ни мои филологические познания недостаточны для того, чтобы расшифровать это. Конечно, он не годится в качестве переводчика, а то, о чем пишет Шили[*], *очень* плохо. Если Реклю один хочет получить 3—4 тыс. франков да Мозес, который собирается проделать основную работу, тоже должен получить свою долю, а тебе полагается заплатить авторский гонорар, то какой же издатель возьмется за это? И таким людям еще предоставлять право опубликования в «концентрированном» и «офранцуженном» виде? Ведь Мозес скорее мог бы главу об образовании абсолютной прибавочной стоимости[49] растянуть на двадцать томов, чем сократить одну ее страницу хотя бы на одну строку! Однако ты должен в этом случае пенять на самого себя; когда пишешь для немецкой науки строго диалектически, то затем при переводах, особенно на французский язык, неизбежно попадешь в плохие руки.

Франкфуртскую «Borsenzeitung»[**], как и все прочее, я послал Мейснеру, который с тех пор не подавал признаков жизни. Я написал ему, чтобы он составил объявление на основе разных рецензий.

Газетка Либкнехта[***] производит на меня самое плохое впечатление — ничего, кроме завуалированного южнонемецкого федерализма. Статья о швейцарских и прусских военных делах переработана по статье *Грюна* (К.) в газете «Соединенные штаты Европы»[50], — что ни слово, то ошибка. При этом газетка совершенно бессодержательна и, явно поддерживая ганноверских партикуляристов и южногерманских болванов, нападает на берлинцев из «Zukunft», которые, черт возьми, по крайней мере, ничем не хуже этой банды. Впрочем, я получил только три номера.

Насколько пруссаки считают положение в новых провинциях[51] непрочным, видно из новой дислокации и организации армии. Например, 3 ганноверских пехотных и 2 кавалерийских полка размещены в Вестфалии или, точнее, в Везеле, в Ганновере же только два ганноверских пехотных и 3 кавалерийских полка, но, кроме того, в Вестфалии стоят 4 пехотных и 2 кавалерийских полка. В Шлезвиг-Гольштейне находятся, правда, местные полки, кроме одного, но сверх того 2 пехотных и 2 кавалерийских полка из старых провинций. Хотя в Гессене номинально размещены 3 гессенских пехотных полка, но из них 82-й (2-й гессенский) состоит из вестфальцев! При этом уроженцев Нассау направили в Гессен, гессенцев — в Нассау,

[*] См. настоящий том, стр. 22. *Ред.*
[**] — «Frankfurter Zeitung und Handelsblatt». *Ред.*
[***] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

а часть тех и других, вместе со старопрусскими полками, — в Майнц. Наконец, во Франкфурте порядок поддерживается померанской пехотой и рейнской кавалерией.

Великий Борхардт, как видно, приближается к своей жизненной цели. Ты знаешь, что он уже несколько лет тому назад перенес свою поповскую благосклонность с красивой г-жи Штейн-таль на еще более красивую г-жу Швабе; эту последнюю он, по причине ее слабого здоровья, ежегодно сопровождал в Германию на воды, а также доставлял ее обратно, между тем как мужу ввиду состояния здоровья жены приходилось оставаться дома. Таким образом, Борхардт, как Швабе в один прекрасный день рассказал мне и Ноулсу, взял ее с собой «в Кенигсберг на коронацию». Услышав это, я, естественно, спросил: *«на чью* коронацию?» Хотя я целых полчаса издевался над рогатым ослом по поводу коронации, а толстый Ноулс громко смеялся, этот дурак так ничего и не понял. Но вот после того, как поповский врач целые годы держал супруга вдали от больной жены, оказывается вдруг, что эта больная жена беременна и приблизительно в апреле должна рожать. К тому же первосвященник, как это ни странно, должно быть, допустил какую-то неосторожность или совершил оплошность; одним словом, у рогатого осла вдруг открываются глаза, он оставляет свой дом в Манчестере и переезжает в Берлин, продает своих охотничьих собак, хотя остается здесь еще на весь охотничий сезон, отказывается от членства в клубе и в такой степени на ножах с первосвященником, что, когда последний устроил здесь сбор в пользу Восточной Пруссии и послал 700 ф. ст. в редакцию газеты «Zukunft», рогатый осел бросается в объятия прусского консула и вместе с последним собирает около 350 ф. ст. для официального комитета. Это подало повод к многочисленным пересудам среди филистеров, и хотя о вышеизложенной истории ходят лишь самые неопределенные слухи, все же положение первосвященника сильно пошатнулось, и многие уже осмеливаются говорить о нем в непочтительном тоне. Он уже и не выглядит таким веселым и элегантным. Любопытно, как дальше пойдет дело. (Nota bene. *Имена,* фигурирующие в этой истории, *между нами.)*

Сердечный привет дамам и Лафаргу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung. Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса. 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

13
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 4 февраля 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за «бутылки с лекарством». У меня слева под мышкой и на левом бедре два не совсем еще отцветших бутона. Но они больше не мешают мне при ходьбе. Общее мое самочувствие также улучшилось.

Я вполне согласен с тобой, что для начала не следует подробно останавливаться на теории денег[*], а достаточно лишь указать, что вопрос этот освещен по-новому.

Прилагаемое из Вены — от Фокса (пожалуйста, верни мне это). Ты видишь, как действует твоя статья в «Borsenzeitung»[**]. Быть может, лучше всего предоставить Вену самой себе. Достаточно того, что там уже привлечено внимание к моей книге[***]. Все, что там делается, весьма незрело. Если принять во внимание, что в Австрийской империи в целом еще преобладает земледелие, то просто смешно смотреть на эти фокусы. В Вене господствуют финансовые воротилы, а не крупная промышленность. Впрочем, в качестве закваски этот спектакль не помешает.

Кугельман прислал мне сочинение *Дюринга «Умалители заслуг Кэри».* Я был прав: он обратил внимание на меня только для того, чтобы позлить других[****]. Особенно бросается в глаза вульгарно-грубый тон этого напыщенного берлинца по отношению к Миллю, Рошеру и т. д., между тем как со мной он обращается все же с боязливой осторожностью! По его мнению, помимо Кэри, величайшим гением XIX века является Лист. В другой брошюре, «Капитал и труд», которую я видел сегодня в Музее[*****], он *«бранит»* Лассаля. На днях пошлю тебе для ознакомления его сочинение.

В конце концов, в этом году войны все же не будет. У всех этих молодчиков вызывает тревогу внутреннее положение. Русские тем не менее найдут повод для подстрекательства. Они погибли, если им не удастся вызвать потасовку между Германией и Францией.

---

[*] См. настоящий том, стр. 20, 23. *Ред.*
[**] — «Frankfurter Zeitung und Handelsblatt». *Ред.*
[***] — первому тому «Капитала»). *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 8. *Ред.*
[*****] — библиотеке Британского музея. *Ред.*

Коппель был здесь в воскресенье и снова приезжает в среду. Он приехал в Лондон, чтобы привести в порядок финансовые дела ганноверского короля[*]. Он славный парень. Кугельман заставил этого кузена Ротшильдов проштудировать мою книгу.

В письме Шорлеммера мало нового для меня. Все же я ему благодарен.

Привет.

Твой ***Мавр***

Газетные вырезки могу выслать лишь завтра, сегодня почтовые ящики для отправки бандеролей уже закрыты.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

14
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 11 февраля 1868 г.
7, Southgate

ЗАПИСКА ЭНГЕЛЬСА

Г-ну[**] Мавру

Получил твое письмо, письмо твоего достопочтенного секретаря[***] и возвращаю вырезки из венских газет и письмо Мейера. Какое страшное несчастье у Вейдемейеров![52] Я полагаю, что в «Debatte» надо послать статью (через Рихтера) и что надо ковать железо, пока горячо[53]. Статья пойдет еще на этой неделе. *«Критика специалиста»* в франкфуртской «Borsenzeitung» в высшей степени забавна! Характерно, что эти венские литераторы, прошедшие сквозь огонь и воду евреи, которые хорошо знают, где раки зимуют, считают немецкую прессу вне Австрии bona fide[****].

Дюринг очень меня забавляет. Нападки на Рошера, Милля и т. д., разумеется, были для него находкой, но насколько

[*] — Георга V. *Ред.*

[**] Эти слова отпечатаны типографским способом; письмо написано на бланке фирмы «Эрмен и Энгельс». *Ред.*

[***] — Лауры Маркс. *Ред.*

[****] — добросовестной. *Ред.*

отличается смущенный тон его рецензии* от нахального характера этой брошюры**!

Я также не верю в войну, хотя бы по той причине, что Лига мира считает ее неизбежной; после Садовы[54], во всяком случае, Бонапарт не может начать войну с Германией, не сколотив крупных союзов. А так как он в *лучшем случае* мог бы рассчитывать лишь на Австрию (Англию пришлось бы, как всегда и даже больше, чем когда-либо, скинуть со счетов в военном отношении), а его противниками являлись бы Пруссия и Россия, то дело его дрянь. Италия также ничего не предпримет, и к тому же он сам себе там напортил. Он зашел в тупик. Даже великий Карл Шурц, бывший студент, генерал Фурц, доверительно сообщил об этом Бисмарку[55].

Сейчас 7 часов, а я еще не обедал. Должен еще забежать сначала домой, а потому на сегодня довольно.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

15

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ

В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 15 февраля 1868 г.

Дорогой Фред!

Со вчерашнего дня я снова вынужден сидеть дома, так как слева под мышкой выросло отвратительное чудовище. Кажется, что эта пакость никогда не прекратится.

Я получил из Бордо все бумаги, необходимые для бракосочетания[56]. У меня из-за этого много забот. Первого апреля должно состояться бракосочетание, а ничего еще для Лауры не приготовлено. Нельзя же ее отпустить из дому, как нищенку. Я написал в Голландию***, но оттуда нет никакого ответа!

Ограничиваюсь лишь этими несколькими строками, так как мне сегодня трудно сидеть.

* *Е. Дюринг.* «Маркс, Капитал, Критика политической экономии». *Ред.*
** *Е. Дюринг.* «Умалители заслуг Кэри и кризис политической экономии». *Ред.*
*** — Филипсам. *Ред.*

Получил ли ты дальнейшие номера газеты самодовольного Вильгельмчика?* Я не видел в глаза этой газеты с того времени. как получил первые два номера.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

16
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 20 февраля 1868 г.

Дорогой Фред!

Одновременно посылаю интересную вырезку из «Wiener Blatt», полученную через Фокса.

Боркхейм дал мне письмо Либкнехта к нему, которое я должен был, однако, немедленно вернуть ему обратно. Вот выписка из этого письма:

«Передай Марксу, что д-р Концен работает над обширной рецензией и что в одном докладе он уже отозвался об его труде** в самом хвалебном тоне с *чисто научной* точки зрения. Скажи также Марксу, чтобы он уговорил Энгельса написать статью о «Капитале» для нашей газеты*, которая теперь расходится в 1300 экземплярах по всей Германии. У меня самого *нет сейчас времени* для такой работы».

Если тебе покажется стоящим труда послать что-либо в эту газету, то было бы хорошо написать на этот раз статью подлиннее (с выдержками), пусть даже она будет печататься в нескольких номерах[57]. Если у тебя нет самой газеты, Боркхейм пошлет тебе, вероятно, оттиск своей статьи о «русских эмигрантах», помещенной там[58].

Между прочим, д-р Концен сам издает (или издавал) экономический журнал patrone*** Рошера.

Что касается здоровья, то оно меняется со дня на день.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

** — первом томе «Капитала». *Ред.*

*** — под покровительством. *Ред.*

17
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 20 февраля 1868 г.
7, Southgate

Дорогой Мавр!

На этой неделе тебе совершенно не придется на меня рассчитывать. У меня страшно много работы по делам фирмы вследствие внезапного роста цен на хлопок, так что я не выхожу из конторы с утра до 7 часов вечера и обедаю не раньше 8 часов вечера. Ты можешь себе представить, что после этого я ни на что не способен. Надеюсь, проклятый карбункул прошел.

Сердечный привет твоей жене, девочкам и Лафаргу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

18
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 1 марта 1868 г.

Дорогой Мавр!

Всю прошлую неделю с утра до вечера я работал, как вол, занимаясь коммерцией, так что был решительно ни на что не годен. Теперь, надеюсь, это кончилось, и на этой неделе я, по всей вероятности, снова войду в колею.

Прилагаю письмо Мейснера. Его проект*, разумеется, совершенно непригоден; досмотрю, не удастся ли мне состряпать для него что-нибудь получше. Мне досадно теперь, что я послал ему статьи; ведь я мог бы из них кое-что составить для него.

Для Вильгельмчика я что-нибудь сделаю, — вряд ли дословные выдержки, но некоторые основные положения следует в известной степени разжевать для его читателей. Я тоже видел только три номера его газетки**, — можно подумать, что их

---

* См. настоящий том, стр. 24. *Ред.*
** — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

редактировал Густав Струве. С тех пор как наш Вильгельмчик предоставлен самому себе, его исконный южногерманский федеративный республиканизм опять расцвел пышным цветом (человек ведь он «сурьезный»). Этот парень перепечатывает даже Карла Грюна![*]

Как обстоит дело с твоим карбункулом? Надо надеяться, что это уже последний.

Г-н Гёгг упорно продолжает посылать мне «Соединенные штаты Европы»[**] (этот субъект хочет, чтобы я ему обеспечил агентуру, вот откуда эта привязанность). Так как газета выходит одновременно и с идентичным содержанием по-немецки и по-французски, то было бы, пожалуй, не так уж плохо опубликовать что-нибудь в ней о твоей книге[***], а Гёгг обещал мне напечатать на ее страницах твои и мои статьи. Что ты об этом думаешь?

Наилучшие пожелания твоей жене, девочкам и Лафаргу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

19

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 4 марта 1868 г.

Дорогой Фред!

Из прилагаемой бумажки ты увидишь, что если я не уплачу до послезавтра 7 ф. ст. 5 шил., то на мое «движимое имущество» будет наложен арест.

История с карбункулами ограничивается сейчас только остатками под мышкой слева, которые, надо думать, скоро отцветут.

Пишу тебе сегодня лишь несколько строк вследствие ужасной головной боли.

[*] *К. Грюн.* «Постоянные армии или милиция». *Ред.*
[**] — «Les Etats-Unis d'Europe». *Ред.*
[***] — первом томе «Капитала». *Ред.*

Постарайся только, чтобы Мейснер, действуя на собственный страх и риск, не написал какой-нибудь нелепости. Пусть только этот осел отошлет обратно газетный материал.

Прилагаю писанину З. Мейера; пожалуйста, верни ее.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

20
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 6 марта 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за 10 фунтов стерлингов.

Обещанные Мейснером номера газеты «Social-Demokrat» не получены. Как видно, он вообще неаккуратен. Так, например, и экземпляры, предназначенные для Парижа, тоже не отосланы. Почтенный Мозес так долго мешкал там[59], что теперь, в конце концов, *«Courrier francais»* заявляет, что вследствие беспрестанных штрафов и т. д. он скоро вообще сойдет со сцены.

Опусов Эйххофа не видел, я вообще очень давно не видел газеты «Zukunft»[60]. Так как брат Эйххофа[*] — книготорговец и имеет дело специально с книгами по политической экономии (он издатель некоторых opera[**] д-ра Дюринга), то для Эйххофа это уже достаточное основание, чтобы читать лекции по этому предмету.

У меня сильная головная боль. Но, надо думать, это вскоре прекратится, как только исчезнут последние следы карбункулов.

Я вчера снова написал в Голландию[***], ибо положение становится критическим. Старик Лафарг позаботился уже в Бордо обо всех необходимых формальностях — оглашение о браке и пр. — и прислал сюда все необходимые документы. Теперь он ожидает, что бракосочетание произойдет в Лондоне в начале будущего месяца и что молодая чета приедет в Париж, куда и он

[*] — Альберт Эйххоф. *Ред.*
[**] — произведений. *Ред.*
[***] — Филипсом. *Ред.*

позже собирается приехать. Мы, однако, не рискнули еще сделать здесь необходимые шаги по части оглашения, так как моя жена не смогла пока приготовить для Лауры, по крайней мере, самые необходимые вещи. Почтенному Фрейлиграту все это досталось очень легко, но на то ведь он и «благородный».

Когда с этим делом, наконец, будет покончено, весь наш домашний бюджет испытает большое облегчение, так как Лафарг почти что живет у нас, благодаря чему расходы по дому весьма ощутимо возрастают.

Что касается «критических статей», то я думаю, что после того как ты снабдишь Либкнехта, тебе следует махнуть рукой на статьи для немецкой прессы и заняться исключительно английскими. Во-первых, обратное действие английских рецензий на Германию гораздо больше, чем наоборот, и во-вторых, Англия — это все-таки единственная страна, где можно, в конце концов, заработать деньги на этом деле.

Г-ну Маклеоду удалось-таки добиться второго издания своей пошлой и педантично-схоластической книги о банках[*]. Он — надутый осел, который каждую банальную тавтологию 1) облекает в алгебраическую форму и 2) изображает ее геометрически. Я уже его основательно лягнул в появившемся у Дункера выпуске[61]. Его «великое» открытие: кредит *есть* капитал.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

21
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 10 марта 1868 г.

Дорогой Мавр!

Не забудь прислать мне обратно мейснеровские вещи[**], иначе я ведь не смогу ему ответить.

Если голландцы в ближайшее время не ответят, я подумаю, чем я могу помочь; кое-что все-таки всегда можно наскрести.

---

[*] *Г. Маклеод.* «Теория и практика банковского дела». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 24, 30. *Ред.*

Буря в торговле начинает утихать, и по вечерам я снова начал работать. То, что ты говоришь насчет «Fortnightly», совершенно правильно; все, что будет там помещено, можно будет потом снова использовать в Германии. Статью надо сделать как можно скорее[16]. Но ты сам понимаешь, что за вечер немного успеешь, когда пообедать удается лишь в половине восьмого или в восемь часов вечера.

Прилагаю при сем маленького Эйххофа. — Ты увидишь, что, не говоря о брате*, он имеет и другие «основания» читать лекции по политической экономии[60].

Итак, русские снова отложили свои затеи в Турции[62]. Я вообще не могу поверить, чтобы они всерьез предприняли какой-либо важный шаг до тех пор, пока у них нет железных дорог. К тому же у них в стране ужасный голод.

Начинают сказываться издержки производства бисмарковских успехов и т. д. В 1864 г. население Пруссии составляло 19250000 человек. В 1867 г. население старых провинций составляло 19668000 человек. При прежней цифре прироста — 250000 человек в год — население этих провинций должно было бы составлять 20000000 человек. Прирост, таким образом, сократился *вдвое.* В округах Мюнстер, Минден и Кобленц (и других) замечается прямая убыль населения. Наибольший прирост наблюдается в Берлине и в Дюссельдорфском округе.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые, опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

22
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 13 марта 1868 г.

Дорогой Мавр!

Для ответа Мейснеру мне не хватает еще письма фон Эйнерна. Хотел сегодня составить объявление**, но мне помешали.

* — Альберте Эйххофе. *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 24, 30. *Ред.*

Прилагаемое — из Вены[63]. Обратился за справками к Вильгельмчику. Думаю в общем принять предложение, но сказать, что дело должно храниться в секрете, «чтобы не помешать другим моим связям с венской печатью».

Заодно послал Вильгельму две статьи о твоей книге, вполне доступные для рабочих (так что даже сам Вильгельм поймет их)*.

В то же время я постарался втолковать ему, как раскритиковать в рейхстаге новый промысловый устав[64] (куда входит и фабричное законодательство). Это чрезвычайно благоприятный случай для популяризации книги, и я убежден, что подобное выступление окажет сильное влияние, так как даже официальные экономисты вынуждены будут черпать оттуда материал.

Со вчерашнего дня я опять работоспособен: с одной стороны, я прихожу вечером раньше домой, а с другой стороны, я открыл, что в течение двух недель я пил пиво, отравленное, по всей вероятности, cocculus indicus**, вследствие чего на меня по вечерам нападала невероятная сонливость. Вчера я переменил бочку — случайно, — почувствовал разницу и открыл причину, которую я раньше приписывал расстройству пищеварения.

Как обстоит дело с карбункулами?

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

23

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 14 марта*** 1868 г.

Дорогой Фред!

В начале этой недели у меня были карбункулы на правом бедре (еще не совсем прошли). Несмотря на то, что из-за этого

* *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для «Demokratisches Wochenblatt»». *Ред.*
** — куколем. *Ред.*
*** В оригинале описка: «14 ноября». *Ред.*

мне было трудно ходить, я посещал Музей[*], так как постоянное пребывание взаперти и *лежание* дома (эта история длится уже, — разумеется, с некоторыми перерывами, — больше 4-х месяцев) свело бы меня с ума. Все же я убежден, что теперешние прыщи — это последние отголоски болезни.

В Музее я, между прочим, штудировал наряду с другими работами новейшие сочинения старика Маурера[65] (бывшего баварского государственного советника, который в свое время играл роль в качестве одного из регентов Греции и один из первых, задолго до Уркарта, разоблачал русских) о *германском марковом, сельском и т. д. устройстве.* Он подробно доказывает, что частная собственность на землю возникла лишь позже и т. д. Идиотское воззрение вестфальских юнкеров (Мёзер и др.), что немцы поселились каждый в отдельности и лишь впоследствии образовали села, области и т. д., опровергнуто совершенно. Интересно как раз теперь, что *русский* обычай передела земли в определенные сроки (в Германии первоначально ежегодно) сохранялся в Германии местами до XVIII и даже XIX века. Выдвинутая мной точка зрения о том, что азиатские или индийские формы собственности повсюду в Европе были первоначальными формами[66], получает здесь (хотя Маурер ничего об этом не знает) новое подтверждение. Русские же тем самым окончательно теряют право притязать на оригинальность даже в этой области. То, что у них остается, еще и сейчас должно быть сведено к формам, давно отброшенным их соседями. Книги старика Маурера (1854—1856 гг. и т. д.) написаны с истинно немецкой ученостью, однако вместе с тем приятным и удобочитаемым стилем, который отличает южных немцев от северных (Маурер — из Гейдельберга, но это еще в большей степени относится, к баварцам и тирольцам, как, например, Фаллмерайер, Фраас и т. д.). Местами сильно попадает и старому Гримму («Древности и т. д.»), то есть re, non verbis[**]. Кроме того, я просмотрел вещи Фрааса и др. о сельском хозяйстве[67].

Между прочим, ты должен вернуть мне Дюринга[***], а также корректурные листы моей книги[****]. Из книги Дюринга ты увидишь, в чем заключается великое открытие Кэри, а именно, что в земледелии человечество переходит от худших земель к лучшим: отчасти потому, что с безводных холмов и т. п.

[*] — библиотеку Британского музея. *Ред.*
[**] — по существу, а не по форме. *Ред.*
[***] *Е. Дюринг.* «Умалители заслуг Кэри и кризис политической экономии». *Ред.*
[****] — первого тома «Капитала». *Ред.*

культура спускается во влажные долины, особенно же потому, что под наиболее плодородной почвой г-н Кэри разумеет *болота* и т. п., которые должны быть еще *превращены* в пригодную для обработки почву, наконец, потому, что английская колонизация в Америке началась с паршивой Новой Англии, а именно с Массачусетса, который служил для Кэри образцом.

Благодарю за хлопоты с проклятой книгой. Письмо Эйнерна не могу найти, но достаточно написать Мейснеру, что ты послал его мне. Я получил такое же письмо, с небольшими вариантами, из Вены[63]. Прилагаю присланные мне Фоксом вырезки о Лассале. Кроме архинегодяя Бернхарда Беккера, в Вене находится Рёйше; этот бездельник живет там на деньги Гацфельдт (как пишет Боркхейму наш И. Ф. Беккер), — ему принадлежит прилагаемая венская биографическая статья о Лассале, в которой он прославляет Итцига как сына божьего, а эту старую распутницу как божью матерь.

Из Голландии* все еще ничего не слышно, а свадьба уже назначена на 8 апреля (мне с трудом удалось, вопреки настояниям Лафарга, отсрочить это событие). Кроме того, 17-го (в ближайший вторник) мне надо заплатить около 5 ф. ст. за воду и газ (тоже последнее предупреждение). Что касается голландцев, то мне кажется, из них ничего нельзя будет выжать, пока я снова лично не обрушусь на них без предварительного извещения. Но об этом как раз теперь не может быть и речи.

Читал ли ты о скандале между Дюрингом и «тайным советником» Вагенером (мне сообщил об этом Боркхейм): первый обвиняет второго в том, что тот стибрил у него рукопись[68] о рабочей кооперации или что-то в этом роде.

Привет.

Твой ***К. М.***

Из работ Маурера я увидел, что переворот во взглядах на историю и развитие «германской» собственности и т. д. исходит от *датчан,* которые, по-видимому, вообще взялись за всестороннее изучение археологии. Но хотя они таким образом дают толчок, дело у них всегда не ладится то тут, то там. Причина в том, что им недостает правильного критического инстинкта и особенно чувства меры. Меня крайне поразило, что Маурер, часто ссылающийся в качестве примера на Африку, Мексику и т. д., абсолютно ничего не знает о кельтах и потому развитие общинной собственности во Франции приписывает

---

* Речь идет о Филипсах. *Ред.*

исключительно германским завоеваниям. «Как будто», сказал бы г-н Бруно[*], «как будто» мы еще не располагаем вполне коммунистическим кельтским (Уэльс) сборником законов XI века[69] и «как будто» французы как раз за последние годы не раскопали кое-где первобытные общины кельтской формы! «Как будто»! Но дело объясняется очень просто. Кроме германских и древнеримских отношений, старик Маурер изучал только восточные (греко-турецкие).

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

24
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 16 марта 1868 г.

Дорогой Фред!

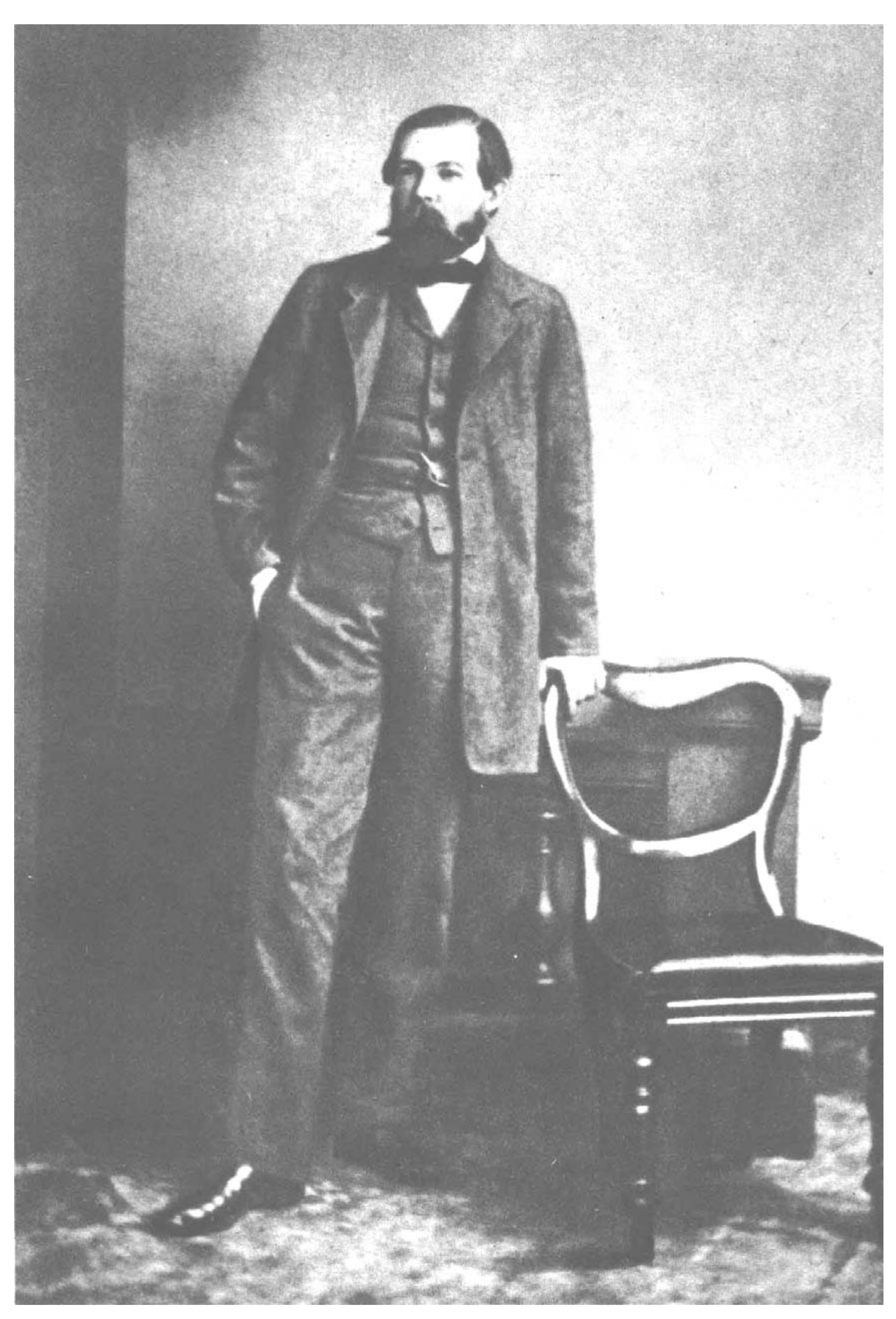
Прилагаю полученное от Кугельмана письмо одного молодого билефельдского фабриканта[**]. Особенно насмешило меня его предположение, что я сам раньше был фабрикантом, применявшим швейные машины. Если бы эти люди только знали, как мало я разбираюсь во всех этих вещах!

И неизбежный вопрос: что же делать? Все эти парни хотят рецептов для чудодейственного исцеления, а вместе с тем не замечают, что уже довольно ощутимо намечается лечение огнем и железом.

Удивительно, как сумел Дольфус (Эльзас) завоевать себе ложную репутацию! Этот шарлатан, стоящий куда ниже таких англичан, как Бриггс и др., сумел так обставить свои контракты с рабочими, — контракты, на которые мог согласиться только совершенно опустившийся сброд, — что они составляют в действительности его крепостную колонию; он и в самом деле хорошо относится к ним, *«как к крепостным»,* и при этом эксплуатирует их как никто другой. Именно потому этот негодяй недавно внес в Законодательный корпус гнусный параграф закона о печати насчет того, что «личная жизнь должна быть

[*] — Бруно Бауэр. *Ред.*
[**] — Густава Мейера. *Ред.*

Фридрих Энгельс
(60-е годы)



Фридрих Энгельс
(60-е годы)

ограждена каменной стеной»[70]. Дело в том, что кое-где разоблачили подоплеку его филантропических фокусов.

Нынешнее обращение англичан в Ирландии с политическими заключенными, или хотя бы только с находящимися на подозрении, или даже с осужденными лишь на простое тюремное заключение (как Пиготт из «Irishman» и Салливен из «News»)[71] поистине превосходит все, что делается на континенте, за исключением России. Что за собаки!

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

25

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 17 марта 1868 г.

Дорогой Мавр!

Вчера вечером кассир убежал раньше, чем я успел попросить у него 5 ф. ст. для уплаты за твой газ и т. д., и мне не удалось нигде занять чека, — прилагаю его сегодня и надеюсь, что это запоздание не причинило тебе серьезных неприятностей. Остальные деньги вышлю на днях, как только немного разберусь в своих собственных делах. Разве Лафарг уже обзавелся домом и т. д. — не может же он взять с собой жену в свои меблированные комнаты?

Корректурные листы[*] и книгу Дюринга[**] я тебе пришлю; сегодня утром я позабыл захватить с собой этот хлам. Спешу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] — первого тома «Капитала». *Ред.*

[**] *Е. Дюринг.* «Умалители заслуг Кэри и кризис политической экономии». *Ред.*

26

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 18 марта 1868 г.

Дорогой Фред!

5 ф. ст. с благодарностью получил.

Лаура и Лафарг поедут сначала в Париж (после бракосочетания), затем снимут здесь квартиру (где-нибудь на Хисе[*], если найдут), а после последнего экзамена Лафарга (остальные он сдал в Варфоломеевской больнице[72]) снова отправятся на некоторое время во Францию, а затем в Америку, где у старого Лафарга есть собственный дом.

Каково происхождение слова[73] higid, hid, hiwisc (hida autem Anglice vocatur terra unius aratri culturae sufficiens[**])? Затем германское слово *wiffa* (... signum, quod propter defensionem terrae — а именно, чтобы земля считалась огороженной, то есть знак употребляется вместо действительной изгороди — ponitur, quod signum *wiffam* vocamus[***]).

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

27

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ В ЛОНДОН

Манчестер, 19 марта 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю 40 ф. ст., в двух двадцатифунтовых банкнотах; надеюсь, этого хватит тебе по крайней мере на самые неотложные нужды. Что Лаурочка совершит свадебную поездку в Америку, этого я не ожидал. Итак, свадьба состоится 8 апреля, то есть в среду; если бы это было в пятницу, субботу или понедельник, то мне было бы нетрудно приехать.

[*] — Хэмпстед-Хисе. *Ред.*

[**] — hida называется по-английски участок земли, для обработки которого достаточно одного плуга (см. настоящий том, стр. 47). *Ред.*

[***] — знак, который ставится для охраны земли, такой знак мы называем «*wiffa*». *Ред.*

Вещи старика Маурера очень хороши[65]; удивительно, однако, сколько материала уже существует по этим вопросам и как мало сумели господа профессора его использовать.

Англосаксонское слово* постараюсь выяснить; но так как у меня нет под рукой англосаксонского словаря, то придется воспользоваться другими источниками, которые при большом количестве специфически англосаксонских выражений весьма сомнительны. Прежде всего нужно было бы установить точную орфографию. Что касается wiffa, то надо знать, где оно встречается, чтобы определить, имеем ли мы дело с нижненемецким или верхненемецким звукоизменением. Если это верхненемецкое слово, то ты должен сопоставить «Древневерхненемецкий лексический фонд» Граффа, баварский словарь Шмеллера или швейцарский словарь Штальдера. Не встречается ли это слово в «Древностях права» Гримма?

Проклятая история со злополучным здешним Шиллеровским обществом[47], — меня в это дело в свое время втянул Гумперт, а сам ничего больше не делал, — близится теперь, наконец, к кризису; дело решится к среде. В течение этих дней я должен, будучи связан обещанием, потратить много усилий, поэтому у меня вряд ли останется время для написания английской статьи**. С середины следующей недели я буду свободнее, и тогда дело пойдет без задержки. Что касается здешней истории, то есть полное основание надеяться, что я — все зависит от меня — доведу дело до успешного конца, несмотря на Борхардта и различные другие немецкие клики. Так как я вот уже четыре года причастен к этому делу и отвечаю за успех или поражение, то я *должен* довести дело до конца.

Поскольку ты о карбункулах ничего не пишешь, то я предполагаю, что все они отцветают, а новые не появляются.

Добросовестнейший читатель твоей книги*** здесь — это Сэм Мур; он в самом деле уже основательно проработал более 600 страниц и без передышки зубрит дальше.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Итак, судя по «Times», Плон-Плон**** готов торжественно провозгласить создание русско-прусско-французского союза[74]. Дела этого Бонапарта, по-видимому, идут с каждым днем все

---

* См. настоящий том, стр. 40. *Ред.*

** *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

*** — первого тома «Капитала». *Ред.*

**** — Жозеф Бонапарт. *Ред.*

хуже. Болваны пруссаки производят непрерывные аресты и обыски в аннексированных землях[51]. Корректурные листы* и книгу Дюринга** пошлю сегодня или завтра.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

28
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], Музей***, 23 марта 1868 г.
Тороплюсь!

Дорогой Фред!

Я полагал, что Лаура тебе сообщила о получении 40 фунтов. Она снова утверждает, что я ей такого поручения не давал. Таким образом, произошло недоразумение.

В течение всей последней недели у меня было много нарывов — особенно упорной и трудно поддававшейся лечению оказалась эта дрянь слева под мышкой. Все же я чувствую себя в общем значительно лучше, фактически выздоравливаю и уверен, что вся эта история подходит к концу.

Посылаю тебе одновременно письмо Швейцера, которое прошу тебя по использовании вернуть. От Мейснера несколько строк, он мне сообщает о своем глупом поступке — он попросил Швейцера приостановить печатание сделанных им выдержек****, пока *я* не сообщу ему свое мнение. Какая глупость! Я постарался тотчас же исправить это. Каковы бы ни были побочные намерения у Швейцера (например, позлить старуху Гацфельдт и т. д.), — в одном отношении следует отдать ему должное; хотя он делает временами ошибки, но он изучил дело и знает, где центр тяжести. Это «порочное сознание» все же более полезно, чем «честное сознание» какого-нибудь Гейнцена или «благородное сознание» какого-нибудь Вильгельмчика!

* — первого тома «Капитала». *Ред.*
** *Е. Дюринг.* «Умалители заслуг Кэри и кризис политической экономии». *Ред.*
*** — библиотека Британского музея. *Ред.*
**** См. настоящий том, стр. 456. *Ред.*

Гегель забыл указать на *лень* как на существенный элемент «благородного сознания».

Более подробно de diversis* в ближайшем письме.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4. 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд.. т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

29

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 25 марта 1868 г.

Дорогой Фред!

Хотел написать тебе вчера из Музея**, но мне вдруг стало так необычайно плохо, что пришлось закрыть очень интересную книгу, которую держал в руках. У меня потемнело в глазах. При этом страшнейшая головная боль и стеснение в груди. Итак, я поплелся домой. Воздух и свет оказали свое благотворное влияние, а дома я немного поспал. Состояние мое таково, что по-настоящему я должен был бы на некоторое время отказаться от всякой работы и умственной деятельности; но это *было бы для меня тяжело, даже если бы я располагал средствами, чтобы бездельничать.*

Ad vocem*** *Маурера.* Его книги имеют огромное значение. Не только первобытная эпоха, но и все дальнейшее развитие — вольные имперские города, пользующиеся иммунитетом помещики, государственная власть, борьба между свободным крестьянством и крепостничеством — все это получает совершенно новое освещение.

В человеческой истории происходит то же, что в палеонтологии. Даже самые выдающиеся умы принципиально, вследствие какой-то слепоты суждения, не замечают вещей, находящихся у них под самым носом. А потом наступает время, когда

* — о разном. *Ред.*
** — библиотеки Британского музея. *Ред.*
*** — По поводу. *Ред.*

начинают удивляться тому, что всюду обнаруживаются следы тех самых явлений, которых раньше не замечали. Первая реакция на французскую революцию и связанное с ней Просвещение, естественно, состояла в том, чтобы видеть все в средневековом, романтическом свете, и даже такие люди, как Гримм, не свободны от этого. Вторая же реакция, — и она соответствует социалистическому направлению, хотя эти ученые и не подозревают о своей связи с ним, — заключается в том, чтобы заглянуть за пределы средневековья в первобытную эпоху каждого народа. И тут-то они, к своему изумлению, в самом древнем находят самое новое, вплоть до поборников равенства, идущих так далеко, что это привело бы в ужас самого Прудона.

Вот насколько все мы бываем связаны этой слепотой суждения: как раз на *моей* родине, на *Хунсрюке*[75], древнегерманская система продолжала существовать вплоть до *недавнего* времени. Я вспоминаю теперь, что мой отец, *как адвокат,* рассказывал мне об этом! Другое доказательство: подобно тому как геологи, даже лучшие из них, вроде Кювье, истолковывали некоторые факты совершенно превратно, так и филологи такого ранга, как Гримм, *переводили* неверно самые простые латинские фразы, потому что целиком находились под влиянием Мёзера (который, помнится, восхищался тем, что у немцев никогда не существовало «свободы», но зато «воздух делает крепостным») и ему подобных. Например, известное место у Тацита: *«arva* per annos mutant et *superest ager*»[76], что означает: они меняют (по жребию, откуда *sortes* во всех позднейших «Leges Barbarorum»[77]) поля (arva), и, кроме того, остается общинная земля (ager в противоположность arva как ager publicus), Гримм и др. переводят следующим образом: они возделывают каждый год новые поля, и все же остается еще (невозделанная) земля!

Точно так же место: colunt *discreti ac diversi*[*] должно было служить доказательством того, что германцы испокон веков вели хозяйство на хуторах, подобно вестфальским юнкерам. Но в *том же* месте дальше говорится: *«Vicos locant* non in nostrum morem, *connexis et cohaerentibus aedificiis;* suam quisque locum *spatio circumdat»*[**]*;* а такого рода первобытные германские деревни вышеописанной формы до сих пор еще существуют кое-где в Дании. Скандинавия, естественно, должна была приобрести для германской юриспруденции и политической экономии такое же важное значение, как и для германской

[*] — пашут землю в одиночку и порознь *(Тацит.* «Германия», гл. 16). *Ред.*
[**] — «деревни они строят не по нашему обычаю — со смежными и соприкасающимися друг с другом зданиями; вокруг каждого дома оставляется свободное пространство». *Ред.*

мифологии. И лишь исходя из этого, мы смогли заново разобраться в нашем прошлом. Впрочем, ведь и сам Гримм и др. находили у Цезаря указание, что германцы всегда селились родовыми общинами, а не в одиночку: «gentibus cognationibusque, qui uno coierunt»*.

Но что сказал бы старик Гегель, если бы узнал на том свете, что *общее [Allgemeine]* означает у германцев и скандинавских народов не что иное, как общинную землю, а *частное [Sundre, Besondre]* — не что иное, как выделившуюся из этой общинной земли частную собственность [Sondereigen]. Проклятие! Выходит, что логические категории все же прямо вытекают из «наших отношений» [aus «unsrem Verkehr»].

Очень интересна работа Фрааса (1847): *«Климат и растительный мир во времени, их история»,* особенно как доказательство того, что в *историческую* эпоху климат и флора меняются. Он — дарвинист до Дарвина и допускает возникновение *видов* даже в историческую эпоху. Но в то же время он агроном. Он утверждает, что с развитием культуры — и соответственно степени ее развития — исчезает столь желанная для крестьян «влажность» (отсюда переселение растений с юга на север) и, наконец, образуются степи. Первоначальное влияние культуры благотворно, но в конечном счете она действует опустошающе, вызывая обезлесение и т. д. Этот человек столь же серьезный ученый-филолог (он писал книги *по-гречески),* как и химик, агроном и т. д. Вывод таков, что культура, — если она развивается стихийно, а не *направляется сознательно* (до этого он как буржуа, разумеется, не додумывается), — оставляет после себя пустыню: Персия, Месопотамия и т. д., Греция. Следовательно, и у него бессознательная социалистическая тенденция!

Этот Фраас — любопытная фигура, характерная для немцев. Сначала доктор медицины, затем инспектор и преподаватель химии и технологии, теперь начальник баварского ветеринарного управления, профессор университета, руководитель государственными агрономическими экспериментами и т. д. В его последних работах сказывается его преклонный возраст, но он все еще — бодрый малый. Много скитался по Греции, Малой Азии, Египту! Значительна и его «История сельского хозяйства». Фурье он называет «благочестивым и юмористическим социалистом». Об албанцах и т. д. выражается: «все виды обезьяноподобного разврата и насилия»[78].

* — «роды и союзы родичей селились вместе» (Цезарь. «Записки о галльской войне». Кн. VI, гл. 22). *Ред.*

Необходимо основательно изучить всю новую и новейшую литературу о земледелии. *Физическая* школа противостоит *химической.*

Не забудь отослать мне письмо кугельмановского фабриканта[*].

Ничему так не радуюсь, как тому, что увижу тебя здесь.

Твой ***К. М.***

Кстати. Плантаторская шляпа Эдгара[**] снова нашлась, и на сей раз ты сможешь привезти ее г-же Лиззи.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

30
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 29 марта 1868 г.

Дорогой Мавр!

Статью для «Fortnightly»[***] я, к сожалению, раньше вторника уже не закончу. Проклятая история с Шиллеровским обществом[****] всю неделю не давала мне ни минуты покоя, пока я вчера в конце концов благополучно не урегулировал это дело. Если бы это мне не удалось, — а некоторые глупости моего главного адъютанта опять чуть было не свели все на нет, — я бы ужасно осрамился, стал бы посмешищем для всего Манчестера. Быть одураченным в деловых вопросах, позволить себя «разыграть» — здесь это, естественно, считается самым худшим, что может случиться с человеком. Зато теперь все закончилось большим триумфом, что дает мне желанный повод с честью отказаться от официального участия в этом деле. Теперь и без того найдется много охотников выдвинуться на первый план.

Вдвойне досадно, что эта история помешала мне закончить статью. Впрочем, мне пришлось бы очень скомкать ее, а качество ведь в данном случае чрезвычайно важно.

[*] — Густава Мейера. *Ред.*
[**] — Эдгара фон Вестфалена. *Ред.*
[***] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 23, 41. *Ред.*

Шорлеммер сделал прекрасное открытие: *закон точек кипения* углеводородов ряда C_nH_{2n+2}, и притом для трех из четырех изомерных рядов, для четвертого же еще слишком мало данных[79].

Я приеду к тебе в среду в 9 часов вечера, а может быть и раньше.

Откуда, черт возьми, могла взяться прилагаемая статья? Посылаю для увеселения и письмо Бисмарка.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Относительно wiffa я ничего не смог найти. Что же касается higid, hiwisc, hida*, то в этом случае ты смешиваешь два, если не три различных слова.

Англосаксонское hiwisce, древнесаксонское и древневерхненемецкое hiwiski, древнефризское hickthe, древнескандинавское hyski, новосеверофризское hiske = familia**.

Higid может быть причастием от англосаксонского hegjan; этот глагол означает «огораживать».

Происходит ли слово hide, еще сейчас имеющее в некоторых местностях значение земельной меры, отсюда или связано с hide cutis, по-англосаксонски — hyde, — этого я без англосаксонского словаря определить не могу.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

31

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 10 апреля 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю письма Вильгельмчика и Зибеля; первое прошу вернуть мне. Дела бедного Зибеля, по-видимому, очень плохи. Увижу его дней через десять.

---

* См. настоящий том, стр. 40. *Ред.*

** — семья. *Ред.*

Далее — проект объявления для Мейснера[*]; как твое мнение об этом? До сих пор оно было не к спеху, так как из-за пасхальной ярмарки он все равно не мог напечатать объявления.

Газетку Вильгельмчика[**] — номера с 4 по 14 — послал тебе вчера. Газета ужасно глупая. Человеку, который так долго жил в Англии и имеет в распоряжении твою и мою книги[***], следовало лучше использовать материал, доставляемый ему рабочими, а не просто воспроизводить его целиком и полностью. Забавное впечатление производят отдельные антифедералистские места, предназначенные для нас, на фоне общего федералистски-струвианского характера газеты.

По возвращении в Манчестер[80] я нашел такую уйму работы, что только вчера смог повидать Гумперта. Прилагаю рецепт; первые 4—5 дней ты должен принимать лекарство лишь 2 раза в день, потом — 3 раза, каждый раз через $1^1/_2$—2 часа после еды. При этом надо жить в свое удовольствие и больше находиться в движении. Гумперт смеется над твоим утверждением, будто ты от мышьяка глупеешь.

Исход голосования по вопросу о парламентской свободе слова объясняется тем, что Бисмарк заранее объявил, что в отношении Пруссии он в этом пункте уступит в интересах мира. Стало быть, это — отнюдь не признак храбрости филистеров, как мы полагали!

То, что Вильгельм говорит об американском договоре, конечно, бессмыслица от начала до конца[81].

Мне приходится, к сожалению, огорчить Тусси[****] сообщением об одной смерти. Бедный еж прогрыз в своем одеяле круглую дыру, сунул туда голову и так там запутался, что вчера утром его нашли задохнувшимся. Мир праху его, да будет счастливее другой.

За три дня моего отсутствия ливерпульские молодцы взвинтили цены на хлопок не менее чем на 3 пенса: с 10 до 13 пенсов. Поэтому так много работы. К счастью, наступают праздники, которыми я воспользуюсь, чтобы сделать выписки для статьи в журнал Бизли[*****]. Я сейчас примусь за это и потому на сегодня кончаю.

Наилучшие пожелания твоей жене и девочкам.

Твой ***Ф. Э.***

---

[*] См. настоящий том, стр. 24, 30. *Ред.*

[**] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

[***] По-видимому, К. Маркс. «Капитал». Том первый; *Ф. Энгельс.* «Положение рабочего класса в Англии». *Ред.*

[****] — Элеонору Маркс. *Ред.*

[*****] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

Свадьбу мы здесь отпраздновали с большой торжественностью: собакам надели зеленые ошейники, для шести ребят был устроен званый чай, огромный стеклянный кубок Лафарга служил чашей для пунша, и бедного ежа напоили пьяным в последний раз.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

32
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 11 апреля 1868 г.

Дорогой Фред!

Прежде всего выражение всеобщего соболезнования, в особенности со стороны Тусси, о почившем достопочтенном еже.

Хорошо, что рецепт опия получен сегодня. Карбункулы под мышкой после твоего отъезда сильно мучают меня.

От новобрачных, которые находятся теперь в Париже, известия самые утешительные. Видимо, оба предовольны. Лафарг прислал мне брошюру Хорна[*] и еще одну брошюру о французских финансах. Последняя — пустяковая вещь, а первую я на этих днях пошлю тебе. Я написал Лафаргу[**], что если он находит время «при столь критических обстоятельствах» думать обо мне и посылать мне печатные материалы, то это уже доказывает, «что он принадлежит к лучшей расе, чем европейская»[***]. Мы постоянно «подтруниваем» друг над другом.

«Историю Crеdit mobilier»[****] я прочел. Что касается самой сущности вопроса, то, право же, я уже много лет тому назад лучше писал об этом в газете *«Tribune»*[82]. Автор знает дело. Сам он — парижский банкир. Но на деле он не располагает никакими материалами, кроме *официальных* данных, приведенных самим «Crеdit» в его отчетах и отмеченных в биржевых

[*] *И. Э. Хорн.* «Финансовое положение Франции». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 454. *Ред.*
[***] Намек на стихотворение Зёйме «Дикарь». *Ред.*
[****] *М. Айкар.* «История «Crеdit mobilier». 1852—1867». *Ред.*

котировках. Секретный материал можно было бы добыть лишь *судебным порядком.* Но что меня больше всего поражает: действительные плутни сводятся все, в конце концов, к ажиотажу на бирже, а в этой области, в сущности, несмотря на всякую смену декораций, нет *ничего нового со времен Ло.* Ни здесь, ни по ту сторону Ла-Манша. Интересна в этих делах практика, а не теория.

Прилагаю письмо Кугельмана (подлежит возврату). После твоего отъезда я написал ему*. Но так как писание теперь для меня затруднительно из-за левой руки, то я приложил письмо Фрейлиграта ко мне, чтобы Кугельман получил достаточное количество эпистолярного материала. Я написал ему также, в ответ на его прежний запрос, что обязательно приеду к нему на несколько дней. Но он «заблуждается» насчет срока. Это будет не так скоро.

Не забудь послать мне *с ближайшей почтой* письмо *Швейцера.*

Из сегодняшнего номера «Times» (в отделе телеграфных сообщений) ты увидишь, что в Женеве мы одержали полную победу: рабочее время сокращено с 12 до 11 часов, заработная плата увеличена на 10 процентов. Дело произошло таким образом. Как только ты уехал, сюда прибыл делегат из Женевы**. Тот факт, что рабочие отправили *послов* в Лондон, в страшное тайное судилище, *сыграл решающую роль,* как раньше во время стачки рабочих-бронзовщиков в Париже[83]. Хозяева верят в могущество Лондона и боевую кассу. Это должно показать рабочим в Англии и на континенте, какой силой они располагали бы в лице нашей организации, если бы они на самом деле предоставляли в наше распоряжение достаточные средства и т. д.

Посылаю обратно письма Вильгельма и Зибеля. Твой набросок*** написан не твоим обычным легким стилем. У меня сегодня особенно сильные боли в левой руке. Как только это пройдет, набросок отошлю тебе обратно с указанием необходимых, по моему мнению, исправлений.

Дети шлют тебе сердечный привет. Право, уже хотя бы ради них я хотел бы, чтобы ты жил в Лондоне, а не в Манчестере.

Мой поклон г-же Бёрнс.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* См. настоящий том, стр. 451—453. *Ред.*

** — Гралья. *Ред.*

*** См. настоящий том, стр. 48. *Ред.*

33
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 17 апреля 1868 г.

Дорогой Мавр!

«Остаюсь в ожидании» Хорна[*], как говорится на купеческом языке.

Что биржевой ажиотаж в теоретическом отношении не представляет ничего интересного и ничего нового, это несомненно. Все сводится к надувательству с помощью мистификации и, разумеется, ничего тут не может меняться, кроме формы. Впрочем секретный материал по истории Crédit mobilier, если даже дело не дойдет до суда, очевидно, сам собой всплывет при падении Империи.

О славной победе в Женеве я узнал из газет еще в субботу утром. Это особенно хорошо тем, что глупые филистеры изображали Международное Товарищество как единственный рычаг и двигатель всей этой истории, и теперь вся слава достается на его долю. Ты, вероятно, обратил внимание на то, что в качестве посредников при этом фигурировали г-н префект полиции Камперио и благородный «сурьезный» *Аманд Гёгг.* Все это внушит г-ну Аманду новое почтение к нашему могуществу. А между прочим, хотелось бы мне знать, долго ли в *Германии* — после этой истории — будут оставлять в покое Международное Товарищество.

Кстати, у рабочих дела идут превосходно. Сначала Бельгия, потом Женева, теперь Болонья[84] — меня удивляет только, что это пока не приписывают Интернационалу, — все пришло в движение.

Письмо Швейцера ты, вероятно, уже получил.

Завтра вышлю тебе — я забыл все в конторе: во-первых, новый номер газеты Вильгельма[**], во-вторых, — новую иеремиаду Эйххофа[60], в-третьих, — объяснение редакции в «Zukunft» по поводу странной статьи ad vocem[***] Фогта, из чего ты увидишь, какие это мерзкие субъекты.

Конспектирование твоей книги при моем ограниченном времени требует больше труда, чем я думал, потому что в конце концов раз уж взялся за эту работу, надо ее сделать как следует,

[*] *И. Э. Хорн.* «Финансовое положение Франции». *Ред.*
[**] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
[***] — относительно. *Ред.*

и не только специально для данной цели[85]. Надеюсь, что на будущей неделе у меня будет больше времени, так как в торговле наступило затишье; а когда удается уйти вечером в 4 или 5 часов, то в такой вечер работа идет совсем по-иному.

Отсылаю обратно письмо Кугельмана. Меня очень заинтересовал проделанный им опыт удаления маточного полипа путем вскрытия и выдавливания; при личном свидании ему придется рассказать мне об этом подробнее. Однако его попытка при помощи этого полипа сделать Вирхова коммунистом очень похожа на внематочную беременность. Даже если бы Вирхов обладал знаниями и теоретическими интересами в области политики или в области политической экономии, то все же этот почтенный буржуа слишком глубокими корнями связан со своей средой[86].

Имей в виду: прежде чем отправиться на континент, ты приедешь сюда — это дело решенное — и захватишь с собой Тусси, как обещал.

Успокоилась ли, наконец, твоя рука? То, что Кугельман тоже рекомендует мышьяк, надеюсь, поможет побороть некоторые твои опасения. Шорлеммер в свое время очень много принимал его, не испытывая ни малейших вредных последствий.

Сердечный поклон дамам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

34

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ

В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 18 апреля 1868 г.

Дорогой Фред!

До сегодняшнего дня лежал пластом и не мог выходить из дому. Рука была так воспалена и нагноение так сильно, что не мог ничего надевать на руку, и всякое движение беспокоило ее. Нагноение сегодня утром совершенно прекратилось, а открытые раны быстро заживают. Сегодня снова выйду. Надеюсь

теперь с помощью мышьяка покончить с этой отвратительной историей.

Прилагаемые венские материалы присланы Фоксом, ему же принадлежат карандашные пометки.

Мне необходимо уплатить *во вторник* 5 ф. ст. за школу и 1 ф. ст. 5 шилл. за гимнастическую школу для Тусси. Если можешь послать мне это *немедленно,* я буду очень рад за ребенка.

Насчет моей поездки еще видно будет. Кугельман слишком торопится с выводами. Я написал ему только, что когда-нибудь приеду[*].

Из прилагаемого воззвания Беккера[87] снова видно, как слаба дисциплина. Мы приостановили сборы в лондонских тред-юнионах, то же самое сделали парижане, потому что *только теперь* нам сообщают, что нужны еще деньги. Если бы они телеграфировали из Женевы в тот же день, все было бы в порядке.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

35

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ В ЛОНДОН

Манчестер, 20 апреля 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю два билета по 5 ф. ст. для уплаты школьным учителям.

Халатность женевцев очень характерна для этих людей. Впрочем, очень наивно претендовать, чтобы после окончания стачки весь мир еще помогал женевцам оплатить сделанные во время стачки долги. Здесь мне никогда не приходилось сталкиваться с чем-либо подобным. Здесь требуют поддержки, лишь пока длится стачка.

Венская газета[**], очевидно, с какими-то мошенническими целями, сознательно создает путаницу, которая, в свою очередь,

[*] См. настоящий том, стр. 456. *Ред.*

[**] По-видимому, «Neues Wiener Tagblatt». *Ред.*

усугубляется ее природной наивно-беспомощной путаницей. В конце концов всегда наталкиваешься на откровенно буржуазную тенденцию: газета не дает уже больше *отчетов о* рабочих собраниях, а *поучает* их.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

36
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 21 апреля 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за 10 фунтов стерлингов.

Вчера снова выходил на прогулку, а только что пришла Женничка и опять выгоняет меня на улицу под тем предлогом, что ты поручил ей следить за мной.

Рука снова в порядке, только еще зудит, как всегда при заживлении. Я за целый ряд лет сделал странное наблюдение, что моча, которая при обычном моем состоянии выделяет известь или что-то в этом роде, становится совершенно чистой, когда у меня появляются карбункулы. И действительно, теперь снова появляется минеральный осадок. Быть может, Гумперт что-нибудь знает об этом.

Кстати. Вильгельм посылает теперь свою газетку[*] и мне. Как лояльно со стороны этого человека называть моего «Господина Фогта» *«ценной* книгой», вместо того, чтобы сказать, что в ней много плохих острот. Затем: пруссаки преследуют ганноверцев, которые были «верны своему королю»! Далее, по поводу заметки Эдгара Бауэра о подкупе южногерманской прессы говорится, что если так пойдет дальше, то *«все»* честные люди (заскорузлые юнкеры, попы, демократы, курфюрст Гессенский[**] и т. д.) объединятся против пруссаков[88]. Бедный Вильгельм!

Блинд снова выкинул один из своих фокусов. Лакейским письмом он добился у Хуареса ответа, который помещен сегодня

[*] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
[**] — Людвиг III. *Ред.*

в *«Courrier francais»*. Пора уже дать этому клоуну по башке за его шутовство.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

37

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 22 апреля 1868 г.

Дорогой Фред!

Я опять начал работать, и дело идет на лад. Мне приходится только ограничивать рабочее время, так как часа через три у меня в голове начинается шум и покалывание. Мне хочется теперь сообщить тебе вкратце «мелочь», *пришедшую мне на ум* при простом просмотре моей рукописи о норме прибыли[89]. Этим просто решается один из труднейших вопросов. А именно, речь идет о том, почему возможен тот факт, что при падении стоимости денег, или золота, *норма прибыли* повышается, а при повышении стоимости денег — падает.

Предположим, что стоимость денег падает на $^1/_{10}$. В этом случае цена товаров, при прочих равных условиях, поднимается на $^1/_{10}$.

Если, наоборот, стоимость денег повышается на $^1/_{10}$, то цена товаров, при прочих равных условиях, понижается на $^1/_{10}$.

Если, при падении стоимости денег, цена труда повышается не в той же пропорции, то цена труда *падает,* норма прибавочной стоимости повышается, а потому, при прочих равных условиях, возрастает и норма прибыли. Причиной роста последней, — пока продолжается падение стоимости денег, — является просто падение заработной платы; причиной же падения заработной платы является то обстоятельство, что изменение заработной платы лишь медленно приспособляется к изменению стоимости денег. (Так было в конце XVI в. и в XVII веке.) Если же, наоборот, одновременно с ростом стоимости денег заработная плата падает не в той же пропорции, то падает норма прибавочной стоимости, а потому caeteris paribus[*] — и норма прибыли.

[*] — при прочих равных условиях. *Ред.*

Оба эти движения, повышение нормы прибыли при падающей и ее понижение при повышающейся стоимости денег, происходят *при указанных условиях* вследствие лишь того обстоятельства, что цена труда еще не пришла в соответствие с новой стоимостью денег. Явления эти (а их объяснение давно известно) прекращаются, как только цена труда придет в соответствие со стоимостью денег.

Здесь возникает трудность. Так называемые теоретики говорят: как только цена труда приходит в соответствие с новой стоимостью денег, например, поднимается при падающей стоимости денег, обе — прибыль и заработная плата — выражаются в соответственно возросшей сумме денег. *Отношение их остается, следовательно, неизменным.* Поэтому никакого изменения в норме прибыли наступить не может. Специалисты, изучающие историю цен, возражают против этого, ссылаясь на факты. Объяснения же их — просто фразы.

Все затруднение основано на смешении *нормы прибавочной стоимости* с *нормой прибыли.* Предположим, что норма прибавочной стоимости остается *неизменной,* например 100%; в таком случае при падении стоимости денег на $^1/_{10}$ заработная плата повышается со 100 фунтов стерлингов (скажем, для 100 человек) до 110 и прибавочная стоимость тоже до 110. То же самое совокупное количество труда, выраженное прежде в 200 ф. ст., теперь выражается в 220 фунтах стерлингов. Итак, если цена труда приведена в соответствие со стоимостью денег, то, какие бы изменения в стоимости денег ни происходили, *норма прибавочной стоимости* не будет ни расти, ни падать. Но допустим, что стоимость элементов, или некоторых элементов, *постоянной* части капитала снизилась бы вследствие роста производительности труда, продуктом которого эти элементы являются. Если падение их стоимости больше падения стоимости денег, то цена их упадет, несмотря на понизившуюся стоимость денег. Если падение их стоимости соответствует лишь падению стоимости денег, то цена их останется неизменной. Допустим, что мы имеем дело с последним случаем.

Предположим, например, что в данной особой отрасли промышленности капитал в 500 состоит из $400c + 100v$ (я намерен во втором томе вместо $\underbrace{\overset{c}{400}}$ и т. д. писать $400c$ и т. д., так как это более удобно. Каково твое мнение на этот счет?). В таком случае, *при норме прибавочной стоимости в 100%* мы имеем *норму прибыли* $400c + 100v \parallel + 100m = {}^{100}/_{500} = 20\%$.

Если стоимость денег падает на $^{1}/_{10}$, и вследствие этого заработная плата повышается до 110, то прибавочная стоимость также соответственно повысится. Если при этом денежная цена *постоянного* капитала остается неизменной, потому что стоимость его составных частей вследствие возросшей производительности труда упала на $^{1}/_{10}$, то теперь: $400c + 110v \| + 110m$, или норма прибыли $^{110}/_{500}$, $=21^{28}/_{50}\%$; следовательно, норма прибыли повысилась бы приблизительно на $1^{1}/_{2}\%$, между тем как норма прибавочной стоимости, $^{110m}/_{110v}$, по-прежнему составляет 100%.

Повышение нормы прибыли было бы больше, если бы стоимость постоянного капитала падала быстрее, чем стоимость денег, и меньше, если медленнее. Но оно будет продолжаться лишь до тех пор, пока будет иметь место падение стоимости постоянного капитала, поэтому та же самая масса средств производства, прежде стоившая 400, будет стоить 440 фунтов стерлингов.

Но что падение стоимости денег, простое разбухание денежных цен и всеобщая международная погоня в целях увеличения массы денег стимулируют рост производительности труда, особенно в промышленности в собственном смысле, — это факт исторический, который может быть специально доказан на примере периода с 1850 по 1860 год.

Подобным же образом следует объяснить и противоположный случай.

В какой мере в одном случае повышение нормы прибыли при падающей стоимости денег, в другом — падение нормы прибыли при повышающейся стоимости денег влияют на *общую норму прибыли* — это зависит частью от *относительного размера* тех отраслей производства, где происходит изменение, частью от *продолжительности* изменения, потому что требуется известное время, чтобы повышение и падение нормы прибыли в одних отраслях промышленности отразилось на других. Если колебание длится лишь сравнительно короткий промежуток времени, то оно остается местным.

Посылаю тебе *«Courrier»* и «Nain jaune», которые прислал мне Лафарг.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

38
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 26 апреля 1868 г.

Дорогой Мавр!

Вопрос о норме прибыли и стоимости денег изложен очень хорошо и очень ясно. Мне неясно только, почему ты принимаешь —— за *норму прибыли;* ведь m все же не полностью поступает в карман того промышленника, который ее производит, ему приходится делить ее с купцом и т. д.; разве только что в этом случае ты берешь данную отрасль хозяйства всю в целом, не вдаваясь в то, как делится m между фабрикантом, оптовым торговцем, розничным торговцем и т. д. Вообще мне очень хотелось бы знать ход твоих мыслей по этому вопросу.

Наш милый Вильгельмчик, как ты, конечно, заметил, поет теперь гимны также *благородному Якобу Венедею!* Они оба действительно так похожи друг на друга, как один осел на другого. С меня теперь довольно. Я ему больше не пишу. Пусть срамится на свой собственный страх и риск.

Писать $400c + 100v + 100m$ столь же возможно, как и писать 400 ф. ст. 3 ш. 4 п.

Ты заметил, что добрые отношения между почтенным Бисмарком и членами его рейхстага начинают портиться; последние хотели сделать юридически ответственными чиновников управления по взиманию долгов, а этого Отто Великий, разумеется, потерпеть не может. Зато он отказывается строить для них флот.

Чтобы дать адекватное выражение состоянию похмелья, в котором пребывает прекрасный Вильгельм по тому случаю, что он отнял у своего кузена Георга землю и состояние, он не нашел ничего лучшего, как составить прусскую комиссию для управления имуществом короля Георга из генерала *фон Котце* и правительственного советника *Зауерхеринга* (буквально)*.

Очень хорошо, что Женни усердно тащит тебя гулять; надеюсь, она не даст запугать себя твоими отговорками о неотложной работе, за которыми скрывается телесная леность; при такой прекрасной погоде тебе было бы просто стыдно торчать дома. Следов новых карбункулов, надеюсь, не появлялось?

* Игра слов: Kotze, Sauerhering — фамилии; «Kotze» — «блевотина», «Sauerhering» — «маринованная селедка». *Ред.*

В таможенном парламенте старый Ротшильд сидит рядышком с Вильгельмчиком, а за ними вся ослиная рать, называемая «Народной партией»[90].

Не можешь ли ты собрать немного минерального осадка и прислать сюда для анализа? Гумперта я еще не видел.

На недавнем митинге борьбы за избирательные права для женщин в Манчестере, разумеется, присутствовала в полном составе вся семья Борхардтов, как мужчины, так и женщины (за исключением матушки Борхардт). Между Гумпертом и Борхардтом произошло резкое столкновение. Борхардт обвинил Гумперта в нарушении не только врачебно-профессионального этикета, но и *всякой этики* (так как Гумперт выразил свое недоумение и изумление в одной дружественной ему семье, где Борхардт состоит врачом и где ребенок умер от скарлатины, по поводу того, что Борхардт разрешил другим детям этой семьи, как и некоторым друзьям умершего ребенка, посмотреть на труп. Борхардт-де имеет «основание» считать скарлатину незаразительной). Гумперт передал этот вопрос на рассмотрение здешнего медицинского общества. Он, однако, при этом мало выиграет, так как комитет сплошь состоит из ослов, о чем ему, конечно, следовало раньше подумать.

Когда вернутся молодые, и нашли ли вы квартиру?

Наилучшие пожелания всем.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

39

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 30 апреля 1868 г.

Дорогой Фред!

Для рассматриваемого случая безразлично, представляет ли *m* (прибавочная стоимость) с *количественной стороны* большую или меньшую величину, чем прибавочная стоимость, произведенная в самой данной отрасли производства. Например, если $\frac{100m}{400c+100v}$ = 20%, вследствие падения стоимости

денег на $^1/_{10}$ получается $\frac{110m}{400c+110v}$ (при этом предполагаем, что стоимость постоянного капитала падает), то безразлично, что капиталистический производитель присваивает себе лишь половину произведенной им самим прибавочной стоимости. Его норма прибыли будет $\frac{55m}{400c+110v}$, то есть больше, чем прежде: $\frac{50m}{400c+100v}$. Обозначение *m* сохраняется здесь для того, чтобы в самом выражении указать в *качественном* смысле, откуда происходит прибыль.

Пора, однако, познакомить тебя с методом развития нормы прибыли. Я набросаю тебе поэтому в *самых общих* чертах ход моих мыслей. Во *второй книге*[11], как ты знаешь, будет изображен *процесс обращения* капитала на основе предпосылок, развитых в первой книге. Стало быть, будут даны новые определения форм, вытекающие из процесса обращения, как-то основной и оборотный капитал, оборот капитала и т. д. Наконец, в первой книге мы довольствовались предположением, что если в процессе увеличения стоимости 100 ф. ст. превращаются в 110, то эти 110 *находят* на рынке те элементы, в которые они снова превращаются. Теперь же мы исследуем условия этого нахождения, то есть общественное сплетение различных капиталов, частей капитала и дохода (= *m)* друг с другом.

Затем в третьей книге[11] мы рассмотрим превращение прибавочной стоимости в ее различные формы и обособленные друг от друга составные части.

I. *Прибыль* для нас прежде всего лишь *другое название* или другая категория для *прибавочной стоимости.* Так как благодаря форме заработной платы весь труд выступает как оплаченный, то неизбежно кажется, что неоплаченная часть его возникает не из труда, а из капитала, и притом не из переменной части его, а из всего капитала в целом. Вследствие этого *прибавочная стоимость* приобретает форму *прибыли,* — без *количественного* различия между той и другой. Это лишь иллюзорная форма проявления прибавочной стоимости.

Далее, потребленная при производстве товара часть капитала (авансированный на его производство капитал, постоянный и переменный, *минус* та часть *основного* капитала, которая применена, но не потреблена) выступает теперь в виде *издержек производства* [Kostpreis] товара, так как для капиталиста издержками производства товара является та часть товарной стоимости, в которую ему обходится товар, а содержащийся в нем неоплаченный труд, с его точки зрения, напротив, в из-

держки производства *товара* не входит. Прибавочная стоимость, равная здесь прибыли, выступает теперь в виде *избытка продажной цены товара над его издержками производства.* Итак, если обозначить стоимость товара W, а его издержки производства K, то $W = K + m$, следовательно, $W—m = K$, то есть W больше K. Новая категория издержек производства весьма необходима для дальнейшего детального развития проблемы. С самого начала становится ясно, что капиталист может с выгодой продавать товар *ниже его стоимости* (лишь бы это было *выше* его издержек производства), а это — *основной закон* для понимания обусловливаемого конкуренцией выравнивания.

Итак, если прибыль отличается от прибавочной стоимости сначала *лишь формально,* то, наоборот, отличие *нормы прибыли от нормы прибавочной стоимости* сразу же является реальным, ибо в одном случае мы имеем $^m/_v$, в другом $\frac{m}{c+v}$, откуда само собой следует, так как $^m/_v$ больше, чем $\frac{m}{c+v}$, что норма прибыли меньше, чем норма прибавочной стоимости, — если только c не равно нулю.

Из развитого в книге II следует, однако, что норму прибыли нельзя вычислять по отношению к любому, например недельному, товарному продукту, что здесь $\frac{m}{c+v}$ имеет в виду прибавочную стоимость, произведенную *в течение года* в ее отношении к капиталу, *авансированному* (в отличие от *обернувшегося*) в продолжение года. Итак, $\frac{m}{c+v}$ означает здесь *годовую норму прибыли.*

Мы исследуем затем прежде всего, как различный *оборот* капитала (зависящий частью от соотношения между оборотной и основной частями капитала, частью от числа оборотов оборотного капитала за год и т. д. и т. д.) изменяет *норму прибыли* при *неизменной норме прибавочной стоимости.*

Предполагая же определенный оборот и данную величину $\frac{m}{c+v}$ в качестве годовой нормы прибыли, мы исследуем, как эта норма может меняться независимо от изменений нормы прибавочной стоимости и даже ее массы.

Так как m, масса прибавочной стоимости, равна *норме прибавочной стоимости, помноженной на переменный капитал,* то, — если мы обозначим норму прибавочной стоимости r, а норму прибыли p'', — $p' = \frac{r \cdot v}{c+v}$. Тут у нас четыре

величины: *p', r, v, c;* зная три из них, всегда можно вычислить неизвестную четвертую. Отсюда можно вывести все возможные случаи движения нормы прибыли, поскольку они отличны от движения нормы прибавочной стоимости и, в известной степени, даже массы прибавочной стоимости. Для всех предшествующих экономистов это было, разумеется, *необъяснимым.*

Найденные таким образом законы, — весьма важные, например, для понимания влияния цены сырья на норму прибыли, — остаются правильными, *как* бы ни делилась впоследствии прибавочная стоимость между промышленником и т. д. Это может изменить лишь *форму проявления.* Вместе с тем эти законы *непосредственно* применимы и в том случае, если $\frac{m}{c+v}$ рассматривается как отношение произведенной обществом прибавочной стоимости к общественному капиталу.

II. То, что в пункте I рассматривается как *движения* либо капитала в одной определенной отрасли производства, либо общественного капитала, — движения, благодаря которым изменяется его строение и т. д., — теперь рассматривается как *различия масс капитала, вложенных в различные отрасли производства.*

В этом случае оказывается, что при *равной норме прибавочной стоимости,* то есть степени эксплуатации труда, — производство стоимости, а потому и производство прибавочной стоимости, а потому и *норма прибыли* в различных отраслях производства *различны.* Но из этих различных норм прибыли конкуренция образует среднюю, или общую норму прибыли. В своем абсолютном выражении эта норма прибыли не может быть ничем иным, как произведенной *классом капиталистов прибавочной стоимостью* (годовой), взятой в отношении ко всему авансированному общественному капиталу. Например, если общественный капитал = $400c + 100v$, а ежегодно производимая им прибавочная стоимость = $100m$, то строение общественного капитала = $80c + 20v$, а строение продукта (в процентах) = $80c + 20v \parallel + 20m$, что дает норму прибыли в 20%. Это и есть *общая норма прибыли.*

Конкуренция между массами капитала, вложенными в различные сферы производства и имеющими различное строение, стремится к достижению *капиталистического коммунизма,* то есть того, чтобы на долю *массы капитала, вложенной в данную сферу производства,* приходилась соответствующая часть совокупной прибавочной стоимости, пропорционально доле, какую эта масса составляет от совокупного общественного капитала.

Но это достигается лишь в том случае, если в каждой сфере производства (предполагая, как и выше, что совокупный капитал = $80c + 20v$, а общественная норма прибыли $= \frac{20m}{80c + 20v}$) годовой товарный продукт продается по цене, равной *издержкам производства* + 20% *прибыли* на *авансированную капитальную стоимость* (при этом безразлично, сколько авансированного основного капитала входит или не входит в годовые издержки производства). Но для этого *цена* товаров должна *отклоняться* от их *стоимости.* Только в тех отраслях производства, где строение капитала в процентном отношении равно $80c + 20v$, цена товаров, — *K (издержки производства)* + 20% на *авансированный капитал,* — совпадает с их *стоимостью.* Там, где это строение выше (например, $90c + 10v$), цена будет *выше* их стоимости; там, где это строение ниже (например, $70c + 30v$), цена *ниже* их стоимости.

Выравненная таким образом цена, распределяющая общественную прибавочную стоимость между массами капитала пропорционально их величине, есть *цена производства* товаров, центр, вокруг которого происходит колебание рыночных цен.

Те отрасли производства, где существует естественная *монополия,* исключаются из этого *процесса выравнивания* даже в том случае, если их норма прибыли выше общественной. Это важно иметь в виду в дальнейшем для развития теории *земельной ренты*[91].

В этой главе[92] следует затем исследовать различные *причины выравнивания* между различными капиталовложениями; вульгарному экономисту они представляются различными *причинами возникновения* прибыли.

Далее: нужно исследовать ту *измененную форму проявления* остающихся в силе и ранее выясненных законов стоимости и прибавочной стоимости, которую эти законы принимают теперь, *после превращения стоимостей в цены производства.*

III. *Тенденция нормы прибыли к понижению вместе с прогрессом общества.* Она вытекает уже из того, что было сказано в книге I об *изменении в строении капитала по мере развития общественной производительной силы*[93]. Это — один из величайших триумфов над pons asini[*] всей прежней политической экономии.

IV. До сих пор речь шла о *производительном капитале*[94]. Теперь настал черед изменения, вносимого *купеческим капиталом.*

[*] — камнем преткновения. *Ред.*

По нашему предположению, *производительный капитал* общества = 500 (миллионов или миллиардов, безразлично). А именно: 400*c* + 100*v* || + 100*m; p',* общая норма прибыли = 20%.

Предположим теперь, что купеческий капитал = 100. Тогда 100*m* надо брать по отношению к 600, а не к 500. Общая норма прибыли поэтому уменьшается с 20% до $16^2/_3$%. *Цена производства* (для упрощения мы здесь примем, что 400*c* представляют весь основной капитал и целиком входят в *издержки производства* произведенной за год товарной массы) теперь = $583^1/_3$. Купец продает за 600 и, таким образом, если мы оставим в стороне основную часть его капитала, реализует $16^2/_3$% на свои 100, столько же, сколько производительные капиталисты, или, другими словами, присваивает себе $^1/_6$ общественной прибавочной стоимости. Товары — в своей совокупности и в масштабе всего общества — продаются по *их стоимости.* Его 100 ф. ст. (оставляя в стороне основную часть его капитала) служат ему лишь оборотным денежным капиталом. Все, что купец присваивает сверх $16^2/_3$%, является либо результатом простого мошенничества, либо спекуляцией на колебаниях товарных цен, либо — у собственно розничных торговцев — это заработная плата, хотя и за паршивый непроизводительный труд, которая уплачивается в форме прибыли.

V. Теперь мы свели прибыль к той форме, в какой она выступает на практике, — при наших предпосылках — к $16^2/_3$%. Далее исследуется *разделение этой прибыли на предпринимательский доход и процент. Капитал, приносящий проценты. Кредит.*

VI. *Превращение добавочной прибыли в земельную ренту.*

VII. Наконец, мы пришли к *формам проявления,* которые для вульгарного экономиста служат *исходным пунктом:* к земельной ренте, источником которой является земля, к прибыли (проценту), возникающей из капитала, к заработной плате, возникающей из труда. С нашей же точки зрения дело представляется теперь иначе. Кажущийся процесс находит свое объяснение. Далее опровергается нелепое положение А. Смита, являющееся *краеугольным камнем* всей прежней политической экономии, — что цена товаров якобы состоит из указанных выше трех видов дохода, то есть только из переменного капитала (заработная плата) и прибавочной стоимости (земельная рента, прибыль (процент)). Затем берется весь процесс в целом в этой форме его проявления. Наконец, так как эти три формы (заработная плата, земельная рента, прибыль (процент)) составляют источники доходов трех классов — земельных собственников, капиталистов и наемных рабочих, — то, как итог

всего, *классовая борьба,* в которой находит свое разрешение это движение и вся эта дрянь.

Наши молодожены вернулись на прошлой неделе сильно влюбленными. Квартира для них — возле Примроз-Хилл[95], куда они и переехали сегодня вечером.

Прилагаю письма Кугельмана и т. д. Шили я послал то, что он хочет[96], но не тем ребяческим способом, каким он просил. Через несколько дней мне будет 50 лет. Если прусский лейтенант говорил тебе: «уже двадцать лет на службе, а все еще лейтенант», то я могу сказать: полвека тяну лямку, и все еще нищий! Как права была моя мать: «если бы Карлуша сколотил капитал, вместо того чтобы и т. д.».

Привет.

Твой ***К. М.***

От карбункулов лишь совсем небольшой след на правом бедре, который, вероятно, пройдет бесследно.

Эрнест Джонс скомпрометировал себя тем, что так вяло и nisi prius[*] защищал Бёрка. Бёрк добился, по крайней мере, триумфа тем, что заставил старого осла Брамуэлла сбросить с себя лицемерную сдержанность и дать полную волю своей подлой душонке.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

40
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 4 мая 1868 г.

Дорогой Фред!

Сегодня утром я получил от Швейцера прилагаемое письмо и вырезку. Так как он обращается ко мне в качестве представителя рабочих одного из самых развитых промышленных округов, я, разумеется, должен ответить.

Мое мнение таково, что немцы могут выдержать понижение покровительственных пошлин на чугун, да и в отношении других товаров вопли фабрикантов преувеличены. Мнение это основывается на сравнении английского и немецкого вывоза на нейтральные рынки. Для примера прилагаю выписку о вывозе в Бельгию [см. стр. 66].

[*] — нерешительно. *Ред.*

Ввоз в Бельгию за 1865, 1866, 1867 годы (год заканчивается 31 декабря)
(в килограммах)

		1865	1866	1867
Железо: руда и металлоотходы	Из стран			
	Таможенного союза	161 496 808	155 584 195	213 049 319
	Из Франции	138 370 214	130 382 679	96 761 074
Чугун в болванках и лом	Всего	24 864 110	32 508 242	56 233 219
	Из Соединенного Королевства............................	23 421 808	28 450 976	50 722 330
Рельсы, листовое железо и т. п.	Всего	1 555 576	1 579 999	2 136 652
	Из Соединенного Королевства	668 140	698 984	1 008 674
	Из Голландии	312 984	237 241	403468
Железная проволока	Всего	501 380	710 335	1 108 038
	Из Таможенного союза	32631	226 993	472 714 (+)
	Из Соединенного Королевства	442107	445 265	350 064 (-)
	Из Франции	26979	36075	284 348
Сталь: слитки, лист и проволока	Всего		4 320 429	2 484 240
	Из Соединенного Королевства		3 468 280	1 453 007 (-)
	Из Таможенного союза		697 295	905 108 (+)
Сварочное железо	Всего		1 257 973	914 633
	Из Соединенного Королевства		761 234	548 396
Изделия из сварочного железа	Всего...	940 763	994 581	1 307 407
	Из стран Таможенного союза	256 138	305 909	385 148
	Из Соединенного Королевства	283 164	285 001	331 732
Изделия из чугуна	Всего	290 715	274 784	385 325
	Из стран Таможенного союза	18931	13901	26145
	Из Соединенного Королевства*	237 853	245239	59946
Машины и машинное оборудование	Всего	4 908 078	5 437 599	5 114 905
	Из Соединенного Королевства	3 081 942	3 888 891	2 859 729 (-)
	Из Франции..	1 322 155	1 052 857	1 699 102 (+)

* К этой рубрике добавить *вывоз чугунного литья* во *Францию:* 1865 — 238 905; 1866 — 205 264; 1867 — 247 525 *кг.*

Но в то же время, по моему мнению, речь сейчас должна идти о том, чтобы использовать этот вопрос в партийных интересах и одновременно не делать англичанам никаких новых облегчений какого бы то ни было рода.

Я предложил бы поэтому следующее:

1) *Никакого понижения, пошлин,* пока не будет проведено парламентское обследование состояния немецкого горного, железоделательного и промышленного производств. Но это обследование не ограничивать только опросом торговых палат и «компетентных лиц», как этого хотят господа буржуа, а одновременно распространить на *условия труда рабочих* в названных отраслях, тем более что господа фабриканты «требуют» покровительственных пошлин лишь «в целях защиты» рабочих, а кроме того сделали открытие, что *«стоимость железа»* состоит лишь *«из заработной платы* и фрахта».

2) *Никакого понижения пошлин,* пока не будет проведено обследование, каким образом *железные дороги* злоупотребляют своей монополией, и пока их товарные (и пассажирские) тарифы не будут урегулированы законодательным путем.

Хотел бы *поскорее* узнать твое мнение, а также получить обратно прилагаемые документы.

Прекрасно, что торговая палата твоих родных мест сетует на растущую силу и опасность *Международного Товарищества Рабочих.*

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; приложение публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

41
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 6—7 мая 1868 г.

Дорогой Мавр!

Как бы там ни было, поздравляю с полувековым юбилеем, от которого, впрочем, и меня отделяет лишь небольшой промежуток времени. Какими же юными энтузиастами были мы,

однако, 25 лет тому назад, когда мы воображали, что к этому времени мы уже давно будем гильотинированы.

Возвращаю письма Кугельмана, Бюхнера, Шили, Реклю, Швейцера, «Elberfelder Zeitung» и прилагаю еще кое-что о твоей книге, присланное мне женой Зибеля[97]; сам он, по-видимому, уже не способен писать; он находится сейчас в Бармене и собирается в Годесберг.

Изложение вопроса о прибыли очень хорошо*, но я должен еще продумать этот вопрос, чтобы всесторонне оценить его значение.

Ad vocem** Швейцера. Мошенник пользуется этой историей только как поводом, чтобы снова втянуть нас в дело. Само по себе, конечно, не важно, что ты сообщишь ему на этот раз свое мнение, но principiis obsta!*** Не клади ему палец в рот, а то этот субъект, того и гляди, захочет откусить всю руку. По существу дела для меня не подлежит сомнению, что германская железоделательная промышленность может обойтись без покровительственных пошлин; поэтому a majore**** она выдержала бы снижение пошлин на чугун с $7^1/_2$ грошенов до 5 грошенов на центнер (с 15 до 10 шиллингов на тонну), равно как и дальнейшее понижение. Вывоз железа ежегодно растет, притом не только в Бельгию. Погибли бы лишь отдельные железоделательные заводы, основанные во время спекулятивной горячки 50-х годов, расположенные далеко от угольных месторождений и вообще опирающиеся на недостаточно богатые, плохие рудники. Но все они большей частью уже *вылетели в трубу;* близость железной дороги, если они вообще еще жизнеспособны, принесла бы им больше пользы, чем любые покровительственные пошлины. (В Энгельскирхене, в 500 шагах от фабрики моих братьев, есть такой завод — уголь приходится возить гужевым транспортом из Зигбурга за $2^1/_2$ немецких мили — неудивительно, что он не работает. Заводы *этого* рода больше всего вопят о покровительственных пошлинах, и на эти заводы ссылаются в доказательство необходимости последних.)

Эльберфельд-барменская торговая палата — отвратительнейшее протекционистское учреждение — и как таковая она пользуется *известностью.* При этом основная промышленность этой местности рассчитана на *вывоз!* Но там всегда имеется множество отмирающих промыслов, и отсюда — вопль.

---

* См. настоящий том, стр. 60—65. *Ред.*
** — По поводу. *Ред.*
*** — Уничтожай зло в зародыше! *Ред.*
**** — в частности. *Ред.*

В остальном твой план насчет обследования очень хорош и очень мне нравится. Что касается железных дорог, то тарифные ставки в Германии *ниже,* чем где бы то ни было, да иначе и быть не может, так как грузооборот — это в Германии *главное дело.* Их можно было бы еще более снизить, и правительства имеют полную к тому возможность. Но самым необходимым является большая централизация и унификация управления и тарифных ставок, а это, согласно конституции, относится уже к компетенции рейхстага. Поэтому вопли железозаводчиков о высоких тарифах в общем не обоснованы.

Либкнехт посылает мне промысловый устав, о котором я обещал ему дать несколько критических замечаний. Некоторый прогресс по сравнению с реакцией при Фридрихе-Вильгельме IV, но что за бюрократическое нагромождение! Я посылаю тебе эту штуку для развлечения.

Вчера пришел неизбежный Лейбел Хорас и помешал мне писать. Я спросил его насчет преследований евреев в Молдавии; он поохал, но, по-видимому, дело не так уж плохо: «нам ведь приходится терпеть; у нас, евреев, нет силы»; он охотно стал бы русским или австрийским подданным, но уезжать не собирается. Гогенцоллерн — дурак, а правительство находится в руках «писарей» (разорившиеся бояре, играющие роль бюрократии), и они-то и прижимают евреев.

Сердечный привет твоей жене, девочкам, г-ну и г-же Лафарг.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

42

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 7 мая 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за твои замечания. Я включил их в свое письмо к Швейцеру, поскольку это было нужно. Письмо мое составлено в таких холодных выражениях, что он им «похвастать» не сможет.

Я хотел бы получить у тебя еще другую справку. Но с ней можно повременить, если это приостановит работу для «Fortnightly»; эта работа неотложная.

Дело в том, что мне хочется, чтобы примеры, приводимые во втором томе, были увязаны с примерами первого тома.

Для того чтобы использовать для иллюстрации *нормы прибыли* приведенные на странице 186[98] данные по вашей фабрике — вполне достаточные для иллюстрации нормы прибавочной стоимости, — следовало бы иметь:

1) Данные о капитале, авансированном на *фабричные здания,* и каков процент отчислений в амортизационный фонд. То же самое о товарном складе. Указать для того и другого *ренту,* если она выплачивается. Также издержки на контору и на персонал для товарного склада.

В данных о *паровой машине* не указано, каков *процент* отчислений на ее еженедельный износ, а потому не видны размеры капитала, авансированного на паровую машину.

2) *Теперь — основной вопрос.* Как вы исчисляете *оборот оборотной части капитала* (то есть сырье, вспомогательные материалы, заработная плата)? Как велик, следовательно, *авансированный оборотный* капитал? Мне хотелось бы получить на этот вопрос *подробный* ответ, а также примеры, как именно исчисляется оборот авансированного оборотного капитала.

Завтра пошлю тебе для развлечения чудака Уркарта.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

43
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 10 мая 1868 г.

Дорогой Мавр!

Справку о фабрике ты получил тогда непосредственно от Генри Эрмена — это прядильная фабрика Г. Эрмена, к которой я не имею никакого отношения и о которой молодым Эрменам специально запрещено мне что-либо рассказывать. Если ты напишешь Г. Эрмену, Bridgewater Mill, Pendlebury

(лично), то он, конечно, сообщит тебе нужные сведения; только ты должен попросить, чтобы он сообщил тебе данные за ***1860** г.,* потому что с тех пор возведено много построек. Приблизительно я могу тебе сказать, что фабричное здание на 10000 веретен стоит, включая цену земли, от 4000 до 5000 фунтов стерлингов (в данном случае, быть может, следует взять несколько меньшую сумму, так как это был лишь одноэтажный сарай, а тамошняя земля, если в ее недрах нет угля, почти ничего не стоит). Норма износа зданий (500—600 ф. ст. надо вычесть, как цену земли) составляет $7^1/_2$ процентов, *включая проценты на капитал.* Предполагая стоимость здания, в том числе и цену земли, в 3600 ф. ст., стало быть, 18 ф. ст. земельной ренты (по 3% на 600) + ($7^1/_2$% на 3000 =) 225 = 243 ф. ст. арендной платы за здание.

Товарного склада при этой фабрике нет, так как Г. Эрмен продает лишь через наше посредство или нам, или же через агента другим людям, за что и платит 2 процента комиссионных с оборота. Если принять оборот в 13000 ф. ст., получится, следовательно, 260 ф. ст. на возмещение издержек по товарному складу.

Что касается исчисления оборота оборотного капитала, то я не совсем понимаю, что ты под этим подразумеваешь. Мы исчисляем лишь *общий оборот,* то есть сумму годовых продаж. Если я тебя правильно понимаю, ты хочешь знать, сколько оборотов в год делает оборотная часть капитала или, иначе говоря, сколько оборотного капитала имеется в *деле.* Но это почти во всех случаях различно. Преуспевающий владелец прядильни имеет почти всегда (то есть за исключением периода расширения предприятия или непосредственно вслед за этим) некоторый излишек капитала, который он вкладывает во что-либо другое, но временами использует его, чтобы подешевле запастись хлопком и т. д. Или он прибегает к кредиту, когда это возможно и выгодно. Можно предположить, что владелец прядильни, вкладывающий 10000 ф. ст. в машины (не считая *здания,* которое он может арендовать, как это большей частью и делается), обходится оборотным капиталом, равным от $^1/_5$ до $^1/_4$ основного капитала, следовательно, при 10000 ф. ст. основного капитала, вложенного в машины, достаточно иметь от 2000 до 2500 ф. ст. оборотного капитала. Таковы здешние *средние* цифры.

При этом я не принимаю во внимание паровые машины. Тут Г. Эрмен явно взял с потолка совершенно нелепые цифры. Недельный износ паровой машины — 20 ф. ст., то есть годовой — 1040 фунтов стерлингов! При $12^1/_2$-процентной норме износа

стоимость паровой машины составит 8320 ф. ст., что явно нелепо. Вся машина не могла стоить более 1500—2000 ф. ст., а то, что Г. Эрмен хотел списать стоимость своей машины в два года, хотя и похоже на него, но в торговом деле не принято. И об этом ты можешь его запросить. Боюсь, однако, что г-н Готфрид* давно уже взял эти старые балансовые книги к себе на хранение; если так, то тут и Г. Эрмен тебе не поможет.

Шорлеммер, вероятно, навестит тебя в среду или четверг. Королевское общество пригласило его лично прочитать в четверг свою работу о точках кипения C_nH_{2n+2} и принять участие в прениях[79]. Так как главным химиком там является Франк-ленд, на которого Шорлеммер нападает во всех своих работах, то это — большой триумф; еще несколько таких приглашений, и он станет известной персоной. Я очень радуюсь за него — ведь он потому только мирился со своим в общем жалким положением здесь, что оно давало в его распоряжение лабораторию, а вместе с тем возможность теоретической работы. Это действительно один из лучших людей, каких я когда-либо знал; у него такая полная свобода от предрассудков, что она кажется почти врожденной, но на самом деле она может быть только результатом длительного размышления. При этом удивительная скромность. Между прочим, он снова сделал замечательное открытие. На стр. 264 и 297 его книги[99] ты найдешь, что пропиловый и изопропиловый спирты — два изомерных соединения. Пропиловый спирт до сих пор не удалось получить в чистом виде, так что русские стали даже утверждать, что его вообще не существует, а есть только изопропиловый спирт. Прошлой осенью на собрании естествоиспытателей Шорлеммер ответил им, что к следующей осени он получит его, и он действительно сделал это.

На этой неделе у меня, наконец, нет больше заседаний и тому подобных дел, и я смогу вплотную заняться статьей для «Fortnightly»**. Но я все еще не знаю, *как* начать. Что я начну с превращения денег в капитал, это мне ясно, но *как* это изложить, я еще не знаю. Что ты думаешь на этот счет?

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* — Эрмен. *Ред.*

** *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

44
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 15 мая 1868 г.

Дорогой Мавр!

Ты уже слышал, вероятно, что Зибель умер 9-го. Моя мать пишет мне, что незадолго до смерти он сказал своей жене, чтобы она легла спать, что она и сделала; но вдруг она заметила, что не слышно его дыхания. Она вскочила, но нашла его уже мертвым. Посылаю тебе два извещения от его жены, одно из которых прошу отослать Фрейлиграту.

Прилагаю шесть отпечатков фотографии Лупуса[*]. Затем кое-что о нынешней деятельности Кобеса[**]. Читал ли ты процесс Эбергени?[100] Письма Хоринского действительно беспримерны. Австрийцы явно еще находятся накануне своего 1789 года. Сегодня вечером вышлю тебе соответствующий номер газеты «Zukunft». Говорят, что Эбергени в своей «ужасной темнице» с папироской в зубах принимает многочисленных посетителей и чувствует себя прекрасно.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Кстати. *Все* статьи в «Fortnightly» *печатаются за подписью.* Если это является общим *правилом,* то для нас это было бы очень плохо, так как в таком случае можно будет легко разгадать всю затею. Во всяком случае, мне хотелось бы знать, *должна ли* статья быть подписана, потому что тогда придется писать во многом иначе, и притом мне хотелось бы это знать немедленно, так как я уже настолько далеко продвинулся, что могу приступить непосредственно к написанию. Что ты скажешь обо всем этом?

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса. 1 изд.. т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — Вильгельма Вольфа. *Ред.*
[**] — Якоба Венедея, образ которого дан в сатирическом стихотворении Гейне «Кобес I». *Ред.*

45
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 16 мая 1868 г.

Дорогой Фред!

Мое молчание в течение целой недели, вероятно, уже объяснил тебе Шорлеммер. Два карбункула на мошонке привели бы в дурное расположение духа самого Суллу. Насколько удручен был этот человек, несмотря на свой более чем пальмерстоновский темперамент, своей мифической, но во всяком случае отвратительной болезнью, видно уже из того, что еще за десять дней до своей смерти он приказал схватить декуриона одного соседнего города и за день до того, как околел, велел удушить его у себя в доме[101].

К тому же у меня всякие заботы. Например, 28-го этого месяца наступает срок векселю мясника на 15 ф. ст. и т. д. На мои настоятельные письма в Голландию[*] я не получил никакого ответа.

Наконец, я тешил себя иллюзией, что к этому времени выйдет второе издание[**] и, следовательно, я буду иметь деньги за первое. Но я рассчитывал без хозяина, — имею в виду не «народного хозяина»[***], а немцев вообще.

Бедный Зибель! Он до некоторой степени сам является виновником своей преждевременной смерти. Но при всем том он был славный малый. Не везет нам — Даниельс, Вольф, Шрамм, Вейдемейер, Зибель, Веерт! Не говоря уже об умерших заживо.

Что касается «Fortnightly Review», то я уже давно обдумал этот вопрос и давно условился с Лафаргом (который, собственно, и вел переговоры с Бизли), что ты выступишь под любым псевдонимом, который ты должен сообщить нам сам. Бизли не будет знать, кто настоящий автор, да ему это совершенно безразлично. Кроме всего прочего, впечатление в Германии было бы весьма ослаблено, если бы статья появилась под твоим именем.

В последнем письме ты ошибся в одном пункте[****]. Использованные на странице 186 заметки[98] ты однажды поздно вечером сам вписал в мою записную книжку, которая еще сохра-

[*] — Филипсам. *Ред.*
[**] — первого тома «Капитала». *Ред.*
[***] Игра слов: «Volkswirt» означает «экономист», а также — «народный хозяин». *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 70—71. *Ред.*

нилась. Заметки же русского Эрмена* относились главным образом к технической стороне дела.

Впрочем, самое важное для меня, конечно, узнать величину оборотного капитала, *авансированного* на сырье и т. д. и на заработную плату, в отличие от обращающегося *оборотного.* У меня достаточно данных, содержащихся частью в признаниях самих фабрикантов, частью — членов парламентских комиссий или отдельных экономистов; но все эти данные только за год. Но чертовщина заключается в том, что практически интересное и теоретически необходимое в политической экономии так далеко расходятся друг с другом, что здесь, в отличие от других наук, не находишь нужного материала.

Я получил от Эйххофа вырезки из берлинских газет и в обмен послал ему здешние. Мы обменялись также двумя письмами. Так вот, из прилагаемого видно, что, как Боркхейм уже наполовину пронюхал это при своей последней поездке в Берлин, Эйххоф пошел на коекакие уступки Штиберу, вероятно, просто по глупости; вот почему он обратился к политической экономии, перейдя на нейтральную почву. Вообще же ему, по-видимому, не по себе, и он сказал Боркхейму, что, проштудировав хорошенько экономию, месяцев через шесть он поменяет Берлин на Вену.

В «Essener Zeitung» помещен высокопарный донос на Международное Товарищество Рабочих.

Читал ли ты воинственную речь Файи при принятии командования в Шалоне? Я снова усиленно занимался финансами Империи. И мне кажется ясным лишь то, что Баденге** должен затеять войну.

Привет. Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

46
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 22 мая 1868 г.

Дорогой Мавр!

Шорлеммер говорил мне об *одном* карбункуле, но два одновременно и к тому же еще в соответствующем месте, где, правда,

* — Антона Эрмена. *Ред.*

** — прозвище Наполеона III (по имени каменщика, в одежде которого он в 1846 г. бежал из тюрьмы). *Ред.*

все существует попарно, это действительно чересчур. Надеюсь, что они уже исчезли и что мышьяк воспрепятствует появлению дальнейших.

Посылаю тебе деньги для уплаты по векселю.

Имеешь ли ты какие-нибудь вести от Мейснера? Если нет, то пора бы запросить его, как шла продажа; по окончании пасхальной ярмарки он должен дать тебе отчет, как компаньону. Затем ты мог бы вернуться и к вопросу об *объявлении*[3], которого требует Мейснер; он все еще ждет ответа от меня.

Статья для «Fortnightly»[*] должна иметь такой вид, как будто бы ее написал *англичанин,* — так я тебя понял. Я, впрочем, до сих пор еще не могу справиться с началом. Дьявольски трудно объяснить диалектический метод читающему журналы англичанину, — ведь не могу же я сунуться к читающей публике с формулами *Т* — *Д* — *Т* и т. д.

Имеются ли в моем последнем письме все нужные тебе данные?[**] Если нет, сформулируй свои вопросы, и я посмотрю, что можно будет сделать.

По словам Шорлеммера, ты выражал намерение в скором времени приехать сюда, что было бы весьма желательно. Перемена воздуха будет для тебя полезнее, чем все другое. На этой и в начале будущей недели у нас дома из-за чистки и побелки все перевернуто вверх дном, но если ты можешь приехать в конце следующей недели, было бы очень хорошо. Как тебе известно, в неделю троицы у меня всегда особенно много времени. Не забудь, что ты обещал привезти с собой Тусси.

Эйххоф, наконец, закончил свои лекции о кризисах[60]. Как и следовало ожидать, берлинский ипотечный кризис был солью и венцом всего. Но, по-видимому, бедняга в конце концов нагнал такую скуку даже на репортера «Zukunft», что тот дает лишь очень краткий и путаный отчет.

Либкнехт на сей раз совершил большую глупость: во-первых, он подписал протест южногерманских федералистов, ультрамонтанов и т. д. и таким путем совершенно отождествил себя с ними. К тому же он всегда голосует вместе с ними. И затем, он настолько потерял всякую способность к творчеству, что развязный Ласкер смог ему сказать — и по праву, — что он еще раз отбарабанил ту же речь, которую он вот уже несколько недель повторяет на всех народных собраниях[102]. Хитрый Швейцер, выступающий только в защиту рабочих, совершенно заслоняет его.

---

[*] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 70—72. *Ред.*

Да и газетка его[*], как ты увидишь, совершает невозможное — становится чем дальше, тем глупее.

Возвращаю письмо Боркхейма.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

47

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 23 мая 1868 г.

Дорогой Фред!

По-моему, ты напрасно опасаешься преподнести английскому филистеру, читателю журналов, такие простые формулы, как *Д — Т — Д* и т. п. Напротив, если бы ты, как я, вынужден был читать экономические статьи гг. Лалора, Герберта Спенсера, Маклеода и т. д. в «Westminster Review» и т. д., то увидел бы, что все они по уши увязли в экономических банальностях, — и знают к тому же, что основательно надоели их читателям, и поэтому стараются приправить свою стряпню псевдофилософским или псевдонаучным жаргоном. Этот мнимонаучный характер отнюдь не делает содержание (само по себе равное нулю) более понятным. Напротив. Весь фокус в том, чтобы мистифицировать читателя и заставить его ломать себе голову, пока он, в конце концов, не придет к успокоительному выводу, что за этими страшными словами скрываются лишь loci communes[**]. К тому же еще читатели «Fortnightly», как и «Westminster Review», самодовольно считают себя самыми умными в Англии (не говоря уже о прочем мире). Впрочем, если бы ты видел, какие вещи мистер *Джемс Хатчисон Стирлинг* осмеливается преподносить публике не только в книгах, но и в журналах в качестве «тайны Гегеля»[***], — Гегель сам

[*] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

[**] — общие места. *Ред.*

[***] Намек на книгу Дж. Стирлинга «Тайна Гегеля: происхождение, принцип, форма и содержание гегелевской системы». *Ред.*

ничего не понял бы в этом, — то ты бы убедился, — а ведь г-н Джемс Хатчисон Стирлинг считается великим мыслителем, — что ты на самом деде слишком стесняешься. Требуют *нового,* — нового по форме и по содержанию.

По-моему, раз ты хочешь начать со второй главы[103] (не забудь, однако, где-нибудь попутно обратить внимание читателя на то, что в первой главе он найдет *новое* освещение вопроса о стоимости и деньгах[104]), для вступления тебе следовало бы использовать следующее, — разумеется, в форме, которую ты сочтешь для себя более подходящей.

Т. Тук в своих исследованиях об обращении денег[*] подчеркивает, что, функционируя в качестве капитала, деньги притекают обратно к своему исходному пункту (reflux of money to its point of issue), функционируя же в качестве просто средства обращения, обратно не притекают. Это различие, установленное, между прочим, сэром Джемсом Стюартом[**] задолго до Тука, служит последнему лишь для полемики против тезиса сторонников currency principle[105], согласно которому выпуск кредитных денег (банкнот и т. д.) оказывает влияние на товарные цены. Наш же автор, напротив, берет в качестве исходного пункта эту своеобразную форму обращения денег, функционирующих как капитал («выполняющих *функцию капитала», А. Смит*[106]*),* для исследования природы самого капитала и, прежде всего, для ответа на вопрос: каким образом деньги, эта самостоятельная форма стоимости, превращаются в капитал? («превращение в капитал» — официальное выражение).

Деловые люди всех категорий, говорит Тюрго, «имеют то общее, *что они покупают, чтобы продавать,...* их *покупки* являются *авансом,* который *возвращается* к ним *обратно»*[107]. *Покупать, чтобы продавать,* — это в действительности есть та сделка, в которой деньги функционируют в качестве капитала и которая обусловливает обратный приток их к исходному пункту, в противоположность *продаже ради купли,* где деньгам *приходится* функционировать лишь в качестве средства обращения. Различная последовательность актов продажи и купли сообщает деньгам два различных движения обращения. То, что здесь скрыто, — это различное состояние самой *стоимости,* представленной в денежной форме. Для наглядности автор дает для двух различных движений обращения следующие формулы и т. д. и т. п.

---

[*] *Т. Тук.* «Исследование законов денежного обращения; связь денежного обращения с ценами и целесообразность отделения выпуска банкнот от банковского дела». *Ред.*

[**] *Дж. Стюарт.* «Исследование о началах политической экономии». *Ред.*

Полагаю, что ты облегчишь дело и самому себе и читателям, если используешь эти формулы.

На остальные пункты твоего письма отвечу после. Из карбункулов остался еще лишь один, но и тот скоро исчезнет. В прошлую среду я читал лекцию (около часа с четвертью) о заработной плате (специально о *форме* ее), примерно перед сотней представителей немецких рабочих[108]. В этот день я очень плохо себя чувствовал, и мне советовали телеграфировать, что я прийти не смогу. Но это было невозможно, так как некоторые люди пришли из очень отдаленных районов Лондона. Поэтому я пошел туда. Все прошло очень хорошо, и после лекции я почувствовал себя лучше, чем до нее.

Я настолько уступил моему домашнему доктору Лафаргу, что до сих пор *еще не* был в Музее*. Зато я, пожалуй, за последние недели несколько чрезмерно обдумывал всяческие проблемы дома.

Если будет возможно, я приеду в Манчестер в конце *будущей* недели (скажем, в субботу) вместе с Туссинькой. Но ты должен послать мне деньги на поездку и несколько шиллингов, чтобы оставить жене.

Туссинька, разумеется, почти ежедневно напоминает мне о поездке.

Прилагаю при сем новое письмо Либкнехта.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

48
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 25 мая 1868 г.

Дорогой Мавр!

Ты должен приехать в *пятницу,* потому что в субботу я свободен в послеобеденное время, а в доме к этому времени мы управимся со всеми делами.

Посылаю половинку банкноты на 20 ф. ст. и половинку на 5 ф. ст., обе другие половинки следуют в другом конверте.

* — библиотеке Британского музея. *Ред.*

Итак, до пятницы дай мне знать, каким поездом вы приедете. Ты можешь ехать со станции Кинг-Кросс по новой (Центральной) линии, которая проходит через самую красивую часть Дербишира.

9	час.	10мин.	из	Лондона,	2	час. 15	мин.	в	Манчестер
11	час.	30мин.	»	»	5	час. 45	мин.	»	»
3	час.		»	»	8	час. 05	мин.	»	»

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

49
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 27 мая 1868 г.

Дорогой Фред!

Благодарю за 25 фунтов стерлингов.

Выезжаю в пятницу с Кинг-Кросс в 11 час. 30 мин.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

50
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 20 июня 1868 г.

Дорогой Фред!

Сейчас же по возвращении в Лондон[109], — путешествие наше было чудесным, — я нашел целую пачку писем с требованиями об уплате денег и угрозами. До сих пор всем отказывали под предлогом, что я «в отъезде». Но как будто электрический телеграф известил этих людей о моем возвращении. Si licet

parva componere magnis[*], то точно с такой же скоростью, согласно сообщению старого Нибура (отец историка), сведения о Силезской войне в мгновение ока перелетали из Европы в Азию при помощи простого телеграфа народной молвы. В среде кредиторов этот стихийный телеграф действует, по-видимому, еще быстрее. Среди требований об уплате есть такие, которые *с трудом* можно будет отсрочить еще на одну неделю; но хуже всего прилагаемая бумажонка, подлежащая оплате *во вторник,* потому что, если у меня будет официально выключен газ, то станет вообще невыносимо.

Во вторник на прошлой неделе было заседание Интернационала. Тем временем мне попали в руки документы, вызывающие необходимость отменить резолюцию о конгрессе[110]. Во-первых, заявление министра юстиции Бара, что конгресс *не может* состояться *в Брюсселе.* Во-вторых, печатный манифест Брюссельского комитета и Комитета Вервье, в котором они бросают вызов министру. *В-третьих,* письма Де Папа и Ванденхутена, что мы разрушим организацию в Бельгии, если перенесем конгресс. Это будет истолковано как уступка правительству и т. д.

Я уж не говорю о гнусных интригах находящегося ныне здесь Везинье, а также Пиа и т. д. Они, разумеется, распространяли слух, будто мы действуем по указке Бонапарта.

Они рассчитывали на большой скандал на этом последнем заседании и прислали к нам поэтому гостей. Они были очень разочарованы, когда, прочтя документы и т. д. и ссылаясь на них, я взял обратно свои резолюции. Я повернул дело таким образом: закон против иностранцев не был направлен непосредственно против Интернационала. Он носил *общий* характер. Поэтому Интернационал сделал бы *уступку* бельгийскому правительству, если бы при таком законодательстве избрал Брюссель местом своих заседаний. Теперь дело обстоит наоборот. Теперь, после того как бельгийское правительство угрожает нам непосредственно и провоцирует нас, мы сделали бы ему уступку, если бы перенесли конгресс из Брюсселя, и т. д. В то же время я пустил несколько очень ядовитых острот насчет героического тона, в котором заговорили противники моих резолюций (Оджер и др.), раньше чем им стало известно об изменившихся обстоятельствах. Единственная опасность, которая грозила бы нам, — это попасть в смешное положение и подвергнуться душевному мученичеству. Г-жа Ло несколько раз кричала во время моей речи: «слушайте, слушайте!»

[*] — Если позволительно сравнить малое с большим. *Ред.*

и выражала свое одобрение стуком по столу. Мне удалось, во всяком случае, добиться того, что объектом насмешек стал и Оджер, и др. и что отмена резолюций не была истолкована как их победа.

Жара очень тягостна для меня. Я закажу лекарство Гумперта, так как несколько дней подряд меня «рвало» (стиль г-жи Блинд), несмотря на примерное воздержание в еде и питье.

Привет.

Твой ***К. М.***

Кстати. Туссинька едва не вызвала у нас дома чувство ревности своими дифирамбами манчестерскому дому и явно выраженным желанием возможно скорее вернуться туда.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

51
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 22 июня 1868 г.

Дорогой Мавр!

Спешно посылаю 10 фунтов стерлингов. Завтра пошлю тебе еще 10 ф. ст. и надеюсь, что на самые неотложные нужды этого тебе хватит.

Статья[*] быстро подвигается вперед и на этой неделе непременно будет готова; но ее количественная сторона меня гораздо больше удовлетворяет, чем качественная. Вторая статья[111], несомненно, будет заключительной. Как ты относишься к тому, чтобы ее подписал Лафарг?

Завтра напишу подробнее.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

52

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 23 июня 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за 10 фунтов стерлингов.

Туссинька и Женничка обе, к сожалению, очень нездоровы — воспаление гортани и рвота. Если сегодня им не станет лучше, мне придется позвать доктора. Нашего Аллена неделю тому назад внезапно разбил паралич, так что он не может выходить из дому.

Везинье интригует здесь во Французской секции против Дюпона и Юнга, порочит их обоих, объявляя «бонапартистами». Во время моего отсутствия он явился на заседание Центрального Совета (на что не имеет права) и написал для «Cigale» (брюссельская газета) вымышленный отчет[112]. Дискуссия шла как раз о выборе места для конгресса.

Лафарг никоим образом не может подписать статью*, так как он француз, и, кроме того, мой зять. Подпиши А. Уильямс или что-нибудь в этом роде. Лучше всего было бы, если бы подписал Сэм Мур.

Привет.

Твой ***К. М.***

Вчера я случайно наткнулся на замечательное место у А. Смита[113]. Объявив, что труд — первичные издержки и т. д., и высказав *приблизительно* правильные соображения, хотя и с постоянными противоречиями, он также заявляет:

«Можно подумать, что прибыль на капитал — лишь другое название для заработной платы за особый вид труда, труд по надзору и управлению. В действительности же она — нечто совсем иное, регулируется совершенно другими принципами и совершенно не соответствует количеству, тяжести или сложности этого предполагаемого труда по надзору и управлению».

После этого он внезапно делает крутой поворот и старается объяснить заработную плату, прибыль, ренту как «составные части естественной цены» (у него = стоимости). Тут встречаются, между прочим, следующие прелести:

«Когда цена какого-либо товара не выше и не ниже того, что необходимо для оплаты по их естественным нормам и земельной ренты, и заработной платы, и прибыли на капитал, употребленный на то, чтобы

* См. настоящий том, стр. 82. *Ред.*

произвести товар, обработать его и доставить на рынок, тогда товар этот продается по цене, которую можно назвать его естественной ценой. Товар тогда продается *в точности за столько, сколько он стоит,* или *за то, во что он действительно обходится тому,* кто доставляет его на рынок; *ибо* хотя при обычном словоупотреблении *в издержки производства всякого товара не включается прибыль* того человека, который продает произведенный им товар, тем не менее этот человек, несомненно, терпел бы *убыток* в своем деле, если бы он продавал свой товар по цене, не дающей ему *обычной в его местности прибыли,* потому что эту прибыль он мог бы получить, применив свой капитал каким-нибудь иным способом». (Существование прибыли в «его местности», как основа для объяснения прибыли.) «Прибыль этого лица есть *к тому же его доход,* действительный источник его существования. Подобно тому как в процессе изготовления товара и доставки его на рынок он авансирует своим рабочим их заработную плату, или их средства существования, *он* точно так же и таким же самым образом *авансирует и самому себе* свои собственные средства существования в размерах, соответствующих той *прибыли,* которую он может с известным основанием ожидать от продажи своих товаров. Вот почему, если товары этой прибыли ему не приносят, *они не возмещают ему того, во что, как можно выразиться с полным правом, они обошлись ему самому».*

Этот второй способ втиснуть прибыль в издержки производства — потому что она уже авансом съедена — поистине восхитителен.

Между тем этот же самый человек, у которого орган мочеиспускания и орган деторождения совпадают и в духовной сфере[114], сказал раньше:

«Лишь только появляются запасы, накопленные в руках отдельных лиц... *стоимость,* которую *рабочие присоединяют* к материалу.., *распадается на две части,* из которых одна оплачивает их заработную плату, а другая оплачивает *прибыль предпринимателя* на всю сумму капитала, авансированного в виде материалов и заработной платы».

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briejwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

53

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 24 июня 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю две банкноты по пяти фунтов, S/K. 60115 и 60116.

Вчера у меня была такая суматоха из-за строительства в Шиллеровском обществе[47], что я ушел со склада, не послав

тебе денег, и пришел в себя, когда уже было слишком поздно. А сегодня тоже всякая всячина мешает мне написать тебе подробнее, если я не хочу пожертвовать тем временем, которое мне необходимо для того, чтобы сегодня вечером заняться статьей*. Вчера и без того я над ней не работал.

С воспалением гортани будь осторожен. Хотя эти воспаления теперь распространяются в виде эпидемий и большей частью носят невинный характер, но так как в последнее время здесь появилась эпидемия дифтерита, все же лучше поскорее позвать врача, чтобы знать, в чем дело.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

54
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 24 июня 1868 г.

Дорогой Фред!

К сожалению выяснилось, что обе девочки больны скарлатиной, которая носит у Туссиньки очень злокачественный характер.

Привет. Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

55
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 25 июня 1868 г.

Дорогой Мавр!

Никогда еще не были мы так напуганы, как сегодня утром, когда получили твое сообщение, что твои девочки больны скарлатиной. Это не выходит у меня целый день из головы; надеюсь,

* *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»)». *Ред.*

что все обойдется хорошо; *здесь,* как я вижу из одного медицинского отчета, в этом году все случаи этого рода протекали в удивительно легкой форме. Что за врач у тебя? С такими вещами шутить нельзя. *Располагай моими средствами,* пиши или телеграфируй, если тебе что-либо нужно, и ты получишь тотчас же все, что только возможно.

Вчера я послал тебе две пятифунтовые банкноты S/K 60115 и 60116 *не заказным.*

Сообщай мне почаще, как идут дела. Лиззи была страшно поражена, когда я прочел ей сообщение, она очень привязалась к Тусси и говорит о ней целый день. А тут еще должна была заболеть и наша славная Женничка. Тебе действительно ужасно не везет.

При таких обстоятельствах я совершенно не могу писать о других вещах, да они вряд ли и будут интересовать тебя, пока продолжается такое положение. Чтобы развлечь Тусси, прилагаю пару строк по приказанию Лиззи. Не оставляй нас без известий.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

56
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 26 июня [1868 г.]

Дорогой Фред!

Большое спасибо за 10 фунтов стерлингов.

Дела у детей идут относительно *хорошо.* (Туссинька была очень обрадована твоим письмом.) Врач наш, живущий по соседству, — ирландец д-р Корклоу, известный здесь в окрестности (и в школе, куда ходили мои дети), главным образом, как специалист по скарлатине. В случае необходимости, то есть, если только болезнь примет хоть сколько-нибудь опасный характер, Лафарг привезет доктора из своей больницы. До сих пор надобности в этом не было.

Я был бы благодарен тебе, если бы ты послал мне еще немного денег, так как бо́льшая часть 20 ф. ст. необходима для частичной оплаты самых неотложных мелких долгов.

Лафарг сказал Бизли, что первая статья[*] скоро будет прислана. Бизли говорит, что она должна прийти вовремя, чтобы ее можно было поместить еще в *августовском* номере.

Голова моя, разумеется, идет кругом. Так как ничего серьезного я делать не могу, то пишу кое-что для Эйххофа[115]. Завтра отправлю.

Привет.

Твой ***Мавр***[**]

Женничка сказала Тусси, что из высшего китайского существа, каким та была раньше, она стала ныне местным (ирландским) существом и не оказывает поэтому больше должного уважения императору[***]. На это Тусси ответила: «Раньше я была предана человеку, ныне я предана нации».

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

57
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 26 июня 1868 г.

Дорогой Мавр!

Вчера вечером, после того как я тебе написал, я отправился к Гумперту, чтобы разузнать у него насчет скарлатины, но его квартира была настолько переполнена пациентами и Соломонами, что я не смог толком переговорить с ним. Я отправился к нему поэтому сегодня еще раз и спросил его, не может ли он ввиду болезни Аллена рекомендовать какого-нибудь врача. Он сказал, что важнее всего в данном случае иметь человека, который, хотя и не так уж сведущ, но зато живет поблизости, так что в критические моменты он смог бы наведываться 3— 4 раза в день и каждую минуту его можно вызвать. Он полагает, что в данном случае Лафарг вполне сумеет справиться со своей задачей; если же ты захочешь содействия другого врача, лучше

[*] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*
[**] Далее в скобках Марксом написано «verte» («смотри на обороте»). *Ред.*
[***] — шутливое прозвище дочери Маркса Женни. *Ред.*

всего попросить Аллена, чтобы он указал тебе кого-либо из врачей, живущих поблизости. Вообще же самое главное — как можно больше *свежего воздуха;* сам он обычно прописывает обмывание водой с уксусом и дезинфекцию дома хлорной известью; но на расстоянии все эти предписания давать нельзя. Лекарства же при таких острых заболеваниях большой роли не играют.

Вторые 10 ф. ст. (две пятифунтовые банкноты), которые я послал тебе третьего дня, ты, вероятно, уже получил. Прилагаю еще 5 ф. ст. S/K 46795, а на следующей неделе снова пошлю тебе сколько-нибудь.

В общем Гумперт меня очень успокоил и подтвердил, что в этом году болезнь протекает исключительно легко.

Лиззи опасается, как бы вы не подумали, что Тусси уже здесь заразилась, и заставила меня написать тебе, что здесь все совершенно здоровы.

Передай сердечный привет твоей жене, обеим пациенткам, Лауре и Лафаргу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

58
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 27 июня 1868 г.

Дорогой Фред!

Пять ф. ст. с благодарностью получил. Дети *очень хорошо* поправляются. Нагноение и опухоль в горле настолько улучшились, что сегодня доктор прописал им настоящий обед (до сих пор они получали лишь портвейн и экстракт Либиха), и они съели его с аппетитом. *Свежий воздух* Корклоу прописал им с самого начала. Вместо хлорной извести он прописал другое (новейшее) дезинфицирующее средство, так как он считает первую вредной для легких. К счастью, дом наш так построен и, в частности, комнаты детей расположены таким

образом, что обеспечен самый обильный приток воздуха со всех сторон.

Скажи г-же Лиззи (которой Тусси шлет привет), что ни на одну минуту никто не возлагал здесь ответственности на Манчестер. Скарлатина и корь свирепствуют теперь в Лондоне. Тусси, вероятно, заразилась от дочери профессора Франкленда.

Передай Лиззи мой сердечный привет.

Твой ***Мавр***

Сегодня я получил курьезный документ. Меня приглашают на ближайшую среду в приход Сент-Панкрас, чтобы представить доказательства, что мое движимое и недвижимое имущество не описано. Дело вот в чем: проклятый приход избрал меня, не считаясь с моим желанием, «третейским судьей прихода Сент-Панкраса»; я же, вместо того чтобы вступить в должность и принести соответствующую присягу, уехал в Манчестер. Д-р Корклоу, которому я сегодня показал приглашение, сказал, что это считается большой честью среди филистеров прихода Сент-Панкраса. Я скажу им, что я — иностранец, и пусть они поцелуют меня в з.....

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

59

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 28 июня 1868 г.

Дорогой Мавр!

После твоего вчерашнего письма у нас словно камень с души свалился. Третьего дня и даже еще вчера у всех здесь в доме было совершенно подавленное настроение; сегодня они снова воспрянули духом, да и я чувствую себя совсем по-иному.

Статья готова*. Ты прав, Сэм — как раз подходящий человек, чтобы подписать ее. Сегодня скажу ему об этом и заодно отдам ему статью для просмотра и выявления возможных

* *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review». *Ред.*

германизмов. Дай мне сейчас же знать, можно ли задержать ее еще на несколько дней, хотя бы до среды вечером; если нет, то я могу отослать ее в понедельник. Вторая, заключительная статья[111] (первая кончается *абсолютной* прибавочной стоимостью) может быть также готова до конца этого месяца, так как ранее я вряд ли уеду отсюда; таким образом обе статьи будут опубликованы одна за другой. Но сначала я пошлю в «Zukunft» статью о прусской военной номенклатуре[116].

Привет тебе, о третейский судья Сент-Панкраса! Запасись теперь приличным обмундированием, красным халатом, белым ночным колпаком, стоптанными домашними туфлями, белыми кальсонами, длинной глиняной трубкой и кружкой портера. Лафарг, как твой оруженосец, может сам придумать для себя форму. Как видишь, филистер Сент-Панкраса непременно хочет заставить тебя принести себя в жертву приходу. И этой долголетней, трогательной, ни перед чем не отступающей привязанности ты постоянно противопоставляешь холодное отрицание в форме поцелуйте мою з....? Однако — «таковы коммунисты».

Передай сердечный привет Женничке и скажи ей, что раз уж у нее была высокая температура, то мне хотелось бы хоть раз послушать, как она фантазировала; в ее фантазии, наверное, было больше смысла и поэзии, чем во всех произведениях, которые способен сочинить толстый Фрейлиграт. Наилучшие пожелания также твоей жене и обоим Лафаргам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

60

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 29 июня 1868 г.

Дорогой Фред!

Тусси и Женни шлют тебе сердечный привет. Доктор очень доволен, хотя бедная Женни страдает от бессонницы и от кашля. Сегодня он заявил: как только дети оправятся от болезни, они

должны немедленно покинуть Лондон и поехать на взморье (может быть, они могли бы отправиться туда вместе с Лиззи?).

Прилагаю при сем номера «Elberfelder Zeitung», которые я сегодня получил из Германии. На конверте обозначен в качестве автора и отправителя *д-р Фр. Шнаке,* чье имя я припоминаю по 1848 г., хотя не был лично знаком с ним. В его статьях много путаницы.

Если ты пришлешь мне статью* до конца этой недели, то это будет еще вполне своевременно.

Я очень устал, так как треволнения этих последних недель совершенно лишили меня сна.

Привет.

Твой ***К. М.***

Сегодня получил письмо от Кугельмана. Четыре страницы о способе лечения скарлатины. Дицген из Петербурга посетил его на троицу по пути на Рейн.

Впервые опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

61
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 2 июля [1868 г.]

Дорогой Фред!

Прежде всего большое спасибо за статью*, а во-вторых, за половинки двух пятифунтовых банкнот. Одновременно я получил требование об уплате от домовладельца, которому завтра (по получении второй половины) заплачу пока долг за квартал, истекший 25 марта.

Прилагаю письмо Эйххофа. Мейснеру следовало бы послать мне писанину Фаухера[117]. Хорошо, что эта публика начинает изливать свою досаду.

Дети поправляются хорошо. Они, разумеется, еще очень слабы. У Туссиньки еще небольшое нагноение в горле. Доктор в общем очень доволен. Однако только лишь через несколько

* *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

дней он сможет сказать, когда они настолько поправятся, чтобы выходить на улицу.

Вчера при покупке карандаша я увидел на нем надпись золочеными русскими буквами: «русскій графитъ». Но за русским скрывается, по-видимому, немец по имени Теодоръ Шталь[*]. В первый раз мне встречается здесь такая вещь в мелочной торговле. Боркхейм усмотрит в этом измену.

Наилучшие пожелания Лиззи и малютке[**].

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

62
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 2 июля 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю обе вторые половинки двух пятифунтовых банкнот: S/K 11185, Манчестер, 14 января 1867 г. и S/K 79542, Манчестер, 12 января 1867 года.

Я написал Боркхейму, чтобы он приобрел себе новую русскую книгу: «Земля и воля»[***], в которой один русский немец, помещик, доказывает, что со времени освобождения крестьян русский крестьянин *погибает из-за общинной собственности,* погибает также и русское земледелие — мелкое и крупное. По-видимому, в книге имеется много статистических данных. Меновая стоимость уже слишком глубоко проникла в эти первобытные общины, чтобы после отмены крепостного права они могли бы еще уцелеть.

Надеюсь завтра снова получить от тебя хорошие вести. Пока же — наилучшие пожелания пациенткам, твоей жене и Лафаргам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] Слова «русскій графитъ» и «Теодоръ Шталь» написаны Марксом по-русски. *Ред.*

[**] — Мери Эллен Бёрнс. *Ред.*

[***] Название книги П. Лилиенфельда «Земля и воля» написано Энгельсом по-русски латинскими буквами. *Ред.*

63
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 4 июля 1868 г.

Дорогой Фред!

Сообщаю о получении (вчера) обеих вторых половинок. Благодарю также за две книжечки Шорлеммера[118].

Дети поправляются хорошо. Вчера они уже вставали на несколько часов, а Женничка была даже внизу в гостиной. Доктор приходит теперь лишь через день. Вчера поэтому его не было, а сегодня я еще жду его.

В сегодняшнем номере газеты *«Hermann»* сообщение о встрече, устроенной Фрейлиграту в Кёльне: кубки и прочее. Лучше всего это quid pro quo*, будто Фрейлиграт девять раз менял свое местожительство, причем дается понять, что эти переезды имели политические причины!

Брат Орсини снова тут. Его обвиняют в предательстве фениев, агентом которых он был. Обвинители его — полковник Нэгл и хозяйка-француженка, у которой он жил в Лондоне в то время (во время фенианского движения и до своего отъезда в Соединенные Штаты). Методы, которые он пускает в ход, чтобы обелить себя, напоминают Бандью. Он покинет Лондон, как только будет возможно.

Политика Бёйста по отношению к чехам не вполне понятна.

Привет.

Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

64
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 7 июля 1868 г.

Дорогой Фред!

Дети поправляются хорошо. Вчера они в первый раз вышли на полчаса на воздух. У них еще очень сильное шелушение. Лишь после того, как оно окончится, они смогут выходить.

---

* — недоразумение. *Ред.*

В последние дни на меня сильно нажимают булочник, молочник, сборщик налогов и еще черт знает кто.

Ты помнишь, что здешнее Просветительное общество немецких рабочих уже около восемнадцати лет празднует годовщину июньского восстания[119]. Лишь в последние годы начали принимать в этом участие и французы (их здешнее общество существует теперь, как Французская секция Интернационала). А старые вожаки — я имею в виду маленьких великих мужей — всегда держались в стороне от этого.

В этом же году на публичное собрание пришел г-н Пиа и прочел адрес якобы от Коммуны Парижа (это — *эвфемизм* для того же самого Пиа, который в этом отношении ничуть не уступает Блинду), в котором проповедуется убийство Бонапарта, как это давно уже делалось в его письме к студентам*. Французская секция, поддержанная другими крикунами, аплодировала. Везинье напечатал это в бельгийских газетах «Cigale» и «Espiegle» и изображает Пиа как руководителя политики «Интернационала»[120].

После этого мы получаем письмо от Брюссельского комитета[121], который как раз теперь при особенно тяжелых обстоятельствах (события в Шарлеруа[84]) развертывает большую пропаганду. Смысл этого письма: эта демонстрация грозит погубить все общество на континенте. Неужели же Французская секция никогда не освободится от старой демагогической фразеологии и т. д. и т. д. Подумать только, что в это время наши люди сидят в тюрьме в Париже[122]. *Мы* выпустили вчера заявление (будет напечатано в Брюсселе), в котором объясняем, что почтенный Пиа не имеет никакого отношения к Интернационалу**.

Действительно, я смотрю на всю эту затею (опирающуюся, разумеется, на колоссальный запас глупости во Французской секции), как на интригу старых партий, республиканских ослов 1848 г. и главным образом маленьких великих мужей, которые представляют их в Лондоне. Наше общество для них — сучок в глазу. После того как они тщетно пытались бороться против него, самое естественное теперь — постараться его скомпрометировать. Пиа — как раз подходящий малый, чтобы делать это лучше других. Поэтому более умные выдвигают его вперед.

Что может быть смешнее этого косоглазого сочинителя мелодрам и сотрудника «Charivari» до 1848 г., этого застольного

---

* *Ф. Пиа.* «Письмо студентам». *Ред.*

** *К. Маркс.* «Резолюция Генерального Совета по поводу выступления Ф. Пиа». *Ред.*

оратора 1848 г., разыгрывающего теперь Брута, разумеется, на безопасной дистанции!

Если здешняя Французская секция не прекратит своих идиотских выходок, придется выгнать ее из Интернационала. Невозможно позволить 50 олухам, вокруг которых во время таких публичных выступлений группируются крикуны всех национальностей, подвергать опасности существование Международного Товарищества в такой момент, когда благодаря событиям на континенте оно начинает становиться серьезной силой.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

65
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 10 июля 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю две пятифунтовые банкноты, S/K 93518 и 93519, Манчестер, 14 января 1867 г., для успокоения молочника и других надоедливых кредиторов.

Твои хорошие вести о пациентках вызвали здесь у всех большую радость.

Надеюсь, что вам и в самом деле удастся успокоить Французскую секцию. По-видимому, у этой нации снова царит такая путаница, что, если возникнет революция, они наверняка способны ее еще раз угробить. Как ни взглянешь на эту публику, всюду сплошная глупость.

Ad vocem* Пиа, то не следует забывать Блинда. Я, кажется, уже рассказывал тебе, что брадфордское Шиллеровское общество (то есть д-р Броннер) обратилось к здешнему Шиллеровскому обществу[47] с предложением организовать здесь и в Ливерпуле «лекции знаменитых немцев, живущих в Англии». Я сразу же сказал нашим, что все это затеяно ради Карла Блинда, однако, если они хотят, то пусть соглашаются условно на этот план с тем, чтобы они сами могли убедиться в правильности моих подозрений. Таким образом, на прошлой неделе получается письмо из Брадфорда с дальнейшими сообщениями. Обратились, мол, к профессору Гольдштюккеру, Максу

* — что касается. *Ред.*

Мюллеру, *К. Блинду* и *А. Руге! Первые* двое приняли предложение лишь условно: если им позволит время и состояние их здоровья. Оба последние же приняли предложение немедленно и безоговорочно, причем Руге тотчас же запросил, желательна ли философская или историческая тема. Одним словом, бомба разорвалась, и господа получили ответ, что Гольдштюккер и Макс Мюллер были бы здесь весьма желательны, но что о Блинде и Руге не может быть и речи. Так и провалилась эта затея.

В последнее время Бёйст мне снова кажется подозрительным. Серьезная попытка русских этой весной заварить кашу на востоке, несмотря на то, что их железные дороги еще не готовы, может быть объяснена, по-видимому, лишь тем, что они хотели использовать время, пока на посту австрийского премьер-министра находится своего рода Пальмерстон. Согласно одной версии, Бёйст, между прочим, будто бы сказал чехам, что в его распоряжении находятся планы, составленные Пруссией и Россией на случай распада Австрии, и согласно этим планам Богемия не отойдет к русским, а будет уступлена ими.

Читал конец прусской войны 1866 года (Майнский поход)[123]. Судя по нему, южногерманцы были еще глупее, чем о них думали; впрочем, вина распределяется более равномерно, так что баварский Карл Великий* оказывается по меньшей мере столь же великим ослом, как и гессенский Александр Великий**.

Наилучшие пожелания твоей жене, девочкам и Лафаргам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

66

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 11 июля 1868 г.

Дорогой Фред!

10 ф. ст. получил с благодарностью. 3 ф. ст. 5 шил. я немедленно израсходовал на уплату налогов, 3 ф. ст. заплатил молочнику (у которого, между прочим, в течение последних

* — Карл-Теодор. *Ред.*

** — Александр (Дармштадтский), принц Гессенский. *Ред.*

недель покупаю за наличные деньги, потому что он, как и торговец чаем, ничего больше не отпускает в кредит), 1 ф. ст. 10 шил. — аптекарю. Булочнику я должен около 17 ф. ст., а этот человек, который всегда относится к нам очень дружелюбно, находится в весьма стесненных обстоятельствах. Ужасно неприятно так нажимать на тебя. Но если бы я мог найти хоть какой-нибудь *настоящий* выход!

Дети в общем поправляются, хотя Женничка еще очень слаба. Господствующее в доме настроение не очень благоприятно для выздоравливающих. Моя жена тоже плохо себя чувствует и поэтому часто понапрасну раздражается.

Прилагаю:

1) Письмо *Кугельмана:* я ему сейчас же ответил, чтобы он *ни в коем случае* не посылал, как он намеревался это сделать, письма Mannequin piss Фаухеру[124].

2) Рецензию почтенного Фаухера[117]; другую — в «Literarisches Centralblatt»[125]. То и другое верни мне.

3) Письмо Дицгена, приславшего мне также статью о моей книге[126].

Трюк Mannequin piss Фаухера, который превращает меня в ученика Бастиа, ты вряд ли сможешь оценить по достоинству. Дело в том, что Бастиа в своих «Гармониях» говорит:

«Если кто-нибудь, исходя из определения стоимости рабочим временем, объяснил бы мне, почему воздух не имеет *никакой* стоимости, а *алмаз* имеет *высокую,* я бросил бы свою книгу в огонь».

А так как я именно такой невероятный фокус проделал, то Фаухеру приходится доказывать, что на самом деле я согласен с Бастиа, который заявляет, что «никакой меры» стоимости якобы не существует.

Примером того, каким образом г-н Бастиа выводит стоимость алмаза, может служить следующий типично коммивояжерский разговор:

«Сударь, уступите мне Ваш алмаз. — Охотно, сударь; дайте мне в обмен весь Ваш годичный труд».

Вместо того, чтобы ответить: «Милейший, если бы я был вынужден работать, то Вы сами понимаете, что мне пришлось бы покупать не алмазы, а другие вещи», — его собеседник говорит:

«Но, сударь, ведь на приобретение Вашей вещи Вы потратили не больше минуты. — Что же, постарайтесь и Вы иметь такую минуту. — Но по принципу справедливости мы должны класть в основу обмена *равный труд.* — Нет, по принципу справедливости Вы оцениваете свои услуги, а я — свои. Я Вас не принуждаю, почему же Вы хотите принуждать меня? Дайте мне целый год, или ищите себе сами алмаз. — Но мне пришлось бы затратить десять лет на мучительные поиски, не говоря уже о весьма возможном разочаровании в конце концов. Я считаю более разумным и более выгодным

использовать эти десять лет как-нибудь иначе. — Совершенно верно, потому-то я и считаю, что оказываю Вам *услугу,* требуя от Вас в обмен лишь один год. Я Вам сберегаю этим девять лет, вот почему я столь *ценю* эту *услугу»*[*].

Это ли не коммивояжер винной фирмы, весь как на ладони?

Впрочем, немецкие бастианцы не знают, что эта злосчастная фраза, будто стоимость товаров определяется не количеством труда, на них затраченным, а тем его количеством, которое они *сберегают* покупателю (детский лепет о связи обмена с разделением труда), выдумана не Бастиа, как и любая из его категорий, достойных коммивояжера винной фирмы.

Вот что говорит старый осел Шмальц, прусский гонитель демагогов (немецкое издание 1818 г., французское — 1826 г.)[127]:

«Труд других вообще никогда не дает нам ничего иного, кроме *экономии времени;* и эта экономия времени и есть все то, что составляет его *стоимость* и его *цену.* Столяр, например, который изготовляет для меня стол, и слуга, который относит мои письма на почту, чистит мою одежду или доставляет необходимые мне вещи, оба оказывают мне *услуги* совершенно одинакового характера: и тот и другой *сберегают* мне время; причем как время, которое я сам был бы вынужден затратить на эту работу, так и время, которое мне пришлось бы затратить на приобретение навыков и умения, необходимых для выполнения этой работы».

Старый Шмальц был эпигоном физиократов. Он говорит это, полемизируя против положений А. Смита о «производительном и непроизводительном труде»[**], и исходит из того основного тезиса физиократов, что только земледелие производит настоящую стоимость. Он нашел это у *Гарнье*[***]. С другой стороны, мы находим нечто подобное у эпигона меркантилистов *Ганиля*[****]. То же в полемике против этого различения у А. Смита. Итак, Бастиа списывает полемику эпигонов двух точек зрения, которые не имеют ни малейшего представления о стоимости! И это — новейшее открытие в Германии! Жаль, что нет печатного органа, где можно было бы разоблачить этот плагиат Бастиа[128].

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и французского

[*] *Ф. Бастиа.* «Экономические гармонии». *Ред.*

[**] *А. Смит.* «Исследование о природе и причинах богатства народов». *Ред.*

[***] *[Ж. Гарнье].* «Краткое изложение основных начал политической экономии». *Ред.*

[****] *Ш. Ганиль.* «О системах политической экономии, о сравнительной ценности их доктрин и о той на них, которая представляется наиболее благоприятной для роста богатства». *Ред.*

67
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 14 июля* 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю еще две пятифунтовые банкноты, S/K 92566 и 93517. Манчестер, 14 января 1867 года.

Не знаю, успею ли написать статью. В воскресенье во время еды у меня лопнул маленький кровеносный сосуд в соединительной оболочке левого глаза, и с тех пор глаз очень чувствителен, так что я теперь совершенно не могу писать при искусственном свете; думаю, однако, что скоро все пройдет.

Не забудь заказать 40—50 *отдельных оттисков* статьи в «Fortnightly»**, чтобы мы могли распространить их.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

68
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 21 июля 1868 г.

Дорогой Мавр!

Из письма Тусси я заключил, что 10 ф. ст. получены, а также, что обе пациентки теперь, вероятно, настолько поправились, что их надо как можно скорее послать на взморье. Для того чтобы этого не затягивать, посылаю тебе с этим письмом 25 ф. ст. (одну банкноту в 20 ф. ст., а другую в пять). Когда удастся мне вырваться отсюда, еще неизвестно, и потому лучше пока отказаться от мысли о совместной поездке к морю, чтобы не рисковать здоровьем девочек.

Помнится мне, ты недавно говорил, что Боркхейм охотно ссудил бы 150 ф. ст., если бы он не был тогда сам стеснен в деньгах. Может быть, он мог бы сделать это теперь или хотя бы

* В оригинале описка: «14 января». *Ред.*
** *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

одолжить только 100 фунтов стерлингов? Было бы чистейшей глупостью бросать в пасть этому злосчастному обществу 20 процентов в год за деньги, взятые под надежнейшее обеспечение. Если Боркхейм может достать нам хотя бы только 100 ф. ст., из которых в случае нужды 50 ф. ст. будут возвращены уже в январе или феврале, а остаток к 10—20 июля 1869 г. (лучше, конечно, если бы *все* лить в июле следующего года), то можно было бы все легко уладить. В частности, ему нужно только взять на себя обязательство заплатить в сентябре 100 ф. ст. в счет займа, так что мне пришлось бы тогда послать ему лишь *остаток.* В таком случае у меня высвободилось бы 100 ф. ст., которые я мог бы уже сейчас послать тебе. Если это окажется невозможным, то ты понимаешь, что я очень связан, пока у меня на шее висит тяжесть в 175 ф. ст. долга, и особенно, пока я не знаю, каков будет баланс, для чего может потребоваться еще три-четыре недели.

Подумай над этим делом с Боркхеймом, нельзя ли тут что-нибудь предпринять; мы тогда выкрутились бы, по крайней мере в данный момент, из всех затруднений и снова выиграли бы время.

Брошюры и журналы я тебе вчера отослал обратно. Кто такой этот томный доктор Боруттау[129], который обладает таким чувствительным органом половой любви!

Джонс находится в величайшем затруднении, выбрать ли ему Манчестер или Дьюсбери[130]. Дьюсберийцы прислали ему официальный запрос за подписью двух тысяч избирателей; он требует еще тысячу, так как избирателей будет шесть тысяч. С своей стороны, *здесь,* в Манчестере, требуют от него ответа, принимает ли он предложение или нет.

Наилучшие пожелания. Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

69
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 23 июля 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за 25 фунтов стерлингов. Дети поедут к морю, вероятно, на следующей неделе вместе с г-ном и

г-жой Лафарг. Лафарг со вчерашнего дня «member of the royal college of surgeons»[*] и получил патент на убиение людей и животных. Затем, через четыре-пять недель, он отправится в Париж. Мы благодаря этому оказались в очень затруднительном положении, так как моя жена должна приготовить для Лауры белья, по крайней мере, еще на 20 фунтов стерлингов.

С Боркхеймом, кажется мне, никакого дела не сделаешь. Он говорил мне вчера о «нужде в деньгах», которую он испытывает, и т. д. Голландцы, из которых мне может быть полезен, в сущности, лишь Август Филипс, находятся в отъезде. Но я еще обмозгую, как и где сделать заем, так как это *необходимо*. Занимать деньги из 20 процентов можно позволить себе только у обществ, — вроде тех, которые использовал Боркхейм, — где люди теряют ссуженный капитал, если клиент околеет раньше срока уплаты.

О томно-эротическом д-ре Боруттау я знаю только то, что он «работает» также среди лассальянцев (фракция Швейцера). Забавнее всего его «французское» посвящение сочувствующей душе в Москве.

Ты, вероятно, заметил, что моя книга составляет один из дискуссионных пунктов в программе Всеобщего германского рабочего союза[131].

Я послал тебе писанину Дюринга. Несмотря на жару, ты сможешь прочесть ее и сообщить мне свое впечатление о ней, так как вещь, несомненно, не требует никакого напряжения. Но зато она кажется еще более скучной.

Профессора Бизли я видел на прошлой неделе у Лафарга. Бизли здесь не было, когда была получена твоя статья[**]. Тотчас же по возвращении он взял ее и отослал Джону Морли (главному редактору «Fortnightly Review») в Шотландию, откуда мы пока еще не получили никаких известий.

Как вы переносите такую жару? Я теряю при этом всякую способность думать, а без гумпертовского лекарства вообще бы ее не выдержал.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — «член королевской коллегии хирургов». *Ред.*

[**] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

70
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 29 июля 1868 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю письмо Либкнехта[132]. Что там за нескладная история вышла со Швейцером? Он должен *признать,* во-первых, тебя, во-вторых — Международное Товарищество Рабочих! Вильгельмчик, кажется, опять не сумел преодолеть свою склонность совершать глупости. Впрочем, ты видишь, что Швейцер все же хвастал твоими письмами.

Что касается обещаний Либкнехта насчет Нюрнберга и швейцеровских рабочих, то я подожду их выполнения, прежде чем высказывать свое мнение.

Прилагаю письмо Кугельмана[133]. Дело с Кейлем обстоит великолепно, если только Кертбени не присочинил тут чего-нибудь. На всякий случай я сел и совершенно наспех состряпал прилагаемую статейку по возможности в духе Беты, как это полагается для такой бульварной газетки[*], прошу тебя тотчас же сообщить мне свои замечания, чтобы мы могли отослать эту вещь без промедления и ковать железо, пока горячо. Нам приходится прибегать к небольшому шарлатанству, как мы уже прибегали к уловкам при посредстве Зибеля. И как будут беситься все эти Кинкели, Фрейлиграты, Блинды и т. д.; филистер же, как тебе известно, верит в свою «Gartenlaube», и Мейснеру это будет очень импонировать. Твою жену это тоже очень позабавит, — я думаю, лучше пока держать это втайне от нее ввиду возможного разочарования и поднести ей сюрприз в виде готового номера.

Хорошо, что благодаря задержке со статьей[**] из-за отсутствия Бизли я выигрываю немного времени для второй статьи[111]. Когда я работаю ночью, мой глаз все-таки еще быстро утомляется и болит потом целый день.

Наилучшие пожелания твоей жене, девочкам и Лафаргу с супругой. Спешу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] — «Gartenlaube». *Ред.*

[**] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnighdy Review»». *Ред.*

71
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 29 июля 1868 г.

Дорогой Фред!

Надеюсь, что история с твоим глазом не носит серьезного характера. Разрывы небольших кровеносных сосудиков — довольно распространенное явление, которое не вызывает никаких особых последствий. Советовался ли ты по этому поводу с Гумпертом?

Мои домочадцы, к сожалению, отправляются на взморье лишь на будущей неделе, и это по вине *семьи Лафарг,* которая хотела отправиться вместе и снять общую квартиру и т. д. Благодаря тому, что Лафарг связан со своей больницей (где он уже несколько недель работает в качестве штатного хирурга), дело, как я ни ругался, ни шумел и ни кричал, оттягивалось со дня на день, и наконец оно было отложено до начала будущей недели, когда и жена отправится вместе с остальными. На этом, естественно, настаивает Лаура, ссылаясь на то обстоятельство, что ей скоро предстоит окончательная разлука с семьей и т. д. Тусси (она в большом восторге от твоего письма; я думаю, что она все твои шесть писем знает наизусть) уже совершенно здорова. Хуже обстоит с Женничкой, которая тоже все болезненно переживает. Если бы я мог придумать, где на континенте теперь можно получить взаймы (тем более, что в крайнем случае я имел бы твою гарантию), я бы туда направился и взял бы с собой Женничку. Но сейчас, пожалуй, как раз то время года, когда никого не застанешь дома.

Здесь были всяческие скандалы, касающиеся Пиа, Французской секции и Генерального Совета. Об этом завтра[*]. Теперь же только следующее. В свою вторую программу для Гамбургского съезда *Всеобщего германского рабочего союза* Швейцер вставил один пункт о *Международном Товариществе Рабочих,* другой — о *моей книге*[**]. Программа была, между прочим, напечатана и в *«Zukunft»*[131], С другой стороны, *А. Бебель* в качестве председателя рабочего Союза, который готовится к своему съезду в Нюрнберге, прислал приглашение Генеральному Совету[134]. Нас просят прислать делегатов (поедет Эккариус). Присоединение к Международному Товариществу Рабочих и принятие нашей программы уже *обеспечено.*

---

[*] См. настоящий том, стр. 106. *Ред.*
[**] — первом томе «Капитала». *Ред.*

Наконец, мы получили приглашение из Вены, где тоже в начале сентября устраивается торжество солидарности австрийских рабочих[135]. Мы послали полномочия на представительство Фоксу, находящемуся сейчас в Вене.

Относительно частных переговоров между Вильгельмчиком и Швейцером я не знаю ничего, кроме того, что пишет первый. Зато я знаю из другого источника, что по мере того как Вильгельмчик дискредитировал себя в глазах рабочих слишком тесным союзом с южногерманскими партикуляристами, росло влияние Швейцера, этой хитрой собаки. *Поэтому,* вероятно, Вильгельм и счел необходимым заключить своего рода договор со Швейцером, который сейчас сидит и который был к тому же настолько ловок, что сумел заставить прусский суд лишить его дворянского звания «за оскорбление величества». Что же касается меня, — я имею в виду себя как члена Генерального Совета, — то я должен соблюдать нейтралитет по отношению к различным *организационным* группам рабочих. Это их дело, а не мое, кто у них является вождем. В качестве секретаря для Германии я должен отвечать всем, кто обращается ко мне официально в качестве председателей и т. д. рабочих групп. В этом духе я и Швейцеру написал (всегда имея в виду возможность публикации всей корреспонденции). Между тем в противовес здешним интригам старых демократов 1848 г. было бы в высшей степени кстати иметь возможность ссылаться на влияние среди немецких рабочих в Германии.

В самом деле ужасно, что ты, бедняга, с твоим больным глазом должен орошать еще и «Gartenlaube», — да к тому же в такую погоду.

Замечания мои ограничиваются следующим.

Стр. 2, где я поставил отметку Ix[136]. Дело обстояло так: вместо городского цензора правительство прислало для нас специального субъекта из Берлина (г-на фон Сен-Поля и т. д.). Когда и это не помогло, его цензура была дополнена во второй инстанции еще цензурой кёльнского регирунгспрезидента. Наконец, доведенный до бешенства берлинский кабинет издал своего рода манифест против нас, в котором оповещал весь мир о всех наших преступлениях и который заканчивался заявлением, что к концу квартала они нас прикроют. Я вышел из редакции, так как акционеры сделали еще одну попытку, — как впоследствии оказалось, тщетную, — вступить в переговоры с прусским правительством.

Стр. 3 (2x). Быть может, для филистеров следовало бы добавить здесь, что временное правительство письменно пригласило меня вернуться во Францию.

То же страница 3 (3х). Для демократических филистеров хорошо прибавить, что пруссаки изгнали меня по высочайшему приказу, после того как безуспешно испробовали судебный путь.

Наконец, не лучше ли было бы вместо заглавия «Немецкий экономист» написать «Немецкий социалист»? И то и другое «неприятно», но первое все-таки хуже.

Завтра еще кое-что о здешних делах.

Привет.

Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса. 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

72
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 4 августа 1868 г.

Дорогой Фред!

Как твой глаз?

Брошюру Эйххофа ты, вероятно, получил*. В «Zukunft» помещены «Экономические письма», в которых воздается хвала моей книге**. В действительности же содержание этих писем большей частью списано из нее. В газете «Social-Demokrat» «президиум» предлагает правлению Всеобщего германского рабочего союза послать мне почетное приглашение на Гамбургский съезд в конце августа[137].

Несколько дней тому назад написал Мейснеру, чтобы узнать наконец, что и как.

Кугельман написал мне несколько строк с сообщением, что Торговая палата и Политехническая школа Ганновера заказали несколько экземпляров моей книги.

Тем временем я, по правде говоря, больше вожусь с частной экономией или, как говорят англичане, домашней экономией, чем с политической. Мой домовладелец пристает ко мне; к несчастью, он поселился на некоторое время в Лондоне. Я также вынужден был подписать несколько небольших векселей и т. д.

* *В. Эйххоф.* «Международное Товарищество Рабочих». *Ред.*
** — первому тому «Капитала». *Ред.*

Дрянная Французская секция[120] устроила нам хорошенький скандал. Сторонники Пиа опубликовали в «Cigale» порицание Генеральному Совету. Их орудие — пресловутый Везинье. Мы попросту перешли к порядку дня, игнорируя этот вотум недоверия. После этого последовало собрание Французской секции, на котором дошло до потасовки. Дюпон, Юнг, Лафарг, Жоаннар, Лассаси и некоторые другие вышли из этой пакостной банды. Шайка эта насчитывает теперь, быть может, всего-навсего 15 человек, хотя они и представляют по отношению к нам «souveraineté du peuple»*. Мы — «усыпители», «честолюбцы» и т. д. За исключением небольшого скандальчика, устроенного этими пустомелями в бельгийской захолустной газетке, они, само собой разумеется, ничем себя не проявили. Ничего не может быть забавнее попытки этого сброда разыгрывать из себя Якобинский клуб.

Кстати. Статья Мозеса[59] всплыла наконец, а именно — у Массоля, который вскоре напечатает ее в своей «Morale indépendante», преобразованной в политический журнал. Реклю также выступит в своем «Coopération», после того как эта куколка тоже превратится в политическую бабочку.

Моя жена отправилась в понедельник одна в Рамсгет, чтобы позаботиться о квартире. Вся банда поедет завтра.

Лафарг только завтра освободится. Все это время он бешено работал, делая операции в качестве ассистента штатного хирурга Варфоломеевской больницы — вчера, например, с девяти часов утра до одиннадцати часов вечера. Горе тому corpus vile**, мужскому или женскому, на котором он упражняется.

Тусси передает наилучшие пожелания тебе и Лиззи. Девочка заявляет всем, кто желает слушать, что она готова переселиться в Манчестер. Тем временем ее поддразнивают тут насмешливой кличкой «the poor neglected nation»***.

Привет.

Твой ***К. М.***

Как ты переведешь gravel в отличие от sand и flint****? Как переведешь peat в отличие от bog*****? Сверх того, между прочим, в «poor neglected country»****** употребляются, кажется, еще шесть различных названий для разных нюансов торфяной почвы.

* — «суверенитет народа». *Ред.*
** — бренному телу. *Ред.*
*** — «бедная угнетенная нация». *Ред.*
**** — гравий, песок, кремневая галька. *Ред.*
***** — торфяник, болото. *Ред.*
****** — «бедной угнетенной стране». *Ред.*

Наконец, как можешь ты жить при такой жаре? Я охотней всего висел бы на дереве в воздухе.

P. S. Теперь, когда среди немцев начинается массовое присоединение к Международному Товариществу Рабочих и, следовательно, организация на первых порах охватит по меньшей мере главные пункты страны, хотя она всюду еще слаба, — мой план состоит в том, чтобы на следующий год *Генеральный Совет* перевести в Женеву[138], а мы здесь функционировали бы лишь как Британский совет. Мне кажется разумным, чтобы предложение это исходило от нас. Оно покажет также парижским ослам и т. д., что мы отнюдь не дорожим этой приятной диктатурой. Что ты думаешь об этом?

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

73
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 6 августа 1868 г.

Дорогой Мавр!

Что я делаю в такую жару? Томлюсь и пью. Сегодня идет дождь, душно, воздух насыщен влагой, и потому вдвойне отвратительно, пот не испаряется, и остаешься мокрым с головы до ног.

Лиззи и Мери Эллен[*] я в прошлую пятницу отвез в Бридлингтон Ки и вернулся в понедельник. Завтра я снова отправлюсь туда с Муром. Я бы взял свой отпуск и остался бы там на всю неделю, но у Чарлза[**] приступ подагры, ему очень скверно, и я сверх своей работы должен делать еще его работу, так что об отлучке не может быть и речи.

Брошюра Эйххофа[***] доказывает, что он в состоянии объективно передавать факты, чего я от него никак не ожидал. Правда, ты облегчил ему задачу. Вещь подействует очень

[*] — Бёрнс. *Ред.*
[**] — Рёзгена. *Ред.*
[***] *В. Эйххоф.* «Международное Товарищество Рабочих». *Ред.*

хорошо. Что же касается перенесения в Женеву, то мне это напоминает историю перенесения Центрального комитета в Кёльн[139]. Я бы этот шаг ***очень основательно*** обдумал. Во-первых, стоит ли из-за нескольких ослов делать такой шаг и доверять дело людям, у которых, правда, много доброй воли и верный инстинкт, но которым, однако, не под силу руководить таким движением? Во-вторых, если уж начнется перемещение, и священное почтение к Лондону, который все же является Мединой эмиграции, сменится весьма сомнительным почтением к Женеве, кто может поручиться, что в таком случае прудонистам не удастся добиться, хотя бы в порядке международной вежливости, чтобы организация была в один прекрасный день перенесена в Брюссель или в Париж? Наконец, для такого рода центра никогда не следует выбирать городов, откуда можно быть *высланным,* пока есть место, где эта опасность не угрожает.

Чем грандиознее становится дело, тем важнее, чтобы *ты* держал его в своих руках, а теперь, когда оно начинает распространяться и в Германии, я не думаю, чтобы Беккер был в силах руководить им.

«Биографическая пятница» послана Кугельману из Йорка[140]. Очень хорошо, что теперь и во французских газетах появится кое-что о твоей книге. Nota bene, потребуй, по крайней мере, 20—30 отдельных оттисков моей статьи в «Fortnightly»[*] (за которые мы, конечно, заплатим, если это нужно); их можно будет очень хорошо использовать. Как бы то ни было, с замалчиванием теперь покончено, и книга, хотя и медленно, прокладывает себе дорогу; это сейчас несомненно.

Gravel — это *гравий.* Для ирландских видов торфяных грунтов я не знаю названий. Об этом ты должен справиться у какого-нибудь восточного фриза.

Боркхейм уже напомнил мне о «сроке уплаты».

Наилучшие пожелания всему купающемуся обществу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

74
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 10 августа 1868 г.

Дорогой Фред!

Прилагаю письмо Дж. Морли, главного редактора «Fortnightly». Бизли, со своей стороны, сделал все возможное, но г-ну Морли вещь* пришлась не по вкусу. Ничего!

Моя семья благополучно прибыла к морю, в чем все ее члены очень нуждались.

То, что ты говоришь о перенесении Центрального Совета в Женеву, весьма справедливо. Но возможно, что в Брюсселе, вопреки нам и против нас, будет предложено перемещение, чтобы документально подтвердить свое героическое сопротивление против «авторитарного принципа». В этом случае, по крайней мере, наши делегаты должны голосовать за Женеву, как за меньшее зло.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

75
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 12 августа 1868 г.

Дорогой Мавр!

Стоило бы подробнее выяснить существо мотивов г-на Морли, — хотя бы для того, чтобы констатировать, что и здесь процветают мелочные паршивые клики, о которых мы привыкли думать, что они существуют только в Германии. *Если* Морли отказывается принять вещь*, несмотря на влияние Бизли, то у него есть к тому *причины.* В этом сказалась сущность буржуа,

* *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

и, конечно, г-н Морли имеет все основания не допустить, чтобы в печать попали вещи, подобные тем, которые ты написал. Это ведь не *«измы»,* — это наносит ему смертельный удар, поэтому и не хватает у него места для статьи[141]. И именно поэтому я не опасаюсь того, что нам не удастся привлечь к книге внимание английской публики, но самый простой и легкий путь отрезан, и пока что придется искать нового. Но тем временем французские статьи сделают свое дело[*], и было бы очень хорошо показать их господам из «Fortnightly»; получилось бы прекрасно, если в конце концов все же удалось бы заставить г-на Морли эту вещь взять.

Послезавтра я, вероятно, поеду на 10 дней в Бридлингтон Ки (адрес: Г-н *Бёрнс,* 3 Burlington Place, Bridlington Quay, Yorkshire), так как Чарлз[**] уже выздоровел; но, может быть, что-нибудь еще помешает, в таком случае я тебе напишу. Я был там с Муром с пятницы до понедельника; мы сделали очень интересные геологические наблюдения.

Наилучшие пожелания от Лиззи.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

76
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 13 августа 1868 г.

Дорогой Фред!

Надеюсь, эти строки застанут тебя еще до твоего отъезда, так как periculum in mora[***].

Во-первых, я должен послать деньги в Рамсгет, чтобы семья могла пробыть там еще неделю. Так как отъезд их задержался на несколько недель после твоей последней посылки, то из этих денег пришлось уплатить мелкие долги; кроме того, моей жене пришлось выкупить из ломбарда часы и другие вещи, чтобы иметь приличный вид на курорте.

---

[*] См. настоящий том, стр. 106. *Ред.*

[**] — Рёзген. *Ред.*

[***] — опасность в промедлении (*Тит Ливий.* «История Рима с его основания», книга XXXVIII, гл. 25). *Ред.*

Во-вторых, одному из мелких торговцев, которому следует получить 6 ф. ст. и несколько шиллингов, придется заплатить еще на этой неделе, так как этот молодчик закрывает свою лавочку.

В-третьих, я получил уже две повестки об уплате королевских налогов (около 8 фунтов стерлингов). Местные налоги, как ты знаешь, уплачены. Эти расходы я никак не могу отсрочить.

Для других двух неотложных расходов, — на уплату домовладельцу, который, к сожалению, находится сейчас в Лондоне, и по векселю в 12 ф. ст., срок которого истекает 25-го сего месяца, я, быть может, успею еще вовремя получить деньги из Германии.

Моим двоюродным братьям Августу и Карлу Филипсам я написал в Амстердам и Ахен, чтобы узнать, вернулись ли они. Ехать на континент ради займа, не удостоверившись, что найдешь людей на месте, значило бы попросту швырять деньги на ветер.

В течение недели я глаз не смыкал, а «прославленный Годиссар»* Боркхейм, посетивший меня третьего дня перед отъездом, убеждал меня избавиться наконец от желтухи. Для развлечения он занимал меня разговором о 1000 ф. ст., которые он старается выжать из Оппенхейма. Очень спешу.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

77

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ В ЛОНДОН

[Манчестер, около 14 августа 1868 г.]

Дорогой Мавр!

Завтра вышлю тебе деньги, сегодня после обеда у нашего кассира нет больше чеков. Только не стесняйся по поводу «нажима», я хотел бы только, чтобы было побольше из чего выжимать. Но подумай также о том, что нам предстоит через шесть недель уплатить 150 ф. с процентами, а Боркхейм говорит, что вместе с процентами эта сумма составит 165 фунтов! Я считаю, что тебе придется решиться поехать в Голландию, занимать под *такие* проценты мы не в «состоянии».

* — прозвище Боркхейма по имени героя одноименного произведения Бальзака. *Ред.*

Фаухер очень меня рассмешил[117]. Тут как на ладони вся благородная дерзость этого субъекта. Сперва покровительственное введение, а затем критика (да еще какая!) совершенно элементарной вещи, в которой ты излагаешь взгляды *экономистов,* то есть только резюмируешь их; твоих собственных вещей он благоразумно предпочитает не касаться. Очень хорошо также его признание, что нынешнее поколение, включая и самого Фаухера, ничего не знает ни о Иакове, ни о Иосифе и подтверждает, следовательно, твое мнение, что оно «в самом деле ничему не научилось». Впрочем, нахальство этого субъекта комично, Он без обиняков предполагает, что его публика ничего не знает, ничему не хочет учиться, ничего не хочет читать, кроме фаухеровской жижицы. И в этом он ведь прав.

Наилучшие пожелания. Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. Ill, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

78
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В БРИДЛИНГТОН КИ

Лондон, 21 августа 1868 г.

Дорогой Фред!

Жена моя вернулась вчера из Рамсгета, дети же остались еще там. Так как у меня уже около недели рвота с желчью и, кроме того, здесь начинается холера, моя жена настаивает, чтобы я хоть на два-три дня тоже поехал на море в Рамсгет. Итак, сегодня я выезжаю[142].

25 ф. ст. получил с благодарностью; срок векселю в 12 ф. ст., как я сегодня удостоверился, 28 августа. До сих пор я еще ничего не получил с континента.

Деньги для страхового общества пошли лучше всего мне самому ко дню уплаты, и я уплачу этим людям, потому что они должны мне выдать подписанные мной долговые обязательства. Производство этой операции через посредство Шилера действительно скомпрометировало бы меня.

Привет. Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

79

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Бридлингтон Ки, 22 августа 1868 г.

Дорогой Мавр!

Большое спасибо за «Lanterne» и Б. Беккера*. Чем ближе всматриваешься в детали лассалевской трагикомедии, тем больше выступает на первый план ее комическая сторона. Этот человек погиб из-за безудержного стремления все рассматривать сквозь призму собственной личности и непрерывного самолюбования. «Как я выгляжу?» — вечный припев. Бедный барон Итциг! Как он комичен в тот возвышенный момент, когда он дает своему alter ego**, Рюстову, поручение в случае нужды вступить в супружеские отношения с прекрасной Еленой*** per procura****; он, разумеется, прекрасно знал, как невелика была опасность при этом, как и в тот момент, когда валах***** раздробил ему пулей половые органы. Бедный Итциг! Выстрелом валаха быть превращенным в мерина******! Тебе всегда представлялось комичным уже то, что ему заткнули *рот,* но вот в придачу еще и *это.*

Зейлер! Вот впечатление от всей этой истории. Себастьян Зейлер, единственный достойный историограф этой трагикомедии, — он повесится из-за того, что ему не удалось бросить мимолетный взгляд на это зрелище. Очень забавно, между тем, что «наследник по завещанию Лассаля»[143] объявляет последнего аристократом, изменником и прохвостом и вынужден присвоить себе все то, что мы в свое время выдвинули в печати *против него самого* и Швейцера[144]. Мерзкие субъекты!

Я возвращаюсь отсюда в среду или четверг в Манчестер и отправлюсь затем на неделю навестить мою мать, вероятно, в Остенде. Жду письма от нее и пока нахожусь в неопределенном положении.

Соответствующую сумму для покрытия займа, полученного из страхового общества, я бы, само собой, послал *только тебе,* если бы ты с самого начала не уклонялся от всего этого дела и не перекладывал его на Боркхейма. Сначала мне поэтому

---

* *Б. Беккер.* «Разоблачения о трагической кончине Фердинанда Лассаля». *Ред.*

** — второму «я». *Ред.*

*** — Дённигес. *Ред.*

**** — по доверенности. *Ред.*

***** — Раковиц. *Ред.*

****** Игра слов: «Wallach» означает также «мерин». *Ред.*

пришлось обратиться к нему, чтобы, по крайней мере, узнать, сколько следует платить. А *это* я, конечно, не мог сделать, не написав тут же, что вышлю ему эту сумму, так как он был поручителем. Мне никогда бы в голову не пришло, как я тебе уже писал, послать деньги этому ослу Шилеру. Надеюсь, однако, видеть тебя еще до этого в конце будущей недели в Лондоне.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

80
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 26 августа 1868 г.

Дорогой Фред!

Все еще никаких «поступлений» из Германии. Глупо, разумеется, вполне полагаться на обещания, данные наполовину. Но утопающий хватается за соломинку. В пятницу истекает срок векселя в 12 ф. ст., о котором я тебе писал. Так как до сегодняшнего дня ничего не получилось, то я, чтобы предотвратить протест на дому, был только что у своего булочника, который говорит, что сумеет, *«возможно»,* да и то всего на несколько дней, достать деньги к завтрашнему вечеру. В то же время я получил прилагаемую записку от домовладельца. Как раз теперь все сразу валится на голову. С ума можно сойти.

Привези или пришли мне обратно мазню Беккера. Его теоретико-политико-экономические возражения против Лассаля списаны с твоего памфлета по военному вопросу[*].

Этот Беккер оказал нам своей зейлерианой огромную услугу. Он вполне заслуживает быть «наследником по завещанию» Лассаля.

Полученное мной приглашение на съезд Всеобщего германского рабочего союза (на 22—25 августа в Гамбурге)[145] подписано Швейцером в качестве президента и более чем 20 рабочими из разных округов Германии (членами *правления* Союза).

[*] *Ф. Энгельс.* «Военный вопрос в Пруссии и немецкая рабочая партия». *Ред.*

В своем ответе* мне пришлось считаться с этим последним обстоятельством. Свой отказ приехать я объясняю тем, что я занят делами Центрального Совета Международного Товарищества Рабочих, и выражаю свою радость по поводу того, что в *программе* их съезда выдвигаются такие вопросы, как агитация за полную политическую свободу, нормирование рабочего дня и международное сотрудничество рабочего класса, то есть исходные пункты всякого «серьезного» рабочего движения. Другими словами, это значит, я поздравляю их с тем, что они отказались от *программы Лассаля.* Посмотрим, поймут ли они, в чем соль. Швейцер — единственная умная голова во всей лассальянской банде — несомненно сообразит. Но сочтет ли он нужным показать это или же прикинется дурачком, это будет видно.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

81

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 28 августа 1868 г.

Дорогой Мавр!

Твое письмо от 25-го я нашел здесь и, согласно своему вчерашнему обещанию, прилагаю две банкноты по пяти ф. ст. и одну в 10 фунтов. Этим господин домовладелец должен будет, разумеется, пока довольствоваться.

Я со дня на день жду письма от моей матери с извещением о ее прибытии в Остенде, после чего я немедленно туда отправлюсь, В Лондоне мы, во всяком случае, свидимся; сомнительно, однако, смогу ли я по пути остановиться у вас хотя бы на один день.

Спешу. Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* *К. Маркс*. «Президенту и правлению Всеобщего германского рабочего союза». *Ред.*

82

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 29 августа 1868 г.

Дорогой Фред!

20 ф. ст. получил с благодарностью.

Тусси[*] пережила сегодня большое потрясение. Она нашла Дики мертвым в клетке, хотя он вчера еще превесело пел. Он погребен со всеми почестями.

Дюпон получил из Неаполя мандат от тамошней секции[146]. Со времени битвы при Ментане, как видно из итальянских отчетов[147], там наступила всеобщая реакция внутри страны, и, в частности, почти уничтожено право собраний и союзов для рабочих.

В Париже наши старые люди, к счастью, *сидят.* Тамошний комитет пошлет в Брюссель одного делегата; различные же профессиональные общества[148] — от восьми до девяти.

Наши люди писали нам из тюрьмы, что необходимо этих представителей профессиональных обществ так «политически скомпрометировать», чтобы отрезать им все пути к отступлению. К каким средствам прибегает парижская полиция, можешь видеть из того, что к некоторым женам заключенных явился некий господин, выдававший себя за «Эжена Дюпона» из Лондона, чтобы выведать у них что-нибудь. Это был полицейский агент, но эта комедия ему нигде не удалась.

Эккариус отправился сегодня в качестве нашего делегата в Нюрнберг[134]. Оттуда он поедет в Брюссель. В обоих случаях он будет писать корреспонденции в «Times».

Так называемая Французская секция[120] под руководством гг. Пиа и Везинье посылает делегата в Брюссель, чтобы — horribile dictu[**] — посадить нас на скамью подсудимых!

Кстати. Если Мур еще в Манчестере, то скажи ему, что было бы хорошо, если бы он мог заплатить мне свой очередной взнос в Международное Товарищество Рабочих еще *до вторника.* Мы слабо представлены в Брюсселе, и каждый шиллинг, который мы можем достать, идет теперь на то, чтобы послать туда лишнего делегата.

[*] — Элеонора Маркс. *Ред.*
[**] — страшно сказать. *Ред.*

В ближайший вторник наше последнее заседание в этом году перед конгрессом[149].

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

83
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 1 сентября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю при сем 5 ф. ст., которые Мур внес в пользу Интернационала, и будь добр выслать мне квитанцию для него.

Я жду с нетерпением письма своей матери, в котором она должна известить меня о своем прибытии в Остенде и указать адрес, чтобы поехать туда на несколько дней[150], но от нее пока ни слуху ни духу. Если сообщение не придет до послезавтра, то вряд ли что-нибудь выйдет из этого, так как почтенный Готфрид[*] хочет уехать на будущей неделе. Как только получу сообщение, протелеграфирую тебе о своем приезде в Лондон.

Лассалевскую ерунду[**] я привезу с собой, или Шорлеммер, у которого она сейчас, пришлет ее тебе по прочтении.

Джонс устраивает здесь собрания под открытым небом для рабочих, но выступает так робко, что уже подвергся за это нападкам со стороны своего соперника Генри. В субботу вечером он назвал Гладстона «великим вождем *трудящихся классов»*. Я сам слышал это. Он снова *чересчур* хитрит.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — Эрмен. *Ред.*

[**] *Б. Беккер.* «Разоблачения о трагической кончине Фердинанда Лассаля». *Ред.*

84
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 9 сентября 1868 г.

Дорогой Фред!

167 ф. ст. заплатил 8 сентября, получил квитанцию и получил обратно долговые обязательства.

Посылаю тебе при сем «Times» и два номера «Daily News» со статьями о *международном рабочем конгрессе*[151]. *Оба* номера «Daily News» ты должен *поскорее* отослать обратно.

Из первой передовой *«Times»* ты увидишь, как правильно мы поступили, послав только в эту газету наш отчет с сопроводительным письмом в несколько слов[152].

Очень спешу.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

85
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 12 сентября 1868 г.

Дорогой Фред!

К счастью, конгресс заканчивается сегодня, и до четверга — согласно известиям, полученным нами, — он пока сравнительно мало скомпрометировал себя. Но все же приходится все время опасаться скандала, так как бельгийцы составляют подавляющее большинство. Г-н Толен и другие парижане хотят перенести Генеральный Совет в Брюссель. Они очень ревниво относятся к Лондону. Большой успех, что прудонистские «славные бельгийцы» и французы, выступавшие в Женеве (1866 г.) и Лозанне (1867 г.) с догматической декламацией против тред-юнионов[153] и т, д., теперь являются наиболее фанатическими приверженцами их. «Славные бельгийцы», несмотря на все свое хвастовство, ни о чем не позаботились. Корреспондент «Daily News», например, три дня тщетно разыскивал наш временный зал заседаний, пока случайно не встретил Юнга и Степни. И действительно, залы не были сняты зара-

нее, а «славные бельгийцы» хотели взвалить расходы (между прочим, и за своих 250 посетителей) на лондонский Генеральный Совет, которому они и французы должны около 3000 франков. Теперь эти расходы покрываются частными сборами среди делегатов.

Сижу крепко на мели. Лаура больна со времени твоего отъезда отсюда, а моя жена была вынуждена занять у нее 10 ф. ст. для покрытия лишь чрезвычайных расходов, так как у нас ни гроша.

Из Голландии* совершенно ничего не слышно, и я должен поэтому считать это молчание умышленным.

Я, по правде говоря, не знаю, что мне предпринять.

Кстати. Это было очень удачно, что мы слово «преступники» превратили в «мученики»**.

По возвращении Шо, которого послали на деньги Мура***, последний получит квитанцию.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx.— Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

86
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 16 сентября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Могу писать лишь немного и плохо: у меня ревматические боли в правой руке, и я писал уже все послеобеденное время.

Прилагаю десятифунтовую банкноту. Когда Боркхейм вернется, ты должен непременно заставить его что-нибудь предпринять, если уж нельзя будет сделать ничего другого. Ты понимаешь, что я сам теперь в довольно стесненном положении. Писал ли ты *Мейснеру* относительно окончательного расчета? Благодаря тому что рабочие бомбардируют теперь со всех сторон, замалчивание скоро прекратится, и второе издание не заставит себя долго ждать. *Сейчас наиболее подходящий*

* — от Филипсов. *Ред.*

** По-видимому, речь идет о редакционных изменениях в работе Маркса «Четвертый годовой отчет Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих». *Ред.*

*** См. настоящий том. стр. 116. *Ред.*

момент для того, чтобы поместить новое объявление о книге; обдумай текст, я пошлю его Мейснеру, которому и независимо от этого должен ответить. Но не затягивай дела. Дальше следовало бы послать Мейснеру «Times» с резолюцией немцев в Брюсселе, вчерашний номер «Demokratisches Wochenblatt»[154] и т. д. Надо постоянно подогревать его интерес. Если ты этого не сделал, то сделай это теперь. (Номера «Times» я не могу здесь достать.) Тогда начнет постепенно притекать к тебе и меновая стоимость.

Факты из отчета Эккариуса, помещенного в «Times», весьма для тебя полезны, а у г-на Морли откроются глаза[*]. Здешние газеты также дают довольно полные выдержки из отчета (по большей частью из «Daily News»).

Конгресс прошел еще сравнительно хорошо. Метод — заниматься пустяками на публичных заседаниях, а настоящее дело делать потихоньку — оправдался блестяще. Итак, Совет остается все же в Лондоне, а прудонисты снова должны были удовлетвориться констатацией, что *они* — прудонисты, а кроме них — никто.

Следовало бы послать Мейснеру и номер газеты «Zukunft» о Ллойде и т. д., где ты дважды упомянут. Я могу все это сделать, если хочешь.

Мозес Гесс очень позабавил меня[155].

Но теперь вопрос: не считаешь ли ты настоятельно необходимым кратко, в популярной форме изложить содержание твоей книги *для рабочих?* Если этого не сделать, то появится какой-нибудь Мозес, сделает это и все переврет. Что ты думаешь об этом?

Возвращаю при сем и Эйххофа[**].

Стоит только отлучиться, как непременно здесь наделают глупостей. Во время моего отсутствия молодчики из правления Шиллеровского общества по предложению из Брадфорда пригласили свинью Фогта прочесть здесь лекцию. Я, естественно, немедленно заявил о своем выходе из правления, «чтобы не вынести в противном случае косвенно вотума доверия человеку, относительно которого я считаю доказанным, что он в 1859 г. был платным агентом Бонапарта»[156]. Свинья приезжает завтра.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] См. настоящий том, стр. 109. *Ред.*

[**] *В. Эйххоф*. «Международное Товарищество Рабочих». *Ред.*

87

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 16 сентября 1868 г.

Дорогой Энгельс!

Спасибо за 10 фунтов стерлингов. В конце письма я подробнее остановлюсь на денежных делах. Сначала об «общих вопросах».

Политика посылки отчета только одной газете «Times» оправдала себя. Это заставило заговорить все лондонские газеты, за исключением глубоко возмущенного Леви*. Корреспонденции Эккариуса из Нюрнберга «Times» не принял. Он клюнул лишь тогда, когда получил мой отчет**. Во вчерашнем «Morning Advertiser» помещена (к огорчению Блинда) передовица за *Интернационал* против «Times». «Star» объявляет конгресс *«успехом».* «Standard», сначала нападавший на нас, во вчерашней передовице пресмыкается перед рабочим классом. Он дает пинки капиталистам и будет теперь даже строить гримасы насчет земельного вопроса. «Journal des Debats» сожалеет, что англичане, немцы и бельгийцы, как показывает их резолюция о земельной собственности, принадлежат к «коммунистической секте» и что французы, с другой стороны, все время повторяют «смешные декламации Прудона».

Эккариусом очень недовольны, и в ближайший вторник разразится благодетельная для него гроза[157]. Обвинительные пункты следующие:

Он не принимал *почти никакого участия* в конгрессе, а потом в «Times» изображает себя его руководителем.

В этих же корреспонденциях он присвоил себе, как частную собственность, *предложения Генерального Совета* и приписал себе также аплодисменты, которыми были встречены эти предложения. Он всячески замалчивал речи *других* и, в угоду редакции «Times», *исказил* заключительную речь Дюпона. Лесснер, кроме того, жалуется, что, когда он (Лесснер) цитировал мою книгу, Эккариус умолчал об этом в «Times»[158], а также лишь под сильным давлением вставил в свою корреспонденцию резолюцию о книге[154] и, наконец, извратил немецкую *резолюцию* о войне[159]. Он говорит, что европейская война была бы гражданской войной, вместо того чтобы сказать,

* Имеется в виду газета «Daily Telegraph», выходившая под редакцией Леви. *Ред.*

** *К. Маркс.* «Четвертый годовой отчет Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих». *Ред.*

в соответствии с немецкой резолюцией, «что война между Францией и Германией была бы гражданской войной *в пользу России».* Последнее он совсем опускает; зато он приписывает немцам и англичанам бельгийскую нелепость — *бастовать* против войны.

С другой стороны, корреспонденции являются его заслугой. Короче говоря, ему будет объявлено, чтобы впредь он фигурировал только в роли *репортера,* причем Совет будет оплачивать ему путевые расходы, а «Times» — статьи. Но он *никогда больше* не будет назначен *делегатом.* Таким образом удастся устранить противоречие между различными функциями.

Лесснер говорит, что если мы добились столь многого, хотя слабо были представлены на конгрессе, состоявшем почти целиком из бельгийцев (с добавлением французов), то это следует приписать тому обстоятельству, что по всем решающим пунктам бельгийские рабочие, вопреки своим брюссельским *вожакам,* голосовали с Лондоном. Мозес, говорят, произнес самую лучшую речь против прудонистов[155]. Толен был так взбешен, что не явился на банкет. Решено не только оставить здесь снова Центральный Совет, но и утвердить список его членов после того, как мы его *почистили.* Везинье обязали представить в течение месяца в комиссию в Брюсселе[160] доказательства, подтверждающие его подозрения против Толена. Конгресс уже решил условно *исключить* его из организации как клеветника в случае, если они окажутся *несостоятельными* (а они несостоятельны). Делегат Французской секции внес обвинительный акт против Генерального Совета, в котором, между прочим, содержалось скромное требование, чтобы французский член Генерального Совета назначался этой секцией. По этому поводу было принято решение о переходе к очередным вопросам повестки дня (совершенно так же, как и мы поступали в Генеральном Совете с жалобами этих молодчиков).

Либкнехт сделал в Нюрнберге совершенно нелепую (и даже *противоречащую Уставу)* глупость, навязав людям путаную стряпню Беккера в качестве *программы Международного Товарищества Рабочих*[161]. Зоннеман справедливо заметил, что это quid pro quo[*], Однако г-ну Вильгельму нужен был *демократический вздор* для *Народной партии*![90]

Мейснер несколько недель тому назад написал пару строк. Рассчитаться за книгу он сможет только через несколько недель. Ему кажется, что до сих пор еще *никакой прибыли* нет. Я посылаю ему сегодня «Times», газету Либкнехта[**] и «Zukunft».

[*] — недоразумение. *Ред.*
[**] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

Объявление должен составить ты. Я не могу рекламировать свою собственную книгу*. Было бы очень хорошо также, если бы ты сам написал о ней маленькую брошюру в популярной форме. Надо надеяться, что теперь книга будет иметь успех.

Что касается денежных дел, то, во всяком случае, так дальше продолжаться не может. Я из-за них совершенно не в состоянии работать. Лучше всего, мне кажется, было бы, если бы ты написал Боркхейму и спросил его, не может ли он как-нибудь раздобыть денег для меня, так как я теперь, *после уплаты кредитному обществу* и других накопившихся долгов, испытываю очень большие затруднения. Я в столь стеснительных обстоятельствах из-за чрезвычайных расходов, вызванных, между прочим, и издержками на экипировку Лауры, которая скоро отправляется в Париж (и это, в самом деле, *отягчающее* обстоятельство). Я достаточно изучил Боркхейма, чтобы знать, что, по его мнению, у меня имеется определенный постоянный доход, но теперь я нахожусь в особенно затруднительном положении вследствие задержки поступлений за книгу и т. д. Пусть он думает, что ты пишешь ему без моего ведома. Разумеется, ты ему должен дать или, вернее, обещать свою гарантию.

Очень хорошо, что *Фогт* находится в Англии как раз в то время, когда Интернационал вызывает такой интерес. *Он* знает, где раки зимуют.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

88
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 18 сентября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Я думаю, что вы не сможете провести задуманное отлучение Эккариуса от конгрессов; он будет вам необходим также

* — первый том «Капитала». *Ред.*

в качестве делегата. Вообще же очень хорошо, что ему это не прошло даром и что находится много желающих устроить ему головомойку, как говорит Лафарг.

Что касается объявления о твоей книге[*] (анонса), то нелепо утверждать, будто ты не можешь сам составить его. Ты ведь сам собирался сделать это, когда я послал тебе проект, который тебе не понравился[**]. Поэтому возьмись, пожалуйста, снова за это дело и пришли мне обещанное тогда объявление, а потом я уж переправлю его Мейснеру. Нам нужно немного поддержать этого человека, чтобы не ослабла его добрая воля.

По вопросу о деньгах я охотно напишу Боркхейму, как только ты дашь мне знать, что он вернулся. Но в связи с этим ты должен сообщить мне, как обстояло тогда дело с займом. На какую сумму застраховал ты свою жизнь, как велика премия и действителен ли еще полис? Может быть, не исключена еще возможность получить либо новый заем через то же общество, либо аванс под самый полис. Но как же мне доставать для тебя деньги, если ты оставляешь меня в полном неведении насчет всех этих вещей? Если я приду к соглашению с Готфридом Эрменом, который вряд ли вернется раньше конца октября, то смогу сейчас же снова превратить кое-что в наличные, но все зависит от этого. Если я *не* приду к соглашению с ним, то мое собственное положение станет очень шатким. Но все это может затянуться до конца года, а до тех пор ведь еще три с половиной месяца.

Прекрасный Вильгельм снова расцвел, с тех пор как его Бисмарк покинул его[162]. Втягивание в войну становится все более очевидным. Но я все же думаю, что в этом году уже слишком поздно. Закупка лошадей и мобилизация в собственном смысле этого слова требуют во Франции все еще больше времени, чем в Пруссии, и, вопреки всем приготовлениям и хвастовству, я не думаю, чтобы французам понадобилось для этого менее шести недель. Невозможность обойтись своими собственными лошадьми заставляет в случае подготовки действительной мобилизации, то есть определенного решения начать войну, делать большие закупки лошадей за границей, а это сейчас же становится известным. *Все* количество необходимых для войны лошадей можно получить и теперь далеко не сразу. Поэтому Луи вынужден будет раскрыть свои намерения за пять-шесть недель; но тут уже наступит конец октября, а на зимнюю кампанию, особенно при нынешних громадных армиях, конечно,

[*] — первом томе «Капитала». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 50. *Ред.*

можно решиться лишь в самом крайнем случае. Следовательно, если у него не будет каких-либо особых мотивов, то до марта — апреля можно быть почти спокойным, а до тех пор многое еще может случиться.

К тому же Луи далеко еще не *имеет* столько людей, сколько ему нужно: свои линейные войска он вряд ли сможет увеличить более чем до 650000 человек (жандармерия, муниципальная гвардия и горсточка других полицейских войск фигурируют также в списках армии), а мобильная гвардия не существует, как правило, даже на бумаге. Для того чтобы измененная военная система была вполне налажена, нужно, по меньшей мере. 6—7 лет, а его системе — всего лишь год от роду. Я не думаю, чтобы Луи хотел войны уже теперь, если он может избежать ее, так как каждый месяц отсрочки больше укрепляет *его* боевые силы, чем прусские.

Лаура, надеюсь, уже поправилась.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart. 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

89
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 19 сентября 1868 г.

Дорогой Фред!

Прилагаю письмо от Швейцера, а также одно из Эссена и шесть номеров газеты «Social-Demokrat». Все эти вещи мне необходимо иметь обратно ко *вторнику.* Что ответить мне хитрому Швейцеру? Из дебатов (смотри «Social-Demokrat») *съезда Всеобщего германского рабочего союза* ты видишь, что «настоящие» лассальянцы почуяли, что, проектируя съезд для основания профессиональных союзов и регулирования стачек[163], их господин президент покидает проторенные Лассалем пути. Только после того как он пригрозил отставкой, он получил разрешение предпринять эту агитацию независимо от Германского рабочего союза. Цель его, разумеется, в том, чтобы опередить Либкнехта и т. д. Он понял, кроме того, что с развитием в Германии *действительной* рабочей организации, опирающейся на профессиональные союзы, его искусственный сектантский союз скоро

потеряет почву под ногами. То, что он теперь в передовице (№ 104) выдает за итог всех лассалевских открытий — «государственный кредит для основания производительных ассоциаций», — есть буквальная копия из программы французского *католического* социализма, который возглавлял Бюше в «Atelier» в эпоху Луи-Филиппа. Мне придется отвечать дипломатически, и я хотел бы знать твое мнение.

Здесь нет уже ни одного экземпляра *«Фогта».* Я написал вчера Либкнехту и потребовал от него категорического ответа насчет доставленных ему экземпляров (кажется, 150).

В ближайший вторник на первом заседании Генерального Совета будет буря. Дюпон также сильно взбешен поведением Эккариуса, так как тот не принимал почти никакого участия в конгрессе. Я постараюсь защитить Эккариуса от «позитивных» мероприятий, но не смогу уже на этот раз защищать его так решительно, как делал это в прошлом году против Фокса, Картера и т. д.[164]

Купец из Бордо, друг Лафарга, говорящий по-английски, был здесь проездом на обратном пути из Швеции и Дании. Он сказал Лафаргу, будто там в высшем обществе много говорят о моей книге*, что кажется мне не очень вероятным.

Лаурочке несколько лучше. Ее недуг связан с известными естественными моментами развития. В начале октября они собираются уехать, и это самое прискорбное, потому что она еще недостаточно снабжена бельем.

«Прославленный Годиссар»** сегодня вернулся.

С займом дело обстоит так: ты берешь деньги на определенный срок. Если ты умираешь до истечения этого срока, то сумма обратно *не* выплачивается. Зато в противоположном случае она должна быть выплачена по истечении срока вместе с определенными процентами. Тем самым сделка *кончается.* Это, следовательно, не страхование жизни. Ты получаешь не полис, а деньги, на которые должен выдать долговое обязательство. Это обязательство мне, разумеется, вернули. Вся эта история обходится так дорого вследствие своеобразной ее формы. Это, несомненно, наихудший и самый дорогой способ занимать деньги.

Единственное обстоятельство, которое, по моему мнению, благоприятно для Бонапарта при запоздалой кампании, это то, что Россия в этом случае будет гораздо больше парализована, по крайней мере в смысле развертывания военных действий, Одно несомненно: вся Франция верит в близость войны.

---

* — первом томе «Капитала». *Ред.*
** — Боркхейм. *Ред.*

Что касается объявления, то я сначала посмотрю, что ответит Мейснер, которого я запросил на этот счет, Как обошлось с толстым Фогтом?*

Привет.

Твой **К. М.**

В отчете *«Opinion Nationale» о* Брюссельском конгрессе говорится между прочим:

«Я должен упомянуть здесь о генеральном отчете Товарищества, составленном лондонским Советом. *Упомянуть* — это единственное слово, которое я могу употребить, так как я недостаточно тверд в юриспруденции, чтобы выделить и выбросить криминальные, с точки зрения французских законов, фразы, которые могли бы оказаться в этом документе».

Затем упоминаются отрывки, касающиеся «французского правительства».

«Критика там временами острая, часто носила иронический характер. Повторяю, что не беру на себя роль судьи, но я должен признаться, что публика была менее робка, чем ваш корреспондент: она сопровождала бурными аплодисментами все те выдержки, от цитирования которых я воздерживаюсь».

Из Франции было 12 репортеров.

«Emancipation» и *«Journal de Bruxelles»* нападали на конгресс совершенно так же, как на нас двадцать лет тому назад.

Был один русский в качестве журналиста. Он сказал, что пришлет Генеральному Совету русские газеты, содержащие материал о конгрессе.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и французского

90

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 21 сентября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю письмо Швейцера. Ну и скотина же этот субъект, если думает подкупить тебя таким письмом. Превращая тебя

---

* См. настоящий том, стр. 120. *Ред.*

в вождя «Европы» вообще, он деликатно намекает тебе, что именно поэтому твое царство, в частности, не относится ни к какой отдельной стране, следовательно оно, собственно говоря, не от мира сего. Он возводит тебя в сан папы, чтобы ты помазал его в императоры германские и к тому же дал пинок Вильгельму. Очень ценно, во всяком случае, что *ты* имеешь в руках *такое* письмо.

Я думаю, что ты укажешь этому филистеру прежде всего на то, что его рабочий съезд[163] лишь тогда будет иметь смысл, когда он будет *действительным* рабочим съездом, а не простой копией с его Гамбургского съезда[131]; то есть когда Швейцер позаботится, чтобы на съезде кроме лассальянских были представлены и другие элементы. До сих пор ничего на это похожего не видно и не заметно, чтобы Швейцер делал какие-либо шаги в этом направлении. Может ли он «подружиться» с Вильгельмом и другими или нет, совершенно безразлично; в этом деле он должен идти вместе с ними. Затем, что касается устава, ты мог бы написать ему, что важно не столько содержание устава, сколько способ применения его.

Этот молодчик хочет, очевидно, оттеснить Вильгельмчика, Бебеля и компанию и при этом иметь возможность ссылаться на какой-нибудь письменный документ от тебя. Это, по-видимому, очень важно для него, так как иначе он никогда не написал бы тебе письма, которое навеки отдает его в твои руки. К тому же, как ты правильно замечаешь, он видит, что двумя-тремя лассальянскими фразами отделываться больше нельзя и что он должен распространять свое движение вширь.

Если не ошибаюсь, ты дал Вильгельмчику также и экземпляры «Восемнадцатого брюмера»[*]. Надо бы и из них взять кое-что сюда, у меня нет уже ни одного экземпляра.

«Годиссару»[**] напишу.

Испанская история[165] могла бы положить конец всей этой военной шумихе. Невинная Изабелла была единственной верной союзницей Луи, и если в Испании победит революция, то вся ситуация примет иной характер. Дело должно решиться, вероятно, очень скоро; я думаю, что Невинной пришел конец.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*

[**] — Боркхейму. *Ред.*

91

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 23 сентября 1868 г.

Дорогой Фред!

Из прилагаемого ты видишь, что Либкнехт так же хочет устранить Швейцера с моей помощью, как Швейцер Либкнехта. Я ответил Вильгельму: только без спешки! Если он будет действовать с тактом, то Швейцер сам по себе сократится до более умеренных «размеров» или сломит себе шею. С роспуском Всеобщего германского рабочего союза[166] для лассальянства как такового наступил ужасный конец, хотя оно и может еще некоторое время влачить сектантское существование.

Прилагаю отчет Швейцера в газете «Social-Demokrat» о катастрофе[167].

Я вполне согласен с тобой, что испанская революция (она имеет такое же значение, как неаполитанская 1848 года[168]) дает истории Европы новый оборот и, в частности, как deus ex machina*, разрубает гордиев узел отвратительной франко-прусской войны.

Только что приехал с континента Штрон. Итак, до следующего раза.

Твой ***Мавр***

«Times» заплатил Эккариусу по $2^1/_2$ гинеи за столбец, расхвалил его и сделал ему выгодные предложения. Пришли мне письмо Вильгельма обратно.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

92

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 24 сентября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Так вот *почему* Швейцер написал тебе льстивое письмо!** Этот молодчик, очевидно, знал, что ему предстоит, когда писал. С одной стороны, ему, быть может, не совсем неприятна возможность сдать в архив строгий лассальянский ритуал, но, по существу, утрата «сплоченной» организации и возможности

* — буквально: «бог из машины» (в античном театре актеры, изображавшие богов, появлялись на сцене с помощью особых механизмов); в переносном смысле — неожиданно появляющееся лицо или обстоятельство, которое спасает положение. *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 125—128. *Ред.*

разыгрывать из себя диктатора будет для него, несомненно, роковой. С претензией лассальянской секты, что именно *она* есть «партия» в Германии, теперь, разумеется, покончено, и секта постепенно замрет; дольше всего ее предсмертные судороги будут продолжаться в Бергском округе — настоящей родине сект.

Впрочем, предчувствие не обманывает Вильгельма, возьмутся и за его союзы. Тем лучше. Мелкобуржуазно-народно-партийно-федералистские гримасы этих молодцов тоже не стоят ломаного гроша. Хорошо и то, что правительство, после того как оно убедилось, что не может использовать рабочих против буржуазии, начало сильно травить их. В какую-нибудь форму это несомненно выльется.

Но что за товарищ этот Вильгельм! Нет еще и четырех месяцев, как он заключил со Швейцером «некоторого рода союз»[*], а сегодня они уже снова сцепились друг с другом, и он жалуется, что тот слишком «увертлив». Все это он знал и заранее, — но хороши же эти молодчики, которых он «приставил к нему для наблюдения»!

Что это за прокламация, которую ты должен распространить повсюду?[169] И в ней должны быть прекрасные фразы о «личностях», которые Вильгельм может истолковывать против Баптиста[**] и Баптист против Вильгельма! В ком раз засел южногерманский демократ, тому никогда уже не избавиться от этого. Можно подумать, что Вильгельм пишет Струве.

Шлёффель (старик) снова выплыл *в Силезии.* Некоторые курьезы из «Zukunft», которые при сем возвращаю, я вкладываю в номера газеты «Social-Demokrat».

Если бы ты только поехал в Нюрнберг! Ты был бы там вознагражден и мог бы затем снова начать свое хождение по мукам. Этот парень, уверяю тебя, все еще не понимает разницы между тобой и Струве.

В связи с роспуском Всеобщего германского рабочего союза Вильгельм мог бы перепечатать теперь соответствующие места из моей брошюры, где я все это предсказывал господам лассальянцам. Как ты думаешь? Я мог бы обработать это для него, так как у меня имеется здесь еще пара экземпляров[170].

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] См. настоящий том, стр. 104. *Ред.*

[**] — Швейцера. *Ред.*

93
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 25 сентября 1868 г.

Дорогой Фред!

Во что бы то ни стало сделай работу для Либкнехта как можно скорее. Иначе этот парень сделает это сам, и ты можешь быть уверен, что сделает *плохо*. Хорошо было бы, кажется мне, если бы ты также указал на все, что в дрянной брошюре Бернхарда Беккера* украдено из твоего памфлета** и что он должен был признать после горького опыта (он, который так отвратительно ругал нас, когда был еще «президентом человечества»)[171]. Брошюру эту ты можешь получить тотчас же, если напишешь сейчас Штрону, который взял ее с собой в Брадфорд.

Настало время «положить начало» наступлению на это «лассальянство», и поэтому ни в коем случае не следует давать замалчивать этот пакостный памфлет Б. Беккера[172].

С «воззванием», о котором говорит наш пламенный Вильгельмчик, дело обстоит так: я (то есть от имени Международного Товарищества, в качестве его секретаря для Германии) должен, разумеется, обратиться к немецким рабочим с некоторыми общими указаниями, с тех пор как их отношение к нам изменилось вследствие различных постановлений их съездов. Но при этом вовсе не нужно чрезмерно торопиться. Во всех таких вещах надо держаться правила «тише едешь — дальше будешь», а, как известно, в течение шести — семи лет наш Вильгельмчик «ехал очень тихо».

Что касается Швейцера, то у меня было нечто вроде предчувствия, что какой-то поворотный пункт уже где-то намечается. Поэтому, хотя мой ответ на его письмо был готов уже несколько дней тому назад (где я с менторской сдержанностью поучал его в особенности насчет различия между условиями сектантского движения и действительного классового движения), я все же письмо задержал. А теперь я отвечу ему лишь после того, как выяснятся результаты его новой попытки созвать в Берлине съезд с целью создания профессиональных союзов. В одном, во всяком случае, Швейцер мог убедиться на опыте — это, что срок моих ответов на его письма всегда обратно пропорционален развиваемой в них «теплоте чувств».

* *Б. Беккер.* «Разоблачения о трагической кончине Фердинанда Лассаля». *Ред.*
** *Ф. Энгельс.* «Военный вопрос в Пруссии и немецкая рабочая партия». *Ред.*

У Вильгельма остался всего лишь один экземпляр «Восемнадцатого брюмера».

Как прошли лекции *Фогта* в Шиллеровском обществе?

Твой ***К. М.***

Бланки все время присутствовал на Брюссельском конгрессе.

В одной Синей книге о кризисе 1857 г.[173] *Кардуэлл,* председатель комиссии по расследованию, один из отвратительнейших сплетников среди пилевской клики старых баб, спрашивает *Диксона* (директора-распорядителя одного лопнувшего ливерпульского банка), не состояли ли акционеры банка в большинстве своем из женщин, попов и тому подобных лиц, не сведущих в банковском деле? Отнюдь нет, отвечает Диксон, большинство их были *«коммерсанты»,* но прибавляет он весьма глубокомысленно:

> «Большинство из них народ деловой, коммерческий, но насколько можно считать коммерсантов способными составить себе представление о *каком-либо другом деле, кроме их собственного, — это большой* вопрос».

Разве это не прелестно? Кстати. Пусть Мур пришлет мне из библиотеки, в которой он абонирован, книгу Фостера «Об обмене», так как этой книги здесь в библиотеке нет. Я ее быстро возвращу.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

94
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 25 сентября 1868 г.

Дорогой Фред!

Не сможешь ли ты выслать мне до утра субботы 5 фунтов стерлингов? Один торговец был только что у меня и сказал, что ему угрожает банкротство и он понесет большие потери, если до субботы не достанет некоторой суммы для своих кредиторов.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

95
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 25 сентября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю банкноту в пять ф. ст., которую ты просил.

Дела в Испании[165], по-видимому, идут хорошо, так как правительство сообщает очень мало благоприятного. Тем не менее странно, что телеграфное сообщение с заграницей еще не прервано. Это доказывает, что Невинная[*] вполне свободно *могла бы* отправиться в Мадрид, если бы только пожелала.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К, Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

96
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 26 сентября 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за 5 фунтов стерлингов. Эти паршивые мелкие лавочники — жалкий класс. Моя жена сейчас же понесла деньги на дом кредитору. Сам он тем временем «прогорел» (а он в своем роде вполне респектабельный парень); его жена, обливаясь слезами, получила за него деньги. Значительная и даже большая часть этих лавочников испытывает все бедствия пролетариата, к тому же над ними тяготеет «страх» и «гнет респектабельности», но все это без соответствующего чувства собственного достоинства, свойственного лучшим рабочим.

Кстати. Существовавшие до последнего времени раздоры между тред-юнионистскими авторитетами, которые фактически парализовали их деятельность в течение ряда лет, наконец

[*] — Изабелла. *Ред.*

улажены. Лондонский совет тред-юнионов (Оджер и К°), Лондонская рабочая ассоциация (Поттер и К°) и Объединенные тред-юнионы (кажется, их центр в настоящее время в Шеффилде, но его местопребывание ежегодно меняется) наконец пришли к соглашению о *совместных действиях*[174]. Это — результат похода буржуазии против тред-юнионов.

Возвращаю тебе последние номера газеты Швейцера[*], так как они, быть может, понадобятся тебе для статьи[**] в газету Вильгельма[***], Сохрани их в Манчестере, но так, чтобы в случае нужды их можно было разыскать. Не думаю, чтобы Швейцер подозревал о предстоящем ударе. Если бы это было так, он вряд ли так торжественно гремел насчет «сплоченной организации»[167]. Я думаю, что причиной этого решительного шага прусского правительства явилось Международное Товарищество Рабочих. Что же касается «теплых братских» писем Швейцера ко мне, то они объясняются просто его опасениями, как бы теперь, после нюрнбергского постановления[175], я не выступил открыто за Вильгельма и против него. Такая полемика была бы все же неуместной после гамбургской истории[131] (этот филистер написал мне, не пожалую ли я сам в Гамбург, «чтобы увенчать себя заслуженными лаврами»!).

Самое нужное для немецкого рабочего класса — это, чтобы они перестали агитировать с милостивого дозволения начальства. Такой бюрократически вышколенной породе нужно проделать полный курс «самопомощи». С другой стороны, они имеют безусловно то преимущество, что начинают движение в эпоху гораздо более высокого развития, чем англичане, и, как немцы, имеют на плечах головы, способные к обобщениям. Эккариус очень хвалит благопристойную парламентскую вежливость и такт, царившие на Нюрнбергском съезде, — особенно по сравнению с французами в Брюсселе.

С Испанией дело обстоит еще сомнительно, но все же мне кажется, что движение если и может быть подавлено, то только на короткое время. Одного я не понимаю: отчего вожаки не выждали, пока «Невинная»[****] покинет Испанию и отправится с визитом к Бонапарту, Уж не замешан ли последний сам во всей этой истории?

Привет.

Твой ***К. М.***

[*] — «Social-Demokrat». *Ред.*
[**] *Ф. Энгельс.* «К роспуску лассальянского рабочего Союза». *Ред.*
[***] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
[****] — Изабелла. *Ред.*

Самое смешное в поведении Швейцера, — и к этому его безусловно принуждают предрассудки его армии и его должность президента Всеобщего германского рабочего союза, — это то, что он непрерывно клянется in verba magistri* и при каждой новой уступке требованиям действительного рабочего движения боязливо аргументирует, что она *не* противоречит догматам единоспасающего лассалевского символа веры. Гамбургский съезд вполне правильно инстинктивно почувствовал, что действительное рабочее движение (профессиональные союзы и т. д.) угрожает Всеобщему германскому рабочему союзу, как специфической организации лассальянской секты, и что, принимая официальное участие в этом движении, он лишится тех особенностей, которые составляют его гордость и смысл его существования.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

97
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 29 сентября 1868 г.

Дорогой Фред!

Посылаю письмо Эйххофа с двумя номерами газеты «Social-Demokrat», а также «Staatsburger-Zeitung».

Из них ты увидишь, что «спившемуся» Шульце-Деличу удалось придать театральному фокусу Швейцера такой оборот, будто весь съезд Швейцера[163] состоит *только* из лассальянцев (за исключением двенадцати человек), и что Швейцер рассчитывает таким простым способом заменить свою диктатуру над Всеобщим германским рабочим союзом диктатурой над немецким рабочим классом. Это очень наивно.

Практически для нас существует только один вопрос: следует ли мне *уже теперь* выпустить воззвание или нет? Генеральный Совет по своему положению должен занимать нейтральную позицию. Не было ли бы поэтому лучше выждать, пока, во-первых, яснее не обнаружится ничтожность результатов игры Швейцера и, во-вторых, пока Либкнехт и К° успеют действительно организовать что-нибудь?

* — словами учителя *(Гораций.* «Послания», книга I, послание первое). *Ред.*

Мне кажется, что могущество Генерального Совета в значительной степени будет зависеть от того, сумеет ли он не связывать себе преждевременно рук без уверенности в успехе и все больше следовать в своих действиях примеру русской дипломатии.

Если ты придерживаешься того же мнения (а тебе необходимо высказаться в течение двух-трех дней), то я смогу просто написать Вильгельму и Эйххофу, что большинство Генерального Совета высказалось против всякого публичного воззвания, пока элементы, примкнувшие к Международному Товариществу Рабочих, не создадут для него опоры в виде своей организации.

Твой ***К. М.***

А тем временем лассальянство, находящееся уже без того в процессе разложения, могло бы быть незаметно еще более подорвано: например, уже благодаря твоей статье[*].

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

98

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 30 сентября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Поскольку ты вступил с Швейцером в сношения в качестве секретаря для Германии, я не вижу, чтобы ты мог действовать иначе, чем соблюдать полный нейтралитет между ним и Вильгельмом, — по крайней мере в официальных выступлениях. Насколько я знаю, лассальянцы приняли в Гамбурге вашу программу[131], следовательно, большего и желать нельзя. Надо пока предоставить Швейцеру возможность сломать себе шею; если бы мы сами находились в Германии, тогда другое дело.

Уже из предыдущего номера газеты «Social-Demokrat» я увидел, что он хочет перенести «сплоченную организацию» на

[*] *Ф. Энгельс.* «К роспуску лассальянского рабочего Союза». *Ред.*

профессиональные союзы; остается выждать, удастся ли ему это, чего я не думаю. Профсоюзные дела — это денежные дела, и тут диктатура кончается сама собой. И подменить одно другим далеко не так просто, как думает этот филистер.

Совет может и должен лишь в том случае принять чью-либо сторону, если он сам прямо или косвенно подвергается нападению или если нарушаются принципы Товарищества. Так поступил он в свое время и с парижанами.

К тому же: что такое до сих пор организация Вильгельмчика, каковы результаты нюрнбергского постановления?[134] Примкнули ли общества фактически, уплатили ли взносы и т. д.? Мне ничего об этом неизвестно. И что хочет делать Вильгельм в связи со швейцеровской стачечной организацией? Что еще хочет он организовать? Все это для меня пока очень неясно.

Далее. Какое практическое воздействие имело бы воззвание против лассальянцев, если бы ты и Генеральный Совет выпустили его? Я думаю, очень незначительное, в лучшем случае то, что секта, как таковая, сплотилась бы еще теснее. И в чем их упрекать? Что они не отдают себя в распоряжение В. Либкнехта? Пока все они питают доверие к Швейцеру и пока Либкнехт и Швейцер ссорятся между собой, всякая проповедь единения была бы чистейшей глупостью.

Выступить против лассальянства в *печати* — это совсем другое дело. Но подвергнуть его, так сказать, отлучению значило бы лишь наново укреплять распадающуюся секту.

Швейцеру я бы при случае, если ты вообще будешь ему писать, также сказал пару теплых слов насчет его диктаторских претензий. Он хотел ведь предварительно послать проекты тебе.

Кстати. Письмо *Эйххофа приложено не было.*

Фогт[176]. Об этом я не мог тебе написать, так как Шорлеммер был на озерах, а я сам, естественно, никого не расспрашивал. Вчера я уже узнал, что лекция не покрыла расходов, что Фогт, несмотря на то, что вот уже год постоянно читает одну и ту же лекцию, читал ее очень путано, запинался, часто повторялся и т. д. После лекции несколько человек отправились с ним в столовую, где на бравого Фогта так насели с вопросами об обезьяньем процессе унитарианский поп Штейнталь (брат Веерта), какой-то старый скучный преподаватель языков Калиш и еще какой-то субъект, что ему тошно стало, и он поспешил улизнуть. Он, как говорят, вообще чувствовал себя здесь очень стесненно и неуютно, между тем как в Брадфорде с ним так носились, что он был на седьмом небе. В беседе

с Дэвиссоном он сделал несколько замечаний, давших впоследствии повод последнему сказать, что, судя по этим замечаниям, Фогт, должно быть, большой прохвост, способный на все. Дальнейшие подробности я еще узнаю. Во всяком случае, *этот тип* больше сюда не приедет.

Твой ***Ф. Э.***

Ты, вероятно, вскоре услышишь от Боркхейма или же от меня по поводу nervi rerum[*].

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

99

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 2 октября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Боркхейм выполнил свою задачу великолепно. В конце прошлого месяца был срок платежа 72 ф. ст. за вино, которое получали у него Чарлз[**], Гумперт и я. Но деньги я смог раздобыть лишь к началу этого месяца. Таким образом, я послал их ему вчера и запросил его, не сможет ли он достать для тебя 100 ф. ст. или же не может ли отсрочить уплату за вино до февраля. Он согласился на последнее и даже ссудил мне еще недостающие 28 фунтов. Я думаю, теперь мы хоть на некоторое время можем быть спокойны.

Теперь же принимайся за второй том![11] и побольше двигайся, так как это необходимо для твоей печени.

Испанская история[165] до сих пор протекает блестяще. «Династия» погибла еще во чреве «Невинной»[***]. Итак — смена династии и, по меньшей мере, выборный король, и к тому еще Учредительное собрание. Все это совсем неплохие дела у самой границы г-на Бонапарта. Может случиться и еще кое-что получше.

[*] — буквально: нерва вещей, в переносном смысле — денег. *Ред.*
[**] — Рёзген. *Ред.*
[***] — Изабеллы. *Ред.*

Швейцериану возвращаю сегодня вечером, вчера по недосмотру забыл. Действительно, великолепный способ учредить себе и Фрицше пару пожизненных теплых местечек. К тому же вся эта история не имеет практического смысла. В «Союзе» три независимых державы различного происхождения! 1) Комитет, выбираемый по *профессиям,* 2) президиум, выбираемый всеобщим голосованием, 3) съезд, выбираемый *местными организациями.* Следовательно, повсюду — коллизии; и это должно способствовать «быстроте действия». Конечно, лучше всего при этом положение того, кто избран всеобщим голосованием в качестве лица, облеченного всеобщим доверием. Просто глупо, что Лассаль мог позаимствовать все эти нелепости из французской конституции[177], а Швейцер считает их шаблоном, пригодным на вечные времена и при всяких условиях. Однако все это дело теряет всякое значение, если в нем будут участвовать одни лассальянцы; если же будут участвовать и другие, придется лавочку прикрыть.

Закрывают почту.

Твой ***Ф. Э.***

Прилагаю при сем торжественную расписку, которую взял у тебя «прославленный Годиссар»[*] с тем, чтобы доказать тебе, что он серьезный деловой человек.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

100
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 4 октября 1868 г.

Дорогой Фред!

В пакете, который ты получишь одновременно, находятся:

1) два письма *Эйххофа: забытое* и *полученное сегодня;*

2) письмо Либкнехта;

3) письмо Боркхейма;

4) рукопись и письмо И. Дицгена;

5) письмо русского Даниельсона из Петербурга;

6) письмо Лесснера.

[*] — Боркхейм. *Ред.*

Так как большинство этих писем (за исключением рукописи, ты должен прислать все обратно) только что пришли, то спешу сообщить следующее:

К п. 5. Меня, разумеется, чрезвычайно обрадовало известие о том, что моя книга будет издана в Петербурге в *русском* переводе[178]. Я пошлю им то, что они требуют[*], поскольку это в моих силах, как только ты вернешь письмо.

К п. 4. Прочти рукопись[**]. Мое мнение таково, что И. Дицген сделает лучше всего, если изложит все свои мысли на *двух печатных листах* и напечатает их за своей подписью, подчеркнув, что он кожевник. Если же он опубликует их в том объеме, в каком он предполагает, то скомпрометирует себя недостаточным диалектическим развитием и постоянными повторениями. Напиши по прочтении свое мнение.

К 3. Для понимания письма Годиссара[***] сообщаю тебе вкратце следующее: он хотел написать о панславистском демократическом движении; я дал ему для этого твои статьи о Бакунине в «Neue Rheinische Zeitung»[****]. У него совершенно невероятный план — появиться перед публикой вместе с *тобой;* но это не к спеху, так как он еще далеко не сфабриковал своих 25 листов.

Во-вторых, он поддерживал, вопреки моим предупреждениям, кое-какую письменную связь с доктором Пачкуном, он же — Элард Бискамп. Теперь, после того как Бискамп прямо напал в «Weser-Zeitung» и «Augsburgerin» на меня и на Интернационал, он, как видишь, намерен опубликовать у Либкнехта свою последнюю переписку с Бискампом. Бравый Годиссар! В этих письмах он выступает в роли *моего* покровителя, а *сам* принимает комплименты Бискампа. Я написал ему сейчас же, что вынужден обеими руками протестовать против чего-либо подобного. Для большей верности я тотчас же написал *Либкнехту,* что он *ни в коем случае не должен печатать* переписки Боркхейма — Бискампа.

К 1 и 2. Я послал Либкнехту для отдела политического обозрения заметку о *М. Гирше* (по поводу Интернационала) с несколькими выпадами по адресу Бискампа как корреспондента «Weser-Zeitung» и «Augsburgerin»[*****].

К 6. 100 ф. ст. (из них около 35 ф. для Лауры) я истратил на выплату самого неотложного, сохранив у себя ровно столько,

---

[*] См. настоящий том, стр. 469—471. *Ред.*

[**] *И. Дицген.* «Сущность головной работы человека». *Ред.*

[***] — Боркхейма. *Ред.*

[****] *Ф. Энгельс.* «Демократический панславизм». *Ред.*

[*****] *К. Маркс.* «О связях Международного Товарищества Рабочих с английскими рабочими организациями». *Ред.*

сколько нужно, чтобы не оказаться совершенно без гроша. У меня приблизительно еще на 100 ф. ст. долгов, и на днях я пошлю тебе список с перечислением их, чтобы ты видел, что с моей стороны не было никаких излишних расходов. Но вот сегодня получаю прилагаемую записку Лесснера. Его жена смертельно больна, и мне бы очень хотелось, чтобы ты дал мне возможность выплатить ему сколько-нибудь. Очень спешу.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

101
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 6 октября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю письмо Лесснера, счет и пять фунтов. Постараюсь, чтобы, по крайней мере, *этот* счет был постепенно погашен.

На другие вещи я пока едва успел взглянуть, так как был сегодня ужасно занят. Завтра отошлю тебе письма обратно.

Наилучшие пожелания твоей жене и девочкам, тоже и Лафаргу.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

102
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 8 октября 1868 г.

Дорогой Мавр!

За эти дни меня чертовски замучили коммерческие дела, и потому лишь сегодня могу отослать письма обратно.

Со Швейцером дело обстоит не так просто. Этот малый хитрее и энергичнее всех своих противников, вместе взятых, хотя на сей раз он, несомненно, оказался *слишком* хитер. Согласно «Kolnische Zeitung», происходящие теперь подлинные собрания рабочих повсюду отказываются от навязанных им съездом председателей. Эти субъекты, которые сами себя избрали вплоть до самого Швейцера, должны будут понять, что когда доходит до настоящего дела, то все эти уловки и попытки навязать действительному движению руководство своей секты обречены на неудачу.

В качестве секретаря для Германии ты должен будешь, разумеется, поддерживать связи с возникающими союзами, пока в отдельных профессиях не образуются конкурирующие союзы и придется делать выбор между обоими, — или, быть может, они оба смогут примкнуть? На этот счет у вас будут английские прецеденты. Важно лишь постоянно напоминать Швейцеру и его людям, что они переписываются с *секретарем для Германии,* а не с *Карлом Марксом,* и ты должен позаботиться об этом.

Русский перевод* — весьма отрадное явление; лишь только дело несколько подвинется вперед, надо будет сообщить об этом в газетах.

Рукопись Дицгена** я еще просмотреть не смог.

Годиссар*** становится все забавнее. 30 листов пока что не опасны; так как они должны появиться одновременно на четырех языках, то на это потребуется, конечно, целое столетие. Однако как еврей, он не может отказаться от закулисной игры, и поделом ему, что он обжегся на Бискампе.

Вильгельмчик тоже хорош. Что касается швабов, то, по-видимому, его и его людей заставляют держаться за федералистов только *денежные* соображения. Это обстоятельство следовало бы подробнее выяснить; впоследствии все это свалится на нашу голову. Я обратил его внимание на то, что в момент, когда надвигаются революционные события, совершенно *противоречило бы* интересам нашей партии, если бы наши люди чересчур цеплялись за гнилой сам по себе антагонизм между Великой Пруссией и австрийско-федералистской Великой Германией в пользу одной из сторон. Этот несчастный осел все еще не может понять, что весь этот антагонизм с обеими его сторонами — чистейшая ограниченность; я полагал, что испан-

* — первого тома «Капитала». *Ред.*

** *И. Дицген.* «Сущность головной работы человека». *Ред.*

*** — Боркхейм. *Ред.*

ская революция[165] несколько откроет ему глаза, — однако никаких сдвигов.

Подробностей о ходе швейцеровского съезда и о его результатах еще не знаю, так как получаю «Zukunft» с запозданием.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

103
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 10 октября 1868 г.

Дорогой Фред!

Благодарю за 5 фунтов. Я отдал Лесснеру 8 фунтов. В его счете, между прочим, имеется довольно большая ошибка, которую он, однако, исправил еще до вмешательства моей жены.

Прилагаю письмо Швейцера с номером газеты «Social-Demokrat»[179], который он прислал мне в письме. Письмо ты должен вернуть мне ко вторнику вместе со своим советом. Медлить дольше невозможно. Для того чтобы ты точно знал, как обстоит дело, сообщаю следующее:

Либкнехту я пока написал, что я не могу ничего предпринять; что Швейцер до сих пор не дал никакого официального повода к выступлению; что мое вмешательство могло бы только укрепить лассальянство и т. д.

Что касается Швейцера, то я ему еще не ответил на его предыдущее письмо, за посылку которого он, вероятно, себя теперь проклинает. Так как его съезд профессиональных союзов[163] должен был состояться в ближайшее время, то я считал, что лучше подождать «хода вещей» и понаблюдать за его действиями, Теперь, разумеется, мне придется прервать свое молчание.

Что касается письма Швейцера, то ясно, что он себя чувствует не совсем в своей тарелке. Его угроза «объявить войну» — пошлость, хотя фраза явно направлена лишь против Либкнехта

и К°. Его утверждение, что начали другие, отнюдь не соответствует истине. Мнимое отождествление себя с Международным Товариществом Рабочих стоит в некотором противоречии с его намеками в газете «Social-Demokrat» после нюрнбергских событий, что его Союз «не» примкнул к Международному Товариществу Рабочих. Но, самое главное, из всего его письма видно, что Швейцер все еще не может отказаться от навязчивой идеи иметь «свое собственное рабочее движение». С другой стороны, из всех нынешних вождей рабочих в Германии он, бесспорно, самый интеллигентный и энергичный, так как в действительности только Швейцер заставил Либкнехта вспомнить, что существует независимое от мелкобуржуазно-демократического движения рабочее движение.

Мой план состоит в том, чтобы не пускаться ни в какую дипломатию, а высказать Швейцеру откровенно свой взгляд на его деятельность и объяснить ему, что он должен выбирать между «сектой» и «классом». Если он хочет прийти к *разумному* соглашению с «нюрнбергским большинством»[134], то я готов в качестве «секретаря для Германии» содействовать этому на условиях, которые я считаю разумными. Если же он этого не хочет, то я могу лишь обещать сохранять необходимый объективный нейтралитет по отношению к его агитации. Но чего я не могу обещать, так это — не нападать публично на лассальянские предрассудки в качестве частного лица, когда я найду это нужным.

Великолепно это чисто лассальянское представление Швейцера, что «две организации могут только повредить». А так как он других опередил, то они обязаны, если не юридически, то, так сказать, морально «раствориться» в нем.

Г-н Оджер, как тебе известно, выставил свою кандидатуру в Челси, полагаю, без шансов на успех. Весь прошлый год Оджер относился к нам очень холодно, с тех пор как, по моему предложению, было отменено звание *председателя* Международного Товарищества Рабочих[31] и тем самым раз навсегда звание «председателя» Оджера. Теперь он благодарит за свое переизбрание на Брюссельском конгрессе и просит поддержать его кандидатуру, обратившись с посланием к его избирательному комитету. Мы идем навстречу его желанию только потому, что это шаг, полезный для Интернационала, и привлечет к нему внимание лондонских рабочих[180].

Когда ты был здесь в последний раз, ты видел Синюю книгу об ирландских земельных отношениях 1844—1845 годов. Случайно я натолкнулся в одной лавочке букиниста на отчет и протоколы показаний по вопросу об ирландском арендном

праве 1867 г. (палата лордов). Это было настоящей находкой. В то время как господа экономисты ведут чисто догматический спор о том, является ли земельная рента платой за естественные различия земель или же просто процентом на вложенный в землю капитал, здесь перед нами — практическая борьба не на жизнь, а на смерть между фермером и лендлордом из-за того, *в какой мере* рента *должна* включать в себя, *кроме* платы за различия земель, *также* и процент на капитал, вложенный в землю не лендлордом, а арендатором. Только в том случае, если вместо противоречащих друг другу догм рассматривать противоречащие друг другу факты и действительные противоречия, являющиеся скрытой подоплекой этих догм, только в этом случае политическую экономию можно превратить в положительную науку.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

104
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 12 октября 1868 г.

Дорогой Мавр!

С благодарностью возвращаю швейцериану. Я вполне разделяю твое мнение насчет способов лечения болезни в данном случае. Но он вряд ли захочет отказаться от «своего собственного рабочего движения». Его честолюбие выше его сил или, как говорят итальянцы, vuol petare piu alto del culo[*], и на этом внутреннем противоречии он сломит себе шею.

Устав[179], по моему мнению, *нелеп с* точки зрения цели, но в конце концов это безразлично.

Не пропусти заключительной фразы о нападении на лассалевские предрассудки; это подействует на молодца, который все же знает, что вся эта штука только фарс.

[*] — он хочет прыгнуть выше головы. *Ред.*

В городе у меня не было времени написать тебе, а сейчас скоро уже 8 часов, время, когда почта здесь, на окраине города, закрывается; поэтому ничего более прибавить не могу.

Портрет Лиззи отвратителен, но это еще наименее плохой из пяти сделанных снимков.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

105

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 14 октября 1868 г.

Дорогой Мавр!

«Kolnische Zeitung» сообщает сегодня[181], что эссенские рабочие (углекопы), только что успешно закончившие стачку, взбунтовались против Швейцера и его приспешников, лидеров местного масштаба, и требуют *строгого отчета в расходовании стачечных денег.* Как ни подозрителен источник, но симптом этот знаменателен. Из-за денежного вопроса вся эта агитация потерпит крах. Лассальянские главари в этом вопросе слишком большие прохвосты.

Кроме того, эта газета сообщает, что в Гладбахе *хлопчатобумажные фабриканты* признали рабочий день слишком продолжительным и в своей среде создают ассоциацию с целью сократить рабочее время на первых порах с 13 до 12 часов (номер от 12 октября). Ты видишь, как твоя книга[*] действует практически также и на буржуазию.

Что за глупый номер[**] снова выпустил на этой неделе Вильгельм! Он откладывает печатание твоей вещи о Гирше[***],

[*] — первый том «Капитала». *Ред.*

[**] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

[***] *К. Маркс.* «О связях Международного Товарищества Рабочих с английскими рабочими организациями». *Ред.*

чтобы втиснуть скверную статейку[182], смысл которой сводится к тому, что гражданское общество или, как он говорит, *«социальное»* определяется *«политическим»,* а не наоборот. Naturam si furca expellas[*] и т. д. Почти каждая статья полна нелепостей.

Кандидатура лисы Эрнеста[**] здесь, по-видимому, теперь обеспечена, если судить по тому, что из всех трех либеральных кандидатов он пользуется наибольшим успехом. Если дело пойдет хорошо, то его вывезет не его хитрость и не его прямота, а только инстинкт масс. Тори не могут найти никого и хотят будто бы выставить здесь одного из Хоров (банкиры в Лондоне), но если этот господин согласится на это, ему придется выбросить много денег без толку.

В Берлине нынешним летом из-за невыносимой жары во многих гимназиях были совершенно отменены послеобеденные занятия, а утренние занятия продлены на один час. Результаты получились совершенно неожиданные: ребята сделали необычайно быстрые успехи, и теперь будет сделан опыт в более крупном масштабе.

В Испании господство генералов, по-видимому, быстро сойдет на нет[165]. Упразднение иезуитского ордена и частичное закрытие монастырей слишком долго заставили ждать себя, и, по-видимому, эти меры были предприняты отчасти под давлением финансовой нужды. Зато награды для господ офицеров и унтер-офицеров за переход на сторону повстанцев последовали очень скоро. Разоружение народа тоже, кажется, лишь вопрос времени. А между тем при движении, подобном настоящему, еще недостаточно мелких уловок, при помощи которых какой-нибудь генерал мог после путча пробраться в министры Изабеллы.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — naturam expellas furca, tamen usque recurret (гони природу вилами, она все равно возвратится). *Гораций.* «Послания», книга I, послание десятое. *Ред.*

[**] — Джонса. *Ред.*

106
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 15 октября 1868 г.

Завтра или послезавтра семейство Лафаргов уезжает в Париж. Это в значительной мере уменьшит наши домашние расходы.

Я писал А. Франку и К° в Париж. Так как я знаю, что еще *в течение последних недель* он продавал экземпляры моего Анти-Прудона[183], то я потребовал в письме отчета о всем деле, напомнив г-ну Франку, что он и Фоглер были лишь моими комиссионерами и что все расходы по печатанию платил я. Несколько дней назад я получил на это письмо следующий ответ[184]:

«Честь имею, милостивый государь, сообщить Вам, что я приобрел фирму А. Франка 21 октября 1865 г. *без* актива и пассива. К этому времени на складе имелось 92 экземпляра Вашей брошюры *«Нищета философии»,* которые я предоставляю в Ваше распоряжение. Что же касается причитающихся Вам платежей, то Вам придется обратиться либо к г-ну Фоглеру, либо к попечителю наследства моего предшественника, г-ну Бассо, 58 rue de Bondy, Paris и т. д.

Ф. Фивег, нынешний владелец фирмы А. Франка».

Я дам доверенность Лафаргу на получение 92 экземпляров, которые он распродаст среди своих друзей. Что же касается остального (было 1500 экземпляров), то я дам Шили доверенность на ведение процесса. Не знаю, где торчит Фоглер, но его бывший компаньон Ши имеет книжный магазин в Брюсселе, где к моим услугам будет группа молодых адвокатов, принадлежащих к нашему Товариществу. Было бы недурно, если бы я мог выколотить еще несколько монет.

Прилагаю пачку номеров газеты «Social-Demokrat»; сообщи мне, пожалуйста, в нескольких строках свои замечания о них (относительно профсоюзных дел), так как у меня не было времени прочесть эту штуку. Письмо Швейцеру уже отправлено*. Прилагаю также последний номер *«Lanterne»* и брошюру о Плон-Плоне, составленную, вероятно, Шаррасом[185].

Кстати. Я виделся с Бизли. Заместитель Морли (редактор научного отдела) заявил, что изложение безупречно, но для журнала статья** слишком-де «суха». Бизли предложил мне

---

* См. настоящий том, стр. 473—477. *Ред.*

** *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

популяризировать эту вещь, не жертвуя ее научной стороной. Это довольно трудная задача. Тем не менее попробую. Но прежде всего он требует более подробного вступления с биографическими данными о моем прошлом и с оценкой влияния книги в Германии. Это, разумеется, должен сделать ты. Но с этим можно подождать, пока я не пошлю тебе большую часть статьи. Вся мазня должна потом пойти в «Westminster Review».

Привет.

Твой ***К. М.***

Читал ли ты *А. Слейда «Турция и Крымская война»?* Кажется, «bosh» — турецкое слово, ибо у Слейда сказано «bosh lakerdeh» (пустые слова).

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

107
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 22 октября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Маленький русский Эрмен*, с приключениями которого ты можешь ознакомиться из приложенной здесь записки, неделю тому назад почти поселился в нашей конторе под тем предлогом, что он должен стать, наконец, солидным человеком; он выходил только сильно подвыпивши для того, чтобы навестить свою невесту. Так как вся контора была превращена в кабак, то ни о какой работе нечего было и думать, — вот почему я только теперь собрался тебе написать.

Я еще не успел прочесть в «Social-Demokrat» отчет о дебатах на съезде, которые к тому же очень скучны. Вообще же поведение Швейцера свидетельствует о том, что он придает очень серьезное значение своей секте. Всеобщий германский рабочий союз не только вновь основан с центром в Берлине и новым уставом, в котором по сравнению со старым произведены лишь изменения, требуемые законом о союзах[186], но из каждой мелочи видно, что в новых профсоюзах Всеобщий германский

* — Антон Эрмен. *Ред.*

рабочий союз должен играть такую же роль (только открыто), какую играл наш старый тайный союз[187] в легальных обществах. Профессиональные союзы должны быть лишь экзотерической партией единоспасающей лассальянской церкви, но едино-спасающей остается последняя. Если Эйххоф образует в Берлине отдельный союз[188], то ему милостиво обещается терпимость при том условии, что его союз будет «дружественно» относиться к Всеобщему германскому рабочему союзу. Но *«партией»* остается Швейцер и его Союз, а другие могут приходить и примыкать или оставаться еретиками и раскольниками.

Но в общем этот парень имеет гораздо более ясные взгляды на общее политическое положение и отношение к другим партиям и излагает их более удачно, чем все остальные. Он называет «все старые партии по отношению к нам единой реакционной массой, различия которой не имеют для нас почти никакого значения». Хотя он и признает, что 1866 г. и его последствия разрушают карликовые королевства, подрывают принцип легитимности, колеблют реакцию и приводят народ в движение, он все же теперь обрушивается и на другие последствия, гнет налогов и т. д. и держится по отношению к Бисмарку гораздо «корректнее», как говорят берлинцы, чем, например, Либкнехт по отношению к экс-государям. Ты, конечно, видел, что последний цитирует гессенского курфюрста[*] в качестве авторитета в области истории — в вопросах, давно известных, — и предоставляет место в последнем номере какому-то преданному своей династии ганноверцу распинаться в пользу вельфов[189]. Было бы хорошо, если бы ты объяснился с Вильгельмом начистоту по поводу этого последнего пункта. Слишком нагло с его стороны требовать нашей поддержки для газеты, где он позволяет себе подобные свинства.

Распорядись доставить хотя бы часть Анти-Прудона[**] в Лондон, — ведь эти оставшиеся немногие экземпляры являются последними[***], их *невозможно будет достать.* У меня самого нет ни одного. У Фивега надо было бы потребовать отчета о проданных с 1865 г. экземплярах. Вообще же, право, хорошо, что ты хоть теперь принялся за это дело. Возможно, что из этого еще выйдет что-нибудь.

Дело с «Westminster Review»[****] очень удачное. Только не теряй времени, нужно, чтобы статья попала еще в январский номер, и потому посылай мне ее как можно скорее, чтобы я

[*] — Людвига III. *Ред.*
[**] *К. Маркс.* «Нищета философии». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 148. *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 149. *Ред.*

Карл Маркс со старшей дочерью Женни
1869 г.

успел написать свою часть. Очень хорошо, что эти субъекты не могут принять простое изложение результатов нового научного исследования без фразеологии их «опытов», которые не только затемняют существо дела, но и делают изложение его еще более *сухим.* Я хотел бы также узнать у г-на Бизли, на сколько печатных листов можно рассчитывать. То, что я тебе послал, составило бы в «Fortnightly» один лист, а в «Westminster Review» — около полутора.. В зависимости от размеров, так как в «Westminster» можно опубликовать лишь одну статью, придется поразмыслить, не следует ли некоторые части книги оставить совершенно в стороне и какие именно, — я думаю, например, что трудно будет остановиться на главе о накоплении[190], не сокращая чрезмерно самого главного.

Прочел первый том Дарвина о приручении животных*. Новое лишь в деталях, да и здесь мало важного.

С наилучшими пожеланиями.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

108
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 24 октября 1868 г.

Дорогой Фред!

Прилагаю: во-первых, *письмо Кугельмана.* Кое-что в нем интересно[191]. Напишу ему, во всяком случае, что на будущее *запрещаю* ему все его эксцентрически-высокопарные выражения почтительности.

Во-вторых, *письмо от Либкнехта.* Этот осел, кажется, совсем спятил. Уже несколько недель тому назад он мне писал, что предоставит в мое распоряжение экземпляры *«Фогта».* Как всегда, это означает у Либкнехта, что тем дело и кончится.

* *Ч. Дарвин.* «Изменения домашних животных и культурных растений». *Ред.*

С тех пор больше ни слова об этом. Зато целая куча глупых предложений. Я, мол, должен дать веский ответ Фаухеру*, ибо Либкнехт ему ответить *не* может, а Фаухер имеет почитателей в некоторых лейпцигских пивных. Он намерен «пока» скрепя сердце отказаться от нападок на Швейцера. Как будто бы, наоборот, не он меня просил оказать ему услугу и выступить «пока» для его вящей славы против Швейцера. Я должен предоставить в его распоряжение «избранные места» из *частной корреспонденции* Микеля со мной, потому что Микель ему кажется «опасным». Я должен ему послать стихотворение Фрейлиграта против Кинкеля[192] для того, чтобы он мог возвеличить Фрейлиграта за счет Кинкеля. Наконец, я должен уговорить некоего Штромейера (он имеет в виду Штрона) в Брадфорде стать агентом фирмы Эрнст Штекфест и К°, Криммичау (прядильно-ткацкое товарищество). Что еще? К счастью, на этот раз он больше не удостаивает меня чести *закупать* здесь, в Сити, образцы английской горчицы для какого-то якобы потребительского общества в Лейпциге и *вступить в «связь» с фирмой.* Завершением всего дела было то, что в награду за горчицу и коммерческие справки я получил отзыв Либкнехта: *горчица превосходна!!* Это в самом деле то, что английские экономисты называют *«потребительским спросом»* по преимуществу.

Боркхейм, русофобия которого (я привил ее ему как самое невинное противоядие, чтобы дать выход его излишней жизненной энергии) принимает опасные размеры, затеял теперь драку со стариком Филиппом Беккером из-за того, что тот находится в хороших отношениях с Бакуниным и написал Боркхейму, чтобы он не нападал на Бакунина в своих письмах. Боркхейм усматривает тут опасный заговор московитов. Он полагает, что его «мастерские инвективы» в «Wochenblatt» Вильгельма заставили трепетать Византию, а следовательно, и Бакунина[58]. В грозном письме к Беккеру он заявил со свойственной ему деликатностью, что продолжает питать к нему дружественные Чувства и будет поддерживать его и дальше в денежном отношении (поддержка эта, впрочем, весьма незначительного размера), но политике отныне не должно быть места в их переписке!

Двенадцать оборванцев так называемой Французской секции в прошлый вторник устроили снова в Лондоне открытый митинг под председательством Пиа[193], на котором была выслушана его мелодраматическая революционная декламация.

---

* См. настоящий том, стр. 97—98, 112. *Ред.*

В связи с этим были специально расклеены следующие большие афиши:

Французская республика.

Французская секция Международного Товарищества и т. д. и т. д. Затем — *Феликс Пиа* колоссальными буквами. Среди пунктов порядка дня стояло, между прочим, *по-французски:* 3) Голосование о присоединении к манифесту (который должен был зачитать Пиа и который он сам уже сфабриковал от имени существующей на луне Коммуны Парижа) и протест против индифферентности в политических вопросах, проявленной в Брюсселе на *последнем конгрессе Международного Товарищества.*

Тут же внизу было напечатано по-английски (а также распространялось в виде *листовок): демократы всех наций* приглашаются и т. д.

«для ***решения*** вопроса о том, должно ли Международное Товарищество Рабочих быть *политической организацией».*

На случай, если в лондонских газетах все это будет обсуждаться или упоминаться как наша манифестация, я получил в прошлый вторник полномочия тотчас же публично дезавуировать этих субъектов. К счастью, никто не обратил на них никакого внимания.

Сегодня же вечером состоится заседание Подкомитета для допроса свидетелей, показывающих, что один из этой дюжины был прежде поставщиком живого товара и содержателем дома терпимости, другой — игроком, третий — шпионом хозяев во время здешней стачки портных[194] и т. д. и т. д. На основании уставного «параграфа о морали» господа эти будут, вероятно, выкинуты за дверь. Разумеется, их злит вдвойне, когда по отношению к таким молодчикам, как они, исключают всякую политику.

Привет г-же Бёрнс, Джоллимайеру[*] и королю-капусте[**].

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] — Шорлеммеру. *Ред.*
[**] — Самюэлу Муру. *Ред.*

109
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 28 октября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Спешно возвращаю письма Кугельмана и Вильгельма.

Поздравляю с профессурой[191]. Письмо Вильгельма в самом деле очень забавно. Эта куча разных поручений дается тебе для того, чтобы и ты мог хоть что-нибудь сделать. Штрона я также поздравляю с должностью агента фирмы Штекфеста, в коммерческой солидности которой я, впрочем, совсем не убежден.

Лиззи уехала со своей подругой, г-жей Чорлтон (толстухой), к родственникам последней в Линкольншир и вернется лишь в пятницу или в субботу. И, конечно, как раз в это время должна была заболеть и прислуга, однако Эллен нас выручает.

Наилучшие пожелания всем.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т, XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

110
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 4 ноября 1868 г.

Дорогой Фред!

В пятницу надо платить за воду, кроме того Уинтерботтену за курсы гимнастики, куда Тусси снова поступила, и т. д. Было бы хорошо, если бы ты до послезавтра смог прислать мне несколько фунтов.

Как дела с рукописью русского?[195] Посмотри ее и напиши свое мнение. Бедный малый, наверное, с нетерпением ждет моего ответа.

Нашему Пиа наконец выпало счастье. Он нашел *своего* немца — г-на Вебера из Пфальца.

Очень спешу.

Твой ***К. М.***

Прилагаю письма Эйххофа[196]. Он думает, что Швейцер донес на него сюда. Ничего подобного. Доносчиком был (чего он не должен знать) *Боркхейм.* Чтобы отделаться от него в этом вопросе и в то же время рассеять подозрения, которые действительно мог бы вызвать намек Эйххофа на Бисмарка (в его речи, напечатанной в «Wochenblatt» Вильгельма), я написал Эйххофу, что здесь, в Генеральном Совете, против него выдвинуты обвинения и чтобы он прислал мне свои объяснения.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

111
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 4 ноября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Ты должен извинить меня, что я сейчас пишу тебе так мало. С некоторого времени у меня отвратительный ревматизм не только в правом плече, но также и в трех пальцах правой руки, так что я очень быстро устаю, когда пишу, а к вечеру почти совсем не могу писать. Надеюсь, что эта история скоро пройдет, я употребляю против этого спирт, — как наружное, конечно.

Если испанцы и теперь, после обращения Вильгельмчика к ним, ничего не поняли, то они никуда не годятся[197]. Единство между буржуазией и пролетариатом — буржуа *должен* при этом, однако, понять, что нужно кое в чем уступать рабочему, — но только никаких июньских битв, так как за ними следует 2 декабря! Здесь действительно путаница достигает своего апогея. Если же буржуа не *хочет* этого «понять», то рабочий обязан понять, что *он* должен уступить буржуа. Это единственно возможный смысл, который эта вещь может иметь; при этом особенно смешно, что он испанские условия с огромным преобладанием светского и духовного люмпен-пролетариата меряет

даже на *саксонский* масштаб. О крестьянстве у него, разумеется, нет ни слова.

Большой привет.

Твой ***Ф. Э.***

Мур говорит, что в Вене почти все фабричные рабочие либо жители Моравии, либо Богемии, большей частью *чехи.* Это объясняет кое-что в тамошнем движении. Настоящий венец не идет ни на какую фабрику, он становится кучером, дворником, либо кем-нибудь в этом роде.

Впервые опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

112
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 6 ноября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю письма Эйххофа и рукопись Дицгена*. Последнюю я спрятал *понадежнее* от женщин, наводящих порядок, и совершенно забыл о ней.

Трудно высказать вполне определенное суждение об этой вещи; человек этот — не стихийный философ и к тому же наполовину самоучка. Часть его источников (например, Фейербах, твоя книга** и различные популярные книжонки по естественным наукам) сразу видны по его терминологии; но что он читал кроме этого, сказать трудно. Терминология, разумеется, еще очень путаная, и отсюда недостаток четкости и частые повторения одних и тех же мыслей в новых выражениях. Диалектика тоже имеется, но больше в виде проблесков, чем в связном виде. Изображение вещи в себе как мысленной вещи было бы очень хорошо и даже гениально, если бы можно было быть *уверенным,* что *он сам* додумался до этого. В его работе много остроумия и, несмотря на грамматические ошибки, чувствуется значительный литературный талант. В общем же у него

* *И. Дицген.* «Сущность головной работы человека». *Ред.*
** — первый том «Капитала». *Ред.*

замечательный инстинкт, раз он добился таких правильных выводов при столь скудной научной подготовке.

Повторения, как уже сказано, являются следствием отчасти недостатков терминологии, отчасти отсутствия логической школы. Трудно будет все их устранить. Если человек этот хочет непременно печатать свою вещь, то я не знаю, стоит ли ему сокращать ее до двух листов; это было бы для него, во всяком случае, каторжной работой, так как он сам не замечает своих повторений, и затем, я не знаю, обратят ли на себя какое-нибудь внимание два листа. Скорее уже шесть — восемь листов. А в журнале ведь этого не поместят.

Боркхейм спрашивает, согласен ли я, чтобы *он* перепечатал в газетке Либкнехта[*] мои статьи о Бакунине из «Neue Rheinische Zeitung»[**], и при этом замечает, что статья эта «великолепно подходит *к задуманному им* плану». Я ответил ему, что мы собирались совместно издать наши прежние статьи и т. д. и уже начали переговоры с одним издателем, но я не знаю, как обстоит это дело теперь, и потому написал тебе. Я не знаю, впрочем, точно, какую статью имеет он в виду: их несколько, а он говорит об одной. Кроме того, он повторяет свои пустяки о Бакунине, Эйххофе и т. д.

Основательная защита Эйххофа[***] заставила меня посмеяться.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

113
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 7 ноября 1868 г.

Дорогой Фред!

Благодарю за 5 фунтов стерлингов.

Я (и вся моя семья) очень встревожены свирепствующим у вас тифом. Это ведь очень заразная болезнь. Поскорее сообщи снова о status rerum[****].

[*] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
[**] *Ф. Энгельс.* «Демократический панславизм». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 155. *Ред.*
[****] — положении вещей. *Ред.*

Раз имеешь дело с проклятым Боркхеймом, которого я сегодня увижу, будет невозможно помешать перепечатке двух твоих статей (это статьи о манифесте Бакунина к славянам)[*]. Я ему скажу только, что ты — старый друг Бакунина и что поэтому твоя статья ни в коем случае не должна быть использована в оскорбительном для последнего смысле. Боркхейм слишком высокого мнения о своей персоне и думает, что ему действительно предстоит выполнить политическую миссию. Он переводит для меня основные места из одной русской работы о разложении прежних аграрных отношений[**] и дал мне также французскую книгу русского Шедо-Ферроти по этому вопросу[***]. Последний — вообще крайне поверхностный субъект — весьма ошибается, когда утверждает, что русская община возникла лишь вследствие запрещения крестьянам уходить с земли. В этой общине все абсолютно, *до мельчайших деталей,* тождественно с *древнегерманской* общиной. В добавление к этому у русских (но это встречается также у *части индийских общин* — не в Пенджабе, а на юге), во-первых, *не демократический,* а *патриархальный* характер управления общиной и, во-вторых, *круговая порука* при уплате государству налогов и т. д. Из второго пункта следует, что чем прилежнее русский крестьянин, тем больше эксплуатирует его государство, не только посредством налогов, но и системой натуральных повинностей, поставок лошадей и т. п. при постоянных передвижениях войск, для казенных курьеров и т. д. Но вся эта дрянь идет к своему концу.

Произведение Дицгена, кроме тех мест, где проглядывает влияние Фейербаха и т. д., словом, его источники, я считаю вполне самостоятельной работой. В остальном я согласен со всем, что ты говоришь. Насчет повторений я ему скажу кое-что. К несчастью для него, он как раз Гегеля *не* изучал.

Великий Вебер устроил митинг — от имени «Немецкого агитационного, революционного и т. д. союза» — вместе с французскими Майерами под председательством Пиа и других бездельников. В специальном адресе[198] они поучают янки, что те должны вмешаться *в пользу* испанской республики.

Нашему негру, Полю Лафаргу, не везет; французы совершенно не признают его английского диплома и хотят заставить его держать 5 экзаменов вместо одного или максимум двух, как он надеялся.

---

[*] *Ф. Энгельс.* «Демократический панславизм». *Ред.*

[**] *П. Л[илиенфельд].* «Земля и воля». *Ред.*

[***] *Д. К. Шедо-Ферроти.* «Очерки о будущем России. Очерк десятый: Естественно приобретенное право народа». *Ред.*

Г-жа Лаура передает вам наилучшие пожелания.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается т рукописи

Перевод с немецкого

114

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 8 ноября [1868 г.]

Второе письмо

Постскриптум.

Только что вернулся от Боркхейма. Против ожидания удалось добиться, что он *не* будет печатать твои статьи[*] под своим патронатом.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

115

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 10 ноября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Большое спасибо за то, что ты уладил дело с Боркхеймом, Что за «умник» этот субъект, ты можешь видеть из прилагаемого письма, адресованного мне.

Болезнь Сары принимает весьма благоприятный оборот. Это тифозная лихорадка, называемая обыкновенно гастрической лихорадкой. Гумперт не ждет никаких новых рецидивов,

[*] *Ф. Энгельс.* «Демократический панславизм». *Ред.*

и до конца этой недели она, по всей вероятности, будет поставлена на ноги. Против заражения, которое Гумперт также не считает опасным, помогает дезинфекция.

Лиззи была в Линкольншире у своего рода «патриархальных» сельскохозяйственных рабочих, живущих в хороших условиях, — у них есть земля под огороды и картофель, право собирать колосья, дающее дополнительный доход, и при этом сносная заработотная плата. Но наряду с этим там все больше и больше распространяется система артелей; Лиззи изобразила эту систему *буквально так,* как ты описал ее в своей книге[199]. Эти патриархальные батраки с земельным наделом представляют собой, разумеется, отмирающие остатки; они уже теперь посылают своих детей на работу в артель, а сами устраивают ясли для младенцев тех женщин, которые работают в соседних артелях.

В числе испанских романсов Якоба Гримма есть один, в котором описывается любовь сына Рейнальта (Ринальдо) из рода Гемона, графа Клароса Монтальванского, и инфанты, дочери Карла Великого; при этом граф ведет ее в чащу сада, где они опускаются на землю[200].

De la cintura en arriba muchos abrazos se dan,
De la cintura en abajo como hombre y muger se han*.

Старый Якоб постоянно выискивал подобные наивности.

Большой привет.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т, XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

116
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 13 ноября 1868 г.

Дорогой Мавр!

В сущности, мне было совестно последний раз посылать тебе пустяковые 5 ф. ст., но я, право, никак не мог тогда выколо-

---

* Кверху от пояса они дарят друг другу множество поцелуев, книзу от пояса они ведут себя, как муж и жена. *Ред.*

тить больше; сегодня посылаю тебе еще 5 фунтов; что 5 фунтами ты не обойдешься, было ясно и мне самому.

Друг Эрнест Джонс пожинает теперь плоды того, что он превратил себя в послушного слугу Брайта и Гладстона и совершенно отождествил себя здесь с Базли и Джекобом Брайтом. Сегодня после обеда на всех стенах красовались два больших плаката, черный и красный, с перепечаткой недавно цитированной газетой «Democrat» (что это такое?) выдержки из «People's Paper», где он отвергает ругань и травлю по адресу аристократии как буржуазную уловку, провозглашает борьбу труда против капитала и громит манчестерских либералов как худших врагов рабочих, но все это, знаешь ли, в своем *старом* стиле. Эта история перед самыми выборами может погубить его.

Нет ли у тебя книги: Тено, «Париж в декабре 1851 года», и не можешь ли ты прислать ее мне? Если нет, я закажу ее для себя. Дома все хорошо.

Большой привет.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

117
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 14 ноября 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за 5 фунтов стерлингов. Несколько дней тому назад у меня снова появились карбункулы. Так как эта дрянь всегда начинается в это время, я тотчас же стал снова принимать *мышьяк*. Надо думать, что это приостановит дальнейшее развитие болезни.

Вслед за этим письмом (вернее, *параллельно* с ним) посылаю тебе присланные Лафаргом забавные вырезки из парижской прессы. Ты должен их вернуть, так как Женни эти штуки собирает.

Прилагаю также интересную вырезку из «Figaro» о народных совещаниях[201] по экономическим вопросам под председательством раввина А. Эйнхорна, обычно известного под именем

И. Э. Хорна. Этот дурак (впрочем, ловкач по части *ажиотажа*) выпустил некоторое время тому назад книгу о *банках*[*], о которой даже «Economist» отзывался (хотя «Times» всерьез обсуждал се), что она, очевидно, написана только для детей.

Кстати о журнале *«Economist».* Ты, вероятно, не без удивления услышишь, что — по примеру *Торнтона* в «Fortnightly Review» — «Economist» дословно заявил:[202]

«Не существует никакого закона спроса и предложения в каком бы то ни было смысле, который до сих пор придавался этим словам. Ни фактически, ни в тенденции рыночные цены не подчиняются тому закону, который, по общему предположению, управляет ими».

Великий *Бюхнер* послал мне свои *«Шесть лекций и т. д. о теории Дарвина* и т. д.». Книга еще не появилась, когда я был у Кугельмана. А теперь он (Бюхнер) посылает мне уже *второе издание!* Способ, каким делаются такие книги, очень мил. Бюхнер, например, говорит (и всякий, кто читал чепуху Ланге[**], знает это и без того), что его *глава о материалистической философии* списана большей частью все у того же Ланге. И тот же самый Бюхнер смотрит с состраданием сверху вниз *на Аристотеля,* которого он знает, очевидно, лишь понаслышке! Но что меня особенно позабавило, так это следующее место по поводу произведения *Кабаниса*[***] (1798):

«Кажется, будто слушаешь Карла Фогта, когда читаешь (у Кабаниса) изречения вроде следующего: «Мозг предназначен для мышления, как желудок для пищеварения или печень для выделения желчи из крови»» и т. д.[203]

Бюхнер полагает, очевидно, что Кабанис списал у Карла Фогта. У почтенного Бюхнера не хватает критических способностей для того, чтобы сделать обратное предположение. О самом Кабанисе он узнал, по-видимому, лишь из книги Ланге! Ce sont des savants serieux![****]

В Париже неспокойно. Дело Бодена напоминает всерьез о банкетной кампании при Луи-Филиппе[204]. Только теперь нет национальной гвардии, и Бюжо (поскольку дело дойдет до голого насилия) готов ныне уже в первый день, между тем как в феврале он был призван лишь в последний момент, когда не было *никакого* министерства, следовательно при тогдашних условиях *никакого правительства.* Кроме того, постройка

[*] *И. Э. Хорн.* «Свобода банков». *Ред.*

[**] *Ф. Ланге.* «История материализма и критика его значения в настоящее время». *Ред.*

[***] *П. Кабанис.* «Соотношение физического и духовного в человеке». *Ред.*

[****] — Таковы солидные ученые! (намек на один из персонажей романа Поля де Кока «Поклонник луны»). *Ред.*

баррикад ничего не дает. Вопреки всем буллам об отлучении, издаваемым Вебером-Пиа, я не вижу, каким образом революция в Париже может победить, разве только если армия изменит и перейдет на сторону восставших или в ней произойдет раскол.

В воскресенье на прошлой неделе *Коллет* пригласил меня к себе вместе с семьей; я не встречался с ними уже несколько лет. Я воспользовался этим, чтобы задать уркартистам новую загадку, которая теперь *серьезно* обсуждается между Коллетом и Уркартом, а именно, я сказал им, что *пилевский банковый акт 1844* г.[205] дал русскому правительству возможность при известной конъюнктуре денежного рынка принудить Английский банк к банкротству. Несмотря на свою дипломатию по отношению к Коллету, я не мог спокойно вынести его болтовни об *Ирландии* и весьма решительно высказал ему свои взгляды по этому вопросу.

Тусси[*] частным образом берет уроки гимнастики. Она шлет наилучшие пожелания г-же Бёрнс.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса. и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

118
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 14 ноября 1868 г.

P. S. Второе письмо.

Дорогой Фред!

Так как практика лучше, чем все теории, то прошу тебя описать мне *совершенно точно* (на примерах) систему ваших деловых отношений с банкиром и т. д.

Итак: 1) *Метод при закупках* (*хлопка* и т. д.), принимая во внимание *только денежную сторону дела; векселя;* сроки их трассирования и т. д.

[*] — Элеонора Маркс. *Ред.*

2) Метод при *продаже.* Вексельные расчеты с вашими покупателями и вашим лондонским корреспондентом.

3) *Расчеты* и операции (текущий счет и т. д.) с вашим банкиром в Манчестере.

Твой ***К. М.***

Так как второй том[11] в большей своей части слишком теоретичен, то я воспользуюсь главой о кредите[206] для разоблачения современной спекуляции и коммерческой морали.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

119
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 18 ноября* 1868 г.

Дорогой Фред!

Домовладелец (к сожалению, он в настоящее время живет в Лондоне) написал мне некоторое время тому назад прилагаемое при сем письмо. Вчера он сам заходил ко мне, но под предлогом, что меня нет дома, его, разумеется, не впустили. Несчастье состоит в том, что этот человек после оверендовской истории[207] живет только на доходы с дома и, кроме того, не берет никаких векселей. Иначе он не напирал бы на меня так решительно, так как я ему должен только за один квартал. Лесснер также настойчиво требует остаток суммы, которую я ему должен: его жена безнадежно больна. В общем — положение скверное.

Вчера вечером в Центральном Совете англичане признали слишком поздно, но единодушно, что я им *буквально* предсказал в высшей степени позабавивший меня исход выборов, раскритиковав при этом ложную политику Лиги реформы[208]. Нынешняя палата — наихудшая со времени выборов при правлении Пама**. Никогда еще толстосумы не имели такого исключительного преобладания. Эрнест Джонс вполне заслужил свой провал. Что касается Брэдло, то он слишком по-лассалевски

* В оригинале описка: «18 октября». *Ред.*
** — Пальмерстона. *Ред.*

хвастал. На последнем воскресном заседании его общины в Кливленд-холл был вывешен плакат следующего содержания: «Да здравствует великий *борец с предрассудками,* спаситель народа. Да здравствует *г-н Брэдло* — неустрашимый рыцарь св. Стефана!»[209]

Положение во Франции, судя также и по последним письмам Лафарга, очень серьезное. Правительство хочет заставить людей выйти на улицу, где игольчатые ружья и нарезные пушки будут «делать чудеса». Считаешь ли ты, что уличная борьба может иметь какие-нибудь шансы на успех? Переход армии без предварительного поражения кажется мне мало вероятным.

Стряпня Бюхнера* представляет для меня интерес в том отношении, что там цитируется большинство немецких исследований в области дарвинизма — профессора Йегера (Вена) и профессора Геккеля. В этих исследованиях отвергается взгляд на клетку как на первичную форму и отправной точкой признается бесформенный, но способный к сокращению белковый комочек. Эта гипотеза впоследствии была подтверждена открытиями в Канаде (и позже в Баварии и некоторых других местах). Первичную форму необходимо, конечно, проследить до того момента, когда она может быть воспроизведена химическим путем. И, кажется, уже нащупан путь к этому.

Добросовестность, с которой Бюхнер познакомился с английской литературой, видна уже, между прочим, из того, что он Оуэна причисляет к сторонникам Дарвина.

Письмо Боркхейма к тебе, которое ты мне послал, я имел удовольствие слышать во второй раз в его собственном чтении. Этот умник жалуется теперь на Эйххофа, как на «беспокойного человека» (!) и «человека, у которого страсть писать длинные письма». Какое удивительное самопознание!

Относительно выборов в Ирландии: единственным интересным пунктом является *Дунгарван,* где *Барри* выступает под покровительством ренегата О'Донована (также под покровительством попов). Среди ирландских националистов этот негодяй вызвал единодушное возмущение, так как в качестве правительственного прокурора на первом процессе против фениев в Дублине он бросал по адресу обвиняемых такие клеветнические обвинения (a la «Constitutionnel» по адресу июньских инсургентов[210]), что даже лондонские газеты порицали его.

Привет.

Твой ***К. М.***

* *Л. Бюхнер.* «Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов». *Ред.*

Думаю, что умник уехал в Бордо! Такая деловая поездка ему в самом деле может быть полезна, чтобы умерить его мозговую лихорадку.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

120
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 18 ноября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Что ты скажешь насчет выборов в фабричных округах? Пролетариат снова жестоко осрамился. Манчестер и Солфорд посылают трех тори против двух либералов, к тому же в числе последних — молочно-водянистого Базли. Болтон, Престон, Блэкберн и т. д. избрали почти сплошь тори. В Аштоне, кажется, провалился Милнер Гибсон. Эрнест Джонс нигде не прошел, несмотря на возгласы одобрения. Повсюду пролетариат жалко плетется в хвосте официальных партий, и если какая партия и умножила свои силы благодаря новым избирателям, так это тори. Мелкие города, «полугнилые местечки» спасают буржуазный либерализм, и роли переменятся: тори будут за увеличение числа депутатов от больших городов, а либералы за неравное представительство.

Здесь число избирателей увеличилось с 24000. до неполных 48000, а число голосов в пользу тори — с 6000 до 14—15000. Либералы многое прозевали, и М. Генри немало навредил, но нельзя отрицать того, что приток голосов рабочих доставил тори прирост, превысивший их обычный процент, сравнительно улучшив их положение. В общем это хорошо. Сейчас похоже на то, что Гладстон получит *незначительное* большинство и будет вынужден внести изменения в закон о реформе, чтобы остановить катящуюся лавину; получив же подавляющее большинство, он, по обыкновению, предоставил бы все воле божьей.

Но все же это остается для английского пролетариата ужасающим свидетельством о бедности. Обнаружилась неожиданная сила *попа* и пресмыкательство перед респектабель-

ностью. Ни один рабочий кандидат не имел ни малейшего шанса быть избранным, а какому-нибудь милорду болвану или выскочке снобу рабочие отдают свои голоса с удовольствием.

Вой либеральных буржуа казался бы мне очень забавным, если бы не было этого побочного обстоятельства. Чтобы как следует развеселиться, я вчера напоил у Борхардта до потери сознания его зятя, добросовестно боровшегося за либералов.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

121
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 20 ноября 1868 г.

Дорогой Мавр!

В воскресенье вышлю тебе немного денег, так что ты получишь их в понедельник утром. Лишь по глупости нашего кассира они не будут доставлены тебе уже сегодня. Я посылаю тебе 20 фунтов.

С военной точки зрения парижские ребята не имеют ни малейших шансов на успех, если выступят теперь. От этого бонапартизма не так-то просто отделаться. Без восстания в войсках тут ничего не поделаешь. Лишь в том случае, если, по крайней мере, мобильная гвардия будет снова стоять между народом и армией, можно, по-моему, рискнуть на удар. Что Бонапарт *желает* вызвать попытку [восстания], — это несомненно и очевидно, и революционеры были бы ослами, если бы доставили ему это удовольствие. Сюда присоединяется еще и то, что новые ружья, во-первых, могут быть очень легко приведены в негодность (выниманием иглы) и, во-вторых, даже если они попадут в руки повстанцев в пригодном состоянии, они ничего не стоят без специальных патронов, которые нельзя *сделать* самому, как старые патроны. Да и к чему бы им выступать именно теперь? Продолжение *нынешнего* положения с каждым днем приносит все больше вреда Бонапарту, и кроме того, для выступления нет никакого особого повода. И Бонапарт поостережется давать *такой* повод, который будет подходящим именно для революционеров.

Тайна ланкаширских выборов — в ненависти к *ирландцам* среди английских рабочих. Проклятый Мэрфи проложил дорогу тори. Однако с ирландской государственной церковью все же покончено. В остальном все произошло точно так, как я говорил. «Manchester Herald» уже объявил, что хотя *по видимости* тори и оказались в меньшинстве, но на самом деле они в большинстве, так как представляют большинство народа.

Если ты к понедельнику утром не получишь 20 ф. ст., телеграфируй мне сейчас же. В воскресенье я не могу посылать письма заказной почтой и в то же время не считаю безопасным пребывание заказного письма в руках почты с вечера субботы до утра понедельника.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Верни мне письмо умника*, я должен все-таки доказать ему, какие ошибки он делает в языке.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

122
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 23 ноября 1868 г.

Дорогой Фред!

Первую половинку получил сегодня утром.

Прилагаю два письма: одно от Коллета, другое от Джонса. Что касается *Коллета,* то я обжегся на этих проклятых уркартистах**. Ты знаешь, — по крайней мере, мне кажется, что я писал тебе об этом, — что просто из одного лишь озорства я внушил им новые подозрения насчет пилевского акта 1844 г.[205] и его выгодных последствий для России. (Впрочем, до известной степени это верно.) Теперь Уркарт хочет напечатать одно из этих писем за *моей подписью* в следующем номере своего «Diplomatic Review». Отказав в «своей подписи», я вызвал бы у них недоверие. Итак, я попался. Утешение в том, что ни один черт

* — Боркхейма. *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 163. *Ред.*

не читает «Diplomatic Review» (кроме небольшой кучки). Однако и уркартисты, с своей стороны, тоже обожгутся. Чтобы придать делу больше веса, они, очевидно, хотят цитировать меня как автора *«Капитала»* — эта книга была бы пугалом в их глазах, если бы они ее знали[211].

Что касается Эрнеста Джонса, то я нахожу его чересчур беззастенчивым. Я должен выступать в качестве его избирательного агента (для Гринвича)! Я ответил ему, что не вижу для него ни малейших шансов на успех.

1) Местный кандидат — Бакстер Лангли, и ни Милль, ни Билс не могут выставить своей кандидатуры *без* его согласия.

2) Генеральный Совет Интернационала не вмешивается в избирательную борьбу. И уж ни в коем случае мы не можем выступить *против* Б. Лангли, так как — это соответствует действительности — Б. Лангли и его Воскресная лига со времени Брюссельского конгресса[151] заключили с нами дружественное соглашение. (Наши заседания действительно происходят в *их* помещении.)

3) Он (Джонс) в настоящее время *непопулярен* в Лондоне (и это верно). Статьи «Reynolds's» — *«Изменники в лагере»* и т. д. — повредили ему.

Только что получил прилагаемое письмо секретаря здешнего просветительного общества рабочих[*]. Из него видно, что импортированные сюда из Парижа и Германии лассальянцы, поддерживающие тайные сношения со Швейцером, воспользовались отсутствием Лесснера, вызванным болезнью его жены, чтобы протащить здесь резолюцию доверия *Швейцеру* против нюрнбержцев. Разумеется, ответственность за эту резолюцию возложили бы на меня как на известного члена этого общества, — и мне кажется, что это и составляет цель всей махинации. Поэтому я пишу сейчас же Шпейеру письмо с изложением мотивов, по которым я при таких условиях должен заявить о своем *выходе* из общества[212].

Твой ***К. М.***

Проклятый Швейцер все же слишком еще молод, для того чтобы надуть меня.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — Шпейера. *Ред.*

123
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 23 ноября [1868 г.]

Y/J 71968, Манчестер, 7 января 1868 г. — 10 фунтов стерлингов. *T/N* 14065, Лондон, 26 февраля 1868 г. — *10 фунтов стерлингов.* Вторые половинки. Первые посланы предыдущей почтой.

Дорогой Мавр!

Вышеуказанное могу выслать только сегодня, но при этом сообщаю тебе приятную новость, что после сегодняшнего разговора с ситцевым Готфридом*, *вероятно,* удастся продлить контракт с ним на несколько лет. Если все пойдет хорошо, я намереваюсь продлить на три года, из них последний без обязательства работать с моей стороны. Если эта история удастся, — что должно более или менее выясниться самое позднее к концу февраля, — то мы справимся со всеми трудностями, и я смогу тогда без труда выплатить 100 ф. ст. долга, который еще есть у тебя, и вообще поставить все дело как следует, на солидную ногу, чтобы это бремя долгов снова не ложилось на нас, по крайней мере на время действия контракта.

Лиззи вчера стало вдруг очень плохо. Я вначале предполагал, что это нечто серьезное, но она много спала, и ей благодаря этому стало значительно лучше. Это был прилив крови к голове. Письмо Тусси доставило ей огромное удовольствие, и, как только она выздоровеет, она ей ответит.

Чудодейственная первичная масса достопочтенного Бюхнера представляется мне еще очень загадочной. Не можешь ли ты прислать нам сюда эту книгу**?

Как обстоит дело с книгой Тено «Париж 2 декабря»?

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* — Эрменом. *Ред.*

** *Л. Бюхнер.* «Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов». *Ред.*

124
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 25 ноября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю при сем письма, Джонс в самом деле очень беззастенчив и просчитался во всех отношениях[*]. Он вряд ли найдет какое-нибудь другое место, где он мог бы быть избран. Либералов его калибра более чем достаточно, с тех пор как он себя отождествил с этой породой. Даже великий д-р Борхардт сказал ему (если, конечно, можно верить доктору Борхардту), как может он отождествлять себя с Брайтом и Гладстоном, ведь через пять лет ему придется выступать против них.

Больше здесь ничего нового. Я наконец добился того, чтобы Лиззи согласилась полечиться у Гумперта. До сих пор она не хотела, утверждая, что совершенно здорова. Он, вероятно, сегодня был у нее. Впрочем, ей сегодня было лучше.

Твой ***Ф. Э.***

Подтверждаю с благодарностью получение Бюхнера[**].

Впервые опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

125
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 29 ноября 1868 г.

Дорогой Мавр!

Постарайся *совершенно точно* ответить на прилагаемые вопросы и ответь немедленно, так, чтобы я получил твой ответ во вторник утром.

1) Сколько денег нужно тебе, чтобы уплатить *все* твои долги, и таким образом совершенно развязать себе руки?

[*] См. настоящий том, стр. 169. *Ред.*
[**] *Л. Бюхнер.* «Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов». *Ред.*

2) Хватит ли тебе на *обычные* регулярные расходы 350 ф. ст. в год (причем экстренные расходы на болезнь и непредвиденные случайности я исключаю), то есть так, чтобы тебе не приходилось делать долгов. Если нет, то укажи мне сумму, которая тебе необходима. При этом предполагается, что все старые долги будут предварительно выплачены. Этот вопрос, разумеется, самый главный.

Дело в том, что мои переговоры с Готфридом Эрменом приняли такой оборот, что он хочет к концу моего контракта — 30 июня — *откупиться* от меня, то есть он предлагает мне известную сумму денег, если я обязуюсь в течение пяти лет не участвовать в каком-либо конкурирующем предприятии и разрешу ему дальше руководить фирмой. Это как раз то, чего я добивался от этого господина. Но так как за последние годы балансы были плохи, то для меня вопрос, даст ли это предложение нам возможность прожить в течение ряда лет без денежных забот, учитывая даже при этом и тот вероятный случай, что какие-либо события вынудят нас снова переехать на континент и, следовательно, вовлекут нас в экстренные расходы. Сумма, предложенная мне Готфридом Эрменом (еще задолго до того, как он предложил ее мне, я решил, что она пойдет исключительно на покрытие необходимых для помощи тебе дополнительных сумм), *гарантировала* бы мне возможность посылать тебе в течение пяти-шести лет по 350 ф. ст. ежегодно, а в экстренных случаях даже и несколько больше. Но ты понимаешь, что все мои расчеты были бы опрокинуты, если бы время от времени снова накапливались долги, которые опять пришлось бы выплачивать за счет вычетов из капитала. Именно потому, что я вынужден строить свои расчеты на том, что мы покрываем наши расходы не только из *дохода,* но и — с самого начала — отчасти из *капитала;* именно поэтому эти расчеты несколько сложны и должны строго соблюдаться, иначе мы попадем в очень тяжелое положение.

От твоего ответа, в котором прошу тебя изложить мне положение дел откровенно, как оно *есть на самом деле,* будет зависеть мой дальнейший образ действий по отношению к Готфриду Эрмену. Итак, определи сам сумму, которая нужна тебе регулярно каждый год, и посмотрим, что можно сделать.

Что будет после вышеупомянутых пяти-шести лет, мне, правда, еще самому неясно. Если все останется так, как оно есть сейчас, я, конечно, не буду тогда в состоянии выдавать тебе ежегодно 350 ф. ст. или больше, но все же, самое меньшее, 150 фунтов стерлингов. Однако к тому времени многое может

измениться, да и твоя литературная деятельность может кое-что приносить тебе.

Наилучшие пожелания твоей жене и девочкам. Из прилагаемых фотографий пошли одну Лауре.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

126
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 30 ноября 1868 г.

Дорогой Фред!

Я совершенно потрясен твоей чрезмерной добротой.

Я просил жену представить мне все счета, и сумма долгов оказалась значительно больше, чем я думал, — 210 фунтов стерлингов (из них около 75 ф. ст. на ломбард и проценты). Кроме того, надо прибавить счет доктора за лечение во время скарлатины, который он еще не представил.

За последние годы мы проживали более 350 фунтов стерлингов; но этой суммы вполне достаточно, так как, во-первых, в течение последних лет у нас жил Лафарг, и благодаря его присутствию в доме расходы сильно увеличивались; а во-вторых, вследствие того, что все бралось в долг, приходилось платить слишком дорого. Только полностью развязавшись с долгами, я смогу навести порядок в хозяйстве.

Как неприятно стало положение у нас в доме за последние месяцы, ты можешь видеть из того, что Женничка — за моей спиной — согласилась *давать уроки* в одной английской семье! Занятия начнутся лишь в январе 1869 года. Я задним числом согласился на эту историю с тем условием (хозяйка этого дома — ее муж — доктор Монро — была по этому делу у моей жены), что обязательство *действительно лишь на один месяц* и что по истечении месяца каждая сторона *имеет право отказаться* от него. Как ни горька была для меня эта история (девочке придется заниматься почти целый день с маленькими детьми), — об этом мне незачем тебе говорить, — я все же с этой оговоркой дал свое согласие прежде всего потому, что находил полезным, чтобы Женничка могла развлечься хоть

каким-нибудь занятием и, в особенности, чтобы она перестала торчать здесь в четырех стенах. Вот уже несколько лет, как моя жена совершенно потеряла спокойствие и ровность характера, — перемена эта объясняется пережитыми испытаниями, но она не становится от этого приятней, — и своими жалобами, своей раздражительностью и дурным настроением мучает детей до смерти, хотя никакие дети на свете не переносят этого более жизнерадостно. Однако sunt certi denique fines*. Мне, разумеется, неприятно писать тебе об этом. Говорить о таких вещах все-таки легче. Но нужно объяснить тебе, почему я не настаивал категорически на том, чтобы Женничка отказалась от своего намерения.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

127
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 5 декабря 1868 г.

Дорогой Фред!

Прилагаю при сем:

1) Письмо Швейцера,

2) горнорабочих из Лугау,

3) русского Серно-Соловьевича — автора памфлета, направленного против Гёгга**.

Швейцер, таким образом, твердо решил стать королем портных Германии. Пожелаем ему успеха! *В одном* пункте он прав — неспособность Вильгельма! Его требование, чтобы нюрнбержцы под страхом наказания за государственную измену подчинились его руководству, — в самом деле очень наглое[213].

Вильгельм глупеет с каждым днем. Что за дрянная газета!*** Письмо из Лугау[214] показывает, что он до сих пор *ничего* не сделал для Интернационала. При этом он себе позволяет глупые шутки с нами. Со свойственной ему манерой «простодушия» он

* — всему, наконец, есть пределы *(Гораций.* «Сатиры», книга I, сатира первая). *Ред.*
** *А. Серно-Соловьевич.* «По поводу стачки. Ответ г-ну Гёггу». *Ред.*
*** — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

объявляет, что *Международное Товарищество Рабочих* не требует *никаких* расходов; всякий, таким образом, может присоединиться к нему, *не платя никаких взносов.* Беккер жалуется из Швейцарии на эту бестактность[215].

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

128
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 6 декабря 1868 г.

Дорогой Фред!

Не можешь ли ты мне выслать до среды (послезавтра) три фунта, так как надо внести плату за газ и т. д., и я обещал внести к указанному сроку.

Привет.

Твой ***К. М.***

Итак, компания Ло и Брайта.

Впервые опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

129
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 8 декабря 1868 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю пять фунтов и возвращаю письма из Лугау и от Швейцера. Что с Швейцером дело кончится именно так, мне было довольно ясно из прежнего опыта. Сей почтенный муж

вовсе не был склонен отказаться от «сплоченной» организации с фиктивным королем портных во главе, и для него дело шло лишь о том, подчинится ли ему доблестный Вильгельм или нет. Что он его оценивает по достоинству — я этого как раз не могу поставить ему в вину, но он забывает, что он сам, хотя и обладает значительно большим умом, все же в своей области является точно таким же маленьким человеком, как и Вильгельм. Неприятно также звучит его уверенность, что он будет регулярно получать отпуск из тюрьмы; *тебе* он этого не должен был бы писать, после того как он уже так часто, и особенно в свой бисмарковский период, с успехом пользовался этим.

Письмо лугаусцев делает им честь. Осел Либкнехт занимался положением этих рабочих более чем в двадцати статьях своей газетки, а только *из этого письма* ясно видно, в чем заключается подлость. Впрочем, Мур говорит, что и в английских угольных копях существует подобное положение, — только не столь бюрократически запутанное.

Письмо Серно-Соловьевича приложено *не* было.

Спешу.

Твой ***Ф. Э.***

Меня сегодня от половины первого до пяти непрерывно осаждали в конторе.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd, IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

130
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 9 декабря 1868 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за 5 фунтов стерлингов. Я позабыл вложить письмо русского[*]. Делаю это теперь. Кроме того — *Зигфрида*

[*] — Серно-Соловьевича. *Ред.*

Мейера. (*Друри, о* котором он пишет, — пустой малый, который был прежде в Лондоне и хотел пролезть в Центральный Совет. Он импонировал З. Мейеру своими публичными выступлениями в Нью-Йорке. Мейер писал нам, чтобы мы назначили Друри нашим уполномоченным. Я ответил ему[*], что Друри уже «рекомендовал» нам себя на этот пост через посредство Кримера, Халека и т. д. Мы *не* захотели его.)

Наконец, письмо от «умника»[**] с извещением о его возвращении. Письмо это очень характерно для него. Шили повел его к Лафаргу и К°. Ты знаешь, что в Париже можно переехать на новую квартиру лишь в определенные сроки. Лафарг и Лаура жили поэтому все время *в меблированных комнатах* очень высоко (они приблизительно две недели назад нашли квартиру, и мы отправили им их сундуки и ящики). Первое, что сказал Боркхейм, когда он пришел к ним с Шили, было: «Ну, я не могу отдышаться, слишком часто я бы не желал подыматься так высоко!». А в довершение к этому его замечания, которые он *мне* присылает! Кстати, он выполнил свое намерение «не подыматься по лестнице». Дело в том, что Лафарг купил *Тено*[***], но так как пересылка по почте в Лондон обходится дорого, то Боркхейм, на обратном пути из Бордо, должен был захватить книгу с собой. Однако он больше не показывался.

Этот случай напомнил мне другую забавную историю, относящуюся к Боркхейму. Незадолго до отъезда Лафарга Боркхейм пригласил меня и мою семью на ужин (Лаура не пошла). После того как «кавалеры» удалились в рабочий кабинет Боркхейма — кавалеры были *Лафарг, Боркхейм и я,* — Боркхейм стал рассказывать всякие сплетни, которые тот или другой рассказывал или печатал обо мне. Я его некоторое время спокойно слушал, между тем как Лафарг досадливо ерзал на своем стуле. Наконец я прервал его, сказав: замечательно вообще, какие распространяются иногда сплетни; об этом лучше всего могли бы рассказать Энгельс и я, так как у нас имеется настоящий архив об эмиграции. Так, например, когда он — Боркхейм — приехал из Швейцарии в Англию, мы получили донесение, будто он является агентом прусского графа *X*[****] (не могу сейчас вспомнить имени), который сам является прусским шпионом, и что будто этот граф и послал Боркхейма в Швейцарию, и т. д.

[*] См. настоящий том, стр. 467. *Ред.*
[**] — Боркхейма. *Ред.*
[***] *Э. Тено.* «Париж в декабре 1851 года», «Провинция в декабре 1851 года». *Ред.*
[****] — Хейнемана. *Ред.*

Боркхейм подскочил, как ужаленный, — «он никогда не думал, что кто-нибудь в Лондоне знает что-либо об этой истории и т. д.». Вслед за тем он стал пространно рассказывать всю историю, проглатывая в своем возбуждении огромное количество горячей воды и еще больше бренди. Так нагрузившись, мы затем вернулись в комнату к дамам пить чай, где Боркхейм с места в карьер заявил, что я приготовил ему самый удивительный сюрприз в его жизни, и три раза подряд повторил ту же историю, к великому неудовольствию его жены, так как в этой истории играли роль всякого рода женщины. Позже он мне еще два раза писал, что я, вероятно, пошутил и что он сам, конечно, рассказал мне об этой сплетне по его адресу и т. д. Я же оставался упорно при своем. (Мы узнали это от Шили, который писал нам об этом из Парижа в момент истории с Фогтом.) Да послужит это возмездием!

Кстати. Долгое время для меня оставался весьма загадочным следующий вопрос: откуда получали англичане в течение трех лет хлопкового голода[216] весь тот хлопок, который нужен был даже при сокращенных размерах производства? Из официальной статистики это невозможно было выяснить. Несмотря на весь ввоз из Индии и т. д., обнаруживался совершенно колоссальный дефицит, если принять во внимание вывоз на континент (а иногда даже в Новую Англию). Для внутреннего потребления не оставалось ничего или почти ничего. Вопрос решается просто. Теперь доказано (тебе этот факт, может быть, уже известен, но для меня это новость), что в начале Гражданской войны англичане имели *запасы* примерно *на три года* (разумеется, для сокращенных размеров производства). Какой же великолепный кавардак был бы вызван этим, если бы *не* разразилась Гражданская война!

Вывоз пряжи и тканей[217] в *1862, 1863* и *1864* гг. в целом составил 1208920000 фунтов (в переводе на пряжу), а внутреннее потребление *(ввоз,* в переводе на соответствующий вес пряжи) — 1187369000 фунтов. В первой цифре, вероятно, не учтен вес содержащейся в тканях шлихты из талька. Несмотря на это, результат приблизительно таков, что все внутреннее потребление покрывалось из существующих запасов.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

131
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 10 декабря 1868 г.

Дорогой Фред!

Прилагаемое письмо ты должен вернуть мне тотчас же по прочтении, так как мне надо возвратить его Кугельману.

Кугельман, в письме которого в общем нет ничего особенного и которое я тебе не посылаю, потому что хочу ответить ему, пишет об авторе письма, д-ре Фрёйнде:[218]

«В лице весьма интеллигентного коллеги, бреславльского приват-доцента, я завербовал вам недавно в Дрездене ученика, подающего большие надежды. Он рассказал мне, что написал небольшую работу по рабочему вопросу. Я рекомендовал ему изучить вашу книгу*, прежде чем опубликовать свое сочинение. Путем собственных размышлений он пришел к мальтузианским идеям. Прилагаемое письмо прошу вернуть мне *поскорее,* потому что я должен еще ответить на него. Фрёйнд занят теперь работой о развитии нормального и патологического таза в частности и скелета вообще. *Эта работа сделает эпоху.* Он прочитал в Дрездене на эту тему доклад, вызвавший сенсацию. Господа профессора и тайные советники встретили его гениальные открытия с холодным высокомерием, что рассердило меня. К концу заседания нашей секции я взял слово, чтобы с похвалой подчеркнуть заслуги Фрёйнда, и предложил подняться с мест всем, согласным со мной. Поднялась вся секция, что не помешало самым коварным образом умолчать об этой овации в протоколе заседания. Когда я хотел потребовать занесения в протокол, воспротивился сам Фрёйнд, заявив, что не желает этого. Думаю, что теперь он раскаивается. Я вам сообщаю это для того, чтобы вы лучше поняли его письмо. Когда его работа выйдет в свет, Энгельс должен непременно проштудировать ее».

По-видимому, ты должен штудировать решительно все.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

132
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 11 декабря 1868 г.

Дорогой Мавр!

Спешно посылаю тебе обратно два письма, сколько может вместиться в конверт; я хотел написать тебе в конторе, но мне помешали, а здесь на окраине сейчас закрывают почту.

* — первый том «Капитала». *Ред.*

Умник[*] необычайно любезен и тактичен. Этот филистер, как видно, считает необходимым мерить все масштабом сноба. Когда ты его увидишь, спроси его, не находится ли он в родственных отношениях с г-ном *Гершем, Криминандом* и где сей муж проживает (этот человек *существует* и его фамилия буквально так и пишется; живет он в Лемберге). Затем ты можешь его спросить, *как называется* Лемберг? По-польски этот город называется «Lwow», по-русски и по-украински Львов[**], то есть «Ljwow», или город львов, от лев[***], Lowe. Еврей переделывает это в Lowenberg, сокращенно *Lem*berg.

Здесь — колоссальнейший кризис, и на сей раз *настоящее* (хотя и относительное) перепроизводство. Почти два года подряд владельцы прядилен и фабриканты отправляли не имеющий здесь сбыта товар за собственный счет на консигнацию в Индию и Китай и таким образом вдвойне переполняли и без того переполненные рынки. Теперь продолжать это стало невозможным, и они банкротятся направо и налево. Одной из первых жертв оказался наш толстый *Ноулс,* не столько из-за отправки товаров на консигнацию, сколько из-за отсутствия средств, — четыре брата *попросту сожрали* деньги.

Я называю перепроизводство *относительным,* потому что оно становится перепроизводством лишь благодаря все еще сохраняющимся высоким ценам на хлопок. Снижение этих цен на два пенса было бы и будет достаточно, чтобы поглотить все залежавшееся здесь добро. Хлопок сорта Миддлинг Орлеан стоит сегодня 11 пенсов, а до войны стоил $6^{1}/_{2}$, 7, 8 пенсов, в зависимости от сезона. Следовательно, его цена все еще на 60—80 процентов выше старых цен.

То, что ты говоришь относительно хлопка в 1860—1861 гг., совсем не столь уж сложно[****]. Сбор 1860 г. был наибольшим из всех предыдущих, и запасы перед началом войны были больше, чем когда-либо. Ими жили мы в течение 1861 г. и даже еще в 1862 г., и своего наивысшего уровня цены достигли лишь в 1863 году. Но это зависело и от других обстоятельств — от эффективной блокады южных портов и т. д. и т. д. О запасах же на три года никогда не было речи, это чрезмерное преувеличение. Если хочешь, я могу составить для тебя сводку по официальным данным (то есть по отчету Ливерпульской ассоциации брокеров), и, во всяком случае, сделаю это раньше, чем распрощаюсь с коммерцией. Впрочем, многое ты найдешь у *Уотса*[*****].

[*] — Боркхейм. *Ред.*
[**] Слово «Львов» написано Энгельсом по-русски. *Ред.*
[***] Слово «лев» написано по-русски латинскими буквами. *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 178. *Ред.*
[*****] *Дж. Уотс.* «Факты о хлопковом голоде». *Ред.*

Со дня на день ожидаю получения проекта договора с Готфридом Эрменом.

Твой **Ф. Э.**

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

133
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 12 декабря 1868 г.[*]

Дорогой Фред!

Ты, вероятно, заметил, что данные о хлопке основываются на сравнении экспорта и импорта за 1862, 1863, 1864 годы. *Вывод о* наличном *запасе* хлопка-сырца плюс *хлопчатобумажные изделия* (в письме к тебе[**] я, кажется, забыл упомянуть об этом последнем) в *Соединенном королевстве* на *1 января* 1862 г. зависит, таким образом, всецело от правильности посылок. Данные основываются на отчете фирмы *Элисон и Хейвуд.*

Точные данные таковы:

Статистика ввоза и вывоза хлопка в Соединенном королевстве за 1862, 1863 и 1864 гг.[217]

	1862 г.	1863 г.	1864 г.	За 3 года
	Ввоз (в тысячах англ. фунтов[***])			
Импорт хлопка	533 176	691 847	896 770	
Реэкспорт хлопка	216 963	260 934	247 194	
Хлопок, предназначенный для потребления	316213	430 913	649 576	
Отходы при прядении	53756	64637	90940	
Производство пряжи	262 457	366 276	558 636	
Всего	—	—	—	1 187 369
	Вывоз			
Пряжа	88 554	70 678	171 951	
Ткань в кусках и т. д.	324 128	321 561	332 048	
Всего	412 682	392 239	403 999	1 208 920

[*] В рукописи описка: «1866 г.». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 178. *Ред.*
[***] Английский фунт равен 453 граммам. *Ред.*

Мышьяк действует превосходно. Ты знаешь, что около шести недель тому назад я почувствовал что-то вроде карбункула и с тех пор опять начал глотать мышьяк, и до сих пор продолжаю. И, действительно, дело ограничилось маленькими прыщами, которые все время появляются, но затем снова исчезают. В продолжение нескольких лет эта история всегда начиналась в октябре и в январе достигала полного расцвета. По-видимому, в нынешнем году я избегну этого, и *признаки* болезни появлялись вновь и появляются как раз в той мере, в какой требуется, чтобы побудить меня глотать мышьяк.

Гексли в своей последней речи в Эдинбурге[219], в которой он снова выступал в более материалистическом духе, чем в последние годы, опять оставил себе новую лазейку. Пока мы действительно наблюдаем и размышляем, мы не можем никогда выйти за пределы материализма. Но все это верно лишь в применении к причине и действию, а «ваш великий соотечественник Юм» ведь уже доказал, что эти категории не имеют никакого отношения к вещам в себе. Итак, вам предоставляется верить всему, что вам угодно. Что и требовалось доказать.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. Ill, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

134
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 13 декабря 1868 г.

Дорогой Мавр!

Если поместятся в конверте, пошлю тебе обратно письма Мейера и Серно, а то — завтра из конторы, где у меня есть конверты большого размера.

У Мейера меня позабавило сопоставление богемцев и китайцев. Вообще же его подделка под стиль Якоба Гримма представляется мне не слишком удачной. Этот стиль представляет собой искусство путем таинственных околичностей сказать как можно меньше, и это немногое сказать неясно.

Серно, в отличие от других русских, пишет удивительно плохо по-французски; при написании брошюры[*] ему, должно

[*] *А. Серно-Соловьевич.* «По поводу стачки. Ответ г-ну Гёггу». *Ред.*

быть, очень много помогали. Если бы умник[*] знал, что ты переписываешься с русским! Ты можешь тогда ответить ему, во-первых, что фамилия «Серно» не может быть мужского рода на великорусском языке, потому что о — окончание среднего рода; по-малороссийски же, наоборот, мужские фамилии на *о* встречаются очень часто, и, таким образом, господин этот вовсе не московит, а русин-малоросс[**]; во-вторых, что он — прирожденный член *«серной банды»:*[220] серный[***] — от серы. Соловьевич означает сын соловья. Весьма любопытно посмотреть газетку[****] этих людей, в особенности, какую науку будет развивать *он* — Серно, так ругающий невежество французов. Во всяком случае, такой французский орган всегда очень хорош, гораздо лучше, чем бельгийские прудонистские газеты.

История с умником великолепна.

Теперь только я понимаю, что ты имел в виду в истории с хлопком[*****]: что это относится также к запасам пряжи и ткани, ты просто забыл упомянуть. Но тогда следует заметить, что для рационального объяснения этого явления ты должен принять во внимание и *1861* г., когда сюда постепенно перекочевал колоссальный четырехмиллионный сбор хлопка 1860 года. Как могут Элисон и Хейвуд не упоминать об этом, мне непонятно, если только эти люди не преследовали своей статистикой вполне определенной деловой цели. Большой американский сбор 1860 г., доставленный в Англию в 1861 г., в период «бумажной блокады», явился основой всего позднейшего производства. Постараюсь послать тебе все необходимое по этому вопросу, по крайней мере относительно хлопка-сырца. Разумеется, это ничего не меняет в том, что если бы не война в Америке в 1861—1862 гг., то неизбежно наступил бы колоссальный кавардак, и на сей раз вследствие настоящего и неприкрытого перепроизводства.

Утяжеление пряжи добавкой «китайской глины» при шлихтовании (эту глину добывают в Дербишире и Стаффордшире, это — лучшая гончарная глина, «китайская» означает здесь фарфоровая) начали практиковать лишь *с* 1863—1864 годов. В течение нескольких лет это было секретом сравнительно немногих. Недавно один был с большим шумом оштрафован за это на 1060 фунтов стерлингов. Я надеюсь, что как только я уйду из дела, доберутся также и до Готфрида, продающего

[*] — Боркхейм. *Ред.*
[**] Слово «малоросс» написано Энгельсом по-русски латинскими буквами. *Ред.*
[***] Слово «серный» написано Энгельсом трижды: по-русски, по-русски латинскими буквами и по-немецки. *Ред.*
[****] — «Egalite». *Ред.*
[*****] См. настоящий том, стр. 178, 181. *Ред.*

тальк вместо хлопчатобумажной пряжи. Неудивительно, если Тусси будет ругать эту пряжу, ведь она на 25—30 процентов состоит из прокисшего мучного теста, подслащенного тальком.

Я очень рад, что мышьяк так хорошо подействовал и еще действует.

Хотелось бы уже, чтобы эта неприятная история с Готфридом Эрменом наконец была закончена. Я не могу доверять этой собаке ни на грош и вынужден действовать по всем правилам осторожности. До сих пор я не имею еще даже проекта договора; он сваливает это на адвоката, я же полагаю, что это он сам все еще обдумывает, какие каверзы против меня он мог бы еще вставить туда. К счастью, у меня в руках его собственноручное письмо, в котором *он сам* делает мне соответствующее предложение, а меморандум, данный адвокату в качестве основы, я составил сам. Но уже сейчас я замечаю, что ему очень хочется, чтобы я брал из дела деньги *прежде,* чем будут окончательно определены условия, — тогда он держал бы меня в руках и мог бы поприжать меня. Но лишь только я получу проект и увижу, что он составлен сносно, я пошлю тебе столько, что ты сможешь заплатить долги и иметь в руках некоторую сумму в наличности, а затем с нового года вступит в силу новое соглашение. Возможно, что я сам приеду к тебе на день-два, но умник и компания ничего не должны об этом знать.

Наилучшие пожелания твоей жене и девочкам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса. 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

135
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 14 декабря 1868 г.

Дорогой Фред!

В субботу вечером получил Тено («Париж» и «Провинции») и отчет о процессе Бодена[204]. Я посылаю тебе сегодня Тено («Париж») и Бодена. Тено («Провинции») ты получишь через

дня два. Все это ты можешь привезти обратно сам, так как, кроме меня, никто у нас еще этих вещей не прочел.

У Тено («Париж»), — «Провинции» еще не читал, — я нашел мало нового, кроме некоторых деталей. Громадная сенсация, вызванная книгой в Париже и во Франции вообще, свидетельствует о весьма интересном факте, — а именно, что поколение, выросшее при Баденге[*], абсолютно ничего не знало об истории режима, при котором оно живет. Они теперь протирают глаза и как будто с неба упали. Но, — если можно parva componere magnis[**], — разве с нами не случилось в некотором роде то же самое? В Германии распространяется теперь как особенная новость, что Лассаль — лишь одна из наших комет и что не он *открыл* «классовую борьбу».

В речи *Гамбетты,* нынешнего французского льва, я не нахожу ничего особенного. Его манера удивительно напоминает мне Мишеля из Буржа. Этот Мишель тоже составил себе имя политическим процессом. За несколько месяцев до февральской революции он объявил, что отказывается от своей веры в «демократию», потому что она всегда переходит в «демагогию». Это не помешало ему, разумеется, *после* февраля[221] блистать в качестве «дореволюционного республиканца» и вольно или невольно оказать Бонапарту великую услугу, особенно в вопросе о квесторах. Он был также более или менее связан с республиканцем «Плон-Плоном»[***].

Но истинное наслаждение испытал я, читая снова подробное изложение заседания «умеренных республиканцев», то есть членов Законодательного собрания, в мэрии десятого округа[222]. Не думаю, чтобы во всей мировой истории можно было найти подобную трагикомедию, по крайней мере так хорошо разыгранную. Франкфуртский или штутгартский парламент[223] — ничто в сравнении с этим. Только французы умеют так инсценировать все, — будь то Конвент или парламентское охвостье, состоящее из законченных прохвостов.

Что касается хлопка, то я пользуюсь данными о ввозе и вывозе за 1861 г. и т. д. из отчетов министерства торговли[224]. Единственное, что меня заинтересовало, это тот безусловно неслыханный факт, что в течение трех лет ничего не производилось для внутреннего потребления (я имею в виду — из *вновь ввезенного* за эти три года сырья, или же только *из обновляемых запасов).*

[*] — прозвище Наполеона III (по имени каменщика, в одежде которого он в 1846 г. бежал из тюрьмы). *Ред.*
[**] — сравнить малое с большим. *Ред.*
[***] — Ж. Ш. П. Бонапартом. *Ред.*

Здешние книготорговцы Ашер (отделение берлинской фирмы, на Унтер ден Линден) написали мне, что им нужно для Берлина несколько экземпляров *«Господина Фогта».* А между тем, как тебе известно, этот проклятый Вильгельм на мое весьма настойчивое письмо, посланное несколько месяцев тому назад, не ответил ничего, кроме того, что он разбазарил переданные ему 300 экземпляров, но что в Берлине несколько штук еще имеется. Сегодня снова пишу ему.

Туссинька в большом восторге от возможности увидеть тебя здесь у нас и вся семья тоже. Тусси ведь твоя горячая поклонница, а также — миссис Лиззи и «побежденной нации». Однако ты должен написать мне, когда приедешь.

Привет.

Твой ***К. М.***

У *Бальзака в «Сельском священнике»* написано следующее:

«Если бы промышленный продукт не *ценился вдвое* против своей *себестоимости,* то торгово-промышленная деятельность не могла бы существовать».

Что ты скажешь на это?

Так как умник[*] открыл Серно, то он относится к нему не так строго. Он только изумлен, что Серно обратился ко мне, а не к нему.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

136
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 15 декабря 1868 г.,
вечером, после полуночи

Дорогой Фред!

Прилагаемый документ[225], несмотря на его нелепость, прошу тебя изучить *серьезно,* написать мне *свои замечания по-французски* и *вернуть мне его, самое позднее, в ближайшую субботу.*

[*] — Боркхейм. *Ред.*

Г-н Бакунин, — он орудует за кулисами в этой истории, — столь снисходителен, что соглашается принять рабочее движение под *русское* руководство.

Эта пачкотня существует уже два месяца. Но лишь сегодня вечером старый Беккер сообщил ее письменно Генеральному Совету. На сей раз умник[*] прав. Общество это должно, как пишет старый Беккер, возместить *«идеализм»,* недостающий нашему обществу. Русский идеализм!

Сегодня вечером в нашем Генеральном Совете царило, особенно среди французов, сильное возмущение по поводу этого документа. Мне эта дрянь была известна давно. Я считал ее мертворожденной и ради старого Беккера хотел дать ей спокойно умереть.

Но дело обернулось серьезнее, чем я думал. И такие соображения, как уважение к старому Беккеру, более недопустимы. Совет постановил сегодня вечером *публично* дезавуировать в Париже, Нью-Йорке, Германии и Швейцарии это контрабандное общество. Мне поручено (к ближайшему вторнику) составить постановление об отказе признать это общество[**]. Я сожалею обо всем этом из-за старого Беккера. Но наше общество не может ради старого Беккера покончить самоубийством.

Твой ***К. М.***

Штрон пишет мне из Дюссельдорфа, что его брат Евгений неожиданно умер в Гамбурге.

Не можешь ли прислать мне тот номер «Guardian», в котором сообщается о банкротствах в хлопчатобумажной промышленности в Манчестере и т. д.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

137
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 18 декабря 1868 г.

Дорогой Мавр!

Большое спасибо за Тено[***] и процесс Бодена[204]. Как только прочту последний, отошлю тебе и то, и другое обратно.

[*] — Боркхейм. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 194. *Ред.*
[***] Э. *Тено.* «Париж в декабре 1851 года». *Ред.*

«Провинции» можешь оставить у себя, я заказал себе обе книги у книготорговца, так как такие вещи нужно все-таки иметь у себя. Полное забвение законов причинности как в революционных, так и в контрреволюционных событиях — неизбежное следствие каждой победоносной реакции; в Германии молодое поколение не знает о 1848 г. решительно ничего, кроме жалкого лая «Kreuz-Zeitung», которой с 1849 по 1852 г. подвывали все другие газеты; история там внезапно прекращается вместе с концом 1847 года. Дебаты в десятой мэрии действительно великолепны, в такой полноте я их раньше никогда не читал[222].

Извещение о смерти Е. Штрона я случайно прочел в «Kolnische Zeitung»; он умер от суставного ревматизма.

Женевский документ очень наивен. Старый Беккер никогда не мог устоять против искушения принять участие в агитации всяких занимающихся склоками групп; если сходятся двое или трое, он непременно должен быть среди них. Если бы ты вовремя предостерег его, он, конечно, воздержался бы. А теперь он будет изумлен плохим эффектом своих благих намерений. Что Интернационал не может согласиться на это шарлатанство, это ясно, как день. В этом случае было бы два генеральных совета и даже два конгресса; это — государство в государстве, и с первой же минуты вспыхнул бы конфликт между практическим советом в Лондоне и теоретическим, «идеалистическим», советом в Женеве. Двух международных (по задачам) организаций в Интернационале также не может быть, как двух генеральных советов. Но, впрочем, кто дает вам право признавать так называемое центральное бюро без полномочий, члены которого, группируясь по национальностям, *сами* конституируются (§ 3 Устава опускает это *«сами»,* и недаром!) в национальные бюро своих стран! Господа эти, не имея полномочий ни от кого, кроме самих себя, хотят, чтобы Интернационал дал им эти мандаты. Если Интернационал откажется сделать это, кто станет признавать в «инициативной группе», иначе называемой «центральным бюро», своих представителей? Центральный Совет Интернационала, по крайней мере, три раза подряд переизбирался, и все знают, что он представляет огромные массы рабочих, а кого представляют эти «инициаторы»?

И затем, если мы оставим в стороне формальный вопрос о выборах, — что представляют имена, образующие эту инициативную группу, группу, которая утверждает, что она считает «своей особой миссией изучение политических и философских вопросов и т. д. и т. д.»? Они, без сомнения, будут представлять науку. Найдем ли мы среди них людей, которые

приобрели бы известность тем, что посвятили свою жизнь изучению этих вопросов? Напротив. Вы не встретите среди них ни одного имени, носитель которого до сих пор посмел бы претендовать на звание человека науки. Если они являются самозванцами в качестве представителей социальной демократии, то они в тысячу раз больше являются таковыми в качестве представителей науки.

Остальное ты уже сказал в своих замечаниях. Как и ты, я считаю все это дело мертворожденным, чисто женевским доморощенным детищем. Оно стало бы жизнеспособным лишь в том случае, если бы вы чересчур свирепо обрушились на него и тем придали бы ему значение. Я полагаю, что лучше всего было бы спокойно, но твердо отклонить претензию этих людей пробраться в Интернационал, в остальном же сказать, что так как они избрали себе специальное поле деятельности, то мы выждем, что они сделают из него, а далее сказать, что пока ничто не препятствует членам одной ассоциации быть членами и другой. Так как, попросту говоря, у молодцов этих никакого другого поля деятельности, кроме *болтовни,* нет, то они очень скоро до смерти надоедят друг другу, и так как можно думать, что притока со стороны (при *таких* условиях) у них не будет, то вся эта мелочная лавочка, несомненно, вскоре развалится сама собой. Если же ты резко выступишь против этой русской интриги, то без пользы для дела взбудоражишь весьма многочисленных среди рабочих (особенно в Швейцарии) идейных мещан и повредишь Интернационалу. Имея дело с русским (а их здесь четверо*, не считая женщин), никогда не следует терять самообладания.

Ничего более жалкого, чем эта теоретическая программа, я никогда не читал. Сибирь, брюхо и молодая полька превратили Бакунина в форменного быка.

Из моей поездки до Нового года, вероятно, ничего не выйдет, проклятый проект договора все еще не готов.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gcsamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и французского

* — Бакунин, Жуковский, Элпидин, Алексеев. *Ред.*

138
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 19 декабря 1868 г.*

Дорогой Фред!

Спасибо за твои замечания! Когда я вечером писал тебе, я был возбужден. Но уже утром наступила реакция и решение вести дело дипломатически, совершенно в духе твоих советов.

Работа *Тено «Провинции»* значительно лучше. В ней содержится много новых для нас подробностей. Если бы парижане продержались день-два дольше, Империи была бы крышка. Движение (республиканское) среди сельского населения было гораздо значительнее, чем мы думали.

Прилагаю *«Reveil»,* орган Ледрю-Роллена. Делеклюз — проклятая душа, республиканец старого склада, осел; он комиссар временного правительства, заманивший бельгийцев в засаду при Рискон-Ту.

Следовательно, предатель или архиосел, — вероятно, последнее.

Глупая затея рабочих, собравшихся дать банкет в честь Р. Джонсона, не была осуществлена *благодаря нам*[226]. Канингсби, от которого исходила инициатива, — прохвост. Этот субъект совершил увеселительную экскурсию в Соединенные Штаты, и ему было заплачено там Сьюардом за устройство такого приема Р. Джонсону в Лондоне. Это тот же самый рабочий, который когда-то писал в «Times», что рабочие в политическом отношении довольны и не желают избирательного права.

Было бы очень кстати, если бы ты мог мне послать несколько фунтов к наступающей рождественской неделе.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* На письме овальная печать: «Международное Товарищество Рабочих. Центральный Совет. Лондон». *Ред.*

139
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 23 декабря 1868 г.

Дорогой Фред!

Уведомляю тебя, так как нахожусь сейчас в Сити, только о получении твоего великолепного рождественского подарка. Можешь себе представить, какое ликование было у нас дома.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

1869 год

140
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 1 января 1869 г.

Дорогой Фред!

С Новым годом!

Из прилагаемого письма Лафарга ты увидишь, что я получил особый новогодний подарок — звание дедушки*.

Из прилагаемых напечатанных в *Париже* двух номеров *«Cloche»* и *«Diable a guatre»* ты увидишь, какой царит там дерзкий тон. В какое сравнение с этим может идти язык оппозиции в Пруссии! Эта мелкая пресса — а к ее представителям принадлежал даже Рошфор — была настоящим продуктом бонапартистского режима. А теперь она — самое опасное оружие против него.

Из прилагаемых номеров «Vorbote» ты ознакомишься со скандалом в Базеле[227]. Эти проклятые ребята — я имею в виду наших тамошних представителей на местах — обладают особым талантом делать *Международное Товарищество Рабочих* ответственным за всякое местное столкновение между хозяевами и рабочими. При этом они не предпринимают *никаких мер* на случай войны, как, например, образование профессиональных союзов, зато тем громче кричат. Кантональное правительство вмешивается. Таким образом самое ничтожное происшествие принимает серьезный оборот. Тогда начинают взывать к Международному Товариществу Рабочих вообще и к лондонскому Генеральному Совету в частности насчет немедленной оплаты швейцарских военных расходов. И тогда «старик» Беккер пишет, чтобы мы не «компрометировали» себя снова, как в женев-

* Речь идет о рождении сына Лафаргов — Шарля Этьена. *Ред.*

ском деле и т. д. Но об этом и о русско-интернациональном интермеццо — в следующий раз[*].

Вся семья шлет тебе новогодние поздравления. Тусси полагает, что бедный Фред должен себя чувствовать довольно плохо в это время года.

Прощай.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

141
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 3 января 1869 г.

Дорогой Мавр!

С Новым годом! Мои наилучшие пожелания по случаю парижского новогоднего подарка. Я думаю, что ты и твоя жена не можете теперь без смеха смотреть друг на друга, вспоминая о своем новом звании.

Из «Vorbote» базельская история мне еще не вполне ясна, и потому жду с нетерпением обещанных дополнительных сообщений о ней, равно как и о дальнейшем ходе бакуниады. Речи Бакунина в «Колоколе»[**] весьма глупы[228]. По-видимому, этот молодчик со времен царя Гороха ничему больше не научился. Интересно было узнать, что он все еще заодно с Герценом. А Герцен теперь окончательно сел в лужу, иначе он не отказался бы от «Колокола»[229]. Вообще же этот молодец пишет теперь на каком-то собственном французском языке, совершенно отвратительном, — и при этом человек живет в стране, говорящей по-французски! Французский язык Бакунина гораздо лучше.

Спасибо за «Cloche» и «Diable a quatre»: дерзость действительно велика. Несколько орлеанистских миллионов, брошенных теперь генералам, были бы весьма кстати.

Сердечный привет и наилучшие пожелания всей семье.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] См. настоящий том, стр. 194—195. *Ред.*

[**] Слово «Колокол» написано Энгельсом по-русски. *Ред.*

142
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 13 января 1869 г.

Дорогой Фред!

Спасибо за номера «Zukunft». (Тесмар и Георг Юнг!) Я со дня на день все собирался написать тебе письмо, но откладывал из-за страшного насморка, который вот уже около двух недель держит буквально в осадном положении глаза, уши, нос и всю голову. Так как в эту проклятую туманную погоду пет пока никакой надежды на скорое избавление от недуга, я больше не хочу ждать. Неужели и у вас в Манчестере такая же чудная погода? Нет ничего удивительного в том, что здесь сейчас так часты самоубийства. Только ирландец, даже если бы он находился в седьмом кругу ада[230], сказал бы, что «он скорее покончил бы самоубийством с кем угодно, только не с самим собой».

Являлся ли к тебе с визитом юноша Т. фон Гимборн из Эммериха, фабрикант in nuce*? Мне не совсем ясно, чего он хочет. Сначала он говорил мне, что хочет на некоторое время, скажем, на полгода, поступить на какую-нибудь фабрику в качестве техника или даже простого рабочего, чтобы изучить организацию работы и т. д. на английских фабриках. Теперь же речь идет лишь о двухнедельном пребывании на заводе сельскохозяйственных машин. Уж не хочет ли Гимборн в конце концов лишь проникнуть в английские фабричные тайны? Это ему так легко не удастся.

Теперь — краткий отчет относительно «интернациональных происшествий»:

а) *«Международный альянс социалистической демократии»:* 22 декабря 1868 г. единогласное постановление Генерального Совета, гласящее: «1) Все статьи устава Альянса и т. д., определяющие его отношения с Международным Товариществом Рабочих, объявляются аннулированными и недействительными; 2) Альянс и т. д. не принимается в Международное Товарищество Рабочих в качестве отделения»[231]. Мотивировка этого (отредактированного мной) решения, облеченная в строго юридическую форму, указывает на противоречие между уставом предполагаемого Альянса и нашими уставами и т. д. Последний пункт мотивировочной части решения, в котором старый

* — в зародыше. *Ред.*

Беккер должен почувствовать намек на свою глупость, гласит, что Брюссельский конгресс[151] уже предрешил этот вопрос в связи с *Лигой мира и свободы*[29]. На ее просьбу о признании ее Международным Товариществом конгресс заявил: так как Лига утверждает, что разделяет те же принципы и преследует те же цели, что и Международное Товарищество, то существование ее «ничем не оправдано», а в конце этой мотивировки говорится: «некоторые члены женевской инициативной группы» сами голосовали в Брюсселе в этом смысле.

За это время мы получили письма из Брюсселя, Руана, Лиона и т. д., в которых высказывается безусловное одобрение решению Генерального Совета. Ни один голос не поднялся в защиту женевской инициативной группы. Что эта группа действовала не совсем честно, ясно уже из того, что она осведомила нас о своем конституировании и своей деятельности лишь *после того,* как пыталась предварительно привлечь на свою сторону брюссельцев и т. д. Я считаю вопрос исчерпанным, хотя мы не имеем еще ответа из Женевы на наш «приговор». Попытка, во всяком случае, не удалась.

b) *Ad vocem*[*] *Бакунина.*

Для того чтобы ты лучше понял содержание его письма[232], которое прилагаю при этом, ты должен знать следующее: прежде всего, письмо его разминулось с нашим «посланием» насчет «Альянса». Поэтому Бакунин предается еще приятным иллюзиям, что мы спокойно предоставим ему свободу действий. Далее: русский Серно в своей прежней переписке с Боркхеймом был решительно *против* Бакунина. В *моем* ответе Серно я хотел использовать этого юношу для получения сведений о Бакунине. Но так как ни одному русскому я не доверяю, то сделал это в такой форме: «Что поделывает мой старый друг *(не знаю, остается ли он еще им)* Бакунин и т. д., и т. д.». Русский Серно тотчас же поспешил передать содержание этого письма Бакунину, и последний пользуется им для сентиментального вступления!

c) *Ad vocem старого Беккера.*

Он совсем запутался. Сначала он посылает нам письмо на четырех страницах, помеченное: Женева, *21 декабря,* о базельской истории[**], но *без единого точного факта.* Тем не менее мы должны действовать *немедленно.* Одновременно он пишет Лесснеру, что мы (Генеральный Совет) уже «скомпрометировали» себя в женевском деле и что это не должно повторяться. Или, как говорит он дословно (в письме к Лесснеру):

[*] — По поводу. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 192—193. *Ред.*

«Разве Генеральный Совет, подобно богу, существует только в религиозных представлениях дураков?» В Женеве говорят о нас, только пожимая плечами и т. д.

На это Беккер получил ответ от Юнга, написавшего ему, что в его послании на четырех страницах не содержится *ничего.* Как может он думать, что под такой вакуум можно достать в Лондоне деньги?

В своем письме от 21 декабря Беккер обещал прислать следующий подробный отчет. Вместо него мы получаем *«Vorbote».* Ты ведь и сам видел, что *«Vorbote»* фактически дает лишь отчет о «закончившемся» локауте ленточников, но совершенно не разъясняет, как развивался дальнейший конфликт. Словом, до сих пор мы не знаем ничего, кроме того, что помещено в «Vorbote». На основании этого материала невозможно не только обратиться за помощью к *тред-юнионам,* но нельзя даже опубликовать что бы то ни было по этому делу от имени Генерального Совета. Не можем же мы подвергнуться риску получить от базельских ростовщиков ответ, что мы подымаем шум, совершенно не ознакомившись с делом?

В конце концов, неделю тому назад Генеральный Совет постановил дать нагоняй и Беккеру, и Перре *(французскому* корреспонденту для Женевы) за то, что они до сих пор не сообщили нам нужного материала о базельском деле. На этом пока и покончили. Мне жаль старого Беккера. Но он должен все-таки почувствовать, что мы держим вожжи в руках, хотя по возможности и стараемся воздерживаться от всякого прямого вмешательства.

d) *Стачки в Руане, Вьенне и т. д. (бумагопрядильни)*[233].

Вспыхнули около 6—7 недель тому назад. Интересен в этом деле тот факт, что незадолго до того в Амьене владельцы ткацких фабрик (и прядильщики) провели общее собрание под председательством амьенского мэра. По предложению некоего дельца по имени Видаль, жившего долгое время в Англии, было решено организовать конкуренцию англичанам в Англии и т. д. А именно: посредством устройства складов французской пряжи и т. д. в Англии для продажи как в самой Англии, так и иностранным купцам, торгующим непосредственно с ней. Достигнуто же это должно было быть путем *дальнейшего понижения заработной платы,* так как уже признано, что только низкая заработная плата (сравнительно с английской) даст возможность противостоять английской конкуренции в самой Франции (при существующих таможенных пошлинах). И действительно, *после* этого амьенского собрания началось понижение заработной платы в Руане, Вьенне и т. д. Отсюда стачки. Мы, разу-

меется, известили этих людей через Дюпона о плохом положении здешних дел (в частности, и в хлопчатобумажном производстве) и о связанных с этим трудностях в сборе денег *в настоящее время.* Между тем, как ты увидишь из прилагаемого письма (из Вьенна), стачка в Вьенне закончилась. Руанцам, где конфликт еще продолжается, мы послали пока квитанцию на 20 ф. ст. для получения денег у парижских бронзовщиков, которые должны нам их еще со времени своего локаута[83]. Вообще же эти французские рабочие действуют гораздо разумнее, чем швейцарцы, и в то же время они гораздо скромнее в своих требованиях.

В надежде, что насморк не довел тебя до такой удручающей степени отупения, как меня, остаюсь

Твой ***К. Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

143
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 19 января 1869 г.

Дорогой Мавр!

Извини, что я с таким запозданием и так кратко отвечаю но за последнее время у нас в доме сплошные несчастья. Едва только Саре стало лучше, как у Лиззи начался жестокий хронический катар желудка, с лечением которого я долго возился. Но лишь только он прошел, у нее появилось вследствие ранения пальца ноги воспаление лимфатических сосудов в ступне и голени, которое могло принять очень дурной оборот, теперь же почти прошло. А еще раньше, чем она смогла встать, Мери Эллен вернулась больной от своих родителей, где она провела несколько дней. Что у нее, я узнаю только завтра, так как Гумперт раньше не придет; он опасается, не скарлатина ли, хотя до сих пор нет никаких следов сыпи. А тут еще всевозможные дурацкие приглашения, от которых нельзя

отказаться, много работы в конторе, словом, ты понимаешь, что хлопот у меня хватает.

Наилучшие пожелания дамам.

Твой ***Ф. Э.***

Надеюсь, ты получил вино вовремя, а также номера газеты «Social-Demokrat», Тено[*] и т. д.?

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

144
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 23 января 1869 г.

Дорогой Фред!

Мы все надеемся, что в доме 86, на Морнингтон-стрит, дела снова идут хорошо. Скарлатина, по-видимому, свирепствует во всей Англии. Гумперт все же, вероятно, ошибся насчет Мери Эллен. Тусси шлет ей и г-же Бёрнс сердечный привет.

В нашем же доме преобладают насморк и кашель. Мне было так худо, что я почти в течение двух недель беспрестанно «блевал», выражаясь элегантным языком г-жи Блинд. Вчера я в первый раз выходил и сегодня выкурю *для пробы* сигару. Вложенную здесь фотографию посылает тебе Женничка, которая тоже сильно кашляет. Она просит обратно Бюхнера[**], так как она проштудировала Дарвина[***] и хочет теперь познакомиться также с великим Бюхнером. Крест (на фотографии Женнички) — крест 1864 г. в память польского восстания[234].

Подтвердить получение от тебя вина и т. д. взяла на себя Тусси, и она уверена до сих пор, что это было ею действительно выполнено.

Прилагаю при сем два письма Боркхейма. Для того чтобы он нашел какой-нибудь выход для своих творческих «сверхсил»

[*] *Э. Тено.* «Париж в декабре 1851 года». *Ред.*
[**] *Л. Бюхнер.* «Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов». *Ред.*
[***] *Ч. Дарвин.* «О происхождении видов путем естественного отбора». *Ред.*

и не прожужжал мне все уши, я посоветовал ему написать для «Zukunft» «Русские письма». Посмотрим.

Из «Money Market Review» видно, что Ноулс платит 7 шилл. 6 пенсов за 1 фунт стерлингов*. Как дела у этого молодца?

Наилучшие пожелания всей семье.

Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

145
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 25 января 1869 г.
7, Southgate

Дорогой Мавр!

Тороплюсь, хочу только сообщить тебе, что наконец мы все снова здоровы, и тревога Гумперта относительно скарлатины, к счастью, оказалась ложной. Сегодня я должен основательно просмотреть только что полученный мной проект договора с Г. Эрменом, чтобы покончить дело как можно скорее; поэтому пишу тебе сегодня лишь эти несколько строк. Как только я выясню перспективу и дело подвинется настолько, что не придется больше опасаться неудачи, приеду на пару дней в Лондон.

Наилучшие пожелания всем вам.

Твой ***Ф. Э.***

После того как Женни стала кашлять, ты, разумеется, немедленно аннулировал соглашение насчет уроков?

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* См. настоящий том, стр. 180. *Ред.*

146

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 26 января 1869 г.
7, Southgate

Дорогой Мавр!

Сегодня в 2 часа пополудни умер Эрнест Джонс от воспаления легких. Он был болен с четверга, а в пятницу врачи признали положение его безнадежным.

Еще один из старых друзей!

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

147

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ

В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 28 января 1869 г.

Дорогой Фред!

Известие об Э. Джонсе, разумеется, глубоко потрясло весь наш дом, так как он был одним из немногих старых друзей.

Посылаю один номер «Vorbote» и маленькую брошюру, которую я получил сегодня из Берлина. Автор, приславший ее, называет себя на почтовом конверте доцентом сельскохозяйственных наук.

Женни уже почти перестала кашлять. Я в последние дни снова пережил сильный приступ, но сегодня, как мне кажется, болезнь превратилась в сильный насморк и тем самым идет к концу.

Либкнехт пишет мне, что в Швейцарии и Германии предстоит бунт против Беккера (нашего старика), и публичного скандала можно будет избежать *лишь* в том случае, если Беккер порвет с Бакуниным и откажется от своих диктаторских замашек. Очень недовольны тем, как он распоряжается деньгами и денежными отчетами. Либкнехт хочет, чтобы я написал Беккеру частным образом, так как он очень упрям. Но дело это щекотливое. В мае Вильгельм едет в Вену. Последние 50 экземпляров

«Господина Фогта» по моему указанию переданы на хранение Кугельману.

Дело Гёрни[207] забавляет меня чрезвычайно. Я изучил эту грязную историю во всех деталях и не нашел поэтому ничего нового в дебатах в Мэншен-хаузе[*], за исключением высказываний великого Эдвардса.

Ты должен известить меня за несколько дней до того, как приедешь сюда, чтобы я мог пригласить на *один* вечер профессора Бизли.

Привет.

Твой ***Карл Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

148
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 29 января 1869 г.

Дорогой Мавр!

Наконец-то я могу подробнее написать тебе.

Почтенный Гимборн не явился. Судя по твоему описанию, парень, очевидно, хочет только разнюхать кое-что по части промышленности.

Итак, бакунинская группа мужского и женского пола (различие между которыми, то есть между полами, Бакунин ведь тоже хочет уничтожить), по-видимому, тихо скончалась. Дело было затеяно хотя и по-русски хитро, но все же глупо, лисий хвост торчал слишком заметно, а как раз рабочих нельзя заманить таким способом. Старый Беккер попросту не может отказаться от желания во что бы то ни стало «организовывать», он как раз подходящий человек для того, чтобы попасть в ловушку. Охотно верю, что он делает и другие глупости, но мне только хотелось бы, чтобы у нас был на этот счет лучший источник информации, чем Вильгельм, который не способен видеть факты такими, как они есть. Кстати, с Нового года Вильгельм не посылает мне своей газетки[**]; если он думает, что я стану «покупать»[***] ее, то очень ошибается. Я весьма рад, что не придется каждую неделю читать поучительную жвачку, что мы

[*] — резиденция лондонского лорд-мэра. *Ред.*
[**] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
[**] — в оригинале: «koofen». *Ред.*

не должны делать революции, пока не будет восстановлен Союзный сейм, слепой Вельф* и почтенный курфюрст Гессенский** и пока не совершится жестокая законная месть над безбожным Бисмарком.

Базельская история очень недурна. Вообще дела в Швейцарии идут хорошо. Правда, это имеет лишь то значение, что там совершается открыто все, что на остальном континенте более или менее таится под спудом. Но и это уже очень хорошо. И прямое народное законодательство имеет там тот смысл, что есть возможность противодействовать прямому или косвенному господству буржуазии в законодательных советах[235]. Благодаря тому, что швейцарские рабочие до женевской стачки[83] почти не существовали как самостоятельная политическая партия, а лишь тянулись в хвосте радикальной буржуазии, они выбирали в советы только радикальных буржуа, между тем как, с другой стороны, избираемые крестьяне тоже легко подпадали под влияние образованных буржуа. Для маленьких кантонов такое положение, быть может, вполне хорошо, но, разумеется, все это становится тотчас же лишним и стеснительным, как только в движение вступают массы пролетариата и начинают в нем господствовать.

Отрадный факт в базельской стачке — это пожертвования, поступавшие со всей Австрии вплоть до Тимишоара. Непростительно, что старый Беккер со своими путаными декламациями так плохо использовал эту историю.

В фогтовскую брошюру*** успел сейчас только заглянуть и увидел, что, по его мнению, лошади происходят от блох. Если это так, то от кого же происходит осел, написавший эту брошюру?

Сегодня посылаю тебе обратно номера «Social-Demokrat» и т. д. и несколько номеров «Zukunft».

Очень хорошо, что у Кугельмана имеется еще 50 экземпляров «Господина Фогта». Когда Фогт станет снова читать лекции в Берлине, пусть Кугельман пошлет часть экземпляров туда и *даст объявление в газетах.* Бьюсь об заклад, что это заставит его ретироваться.

Сэм Мур усердно изучает теперь первый выпуск твоей вещи, изданной Дункером****, и очень хорошо все понимает. С диалектическими вещами из теории денег и т. д. он вполне освоился и заявляет, что в теоретическом отношении это — лучшее во всей книге.

* — Георг V. *Ред.*
** — Людвиг III. *Ред.*
*** *К. Фогт.* «Исследование о микроцефалах или человеко-обезьянах». *Ред.*
**** *К. Маркс.* «К критике политической экономии». *Ред.*

С моим честным Готфридом* дело все еще сильно затягивается. Но тем не менее, если будет малейшая возможность, я в ближайший четверг вечером приеду в Лондон и останусь до воскресного вечера.

Фотография очень понравилась.

Книга Бюхнера** находится у Гумперта, в ближайшие дни я ее заберу. Я избегаю его жены, которая все больше и больше впадает в филистерство.

Нужно отдать справедливость лассальянцам, они совершенно иначе умеют вести агитацию, чем наш бравый Вильгельм со своими буйволами из Народной партии. Это очень неприятно, так как они, по-видимому, совершенно затмили Вильгельма и Бебеля, а массы ужасающе глупы, вожди же — сплошные прохвосты.

Завтра состоятся грандиозные похороны Джонса на том же кладбище, где покоится Лупус***. Поистине жаль этого парня. Ведь его буржуазные фразы были лишь притворством, а здесь, в Манчестере, нет ни одного человека, который мог бы заменить его у рабочих. Организация здесь снова совершенно распадается, и как раз теперь буржуазия возьмет рабочих по-настоящему на буксир. К тому же он был среди политиков единственным *образованным* англичанином, стоявшим по существу вполне на нашей стороне.

Кстати о Бизли! Как же обстоит дело со статьей для «Westminster»****? Куй железо, пока горячо.

У меня тоже небольшой насморк. В такую погоду никогда не надо выходить. Надеюсь, что и тебе теперь тоже лучше.

Наилучшие пожелания твоей жене и девочкам. Как чувствует себя г-жа Лафарг и малыш*****?

Твой ***Ф. Э.***

Что русский сразу анонсирует: «К. Маркс. *Сочинения,* том I»****** — тоже хорошо.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — Эрменом. *Ред.*

** *Л. Бюхнер.* «Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов». *Ред.*

*** — Вильгельм Вольф. *Ред.*

**** — «The Westminster Review». *Ред.*

***** — Шарль Этьенн Лафарг. *Ред.*

****** См. настоящий том, стр. 140. *Ред.*

149
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 29 января 1869 г.

Дорогой Фред!

Брат Эйххофа хотел переиздать *мое «Восемнадцатое брюмера»* (и заплатить за него).

В связи с этим я счел нужным написать Мейснеру, чтобы попросить у него в известном смысле разрешение на переиздание (он не любит брошюр). Он пишет, что никто другой кроме него не должен печатать эту вещь, так как он мой издатель ex officio* и хочет таковым остаться. Поэтому после внесения небольших изменений надо послать вещь непосредственно ему.

Вопрос: не можешь ли ты достать мне экземпляр *«Луи Бонапарта»?* Не нашелся ли экземпляр в вещах Лупуса**, оставшихся после его смерти?

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd, IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

150
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 13 февраля 1869 г.

Дорогой Фред!

Спасибо за номера «Zukunft».

Прилагаю письмо из Лугау, а также их устав и пр.***. Так как я в данную минуту сильно занят своей книгой**** и после перерыва в несколько недель, вызванного насморком и лихорадкой, по-настоящему снова взялся за работу, то было бы очень хорошо, если у тебя есть свободное время, чтобы ты составил для меня краткий доклад (по возможности — на английском языке, для сообщения Генеральному Совету) о прилагаемых документах[236]. Эти бравые лугауские горнорабочие

---

* — по должности, официальный. *Ред.*
** — Вильгельма Вольфа. *Ред.*
*** См. настоящий том, стр. 174. *Ред.*
**** — «Капиталом». *Ред.*

являются первыми в Германии, которые вступают в непосредственную связь с нами; мы должны публично выступить в их защиту.

Привет.

Твой ***К. М.***

Отошли мне эти документы обратно, как только ты их используешь.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

151
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 15 февраля 1869 г.

Дорогой Фред!

При сем следует история с займами при Уэстбери и т. д. Книжонку, ты можешь оставить, приложенное же английское письмо ты должен мне вернуть. Я сказал Боркхейму, что мне нужна была справка для одного *знакомого в Голландии.*

Не забудь прислать мне возможно скорее «Внешний обмен» Фостера[*]. Верну немедленно по прочтении. Здесь эту книгу нельзя достать.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

152
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 17 февраля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Доклад[**] я тебе приготовлю к ближайшему вторнику, хотя и не знаю, что с вашей точки зрения особенно важно. Письмо из Лугау прилагаю.

[*] *Дж. Л. Фостер.* «Очерк о принципе коммерческого обмена». *Ред.*

[**] *Ф. Энгельс.* «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии». *Ред.*

За историю Уэстбери большое спасибо. Возвращаю письмо к Боркхейму. Спрошу об этом моего маклера.

Прилагаю извлечение прославленного Годиссара из Бакунина[237] с замечаниями. Как видишь, наиболее сильные места, которые он цитировал нам по-русски, существуют лишь в его воображении. Но все же виден слишком густой налет панславизма, особенно характерны угрозы по адресу поляков. Да и распад русской империи представляется так, что Великороссия все же должна стать центром славянской конфедерации.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т, XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

153
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 21 февраля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Большое спасибо за трубку, которая будет испробована сегодня же вечером. Прилагаю доклад[*]. А документы я пошлю тебе обратно завтра. Товарищества горняков, — сохранившиеся со времени средневековья (средневековая чепуха еще осталась у них в виде «правил об одеянии и устройстве парадов, горных праздников и церковных торжеств»), — существовали во всех немецких копях.

Так как газетка Либкнехта[**] является в некотором роде органом этих лугаусцев, то ты мог бы, сделав доклад, послать его Вильгельму для перевода, но должен поставить непременным условием, чтобы его поместили *не более чем в двух номерах.* Иначе это совершенно бесцельно. Если оригинал будет тебе еще нужен, он сможет его вернуть тебе.

От Венера я узнал, что прусские полицейские свинства в Ганновере становятся все хуже, вскрытие писем, особенно

[*] *Ф. Энгельс.* «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии». *Ред.*
[**] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

ганноверских офицеров, поступивших на саксонскую службу, становится совсем обыденным явлением. В самом деле, что же и делать Штиберу с 400000 талеров секретного фонда, которые вотировала ему прусская палата из доходов экс-князей!

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

154
МАРКС—ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 24 февраля 1869 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за доклад*. Он кристально ясен. Я не изменил ничего, только вычеркнул заключительную фразу (или, вернее, несколько слов в ней). Вчера прочел в Центральном Совете. Принято. Будет послано сначала в «Times» (или, вернее, доставлено туда Эккариусом). Если эта газета не возьмет, то — в «Daily News». Затем вырезка из английской газеты будет послана в «Zukunft», «Social-Demokrat» и *Вильгельму.* Бедняги из Лугау будут очень довольны, что попали в английскую прессу.

Прилагаю *резолюции* и т. д., шесть штук[238]. С ними дело обстоит так. Постановление конгресса (Брюссельского) обязывало нас напечатать брюссельские резолюции. Под предлогом, что *женевские* постановления составляют часть программы, мы напечатали одновременно *часть* резолюций, предложенных Женевскому конгрессу лондонским Центральным Советом и принятых Женевским конгрессом; предложенные же французами и *также* принятые в Женеве поправки и пр. — нелепую болтовню — мы опустили. Эта часть написана, следовательно, мной. В составлении же резолюции 1868 г. я не принимал никакого участия. Единственная фраза, принадлежащая мне здесь, — это первый абзац резолюции «о последствиях применения машин»[239].

* *Ф. Энгельс.* «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии». *Ред.*

Что Бакунин претендует на «славянских» братьев в Курляндии и Лифляндии, — это уж чересчур. Недурны также его притязания на Силезию.

Как обстоит дело с книгой Фостера «Обмен»[*]?

Хорош Мейснер. Я послал ему «Луи Бонапарта»[**] за несколько дней *до* твоего приезда в Лондон[240]. Просил уведомить *немедленно* о получении. Все еще ни слова. Вильгельм остается неизменно верен себе. Из пятидесяти или шестидесяти экземпляров, которые, как он мне писал, будто бы посланы им Кугельману, последний получил в действительности ровным счетом шесть штук!

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

155
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 25 февраля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Только что я послал Боркхейму чек на 162 ф. 10 шилл., из которых 100 ф. на уплату его ссуды и 62 ф. 10 шилл. для тебя, что составляет с врученными тебе 25 ф. — 87 ф. 10 шилл. = $^{1}/_{4}$ от 350 фунтов. В начале марта или же в течение марта, как только у меня будет возможность, ты получишь снова 87 ф. 10 шилл., в начале июля снова и т. д.

Надеюсь, что английская пресса поместит доклад[***], хотя внутренне убежден, что этого не случится и что в крайнем случае останется лишь «Bee-Hive». В лучшем случае эти субъекты сделают громадные сокращения. Резолюций еще не читал[238]. С первого взгляда кажется лишь странным, что не отпечатаны заодно и лозаннские резолюции 1867 года.

NB по поводу денег: у меня был лишь один выбор: либо послать *через Боркхейма,* либо другим способом, который вызвал бы здесь в конторе разговоры; я предпочел поэтому наименьшее зло. В будущем, конечно, этого больше не будет.

[*] *Дж. Л. Фостер.* «Очерк о принципе коммерческого обмена». *Ред.*
[**] *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*
[***] *Ф. Энгельс.* «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии». *Ред.*

Заключительная фраза доклада* имела, конечно, в виду только газету Либкнехта** и ее читателей.

Книга Фостера об «Обмене» отправлена тебе сегодня через компанию Глоб-парсел; я считал недостаточно надежным посылать такую редкую книгу обычной бандеролью. Если ты *не* получишь ее до утра субботы, то должен тотчас же заявить претензию в компанию Глоб-парсел, 150 Cheapside или 150 Leadenhall Street. Верни ее лучше всего тем же путем. Глоб даже при отправке с почтовым поездом в полном смысле слова наиболее дешевый путь для *крупных* книжных посылок.

Вильгельма по поводу экземпляров я тотчас же схватил бы за шиворот и категорически потребовал бы ответа. Точно так же Мейснера. У него, очевидно, появились сомнения, но так как Эйххоф готов печатать, то он должен решить, да или нет***.

Здесь все время идет дождь.

Кстати. Я написал Боркхейму насчет Бакунина, чтобы *он* возбудил вопрос, возможно ли для нас, западных людей, вообще какое бы то ни было сотрудничество с этим панславистским сбродом, пока эти молодцы проповедуют свою славянскую гегемонию; он, вероятно, прочтет тебе это завтра, когда ты придешь за деньгами, вообще же я сказал ему, чтобы он по этому поводу договорился с тобой.

Наилучшие пожелания домашним.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

156
МАРКС—ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 1 марта 1869 г.

Дорогой Фред!

Прилагаю два номера «Lanterne» и один номер «Reveil».

Спасибо за деньги. В субботу мне передал их Боркхейм. Он прочел мне твое письмо и затем свой ответ. Он очень гордится тем, что будто бы нашел у тебя неправильное употребление родов, которое у тебя действительно часто встречается.

---

* *Ф. Энгельс.* «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии». *Ред.*

** — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

*** См. настоящий том, стр. 204, 208. *Ред.*

В субботу вечером получил также Фостера[*]. Для своего времени книга, несомненно, значительна. Во-первых, потому что в ней рикардовская теория получила полное развитие и изложена лучше, чем у Рикардо, — о деньгах, вексельном курсе и т. д. Во-вторых, потому что тут видно, как ослы — Английский банк, комиссия по расследованию[241] и теоретики — бились над задачей: Англия — должник Ирландии. Несмотря на это, вексельный курс всегда был не в пользу Ирландии, и деньги вывозились из Ирландии в Англию. Фостер решает им эту загадку: все дело в обесценении ирландских бумажных денег. Правда, еще за два года до него (1802) Блейк вполне выяснил эту разницу между *номинальным* и *реальным* вексельным курсом, о чем, впрочем, все необходимое сказал Петти[242], — только после него снова об этом забыли.

Ирландская амнистия — самое гнусное, что когда-либо делалось в этом роде. Во-первых, большинство амнистированных уже почти отсидело срок, после которого все каторжники отпускаются условно на свободу. А, во-вторых, большинство главных зачинщиков сидело «за то», что фенианство — «американского» происхождения и потому особенно преступно. Именно поэтому выпускают таких янки-ирландцев, как Костелло, а англо-ирландцев оставляют под замком.

Если когда-либо гора родила мышь, то это нынешнее министерство всех талантов[243], и притом со всех точек зрения.

Я послал тебе раньше доклад Поллока и Нокса[244] (это тот самый жалкий лондонский полицейский судья, бывший сотрудник газеты «Times», который так блестяще отличился в скандале в Гайд-парке) об обращении с ирландскими «преступниками» в Англии. Один из этих «преступников» разоблачает в «Irishman» неслыханные гнусности Джона Буля и ложь болвана Нокса.

Ввиду того что здоровье Лауры не так хорошо, как мы предполагали, я намеревался съездить на следующей неделе на несколько дней в Париж. Я написал об этом Лафаргу[**]. После этого некий неизвестный, то есть полицейский агент, справлялся у него, прибыл ли уже г-н Маркс. Он имеет ему «кое-что сообщить». Как хорошо соблюдается тайна переписки в Париже, — все по-прежнему! Теперь я не поеду.

Из пяти экзаменов (французских) три Лафаргу разрешили вовсе не сдавать, а насчет остальных двух он получил разрешение или, вернее, указание сдать их в Страсбурге. Между тем, мне кажется, он слишком поглощен политикой, что может кон-

[*] *Дж. Л. Фостер.* «Очерк о принципе коммерческого обмена». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 491—492. *Ред.*

читься плохо, так как друзья его сплошь бланкисты. Я хочу предостеречь его. Пусть он сдаст сначала свои экзамены.

О характере его клики ты можешь судить на основании приложенного проспекта[245]. Им не хватает 250 ф. для внесения залога. Это дело имеет единственную хорошую сторону: в результате всей этой истории Лафарг эмансипировался от Муалена, как видно из следующего:

«Я говорил Муалену о залоге. Он обещал ссудить нас нужной суммой, но в последний момент отказался, так как его не хотели назначить главным редактором. Он этого не сказал прямо, но дал нам это понять. Тридон мне сказал: Муален — дипломат; к тому же у него голова Фуше. С ним поэтому никогда не следует ссориться; его надо сначала прозондировать, узнать, чего он хочет, чтобы быть постоянно с ним начеку».

Насчет моей книги против Прудона[*] Лафарг пишет:

«У Бланки есть один экземпляр, и он дает его читать всем своим друзьям. Тридон также читал книгу и радовался тому, как Мавр расправился с Прудоном. Бланки питает к вам величайшее уважение... Он придумал для Прудона самую прелестную кличку, какая только мне известна, он зовет его гигрометром».

После того как Джон Буль так сильно скомпрометировал себя своими уступками в Алабамском договоре[246], дядя Сэм дает ему под конец еще пинок в зад. Это — целиком *дело ирландцев,* живущих в Америке, как я сам убедился из американских газет. Быть может, профессор Бизли убедится, что значение ирландцев в Соединенных Штатах не равняется нулю.

Привет.

Твой ***К. М.***

В качестве исследователя в области сравнительного языкознания ты, может быть, найдешь интересные для себя формы в следующем извлечении из одной шотландской хроники начала XVI века[247] о смерти герцога Ротсейского (сын короля Роберта III):

«Be quhais deith, succedit gret displeseir to hir son, David Duk of Rothesay: for, during hir life, he wes haldin in virfcews and honest occupatioun: eftir hir deith» (именно королевы Аннабеллы) «he began to rage in all maner of insolence: and fulyeit virginis, matronis, and nunnis be his unbridillit lust. At last. King Robert, informit of his young and insolent maneris, send letteris to his brothir, the Duk of Albany, to intertene his said son, the Duk of Rothesay, and to leir him honest and civill maneris. The Duk of Albany, glaid of thir writfcingis, tuk the Duk of Rothesay betwix Dunde and Sanct Androis, and brocht him to Falkland, and inclusifc him in the tour thairof, but ony meit or drink. It is said, ane woman, havand commiseratioun on this Duk, leifc meill fall doun throw the loftis of the toure: be quhilkis his life wes certane dayis savit. This woman, fra it wes knawin, wes put to deith.

[*] *К. Маркс.* «Нищета философии». *Ред.*

On the same maner, ane othir woman gaif him milk of hir paup, throw ane lang reid, and wes slane with grefc cruelte, fra it wes knawin. Than wes the Duk destitute of all morfcall supplie; and brocht, finalie, to sa miserable and hungry appetite, that he eit, nochfc allanerlie the filth of the toure quhare he wes, hot his awin fingaris: to his gret marfcerdome. His body wes beryifc in Lundonis, and kithit miraklis mony yeris eftir; quhil, at last. King James the First began to punis his slayaris: and fra that time furfch, the miraklis ceissit»[*].

«Times», как видно, не напечатает доклада[**]. Однако в конечном счете его напечатает газета «Morning Advertiser», которая по глупости печатает все.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и французского

157
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ[248]
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 2 марта 1869 г.

Дорогой Фред!

Ты должен либо послать мне лугаускую книжечку, либо, что еще лучше, — *по-немецки* те параграфы устава, которые ты цитируешь.

---

[*] «После смерти королевы случилась большая беда с ее сыном Давидом, герцогом Ротсейским, ибо, пока она была жива, он оставался на стезе добродетели и вел честный образ жизни; после ее смерти» (именно королевы Аннабеллы) «он стал бешено предаваться всякого рода порокам и бесчестил своей разнузданной похотью девушек, замужних женщин и монахинь. Наконец, король Роберт, которому сообщили о его легкомысленном и наглом поведении, посылает письмо своему брату, герцогу Олбени, с просьбой усовестить его вышеназванного сына, герцога Ротсейского, и наставить его на путь честной жизни и приличного поведения. Герцог Олбени, обрадованный этим письмом, взял в плен герцога Ротсейского между Данди и Сент-Андрусом и привез его в Фолкленд и заключил там в башню, не давая ни еды, ни питья. Говорят, что какая-то женщина, сжалившись над герцогом, стала бросать ему муку через верхние помещения башни, благодаря чему жизнь герцога была спасена на несколько дней. Как только это стало известно, женщина была казнена. Точно таким же образом другая женщина дала ему молока из своей груди через длинную тростинку. Как только это стало известно, то и эта женщина была убита самым жестоким образом. После этого герцог, лишенный всякой пищи, был доведен страшным голодом до того, что стал есть не только всякие отбросы, находившиеся в башне, где он содержался, но и грызть собственные пальцы, что причиняло ему невыносимые муки. Его тело было похоронено в Лондоне. После этого на месте, где герцог был похоронен, в течение ряда лет совершались чудесные явления, пока, наконец, король Яков I не наказал его убийц. С тех пор чудесные явления прекратились».

[**] *Ф. Энгельс.* «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии». *Ред.*

Я сам все переведу, ибо я Вильгельма не считаю компетентным; кроме того, не хочу передавать эту вещь только ему*.

Кстати. В одной брошюре, написанной государственным экспертом и адресованной г-ну Гладстону[249], констатируется, что по крайней мере $^{1}/_{10}$ обществ по страхованию жизни (все общества вместе обладают номинальным капиталом в 100 милл. ф. ст.) *обанкротились* и не стоят той бумаги, на которой они печатают свои объявления.

Что скажут на это господа буржуа, которые весьма и весьма тешили себя надеждой на *предстоящее* (лет через двадцать или около того) банкротство тред-юнионов?

Они будут молчать.

Твой ***К. М.***

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

158
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 3 марта 1869 г.

Дорогой Фред!

Iterum Crispinus!**

У нашего почтенного Вильгельма своеобразные манеры.

Сначала он перепечатывает из «Revue der Neuen Rheinischen Zeitung» статью Эккариуса о *«Портняжном деле в Лондоне»,* не запросив Эккариуса и не указав «Revue» как источник. Затем он пишет Эккариусу, что хочет издать статью в виде брошюры. На это Эккариус отвечает ему, что в этом случае нужна вторая глава, так как — этого Вильгельм в приступе страсти к копированию не заметил — за последние 19 лет положение совершенно изменилось.

Но вот другая выходка Вильгельма:

Он пишет Эккариусу, чтобы тот послал ему номер «Revue», в котором помещена твоя работа о «Крестьянской войне в Германии».

* См. настоящий том, стр. 206, 207. *Ред.*

** — Ecce iterum Crispinus — вот снова Криспин (начало IV сатиры Ювенала), в переносном смысле: «опять тот же самый персонаж» или «опять то же самое». *Ред.*

Итак, Вильгельм хотел *без твоего ведома,* и опять-таки *без ссылки* на *«Revue»,* перепечатать твою работу.

К счастью, вчера вечером Эккариус сообщил мне об этом в Центральном Совете. Я сказал ему, что напишу тебе об этом деле и чтобы пока Эккариус ему ничего не посылал.

Что касается существа дела, то у меня есть еще один лишний экземпляр, который я мог бы послать Вильгельму. Мне думается также, что даже в том случае, если мы потом совместно переиздадим разные наши сочинения, перепечатка в газетке Вильгельма нам не повредит; непосредственное же воздействие перепечатанной работы было бы весьма благоприятным.

Но при всех условиях нельзя позволить Вильгельму опубликовать работу как специально написанную для него, а не как перепечатку из «Revue».

Напиши мне срочно свое arbitrium[*].

Еще один курьез. Ты, быть может, прочел в аугсбургской «Allgemeine Zeitung», что мы оба фигурируем в качестве сотрудников рабочей газеты, которую должен издавать в Вене Обервиндер[**].

Дело обстоит так: примерно за месяц до нового года Обервиндер просил Вильгельма написать мне, что он хочет издать альманах и получить для него мою биографию. Все необходимое я должен послать Обервиндеру. Я просто послал ему факты и некоторые документы («Кёльнский процесс»[***] и т. д.). Больше об этом деле ничего не слыхал.

Теперь, несколько недель тому назад, Обервиндер пишет мне, что из альманаха ничего не вышло. Но он поместит эту вещь в газете, которую намеревается издавать. Будто бы уже обеспечено до 6—7 тысяч подписчиков. Просил о сотрудничестве. *Я забыл ответить ему,* сделаю это сегодня[****].

Вообще я считаю, что было бы хорошо, если бы мы имели зацепку в Вене.

Привет.

Твой ***К. М.***

Кстати. Что понимает немецкое купеческое стадо:

1) под primage?

2) куртажем за rembours[*****].

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — решение. *Ред.*

[**] — «Die Volksstimme». *Ред.*

[***] *К. Маркс.* «Разоблачения о кёльнском процессе коммунистов». *Ред.*

[****] См. настоящий том, стр. 497—498. *Ред.*

[*****] См. настоящий том, стр. 220—221. *Ред.*

159
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 3 марта 1869 г.

Дорогой Мавр!

Ты видишь, как прав я был, советуя тебе ни в коем случае не ездить в Париж. Отдаться в руки этой сволочи было бы чистым безумием, тем более, что никто не будет протестовать, а законы о безопасности еще продолжают существовать[250]. Лафаргу следовало бы как можно скорее отправиться в Страсбург и сдать свои экзамены; покончив с этим, он уже сможет кое-что позволить себе. То обстоятельство, что он эмансипировался от Муалена, чрезвычайно важно. Этот иезуит наверняка вовлек бы его в неприятности. То, что Лафарг сообщает о Бланки, очень хорошо.

Как мне сказал Мур, Бизли поместил в новом «Fortnightly» статью о социальном вопросе, представляющую верх путаницы[251].

В старошотландском отрывке[247] меня с филологической точки зрения заинтересовала лишь форма participium praesentis[*] havand — «имея». Наличие этой формы в данной хронике доказывает, что эта форма существовала еще в Шотландии в начале XVI века, то есть к тому времени, когда она в Англии уже давно исчезла.

Ошибку в русском языке я действительно сделал. Я порядком забыл русское склонение.

Лугауские материалы сегодня отправляю обратно бандеролью. Так как я и сам уже не знаю, какие места я цитировал, то не могу и указать их тебе, но к брошюрам приложено нечто вроде указателя, составленного мной для личного пользования, с помощью которого ты, может быть, сможешь найти эти места.

Как называется брошюра по поводу обществ страхования жизни?[249] Ее необходимо было бы приобрести.

Итак, Вильгельмчик апеллировал к вам против Швейцера[252]. Это будет хорошая история, так как Швейцера не так-то легко поймать. Вообще драка будет недурная. Ты не получаешь больше газеты «Social-Demokrat»? Эйххоф должен бы именно теперь держать нас, как следует, в курсе дела. Я пошлю тебе на днях несколько статей, написанных им (и безусловно не кем иным) в «Zukunft».

[*] — причастия настоящего времени. *Ред.*

За это время в Эссене избран поддержанный и Либкнехтом социал-демократ Газенклевер, который получил на 960 голосов больше, чем *собрали вместе* ландрат и кандидат национал-либералов, да и в Ганновере (кажется, в Целле) также есть шансы провести одного кандидата.

Вообще Вильгельм, по-видимому, теперь стал пошевеливаться и имеет успех в Саксонии. Если бы этот осел бросил свои глупые южногерманско-федералистические и вельфские истории, то при недоверии к Швейцеру, которое господствует и среди вождей лассальянцев, он мог бы кое-чего достичь даже при своей ограниченности, так как нечистая совесть Швейцера обезоруживает и его самого, когда дело доходит до крайности. Но своей Народной партией и своим реставрационным неистовством он никого из северогерманских рабочих не заманит к себе.

Комично, что он теперь вдруг собирается ехать в Берлин, то есть признается, что *может* считать себя там в безопасности.

Впрочем, я не понимаю, каким образом вы в качестве Генерального Совета сможете объявить себя компетентными в этом вопросе, — даже если на это согласятся обе стороны, — разве что обе они заявят, что готовы подчиниться третейскому решению по вопросу об организации и руководстве профессиональными союзами и т. д.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

160
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 4 марта 1869 г.

Дорогой Мавр!

Что касается статьи[*], то я предоставляю тебе сделать по твоему усмотрению все, что ты найдешь нужным. Я же, со своей стороны, *не* думаю, чтобы работа, помещенная в газетке Либкнехта[**] в виде отрывков в один-два столбца, могла произвести

---

[*] См. настоящий том, стр. 213—214. *Ред.*

[**] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

какое-нибудь впечатление, так как печатание ее растянулось бы *на два года.* Вот если бы он захотел напечатать ее в виде *дешевой* брошюры *для* рабочих, это было бы другое дело и могло бы оказаться полезным. Я бы предложил ему, так как он уж сцепился со Швейцером, перепечатать в своей газетке последнюю главу из моей брошюры по военному вопросу* или же запросить Мейснера, за какую цену он разрешит ему распродать остаток (он спрашивал меня как-то об этом через Мура, но так как с тех пор я вообще не имел случая написать ему, то и этот вопрос остался без ответа). Если же он перепечатает работу, он должен указать и источник. У меня нет *ни одного* экземпляра, да и ты не можешь отдать свой, должны же мы сохранить хоть один!

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

161
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 5 марта 1869 г.

Дорогой Фред!

Прилагаемый документик получен *вчера* (хотя помечен 27 февраля)[253]. Верни его тотчас же по прочтении, так как в ближайший вторник мне надо доложить о нем Совету. Господам из «Альянса» понадобилось немало времени, чтобы состряпать этот опус.

Нам, в самом деле, было бы приятнее, если бы они оставили при себе свои «несметные легионы» во Франции, Испании и Италии.

Бакунин думает: если мы одобрим его «радикальную программу», то он сможет раззвонить о ней во все колокола и таким образом до известной степени скомпрометировать нас. Если мы выскажемся против, то нас ославят как контрреволюционеров. Кроме того, если мы примем Альянс, то Бакунин позаботится о том, чтобы на Базельском конгрессе его поддержали какие-нибудь подонки.

* *Ф. Энгельс.* «Военный вопрос в Пруссии и немецкая рабочая партия». *Ред.*

Я думаю, нужно ответить следующим образом[254].

Согласно § 1 Устава допускается всякое рабочее общество, «преследующее одинаковую цель, а именно — защиту, развитие и *полное освобождение рабочего класса».*

Так как степень развития различных отрядов рабочих одной и той же страны, а также рабочего класса разных стран неизбежно очень различна, то и действительное движение неизбежным образом получает свое выражение в чрезвычайно различных теоретических формах.

Общность действий, которую Международное Товарищество Рабочих вызывает к жизни, обмен идеями при посредстве различных органов секций во всех странах, наконец, непосредственное обсуждение на общих конгрессах постепенно приведут к созданию для всего рабочего движения также и общей теоретической программы.

Поэтому, что касается программы «Альянса», то Генеральному Совету не к чему подвергать ее критическому рассмотрению. Не наша задача — исследовать, является ли она адекватным научным выражением рабочего движения. Ему надо лишь выяснить, не противоречит ли ее *общая тенденция* общей тенденции Международного Товарищества Рабочих — полному освобождению рабочего класса!

Этот упрек может относиться лишь к одной фразе программы, § 2: «Альянс прежде всего добивается политического, экономического и социального уравнения *классов».* Если буквально понимать «уравнение классов», то это есть не что иное, как другими словами выраженная мысль о «гармонии между капиталом и трудом», которую проповедовали буржуазные социалисты. Не «уравнение классов», что логически невозможно, а исторически необходимое «уничтожение классов» составляет конечную цель, к которой стремится Международное Товарищество Рабочих. Но из контекста, в котором находится эта фраза в программе, вытекает, однако, что она представляет собой лишь простую описку. Генеральный Совет не сомневается поэтому ни минуты, что эта фраза, которая может повести к опасным недоразумениям, будет из программы устранена[255].

При этом условии, согласно принципам Международного Товарищества Рабочих, каждой секции предоставляется самой нести ответственность за свою собственную программу. Нет, следовательно, никаких препятствий к превращению секций Альянса в секции Международного Товарищества Рабочих.

Как только это произойдет, необходимо будет, согласно Регламенту, переслать Генеральному Совету список вновь вступивших секций с указанием страны, местонахождения и числа членов.

Этот последний пункт — счет их легионов — особенно не понравится этим господам. Когда будешь возвращать письмо, напиши мне, какие изменения желал бы ты внести в этот проект ответа.

Что касается Либкнехта, то я еще раз обдумал дело. Печатать в его паршивой газетке[*] не годится. Издание в виде брошюры с помощью Вильгельма — иллюзия. Как ты думаешь, — если я напишу Эйххофу, не возьмется ли его брат дешево издать эту вещь? В этом случае ты мог бы пожертвовать гонорар Генеральному Совету, который очень нуждается в деньгах! У меня есть (*кроме* моего полного «Revue»[**] в переплете) еще один экземпляр шестого выпуска, где помещена «Крестьянская война». Его я мог бы послать в Берлин. Напиши об этом сейчас же.

Впрочем, последнюю главу из брошюры по военному вопросу Вильгельму следовало бы перепечатать. Сделка с Мейснером (в этом случае Вильгельм должен был бы платить наличными! — кроме того, Мейснер очень щепетилен в подобных вопросах) невозможна.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

162
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 7 марта 1869 г.

Дорогой Мавр!

Ответ русскому[***] и его присным как раз таков, каким он должен быть. В своем собственном обращении эти молодцы даже не осмеливаются предложить вам принять их программу, они хотят только косвенно увлечь вас на путь теоретической критики. Глупая русская ловушка, в которую здесь, разумеется,

[*] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
[**] — «Neue Rheinische Zeitung. Politisch-okonomische Revue». *Ред.*
[***] — Бакунину. *Ред.*

никто не попадется. В общем же эти люди отступили по всей линии, и мы можем быть вполне довольны. Прием, с помощью которого вы заставляете этих молодцов устроить сейчас для вас смотр их боевых сил, очень забавен и подействует на этих пустоголовых фразеров, как ушат холодной воды.

Издание «Крестьянской войны» все же следовало бы, по моему мнению, приличия ради предложить раньше Мейснеру. Если у него не будет желания издать это в виде дешевой популярной брошюры, то договориться с Эйххофом всегда еще будет время. Ты ведь будешь писать ему по поводу «Восемнадцатого брюмера» и мог бы одновременно столковаться и на этот счет. Если Мейснер будет медлить с «Восемнадцатым брюмера» или струсит, то надо взяться за него самим и обратиться к Эйххофу. Иначе будет потеряно время и упущен случай.

Я обнаружил у Чарлза[*] экземпляр «Восемнадцатого брюмера» и сейчас же конфисковал его. Снова перечитал и тотчас же признал необходимым издать эту книгу *без промедления по-французски.* Это произведет совершенно иное впечатление, чем одно только немецкое издание, и сразу же создаст тебе среди французов имя; тогда перевод твоей книги[**] будет вполне обеспечен. Подумай о том, кого ты можешь приспособить к этому, и во всяком случае предприми шаги в этом направлении. Если книга будет напечатана в Брюсселе, она получит широкое распространение во Франции.

Прежде чем отослать «Крестьянскую войну», пришли мне экземпляр, чтобы я мог исправить опечатки и посмотреть, не нужно ли предисловие и т. д., а также некоторые примечания для невежд. Я не вполне уверен, что испанский Бергенрот есть Бергенрот г-жи Юнг. Мне помнится, я слышал, будто последний уехал в Америку.

Ad vocem[***] Обервиндера! Писал ли ты когда-либо Ангерштейну, который как-то обращался к нам? У этого парня и сейчас еще есть какая-то газета[****] в Вене. Хорошо было бы все же избежать ненужной ссоры с Обервиндером. Вильгельм должен был бы дать нам справку, в каких отношениях находятся оба эти лица и что делает теперь Ангерштейн, который тоже им рекомендован.

О primage[*****] при вексельном курсе или вексельной практике мне ничего неизвестно. При фрахтах это означает над-

[*] — Рёзгена. *Ред.*
[**] — первого тома «Капитала». *Ред.*
[***] — По поводу. *Ред.*
[****] — «Allgemeine Volkszeitung». *Ред.*
[*****] — премии, вознаграждении. *Ред.*

бавку к обычному фрахту. Например, платят фрахт 36 шилл. за тонну и 10% primage, то есть в действительности 39 шилл. и 6 пенсов. Если ты мне укажешь место, то я, конечно, разберусь.

Куртаж за rembours[*] тоже весьма неудачно сформулированное выражение, было бы полезно посмотреть весь контекст. Вероятно, это должно означать куртаж, то есть вознаграждение брокеру за услуги по взысканию суммы опротестованного векселя с лица, выставившего этот вексель.

Аугсбургская газета[**] снова полна сообщений об Интернационале в Женеве. Клосман, по-видимому, взялся за Беккера. Весьма полезно.

Как дела в Базеле? Беккер пишет три-четыре брошюры обо всех этих историях, но, по-видимому, никогда ни одной не пошлет сюда.

Шорлеммер для разнообразия снова опалил себе лицо: бутылка бромистого фосфора, который он приготовлял, взорвалась у него под носом. Он сильно разукрашен, но вообще серьезно не пострадал.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

163

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 14 марта 1869 г.

Дорогой Фред!

Из прилагаемого письма Мейснера ты видишь, как обстоит дело с «Луи Бонапартом». Так как Мейснер прямо (устно) сказал мне, что брошюры он печатает лишь изредка *из любезности, чего ты знать не обязан,* то мне было бы приятнее, если бы ты сам непосредственно написал ему насчет *«Крестьянской войны».*

[*] — возмещение, возврат долга. *Ред.*
[**] — «Allgemeine Zeitung». *Ред.*

Если ничего не выйдет, я напишу Эйххофу, с которым поддерживаю связь по делам Интернационала.

Либкнехт обладает талантом группировать вокруг себя *глупейших людей* Германии. Exempli causa[*], автора статьи *«Демократические задачи и немецкие рабочие»*[256]. Эту дрянь можно читать даже мысленно самому себе лишь на южногерманском диалекте. Этот дурак просит рабочих свалить Бисмарка, и тогда он им обещает *полную свободу передвижения* и удовлетворение *других* социалистических требований! Ужас!

Автор статей в «Zukunft» несравненно хитрее и больше разбирается в северогерманских делах. Но и он делает вывод, что рабочие должны любезно таскать для господ демократов каштаны из огня и не заниматься пока такими пустяками, как организация тред-юнионов. Если эти господа являются такими горячими сторонниками непосредственных *революционных* действий, почему же *они* не подают примера в этом отношении вместо того, чтобы писать осторожные, выдержанные в спокойном тоне статьи в «Zukunft»? И этакой дрянью думают вызвать революционные страсти! Да этим и собаки не заманишь!

Ответное письмо женевцам послано[**]. Во французском тексте я взял тон еще более резкий и довольно иронический. К счастью, этого не заметили англичане, которым известен, разумеется, лишь мой английский перевод.

Господа эти, кроме сообщенного тебе официального послания, обратились еще к Эккариусу с *частным письмом* на четырех страницах, в котором говорят, что только благодаря усилиям Беккера, Бакунина и писавшего это письмо Перре удалось избежать *открытого разрыва.* Их «революционная» программа за несколько недель оказала в Италии, Испании и т. д. более сильное воздействие, чем программа Международного Товарищества Рабочих за годы. Отвергнув их «революционную программу», мы вызовем *раскол* между странами *«революционного» рабочего движения* (это, по их перечню: *Франция,* где у них есть целых два корреспондента, *Швейцария* (!), *Италия,* где рабочие, за исключением принадлежащих к нам, просто плетутся в хвосте Мадзини, и *Испания,* где больше попов, чем рабочих) и странами *медленного развития* рабочего класса (имеются в виду Англия, Германия, Соединенные Штаты и Бельгия). Итак, раскол между вулканическим и плутоническим рабочим движением, с одной стороны, и осадочным с другой.

[*] — К примеру. *Ред.*

[**] *К. Маркс.* «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих — центральному бюро Альянса социалистической демократии». *Ред.*

Что швейцарцы являются представителями революционного типа, это действительно забавно.

Как должен был старый Беккер поглупеть, чтобы всерьез поверить, что Бакунин создал «программу»!

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса. 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

164
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 15 марта 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю письмо Мейснера. На сегодня лишь следующее:

Я уже раньше был того мнения, что, в сущности, следует издать «Бонапарта»* вместе с твоими тремя статьями из «Revue» о периоде с февраля 1848 по 1850 г.[257], но я опасался, что это потребует слишком большой потери времени. Но так как Мейснер *сам* тянет, я *сделал бы* это *уже теперь*. От этого вся вещь станет несколько объемистее — около десяти — двенадцати листов — и полнее.

Если ты напишешь Мейснеру сейчас же, то, несомненно, времени хватит.

Завтра напишу подробнее.

Твой ***Ф. Э.***

Лиззи лежит в постели. У нее бронхит и сильная простуда. Сегодня ей немного лучше.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*

165

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 18 марта 1869 г.

Дорогой Мавр!

Насчет «Крестьянской войны» Мейснеру я напишу.

Вильгельм, по-видимому, — судя и по номерам газеты «Social-Demokrat» (которые я тебе верну на днях), — одержал победу в Саксонии. Но зато надо отдать лассальянцам справедливость, — они развивают энергичную деятельность и умеют делать в десять раз больше при своих ограниченных средствах, чем Народная партия[90]. Даже во время тюремного заключения Швейцера в газете «Social-Demokrat» не появлялись такие вещи, какие помещает Вильгельм.

Но что же скажет Вильгельм по поводу того, что в Целле *ганноверские партикуляристы,* потерпевшие поражение на выборах в первом туре, во втором голосовали за *национал-либерального* бисмаркианца Планка и таким образом провели его в рейхстаг *вместо* рабочего Йорка! Но это нисколько не смутит Вильгельма.

В знаменитой статье Гексли в «Fortnightly»* нет почти ничего, кроме остроты насчет контизма. Сторонники Конта будто бы сильно взбешены этим и, как пишет Муру из Лондона его друг геолог**, собираются писать громовое опровержение.

Что ты думаешь о моем предложении напечатать перед [текстом] «Бонапарта» статьи из «Neue Rheinische Zeitung»[257] и об их французской обработке?

За Кастия*** большое спасибо. Я лишь вчера мог приняться за чтение его. Автор книги, очевидно, втайне сочувствует бонапартистам. Но все же огромный прогресс в том, что теперь июньское восстание всеми понимается так, как оно было в действительности.

Тони Муален**** великолепен. Этот homme de 1869*****, который попросту декретирует, что никто не должен зарабатывать меньше 2400 франков! Я хохотал до слез над этим наивным доктором с его неисправимыми претензиями. Если бы Лафарг

---

* См. настоящий том, стр. 182. *Ред.*
** — Дейкинс. *Ред.*
*** *И. Кастий.* «Июньские убийства 1848 года». *Ред.*
**** *Т. Муален.* «Социальная ликвидация». *Ред.*
***** — человек 1869 года. *Ред.*

и теперь еще хоть сколько-нибудь принимал его всерьез, то его жена высмеяла бы его.

Я хотел еще написать тебе по поводу одной весьма длинной истории, но не могу в данный момент сосредоточиться на ней, а должен идти домой, чтобы узнать, что сказал Гумперт насчет Лиззи, которая с воскресенья лежит в постели.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

166
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 20 марта 1869 г.

Дорогой Фред!

Мы все надеемся, что в следующем письме своем ты сообщишь нам более радостные известия о состоянии здоровья миссис Лиззи. Тусси[*] специально поручает тебе передать ей выражение самого горячего сочувствия. Какая проклятая погода! Женничка тоже никак не может избавиться от насморка, и я уже несколько дней как снова отупел от насморка и кашля.

На следующей неделе (в пятницу или субботу) дети отправляются в Париж к Лафаргам. История с Лаурой такова: за две или три недели *до* родов она *упала.* Вследствие этого случая до прошлой или позапрошлой недели ей пришлось лежать в постели и лишь с трудом удалось избавить ее от опасности.

Я намерен *натурализоваться* в качестве англичанина, а именно с целью иметь возможность безопасно ездить в Париж. Без такой поездки французское издание моей книги[44] никогда не выйдет. Мое присутствие там совершенно необходимо. Но закону Пальмерстона можно, при желании, в течение шести месяцев снова избавиться от английского подданства. Закон не защищает никого из натурализованных, если дело касается противозаконных действий, совершенных им в родной стране *до* натурализации, в случае возвращения его в эту страну. Но за этим исключением натурализованный получает равные права с англичанином по отношению к иностранным государствам.

[*] — Элеонора Маркс. *Ред.*

Я, право, не вижу, почему бы мне не посетить Парижа *без позволения* г-на Бонапарта, раз у меня в руках имеется средство к тому.

Большое спасибо Шорлеммеру за второе издание химии. Завтра начну в качестве воскресного удовольствия перечитывать вторую часть, органическую химию (а я предполагаю, что именно здесь надо искать изменений).

Что касается *«Луи Бонапарта»,* то я против того, чтобы печатать перед текстом статьи из «Revue», написанные до 1850 года. С одной стороны, я не хочу давать Мейснеру нового предлога к оттяжке. С другой же, было бы очень легко разработать эту часть, добавив факты, ставшие известными позднее. Но тут время терпит. Де Пап напрасно искал в Брюсселе французского издателя для *«Луи Бонапарта».* Для таких операций господа эти требуют *денег* от автора.

Бланки, *который теперь находится в Париже,* весьма удачно сострил в доме Лафарга по поводу настоящих шарлатанских панацей Муалена. Франция, сказал он, всегда неблагодарна по отношению к своим великим людям. Этот Муален, например, разрешил совершенно неслыханно легким способом загадку столетия, а Париж по-прежнему, как и до этого, занимается своими делами, как будто ничего не произошло.

Кастий был июньским повстанцем, в качестве такового сослан в Кайенну, вернулся после общей амнистии. Первое издание своей книги[*] он написал искренне. С тех пор правительство подкупило его и побудило выпустить это второе издание для противодействия писаниям Тено. Изменения тут заключаются, во-первых, в том, что тон стал вообще более буржуазным, порой — умничающим и поучительным; во-вторых, выброшены места против героев декабря; в-третьих, вставлено несколько легких апологетических высказываний о Бонапарте. Основное, несмотря на это, не изменено, книга остается, как ты говоришь, весьма полезным произведением. Очень хорошо, если бы г-н Бонапарт побуждал историографию заниматься периодом и до второго декабря. Борьба различных партий, их взаимное: и ты, Брут! будет содействовать тому, чтобы помешать старым скотам 1848 г. и более раннего периода заниматься «революционными махинациями».

Я переслал Бизли по городской почте посланный также и тебе для прочтения (вместе с Кастием) памфлет Вермореля[**] с некоторыми моими замечаниями на полях. Он прислал мне памфлет обратно вместе с *приложенным при сем* письмецом,

[*] *И. Кастий.* «Июньские убийства 1848 года». *Ред.*

[**] *О. Верморель.* «Деятели 1848 года». *Ред.*

которое столь же глупо, как и магистерски высокомерно. Мне кажется, позитивная философия означает невежество по части всего позитивного. Вторая приложенная здесь записка получена мной от Боркхейма для моих «голландских родственников».

Я нашел вчера в газете «Social-Demokrat» от прошлой среды полностью напечатанный доклад о цеховых товариществах горняков*. Поместил ли его «Zukunft», я не знаю. Быть может, доклад не стоит на той высоте и той ступени мудрости, которая единственно приличествует социальной политике. Газету Вильгельма** я на этой неделе еще не получил.

Кстати. В ближайшее время здесь состоится демонстрация в память Эрнеста Джонса. Инициатива исходит от кларкенуэллской секции бывшей Лиги реформы[208]. Ее руководители Уэстон, Лекрафт и т. д. — члены нашего Генерального Совета. Организационный комитет предложил мне председательское кресло на одной из пяти трибун в Трафальгар-сквере, с которых будут обращаться с речами к массе. Я наивежливейшим образом отказался. Но я не мог отказаться от обещания за себя и своих друзей сделать небольшие денежные взносы для покрытия издержек по демонстрации. Деньги должны быть внесены в ближайший вторник. Поэтому, если ты и Мур желаете принять участие в сборе, надо это сделать до тех пор.

Прощай.

Твой ***Мавр,***

который с каждым днем все больше похож на вымытого «добела» мавра.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

167
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 21 марта 1869 г.

Дорогой Мавр!

У Лиззи был плеврит, который, однако, удивительно быстро прошел. Только в прошлый вторник был обнаружен эксудат

* *Ф. Энгельс.* «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии». *Ред.*

** — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

в правом легком, а сегодня утром он уже совершенно исчез. Она сегодня в первый раз снова встала с постели. По какой-то поразительной интуиции я уже в воскресенье в разговоре с Гумпертом поставил диагноз — плеврит. Он исследовал, ничего не нашел и определил бронхит (который действительно тоже был) в сочетании с катаром легких, так что ему, естественно, было затем немного досадно, когда плеврит все же выявился. Я, разумеется, не утверждаю, что плеврит уже был тогда, когда он его не мог обнаружить.

Бедная Лаурочка, должно быть, пережила тяжелое время! Десять недель в постели после родов, — это поистине не шутка, и хорошо, что это уже позади. Тусси и Женни по приезде туда должны передать мой сердечный привет ей, а также Лафаргу.

Разъяснения насчет Кастия весьма полезны для меня. Возвращаю при сем соломонову премудрость Бизли[251]. Это — чепуха высшей марки. К этого рода контизму скоро можно будет еще в большей степени приложить слова некоего боннца о гегельянцах, что им достаточно знать кое-что о «ничто», чтобы быть в состоянии писать обо всем.

Превращение сил природы, особенно превращение теплоты в механическую силу и т. д., послужило в Германии поводом для нелепейшей теории, которая, впрочем, до известной степени неизбежно вытекает уже из старой лапласовской гипотезы, но теперь доказывается, так сказать, математически, что мир становится все холоднее, что температура в пределах вселенной все более выравнивается и что поэтому в конце концов наступит момент, когда всякая жизнь станет невозможной и весь мир будет состоять из замерзших, вращающихся один вокруг другого шаров. Я жду теперь только, что попы ухватятся за эту теорию как за последнее слово материализма. Ничего глупее нельзя придумать. Так как, согласно этой теории, в существующем мире количество теплоты, которое должно превратиться в другие виды энергии, все более превышает количество других видов энергии, которые могут превратиться в теплоту, то естественно, что первоначальное *горячее состояние,* с которого начинается охлаждение, становится абсолютно необъяснимым и даже бессмысленным и предполагает поэтому существование бога. Первый толчок Ньютона превращается в первое нагревание. И все же теория эта считается тончайшим и высшим завершением материализма. А господа эти скорее сконструируют себе мир, который начинается нелепостью и нелепостью кончается, чем согласятся видеть в этих нелепых выводах доказательство того, что их так называемый закон природы известен

им до сих пор лишь наполовину. Но эта теория страшно распространяется в Германии.

«Zukunft» еще не видел. Завтра пошлю тебе почтовых марок на 1 фунт для демонстрации в память Э. Джонса.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

168

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 28 марта 1869 г.

Дорогой Мавр!

Видно у тебя сильный насморк, если сегодня не пришло обычное воскресное письмо. Прилагаю чек на лондонский Юнион-банк на 87 ф. ст. 10 шилл. за время с марта до июня, а также 1 фунт почтовыми марками на расходы по митингу, который я забыл послать тебе в понедельник.

На этой неделе я основательно занимался голландско-фризским языком и нашел там весьма любопытные вещи с филологической точки зрения. Можешь ли ты разгадать, что значит snieuntojown? Курьезно, что западные фризы теперь часто *произносят* как раз так, как англичане *пишут,* например, great, hearre (слышать) и т. д. Но в большинстве случаев это случайно и недавнего происхождения, так как старофризский язык той же местности большей частью совсем иной.

Лиззи снова чувствует себя хорошо.

Наилучшие пожелания. Уехали ли девочки в Париж и что они пишут о Лаурочке? Стал ли ты уже одним из британцев, которые никогда не будут рабами[*]?

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — слова из английского национального гимна «Правь, Британия, морями». *Ред.*

169
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ[258]
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 29 марта 1869 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за чек и почтовые марки. Лекрафту я уплатил в прошлый вторник. Видел ли ты в газете «Times» за прошлую субботу краткий отчет о демонстрации? Там говорится, что немецкая колонна («наши ребята») несла красное знамя с надписью: «Пролетарии всех стран, пачкайтесь!», что по-английски значит: «Оборванцы всех стран, пачкайтесь!»

Как ты правильно предполагал, я доведен до исступления и отупения насморком.

Дети уехали в пятницу вечером (к ужасу англичан, в великую страстную пятницу). Сегодня утром мы получили письмо от них. Они благополучно приехали в Париж, но во время морского переезда попали в бурю.

«Свободнорожденным британцем» я еще не стал. От такой штуки стараешься отвертеться, пока только можно.

Весьма любопытно, каким образом почтенный Вильгельм развязывается с делом о книжках «Фогта»*. Кугельман по моему наущению написал ему об этом. На первое письмо не последовало никакого ответа. На вторичное письмо Кугельман получил приложенную здесь ерунду, смысл которой, коротко говоря, сводится к следующему: если *я* (Либкнехт) уведомил вас о шестидесяти экземплярах, между тем как прибыло только шесть, то вы должны ведь знать, что я *всегда вру,* и дело этим исчерпывается. Если же К. Гирш из Берлина указал вам число (он, естественно, не знает, что *я* указал число Кугельману**), то тогда другой разговор, и дело должно быть расследовано.

К каким нелепым уверткам этот парень прибегает, видно из письма Гирша к Кугельману. Гирш пишет, в частности, Кугельману[259]:

«Либкнехт, вероятно, желает лишь, чтобы Вы пустили в обращение в Ганновере соответствующие книги с тем, чтобы открыть глаза тамошней демократической партии на деятельность г-на Фогта и т. д.»

Таким образом, Вильгельм скрыл от Гирша, что *я* потребовал сведений о положении вещей и передачи имеющихся в наличности экземпляров в надежное место.

Кугельман пишет:

* *К. Маркс.* «Господин Фогт». *Ред.*
** См. настоящий том, стр. 495. *Ред.*

«Предстоящий словесный турнир между Либкнехтом и Швейцером напоминает мне не столько спор между Лютером и Экком, сколько спор между патером Хозе и рабби Юдой[*]. Но мне кажется, что рабби и монах оба портят воздух».

По поводу этого турнира я получил (сегодня) от *Бебеля* прилагаемое письмо[260]. Сам Вильгельм не решается писать мне — после моего письма по поводу шестидесяти экземпляров, — пока не утечет больше воды.

Странные люди! Сначала они сознательно ставят себя в положение, при котором их неизбежно должны поколотить. А затем требуют, чтобы я, как deus ex machina[**], вмешался и чванно отклонил предложенную Швейцером резолюцию о принятии программы Интернационала, если эта резолюция будет принята швейцеровским генеральным собранием! И это все еще после того, как Вильгельм и К° *со времени Нюрнбергского съезда*[134] *палец о палец* не ударили в пользу Интернационала и до такой степени *ничего* не делали, что бедняги из Лугау сочли необходимым обратиться непосредственно в Лондон[***]. Я считаю Бебеля полезным и дельным человеком, но его своеобразное несчастье в том, что он обрел своего «теоретика» в лице г-на Вильгельма.

Расхлябанность и разгильдяйство этих молодцов сказывается еще в следующем: они до сих пор не сообщили мне ни одного факта в подтверждение своих обвинений против Швейцера в измене и т. д. Замечательно деловые люди!

«Lloyd's Paper» в номере от позапрошлого воскресенья с большой похвалой отозвалась о наших резолюциях и Международном Товариществе вообще.

Я получил письмо от Дицгена, самого доподлинного кожевника в Зигбуре. Пошлю его тебе, как только отвечу ему. Размышления Дицгена выходят в издании Мейснера, которому он гарантировал расходы по печатанию, под заглавием: *«Головная работа. Изложено представителем физического труда и т. д.».*

Привет. Поклон миссис Лиззи и обоим друзьям[****].

Твой ***К. М.***

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — персонажи из произведения Г. Гейне «Диспут». *Ред.*

[**] — буквально «бог из машины» (в античном театре актеры, изображавшие богов, появлялись на сцене с помощью особых механизмов); в переносном смысле — неожиданно появляющееся лицо, или обстоятельство, которое спасает положение. *Ред.*

[***] См. настоящий том, стр. 174. *Ред.*

[****] — Муру и Шорлеммеру. *Ред.*

170
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 2 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Не могу писать тебе сегодня много, так как с некоторого времени страдаю хроническим воспалением глаза (слабо выраженным) и могу делать лишь самую необходимую работу.

L'homme propose et la femme dispose*. Вчера вечером я отложил для тебя пачку «Zukunft», а также Бернхарда Беккера о Лассале**, но сегодня утром комнату убирали, и я все это позабыл.. «Zukunft» поместила все же лугаускую историю в отделе фельетонов***.

Глупости Вильгельма превосходят все. Тревожный сигнал со стороны Бебеля был действительно трогателен[260].

Как ты увидишь из «Zukunft», друзья Вильгельма в Ганновере, партикуляристы, голосовали на люнебургских выборах *против* Йорка (лассальянца) и *за* национал-либерала. Против рабочих вся эта сволочь выступает единодушно, но это не смущает Либкнехта. С большим нетерпением жду страшного словесного турнира.

Относительно «Фогта» я бы на твоем месте написал прямо берлинскому Гиршу. Тут ты обратишься, наконец, к настоящему источнику.

Лиззи лучше, но она все еще не может выходить из дому и усиленно подкармливается. Как здоровье г-жи Лафарг?

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса. 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — Человек предполагает, а женщина располагает. *Ред.*

** *Б. Беккер.* «Разоблачения о трагической кончине Фердинанда Лассаля». *Ред.*

*** *Ф. Энгельс.* «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии». *Ред.*

171
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 4 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Как могли Аплгарт и Оджер дать согласие Ллойду Джонсу быть совладельцами и директорами предполагаемой «Citizen Newspaper»?[261] И каким образом Ллойд Джонс сумел внезапно занять такое руководящее положение? Он ведь должен быть редактором этой «ученой»[*] рабоче-мелкобуржуазной газеты. Мне было бы приятно получить как можно скорее сведения на этот счет, так как осел Кильман носится тут с проспектом.

Вчера состоялось, наконец, давно проектированное мной перенесение также и моей официальной штаб-квартиры с Дувр-стрит на 86 Морнингтон-стрит, к великому удовольствию Лиззи, которая вчера же в первый раз снова вышла из дому.

Ты совсем ничего не пишешь о том, какие сведения у тебя о здоровье Лаурочки.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Так как ты, очевидно, не смог разгадать, что значит snieuntojown, то я тебе скажу: субботний вечер.

Но каким образом это получается? Вот вопрос.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

172
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 5 апреля 1869 г.

Дорогой Фред!

С твоим snieunt (следующую букву я не понимаю) jown никак не могу разобраться. Могу объяснить тебе только

[*] В оригинале: «jebildetes». *Ред.*

согласно этимологии lucus a non lucendo[*], что по-датски snoe значит вертеться, а jeon — ровный, гладкий.

Приветствую энергию, с которой ты перерезал пуповину, привязывающую тебя к Дуврстрит.

Лаура снова совершенно здорова. Женни возвращается завтра или послезавтра «из-за дел». Тусси останется в Париже по крайней мере еще в течение двух месяцев. Она, как ты видишь из приложенного письма, в большом восторге от Фуштра[**], самого младшего члена семьи Лафарг.

Словесный турнир Вильгельм — Бебель — Швейцер закончился не так уж плохо[262]. Ибо то, что из 110004500 воздержалось от голосования *за* Швейцера, нельзя назвать триумфом этого господина.

Что касается «Citizen», среди сотрудников которого фигурируют также д-р Энгель из Берлина и д-р Брентано оттуда же, то это, по-видимому, мертворожденное дитя или, как говорил старый Вернер, «мертволежащее». По профессии Ллойд Джонс — старый портной, фигурировавший еще в одной стачке 1824 года. Издавна проповедует кооперацию и нагуливает жир. Оджер и Аплгарт оба одержимы страстью к посредничеству и проникнуты стремлением к респектабельности. Г-ну Аплгарту мы в Генеральном Совете хорошенько намылили голову. Что касается, в частности, *сотрудничества* Оджера, то оно никогда не идет дальше рекламы, и здесь только смеются над выдаваемыми им векселями такого рода.

Бонапартистский (редактируемый при непосредственном *участии* Бустрапы[263]) *«Peuple»* обличает в двух номерах наш Интернационал по поводу террористических актов, недавно совершенных в Женеве (по случаю стачки печатников[264]), и в то же время издевается над нашим бессилием. Разумеется, было бы очень хорошо поддерживать вулканические взрывы на поле действия, одновременно и столь видном, и столь узком, *если бы имелись к тому средства.* Но постоянно впутывать Интернационал так непосредственно, как это делают Беккер и К°, без подготовки, без заботы о боевой кассе, не обращая внимания на хорошую или плохую конъюнктуру в Европе, — это все же компрометирует. Я пошлю тебе соответствующие номера «Peuple» после того, как покажу их завтра в Совете.

Обервиндер прислал мне для подписки проспект своей газеты[***]. Она выходит два раза в месяц и стоит 45 крейце-

[*] — буквально: роща, потому что в ней не светло. Известный прием сопоставления не по сходству, а по контрасту. *Ред.*
[**] — Шарля Этьенна. *Ред.*
[***] — «Die Volksstimme». *Ред.*

ров за квартал. Таким образом, если я пошлю лист обратно с подпиской на один экземпляр для тебя, один для Мура, один для Боркхейма и один для себя, то мы должны будем послать общим счетом 3 гульдена. Послать деньги в одиночку, то есть за один экземпляр, просто нельзя, При сем посылаю «Lanterne» и «Cloche», а также «Werker».

Пришли же мне *номера* «Zukunft», чтобы я мог посмотреть кое-что о рейхстаге. А также, если можно, пришли манчестерские газеты, в которых обсуждаются цены на хлопок. Господин либеральный депутат Манчестера[*], говорят, агитирует сам в Стокпорте и т. д. или заставляет других агитировать среди рабочих, чтобы они требовали непосредственно от правительства *развития культуры хлопка* в Индии, следовательно — протекционизм в другой форме.

Поздравляю миссис Лиззи с выздоровлением.

Твой ***Мавр***

Надеюсь, твое воспаление глаз прошло.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

173
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 6 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Дуракам счастье — Либкнехту снова повезло. Результат голосования — 6500 против 4500 — был колоссальным поражением для Швейцера[262], хотя и не был прямой победой Вильгельма. «Kolnische Zeitung» писала, что Швейцер был страшно потрясен, и хотя он раньше заявлял, что уйдет, если против него будет голосовать сколько-нибудь значительное меньшинство, но все же не решился это сделать.

Во всяком случае кампания Швейцера за портновское королевство потерпела крушение, и положение его в его собственном Союзе сильно поколеблено. N'est pas dictateur qui veut[**]. Этим начинается процесс разложения специфического лассальянства, и теперь он пойдет быстро вперед. При соотношении

[*] — Базли. *Ред.*

[**] — не всякому дано быть диктатором (перефразированное выражение из памфлета В. Гюго «Наполеон Малый»: «не всякому дано быть страшилищем»). *Ред.*

6500:4500 приходится либо идти на раскол, либо отказаться от «сплоченной» организации и личной диктатуры Швейцера. И в этом смысле простоватая решительность Либкнехта принесла хорошие результаты. Что он при *таких* обстоятельствах соглашается на новое перемирие[265], этого я тоже не поставлю ему в вину, хотя по отношению к ним уже третий раз оправдывается поговорка: «милые бранятся, только тешатся».

Одновременно посылаю номера «Zukunft». К сожалению, дебаты в рейхстаге о промысловом уставе[64] в них очень плохо изложены. Начиная с лекции Швейцера о социалистических требованиях, заканчивающихся заявлением, что он за свободу ремесла, и кончая Вагенером, Микелем и К° — нет ничего более смешного. Сплошь детский лепет. Неизмеримо лучше *Бебель.*

Бернхарда Беккера* я посылаю сегодня *Лесснеру.* Я слышал, будто в последнем «Fortnightly» есть статья об этом[266].

Я пошлю тебе «Zukunft» о Швейцере и Либкнехте, и притом тотчас же, если там имеется несколько больше сведений. Я предполагаю, что Либкнехт тотчас же послал туда отчет.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx— Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

174

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 7 апреля 1869 г.

Дорогой Фред!

Прилагаю при сем письмо Вильгельмчика. Пришли его мне по прочтении обратно. Что мне ему написать по поводу «Крестьянской войны»?

Только что пришел Штрон. Итак, прощай.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. IV, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* *Б. Беккер.* «Разоблачения о трагической кончине Фердинанда Лассаля». *Ред.*

175
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 7 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю письма Тусси и Вильгельмчика. Последний остается верен своему принципу проявлять максимальное презрение ко всем фактам. Кто вообще придает фактам некоторое значение, «считается» с ними, тот — поклонник успеха, бисмаркианец. Следовательно, если бы даже «подлости» Швейцера росли, как грибы, он бы нам все же не указал никаких фактов об этом, ибо согласно принципам Народной партии во всех этих фактах важно лишь одно, а именно то, что Вильгельм их объявляет «подлостями». Этим объясняется и тот результат, что чем колоссальнее становятся подлости Швейцера, тем слабее становятся попытки бороться с ними. Логика этого молодца так же забавна, как и его надежда, которой он все еще тешит себя, а именно, что ты его объявишь светлым ангелом, а Швейцера — сатаной.

Хорошо, что он собирается продавать брошюру[*] в *4—5 листов с лишним за $1^1/_2$ грошена* и при этом настойчиво заверяет: без прибыли. «Представитель сказал: с мечом и хлебом можно дойти до Китая... Но он забыл сказать об обуви». И Вильгельм не сказал, кто будет платить убытки, если книжки будут продаваться за треть и четверть себестоимости.

Я еще не написал Мейснеру, да и не могу требовать от него, чтобы он творил чудеса, на которые отваживается Либкнехт. Если Вильгельм сначала посоветуется насчет стоимости издания с каким-либо *сведущим лицом,* установит разумную цену и убедится, что сможет покрыть расходы по изданию, то я не прочь предоставить ему издать эту вещь. Скажи ему поэтому, что как только он сможет выполнить эти условия, пусть напишет мне, и тогда мы уж столкуемся насчет всего остального.

Snieuntojown — это sun-jown-to-jown; то есть субботний вечер. (Sonn-Abend-zu-abend.)[**]

Над этим словом мне пришлось не мало поломать голову; вообще в западнофризском языке очень много трудных вещей.

Агитация Базли за государственную помощь для расширения культуры хлопка здесь еще не приняла такого открытого

[*] *Ф. Энгельс.* «Крестьянская война в Германии». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 229, 233—234. *Ред.*

характера, чтобы об этом в газетах имелось что-либо, заслуживающее внимания. Но я пошлю тебе в ближайшие дни несколько выдержек о стачке в Престоне[267], спровоцированной непосредственно самими хозяевами, чтобы вызвать там приостановку работы всех фабрик. Так как хозяева не смогли столковаться между собой насчет того, следует ли ввести сокращенное рабочее время или совсем остановить фабрики, — причем некоторые хозяева все же продолжали бы работу, а другие выражали бы по этому поводу недовольство, — то единственной формой для установления единства действий между хозяевами оказалась *стачка,* так как против предложения сократить заработную плату *не в силах устоять ни один фабрикант.* Лучше всего то, что эти субъекты, заведомо терявшие в течение двух лет от 1 до 2 пенсов на фунт пряжи или ткани и все же не желавшие ни остановить фабрики, ни работать при сокращенном рабочем времени, теперь объявляют вопросом жизни или смерти сокращение заработной платы на 10%, то есть экономию в $^1/_{10}$—$^1/_6$ *пенни* на фунт!

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

176
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 8 апреля 1869 г.

Дорогой Фред!

Я немедля написал сегодня Вильгельмчику согласно твоим указаниям. Я прибавил, что было бы хорошо назначить цену хоть сколько-нибудь *выше* себестоимости, чтобы использовать избыток на оплату индивидуальных членских билетов (по 1 пенни за билет). Согласно лозаннским и брюссельским решениям делегаты не допускаются на конгресс, если их избиратели не внесли «имперские налоги».

В «Zukunft» мне больше всего понравилось решение *высшего трибунала* о свободе собраний прусских подданных, Это далеко

превосходит французские суды. Бесподобен и этот паршивец Кирхман со своим паршивым рецензентом. Тот же самый Кирхман несколько лет тому назад доказывал бессмертие души[*]. Но во всяком случае его творения не бессмертны.

Прилагаемое письмо[268] рисует настроение рабочих Рейнской провинции в связи с бармен-эльберфельдским съездом. Швейцер забыл, что Робеспьер не отвечал на обвинения лишь тогда, когда был уверен в своем деле или мог ответить гильотиной. Но продажный вообще не должен был бы брать себе за образец неподкупного.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

177
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 14 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю при сем письмо золингенцев.

Письмо это интересно также тем, что оно разоблачает хвастовство Либкнехта насчет «организации союзов в Золингене и Буршейде». Золингенский союз[269] уже существовал раньше, а буршейдский организуют золингенцы.

Статья о критском восстании в «Diplomatic Review» — лучшее из всего, что с давних пор появлялось там, а также письмо Уркарта к Фуад-паше. Но как всегда не указан источник, откуда взято заявление Бруннова в греческой депеше, то есть была ли эта депеша помещена в одном из официальных сборников, что мало вероятно (разве только в греческом), или попала в руки Уркарта частным путем. Это было бы интересно знать на случай, если придется впоследствии цитировать ее. Заявление это вполне совпадает с тем, что я всегда утверждал: Россия не начнет войны, прежде чем не будут готовы две железнодорожные линии — к Черному морю и Пруту. Русские строят теперь, как бешеные, и занимают деньги, как безумные, — за

[*] *Ю. Кирхман.* «О бессмертии». *Ред.*

три года около 47000000 фунтов стерлингов (!); это большей частью издержки будущей войны.

Во всяком случае, судя по этим переговорам, Бёйст — это австрийский Пальмерстон, и это обстоятельство тоже может ускорить начало военных действий.

Разве Эйххоф теперь не посылает тебе «Social-Demokrat»? Было бы ведь очень важно знать, как держится теперь Швейцер в своей собственной газете.

Статью о Лассале в «Fortnightly»[266] ты, вероятно, читал и видел, что о тебе там говорят как о настоящем папаше лассалевского и прочего социализма[*]. Кто этот Ладлоу? Если бы этого парня можно было побудить написать в «Fortnightly» статью о твоей книге[**], то это все же было бы лучше, чем ничего. Ответ Конгрива Гексли тупее, глупее и беспомощнее всего, что мне когда-либо приходилось читать[***]. Если такова высшая мудрость контистов, то они действительно могут спокойно дать похоронить себя.

Глаз свой я все еще не могу чрезмерно напрягать, и сегодня он снова дает себя знать, так как вчера вечером я слишком много читал при свете, поэтому кончаю. От Тусси мы в субботу получили очень славное письмо.

Наилучшие пожелания твоей жене и Женни.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

178

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ[270]

В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 15 апреля 1869 г.

Дорогой Фред!

Женничка благополучно прибыла в среду. На обратном пути туман на море был настолько силен, что пароход чуть не потерпел крушение.

[*] См. настоящий том, стр. 499—500. *Ред.*

[**] — первом томе «Капитала». *Ред.*

[***] *Р. Конгрив.* «Г-н Гексли о г-не Конте». *Ред.*

Прилагаемая записка — от Вильгельма. Прежде всего ты увидишь его ответ на мой запрос о «подлостях», в которых он упрекает Швейцера. «Политическая сторона» этого дела сводится лишь к двум приложенным вещицам, касающимся предвыборной кампании. Их ты должен мне вернуть, так как Вильгельм, с своей стороны, требует их обратно, ибо это, по-видимому, весь его политический «обвинительный материал».

Лафарг прислал мне свой французский перевод «Коммунистического манифеста», который мы должны просмотреть. Я пошлю тебе сегодня рукопись почтой. Пока что дело не к спеху, Я отнюдь не хочу, чтобы Лафарг без нужды обжегся на этом, Но если рано или поздно вещь эта будет напечатана во Франции, то некоторые части, как, например, о немецком или «истинном» социализме, придется сократить до нескольких строк, так как там все это не представляет никакого интереса.

Возвращаюсь к барану Вильгельму. *Я* пишу ему, на каких условиях ты согласен предоставить ему «Крестьянскую войну». *Он* пишет тебе, что *Эккариус* (который ничего не знал об этом деле) сообщил ему, что ты намерен послать ему эту вещь и что он *не* может выполнить поставленных тобой условий. Он пишет мне далее, что он должен Эккариусу 30 талеров за два квартала и просит *меня* ссудить их ему «под его честное слово», что он вернет их мне через некоторое — неопределенное — время. Я отнюдь не склонен к этой операции, так как уже одолжил несколько больше указанной суммы моему другу Дюпону.

Ладлоу — адвокат, один из основных сотрудников «Spectator», кооператор, благочестив, решительный враг контистов. Из-за сотрудничества Бизли, Харрисона и т. д. он демонстративно ушел из нашей «Commonwealth». Еще раньше прислал мне пару своих брошюрок; он друг Джонса Ллойда или Ллойда Джонса, как там зовут этого портного. Несколько дней тому назад, ознакомившись с соответствующим номером «Fortnightly»[266], я послал ему последний имевшийся у меня экземпляр «Капитала». (Расписку в получении прилагаю, № 1.) Я, разумеется, знал, что он читает по-немецки. Одновременно я послал ему письмо, в котором немного пошутил над его статьей, в которой он сначала заставляет Лассаля проповедовать *мои принципы в Германии,* потом меня — *принципы Лассаля в Англии*[*]. (Ответ под № 2.) Надеюсь через его посредство все-таки добиться рецензии на мою книгу[**] в какой-либо английской

[*] См. настоящий том, стр. 499—500. *Ред.*
[**] — первом томе «Капитала». *Ред.*

газете. Ладлоу также большой почитатель Рикардо, что в настоящее время, когда Милль все загадил, является уже чем-то исключительным.

Сегодня я случайно обнаружил, что у нас дома имеются два экземпляра *«Племянника Рамо»*[*], поэтому посылаю тебе один. Это неподражаемое произведение еще раз доставит тебе наслаждение.

«Разорванность сознания, сознающая и выражающая самое себя», — говорит об этом старый Гегель, — «есть язвительная насмешка над наличным бытием, точно также как над запутанностью целого и над самим собой; это есть в то же время еще улавливающий себя отзвук всей этой запутанности... Это есть себя самое разрывающая природа всех отношений и сознательное разрывание их... Со стороны возвращения в самость *суетность* всех *вещей* есть *собственная суетность* этой самости, то есть самость суетна... но как возмущенное самосознание она знает о своей собственной разорванности, и в этом знании ее она непосредственно возвысилась над ней... Каждая часть этого мира достигает тут того, что ее дух [sein Geist] высказывается или того, что о ней остроумно [mit Geist] говорится и высказывается, что есть она. — *Честное сознание»* (роль, которую Дидро отводит в диалоге самому себе) «считает каждый момент постоянной сущностью, и оно есть необразованное безмыслие, когда не знает, что именно так оно приходит к извращению. Но разорванное сознание есть сознание извращения, и притом абсолютного извращения; понятие есть то, что господствует в этом сознании и связывает мысли, в отношении честности далеко отстоящие друг от друга, и поэтому язык его остроумен [geistreich]. Содержание речей духа о себе самом и по поводу себя есть, таким образом, извращение всех понятий и реальностей, всеобщий обман самого себя и других; и бесстыдство, с каким высказывается этот обман, именно поэтому есть величайшая истина... Спокойному сознанию, которое честно сводит мелодию добра и истины к одинаковым тонам, то есть к единой ноте, эта речь представляется «бредом мудрости и безумия и т. д.»»[271] (следует цитата из Дидро).

Забавнее гегелевского комментария — комментарий г-на Жюля Жанена, выдержки из которого ты найдешь в приложении к томику. Этот «cardinal de la mer»[**] не удовлетворен отсутствием в «Рамо» Дидро моральных выводов, поэтому он исправляет эту вещь следующим открытием: вся извращенность Рамо есть результат его огорчения по поводу того, что он не «потомственный дворянин». Эта дрянь в стиле Коцебу, которую он создал на этой основе, идет теперь в Лондоне в качестве мелодраматического представления. Путь от Дидро до Жюля Жанена это как раз то, что физиологи окрестили именем регрессивной метаморфозы: французская мысль *до* французской революции и *при* Луи-Филиппе!

[*] *Д. Дидро.* «Племянник Рамо». *Ред.*
[**] — «морской кардинал». *Ред.*

Я спрошу Коллета, откуда он взял сентенцию Бруннова[*]. Меня ничуть не удивит, если она окажется взятой из какого-либо письма английского посольства в Афинах, помещенного в английской Синей книге. В одной из Синих книг 1839 г. я нашел такие заявления Бруннова по поводу сирийско-египетских дел[272].

Эйххоф всегда посылает мне Швейцера[**] в большом количестве. Вероятно, скоро снова прибудет.

Г-н Торнтон опубликовал объемистую книгу «Капитал и труд». Я ее еще не видел, но, судя по выдержкам в «Daily News», он предсказывает исчезновение капитала, как силы, отделенной от труда, лишь в весьма отдаленном будущем.

Береги свой глаз.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

179
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ[273]
В ЛОНДОН

Манчестер, 16 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю две корреспонденции Ладлоу и два доказательства «подлости»[***]. Ты прислал лишь пару строк Вильгельма, адресованных мне, но не прислал адресованных тебе, на которые ты ссылаешься. Если в распоряжении Вильгельма нет ничего другого, кроме этого, то еще надо удивляться, что ему в Бармене[262] не пришлось хуже. Через несколько дней я пошлю тебе отчеты «Zukunft» о генеральном собрании, которые появились с большим опозданием и из которых видно, что почва в швейцеровском Союзе была уже основательно подготовлена и что бунт вспыхнул бы и без Вильгельма.

Корреспонденции Ладлоу весьма полезны.

Большое спасибо за «Рамо»[****], который доставит мне большое наслаждение. Я теперь почти ничего не читаю, чтобы

[*] См. настоящий том, стр. 239. *Ред.*
[**] — «Social-Demokrat». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 241. *Ред.*
[****] *Д. Дидро.* «Племянник Рамо». *Ред.*

наконец, вылечить глаз; я сократил также свою работу в конторе.

Вильгельм очень ошибается, если думает, что я, полагаясь на его неопределенные высказывания, пошлю ему «Крестьянскую войну» с тем, чтобы затем в один прекрасный день он объявился и стал кричать: если я ему не пришлю столько-то и столько-то денег, последние листы останутся ненапечатанными. Его письмо — просто бред, а его требование к тебе платить за него гонорары — бесстыдство.

Здешний, находившийся на жалованье правительства судья Фаулер, который в свое время распорядился привести фениев в суд прикованными друг к другу, подал в отставку, то есть удрал, бросив свою жену с двумя детьми, с женой председателя съезда мировых судей Мильна (дочерью покойного богатого банкира Брукса, обладающей капиталом в 80000 ф. ст.), которая в свою очередь тоже подбросила своему драгоценному супругу пятерых детей. История эта вызвала большой переполох среди филистеров.

Привет.

Твой ***Ф. Э.***

Эту последнюю историю можно объяснить лишь этимологически: fowler от fowl — птица[*].

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

180
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон, 16 апреля 1869 г.]

Я писал Вильгельму, чтобы он прекратил свою злобную болтовню и писания против Эйххофа, так как теперь Боркхейм сам признал свою ошибку. Вильгельм, конечно, не подозревает, что, со слов Кугельмана и старика Беккера, я знаю и об *его собственных* подозрениях в отношении Эйххофа.

[*] Игра слов: Fowler — фамилия, «fowler» — «птицелов». *Ред.*

Ты, вероятно, получил рукопись Лафарга[*]. Ты о ней не упоминаешь в своем сегодняшнем письме.

Кстати. «Hermann» является теперь официальным органом Штибера. Юх был вынужден продать его под давлением своих многочисленных кредиторов. В сегодняшнем номере Штибер уже на первой странице начинает печатать приказы об аресте, например, некой Йегер, обвиняемой в незаконном умерщвлении плода. Штибер, конечно, представлен здесь национал-либеральным «подголоском Штибера»[**], Я разузнаю тщательно «засекреченную» фамилию.

Попробуй промывать глаз спиртом. Мне это помогло. Вначале немного больно. При первом опыте слегка разведи спирт водой. Ты тогда почувствуешь, сколько ты сможешь вытерпеть. Кроме того, ты ничем не рискуешь при этом опыте.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIX, 1946 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

181
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 19 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю письмо Либкнехта. Насчет «Крестьянской войны» я написал ему строго поделовому и жду теперь объяснений по поводу того, как он увязывает дефицит, который дает газета, с неиссякаемым источником фондов для издательства брошюра

Рукопись Лафарга[*] у меня, я еще не мог просмотреть ее, я тоже думаю, что прежде всего ему надо сдать свои экзамены.

Здесь теперь великий Тесмар из Кёльна, он представился Гумперту, а также Борхардту под именем Темар, но уже признался, что он Тесмар. Можешь ли ты прислать мне тот номер газеты «Zukunft», где было напечатано о том, что отдан приказ о его аресте за растрату; сделай это, иначе мне придется написать Шнейдеру.

Твой ***Ф. Э.***

[*] См. настоящий том, стр. 241. *Ред.*
[**] Имеется в виду Хейнеман. *Ред.*

Относительно другого курьезного субъекта*, приветствовавшего Борхардта как редактора «Neue Rheinische Zeitung», Борхардт сам тебе напишет.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

182
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 24 апреля 1869 г.

Дорогой Фред!

Около 12 дней я страшно страдаю от моей старой болезни печени. Глотаю старое лекарство Гумперта, но до сих пор безрезультатно. Это совершенно парализует меня умственно. Такое состояние повторяется каждую весну. Если мне не удастся справиться с этой болезнью, то потом опять появятся карбункулы. Спроси-ка Гумперта, не может ли он посоветовать мне чего-нибудь нового? С неделю я уже не курю. Этого достаточно, чтобы ты понял, в каком я состоянии.

Справку для Борхардта я могу получить только через несколько дней от Дюпона. Номера «Zukunft» не могу найти.

Кстати. Новый «подголосок Штибера», редактирующий теперь «Hermann», зовется или именует себя «д-р» Хейнеман; он уверяет, что приехал из Манчестера. Знаешь ли ты что-нибудь о нем? Достойный Хильман из Эльберфельда прислал мне письмо. В понедельник пришлю тебе его. Он осуждает Либкнехта за вторичное перемирие со Швейцером, благодаря чему уничтожены плоды победы. Почтенный Хильман выступил в 1867 г. кандидатом в противовес рабочему кандидату Швейцеру[274]. Hinc illae lacrimae**.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т, XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — Громье. *Ред.*

** — Вот отчего эти слезы (*Публий Теренций.* «Девушка с Андроса», акт I, сцена первая). *Ред.*

183
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 25 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Для твоей печени больше всего полезна перемена климата и перемена обычного образа жизни. Сделай поэтому немедленно то, что нужно, а именно: садись сейчас же на поезд и приезжай сюда на одну-две недели. У меня теперь довольно много свободного времени, и мы сможем основательно побродить вместе. Кроме того, ты сможешь исследоваться и полечиться у Гумперта, и в то же время ввиду твоего «состояния» ты вправе отказываться от приглашений к «чаю». За короткое время ты освежишься, станешь снова работоспособным и сможешь потом за несколько недель успеть больше, чем за целые месяцы в таком состоянии. Итак, телеграфируй мне завтра в контору, с каким поездом ты приедешь, и будь вечером здесь. Это — самое простое средство и *наверняка* вылечит тебя.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

184
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 26 апреля 1869 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за приглашение. Но мне абсолютно невозможно уехать в данный момент. Жена моя сильно кашляет, и я пока выжду; лишь только она сможет двинуться в путь, она поедет в Париж, чтобы привезти Тусси. Я, может быть, приеду с Тусси.

На этой неделе нужно, кроме того, уладить дела в Интернационале, которые без меня не подвинутся вперед.

Наконец, я должен, как ни плохо я себя чувствую, закончить несколько страниц рукописи, так как всегда труднее продолжать прерванную известную тему, чем начать новую.

Несмотря на все это, если мне не станет лучше, придется, разумеется, тронуться с места. Завтра напишу больше.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

185
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 1 мая 1869 г.

Дорогой Фред!

Прилагаемое здесь письмо, адресованное нашему бельгийскому секретарю*, будет тебе понятно из прилагаемой при сем «Cigale», органа Французской секции; по ее образцу образовалась секция в Брюсселе и одна в Женеве (Комитет будущего), в общей сложности несколько десятков человек под руководством Пиа.

Моя жена еще очень больна, думает все же, что во вторник она сможет выехать в Париж.

Снова пишу перед боем Тома**, то есть перед самым закрытием почты. Надеюсь, что завтра наконец соберусь написать тебе более подробно.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* — Бернару. *Ред.*

** По-видимому, имеются в виду часы на Вестминстерской башне в Лондоне. *Ред.*

186

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 2 мая 1869 г.

Дорогой Мавр!

Я бы уже давно написал тебе, если бы не ждал, когда ты выполнишь свое обещание написать «завтра больше».

Надеюсь, твоя жена благодаря хорошей погоде поправляется; путешествие вряд ли повредит ей, перемена климата действует большей частью очень благотворно на такой кашель, вызванный воспалением гортани.

Можешь себе представить, какое ликование вызвала тут весть, что ты собираешься привезти с собой Тусси; теперь ты пойман на слове и должен во что бы то ни стало привезти ее. Если же она сможет приехать даже на несколько дней *позже* тебя, то это не беда, мы сможем встретить ее на вокзале. Ведь ты, может быть, по состоянию здоровья приедешь несколько раньше. Ты не пишешь, как чувствуешь себя. Я на твоем месте отложил бы в сторону все другое и приехал как можно скорее. Что ты хочешь, чтобы болезнь приняла хронический характер и ты долго мучился с ней, будучи вынужденным лечиться изо дня в день?

Твой ***Ф. Э.***

Наилучшие пожелания твоей жене и Женни.

Газету «Cigale» не получил.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

187

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 7 мая 1869 г.

Дорогой Мавр!

Видно, печень твоя здорово свирепствует, если тебя не видно и не слышно. Как обстоит дело и когда вы приедете? Поправилась ли твоя жена?

От Вильгельма никакого ответа. Я написал ему исключительно в деловом тоне, так чтобы ему больше не удалось отвертеться. Если он не ответит вскоре, нам надо будет подумать о том, чтобы Эйххоф напечатал эту вещь*. Но последний, то есть Вильгельм**, тоже, по-видимому, ничего не дает о себе знать.

Несколько номеров «Zukunft» пошлю сегодня почтой, а бельгийское письмо возвращаю с благодарностью. Удивительно, как повсюду на континенте люди смело бастуют, полагаясь на Интернационал, и в то же время, по-видимому, нисколько не думают о том, что нужно пополнять общую боевую кассу.

Завтра, надеюсь, наступит, наконец-то, много раз обещанное «завтра», когда ты «наконец» удосужишься сообщить о себе несколько подробнее.

Во время дебатов о промысловом уставе[64] Вильгельм играл совершенно жалкую роль. Все предложения исходили от Швейцера или Бебеля, а Вильгельм благоразумно молчал, так как в данном случае нужны были положительные знания. Швейцер был тоже хорош, когда он доказывал, что запрещение воскресного труда = увеличению потребления рабочего = повышению заработной платы.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

188
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 8 мая 1869 г.

Дорогой Фред!

Главную причину моего упорного молчания ты правильно объяснил — это *печень*. Но сюда присоединились еще разные другие обстоятельства. Во-первых, моя жена себя чувствовала очень плохо. В прошлый вторник, как только ей стало несколько

* *Ф. Энгельс.* «Крестьянская война в Германии». *Ред.*
** — Эйххоф. *Ред.*

лучше, она отправилась в Париж, но приехала туда совершенно оглохшей. Париж приобрел скверную привычку подражать целиком лондонской погоде. Когда здесь идет дождь, то и там начинается, и т. д. Во-вторых, сюда приехал Эйххоф, и он до сих пор еще находится тут. Приехал он не один, а с целым трио: инженером из Берлина, купцом и банкиром оттуда же. Речь идет о том, чтобы найти здесь имена для открытия банка в Восточной Пруссии, на который уже получена концессия, что, по-видимому, и удастся. Наконец, произошли бельгийские избиения[275]. После того как стали поступать адреса со всех концов, о чем ты убедишься из прилагаемых газет, необходимо было, наконец, и *Центральному Совету* высказаться по этому действительно важному делу. Мне было поручено редактировать адрес[*]. Если бы я отказался, дело перешло бы в руки Эккариуса, которому писание таких демонстративных документов подходит, как корове седло. Поэтому я согласился на это предложение. Но если уж при теперешнем состоянии моей печени очень трудно было составлять его по-английски, — так как для такого рода произведений требуется известный риторический стиль, — то уж совсем невыносимым мучением было писать его затем на французском языке. Но нужда свои законы пишет, и я составил его на французском языке. Я хотел было сначала послать бельгийцам эту вещь в английском оригинале, но наш бельгийский секретарь Бернар (француз по происхождению) заявил перед собравшимися patres conscripti[**] (в прошлый вторник), что если предоставлять перевод бельгийцам, которые лишь наполовину знают английский язык и совсем не знают французского, то лучше махнуть на все дело рукой. Таким образом, мне пришлось согласиться. Ты сможешь наслаждаться этой вещью на обоих языках. Немецкий же перевод, которому я не придаю значения, я предоставил Эккариусу, заинтересованному в этом и в денежном отношении.

Правда, писание по-французски, с печенью или без оной, — детская игрушка, если преподносить публике такой французский язык, как язык г-на Уркарта в отсылаемом сегодня тебе «Diplomatic Review». Такая тарабарщина — даже перлы творений великого и прославленного Годиссара[***] ничто в сравнении с ней!

После отъезда моей жены я мог немедленно поехать к тебе, и я бы при этом наверное выиграл во времени, так как раньше привел бы снова в порядок свою проклятую плоть. Но Женни

[*] *К. Маркс.* «Бельгийские избиения». *Ред.*
[**] — сенаторами. *Ред.*
[***] — Боркхейма. *Ред.*

обрадовалась тому, что она на короткое время пребывания моей жены в Париже будет иметь меня всецело в своем распоряжении и сама сможет зажить более свободно. Поэтому мне необходимо оставаться здесь.

Кстати, о Женни. Она утверждает, что ты все знаешь, и желает поэтому узнать от тебя: почему г-н «Эксцельсиор»[*] из Альпийского клуба не женился на «Леди Кларе Вер де Вер»[**]?

Относительно Френчи — Борхардт наводил у меня о нем справки через свою младшую дочь — я лишь теперь, потратив много времени, узнал, что это — lumpacius vagabundus[***], правда, занимавший весьма второстепенное место в «Glowworm», очень второстепенной паршивой газете. Сообщи это врачу-священнику или священнику-врачу.

Не забудь сообщить мне о д-ре Хейнемане из Манчестера — подголоске Штибера в «Hermann».

По поводу Вильгельма: Эйххоф привез Эккариусу гонорар в 10 ф. ст. (я думаю, что Эйххоф заплатил его из *своего* кармана) за «моего Милля»[276] и сообщил мне доверительно, что «мой Милль» напечатан, но задержан теперь лейпцигским издателем[****], который требует за печатание ровно *вдвое* больше, чем определил г-н Вильгельм. Таким образом, ты словно предчувствовал и предпринял правильные шаги. Мейснер написал мне более двух недель тому назад, что начнет печатать[277], но — ничего не сделал. Это все же немного чересчур.

Согласно сообщению Эйххофа, в Германии теперь такая кредитная спекуляция и финансовая горячка, что все поглощены только этим, поскольку речь идет о высших классах. Что касается берлинских рабочих, то он считает их самыми жалкими во всей Германии. И вновь прибывающие туда будто бы скоро совершенно развращаются под влиянием господствующего в городе тона и «дешевых» маленьких развлечений. Бисмарк, Дункер, Шульце-Делич и д-р Макс Гирш оспаривают друг у друга первенство в этой области.

Паршивый Менде старой Гацфельдт был раньше странствующим импровизатором и декламатором. Это — животное, всецело принадлежащее к люмпен-пролетариату.

Газенклевер дал Швейцеру обойти себя. Эйххоф очень хвалит Бебеля.

Гарни из Бостона — ныне помощник секретаря или что-то в этом роде в департаменте внутренних дел государства [Com-

[*] — герой поэмы «Эксцельсиор» Г. Лонгфелло. *Ред.*
[**] — героине одноименной поэмы А. Теннисона. *Ред.*
[***] — проходимец. *Ред.*
[****] — Вигандом. *Ред.*

monwealth] Массачусетс (они все еще говорят официально «Commonwealth», а не «Republic») — прислал в Международный Совет* 1 ф. ст. в виде членских взносов, а также письмо, в котором он весьма тепло справляется о тебе. Он пишет также, чтобы я послал ему экземпляр «Капитала». Он надеется найти в Нью-Йорке переводчика и издателя.

Один француз, переведший несколько томов Гегеля и Канта, написал Лафаргу, что хотел бы перевести мою книгу** на французский язык, но — какая фантазия! — за 60 ф. ст. гонорара, причем за таковой он берется, сверх того, найти и книготорговца.

Здешний «International», бонапартистский орган, имел наглость напечатать, что Генеральный Совет Интернационала уже не заседает в Лондоне; руководство будто бы перешло теперь в руки «одного весьма высокопоставленного лица» в Париже.

Было бы очень хорошо, если бы вы нам тоже смогли послать *что-нибудь* из Манчестера для подписного листа в пользу бельгийцев, и притом скорее.

Кстати. В отчете о применении детского труда в земледелии (вышли лишь два тома, отчет I и показания очевидцев) члены комиссии в предпосланном отчету резюме приводят различные данные относительно экспроприации у рабочих общинных земель, — совершенно в моем духе.

Наилучшие пожелания миссис Лиззи, королю-капусте или королю-углю*** и Джоллимайеру****.

Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

189
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер, 10 мая 1869 г.]

Дорогой Мавр!

Получил письмо и две посылки. Очень благодарен. При сем прилагаю спешно для завтрашнего заседания 1 ф. ст.

* — Генеральный Совет. *Ред.*
** — первый том «Капитала». *Ред.*
*** — Муру. *Ред.*
**** — Шорлеммеру. *Ред.*

марками, посылаемый нами отсюда для вашей бельгийской подписки. Ирландский памфлет вызвал здесь большую сенсацию. Спроси Эйххофа, можно ли напечатать «Крестьянскую войну»[*] у его брата. Мейснер явно боится.

У нас здесь теперь сильнейший промышленный кризис и, несмотря на сокращенное рабочее время, все еще производится слишком много. Единственное- средство, которым располагают фабриканты, чтобы самим прийти к соглашению относительно введения сокращенного рабочего времени и приостановки работы фабрик, это — *стачка* рабочих. В этом направлении уже в течение двух месяцев ведется планомерная работа. Стачка в Престоне[**] была первой попыткой, за этим следует теперь понижение заработной платы на 5% в восточном Ланкашире[278]. Если рабочие согласятся на это, то последует новое понижение и так далее до тех пор, *пока они не забастуют,* так как только это и нужно фабрикантам. Об этом виде стачек бравый Уотс совсем не упоминает в своей брошюре[***], и не без основания.

Когда вы приедете?

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

190
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 14 мая 1869 г.

Дорогой Фред!

Моя жена приедет только на следующей неделе, так что я не смогу быть в условленное время в Манчестере.

Эйххоф вчера уехал. Что касается *«Крестьянской войны»,* то он предлагает, чтобы эту вещь напечатал его брат, который в следующую книжную ярмарку, за вычетом своих комиссионных и расходов, выплатит остаток в пользу Интернационала. Он говорит: поскольку речь идет о его брате, ты можешь считать предложение *окончательным.*

[*] *Ф. Энгельс.* «Крестьянская война в Германии». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 238. *Ред.*
[***] *Дж. Уотс.* «Профессиональные общества и стачки. Машины. Кооперативные союзы». *Ред.*

Относительно *«Господина Фогта»:* Либкнехт к моменту своего ареста в Берлине оставил все в беспорядке, а также ничего не сделал перед своей высылкой. И вот он теперь «не помнит», что стало с «Фогтом». Эйххоф, наконец, открыл, что какой-то антиквар уже два года тому назад поместил книгу в своем каталоге, как имеющуюся у него в продаже. Он пошел к этому господину, которого зовут Кампфмейером. Этот последний все уже распродал и «тоже не помнит», *как* книги попали в его руки. Таким образом, все, что Либкнехт *нам* говорил, мягко выражаясь, — одна только фантазия!

Как здешняя пресса подла! Газеты не только все до одной, словно сговорившись, замалчивают каждое слово нашего *бельгийского* официального обращения* (после того, как на прошлой неделе они, напротив, нарочно полностью перепечатали несколько идиотских строк, составленных в духе Шерваля, вероятно, *«агентом полиции»* брюссельского Особого комитета),— она точно так же, как бы по уговору, замолчала наш (составленный мной, принятый в прошлый вторник) адрес американскому Рабочему союзу[279], хотя он направлен *против* войны между Соединенными Штатами и Англией. Но там есть вещи, которых эти канальи не любят.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

191

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 19 мая 1869 г.

Дорогой Мавр!

Во всяком случае поздравляю тебя с тем, что ты не приехал сюда на прошлой неделе в такую гнусную погоду. Но теперь-то ты, разумеется, приедешь.

Насчет «Крестьянской войны» поговорим при встрече.

* *К. Маркс.* «Бельгийские избиения». *Ред.*

Обращение по поводу Бельгии очень хорошее, к американцам — еще лучше*. Я видел его в «Bee-Hive».

Привези с собой и оба выпуска отчета прусского генерального штаба за 1866 год[9]. Я хочу сравнить его с австрийским[8], чтобы раскрыть огромные преувеличения со стороны пруссаков.

Итак, дай знать по возможности скорее, когда вы приедете. Надеюсь, печень за это время также меньше дает себя знать. Почта закрывается.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

192
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ[280]
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 21 мая 1869 г.

Дорогой Фред!

Тусси и моя жена вернулись из Парижа в среду, и я намеревался отправиться с Тусси в Манчестер завтра. Но тем временем экономические причины воспрепятствовали этому.

Различные поездки в Париж Женни, Тусси и жены и необходимые для этого покупки повлекли за собой, естественно, чрезвычайные расходы. К этому присоединились, во-вторых, суммы, в общей сложности около 14 ф. ст., розданные мной взаймы, чего совершенно нельзя было избежать из-за неблагоприятного стечения обстоятельств. Дюпон, самый дельный из здешних людей, не только сидел без работы, но к тому же еще его жена смертельно больна. Он так скромен, что ни у кого не занимает без самой крайней нужды, и настолько добросовестен, что всегда платит свои долги. Я ссудил ему поэтому 6 фунтов. Затем пришел Лесснер, очутившийся в тяжелом положении после смерти своей жены, проболевшей очень долго. Я не мог отказать ему, тем более, что я сам в течение длительного времени был его должником. Итак, я дал ему 5 фунтов. Наконец, почтенный Либкнехт (после того, как он уже *безрезультатно* писал мне об этом) пишет Эккариусу, чтобы тот сам обратился ко мне с просьбой о ссуде. Я заявил Эккариусу, что я уже

* *К. Маркс.* «Бельгийские избиения». «Обращение к Национальному рабочему союзу Соединенных Штатов». *Ред.*

Вильгельму отказал. Но Эккариус со слезами на глазах ответил мне, — и это соответствует действительности, — что он будет выброшен из квартиры, если я его не ссужу по крайней мере двумя фунтами для ликвидации его задолженности по квартирной плате. Пришлось, таким образом, дать, но одновременно я написал Вильгельму, что эту сумму он мне должен вернуть. Так 14 ф. ст. уплыли из кармана. Кроме этих я имел еще 15 ф., которые я держал про запас. Но вот вчера является некий Дренглер (nomen omen*) из Сити с письмом от г-на Цишке из Нью-Йорка, который *тринадцать лет тому назад* ссудил мне 15 ф. и затем неожиданно исчез из Лондона вследствие совершенной им денежной растраты (он был агентом по отправке эмигрантов в Нью-Йорк). Он теперь снова возвращается и требует уплаты старого долга, который я считал ликвидированным благодаря его денежным махинациям. Я тем более вынужден был исполнить это требование, что за истекший с тех пор промежуток времени он подружился с г-ном Гейнценом, которому я своим отказом уплатить дал бы возможность разделать меня в газете «Pionier». Таким образом, я сижу на бобах.

Фокс умер в Вене после пятидневной легочной болезни. Семья его осталась в нищете. Об этом мне пишут из Вены. Мать Фокса (Питер Фокс — это литературное имя, настоящее — Питер Фокс Андре) — богатая женщина, но она бросила его совершенно на произвол судьбы отчасти за то, что он женился на ее (теперь состарившейся) горничной, отчасти за его атеизм. Я обратился к ней с *угрозой,* что если она ничего не даст, в Лондоне будет устроен публичный сбор в пользу ее сына.

Неделю тому назад Мейснер прислал мне первый лист. «Восемнадцатого брюмера» и обещал, что теперь дело пойдет «быстро». Но второго листа все еще нет. Он, по-видимому, затягивает дело, насколько можно.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — знаменательное имя (фамилия Drengler созвучна глаголу «drangen» — «притеснять», «преследовать»). *Ред.*

193
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 23 мая 1869 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю из обещанного первые половинки трех пятифунтовых банкнот, другие половинки пошлю в письме, которое сдам после закрытия почтамта; ты его получишь, следовательно, со следующей почтой. Будь добр, напиши, с каким поездом приедете вы во вторник[281], чтобы я смог встретить вас.

От	вокзала на									
От	вокзала на	Юстон-сквер	отправление	9	час.	прибытие	2	час.		
»	»	»		10	»	»	3	»		
»	»	»		12	»	»	5	»	35	мин.
»	»	Кингс-Кросс, Большой Северной железной дороги	»	10	»	»	3	»	10	»
»	»		»	12	»	»	6	»		
»	»	Сент-Панкрас, Центральной железной дороги	»	9	»	»	2	»	40	»
»	»	»		10	»	»	3	»		

Надеюсь, вы приедете не позже трех часов, чтобы мы могли еще вместе пообедать. Погода также уже переменилась, стало хорошо и тепло, сегодня впервые я сижу не у огня, а у открытого окна.

Наилучшие пожелания твоей жене и девочкам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

194
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 16 июня 1869 г.

Дорогой Фред!

Благополучно прибыл третьего дня после пятичасовой езды в вагоне. Из Манчестера (по железной дороге, которой я ехал)

надо брать билет до *станции Кентиш-таун.* Тогда прямо прибываешь к моему дому. Сент-Панкрас — следующая станция, ближе к центру города.

Вчера вечером был в Интернационале. Письмо из Парижа. Трое или четверо из наших людей (Мюра, Толен и т. д.) арестованы. Они пишут нам, что различные проделки, разграбление киосков и т. д. были делом *полицейских агентов,* которым дали спокойно орудовать, чтобы потом напасть на совершенно непричастную публику. Имелось в виду спровоцировать «кровавые столкновения».

Чемодан ваш отправляется сегодня обратно. Ты найдешь в нем свой бумажник, пропутешествовавший с нами, моя же записная книжка осталась в Манчестере.

Наилучшие пожелания всем.

Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

195
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 22 июня 1869 г.

Дорогой Мавр!

Не знаю, такая ли и у вас прекрасная погода, как здесь, по мы совершенно лишены солнечного света и в самые длинные дни вынуждены зажигать газ в 4 часа пополудни. А тут, черт побери, приходится читать и писать, когда не разберешь, день это или ночь.

Тусси в очень веселом настроении. Сегодня утром вся семья бегала по магазинам, завтра вечером они хотят идти в театр. «Германа и Доротею»[*] она прочла, хотя и не без труда из-за пустой болтовни идиллических филистеров. Теперь я ей дал «Младшую Эдду», где есть несколько красивых мест; после этого она сможет прочесть из «Старшей Эдды»[282] песни о Сигурде и Гудруне. На рояле она тоже играет прилежно. Я читал с ней и датские героические песни.

Итак, весь успех Вильгельма сводится к тому, что мужеско-женская и чисто женская линия лассальянцев объединились![283]

[*] Гёте. «Герман и Доротея». *Ред.*

Хороши результаты его трудов! Разумеется, — при той стремительности, с какой делается дело, — Швейцер будет переизбран, и тогда он снова окажется избранным всеобщим голосованием. Вильгельм также хранит упорное молчание насчет этого происшествия.

Книга «Педераст»[*], которую ты мне прислал, — верх курьеза. Это — в высшей степени противоестественные разоблачения. Педерасты начинают считать свои ряды и полагают, что они составляют силу в государстве. Им не хватало только организации, но, судя по этим данным, она, по-видимому, уже тайно существует. И так как они насчитывают у себя во всех старых и даже в новых партиях, от Рёзинга до Швейцера, таких выдающихся людей, то победа их неминуема. «Guerre aux cons, paix aux trous-de-cul»! — таков будет теперь пароль. Счастье еще, что мы лично слишком стары, чтобы опасаться, что при победе этой партии нас заставят своим телом платить дань победителям. Но молодое поколение! Впрочем, это возможно тоже только в Германии, чтобы выступил такой молодец, превратил свинство в теорию и провозгласил: вступайте и т. д. К сожалению, у него не хватает еще смелости открыто объявить себя «этим», и он вынужден все еще coram publico[**] оперировать «спереди», хотя и не «сразу входит в дело», как он по ошибке раз выразился. Но погоди, когда новое северогерманское уголовное законодательство признает права з...ы, тогда дело пойдет совсем по-другому. Нам, бедным людям, привыкшим действовать спереди, с нашей ребяческой склонностью к женщинам, придется тогда довольно плохо. Если бы Швейцер был еще на что-нибудь годен, то разве на то, чтобы выведать у этого своеобразного филистера сведения о высоких и высочайших педерастах, узнать каковые ему, как родственному им по духу, было бы, конечно, не трудно.

В конце этой недели Шорлеммер едет на четыре недели в Германию через Гримсби и Роттердам.

Забастовки на здешних хлопчатобумажных фабриках прекратились с сегодняшнего утра, когда олдемцы приступили к работе. Поэтому для перепроизводства не осталось больше никаких ограничений.

Закрывают почту. Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *К. Ульрикс.* «Аргонавтикус». *Ред.*
[**] — при всем народе. *Ред.*

196
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 26 июня 1869 г.

Дорогой Фред!

С благодарностью извещаю о получении первых половинок банковых билетов на 90 фунтов стерлингов. Прилагаю два письма для Тусси; она должна ответить короткорукому Коллету.

Из прилагаемого письма Эйххофа видно, к сожалению, что его брат стал пугливым. Напиши мне, как быть теперь.

Получил, наконец, последние корректурные листы и вернул их, послал также предисловие*. Теперь выясняется, что задержка произошла по двум причинам: 1) печатает г-н Виганд в Лейпциге и 2) г-н Мейснер, со своей стороны, не следил за ним. Он думал, оказывается, что я уже несколько недель тому назад получил последние листы прямо из Лейпцига. Немецкая расхлябанность! Благородный Вильгельм хранит глубокое молчание.

Сегодня, наконец, погода стала лучше.

Я получил на 1 июля от Общества искусств и ремесел[284] приглашение на вечер в Кенсингтонском музее. Такой вечер бывает лишь раз в году, и на него собирается вся лондонская аристократия от двора до и т. д. Таким образом Женничка увидит весь этот сброд.

Прощай. Твой ***К. М.***

При перестановке книг на моей полке мне снова попалось в руки маленькое старое издание «Размышления и т. д.» Ларошфуко[285]. Просматривая, я наткнулся на следующее место:

«Важность — это непостижимое свойство тела, изобретенное для того, чтобы скрыть недостатки ума».

Таким образом, *Стерн* списала у Ларошфуко! Хороши еще следующие мысли:

«У нас у всех достаточно сил, чтобы перенести чужое несчастье».

«Старики потому так любят давать хорошие советы, что они уже не могут подавать дурные примеры».

«Короли поступают с людьми, как с монетами; они назначают им цену по своему произволу, и их приходится расценивать по назначенному курсу, а не по действительной стоимости».

---

* *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*

«Когда пороки покидают нас, мы стараемся уверить себя, что это мы покинули их».

«Умеренность — это пассивность и леность души, тогда как честолюбие — это активность и рвение».

«Мы нередко относимся снисходительно к тем, кто тяготит нас, но мы никогда не бываем снисходительны к тем, кто тяготится нами».

«Любовники только потому никогда не скучают друг с другом, что они всегда говорят о себе».

Я был в прошлую среду на митинге тред-юнионов в Эксетер-холле[286]. Бизли произнес действительно отличную речь, очень смелую, вспоминал об июньских днях (это было 24 июня) и т. д. Газеты, разумеется, «убили» его речь, то есть замолчали. К тому же он совершил еще одно преступление, отозвавшись очень презрительно об английских журналистах.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и французского

197
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 27 июня 1869 г.

Дорогой Мавр!

В большой спешке посылаю вторые половинки банкнот. Поблагодари Женни от моего имени и от имени Тусси за оба письма. Тебе я напишу подробнее завтра или во вторник, верну также письмо Эйххофа. Свинство, однако, в том, что, когда немецким рабочим и удается найти издателя, он у них не может даже продержаться.

Наилучшие пожелания от всех наших всем вашим. Сэм Мур осужден на то, что сегодня за вечерним чаем его будет кормить Тусси, причем она ему даст бутерброд с патокой и намеревается измазать бороду сиропом. Это последние новости.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

198
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 1 июля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Ура! Сегодня покончено с милой коммерцией, и я — свободный человек[287]. На этот счет я столковался вчера с дорогим Готфридом[*] в главных пунктах; он во всем уступил. Тусси и я отпраздновали сегодня утром мой первый свободный день продолжительной прогулкой по полям. К тому же мой глаз значительно лучше, и, надо думать, при некоторой осторожности скоро совсем поправится.

Баланс и адвокаты, вероятно, в течение нескольких недель будут все еще беспокоить меня, но все же мне не придется тратить столько времени, как до сих пор.

Бизли, по-видимому, на самом деле значительно исправляется. Вспомни только, с каким почтением говорил он об английской прессе еще в тот вечер, когда был у тебя.

Возвращаю Эйххофа. По-видимому, Вильгельм прячется теперь за него, чтобы добиться прощения. Ведь за это время война между Швейцером и Вильгельмом снова объявлена, а во Всеобщем германском рабочем союзе бунт. Но все же недурное желание: чтобы *мы* выступили открыто в защиту Вильгельма и Народной партии. Следовало бы порекомендовать Вильгельму почитать «Манифест»[**] насчет позиции рабочей партии, если бы чтение или вообще что-либо могло помочь ему. Меня очень занимает дальнейший ход этой драки, которая во всяком случае вызовет некоторые забавные сплетни. Претензия Швейцера, чтобы его ватага позволяла торговать ею, как стадом овец, была поистине колоссальна.

Полагаю, что обе половинки банкнот ты получил в понедельник.

Ирландские депутаты снова держались самым жалким образом при предложении Мура, и г-н Брус снова забавно скомпрометировал себя[288].

После сообщения Эйххофа я весьма сомневаюсь, следует ли вообще писать Мейснеру насчет популярного издания на основе твоей книги[***]. Что ты думаешь об этом? Во всяком случае, если уж книжки по пяти зильбергрошей не находят сбыта, то книжки

---

[*] — Эрменом. *Ред.*
[**] *К. Маркс* и *Ф. Энгельс.* «Манифест Коммунистической партии». *Ред.*
[***] — первого тома «Капитала»». *Ред.*

по восьми — и десяти грошей будет еще труднее распространить. Тут могла бы помочь лишь брошюрка в один-два печатных листа, ценой в $2^1/_2$ гроша, но это требует много работы и для Мейснера не представляет никакого интереса. Что ты думаешь об этом? Или ты хочешь отложить это до личного разговора, так как. ведь Мейснера ты во всяком случае посетишь в Германии?

Женни, надо думать, находится на взморье со своими благородными Монро?

Наилучшие пожелания от всех всем.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращением в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

199
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 3 июля 1869 г.

Дорогой Фред!

Самое горячее поздравление по случаю твоего бегства из египетского плена.

В честь этого события я выпил «лишний стаканчик», но поздно вечером, а не с утра пораньше, как прусские жандармы.

Прилагаю богатое содержанием письмо Вильгельма. Из него ты увидишь, что он внезапно назначил себя моим *опекуном* и предписывает мне всякую всячину, которую я ***«должен»*** сделать.

Я *должен* прибыть на их августовский съезд; я *должен* показать себя немецким рабочим; *должен немедленно* выслать членские билеты Интернационала (после того как на двукратные запросы по этому поводу *они* в течение целых трех месяцев *не* отвечали); *должен* переделать «Коммунистический манифест»; *должен* приехать в Лейпциг.

Не наивно ли в высшей степени, что в том самом письме, в котором он плачется на то, что не может вернуть мне 2 ф. ст. (которые я отдал за него Эккариусу), он предлагает мне *деньги на покрытие расходов по поездке* в Германию! Он неисправим!

Против тебя он, очевидно, морально возмущен! Я уже ему ответил, что он неправильно истолковал твое письмо. Этот

человек совершенно не может понять, что убеждения и уменье вести дела вовсе не являются полярными противоположностями, как он это предполагает на основании своего опыта с газетным делом и как это должны, по его мнению, предполагать и другие, если они не хотят себя компрометировать.

Наш Вильгельм — сангвиник и лгун. Отсюда опять его сильные преувеличения в описании победы над Швейцером. Но во всяком случае кое-что тут соответствует действительности. Швейцер не вернулся бы в гацфельдтовскую церковь, если бы его положение не было поколеблено в его собственном Союзе. С другой стороны, он ускорил общий распад нелепой инсценировкой своего последнего государственного переворота[283]. Надеюсь, что в результате этой истории немецкое рабочее движение выйдет, наконец, из стадии лассальянской детской болезни, остатки которой будут изжиты при помощи простой изоляции сектантов.

Что же касается «абсолютных заповедей» Вильгельма, то я ему по этому поводу ответил следующее:

Я абсолютно не чувствую потребности показаться немецким рабочим и *не* приеду на их съезд. Лишь после того как они действительно присоединятся к Интернационалу и создадут для себя приличную партийную организацию, — а Нюрнбергский съезд[134] показал, как мало можно доверять одним обещаниям, тенденциям и т. д., — лишь тогда спустя некоторое время найдется для этого повод. Кроме того, нужно ясно понять, что для нас новая организация так же мало может быть Народной партией[90], как и лассалевской церковью. Если бы мы теперь приехали, мы вынуждены были бы говорить *против Народной партии,* что не понравилось бы, конечно, Либкнехту и Бебелю! И если бы они даже — mirabile dictu* — согласились на это, то нам пришлось бы тогда *употребить все свое влияние* непосредственно против Швейцера и К°, вместо того чтобы такой переворот совершился в результате свободного выступления самих рабочих.

Что касается переделки «Манифеста»**, то мы об этом подумаем, как только мы получим решения и т. д. их съезда.

Свои 2 ф. ст. пусть он оставит себе и пусть не беспокоится насчет денег на проезд для меня. Их позицию по отношению к Беккеру я одобряю.

Вот и все об этом.

С Мейснером лучше всего, разумеется, поговорить мне при встрече с ним. Впрочем, если у тебя есть время приготовить

---

* — удивительное дело. *Ред.*

** *К. Маркс* и *Ф. Энгельс.* «Манифест Коммунистической партии». *Ред.*

что-нибудь (особенно, если это не вредно для твоего глаза), то легче вести переговоры, *имея* рукопись, чем *без* нее. Насколько мне известно, пять печатных листов Мейснер предпочитает двум. Чем меньше брошюра, тем хлопотнее ее сбыт, как он сам сказал мне.

Что ты скажешь о позиции добродетельного Гладстона и пуританина Брайта в деле Оверенда, Гёрни и К°[207]?

Очень хороши также объяснения Бруса по поводу стрельбы в Молд[289], которая была не так невинна, как изображали манчестерские газеты. Итак закон о беспорядках[290] *можно не зачитывать.* Достаточно, чтобы какой-нибудь любитель охоты за лисицами из числа мировых судей, не находящихся на государственном жалованье, шепнул на ухо офицеру, чтобы открыли огонь. И даже этого не нужно. Солдаты могут пустить свое оружие в ход для самозащиты (необходимость которой они устанавливают сами). Но тогда следовало бы отменить и законы о ношении оружия[291], чтобы каждый имел право пускать в ход свое собственное оружие для самозащиты от солдат.

Дело Гёрни и поведение министерства при этом, а также в Молдском деле, наконец, шашни министров с Ламудой и другими скотами против законопроекта о тред-юнионах сильно подорвали престиж имен Гладстона — Брайта среди лондонских рабочих.

Лаура была две недели больна и лежала в постели, теперь же, как сообщают, опять поправилась. Они отказались от своей квартиры и в октябре переезжают в место, где более чистый воздух (Монмартр или что-нибудь в этом роде).

Наилучшие пожелания всем.

Мавр

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

200

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 6 июля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю Вильгельма. В самом деле, с ума можно сойти от всего, что ты, по его мнению, *должен,* ***должен*** и ***должен.*** Но

это — старая история. Когда бы он ни вступил в драку со Швейцером, всегда ты *должен* спешить на помощь. Так будет и впредь.

Насчет Базельского конгресса[292], надеюсь, ты ему объяснил напрямик, что только представители *действительно вступивших* организаций будут допущены. Было бы досадно, если бы пришлось исключить его и Бебеля из-за формальных погрешностей.

Что касается моего письма, то его жалоба на «упреки вместо денег» является точной копией жалобы Бисмарка, когда были отвергнуты его налоги: «Господа, мы требуем хлеба, а вы даете нам камни»*. Больше всего «разозлил» г-на Вильгельма вопрос о том, как в *одном и том же* письме он может уверять меня, что у него есть деньги для издания «Крестьянской войны», и тут же, что у него нет денег для газеты**. Далее, каким это образом полтора года тому назад газета была уже «обеспечена», а теперь она все еще не окупается? Об этом г-н Вильгельм упорно молчит и лишь морально возмущается тем, что я напомнил ему об акциях, которые он тогда *по собственному почину* обещал мне *прислать тотчас же* и которых я, разумеется, и теперь не увижу именно потому, что, по словам Вильгельма, я их, «разумеется, получу». Упоминание об акциях имело лишь целью заставить Вильгельма объясниться насчет положения газеты; мне ведь более или менее ясно, что Вильгельм и компания так бестолково организовали дело, что владелец типографии или любой другой кредитор сможет наложить запрет на газету и вышвырнуть их вон, *лишь только она начнет окупаться*. В этом случае г-ну Вильгельму было бы, быть может, весьма приятно, если бы он имел здесь нескольких акционеров, которые смогли бы предъявить свои претензии в его пользу. Если бы этот дурак дал бы мне удовлетворительный ответ (что, впрочем, вряд ли было возможно) он получил бы и деньги. Но я не намерен давать деньги в ответ на простое требование, в котором он к тому же сам себе противоречит, причем он не подумал ни извиниться за свою прежнюю халатность, ни сказать хотя бы слово о положении газеты. К *таким* манерам мы не станем приучать Вильгельма.

Насколько преждевременны были его победные клики, видно из тех четырех номеров газеты «Social-Demokrat», которые ты прислал мне сегодня. Что Швейцер тоже здорово лжет, это несомненно, но все же, по-видимому, *в данный момент* ему удалось сохранить основную часть рядовых членов. Тем

---

* Библия. Евангелие от Матфея, глава 7, стих 9. *Ред.*

** — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

не менее его положение быстро ухудшается, и если бы ему противостоял другой противник, а не Вильгельм, то это сильно ускорило бы процесс. Но, конечно, та напыщенная болтовня, которую Вильгельм теперь печатает в качестве своей «речи», немногим тут поможет. Бебель же прямо хватает Швейцера за горло и выдвигает против него несколько сокрушительных фактов, из которых можно заключить, что Швейцер получил свою долю из вельфского фонда, находящегося в распоряжении Штибера[293].

С Вильгельмом во всяком случае ничего не выйдет, пока он со всей решительностью не отмежует свою организацию от Народной партии[90] или, в крайнем случае, не поставит себя по отношению к ней в положение независимого союзника. Недурно также, что он собирается поставить имя Интернационала в заголовке своей газетки, которая стала бы тогда *одновременно* органом Народной партии *и* Международного Товарищества Рабочих! Орган немецких мещан *и* европейских рабочих!

Хороши также рассуждения Вильгельма о том, что от «нынешнего государства» нельзя не только принимать уступок, но даже *отвоевывать* их. Чертовски больших успехов добьется он у рабочих с такими взглядами.

Для Мейснера я никак не могу приготовить тебе что-либо своевременно. Пока не будет готов баланс, мне придется, по крайней мере два-три раза в неделю, бегать в город, а в течение ближайших недель, вероятно, еще чаще, так как я должен точно контролировать всю операцию. Состояние моего глаза хотя и значительно улучшилось, все же он еще нуждается в бережном отношении, чтобы не вызвать нового ухудшения. К тому же мне приходится теперь приводить раз навсегда в порядок массу других денежных дел, мою личную бухгалтерию и т. д., и это отнимает у меня тоже много времени. Кроме того, именно в данном случае мне желательно предварительно выслушать мнение Мейснера, так как ты говоришь, что он в этих делах несколько щепетилен.

Скажи Женни, что я ей отвечу, как только прибудет то самое пиво; пока же оно еще не прибыло.

Тусси говорит, что напишет завтра. Она читает теперь сербские народные песни в немецком переводе, которые ей, по-видимому, очень нравятся; она освободила меня от занятий по музыке с Мери Эллен, к большой пользе для последней. Когда погода хороша и мне не нужно идти в город, мы каждое утро гуляем несколько часов; в противном случае, если погода благоприятствует, вечером.

Брошюра Тридона* интересовала меня главным образом из-за второй части, так как я не знаком с новейшей литературой о первой революции. В первой же части большая путаница, особенно по вопросу о централизации и децентрализации; хорошо еще, что «Renaissance» пока отсрочена[245], а то люди скоро вцепились бы в волосы друг другу. Вызывает смех представление, будто диктатура Парижа над Францией, погубившая первую революцию, могла бы теперь быть попросту повторена, но с иным результатом.

Объяснения Бруса насчет Молда[289] доказали, во всяком случае, что существующие доныне представления об английском законодательстве в этом отношении были совершенно ложны и что здесь до конца разделяют прусскую точку зрения. Это тоже не мешает знать рабочим.

Надеюсь, что ты скоро будешь в состоянии сообщить мне более утешительные сведения о здоровье Лауры. То, что они меняют квартиру, во всяком случае очень разумно.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

201
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 14 июля 1869 г.

Дорогой Фред!

В прошлый вторник вечером я приехал в Париж, а в понедельник (12 июля) снова уехал оттуда[294]. Мне удалось вполне сохранить свое *инкогнито;* при высадке на берег в Дьеппе я первым прошел мимо таможенников и полиции без всяких препятствий с их стороны, в то время как у некоторых невинных людей (между прочим у одного янки с очень черными волосами, которого приняли за итальянца) спросили, как это ни странно, паспорт, а господа французы должны были, согласно новейшим

* *Г. Тридон.* «Жиронда и жирондисты». *Ред.*

правилам, называть свои имена. В Париже я жил под именем А. Уильямса по адресу: Rue St. Placide, Maison meublee (улица по соседству с Лафаргом).

Лаурочка перенесла действительно опасную болезнь. Она теперь поправляется, едет завтра с Полем и т. д. в Дьепп, где они будут пользоваться в течение месяца морскими купаньями, а затем, может быть, приедут в Англию. Поездка моя в Париж была вызвана письмом старика Лафарга. Я поехал туда с тем, чтобы познакомиться с status rerum* и затем, переговорив с молодым Лафаргом, написать (из Парижа) старику**. Ввиду такого состояния здоровья Лауры Лафарг был, естественно, всецело поглощен домашними делами, но он, однако, дал самое торжественное обещание, что предпримет необходимые шаги, как только Лаура окончательно поправится. Старик сделал также много промахов в своих письмах в Париж. Посмотрю, что он мне теперь ответит.

Маленький*** покинул Париж (где он инкогнито присутствовал при всех имевших место волнениях и т. д.) и переехал в Брюссель, а при данных условиях его отсутствие меня нисколько не огорчило. По этой же причине пришлось также «отложить» дело с газетой[245].

Я не видел ни Шили, ни кого-либо другого, а ограничился исключительно семьей, с которой бродил почти что по всему Парижу. Район, в котором они живут (Сен-Жерменское предместье и т. д.), не очень изменился и не османизирован[295]. По-прежнему узкие и вонючие улицы. Зато на другой стороне Сены все очень изменилось, и перемена начинается уже с фасада Лувра.

Женщины, мне кажется, сильно подурнели.

Жара была невыносимая, особенно на железной дороге.

К великой досаде демократической оппозиции (включая и непримиримых), наибольшее впечатление произвела *краткая* речь *Распайля*[296], в которой он требовал освобождения своего избирательного комитета. Он говорил о несправедливости правосудия. Здесь его прерывали. Он продолжал: «Станете ли вы отрицать несправедливости, совершенные по отношению ко мне реставрацией, *смехотворным Луи-Филиппом?»* и т. д. Он отрицает всякие наказания, готов сжечь кодекс гражданский и уголовный; а пока надо заменить наказание чиновников *денежными штрафами* (то есть делать *вычеты из жалованья*) и начать с г-на префекта полиции, а именно — за *«адские оргии касте-*

---

* — положением вещей. *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 515. *Ред.*

*** — Бланки. *Ред.*

тов». Язык старика представляет собой кричащий контраст с витиеватой болтовней лжемолодых людей. На следующий же день правительство освободило его комитет.

Заседания Законодательного корпуса были относительно весьма бурны. Поэтому Бонапарт прервал его сессию.

Тусси должна мне также написать, каковы ее планы насчет дальнейшего пребывания в Манчестере. Шнапс[*], милейший паренек, просит передать ей сердечный привет.

Прощай, старина. Привет г-же[**] Бёрнс.

Мавр

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

202
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ[297]
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 17 июля 1869 г.

Дорогой Фред!

Жара здесь убийственная. У вас тоже?

Прилагаю кучу всяких материалов от Эйххофа, Вильгельма, Фрицше. Почтенный Вильгельм, всегда любезно распоряжающийся тем, что ему не принадлежит, — рекомендует, естественно, Фрицше обратиться ко мне с просьбой устроить у здешних тред-юнионов заем в 300 фунтов стерлингов! *Он* же гарантирует возврат займа! И ставит меня без всякой надобности в неловкое положение, вынуждая отказать Фрицше!

Кроме того, он, как видно, даже не читает толком тех писем, которые ему пишут. Я послал ему 900 членских билетов и сказал, что годовой взнос составляет 1 пенни с членского билета. Из этих 900 членских билетов я 500 предоставил в его распоряжение бесплатно, для того чтобы эти парни имели вообще право представительства на конгрессе[292]. А теперь он меня спрашивает, существуют ли вообще твердо установленные годовые взносы?

То обстоятельство, что Швейцер вынужден позволить Менде затеять в газете «Social-Demokrat» склоку с Интернационалом,

[*] — Шарль Этьенн Лафарг. *Ред.*
[**] В этом месте рукопись повреждена. *Ред.*

наиболее убедительно показывает те тяжелые условия, на каких он вернулся в лоно Гацфельдт[298]. Ибо он знает лучше всего, как опасна для него эта операция.

Впрочем, старому ослу Беккеру вовсе не нужно было впутывать официально Интернационал в этот процесс распада лассальянской церкви, вместо того чтобы сохранять подобающую сдержанность. Старое животное приносит много вреда своей деловой суетливостью.

Поэт семейной идиллии Фрейлиграт очень позабавил меня своим «Разбойником» и «Корсаром»* — венский человечек.

Наилучшие пожелания всем.

Твой ***Мавр***

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

203
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ[299]
В ЛОНДОН

Манчестер, 18 июля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Рад, что путешествие так хорошо окончилось. Большое спасибо за присланное. Письма верну завтра.

Если Швейцер нападет на Интернационал, то надо во всяком случае подумать над тем, не следует ли наказать его за это.

Какую смрадную картину представляет собой разлагающееся лассальянское болото! Итак, Фрицше желал получить от Швейцера 1800 талеров, а так как тот ему отказал, то ты должен достать ему 3000 талеров! Парень определенно такой же большой негодяй, как и Швейцер. Лассаль с самого начала стал поощрять подкупность, и она постепенно все увеличивалась. Но откуда достает Швейцер деньги, если не от пруссаков?

Эта претензия, чтобы английские рабочие доставили Фрицше 450 ф. ст. еще раньше, чем он и его товарищи примкнут к Международному Товариществу Рабочих, поистине хороша. Я положительно убежден, что Вильгельм *прямо-таки* навязал тебе Фрицше.

* По-видимому, имеются в виду стихотворения Ф. Фрейлиграта «Похороны бандита» и «Романсы пирата». *Ред.*

Знаменитое письмо его ко мне[300], написанное два года тому назад, ты уже давно читал. Его доказательство, что он иначе не мог и не должен был поступать, сводилось, по существу, к голому утверждению. Прекрасно также его заявление, что он и его единомышленники не имеют ничего общего с Народной партией[90], кроме названия! Этот человек неисправим.

Жара? Ужасная. Вчера до полуночи пролежал на полу, потому что было так жарко, что буквально нельзя было лечь в постель. Жара столь велика, что эти несколько строк заставляют меня обливаться потом.

Прилагаю Кугельмана. Что ты думаешь насчет его планов? Карлсбад* был бы для тебя *превосходен,* но Женни должна тем временем оставаться в Ганновере? Как это понять?

Твой ***Ф. Э.***

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском, языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

204

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 21 июля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Все семейство, в том числе и Тусси, отправилось смотреть проезд принца Уэльского**. Хорошее занятие при такой жаре.

Как может Вильгельм позволять себе публично уверять Швейцера, что «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих» такого же мнения о пресловутом Швейцере, как и он, Вильгельм?[301] Это в некотором смысле уж слишком, если он сделал это, как я предполагаю, без твоего разрешения.

Что Швейцер потерял много сторонников среди широких масс, видно из того, что он не посмел опубликовать точные цифры голосовавших[302]. Вообще же — в качестве *полемиста* — он по-прежнему превосходит всех своих противников. Остроты насчет «красной» республики были очень хороши, как и использование вильгельмовской Народной партии для доказательства того, что Вильгельм предает интересы рабочих буржуазным

* — Карловы-Вары. *Ред.*
** — Альберта Эдуарда. *Ред.*

демократам. На оба эти пункта Вильгельм ничего не ответил; вообще в этой полемике он был еще слабее, чем обычно. Как нелепо, например, перепечатывать *именно теперь* из «Demokratische Korrespondenz» швабского Майера восхваление американской *буржуазной* республики в связи с Тихоокеанской железной дорогой![303]

И какое право имел *Вильгельм* предупреждать Швейцера, что он будет вышвырнут на Базельском конгрессе?

Г-н Бонапарт, по-видимому, совершенно потерял рассудок. Он делает один промах за другим. Сначала послание с его мнимыми уступками, затем внезапный перерыв сессии, теперь — это шутовское министерство. Если бы он поставил себе целью доказать самым глупым из французов, что он делает Францию посмешищем в глазах всего света, он не мог бы действовать лучше. Это как раз то, что способно пошатнуть веру в него у его же большинства, министров и префектов, судей и офицеров. А так как вся преданность этой братии продажна и обусловлена его успехами, то они гораздо скорее предадут его, чем Сенат и Законодательный корпус старого Наполеона в 1814 и 1815 годах[304]. Ведь поистине не много нужно, чтобы потерять почтение к г-ну Луи.

Где же «Восемнадцатое брюмера»[*]? О нем ничего не слышно. Кстати. Ты должен послать мне один экземпляр для Чарлза[**], у которого я под этим условием взял его экземпляр (старого издания).

Как же обстоит дело с твоими планами насчет поездки? Женни пишет, что она в субботу вернется, и тогда, пожалуй, скоро выяснится, когда ты поедешь. У меня баланс все еще затягивается. Вчера говорили, что потребуется по меньшей мере еще две недели, а, по-моему, это значит: не меньше трех недель. Боюсь, что буду прикован к месту до двадцатых чисел августа.

Биографию, которую вернул мне Кугельман, я приспособлю для фельетона в «Zukunft» и пошлю ему[***]. Если ты хочешь предварительно еще раз просмотреть ее, сообщи.

Кончаю из-за жары. Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*
[**] — Рёзгена. *Ред.*
[***] *Ф. Энгельс.* «Карл Маркс». *Ред.*

205
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 22 июля 1869 г.

Дорогой Фред!

Бесстыдство Вильгельма, позволяющего себе издавать буллы об отлучении от имени Генерального Совета Интернационала, поистине колоссально. Я ему еще раньше написал, что я лично не вмешиваюсь в этот скандал (старая пакостница Гацфельдт ничего так не хочет, как втянуть меня в это), тем более что я так же решительно против лассалевской клики, как и против Народной партии. Я прибавил, что Вильгельм может указать (это против Швейцера), что в Базеле будут допущены только представители *действительных* членов (согласно решениям Брюссельского конгресса). Это он тоже преподнес в одной заметке *предпоследнего* номера[305].

После того как он тщетно старался побудить меня к официальным выступлениям против Швейцера, он имеет бесстыдство впутывать меня в этот скандал. Немедленно по получении последнего номера «Wochenblatt»[*] я ему написал архигрубое письмо, в котором напомнил о том, как часто уже он меня компрометировал, и прямо заявил, что я его *публично дезавуирую,* если он еще раз позволит себе такую наглость. (Это — наглость, основанная к тому же на *лжи,* так как Генеральный Совет никогда не обсуждал дела Швейцера и т. д. и, следовательно, тем более не принимал никаких решений по этому поводу.)

Теперь все зависит от того, как поступит Швейцер, *которого* он так *грубо спровоцировал.*

От Вильгельма я «отделаюсь», если он в третий раз впутает меня в какую-нибудь грязную историю. Этот парень не может даже сказать в свое оправдание, что он идет с нами до конца. Он делает свои глупости на собственный страх и риск, предает нас, когда он считает это нужным, и отождествляет нас с собой, когда не может иначе выпутаться из беды.

Уже около шести дней, как у меня на левой руке появился большой карбункул, что в «такую жару» мало приятно.

Была у меня еще другая «семейная» неприятность. Я заметил с некоторого времени, что жене моей не хватает тех денег, которые я даю ей еженедельно, хотя расходы отнюдь

[*] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

не возросли. Так как я никоим образом не хочу снова залезать в долги и так как деньги, которые я дал ей в прошлый понедельник, вчера уже снова «вышли все», я попросил объяснений. И тут-то обнаружилась женская глупость. В список долгов, который она составила мне для тебя, она не внесла около 75 ф. ст., которые старалась затем выплачивать постепенно из денег на хозяйство. Я спросил, зачем это? Ответ: она боялась сразу назвать крупную сумму! Видно, женщины всегда нуждаются в опеке!

Женничка вчера вернулась. Хотя прошло уже полгода, г-жа Монро все еще не заплатила ей. Очень уж не любят шотландцы расставаться с деньгами.

С поездкой не знаю, как быть. Ты знаешь, что главная цель моей поездки — развлечь Женничку, которая в этом очень нуждается. Но с болезнью Кугельмана все переменилось. Я не поехал бы в Карлсбад* ухаживать за больным даже в том случае, если бы предпринял путешествие один. К тому же еще оставить девочку у г-жи Кугельман в качестве компаньонки! Из этого ничего не выйдет. Напиши мне свое мнение, что делать.

Открытие г-на Швейцера, что женевский Комитет состоит преимущественно из рабочих, — великолепно![298] Бакунин и Швейцер — статские советники!

Колебания Бонапарта скоро вызовут измены среди его генералов.

Между Пруссией и Россией существует, по-видимому, не вполне «разыгранная» склока.

Мейснеру я написал в понедельник в достаточно грубом тоне.

Лаура и Лафарг с сыном поселились теперь в Дьеппе. Мое письмо к старому Лафаргу из Парижа произвело желательное впечатление.

Привет.

Твой ***Мавр***

Как из писем Либкнехта, так и из письма Фрицше ясно видно, что милый Вильгельм рекомендовал последнему обратиться ко мне по поводу денег.

Каковы вообще представления немцев о наших денежных средствах, ты можешь видеть из приложенных здесь писем Кугельмана, а также Бракке. Господа эти ни разу не прислали сюда ни одного пфеннига. Генеральный Совет должен квартир-

---

* — Карловы-Вары. *Ред.*

ную плату за пять недель, должен своему секретарю. Странные представления!

Биографии мне не к чему читать[*]. У Кугельмана, очевидно, это нечто вроде мании.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

206

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ[306]

В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 24 июля 1869 г.

Дорогой Фред!

Могу тебе сегодня написать лишь несколько строк. Карбункул нарывает вовсю, поэтому очень болезненное ощущение, но зато все скоро пройдет. Необходимо снова начать глотать мышьяк.

Сегодня утром я получил прилагаемую мазню от Либкнехта. Не знаю, чему в ней больше удивляться, глупому бесстыдству или бесстыдной глупости? Сей честный муж, следовательно, считает *официальную ложь,* вроде той о несуществующих решениях Генерального Совета, разумеется, дозволительной в его устах, но в высшей степени отвратительной в устах Швейцера. И почему *он* в Лозанне *помирился с* чудовищем Швейцером? А его теория действия! Она состоит в том, что г-н Вильгельм имеет право «своевольно» пользоваться там, где это ему представляется нужным, моим именем и именем Генерального Совета. Притом смелость филистера! Он претендует быть противником Лассаля и поэтому становится на сторону «истинных» против «неистинных» лассальянцев! Его Бракке ведь упрекает Швейцера в том, что он объявил лассалевскую теорию государственного кредита простым средством агитации, а сам не верит в эту панацею. Он-де втянул меня в «борьбу»! А я написал ему: в «скандал».

Привет. Твой ***К. М.***

Я сожалею, что до выхода моего первого тома[**] не знал о книге *д-ра Густава Клемма «Орудия труда и оружие, их*

---

[*] Ф. *Энгельс.* «Карл Маркс». *Ред.*

[**] — «Капитала». *Ред.*

возникновение и развитие», 1858. То, что я намечаю в разделах «Процесс труда» и далее «Разделение труда»[307], здесь находит свое подтверждение на основе богатого материала.

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

207

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 25 июля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Из-за 75 ф. ст. не беспокойся: как только Готфрид[*] уплатит мне следующий взнос, то есть как только будет готов баланс и подписан контракт, я пошлю их тебе. Позаботься только, чтобы в будущем такие вещи не повторялись; ты знаешь, что расчеты наши сделаны очень скупо и не оставляют абсолютно никакого излишка для сумасбродства. С 1 июля я записываю поэтому все расходы, чтобы посмотреть, сколько уходит на всякую дрянь и где следует сократить расходы в случае необходимости.

Новый карбункул доказывает, что ты должен без промедления снова пить мышьяк. Не откладывай же этого ни на один день. Уже предыдущий случай с карбункулом под мышкой должен был бы послужить тебе предостережением и заставить тебя начать применять мышьяк. Принимая мышьяк, ты ведь отнюдь не вынужден ни в чем изменять обычный образ жизни. Принимай же его спокойно в течение трех-четырех месяцев, чтобы избавиться, наконец, от этой дряни.

Что же касается путешествия, то я на твоем месте двинулся бы в путь, лишь только Женни будет готова и твой карбункул пройдет. План поездки ты можешь составить вполне по своему усмотрению и посетить также и почтенного Кугельмана. Таким образом, — если ты устроишься так, чтобы твое путешествие не совпало с его пребыванием на водах или же совпало только частично, — ты сможешь лучше всего избавиться от карлсбадской истории. Друг Кугельман, мнительный до ипохондрии в отношении своего здоровья, был бы во всяком случае несколько скучным товарищем в Карлсбаде[**]. Так как я раньше

[*] — Эрмен. *Ред.*
[**] — Карловых-Варах. *Ред.*

15—20 августа все равно не буду свободен, было бы безумием рассчитывать нам на какую-нибудь совместную комбинацию. А если я освобожусь раньше, то всегда можно будет решить, что предпринять.

По отношению к г-же Монро я бы, однако, принял какие-нибудь серьезные меры. Пусть Женни идет туда и скажет прямо, что ей нужны деньги. Г-жа Монро, может быть, ждет представления счета, написанного по всей форме: г-же Монро от г-жи Маркс, за преподавание в течение полугода и т. д. Но если бы визит Женни не помог, я бы на твоем месте написал ей вежливое, однако недвусмысленное письмо. Этим шотландцам следует показать, что понимаешь толк в делах, — тем большее уважение ты внушишь им.

Бесстыдство почтенного Вильгельма действительно превосходит всякие границы. Еще пытается доказывать тебе, что он со своей ложью держался «рамок твоего письма»! Как нечиста при этом его совесть, видно и из того, что он при этом употребляет ненавистное ему в общем выражение «считаться», и из заключительной трогательной апелляции к твоему доброму сердцу. Этот дурак требует, чтобы мы и весь Интернационал проделывали все его зигзаги в деле Швейцера, заключали мир, когда он заключает мир, обрушивались на Швейцера, когда он обрушивается, и при этом позволили ему врать от имени Интернационала, что ему вздумается, когда он сочтет это «необходимым». К тому же еще *он* хочет предписывать конгрессу, кого следует допускать и кого нет. Хорошо звучит также его утверждение, что в фогтовской истории *он тебе* — притом из-за «партийных соображений» — «предоставил» обороняться! Этот человек действительно считает себя до известной степени важной персоной.

И как нелепа история с фабричными инспекторами! Правительство, мол, хотело во что бы то ни стало ввести их кое-где, Либкнехт *помешал* ему в этом, исходя из правильно понятых интересов рабочих, а именно, дабы последние не были подкуплены этой реформой! Либкнехт помешал Бисмарку! Не шутите! О хитроумности этой политики уж и говорить не приходится.

«Восемнадцатое брюмера» получил вчера с благодарностью. Книга читается гораздо лучше в приличном оформлении и без опечаток. Предисловие очень хорошее. Оно, как и сама книга, не доставит радости Вильгельму. Данная там критика демократии, а особенно социал-демократии, льет воду отнюдь не на его мельницу, а на его голову. Но зато теперь он не может жаловаться, что у него нет агитационной литературы; посмотрим, что он с нею сделает.

Читаю теперь «Дневники, беседы и опыты об Ирландии» г-на Сениора (1843—1858 годы). Кое-какие факты, некоторые интересные признания, но в общем и целом эти вещи представляют лишь специальный интерес, потому что исходят от такого «респектабельного» человека. В этом их ценность для меня. Два тома, издание 1868 года. Я не думаю, чтобы ты мог найти в них что-нибудь новое для себя[308].

Если бы у Швейцера не была такая нечистая совесть и если бы он не сделал глупости и не стал снова *угрожать* Интернационалу, он, несомненно, ухватился бы за либкнехтовскую буллу об отлучении[301] и запросил бы на этот счет Генеральный Совет, и тогда вам *пришлось бы* все-таки дезавуировать г-на Вильгельма. Но почему же, вместо того чтобы отлучать Швейцера именем Международного Товарищества Рабочих, Вильгельм не ухватится за эту угрозу Швейцера и не попытается использовать ее для того, чтобы заставить Генеральный Совет высказаться по поводу угрозы Швейцера? Этот парень слишком неповоротлив.

История с Бракке тоже хороша[309]. Эти лассалевские рабы требуют постоянно денег и только денег. По моему мнению, было бы очень неблагоразумно со стороны Международного Товарищества Рабочих посылать немцам *хоть один пфенниг,* прежде чем последние сами не будут платить в течение известного времени соответствующих членских взносов. Необходимо во что бы то ни стало покончить с деморализацией, начавшейся со времени Лассаля и благодаря последнему.

Возвращаю письма Кугельмана и Вильгельма. Относительно твоей поездки ты, конечно, сам напишешь Кугельману. Письмо Кугельмана ко мне верни, чтобы я мог ему ответить. Без кое-какой медицинской болтовни я от него не отделаюсь.

Тусси читает «Гёца фон Берлихингена», потом я дам ей «Эгмонта»[*]. Прогулки по случаю жары почти прекратились, сегодня становится несколько прохладнее.

Наилучшие пожелания от всех всем.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *Гёте.* «Гёц фон Берлихинген», «Эгмонт». *Ред.*

208
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 27 июля 1869 г.

Дорогой Фред!

Из посылаемых материалов обрати внимание на *«Vorbote»* и. в особенности, на подчеркнутое мной на стр. 105, 106.

Ты увидишь, что старик Беккер не может перестать важничать[310]. Он опрокидывает весь наш Устав, извращает его дух своей *системой организации языковых групп* и превращает нашу естественно возникшую систему в искусственную мешанину *произвольных объединений по языку* вместо *действительных объединений по государствам и национальностям.* Архиреакционная затея, достойная панславистов! И все это потому, что мы *ему временно* позволили, пока *Интернационал* в Германии не *окрепнет,* оставаться центром для его прежних корреспондентов.

Я тотчас же постарался расстроить его попытку выступить на Эйзенахском съезде в качестве центра для Германии.

Бебель прислал мне для бельгийцев 25 талеров от своего Просветительного общества немецких рабочих. Сегодня я подтвердил получение и воспользовался случаем, чтобы написать ему насчет фантастических планов Беккера.

Я обратил его внимание на *статью шестую Устава*[311]*,* признающую лишь *национальные центральные комитеты, стоящие в непосредственной связи* с Генеральным Советом, а где это по полицейским условиям невозможно, обязывающую *местные группы в каждой стране* вести переписку непосредственно с Генеральным Советом. Я разъяснил ему нелепость беккеровских претензий и под конец сказал, что, если Эйзенахский съезд примет — по отношению к *Интернационалу* — предложения Беккера, *мы* тотчас же публично *аннулируем* их, как *противоречащие Уставу.*

Впрочем, как Бебель и Либкнехт уже *раньше* писали мне, по собственному почину, *они* написали Беккеру, что *не* признают его, а переписываются непосредственно с Лондоном.

Сам Беккер не опасен. Но его секретарь Реми, как* нам сообщают из Швейцарии, навязан ему г-ном Бакуниным и является орудием последнего. Этот русский хочет, очевидно,

* В этом месте рукопись повреждена. *Ред.*

стать диктатором европейского рабочего движения. Пусть поостережется. Иначе он будет официально «отлучен».

Твой ***Мавр***

Лишь только получу экземпляры от Мейснера[*], пошлю друзьям в Манчестер и Чарлзу Рёзгену.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

209

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 29 июля 1869 г.

Дорогой Фред!

Прилагаю письмо Кугельмана.

С рукой лучше. Мышьяк начал принимать. «Bee-Hive» находится теперь под контролем Самюэла Морли, и с этих пор все чересчур антибуржуазное в отчетах о наших заседаниях вычеркивается. Так, вычеркнуты все мои рассуждения о римском и германском праве наследования по завещанию и при отсутствии завещания на последнем заседании Генерального Совета[312].

Во время моего пребывания в Лондоне[**] ребята сделали глупость, то есть приняли в члены пять человек из Бронтер О'Брайеновского общества[313], парней настолько же глупых и невежественных, сколько склочных и важничающих своей сектантской тайной премудростью.

Привет.

Твой ***К. М.***

Женничка получила свои «денежки». Милая девочка чувствует себя совершенно счастливой своим «самостоятельным заработком».

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*
[**] Описка: очевидно, в Париже. *Ред.*

210
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 30 июля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Старик Беккер, видно, совсем спятил с ума. Как может on декретировать, что тред-юнионы *должны* быть истинным рабочим объединением и основой всякой организации, что другие союзы *должны,* лишь временно существовать наряду с ними и т. д. Все это в стране, где настоящих профессиональных союзов вовсе еще не существует. Какая запутанная «организация»! С одной стороны, каждая профессия централизуется в национальной верхушке, а, с другой стороны, различные профессии каждой местности опять-таки централизуются в местной верхушке. Такая форма организации является лучшим средством увековечить непрерывную склоку. Но в сущности это не что иное, как желание старого немецкого ремесленника спасти в каждом городе свой «трактир», который он рассматривает в качестве основы единства рабочей;, организации. Если еще появится много таких предложений, то время на Эйзенахском съезде[314] будет потрачено на пустые препирательства.

Эти международные планы имеют, разумеется, единственной целью обеспечить руководство за Беккером всюду, где звучит немецкий язык (Мюльхаузен в Эльзасе он уже аннексировал, см. «Vorbote», стр. 109 под заголовком «Базель»). На деле вся эта великолепная организация с центром в Женеве потерпит крушение из-за германских законов, так как Беккер, по обыкновению, ошибается в своих расчетах. Его попытка повсеместно ввести языковые центральные комитеты, то есть подчинить женевских рабочих Парижу, антверпенских — Амстердаму (если только Женева не намерена управлять и всей Францией, и валлонской Бельгией, о чем, весьма вероятно, и возмечтали в свободной Женеве), имеет целью, конечно, лишь подкрепить его притязания на регентство над группами немецкого языка. Но очень хорошо, что такие вещи должен решать *Эйзенахский* съезд, а *не* международный *Базельский* конгресс[292].

Впрочем, я совсем не хочу утверждать, что как следует понял план Беккера. Его немецкий язык и его логика таковы, что ум заходит за разум.

Что за этим скрывается жирный Бакунин, — совершенно ясно. Если этот проклятый русский и в самом деле думает пробраться при помощи интриг к руководству рабочим движением,

то пора как следует проучить его и поставить вопрос, может ли вообще панславист быть членом Международного Товарищества Рабочих. Молодца этого очень легко прижать к стенке. Он не должен воображать, что можно перед рабочими разыгрывать космополитического коммуниста, а перед русскими — горячего националиста-панслависта. Несколько намеков Боркхейму, который с ним теперь как раз возится, были бы весьма своевременны; Боркхейм, разумеется, поймет лишь грубый и недвусмысленный намек.

Ты, конечно, заметил, что почтенные швейцарцы хотят обсуждать на съезде и «прямое народное законодательство»[315]. Будет очень весело.

Все же это позор, что после почти сорока лет политического рабочего движения в Англии единственная существующая рабочая газета может быть куплена таким буржуа, как С. Морли. Закон пролетарского движения, видно, к сожалению, таков, что повсюду часть вождей рабочих неизбежно развращается, хотя это явление все же нигде не имеет такого всеобщего распространения, как в Германии благодаря усердию Лассаля.

Тусси читает теперь Фирдоуси* в очень хорошей обработке Шакка. Пока он ей очень нравится, но сумеет ли она полностью одолеть весь этот громадный том, это другой вопрос.

В конце будущей недели я надеюсь наконец покончить с милым Готфридом** и буду затем почти две недели свободен. Поэтому, если хочешь составить план поездки, — составь и сообщи мне, мы сможем тогда, в зависимости от твоего желания, встретиться где-нибудь в Германии или Голландии или даже вместе выехать из Лондона. В конце августа я должен встретиться со своей матерью в Остенде, так около 20 или 25 числа. Тусси, конечно, сможет это время оставаться здесь и составить компанию Лиззи. Как ты думаешь?

Твой ***Ф. Э.***

Деньги ты получишь, лишь только я приведу свои дела с Готфридом Эрменом в порядок, по возможности и раньше, то есть если он раньше раскошелится. Пошлите прилагаемое при сем Тусси, написав адрес чужим почерком, она будет удивляться, откуда это?

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* *Фирдоуси.* «Сказания о героях». *Ред.*

** — Эрменом. *Ред.*

211
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 2 августа 1869 г.

Дорогой Фред!

Из-за Кугельмана весь мой план поездки расстроился. Если я приеду к нему *до того,* как он поедет в Карлсбад*, то он все пустит в ход, чтобы забрать меня с собой в это скучное и дорогое место, *или* же я заставлю его отказаться от его собственного плана, который ему необходимо осуществить по состоянию здоровья.

Я написал ему поэтому, что *должен в конце августа* съездить по семейным обстоятельствам в Голландию, а оттуда, может быть, буду иметь случай видеть его в Ганновере *после* его возвращения. Другого выхода я, право, не видел. За отсрочку путешествия были еще следующие мотивы:

во-первых: семейство Лафаргов, быть может, приедет на днях в Лондон;

во-вторых: если я теперь уеду отсюда, то Генеральный Совет совершенно не справится с необходимой подготовительной работой к Базельскому конгрессу[316].

Тусси, как видно, собирается прочно осесть в Манчестере. Твое двухнедельное отсутствие дает для этого также удобный предлог. Рисунок она получит с одного здешнего (английского) курорта.

Прилагаю письма Бебеля и Вильгельма.

Надеюсь, что во время своей поездки ты заглянешь в Лондон.

Твой ***Мавр***

Я до сих пор не заметил, чтобы Мейснер дал объявление о «Восемнадцатом брюмера». Его девиз: Chi va piano va sano**.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — Карловы-Вары. *Ред.*
** — Тише едешь, дальше будешь. *Ред.*

212
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 3 августа 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю Вильгельма и Бебеля и, кроме того, прилагаю чек на лондонский Юнион-банк в 100 ф. ст., с каковыми, будем надеяться, долги исчезнут навеки.

Если Женни свободна и в течение сентября, как сказала мне Тусси, то ты, конечно, можешь отложить свою поездку до этого месяца. Я думал все время, что из-за Женни ты ограничен лишь четырьмя неделями, в течение которых *должен* совершить поездку.

Скандал между Швейцером и лейпцигцами будет хорош. Обвинение Бебеля в том, что он подкуплен вельфами, и угроза швейцерианцев силой добиться победы на съезде заставляют ожидать приятных событий.

Что за глупость со стороны Вильгельма дать Гёггу подписать свое воззвание к съезду и тем самым дать повод газете «Social-Demokrat» для нападок![317] Но Вильгельм просто не может обойтись без своих мелкобуржуазных республиканцев.

Документы мои должны быть подписаны через неделю, если адвокаты справятся с этим. Раньше среды, 11 числа текущего месяца, я поэтому ни за что не сумею уехать. На пути туда и обратно непременно повидаюсь с тобой в Лондоне.

Наилучшие пожелания всем.

Твой ***Ф. Э.***

До сих пор я тоже напрасно искал объявления о «Восемнадцатом брюмера».

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

213
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 4 августа 1869 г.

Дорогой Фред!

100 ф. ст. получил с великой благодарностью. Я буду теперь внимательно следить за ходом дел, чтобы подобные недоразумения и т. д.

Мне что-то совсем не по себе. История с рукой у меня уже почти заканчивается. Общее недомогание свое я объясняю погодой; я глотаю лекарство, прописанное Гумпертом от печени.

Вчера было трагикомическое заседание Генерального Совета. Письма с требованием уплаты за печатание членских билетов, за помещение, неуплаченное жалованье секретарю и т. д. Словом, интернациональное банкротство, так что совершенно неизвестно еще, как сможем мы послать делегата*. *С другой стороны,,* письмо из Женевы от французской секции, в котором почтительно просят Генеральный Совет издать циркуляр на трех языках, призывающий всех членов (и притом немедленно) собирать деньги для покупки дома в Женеве (для собраний), который будет стоить всего 5000 ф. ст. и станет собственностью Интернационала. Ну, разве не скромная претензия со стороны молодцов, которые не уплатили еще своего пенни с человека?

Беккер, вождь немецкого племени, посылает 280 пенсов за свои «мириады».

Смысл всей этой истории таков: местные комитеты (включая и центральные комитеты) тратят слишком много денег и взимают со своих членов слишком высокие взносы на национальные или местные нужды, так что для Генерального Совета ничего не остается. Для печатания нелепых адресов к испанцам[318] и т. д. и тому подобных глупостей деньги всегда находятся.

Мы будем вынуждены письменно или устно заявить ближайшему конгрессу, что так дальше вести Генеральный Совет мы не можем; но прежде чем назначить нам преемников, пусть они потрудятся уплатить *наши долги,* которые были бы еще значительно больше, если бы большинство наших секретарей не оплачивало *расходов по переписке* из личных средств.

Если бы я на местах знал людей, за которых можно не опасаться, что они втянут нас в глупые истории, я с величайшим удовольствием согласился бы на перевод Центрального Совета в другое место. Дело становится скучным.

Привет.

Мавр

Бизли женился 24 июля.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — на Базельский конгресс. *Ред.*

214
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 10 августа 1869 г.

Дорогой Фред!

Я в большом затруднении насчет Тусси. Дело в том, что Лафарги писали, что приедут сюда в ближайший вторник или среду. Если я Тусси *не* сообщу, что ее страстно любимый Фуштра[*] приезжает сюда, то она после будет упрекать меня. Если же я сообщу ей об этом, то этим вызову в ее душе трагическую коллизию между желанием остаться, согласно уговору, у миссис Лиззи и желанием повидать Фуштра. Я предоставляю поэтому тебе решить этот вопрос по своему усмотрению.

Во французской полицейской газете *«L'International»* помещена статья *«Всемирная диктатура»* против Международного Товарищества Рабочих, вызванная многочисленными стачками, вспыхивающими одна за другой во Франции. Эта статья Жерузалема заканчивается так:

«Как бы то ни было, теперь известно, что Лига в состоянии остановить одним своим словом все, прекратить общественную жизнь там, где это входит в ее намерения. Если бы нашелся честолюбивый министр, который сумел бы заслужить ее расположение, не трудно понять, что он мог бы предпринять против своих соперников, внушающих ему тревогу. Мы вполне убеждены, что этот самый министр, достигнув своей цели, тотчас же поспешил бы радикальными средствами уничтожить Лигу; не знаем, удалось ли бы ему это; но для данного момента мы утверждаем, что международная Лига на деле представляет собой всемирную диктатуру. Подождем того момента, когда ее [кассы][**] будут [полны][**]».

Если этот субъект будет ждать до тех пор, то ему придется долго ждать.

Напечатанная в приложении часть речи Вильгельма (произнесенной в *Берлине*[293]), несмотря на имеющиеся в ней глупости, свидетельствует о неоспоримой ловкости, с какой он умеет преподнести вопрос в выгодном свете. Впрочем, это очень мило! *Так как* рейхстаг можно использовать *только* как *средство для агитации,* то *никогда* не следует *агитировать* там за что-либо разумное и непосредственно затрагивающее интересы рабочих! Поистине восхитительна иллюзия бравого Вильгельма, что если Бисмарк «любит» дружественные по отношению к рабочим речи, то он не будет противиться *действительным мероприятиям в пользу рабочих!* «Как будто», — как сказал бы

---

[*] — Шарль Этьенн Лафарг. *Ред.*
[**] В этом месте рукопись повреждена. *Ред.*

Бруно Бауэр, — г-н Вагенер не высказывается в рейхстаге теоретически *за* фабричное законодательство, а *на практике* против него, «так как в прусских условиях оно было бы бесполезно»! «Как будто» г-н Бисмарк, если бы он действительно хотел и *мог* сделать что-либо для рабочих, не добился бы *исполнения* существующих законов *в самой Пруссии!* Уже по одному тому, что это имело бы место в Пруссии, либеральная «Саксония» и т. д. *вынуждена* была бы последовать ее примеру. Вильгельм не понимает, что нынешние правительства, хотя и кокетничают с рабочими, но очень хорошо знают, что их единственная опора — буржуазия, и поэтому они могут пугать ее дружественными по отношению к рабочим фразами, но никогда не *могут* на деле действовать против нее.

Это животное верит в будущее *«государство демократии»!* При этом мыслится то конституционная Англия, то буржуазные Соединенные Штаты, то жалкая Швейцария. О революционной политике «око» не имеет ни малейшего представления. То, что он приводит — вслед за швабским Майером — в доказательство дееспособности демократии, это — Калифорнийская железная дорога. Но она построена благодаря тому, что буржуа через конгресс *подарили* самим себе громадную массу «народной земли», следовательно, *экспроприировали* ее у рабочих, что они ввезли китайских кули, чтобы понизить заработную плату, и, наконец, что они создали новую ветвь — «финансовую аристократию».

Затем я считаю со стороны Вильгельма наглостью впутывать твое и мое имена в историю с Брассом[319]. Я высказался *открыто* против того, что он связался с последним и одновременно — viva voce[*] — предупредил его, что если это поведет к скандалу, *то мы его публично дезавуируем.*

Следующие места из *«Мемуаров кавалера» Даниеля Дефо*[320] тебя, может быть, заинтересуют.

1) Рассказывая о смотре войскам, произведенном кардиналом Ришелье в Лионе, он замечает:

> *«Французские пехотинцы,* если сравнить их с пехотой, которую я с тех пор имел случай наблюдать в немецкой и шведской армиях, не заслуживали имени солдат. С другой же стороны, если сравнивать их с савойскими и итальянскими войсками, то они являются хорошими солдатами».

2) Он говорит о начале вмешательства Густава Адольфа в дела немецкой мрази:

> «Вначале они (немецкие князья-протестанты) были готовы присоединиться к нему, по крайней мере у них не было никакого желания

[*] — устно. *Ред.*

примыкать к императору, силы которого вызывали у них столь справедливые опасения; они желали успеха шведам и были бы очень рады, если бы дело было сделано руками другого человека; как истые немцы, они скорее желали быть спасенными, чем спасти самих себя. Вот почему они были нерешительны и придерживались договоров».

Надеюсь увидеть тебя в следующий понедельник.

Привет.

Мавр

Не забудь прислать маленькую записную книжку, которую я оставил у вас. Там есть несколько моих заметок. Не забудь также достопочтенного Дюринга.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого, английского и французского

215
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 12 августа 1869 г.

Дорогой Мавр!

Гордиев узел относительно Шнапса[*] я разрубил таким образом, что сообщил просто Тусси самый факт. Внес ли я этим сообщением раздвоенность в ее душу — я не знаю, но у нее, к сожалению, теперь другая забота. Дело в том, что она с прошлой пятницы непрерывно мучается от страшной зубной боли, причиняемой тем самым зубом, который уж и раньше доставил ей много мучений. Она до сих пор переносила эту историю с изумительным героизмом, но плохой сон и долгое нервное напряжение оказывают все же свое действие, и она сегодня выглядит немного утомленной. Она мне сказала, что вы были против того, чтобы вырвать зуб, но так как это дальше продолжаться не может, то я ее послал сегодня с Лиззи к одному из лучших здешних зубных врачей и сказал ей, чтобы она послушалась его совета. Врач после продолжительного исследования сказал, что он надеется спасти зуб, но если боль до утра субботы не прекратится, то зуб все-таки придется удалить. Во

[*] См. настоящий том, стр. 288. *Ред.*

всяком случае девочка не может каждые полгода терпеть эту непрерывную, расшатывающую нервную систему боль. Ее здоровье в целом теряет при этом больше, чем стоит весь зуб. Надеюсь, что смогу скоро сообщить вам более утешительные вести.

Я должен сейчас пойти в Шиллеровское общество[47] и посмотреть, что произошло в Эйзенахе. В субботу обе партии разошлись, по-видимому, мирно, и таким образом удалось избежать, по крайней мере, *всеобщей* потасовки.

Как глупы и пошлы сторонники Уркарта, видно из того, что они никогда не упоминают о книге Сент-Клера, бывшего капитана 28-го полка, и Ч. Брофи «Пребывание в Болгарии», 1869 года.

Эта книга написана двумя парнями, один из которых — Сент-Клер, бывший офицер, участник Крымской войны, знающий турецкий, польский, русский и болгарский языки, пробыл в стране 3 года, и другой — $1^1/_2$ года, сейчас еще оба находятся там. Вещь написана очень живо и образно и имеет большее значение, чем какая-либо другая из известных мне книг по этому вопросу. Для англичан эти парни удивительно свободны от предрассудков, хотя слабы по части экономики и политики. Но они умеют видеть. Они приехали туда — по крайней мере Брофи — настроенными в пользу христиан, но целиком изменили свои взгляды в пользу турок. Но так как они находят *уязвимые места* и в турецкой системе правления (хотя и тут у них кое-что общее с Уркартом), то сторонники Уркарта не *решаются* называть книгу, которая, даже с их собственной точки зрения, стоит больше, чем вся их «Free Press». Содержащиеся в ней факты более ценны для меня, чем вся болтовня сторонников Уркарта. А по части описания русской и французской политики в Константинополе этим обоим людям может позавидовать короткорукий Коллег. При этом вещь так написана, что ее можно читать и читать с интересом, а пользы она принесет здесь больше, чем «Free Press» за десять лет с ее изречениями, которые она вещает с видом оракула.

Позавчера закончил дела с Готфридом Эрменом. Все подписано. Наконец-то окончательно развязался с этим почтенным мужем.

Наилучшие пожелания от всех.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

216
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 16 августа 1869 г.

Дорогой Мавр!

Вчера вечером я получил телеграмму, согласно которой моя мать приедет в Остенде лишь в среду вечером. Так как теперь мне приходится ждать из дому письма с более подробными указаниями и так как еще другая причина заставляет меня провести завтрашний день здесь, то я телеграфировал тебе сегодня, что приеду лишь в среду. Я боюсь также, что если к тому времени приедут Лафарги, я не смогу переночевать в твоем и без того переполненном доме; если так, то я хотел бы знать, можно ли будет устроиться поблизости от тебя.

Тусси удалили зуб. Врач установил, что один из трех корней воспален, и потому оставалось только удалить. Боли теперь прекратились.

Я рассчитываю приехать по Центральной железной дороге с поездом, отправляющимся в 3 часа 30 минут. Он приходит в Лондон в 8 часов 50 минут.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

217
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 16 августа 1869 г.

Дорогой Мавр!

Confusion worse confounded![*] Новая телеграмма из дому о том, что моя мать вследствие легкого нездоровья и завтра не будет в Остенде и что подробности я узнаю только в четверг. Так как, судя по этому, история с Остенде затягивается на неопределенное время, я решил в четверг вечером, если до тех пор не произойдет ничего нового, ехать с Тусси и Лиззи в Ирландию и провести там дней 10—14. Дело могло бы измениться

[*] — Все стало еще более запутанным!. *(Дж. Мильтон.* «Потерянный рай», книга вторая, строфа 996). *Ред.*

лишь в случае получения письма от моей матери, которое должно прийти самое позднее в четверг, но я, однако, не считаю это сколько-нибудь вероятным при настоящем положении дел.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Подробности в четверг.

Чуть было не позабыл самого главного. Прилагаю при сем банкноту в 10 ф. ст., из которых 5 от Мура и 5 от меня для взносов в Интернационал. Пришли Муру квитанцию прямо по адресу С. Муру, 25 Dover Street, Oxford Road, Manchester.

Y/D 69237, Манчестер, 30 января 1868 года.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

218
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 17 августа 1869 г.

Дорогой Фред!

Все здесь готово для твоего приезда.

Не забудь взять билет лишь до *станции Кентиш-таун* (рядом с нами) или, если ты возьмешь билет до станции Сент-Панкрас, по крайней мере сойди на станции Кентиш-таун.

Г-н Лафарг принципиально никогда не указывает дня своего приезда, чтобы не давать повода к беспокойству в случае опоздания. Тоже принцип!

Надеюсь, что бедная Туссинька теперь снова совершенно здорова.

Посылаю тебе при сем швейцериану[321], которой ты можешь наслаждаться в дороге.

Твой ***К. М.***

При сем экземпляры (Бонапарта)* для 1) Чарлза**, 2) Шорлеммера, 3) Мура, 4) Гумперта.

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*

** — Рёзгена. *Ред.*

219
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 18 августа 1869 г.

Дорогой Фред!

Несколько разочарован твоим письмом, так как все надеялись видеть тебя сегодня вечером здесь. План с Ирландией очень хорош. Лиззи и Тусси смогут любоваться на «осужденную» Ирландию в натуре, если ничего нового не произойдет за это время.

Сегодня вечером приезжает семейство Лафаргов, сегодня в 10 часов они выезжают из Дьеппа.

10 ф. ст. получил, но не могу выслать квитанции *до субботы,* когда будет заседание Подкомитета. Деньги прибыли очень кстати, в последний момент.

Вчера Дюпон сообщил, что французские (а именно парижские) профессиональные союзы (бронзовщики) вернули 45 ф. ст., то есть прислали ему для уплаты[322]. Эти деньги уже давно были через наше посредство частью даны им в долг, частью подарены здешними союзами. (Еще раньше 20 ф. ст. были пересланы по нашему указанию из Парижа в Руан.) Я добился, чтобы к здешним союзам были посланы делегаты, которые при уплате денег постарались бы на них воздействовать. Вообще парижские союзы вели себя очень прилично. Вчера также пришло письмо от Людвига Нёймайера, помеченное Эйзенахом[323], следующего содержания:

«Съезд в Эйзенахе постановил призвать рабочих Германии примкнуть к Международному Товариществу Рабочих, приобретая для этого членские билеты непосредственно в центре. Так как Иоганном Ф. Беккером в Женеве я назначен агентом секции немецкого языка Международного Товарищества Рабочих для *Винер-Нёйштадта* и окрестностей, то прошу точной инструкции, как я должен теперь поступать. С социал-республиканским братским приветом и т. д. Адрес: Людвиг Нёймайер, редактор газеты «Wiener-Neustadter Wochenblatt» в *Винер-Нёйштадте,* Австрия».

Это удар для старика Беккера и, в частности, для *«кассы* языковых групп». Но из личной дружбы нельзя же испортить самое дело.

Ты помнишь лейпцигского *Вернера* (переплетчика), которому я писал из Манчестера. Он с тех пор усердно работал для нас.

Вчера пришло также известие о присоединении одной (итальянской) группы из Триеста. Также из *Барселоны;* прилагаю экземпляр *органа* этой новой группы[*].

В Познани, как сообщил Жабицкий, *польские* рабочие (плотники и т. д.) победоносно закончили стачку благодаря помощи их берлинских товарищей[324]. Эта борьба против «господина капитала» — даже в ее низшей форме, форме стачки — совсем по-иному покончит с национальными предрассудками, чем декламации о мире господ буржуа.

Надеюсь получить несколько строк от Тусси о состоянии ее здоровья. Сердечный привет миссис Лиззи.

Мавр

Весьма прискорбна внезапная смерть Силвиса (41 год). председателя американского Рабочего союза, как раз *перед* конгрессом Рабочего союза, для подготовки которого он почти в течение целого года колесил по Соединенным Штатам, агитируя повсюду. Часть его работы пропадет, таким образом, даром.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

220
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 5 сентября 1869 г.

Дорогой Мавр!

Вчера в полдень возвратился домой из Остенде. В Лондон я прибыл в четверть седьмого утра, нашел поезд, отправляющийся сюда в половине восьмого, и проехал дальше, не останавливаясь, так как почти всю ночь не спал и ни на что другое не был годен. К тому же я думал, что ты с Женни уехал[**], и только здесь узнал, что это не так. Эта отсрочка твоего отъезда кажется мне несколько странной, я не допускаю мысли, что причина только в Базельском конгрессе[292] и поэтому задаю

[*] — «Federacion». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 298. *Ред.*

себе вопрос, не в деньгах ли тут дело. Когда ты просил 75 фунтов, я послал тебе 100, предполагая, что остаток ты сможешь использовать для поездки; однако, поскольку я прямо не сказал об этом, то, возможно, им нашли другое применение; если это так, *телеграфируй* мне *завтра утром* (по возможности, до 10 часов), *сколько тебе нужно.* Дело в том, что завтра вечером мы, вероятно, выедем в Дублин, и часам к 11—12 я отправлюсь в город уладить денежные дела, тогда я мог бы устроить и это.

Я пробыл несколько дней в Энгельскирхене. Люди в Германии становятся все глупее. Рабочее движение и в самом деле угрожающе наступает на них, и все они заигрывают с ним, изобретают всякого рода панацеи, но интеллект их от этого не становится острее, наоборот. Мой почтенный брат[*], например, хотел разрешить социальный вопрос таким образом: он «амортизирует труд» совершенно так же, как он амортизирует основной капитал фабрики — здания, машины и т. д., — то есть набавляя *к цене* каждого фунта пряжи, скажем, по одному грошу и из полученной суммы вознаграждая старых, больных и ставших инвалидами рабочих. Этот простак был весьма изумлен, когда я объяснил ему, как безгранично наивна и абсурдна эта затея, и в конце концов обещал прочесть твою книгу[**]. Относительно прусских касс взаимопомощи он дал мне статью из статистического журнала Энгеля, из нее видно, что наиболее вопиющих гнусностей саксонских уставов там *нет,* но в остальном все то же[325].

Самый великий человек в Германии безусловно Штраусберг. Парень этот станет скоро германским императором. Куда ни придешь, все говорят только о Штраусберге. Впрочем этот парень не так уж плох. Мой брат, который вел с ним переговоры, изобразил мне его очень живо. У него много юмора, он по-своему талантлив, во всяком случае Штраусберг бесконечно выше железнодорожного короля Гудзона. Он скупает в настоящее время всевозможные промышленные предприятия и повсюду тотчас же сокращает рабочее время до 10 часов, не снижая заработной платы. При этом он ясно сознает, что в конце концов совершенно разорится. Его главный принцип: надувать только акционеров, с поставщиками же и другими промышленниками действовать по-хорошему. В Кёльне я видел его портрет, выставленный на всеобщее обозрение; совсем недурен, жизнерадостен. Прошлое его весьма темное: одни уверяют, что он изучал юриспруденцию, другие, что содержал в Лондоне дом терпимости.

[*] — Очевидно, Рудольф Энгельс. *Ред.*
[**] — I том «Капитала». *Ред.*

Вильгельмчик теперь так низко пал, что уже даже не решается сказать, что Лассаль списывал у тебя, и притом неверно. Этим оскоплена вся биография, и зачем он после этого ее перепечатывает, — ведомо ему одному[326].

А органом рабочих в Швейцарии он объявил даже не «Vorbote», а жалкий «Felleisen»[327]. Превосходное общество! Сравни дебаты о социал-демократической, демократически-социальной или социал-демократической плюс демократически-социальной рабочей партии на Эйзенахском съезде. И Риттингхаузен пророк ее![328]

О «Восемнадцатом брюмера» до сих пор от Вильгельма ни звука. Ему и здесь пришлось бы «выпустить» кое-что, что «могло бы оскорбить» его и других!

С наилучшими пожеланиями от всех нас всем вам.

Твой ***Ф. Э.***

Прилагаемое изображение предназначено для зоолога Фогта. Либкнехт это может передать через своего друга Гёгга. Данное изображение спереди демократично, а сзади социалистично, следовательно, совершенно ортодоксально и демократически-социалистично.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

221
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Ганновер, 25 сентября 1869 г.

Дорогой Фред!

Я сегодня получил два неприятных известия из дому. Маленький Шнаппи* очень болен и в течение нашего кратковременного отсутствия потерял в весе полтора фунта. Кугельман настаивает на том, — и пишет сегодня в этом смысле в Лондон, — чтобы пригласили для консультации доктора Уэста,

* — Шарль Этьенн Лафарг. *Ред.*

знаменитого лондонского детского врача, который, как предполагает Кугельман, в настоящее время является профессором в Варфоломеевской больнице, в которой работает Лафарг. Во-вторых, Лаура снова ждет ребенка, что в равной степени некстати и для нее самой и для Лафарга.

Вот уже неделя, как мы здесь. Пробыв несколько дней в Бельгии (Брюгге и Льеже), мы отправились затем в Кёльн. Оттуда нанесли визит мыслителю Дицгену в Зигбурге. Потом — в Бонн, потом пароходом — в Майнц. Эта поездка привела Женничку в восхищение. К сожалению, путешествие было омрачено назойливым обществом. В Бонне я зашел вечером к Хагену и не застал его дома. На следующее утро он появляется в момент нашего отъезда. Под предлогом проводов до Роландсека липнет к нам до самого Майнца. В Майнце мы провели один день у Штумпфа, у которого очень милая семья (дочь и сестра). Воспользовавшись случаем, заглянули в Висбаден. Эмс пропустили. Один день были в Ахене у Карла Филипса.

Во время этой поездки через Бельгию, пребывания в Ахене и путешествия вверх по Рейну я убедился, что необходимо энергично бороться с попами, особенно в католических местностях. В таком направлении я и буду действовать через Интернационал. Эти собаки (например, епископ Кеттелер в Майнце, попы на Дюссельдорфском съезде и т. д.) заигрывают, где это им кажется удобным, с рабочим вопросом[329]. В 1848 г. мы фактически поработали на них, они одни воспользовались плодами революции в период реакции.

Всюду, где я побывал, ничего не знали о моем «Луи Бонапарте». На этот счет я отправил Мейснеру отнюдь не любезную записку. Он до сих пор не ответил[330].

Либкнехт снова написал мне по поводу твоей «Крестьянской войны»[*], которую должны напечатать в качестве пропагандистской брошюры. Так как на этот раз вещь выйдет под эгидой эйзенахского центрального комитета, то я советую тебе сделать нужные исправления и *незамедлительно отослать эту вещь.* Ввиду того, что через два-три дня у меня будет, по всей вероятности, свидание с Вильгельмом, напиши мне с *первой же почтой о* своих намерениях.

Фейербах написал в таком же духе — mutatis mutandis[**], — как и Руге[***], о моей книге Каппу в Нью-Йорк, который, в свою очередь, сообщил это нашему Мейеру в Сент-Луис.

---

[*] *Ф. Энгельс.* «Крестьянская война в Германии». *Ред.*

[**] — с соответствующими изменениями. *Ред.*

[***] См. настоящий том, стр. 582—583. *Ред.*

Женничка пока еще не получила от своих принципалов приказа о возвращении. Положение неприятное. Прежде всего, трудно так скоро уехать отсюда. Кроме того, перемена обстановки весьма полезна милой девушке. Она прекрасно выглядит.

Самые сердечные пожелания г-же Бёрнс и Туссиньке.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд. т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

222
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ГАННОВЕР

Манчестер, 27 сентября 1869 г.

Дорогой Мавр!

Так как с Эйххофом ничего не вышло, то пусть лучше Вильгельм напечатает «Крестьянскую войну»[*], чем вовсе ее не переиздавать. Поэтому я хочу сейчас же просмотреть брошюру. Впрочем, Вильгельм сам может написать мне об этом, он все еще не ответил на мое последнее письмо, и я не вижу причин, почему я должен делать ему авансы.

Лафарг со своим врачеваньем оказался глупее, чем я ожидал. Ты, право, обязан энергично вмешаться, иначе может действительно произойти несчастье[**].

На прошлой неделе, в четверг, мы благополучно вернулись из Ирландии; были в Дублине, Уиклоуских горах, Килларни и Корке. Провели время очень хорошо, но обе дамы вернулись еще более ярыми hiberniores[***], чем были до отъезда. Погода, в общем, хорошая. Судя по газетам, она сейчас у вас хуже, чем здесь.

Из книги Тренча «Действительность ирландской жизни» видно, почему Ирландия столь «перенаселена». Этот трудяга доказывает на примерах, что, в среднем, земля так обработана ирландскими крестьянами, что затрата на один акр 10—15 фунтов стерлингов, которая *полностью окупается* за один — четыре

---

[*] *Ф. Энгельс.* «Крестьянская война в Германии». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 297. *Ред.*
[***] — ирландками. *Ред.*

года, *повышает* арендную плату с 1 до 20 и с 4 до 25—30 шиллингов за акр. *Эта* прибыль неизбежно идет в карман лендлордов.

В свою очередь, г-н Тренч контролируется недурно его собственными заявлениями Сениору, которые последний опубликовал. Либеральному Сениору Тренч говорит, что будь он ирландским крестьянином, он тоже стал бы риббонистом[331].

Я бы заехал навестить Дицгена из Энгельскирхена[332], но шоссе, ведущее к Зигбургу, как раз в то время было размыто и связь фактически прервана.

Разве Женни не может написать супругам Монро? Я бы полагал, что дело может быть улажено.

За последние четырнадцать лет торговля Ирландии колоссально возросла. Дублинскую гавань нельзя узнать. На Кинстоунской набережной я очень часто слышал итальянскую речь и, кроме того, сербскую, французскую, датскую, также и норвежскую. Поистине немало «итальянцев» в Корке, как говорится в комедии. Но сама страна производит впечатление настоящей пустыни, и сразу приходит мысль, что здесь слишком мало народа. Везде признаки военного положения. Солдаты королевского Ирландского полка бродят повсюду небольшими отрядами с охотничьими ножами, а иногда и револьверами на боку и с полицейскими дубинками в руках; в Дублине через центр города проезжала конная батарея, чего я никогда не видел в Англии, и везде, везде солдаты.

Самое скверное у ирландцев то, что они становятся подверженными коррупции, как только перестают быть крестьянами и обуржуазиваются. Правда, это наблюдается у большинства крестьянских наций. Но в Ирландии этот процесс принимает особенно скверный характер. Поэтому и пресса такая паршивая.

Мур — в Тироле и вернется, вероятно, на следующей не деле.

Ты, наверное, поедешь в Гамбург и увидишься с Мейснером[333]? Если да, то можешь упомянуть в разговоре, что я теперь работаю над Ирландией и в свое время предложу ему кое-что[334].

Сердечный привет Женни и Кугельману.

Тусси и Лиззи также посылают привет.

Твой ***Ф. Э.***

[На последней странице письма рукой Энгельса:]

Г-ну д-ру Марксу

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

223

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Ганновер, 30 сентября 1869 г.

Дорогой Фред!

Письмо твое пришло вчера вечером.

Сегодня получены более утешительные вести из Лондона о здоровье Шнаппи[*]. Лаура и Лафарг хотят покинуть Лондон, как только позволит состояние маленького. При этих обстоятельствах я считаю необходимым *немедленное возвращение* Тусси в Лондон. Лаура очень обидится на Тусси, если та не предпримет никаких попыток повидаться с семейством Лафарг до их отъезда в Париж.

Я *только что* проговорил целый час с делегацией из четырех лассальянцев, которую прислало ко мне здешнее отделение Всеобщего германского рабочего союза. Я, разумеется, вел себя очень сдержанно и дипломатично, но все же сказал этим людям sub rosa[**] то, что требовалось[335]. Мы расстались добрыми друзьями. Переданное ими от имени Союза приглашение прочесть у них доклад я, разумеется, отклонил.

В воскресенье приезжает другая делегация из Брауншвейга: Бракке, Бонхорст, Шпир[336]. Это мне менее приятно.

Либкнехт пишет, что он из-за пруссаков не сможет приехать[337].

Но: 1) этим путем езда до Гамбурга займет два дня вместо четырех часов, 2) на одну только дорогу потребуется около сорока лишних талеров. Я не хочу и не могу позволить себе этого[***].

Должен кончать, так как почта открыта лишь до четверти второго (в первой половине дня), а сейчас уже час десять минут.

С Мейснером буду говорить о твоей книге[****].

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса. и Ф. Энгельса. 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] См. настоящий том, стр. 297, 299. *Ред.*

[**] — по секрету. *Ред.*

[***] См. настоящий том, стр. 528. *Ред.*

[****] *Ф. Энгельс.* «История Ирландии». *Ред.*

224
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, пятница, 22 октября 1869 г.

Дорогой Мавр!

Наспех посылаю прилагаемые фотографии, из которых Женни может выбрать себе одну. У меня жестокий грипп вследствие внезапной перемены температуры, однако, я начинаю чувствовать себя лучше.

Книга Уэйкфилда[*] цитируется Баттом[**] как «Обзор Ирландии», а также как «Описание Ирландии», 2 тома, 1812 или 1813 год.

Книга Юнга называется «Путешествие по Ирландии», 2 тома, дата не обозначена.

Роман Ранка[***] очень недурен.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

225
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 23 октября 1869 г.

Дорогой Фред!

Большое спасибо за фотографии.

Я тоже страдаю от сильного гриппа.

Книгу А. Юнга я уже заказал и о Уэйкфилде напишу тому же лицу (Адамсу).

Судя по письму Лафарга, в Париже царит большое возбуждение.

Из Петербурга мне прислали том Флеровского в 500 страниц о положении русских крестьян и рабочих[338]. К сожалению, *по-русски.* Человек этот работал над книгой 15 лет.

---

[*] *Э. Уэйкфилд.* «Статистическое и политическое описание Ирландии». *Ред.*
[**] *И. Батт.* «Ирландский народ и Ирландия». *Ред.*
[***] *А. Ранк.* «История заговора». *Ред.*

Великий Бакунин собирается в Неаполь, в качестве делегата, на конгресс атеистов, инсценируемый там против вселенского собора[339].

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

226

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ В ЛОНДОН

Манчестер, 24 октября 1869 г.

Дорогой Мавр!

От гриппа я, в основном, уже счастливо отделался благодаря тому, что ограничил себя в пиве, оставался по вечерам дома и употреблял настой из льняного семени с лимоном и медом.

Уэйкфилда[*] я, к счастью, здесь обнаружил в своей платной библиотеке — собственно говоря, книга значится в каталоге, в действительности же ее не удалось найти. Но ее пытаются разыскать, я еще напишу тебе об этом. Она представляет собой *два объемистых тома in quarto*. Вообще я вижу, что большое количество работ, которые есть здесь в моем распоряжении, особенно для периода 1500—1800 годов, мне весьма пригодятся; некоторые из них имеют очень важное значение, так что если найдется Уэйкфилд и удастся раздобыть Юнга[**], то мне еще понадобятся только работы, появившиеся в самое последнее время. Садлер[***] здесь тоже есть.

Для Флеровского, — имя это неславянское, и тем более нерусское, ни одно русское слово не начинается с *фл.,* кроме фланговый, флот, фланкировать и т. д., — тебе придется, вероятно, прибегнуть к услугам Годиссара[****] потому, что,

[*] *Э. Уэйкфилд.* «Статистическое и политическое описание Ирландии». *Ред.*
[**] *А. Юнг.* «Путешествие по Ирландии». *Ред.*
[***] *М. Т. Садлер.* «Ирландия, ее бедствия и средства к их устранению». *Ред.*
[****] — Боркхейма. *Ред.*

хотя и можно в три месяца выучиться по-русски настолько, чтобы прочесть такую книгу, но у тебя ведь нет теперь времени. для этого. Дай просмотреть ее Годиссару, и если в ней есть что-либо интересное, я, быть может, сумею этим летом воспользоваться ею, чтобы снова немного заняться русским языком, как только покончу с Ирландией. От Ирландии до России il n'y a qu'un pas[*].

Прилагаю конверт твоего второго письма из Ганновера[**], сохранивший следы внимания пруссаков, хотя для меня непостижимо, как они успели это проделать, если ты сдал его всего за десять минут до закрытия почты. Хотя с этого момента до отхода поезда они, пожалуй, могли урвать минутку для такого приятного занятия.

На примере ирландской истории можно видеть, какое это несчастье для народа, если он поработил другой народ. Все английские подлости имеют свое происхождение в ирландском Пейл[340]. Кромвелевскую эпоху я еще должен изучать, но во всяком случае для меня несомненно, что дела и в Англии приняли бы иной оборот, если бы не было необходимости господствовать по-военному в Ирландии и создавать новую аристократию.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф, Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

227

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 30 октября 1869 г.

Дорогой Фред!

Прилагаемое письмо Бонхорста и Гёггиану[341], по прочтении, пожалуйста, мне верни.

Что Серно покончил с собой, это естественно. Но что Бакунин, с которым он до последнего времени находился в плохих

---

[*] — один только шаг. *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 301. *Ред.*

FOR THE
PEOPLE
Land and Labour League.
ED OCTOBER, 1869.

RINCIPLES

ALIZATION OF THE LAND.
COLONIZATION.
IAL, SECULAR, GRATUITOUS & COMPULSORY EDUCATION.
PRESSION OF PRIVATE BANKS OF ISSUE, STATE ONLY TO ISSUE PAPER MONEY.
DIRECT AND PROGRESSIVE PROPERTY TAX, IN LIEU OF ALL OTHER TAXES.
6. LIQUIDATION OF THE NATIONAL DEBT.
7. ABOLITION OF THE STANDING ARMY.
8. REDUCTION OF THE NUMBER OF THE HOURS OF LABOUR.
9. EQUAL ELECTORAL RIGHTS, WITH PAYMENT OF MEMBERS.

Mr. Karl Marx
ENROLLED November 30 1869.
John Weston. Treasurer.
Martin J. Boon.
J. George Eccarius. Sec.s

EQUITY IN ALL THINGS.

CENTRAL OFFICES.

Членский билет Лиги земли и труда,
принадлежавший Марксу
(30 ноября 1869 г.)

отношениях, тотчас же захватил его бумаги, эта новость не укладывается в голове[342]. Кстати. Секретарь* нашего французского женевского комитета** сыт Бакуниным по горло и жалуется, что тот все дезорганизует своей «тиранией». В «Egalite» г-н Бакунин намекает, что у немецких и английских рабочих нет потребности в индивидуальности, и потому они принимают наш «авторитарный коммунизм». В противоположность этому Бакунин является представителем *«анархического коллективизма»*[343]. Анархия, во всяком случае, у него в голове, где умещается лишь единственная ясная идея, что Бакунин должен играть первую скрипку.

Чтобы вполне понять письма Гёгга и Бонхорста, ты должен знать, что обыватели (или, вернее, их представители) кое-где в Швейцарии, Австрии и Германии подняли страшный крик по поводу постановления Базельского конгресса о *земельной собственности.*

От глупости и беспомощности (использованных более умным Швейцером), с какими Вильгельм и компания отвечают на вой швабского Майера[344] и других поддерживающих его недоброжелателей из Народной партии, просто волосы встают дыбом. Ни одному из этих ослов до сих пор не пришло в голову спросить либеральных крикунов: позвольте, разве в Германии, наряду с мелкой крестьянской собственностью, нет крупной земельной собственности, которая является базисом отживающего феодального хозяйства, разве не надо будет в случае революции покончить с ней хотя бы уже только для того, чтобы уничтожить теперешнее государственное хозяйство, и можно ли это сделать устарелым способом 1789 года[345]? Так нет же! Эти ослы верят швабскому Майеру, что земельный вопрос имеет непосредственный практический интерес только для Англии!

Одним из следствий Базельского конгресса надо считать организацию *Лиги земли и труда* (создана, между прочим, непосредственно Генеральным Советом)[346], благодаря чему рабочая партия совершенно порывает с буржуазией, причем исходным пунктом является национализация земли. Эккариус назначен действительным секретарем (наряду с Буном в качестве почетного секретаря) и будет за это получать деньги.

Генеральный Совет поручил мне написать краткое обращение к английскому рабочему классу по поводу состоявшейся в прошлое воскресенье демонстрации сочувствия ирландским заключенным. При моей теперешней занятости я отнюдь

* — Перре. *Ред.*
** — Федерального совета Романской Швейцарии. *Ред.*

не расположен к этому, но это должно быть сделано. В лондонских газетах описание демонстрации совершенно искажено. Она была великолепна[347].

Наилучшие пожелания миссис Лиззи, а также воскресным гостям.

Твой ***К. М.***

Пруссаки так плохо запечатали мое письмо к тебе из Ганновера[*] отчасти из-за недостатка времени, отчасти из досады, что ничего в нем не нашли.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd, IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

228
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 1 ноября 1869 г.

Дорогой Мавр!

Резолюция о земельной собственности сотворила подлинные чудеса. Впервые, с тех пор как Лассаль начал свою агитацию, эта резолюция заставляет молодцов в Германии мыслить, — а это до сих пор считалось совершенно излишним. Это ясно видно из письма Бонхорста. Письмо мне в общем понравилось: несмотря на рисовку и малую интеллигентность, в нем есть какой-то здоровый народный юмор, да и в вопросе об ипотеках он попал как раз в точку[348]. Впрочем, помимо главного вопроса о крупной земельной собственности, люди забывают также, что существуют разного рода крестьяне: 1) крестьянин-арендатор, которому безразлично, принадлежит ли земля государству или крупному землевладельцу; 2) собственник: во-первых, крупный крестьянин, против реакционного естества которого следует восстановить поденщика и батрака; во-вторых, средние крестьяне, которые тоже будут реакционными и численность которых не очень велика, и, в-третьих, обремененный долгами мелкий крестьянин, которого можно привлечь благодаря ипотеке. К тому же можно сказать, что пролетариат пока что не заинтересован в том, чтобы поднимать вопрос о *мелкой* земельной собственности.

[*] См. настоящий том, стр. 301. *Ред.*

Чудеса: нашего филистера Гёгга его собственные сторонники выбрасывают теперь как слишком ярого коммуниста! За этим скрывается доблестный Ладендорф. Бёйст хотя на бумаге и коммунист, но его легко поймать на удочку, если сказать ему, что деньги давались не специально на эту цель, а для революционизирования Германии вообще. Ну, а *мы* должны, конечно, поддерживать существование несчастного «Felleisen», о котором можно только сказать, что, чем скорее он полетит к черту, тем лучше.

Из немецких материалов ты мог бы посылать мне важнейшие, чтобы я был все же хоть отчасти в курсе.

Пруссаки снова выкинули превосходную штуку в прусском духе, разрушив в Целле памятник в честь Лангензальца. Никогда не было еще большего пресмыкательства, чем запрос г-на Микеля по этому поводу. Роон воспользовался случаем, чтобы констатировать, что в Пруссии достаточно служебного приказа начальника, чтобы солдат мог растоптать ногами любой судебный приговор[349].

Серно мне жаль; по-видимому, этот русский был и в самом деле порядочным человеком. Но еще более жаль мне Гёгга, уверенного в классичности французского языка Серно[*], образцы которого нам достаточно известны.

Истинное счастье, что «Bee-Hive» теперь демонстрирует так нагло и глупо свою буржуазную окраску. Такого подлого номера, как вчерашний[350], я еще никогда не видел. Это пресмыкательство перед Гладстоном и весь буржуазно-покровительственно-филантропический тон должны скоро окончательно погубить ее и вызвать потребность в настоящей рабочей газете. Очень хорошо, что как раз в тот момент, когда рабочие отрезвляются от своего либерального опьянения, их единственная газета все больше и больше обуржуазивается. Но все же у Самюэла Морли должно было бы хватить ума — не сажать туда таких дураков и не давать им так густо и недвусмысленно накладывать буржуазную краску.

Фенианская демонстрация в Лондоне[**] только еще раз показывает, чего стоит официальная гласность прессы. Собирается около двухсот тысяч людей и происходит самая внушительная демонстрация, какую только видел Лондон за многие годы, но, стоя на страже респектабельности, вся лондонская пресса без исключения позволяет себе изображать дело, как жалкую неудачу.

[*] См. настоящий том, стр. 182—183. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 305—306, 586—587. *Ред.*

В связи с нынешней стачкой прядильщиков в Болтоне[351] один прядильный фабрикант заявил Сэму Муру прямо: мы вовсе не заинтересованы в сокращении заработной платы на 5%. То, чего мы хотим и чего намерены добиться, — это сокращения производства (то есть *стачки).*

Уэйкфилда[*] здесь пока еще не разыскали. Однако прежде, чем он мне понадобится, я должен буду в первую очередь более тщательно исследовать основу, а именно историю с 1600 по 1700 год.

Чтобы пополнить мои ирландские источники и комическим элементом, я обнаруживаю здесь в библиотеке иностранной литературы работу — «Ирландия», сочинение Якоба Венедея!

Наилучшие пожелания. Здесь отвратительная погода.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

229

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 6 ноября 1869 г.

Дорогой Фред!

Посылаю тебе один номер «Pionier», один — «Volksstaat» и различные номера «Social-Demokrat».

Из «Pionier» ты увидишь, что, по мнению Гейнцена, я написал «Капитал» только для того, чтобы *он* его не понял[352].

Швейцер, — используя осторожность Либкнехта по отношению к его демократическим друзьям[**], — делает вид, будто полемика против земельной собственности составляет первое слово в лассалевском вероисповедании! Какое бесстыдство! Впрочем, Бонхорст в одном номере «Volksstaat», который я не могу найти, в связи с этим основательно его отделал[353]. Я не знаю, получаешь ли ты «Volksstaat».

Что Бонхорст арестован[354], это хорошо.

Нет ничего смешнее переполоха респектабельной публики по случаю сегодняшнего торжественного шествия королевы[355]. Всюду шныряет полиция, как во Франции. Вся тревога выз-

---

[*] *Э. Уэйкфилд.* «Статистическое и политическое описание Ирландии». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 305. *Ред.*

вана сплошной мистификацией: а именно — какие-то агитаторы уже несколько недель забавлялись тем, что распространяли листовки, в которых призывали изголодавшихся рабочих Ист-Энда всем вместе выйти навстречу королеве и не дать ей проехать.

Мое семейство только что вернулось с этого зрелища. В публике — ледяной холод. Эта госпожа, говорят, выглядела в такой обстановке неестественно скованной и весьма мрачной.

На днях пошлю тебе том, который попался мне случайно и в котором собраны различные памфлеты об Ирландии. У Энсора (которого я цитировал в «Капитале»[356]) много пикантного. Энсор был политико-экономом, он — английского происхождения (когда родился Энсор, отец его жил еще в Англии), протестант и при этом один из наиболее решительных рипилеров до 1830 года. Его собственное равнодушие в религиозных делах позволяет ему очень остроумно защищать католицизм против протестантов. Первый памфлет в томе принадлежит Артуру О'Коннору. Я ожидал от него большего, так как этот О'Коннор в 1798 г. играл значительную роль[357], и мне попадались неплохие его статьи о хозяйничаньи Каслри в «Political Register» Коббета! Тусси как-нибудь посмотрит, что есть у Коббета об Ирландии.

На этой неделе мы с Тусси потратили три дня на приведение в порядок моего кабинета. Все было запущено до невозможности.

Привет.

Твой ***К. М.***

Тусси шлет наилучшие пожелания всему семейству.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

230
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 9 ноября 1869 г.

Дорогой Мавр!

Водевиль о регентстве довольно-таки далеко заходит[358]. Я никак не ожидал, что империя потерпит нечто подобное.

Отсюда видно, как много можно добиться отважным поведением; но, конечно, наши Гвидо и Вильгельм* этому примеру не последуют.

«Réforme», так же как «Réveil» и «Rappel», слаба силами; правда, в данный момент можно простить некоторую декламацию. Однако эти молодцы просто путаники, в особенности же Распайль. Идея выбрать уже теперь временное правительство хороша как шутка по адресу Бонапарта, но сама по себе, разумеется, нелепа. Говорят, что Бонапарт снова болен, по-видимому, он и физически идет к концу.

Изворотливость Швейцера, тотчас же подхватившего базельскую резолюцию о земельной собственности и делающего вид, будто он и Лассаль всегда проповедовали это, в высшей степени нахальна[353], но повернута все же очень ловко против простаков вроде Вильгельма. Однако, что вообще им делать с этим прохвостом, достаточно умным, чтобы держаться в вопросах теории всегда корректно, и знающим, что они беспомощны, лишь только возникает какой-либо теоретический вопрос. Впрочем, «Volksstaat» я здесь *не* вижу.

Я не думал, что так забавно читать г-на Кэри**. Я нахожу, что его россказни из области естественных наук читаются очень легко и содержат много смешного, но таким глупым и невежественным я все же его не считал. Он, между прочим, разложил углерод, который будто бы состоит из углекислоты и золы! И вода также разлагается на пар. Геология доказывает, что растения и даже папоротники существовали задолго до каких-либо животных! Разложение металлов для него пустяк, — ведь с помощью вольтовой батареи они «разлагаются» на олово и медь, из которых состоят. И сотни подобных вещей. А его убийственные деяния в области истории! Этот молодец воображает, будто в Южном Ланкашире и, между прочим, в Форест-оф-Россендале (густонаселенный промышленный округ) рента лишь потому так высока, что земля здесь необычайно хлебородна! Я делаю для тебя массу заметок на полях и как только прочту теорию ренты, напишу тебе свое мнение о ней и верну книгу. Возникновение ренты он, разумеется, объясняет с помощью столь же нелепой фантастической истории, как и Рикардо, а его представление о том, *как это на самом деле происходило,* так же пошло, как и все попытки экономистов представить себе нечто подобное. Но это не касается самой теории ренты. Что Кэри понимает под «наилучшей землей», ты уви-

* — Вейс и Либкнехт. *Ред.*
** *Г. Ч. Кэри.* «Начала социальной науки». *Ред.*

дишь из того, что, по его собственным словам, даже теперь в северных штатах *лишь в исключительных случаях выгодно* обрабатывать так называемую наилучшую землю.

Закрывают почту. Поклон всем.

Твой ***Ф. Э.***

Водевиль вернется к тебе завтра.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

231
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 12 ноября 1869 г.

Дорогой Фред!

На этой неделе под мышкой левой руки (как было в Манчестере[281]) и на ноге показалось нечто, внушающее опасения. Тотчас же возобновлен мышьяк. И, кроме того, Тусси заставляет меня теперь ежедневно после часу или двух совершать с ней продолжительные прогулки. Наконец, сегодня *в первый раз* потихоньку надел фланелевую куртку, так как в этом состоянии простуда нежелательна.

Ты удивляешься смелости французов* и говоришь как-то пренебрежительно о нас, доблестных немцах. Чем мы рискуем, ты увидишь из прилагаемой экстравагантности.

Фрейлиграт по своему обычаю снова заказал несколько дюжин своих фотографий в Штутгарте, увековечив себя в виде статуи и т. д. Наиболее удачная икона этого классенкаппельмановского героя[359], это — verbotenus** — картинка, на которой Фрейлиграт фигурирует *в виде льва,* сидящего верхом на *жирафе.* Это, пожалуй, назидание гейневскому верблюду, который одолел льва.

Либкнехт на следующей неделе отправляется на три месяца в тюрьму и прислал Боркхейму письмо с отчаянной просьбой о деньгах.

---

* См. настоящий том, стр. 309—310. *Ред.*

** — буквально. *Ред.*

Что меня пугает у французов, так это чертовская путаница в головах. Послание Ледрю — в полном смысле слова послание претендента[360]. Он, по-видимому, на самом деле принимает всерьез возложенную на него Гейнценом диктатуру над Францией. С другой стороны, «Zukunft» милостиво отводит место во временном правительстве никому не известному в Париже г-ну Аколла только за то, что он призвал французов, вместо устаревших прав человека и гражданина 1793 г., принять программу г-на д-ра И. Якоби. Рука руку моет. Однако же я нахожу, что и старый Якоби плохо справляется с той ролью, которую сам себе начертал. Не должен ли он был, воспользовавшись ганноверским инцидентом[349], предложить прусскому фельдфебельскому правительству, — а Пруссия и теперь, несомненно, является «военным государством», — выбросить за борт такие бесполезные и дорогостоящие декорации, как палаты, гражданские суды и тому подобное? Одним безмолвным уходом в собственное нравственное возмущение и собаку не заманишь.

Господа русские — как прочел Боркхейм в одной московской газете — некоторое время тому назад обстреляли для развлечения остров у берегов Кореи[361]. В английских газетах об этом ни слова. Если дело так пойдет и дальше, господа эти скоро овладеют Японией.

Очень недурно прошли последние митинги в Ирландии, где попов хватали за шиворот и стаскивали с ораторской трибуны. Вместо заявления по ирландскому вопросу[*], для которого не было настоящего повода, я поставил на повестку заседания в ближайший вторник[**] (для принятия резолюций) следующие пункты:

1) Поведение британского правительства в вопросе об ирландской амнистии.

2) Отношение английского рабочего класса к ирландскому вопросу.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] См. настоящий том, стр. 305. *Ред.*
[**] — 16 ноября 1869 года. *Ред.*

232
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 17 ноября 1869 г.

Дорогой Мавр!

Я надеюсь, что мышьяк и моцион быстро положат конец тому, что «внушало опасение». Но я тоже надеюсь, что эти постоянно возобновляющиеся рецидивы, наконец, заставят тебя согласиться с необходимостью перейти к более разумному образу жизни. Ты сам отравляешь свою кровь, делая невозможным нормальное пищеварение. И работа твоя, наверняка, ни количественно (и ни качественно) не дает тех результатов, которых ты добился бы при нормальных условиях.

Идиллическая драма — семейное счастье coram philistaco[*] — действительно восхитительна. Поистине не знаешь, чему удивляться больше, — пошлости ли речей и стихов (прерываемых лишь тупыми двусмысленностями спившегося Карла Бека) или бестактности семьи, которая позволяет печатать подобную вещь в качестве «рукописи для друзей» (делая се, таким образом, *общедоступной для недругов).* Как, однако, благородный Фрейлиграт может позволить печатать смелые слова тонко чувствующего Валесроде о том, что поэт Фрейлиграт достиг кое-чего (путем попрошайничанья[46]) и по части земных благ — это мне не совсем ясно. Я бы хотел видеть физиономии членов семьи, когда были произнесены эти слова.

Г-н Ледрю, разумеется, рассчитывает не на что иное, как на диктатуру. Уж если малютка Луи Блан снова всплывает, как будто ничего не произошло, то почему же нельзя другим? В такой момент, как теперешний, из буржуазной прессы нельзя узнать ничего о том, что происходит на самом деле, и даже революционная печать не может дать нужных сведений. Несомненно, замешательство велико, но столь же несомненно и то, что кризис еще не так близок. И все же один генерал в Париже сказал: «У нас есть еще император, но империя уже не существует».

У русских в Азии дела идут хорошо. Теперь они ведут успешную войну с кашгарским ханом[**], который прежде подчинялся китайцам, а теперь объявил себя независимым. Если они *его* покорят, то придвинутся вплотную к странам, находящимся

[*] — перед филистерами. *Ред.*
[**] — Якуб-беком. *Ред.*

уже в зависимости от Англии (Ладак, Кашмир) и окажутся в 200 милях от английской границы. Ты, конечно, заметил сообщение Вамбери (перепечатанное в английских газетах из аугсбургской «Allgemeine Zeitung») о кознях в Бухаре (где по договору русские товары облагаются пошлиной в 3 процента, а английские — в 40 процентов!), Афганистане и т. д. Джон Буль из-за своего самодовольства становится все глупее.

Ирландцы выкинули самую великолепную шутку, выставив О'Донована-Россу в качестве кандидата для Типперэри. Если это удастся, Гладстон попадет в славный переплет. А тут еще снова амнистия в Италии[362]!

Подробности о дискуссии в Интернационале* я рассчитываю прочитать в следующее воскресенье в «Bee-Hive». Если будут какие-нибудь документы, пришли их мне. В прошлое воскресенье в «Bee-Hive» не было ничего об Интернационале, зато вполне достаточно о бракосочетании дочерей герцога Аберкорна.

Книга Прендергаста «Кромвелевское устройство» *распродана.* Поэтому ты меня очень обяжешь, если сейчас же ее *закажешь* для меня *у букинистов.* Работы Батта «Ирландский народ» в Лондоне нет. Другие ирландские памфлеты, например, лорда Росса и Лиффорда, — не можем найти. Таковы ответы, которые мой книгопродавец получил от своего лондонского комиссионера; он сказал мне при этом, что английская книготорговля вообще не может брать на себя доставку изданий, вышедших в Ирландии, так как не принято иметь корреспондента в Дублине, а только в Лондоне. Напишу теперь непосредственно Даффи в Дублин.

Я нашел здесь, то есть в *каталоге,* еще кое-что весьма полезное об Ирландии: «Мемуары» Уолфа Тона и т. п. Но как только я требую эти вещи в библиотеке, оказывается, что их, как и Уэйкфилда**, нельзя найти. Наверное, какой-нибудь старичок однажды набрал всю эту рухлядь и все сразу вернул, так что пачку целиком куда-то заставили. Во всяком случае все это надо разыскать.

В своей книге «История Ирландии и характерные черты ирландцев» Голдуин Смит проявляет себя мудрым буржуазным мыслителем. Провидение предназначило Ирландии быть страной пастбищ, пророк Леонс де Лавернь*** предсказал это, ergo pereat**** ирландский народ!

---

* См. настоящий том, стр. 312, 315—316, 327—328, 330—332. *Ред.*

** *Э. Уэйкфилд.* «Статистическое и политическое описание Ирландии». *Ред.*

*** *Л. де Лавернь.* «Сельское хозяйство Англии, Шотландии и Ирландии». *Ред.*

**** — по сему — да погибнет. *Ред.*

Хотел писать сегодня о Кэри[*], да помешали. В следующий раз.

Наилучшие пожелания всем дамам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т, XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

233
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 18 ноября 1869 г.

Дорогой Фред!

Посылаю тебе сегодня через книжную экспедицию пакет, содержащий: 1) том памфлетов об Ирландии (особенную ценность представляет *Энсор),* 2) номера газет «Social-Demokrat» и «Volksstaat», 3) три экземпляра *«Отчета о Базельском конгрессе»* для тебя, Мура и Шорлеммера. Не знаю, не послал ли я их уже раз. В таком случае эти экземпляры можно раздать другим лицам.

Твои поручения я выполню.

Газета «Bee-Hive» *вовсе не поместила* отчета (Эккариуса) о последнем заседании[**] под тем *предлогом,* что он был получен слишком поздно. Действительная причина заключается в том, что газета

1) *не хотела объявлять,* что на следующем заседании Генерального Совета открывается дискуссия по ирландскому вопросу;

2) что в отчете для газеты (то есть для г-на Поттера) было нечто неприятное о Лиге земли и труда[346]. Дело в том, что кандидатура г-на Поттера в комитет этой Лиги *провалилась* с треском.

В прошлый вторник я открыл дискуссию по первому пункту: *отношение британского правительства к вопросу об ирландской амнистии.* Говорил около часа с четвертью при шумном

[*] *Г. Ч. Кэри.* «Начала социальной науки». Том I. *Ред.*

[**] — Генерального Совета. *Ред.*

одобрении собравшихся[363] и затем предложил по этому пункту следующую резолюцию:

Постановлено,

что в своем ответе на ирландские требования освободить заключенных ирландских патриотов (ответе, содержащемся в письме г-на Гладстона к г-ну О'Ши и т. д.) г-н Гладстон умышленно оскорбляет ирландскую нацию;

что он связывает политическую амнистию с условиями, одинаково унизительными и для жертв дурного правительства и для представляемого ими народа;

что Гладстон, несмотря на свое официальное положение, публично и торжественно приветствовал бунт американских рабовладельцев[364], а теперь принимается проповедовать ирландскому народу учение пассивного повиновения;

что вся его политика по отношению к ирландской амнистии является самым настоящим и последовательным проявлением той *«политики завоевания»,* пламенным разоблачением которой г-н Гладстон ниспроверг министерство своих противников тори[365];

что *Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих* выражает свое восхищение тем, как смело, твердо и возвышенно ведет ирландский народ свою кампанию за амнистию;

что эта резолюция должна быть сообщена всем секциям *Международного Товарищества Рабочих* и всем связанным с ним рабочим организациям Европы и Америки.

Харрис (последователь О'Брайена) заявил, что *поддерживает резолюцию.* Но председательствующий (Лекрафт) указал на часы (мы можем заседать лишь до 11); поэтому перенесено на следующий вторник. Однако неофициально Лекрафт, Уэстон, Хейлз и др., фактически — весь Совет, заранее заявили о своем согласии.

Другой последователь О'Брайена — Милнер — сказал, что язык резолюции слишком слаб (то есть в нем мало декламации); кроме того, он требует, чтобы все, что я говорил в обоснование, было включено и в резолюцию. (Милая история!)

Итак, во вторник дебаты будут продолжены, у тебя есть время сказать, вернее написать, мне, что желал бы ты *изменить* в резолюции или ***добавить***. В этом случае, если бы, например, ты хотел вставить еще параграф об амнистии во всей Европе, например в Италии, то напиши его прямо в форме резолюции.

Инцидент на последнем заседании Совета. Г-н Холиок, — «каждый сам себе Кромвель»*, — появляется, а после своего

* — «be every man his own Cromwell») (английская пословица, примерно, соответствующая русской — «каждый кулик на своем болоте велик»). *Ред.*

исчезновения выставляет через Уэстона свою кандидатуру. Прежде всего было разъяснено, что он сначала должен приобрести членский билет Международного Товарищества Рабочих, так как иначе его кандидатура даже не может быть *предложена.* Он просто хотел поважничать и — иметь возможность фигурировать на следующем общем конгрессе в качестве делегата! Прения о его принятии будут бурными, так как у него много друзей среди наших, и разобиженный интриган может сыграть с нами не одну злую шутку. Какого ты мнения насчет тактики, которой следует держаться?

Прилагаю мазню Либкнехта, который и в письме к Боркхейму горько жалуется, что мы не поддерживаем его ни морально, ни материально. Верни второе из прилагаемых писем Вильгельма, адресованное Боркхейму.

В Данди основано отделение Интернационала, новая секция создана также в Бостоне (Новая Англия).

С карбункулами еще не совсем справился.

Привет.

Твой ***К. М.***

Кстати о Л. Блане. Во время своего пребывания здесь Реклю[366] навестил и Л. Блана. Он сказал мне после этого: малютка делает в штаны от страха при одной мысли о необходимости возвращения во Францию. Блан чувствует себя здесь чертовски хорошо в качестве избавленного от опасностей «маленького великого мужа» и, — как он прямо заявил Реклю, — совершенно потерял всякую веру во французов.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

234
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 19 ноября 1869 г.

Дорогой Мавр!

Надеюсь, Эккариус заставит Поттера поместить отчет*, хотя бы с опозданием, именно изза Лиги земли и труда[346].

---

* См. настоящий том, стр. 315. *Ред.*

Я полагаю, что добавление об амнистиях в остальной Европе только ослабило бы резолюцию[*], так как, кроме России (о ней *одной* упомянуть было бы очень хорошо), пришлось бы еще говорить о Пруссии в связи с осужденными по вельфскому заговору[367]. Зато язык я бы несколько подправил: в абзаце втором перед словом «жертв» я бы поставил «заключенных» или что-нибудь в этом роде, чтобы сразу было абсолютно ясно, о ком идет речь.

Абзац третий. Сомнительно, можно ли говорить «несмотря на положение», а вместо «принимается» я бы сказал «наоборот, начинает».

Абзац четвертый. «В *вопросе* об» вместо «по *отношению* к» кажется мне более *четким.*

Лиззи тотчас же выразила тебе за резолюцию благодарность и досадует, что не может присутствовать во вторник при ее принятии.

История с Холиоком неприятна[**]. Молодец этот — настоящая сума переметная между радикальными буржуа и рабочими. Вопрос в следующем: таков ли состав Генерального Совета, что приходится опасаться просачивания подобных субъектов или нет? Если вы допустите Холиока, то могут появиться и другие, и если это случится, то дело немедленно примет серьезный оборот. И когда наступят более тревожные времена, то эти господа, несомненно, будут посещать заседания и постараются взять руководство в свои руки. Насколько я знаю, для рабочего класса, *как такового,* г-н Холиок решительно ничего никогда не делал. Заранее все доводы говорят против его принятия, но если в результате отклонения его кандидатуры дело может дойти до раскола в Совете, в то время как допущение его, быть может, практически внесет лишь незначительные изменения в состав Генерального Совета, тогда, куда ни шло! И все же я как-то не могу представить себе Совета рабочих с таким молодцом в его среде.

Вильгельму я еще до получения твоего вчерашнего письма послал 5 ф. ст. и несколько сдержанных строк. Он — просто бессовестный. Сначала меня всячески оскорбляет, а потом я еще обязан поддерживать его морально и материально, посылать ему статьи для его газетки[***], которую он, не говоря ни слова, перестал мне присылать. Если ты напишешь Либкнехту, сделай одолжение — дай ему понять, что если он хочет от меня статей, то пусть потрудится писать непосредственно мне. Чистить

[*] См. настоящий том, стр. 316. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 316—317. *Ред.*
[***] — «Volksstaat». *Ред.*

сапоги г-ну Вильгельму — этого только еще недоставало! Письма при сем возвращаю.

Большое спасибо за ирландские памфлеты и отчеты*, два экземпляра я передам Муру и Шорлеммеру.

Когда Реклю был в Лондоне[366] и как обстоит дело с французским переводом твоей книги[368]? С тех пор как я вернулся, я не слышал об этом ни слова.

Перехожу к *Кэри***.

Мне кажется, что весь спорный вопрос не имеет прямого отношения к политической экономии в собственном смысле этого слова. Рикардо говорит, что рента — это разница между доходом с более плодородных земельных участков и доходом с наименее плодородных участков. Совершенно то же говорит и Кэри.

Продолжение следует второй почтой.

Твой ***Ф. Э.***

Дополнение

Итак, в вопросе, что такое рента, они солидарны. Спор идет лишь о том, как и в результате чего возникает рента. Но описание процесса, в результате которого возникает рента (Кэри, стр. 104), у Рикардо столь же неисторично, как и все подобные исторические повествования экономистов и как великая робинзонада самого Кэри об Адаме и Еве (стр. 96 и сл.). Прежним экономистам, в том числе и Рикардо, это еще до известной степени простительно; они вовсе не стремились приобрести исторические знания и во всем своем мировоззрении так же мало историчны, как и другие просветители XVIII в., у которых такие псевдо-исторические экскурсы всегда являются лишь словесным приемом, позволяющим рациональным образом объяснить возникновение чего-либо, причем у них и первобытные люди всегда думают и действуют точь-в-точь, как если бы они были просветителями XVIII века. Но когда Кэри, претендующий на создание собственной исторической теории, изображает нам Адама и Еву в виде обитающих в девственном лесу янки, то он не может требовать, чтобы ему верили: для него такого оправдания нет.

Весь спорный вопрос свелся бы к нулю, если бы Рикардо в своей наивности не назвал более доходную землю попросту «плодородной». Согласно Рикардо, в первую очередь начинают обрабатывать наиболее *плодородную* и *наиболее благоприятно*

---

* См. настоящий том, стр. 315. *Ред.*

** *Г. Ч. Кэри.* «Начала социальной науки». Том I. *Ред.*

расположенную землю. Точно так и должен представлять себе дело мыслящий буржуа, живущий на земле, которая обрабатывается уже в течение столетий. И вот Кэри придирается к слову «плодородный» и приписывает Рикардо утверждение, что будто бы в первую очередь начинают обрабатывать земельные участки, которые *сами по себе* способны дать наибольший доход. А затем Кэри утверждает: нет, это неверно; напротив, участки *сами по себе* наиболее плодородные (долина Амазонки, дельта Ганга, тропическая Африка, Борнео и Новая Гвинея и т. д.) даже и поныне не обрабатываются; первые поселенцы всегда берут под обработку в первую очередь участки *самодренирующиеся,* то есть расположенные на высотах и склонах, потому что поступать иначе они не могут, а эти участки от природы *беднее.* Когда Рикардо говорит: плодородная и *наиболее благоприятно расположенная земля,* он говорит то же самое, не замечая, однако, что он выражается небрежно и что в этих двух определениях, связанных союзом «*и*», может заключаться противоречие. Когда же Кэри (стр. 138) приводит рисунок и утверждает, что Рикардо помещает-де своих первых поселенцев в долину, тогда как Кэри — на высоты (согласно его рисунку — на голые вершины скал и практически непригодные для земледелия склоны под углом в 45 градусов), то он просто клевещет на Рикардо[369].

Единственно стоящее в книге — это примеры Кэри из области истории, поскольку они относятся к *Америке.* Этот янки сам имел возможность проделать и проследить с самого начала процесс колонизации, и в этом он, следовательно, знает толк. Да и тут, наверное, есть много некритического, что следовало бы сначала подвергнуть разбору. Но лишь только он переходит к Европе, начинаются произвольные построения, и он срамится. Что Кэри не беспристрастен и к самой Америке, показывает то усердие, с каким он старается доказать, что невозделанная земля не только не имеет никакой стоимости, но имеет даже *отрицательную* стоимость (что стоимость земли, так сказать, составляет минус 10 долларов за акр), и восхваляет самопожертвование. тех людей, которые ценой своего полного разорения превращают пустующие земли в пригодные для использования человечеством. Когда такое говорится в стране, где процветает колоссальная спекуляция землей, то это производит комическое впечатление. Тут, впрочем, нигде не упоминается *земля прерий,* да и вообще он касается ее лишь мимоходом. Впрочем, вся история об отрицательной стоимости пустующей земли и все его цифровые доказательства опровергаются лучше всего на примере самой Америки. Если бы это было так, то Америка по необходимости была бы не только самой бедной

страной, но и с каждым годом становилась бы *относительно* беднее, так как все больше затрачивалось бы труда на эту землю, не имеющую стоимости.

Что же касается его определения ренты: «сумма, получаемая в виде ренты, — это процент на стоимость затраченного труда, за *вычетом* разницы между производительной силой» (участка земли, с которого выплачивается рента) «и той производительной силой более новых почв, которая может быть достигнута при применении такого же количества труда, какое было вложено в уже обрабатываемый участок земли» (стр. 165, 166), — то, быть может, кое-где, в известных пределах, это и правильно, особенно в Америке. Но даже в лучшем случае рента — столь сложная вещь и на образование ее влияет такое большое количество других обстоятельств, что даже и в рассматриваемом случае это может быть верно лишь ceteris paribus*, то есть лишь для двух *рядом лежащих* земельных участков. Что в ренте заключается и «процент на стоимость затраченного труда», это Рикардо знал не хуже Кэри. Если Кэри объявляет землю, как таковую, хуже вещи, не имеющей стоимости, то рента, разумеется, *должна* быть «процентом на стоимость затраченного труда», или же, как говорится на стр. 139, воровством. Каким образом воровство превращается в процент, — этого Кэри, конечно, не сообщает.

Возникновение ренты в различных странах и даже в одной и той же стране мне представляется отнюдь не столь простым процессом, каким его мыслят себе и Рикардо и Кэри. У Рикардо это, как я уже говорил, имеет свое оправдание, — это та же история о рыбаке и охотнике в области сельского хозяйства. Это даже не экономическая *догма;* Кэри же хочет возвести свою теорию в догму и в качестве таковой доказать ее всему миру, для чего, конечно, требуются совсем иные исторические исследования, чем у г-на Кэри. Быть может, были даже местности, где рента возникла по Рикардо, возможно, были и другие, где она возникла по Кэри, и, наконец, третьи, где способы ее возникновения оказались совершенно иными. В адрес Кэри можно также заметить, что там, где приходится принимать в расчет лихорадку, да еще лихорадку тропическую, там политическая экономия, можно сказать, прекращает свое действие. Разве что свою теорию народонаселения он понимает так: с приростом населения избыточная часть людей вынуждена приниматься за обработку самых плодородных, то есть земель, расположенных в самых тяжелых для здоровья районах, причем эти люди

* — при прочих равных условиях. *Ред.*

либо преуспевают, либо гибнут; таким образом, он благополучно установил бы гармонию между собой и Мальтусом.

В Северной Европе рента возникла ни по Рикардо, ни по Кэри, а просто из феодальных повинностей, которые затем свободной конкуренцией были сведены к надлежащему экономическому уровню. В Италии опять-таки иначе, vide* Рим. Вычислить, какая часть ренты в старых культурных странах приходится на собственно первоначальную ренту и какая — на проценты на вложенный труд, невозможно, так как это в каждом отдельном случае различно. К тому же это и бесполезно, раз доказано, что рента может увеличиваться и без вложения в землю труда. У деда сэра Хамфри де Траффорда в старом Траффорде, возле Манчестера, было на шее столько долгов, что он не знал, как ему быть. Внук его имеет, после выплаты всех долгов, годовой доход в 40000 фунтов стерлингов. Если мы вычтем отсюда около 10000 фунтов, падающих на застроенные участки, то останутся 30000 фунтов ежегодного дохода с имения, которое 80 лет тому назад приносило, быть может, 2000 фунтов. Если принять затем 3000 фунтов за проценты на вложенный труд и капитал, что преувеличено, то прирост дохода составит 25000 фунтов, или в пять раз больше прежней стоимости, включая в нее и затраты на улучшения. И все это не потому, что в эту землю вложен труд, а потому, что труд вложен в нечто другое, находящееся рядом, потому что имение непосредственно граничит с городом Манчестером, а там хорошо платят за молоко, масло и овощи. Так обстоит дело и в крупном масштабе. С того момента, как Англия стала страной, ввозящей хлеб и скот, и даже раньше, плотность населения стала одним из факторов, определяющих размер ренты и рост последней совершенно независимо от труда, вложенного в общем и целом в землю в Англии. Рикардо, с его «наиболее благоприятно расположенными землями», еще учитывает их положение по отношению *к рынку*. Кэри же это игнорирует. Но если бы он сказал: сама земля имеет лишь отрицательную стоимость, но ее *местоположение* имеет стоимость положительную, то этим он признал бы как раз то, что он Отрицает, то есть что земля именно потому, что ее можно монополизировать, имеет или *может* иметь стоимость, независимо от вложенного труда. Но об этом у Кэри ни слова.

Точно так же безразлично, оплачивается ли труд, вложенный в землю в культурных странах, регулярно или нет. Двадцать с лишним лет тому назад я выдвинул положение, что

* — смотри. *Ред.*

в нынешнем обществе нет ни одного орудия производства, которое может служить 60—100 лет, нет ни одной фабрики, ни одного здания и т. д., которые к концу своего существования покрыли бы издержки своего производства[370]. Я и сейчас полагаю, что в общем и целом это совершенно верно. Но если Кэри и я оба правы, то это ничего не доказывает ни в отношении нормы прибыли, ни в отношении возникновения ренты, а только то, что буржуазное производство, даже если приложить к нему его собственный масштаб, гнилое.

Этих беглых заметок о Кэри тебе вполне хватит. Они изложены очень беспорядочно, так как выписок я не делал. Что касается историко-материалистически-естественнонаучного обрамления, то вся его ценность равна ценности тех двух древ, древа жизни и древа познания, которые Кэри посадил в своем райском произведении, правда, не для своих Адама и Евы, — они-то вынуждены были трудиться до седьмого пота в чаще девственных лесов, — а для их потомков. Невежество и неряшливость здесь можно сравнить только с бесстыдством, позволяющим ему выступать с подобной чепухой.

Ты, конечно, не потребуешь от меня чтения других глав. Это — чистейшая галиматья, и уж не так густо усеяна грубыми ошибками. Пошлю тебе книгу, когда буду в городе, в понедельник или вторник: здесь ни в один почтовый ящик она не влезет.

Газета Вильгельма* действительно позорна. Я уж не говорю о поповской болтовне по поводу свободных общин[371], но все известия об их собственных союзах и т. п. всегда печатаются с опозданием на 8—14 дней. Швейцер созывает *девятого* собрание в *Лейпциге* и посылает о своих триумфах телеграммы, которые *десятого* уже появляются в «Social-Demokrat». *Двенадцатого* «Social-Demokrat» сообщает, что Либкнехт получил от банкира Френкеля 1000 талеров. До *семнадцатого никакого ответа!* И за такую глупость и разгильдяйство мы должны нести ответственность!

Тусси на днях получит письмо.

С наилучшими пожеланиями.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге; «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — «Volksstaat». *Ред.*

235
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 26 ноября 1869 г.

Дорогой Фред!

На этой неделе я чувствовал себя не совсем хорошо, да и с рукой еще не все уладилось. Поэтому я до сих пор не поблагодарил тебя за заметки о Кэри, книгу которого я тоже вчера получил.

В своей книге против Прудона[372], в которой я еще полностью разделял теорию ренты *Рикардо,* я уже показал, что в ней неверного даже с его (Рикардо) точки зрения.

«Предположив буржуазное производство как необходимое условие существования ренты, Рикардо тем не менее применяет свое понятие о ренте к земельной собственности всех времен и народов. Это — общее заблуждение всех экономистов, которые выдают отношения буржуазного производства за вечные категории». Г-н Прудон, разумеется, тотчас же превратил теорию Рикардо в нравственное выражение равенства и увидел поэтому в ренте, как ее определил Рикардо,

> «огромный *кадастр,* составляемый с противоположных точек зрения собственниками и фермерами... ради высшей цели, причем конечным результатом такого кадастра должно быть уравнение владения землей и т. д.».

На это я заметил, между прочим:

«Только в условиях современного общества тот или иной создаваемый рентой кадастр может иметь какое-нибудь практическое значение. Но мы уже показали, что *арендная плата,* уплачиваемая фермером земельному собственнику, является более или менее точным выражением *ренты* лишь в странах, наиболее развитых в промышленном и торговом отношении. Да и тут в арендную плату включается часто выплачиваемый земельному собственнику *процент* на вложенный в землю капитал. Местоположение земельных участков, соседство городов и многие другие обстоятельства влияют на размер арендной платы и видоизменяют ренту... С другой стороны, рента не может служить и *постоянным* показателем *степени плодородия данного участка земли...* современное применение химии беспрестанно меняет природу почвы, а геологические знания начинают именно в настоящее время *опрокидывать все старые оценки сравнительного плодородия...* плодородие вовсе не в такой степени является естественным качеством почвы, как это может

показаться: оно тесно связано с современными *общественными отношениями».*

Что касается прогресса земледелия в самих Соединенных Штатах, то г-н Кэри игнорирует самые общеизвестные факты. Например, английский агрохимик Джонстон сообщает в своих заметках о Соединенных Штатах[*]: земледельцы-переселенцы, покинув худшие земли в Новой Англии, перебирались в штат Нью-Йорк на лучшие (лучшие не в смысле Кэри, которые надо еще создать, а в химическом и в то же время экономическом смысле); земледельцы-переселенцы из штата Нью-Йорк, осевшие на первое время по ту сторону Великих озер, например в Мичигане, покинули лучшую землю ради худшей и т. д. Поселенцы в Виргинии так хищнически эксплуатировали землю, наиболее благоприятную *по положению* и *по плодородию* для их главного продукта, табака, что вынуждены были переселиться в Огайо, где земля хуже для этого продукта (если также и не для пшеницы и т. д.). Национальность иммигрантов также играла роль в их расселении. Люди из Норвегии и наших лесистых местностей выбрали суровую, северную, лесистую часть Висконсина, янки оседали в той же области в прериях и т. д.

Прерии как в Соединенных Штатах, так и в Австралии являются для Кэри поистине бельмом на глазу. По его мнению, земли, которые не заросли сплошь лесом, от природы бесплодны, таковы, следовательно, все естественные луга.

Лучше всего то, что оба важных заключительных вывода Кэри (по отношению к Соединенным Штатам) находятся в прямом противоречии с его догмой. *Во-первых,* в силу дьявольского влияния Англии, люди, вместо того чтобы кучно обрабатывать хорошие, образцовые почвы Новой Англии, рассеивались на худших (!) землях Запада. Итак, переход от лучшей земли к худшей. (Между прочим, это рассеивание людей в противоположность их концентрации целиком списано Кэри у Уэйкфилда[**].) *Во-вторых,* на юге Соединенных Штатов беда в том, что рабовладельцы (которых г-н Кэри как проповедник гармонии интересов во всех своих прежних сочинениях всегда защищал) слишком рано берут под обработку лучшие земли, минуя худшие. Итак, начинают с лучшей земли, чего не должно быть! Если на этом примере Кэри сам убедился бы в том, что то люди, которые действительно обрабатывают землю (в данном случае рабы), руководствуются не экономическими или какими-либо

[*] *Дж. Джонстон.* «Заметки о Северной Америке по сельскохозяйственным, экономическим и социальным вопросам». *Ред.*

[**] *[Э. Уэйкфилд].* «Англия и Америка. Сравнение социального и политического положения обоих народов». *Ред.*

иными собственными соображениями, а действуют под давлением *внешнего принуждения,* то он безо всякого труда мог бы заметить, что то же самое происходит и в других странах.

Согласно его теории, земледельческая культура в Европе должна была зародиться в горах Норвегии и оттуда начать проникать в страны Средиземного моря, вместо того чтобы распространяться в обратном направлении.

Существует одно неприятное экономическое обстоятельство: в противоположность всем другим усовершенствованным машинам, земля-машина, — по мнению Кэри, *непрерывно улучшающаяся, — удорожает* свои продукты (по крайней мере, в определенные периоды), вместо того чтобы их *удешевлять* (это было одним из обстоятельств, определивших позицию Рикардо; но и он не сунул носа дальше истории хлебных цен в Англии за период приблизительно с 1780 по 1815 г.); от этого обстоятельства Кэри старается отделаться при помощи в высшей степени нелепой и фантастической теории денег.

В качестве проповедника гармонии интересов он прежде всего доказывал, что не существует никакого антагонизма между капиталистом и наемным рабочим. Вторым шагом была попытка доказать существование гармонии между земельным собственником и капиталистом; для обоснования этого земельная собственность рассматривается *как нормальное явление* там, где она *еще не* развилась. О важном, решающем различии между колонией и страной старой цивилизации, о том, что в последней народные массы, в силу существования *частной собственности на землю,* отделены от земли, — безразлично, плодородной или неплодородной, возделанной или невозделанной, — тогда как в колонии земля, говоря относительно, может еще быть присвоена теми, кто сам ее обрабатывает, — об этом обстоятельстве Кэри не смеет даже упоминать. Оно не должно играть абсолютно никакой роли в быстром развитии колоний. Ведь неприятный *«вопрос собственности»,* и притом в его неприятнейшей форме, испортил бы всю гармонию.

Теперь о его сознательном извращении. В стране с развитым производством естественное плодородие почвы является существенным фактором для производства прибавочной стоимости (или, как говорит Рикардо, влияет на норму прибыли); Кэри же делает противоположный вывод, что будто бы в наиболее плодородных от природы местностях должно существовать и наиболее богатое и развитое производство, так что, например, в Мексике его уровень должен быть выше, чем в Новой Англии, На это я ответил уже в *«Капитале»,* стр. 502 и сл.[373]

Единственная заслуга Кэри состоит в том, что он так же односторонне настаивает на переходе от худшей земли к лучшей, как Рикардо на обратном, между тем как в действительности всегда одновременно обрабатываются почвы разной степени плодородия, и потому у германцев, славян, кельтов происходило очень тщательное распределение клочков земли различных категорий между членами общины, благодаря чему впоследствии так затруднен был раздел общинных земель. Что же касается исторического развития земледельческой культуры, то, в зависимости от массы обстоятельств, это развитие происходило либо одновременно в обоих направлениях, либо, в определенные эпохи, господствовало то одно, то другое направление.

Превращение *процента* на вложенный в землю капитал в составную часть *дифференциальной ренты* совершается именно благодаря тому, что земельный собственник получает процент на капитал, который вложил в землю не *он,* а *арендатор.* Этот общеизвестный во всей Европе факт Кэри объявляет экономически не существующим, потому что в *Соединенных Штатах* арендная система *еще не* развита. Между тем это происходит и там, только в другой форме. Земельный спекулянт, а не арендатор, заставляет в конце концов платить ему *в цене* земли за капитал, затраченный арендатором. И в самом деле, история пионеров-поселенцев и земельных спекулянтов в Соединенных Штатах нередко напоминает величайшие гнусности, совершающиеся, например, в Ирландии.

Но теперь к черту Кэри! Да здравствует О'Донован-Росса!

Последнее заседание во вторник проходило в накаленной обстановке, весьма горячо и бурно[374]. Г-н Мэдлхед[*] или черт его знает, как его там зовут, — чартист, старый друг Гарни, — предусмотрительно привел с собой Оджера и Аплгарта. С другой стороны, отсутствовали Уэстон и Лекрафт — они были на каком-то ирландском балу. Газета «Reynolds's» поместила в своем субботнем номере мою резолюцию[**] вместе с выдержками из моей речи[***] (в том виде, как ее смог записать Эккариус, которому далеко до стенографиста), причем напечатала все это на первой же странице, сразу после передовой. Это, по-видимому, напугало тех, кто заигрывает с Гладстоном. Отсюда появление Оджера и длинная бессвязная речь Мэдерсхеда,

[*] — Здесь и далее Маркс обыгрывает фамилию Моттерсхеда, используя ее созвучие с английскими словами «muddlehead» — «болван», «путаная голова»; «muddy» — «мутный», «помутившийся». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 316. *Ред.*

[***] «Запись речей К. Маркса о политике британского правительства по отношению к ирландским заключенным». *Ред.*

которому здорово влетело от Милнера (он сам ирландец). Аплгарт сидел рядом со мной и потому не посмел говорить *против,* а говорил скорее *за,* явно скрепя сердце. *Оджер* заявил, что если резолюция будет голосоваться немедленно, то он вынужден будет голосовать за нее. Однако единодушного решения легче достигнуть, если внести несколько мелких поправок и т. д. В ответ на это, желая прижать к стене именно *его,* я предложил, чтобы *он* представил свои поправки к следующему заседанию! Итак, на последнем заседании, несмотря на отсутствие многих наших самых надежных членов, мы провели бы резолюцию при *одном-единственном* голосе против. Во вторник мы будем в полном составе.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и французского

236
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 29 ноября 1869 г.

Дорогой Мавр!

Очень недурно, что даже в той единственной области, где *можно было* предполагать некоторые познания у Кэри, — в истории колонизации Соединенных Штатов, — он также оказался пустым болтуном. Таким образом, в сущности от этого молодца ничего не остается.

Выборы в Типперэри — это событие[362]. Они заставляют фениев отказаться от бесплодного конспирирования и фабрикации мелких путчей ради практической деятельности такого рода, которая, несмотря на кажущуюся легальность, несравненно революционнее всего, совершенного ими со времени их неудачного восстания[375]. Фактически они усваивают образ действий французских рабочих, а это — громадный прогресс, если только дело будет и дальше развиваться в том же направлении. Страх, рожденный у филистеров этим новым оборотом дела и пронизывающий всю либеральную прессу, лучше всего доказывает, что на этот раз они попали в самую точку. Характерен «Solicitor's Journal», отмечающий с ужасом, что в Британ-

ской империи выборы политического заключенного *не имеют прецедента!* Тем хуже, ибо где, *кроме* Англии, найдешь страну, в которой подобные вещи не были бы злободневными. Почтенный Гладстон, наверное, страшно сердится.

Тебе, однако, следовало бы теперь заглядывать в «Times». За восемь дней *три* передовицы, в которых правительство призывается, или само себя призывает, положить конец эксцессам ирландской национальной прессы.

С нетерпением ожидаю ваших завтрашних вечерних прений и их результата, который, впрочем, не вызывает сомнений[*]. Прижать к стене Оджера было бы очень хорошо. Надеюсь, что, кроме него, кандидатом для Саутуарка выступит Брэдло, и было бы гораздо лучше, если бы избрали последнего. Вообще, если английские рабочие не возьмут примера с типперэрских крестьян, то дела их плохи.

Я нашел еще здесь в общедоступной библиотеке и в Чатамской библиотеке (которую ты знаешь)[376] массу весьма ценных источников (помимо книг с информацией из вторых рук), но, к сожалению, нет ни Юнга, ни Прендергаста[**], ни напечатанного английским правительством английского издания брегонских законов[377]. Зато Уэйкфилд[***] нашелся, а также различные вещи старого Петти. На прошлой неделе я проштудировал трактаты старика сэра Джона Дэвиса (генерал-атторнея для Ирландии при Якове)[378]; не знаю, читал ли ты их — это главный источник, но цитаты из них, наверняка, встречал сотни раз. Просто безобразие, что не всегда можно располагать первоисточниками, из них можно почерпнуть бесконечно больше, чем из обработок, которые делают туманным и запутанным все, что там ясно и просто. Из этих трактатов ясно, что еще в *году 1600* общинная собственность на землю в Ирландии *существовала в полную силу;* господин Дэвис в адвокатских речах по делу о конфискации в Олстере земель, право на владение которыми было утрачено, ссылался в качестве доказательства на то, что земля принадлежит не отдельным владельцам — крестьянам, а потому либо лорду, который утратил право на владение ею, либо же, с самого начала, — короне. Я никогда не читал ничего любопытнее этой адвокатской речи. Переделы происходили заново каждые два-три года. В другом трактате он описывает весьма точно доходы и т. д. главарей кланов. Мне *никогда* не встречались цитаты из этих вещей, и если трактаты могут

---

[*] См. настоящий том, стр. 330—331. *Ред.*

[**] *А. Юнг.* «Путешествие по Ирландии»; *Д. Прендергаст.* «Кромвелевское устройство Ирландии». *Ред.*

[***] *Э. Уэйкфилд.* «Статистическое и политическое описание Ирландии». *Ред.*

тебе пригодиться, я сообщу тебе о них подробно. При этом я поймал с поличным г-на Голдуина Смита*. Дело в том, что этот субъект никогда не читал Дэвиса и выдвигает поэтому нелепейшие утверждения, стремясь изобразить англичан в приукрашенном виде. Но я этого человека накрою...

Торжественное послание благородного Луи-Наполеона мне сегодня не удалось достать, взамен, правда, я получил сладостные упования честного Прево Парадоля[379], который воображает, что он уже снова очутился при Луи-Филиппе и что с сегодняшнего дня наступает конституционное тысячелетнее царство. Он неисправим!

Я хотел сегодня вечером заставить почтенного Дидо** ответить Тусси на ее письмо, которое прибыло только сегодня, но эта каналья убежала в дождь и снег, чтобы улизнуть от своей обязанности, а сейчас почта закрывается, так что Тусси придется набраться терпения до завтра. Однако она, наверное, гораздо больше думает об О'Доноване-Россе, который сидит в Чатамской тюрьме, чем о своем любимом старом псе, который только что явился мокрый и грязный и тоже осуждается на заключение в погреб.

Наилучшие пожелания всем.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

237
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 4 декабря 1869 г.

Дорогой Фред!

Резолюция принята единогласно, несмотря на непрерывные *редакционные* поправки Оджера. Я уступил ему лишь в одном пункте, согласившись опустить в первом абзаце слово

---

* *Г. Смит.* «История Ирландии и характерные черты ирландцев». *Ред.*

** — кличка собаки. *Ред.*

«умышленно» перед словом «оскорбляет»[*]. Я сделал это под тем предлогом, что всякое публичное высказывание премьер-министра *eo ipso*[**] бесспорно рассматривается как *умышленное.* Действительная же причина заключалась в том, что я знал: как только будет принят по существу первый абзац, всякое дальнейшее сопротивление окажется тщетным. Посылаю тебе два номера *«National Reformer»,* в которых есть отчет о двух первых заседаниях, но о последнем еще нет. И этот отчет тоже скверный, а многое просто неверно (вследствие непонимания), но все же он лучше, чем отчеты Эккариуса в «Reynolds's». Они написаны Харрисом, всеспасающий валютный проект которого ты также найдешь в последнем номере «National Reformer».

За исключением Моттерсхеда, который держался как Джон Буль, и Оджера, который по своему обыкновению разыгрывал дипломата, английские делегаты вели себя превосходно. Во вторник начинается общая дискуссия об отношении английского рабочего класса к ирландскому вопросу[380].

Здесь приходится бороться не только с предрассудками, но еще с глупостью и ничтожеством *ирландских* вожаков в Дублине. Этот *«Irishman»* (Пиготт) знал о прениях и резолюции не только из «Reynolds's», который он получает и часто цитирует. Она (резолюция) была послана ему непосредственно одним ирландцем[***] еще 17 ноября[****]. До сих пор — *умышленно ни строчки.* Этот осел подобным же образом вел себя во время нашей дискуссии и обращения в пользу трех заключенных в Манчестере[381]. «Ирландский» вопрос должен рассматриваться как нечто совсем особое, отличное от прочего мира, в особенности следует *замалчивать,* что *английские* рабочие относятся к ирландцам с симпатией! Вот тупоголовая скотина! И это — по отношению к *Интернационалу,* имеющему органы печати во всей Европе и в Соединенных Штатах! На этой неделе он официально получил резолюцию за подписями секретарей-корреспондентов для отдельных стран. Она послана и в *«People»*[*****]. Посмотрим! Моттерсхед получает *«Irishman»* и непременно воспользуется этим случаем, чтобы поиздеваться над *«благородным характером»* ирландцев.

Но я сыграю с Пиготтом штуку. Я напишу сегодня Эккариусу, чтобы он послал резолюцию с подписями и т. д. Исааку

[*] См. настоящий том, стр. 316. *Ред.*
[**] — само по себе. *Ред.*
[***] Очевидно, Дж. Милнером. *Ред.*
[****] В оригинале ошибочно: «17 декабря». *Ред.*
[*****] Очевидно, «The New-York Irish People». *Ред.*

Батту как председателю ассоциации рабочих-ирландцев. Батт — не Пиготт.

Чтобы пояснить тебе прилагаемое письмо Аплгарта, добавлю еще следующее:

По окончании последнего заседания, на котором он держался очень хорошо, он отвел меня в сторону и сообщил следующее: Один известный член палаты общин* написал ему, что один известный член палаты лордов (лорд Личфилд!) поручил ему узнать у Аплгарта, голосовал ли он в Базеле за полную отмену частной собственности[292]? Ответ будет иметь решающее значение для отношения к Аплгарту его парламентских покровителей. Он (Аплгарт) хочет ответить этим субъектам решительно, а я должен написать ему вкратце *«основания»,* и притом к завтрашнему дню. Я был очень занят, к тому же все еще болело под мышкой, и после заседания во вторник вечером из-за отвратительного тумана усилился насморк. Поэтому в среду я написал Аплгарту, что мне помешали, но что я готов, когда он получит ответ, помочь ему. С английским упрямством он на это не согласился и написал прилагаемое письмо. Таким образом, волей-неволей я был вынужден написать ему вчера о земельной собственности и необходимости ее отмены восемь убористых страниц, которые ему придется долго разжевывать. Человек этот важен тем, что он считается официальным представителем английских тред-юнионов и той и другой палатой парламента.

Прилагаю при сем также письмо Бракке. Я ничего не имею против Бонхорста, а только сказал Кугельману, что считаю его в известной степени политическим авантюристом. Кугельман со свойственным ему тактом передал это в раздутом виде Бракке.

Тусси благодарит от всей души Дидо за его письмо** и шлет всем добрые пожелания.

Привет.

Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* Очевидно, А. Дж. Мунделла. *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 330. *Ред.*

238
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 9 декабря 1869 г.

Дорогой Мавр!

В отчетах «National Reformer»[*] тебе действительно приписывается известная бессмыслица. Но без этого, наверное, не обойдешься. «Bee-Hive», как я вижу, совершенно игнорирует дискуссию. И это называется гласностью, совершенно как старая проповедь «для ума, чувства и гласности».

Историю с «Irishman» я отчасти ожидал. Ирландия все еще остается sacra insula[**], чаяния которого никоим образом нельзя смешивать с нечестивой классовой борьбой прочего грешного мира. В известной мере данный вопрос, несомненно, является настоящей манией этих людей, но в известной мере, и столь же несомненно, это — сознательно рассчитанная тактика вожаков, чтобы удержать свое господство над крестьянами. Сюда присоединяется еще то обстоятельство, что крестьянская нация всегда вынуждена брать себе литературных представителей из среды городской буржуазии и ее идеологов, и в этом отношении Дублин для Ирландии приблизительно то же, что Копенгаген для Дании (я имею в виду *католический* Дублин). А для этих господ всякое рабочее движение — чистейшая ересь, и ирландский крестьянин даже знать не должен, что социалистические рабочие являются его единственными союзниками в Европе.

И вообще «Irishman» на этой неделе ведет себя очень жалко. Если газета, *таким образом,* готова отступить при первой же угрозе приостановки Habeas Corpus Act[382], то тем более неуместно было предыдущее бряцание оружием. А теперь еще и страх перед тем, что могут быть выбраны, кроме того, и другие политические заключенные! С одной стороны, ирландцев предостерегают, и вполне правильно, чтобы они не дали вовлечь себя в незаконные действия; а с другой — они должны отказаться делать то единственно законное, что является необходимостью и носит революционный характер и что одно только может с успехом уничтожить традиционную практику избрания карьеристов-адвокатов и внушить уважение английским либералам. У Пиготта при этом явно проявляется страх, что другие его опередят.

---

[*] См. настоящий том, стр. 331. *Ред.*

[**] — священным островом. *Ред.*

Впрочем, ты помнишь, как О'Коннел всегда натравливал ирландцев на чартистов, хотя или, вернее, потому что и они тоже написали на своем знамени требование отмены унии[383].

Запрос Аплгарту весьма знаменателен. Видно, до какой степени эти паршивые лорды и члены парламента воображают, будто уже все рабочее движение у них в кармане, потому что Оджер и Поттер строят им глазки, а «Bee-Hive» продался. Господ этих еще ждет неприятное открытие. Но пока хорошо, что новые выборы, по-видимому, предстоят не так скоро, господа эти успеют тем временем скомпрометировать себя. Возвращаю вложенные тобой письма Аплгарта и Бракке.

Из прилагаемого запроса из Золингена[384] ты увидишь, чего только не требуют от меня. Что тут делать? Если я пошлю этим людям 50—100 талеров, это им не поможет, а большим я в этом случае рискнуть не могу, так как это заведомо окажется выброшенными деньгами. Каково твое мнение?

Почтенные господа из «третьей партии» воображают, что сидят уже в министерских креслах, и успели удивительнейшим образом осрамиться. Они бойко голосуют за оправдание префектов г-на Форкад де ла Рокетта[385]. При таком образе действий я совершенно не вижу, зачем вообще нужна смена министров, если все, что сделали нынешние министры, прекрасно. С другой стороны, Луи*, несомненно, думает, что он теперь снова так напугал буржуа красным призраком, что отделается фразами. Дело начинает принимать великолепный оборот.

Что за паршивый народ эти пруссаки! Едва только из Парижа потянет чуть приметным конституционным ветерком, как они тотчас же идут на незначительные уступки. Эйленбург берет на казенный счет расходы по представительству тех депутатов, которые являются чиновниками, и т. д. Зато Кампгаузен надувает палату на $8^2/_3$ миллиона в год, которые до сих пор по закону *должны были* расходоваться на погашение государственного долга; он отменяет погашение, за исключением тех случаев, когда *правительство* и палата примут решение о необходимости произвести это погашение. Глупые либералы раньше *сами требовали* этого и теперь вынуждены голосовать за.

Китай, рынок которого постепенно расширяется, по-видимому, еще раз сможет спасти, по крайней мере на время, хлопчатобумажную промышленность. Сообщения оттуда значительно оптимистичнее, хотя в Китай и было отправлено много товаров на консигнацию; с тех пор здесь снова подъем, и вовсю идет бойкая работа. Разумеется, это вновь взвинтит цены на

* — Наполеон III. *Ред.*

хлопок, и вся прибыль пойдет в карманы импортера. Но они работают здесь по крайней мере без убытка.

С Готфридом[*] я теперь покончил все счеты. Вчера он выплатил мне всю оставшуюся сумму моих денег. Отныне мы при встречах, вероятно, будем отворачиваться друг от друга.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Как этот Бракке боится высказать мнение о людях, которых он должен хорошо знать! У него, по-видимому, больше добросердечия, чем решительности.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

239
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 10 декабря 1869 г.

Дорогой Фред!

Прежде всего по поводу золингенского дела (необходимо ли в данном случае два фунта? Я полагаю, достаточно одного). Эти люди надоедали своими обращениями *мне, Центральному Совету*[**]*, Базельскому конгрессу* и т. д. Они сами признают, что их производственный кооператив представляет только *местный* интерес. Зная о тех жертвах, которых требуют в *международном* масштабе стачки и т. д., зная о бедственном положении сотен французских и английских производственных кооперативов, как же могут они требовать, чтобы заграница уделила им *хоть один фартинг.* Они видели, какую пользу принесли им *пламенные воззвания Беккера*[386].

С другой стороны — эти золингенцы являются *твоей и моей* опорой в Рейнской провинции. Они принадлежали (вожаки) к Союзу[139]. В период гегемонии Лассаля этот самый Карл

[*] — Эрменом. *Ред.*
[**] — Генеральному Совету. *Ред.*

Клейн во время пребывания маркиза Итцига[*] в Кёльне поднял тост за нас, редакторов «Neue Rheinische Zeitung», и Итциг был вынужден это проглотить. Далее: их кооператив был солидным и держался несколько лет. В силу нелепого прусского законодательства они вынуждены были *фиксировать* свой капитал и потому уменьшить свой *оборотный капитал.* Затем рассердившиеся рейнские буржуа решили разорить их частью путем *продажи их облигаций,* частью путем *отказа в каком-либо* ***коммерческом*** (не под облигации) *кредите.*

Таким образом, дело все же имеет общее, а для нас и личное значение.

Предлагаю я следующее:

Ты пошлешь ребятам *50 талеров на облигации* и скажешь им в то же время, что, как это они и сами должны понимать, среди английских буржуа в Манчестере ты для них *ничего* не можешь сделать. В то же время ты напишешь им, — и это *соответствует действительности,* — что *я* в Лондоне предпринял *все возможные попытки, чтобы помочь им, но тщетно.* Ты скажешь им, наконец, что я попытаюсь, — и я действительно это *немедленно* сделаю, — раздобыть для них деньги у *немецких буржуа.* Я без промедления напишу, — этого ты им, разумеется, *не* скажешь, — с этой целью Менке в Гамбург. Возможно, что Менке (он — миллионер и испещрил *«Капитал»*[**] от начала до конца «поправками», которые он мне сам показывал) что-нибудь сделает. 2000 талеров для этих людей — пустяк. Они, разумеется, сначала пошлют кого-нибудь в Золинген, чтобы приглядеться к делу. Если оно *не жизнеспособно,* то его *не нужно и незачем* поддерживать. В противном случае, *я* в этом *уверен,* эти люди (Менке и К°) дадут деньги.

По поводу ирландского вопроса. В прошлый вторник[***] я не пошел в Центральный Совет[****]. Мое «семейство» не позволило мне выходить в такой *туман* при моем теперешнем состоянии здоровья, хотя я и взял на себя открыть прения.

Что касается отчета в «National Reformer»[*****], то там мне не только приписали бессмыслицу, но и то, что передано *правильно,* по существу также *неверно.* Но мне не хотелось требовать исправления. Прежде всего, я обидел бы этим автора отчета (Харриса). А во-вторых, пока я не вмешиваюсь, все эти отчеты отнюдь не носят характера какого-то официального источника.

---

[*] — Лассаля. *Ред.*
[**] — I том «Капитала». *Ред.*
[***] — 7 декабря 1869 г. *Ред.*
[****] — Генеральный Совет. *Ред.*
[*****] См. настоящий том, стр. 331. *Ред.*

Если же я что-либо поправлю, то тем самым признаю, что все остальное верно. А все, что напечатано, неверно. Кроме того, у *меня есть причины* не допускать того, чтобы эти отчеты получили *силу юридических доказательств против меня,* а это случилось бы, если бы я начал *исправлять детали.*

В следующий вторник я доложу вопрос в таком виде: совершенно независимо от всякой «интернациональной» и «гуманной» фразы о *справедливости к Ирландии,* — ибо это само собой разумеется в *Совете Интернационала, — прямой абсолютный интерес английского рабочего класса требует разрыва его теперешней связи с Ирландией.* Таково мое самое глубокое убеждение, основанное на причинах, которые я отчасти *не могу* раскрыть самим английским рабочим. Я долго думал, что можно ниспровергнуть ирландский режим подъемом английского рабочего класса. Я всегда защищал этот взгляд в «New-York Tribune»[387]. Более глубокое изучение вопроса убедило меня теперь в обратном. Английский рабочий класс *ничего не поделает,* пока он не избавится от Ирландии. Рычаг должен быть приложен в Ирландии. Вот почему ирландский вопрос имеет такое большое значение для социального движения вообще.

Дэвиса[*] я много читал в извлечениях. Саму же книгу я лишь поверхностно перелистал в Музее[**]. Поэтому ты обяжешь меня, если выпишешь соответствующие места об *общинной собственности. Обязательно* приобрети себе *«Речи Каррана», изданные Дэвисом (Лондон, Джемс Даффи,* 22, *Paternoster Row).* Я хотел дать их тебе еще тогда, когда ты был в Лондоне. Теперь книга ходит по рукам среди английских членов Центрального Совета, и бог знает, когда я ее увижу снова. Для периода с *1779 по 1800 г.* (уния[38]) она имеет решающее значение не только *из-за речей Каррана* (особенно *судебных;* я считаю *Каррана единственным крупным адвокатом* (народным адвокатом) XVIII века; это *благороднейшая личность,* между тем как *Граттан* — парламентский прохвост); но и потому, что в ней ты найдешь *все источники* относительно *«Объединенных ирландцев».* Этот период представляет величайший интерес — и научный и драматический. Во-первых, в 1788—1789 гг. повторяются (пожалуй, в еще больших размерах) гнусности англичан 1588—1589 годов. Во-вторых, в самом ирландском движении можно легко обнаружить классовое движение. *В-третьих,* гнусная политика Питта. *В-четвертых,* — это будет весьма неприятно господам англичанам, — доказательство того, что

[*] *Дж. Дэвис.* «Исторические трактаты». *Ред.*
[**] — библиотеке Британского музея. *Ред.*

Ирландия потерпела неудачу потому, что фактически, с революционной точки зрения, *ирландцы были слишком передовыми для стоявшей за короля и церковь английской черни,* и в то же время, с другой стороны, английская реакция в Англии (как и во времена Кромвеля) коренилась в порабощении Ирландии. *Этому периоду* должна быть посвящена, по крайней мере, одна глава[388]; к позорному столбу Джона Буля!..

Прилагаю при сем кое-что о французских делах и в виде контраста — кое-что о фрейлигратовских.

Мне было бы приятно, если бы ты послал деньги на следующую четверть года *как можно раньше.*

Кстати. Тусси затеяла безумную работу — вышить для вас к рождеству диванную подушку. Я не думаю, чтобы она была готова раньше Нового года. Она не позволяет делать ни одного стежка ни маме, ни Женничке, ни Ленхен, и поэтому вот уже несколько недель *ничем* другим не занимается. Это, однако, *великая тайна,* тебе, естественно, *не* следует *даже отдаленно* намекать на то, что ты об этом что-нибудь знаешь. Тусси меня съест.

Наилучшие пожелания миссис Лиззи.

Твой ***К. Мавр***

Из французских газет, которые я тебе посылаю, «Gaulois» — полубонапартистская, полуоппозиционная — абсолютно глупая. «Pere Duchesne» изумит тебя своей дерзостью. И при таком положении вещей эта свинья Евгения имеет еще дерзость вылезать вперед[389]? Она непременно хочет, чтобы ее повесили.

Кстати! Перевод *«Капитала»* продвигается вперед[368]. Но сейчас Келлер прервал его. Он хочет сначала издать *«Восемнадцатое брюмера»*[*], полагая, что при нынешних обстоятельствах это возможно и важно для Франции.

Что касается теперешнего *ирландского движения,* то тут есть три важных момента. 1) Оппозиция против адвокатов, профессиональных политиков и краснобайства. 2) Оппозиция против засилия попов, этих *благородных господ,* которые, как во времена О'Коннела, так и в период 1798—1800 гг., являются предателями. 3) Выступление *класса сельскохозяйственных рабочих* против фермерского класса на последних митингах (аналогичные явления имели место в 1795—1880 годах).

«Irishman» выдвинулся только вследствие запрещения *фенианской* прессы. Он долго находился в оппозиции к фениям. Луби и другие из «Irish People» и пр. были образованными

[*] *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*

людьми, относившимися к религии, как к пустяку. Правительство запрятало их в тюрьму, и тогда на сцену выступили Пиготты и К°, «Irishman» будет иметь какое-то значение лишь до тех пор, пока эти люди не выйдут из тюрьмы. Пиготт это знает, хотя и наживает теперь *политический капитал* на декламации в защиту «осужденных преступников».

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Ed. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

240
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 12 декабря 1869 г.

Дорогой Фред!

Перед самым закрытием почты я обнаружил у себя на столе письмо золингенцев; значит, я вчера забыл вложить его и делаю это теперь[*].

При сем также оттиск, присланный мне Бизли, продолжения которого, однако, нет. Листок с портретами — *Paris* — принадлежит Женничке, ты должен, следовательно, по прочтении вернуть.

Привет.

Твой ***Мавр***

В отношении «Bee-Hive» будут приняты разные решения, сначала просто с тем, чтобы внести их в нашу протокольную книгу, а затем *при случае* опубликовать[**].

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] См. настоящий том, стр. 334, 335—336. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 403. *Ред.*

241
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 13 декабря 1869 г.

Дорогой Мавр!

Посылаю все, что я нашел у Дэвиса[*] и у других о состоянии ирландской земельной собственности около 1600 года. Но почту скоро закрывают, так что мне приходится сегодня быть кратким.

С золингенцами — все в порядке. Что эти люди представляют для *нас обоих* особый интерес, таково было с самого начала и мое мнение. На следующей неделе я, вероятно, поеду в Бармен, так как моя мать непременно хочет, чтобы я снова хоть разок провел рождественские праздники дома, и тогда, возможно, я съезжу и в Золинген и сам повидаю этих людей.

Исправление неверных отчетов, разумеется, никак не поможет[**]. Пришлось бы делать это каждую неделю.

Карран[***] у меня здесь есть в издании, вероятно, гораздо более полном, но тем не менее я охотно приобрету и новое издание. Пока у меня еще много возни со старыми историями вплоть до 1660 г., но как только я с этим покончу, то период с 1782 по 1800 г., разумеется, будет представлять для меня главный интерес. Но сначала я хочу покончить со старым хламом особенно потому, что вижу, как всюду совершенно неверно изображаются первоначальные отношения 1172—1600 годов; я лишь постепенно добираюсь до первоисточников.

Не слышно ли чего-нибудь о Прендергасте[****]? Книга скоро будет мне необходима, без нее я буду в большом затруднении.

Завтра напишу больше.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *Дж. Дэвис.* «Исторические трактаты». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 336—337. *Ред.*
[***] *Дж. Ф. Карран.* «Речи достопочтенного Джона Филпота Каррана». *Ред.*
[****] *Д. Прендергаст.* «Кромвелевское устройство Ирландии». *Ред.*

242
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 16 декабря 1869 г.

Дорогой Мавр!

Прилагаю ожидаемый чек. На этот раз я смог выписать его на сто фунтов, так как оказалось, что в последнем балансе в ущерб мне допущен небольшой просчет, который г-ну Годфри* пришлось дополнительно возместить; к рождеству это пригодится.

Проклятый Гиральд Камбрийский ускользает от меня, как блуждающий огонек. Мне необходимо заполучить его, так как это первый иностранный и потому достоверный источник о положении Ирландии ко времени нашествия англичан, и цитаты, которые я встречал, позволяют предполагать, что я найду еще кое-что. Книгу нигде нельзя было обнаружить, называется она «Завоеванная Ирландия», но интересующая меня первая часть помещена во *франкфуртском* (!) издании «Британии» Кэмдена; имеется ли она в другом издании, не знаю[390]. Франкфуртского издания здесь, разумеется, *нет;* в английском издании, имеющемся в общедоступной библиотеке, Гиральда нет; в другом издании, имеющемся в библиотеке для чтения, потерян третий том, в котором он *мог бы* быть; таким образом, моя единственная надежда на Чатамскую библиотеку, куда я отправлюсь завтра. Впрочем, эта погоня за источниками все же гораздо приятнее, чем прежняя погоня за покупателями на проклятой бирже.

Являются ли «Политическая анатомия Ирландии» и «Политический обзор Ирландии» Петти двумя разными книгами или это только различные издания? Вторая имеется здесь.

У меня есть здесь более позднее издание Кейна; твоим, как слишком старым (1846 г.), к сожалению, можно пользоваться лишь очень ограниченно[391].

Я сразу же пишу о каждом периоде, как только более или менее заканчиваю его изучение. При этом в голове более четко устанавливается общая связь, получаешь наглядное представление о предмете в целом, кроме того, есть и возможность внести изменения. Вот по этой причине я и придерживаюсь, в общем, так строго исторических периодов в последовательности изучения источников. До 1600 г. у меня почти все уже готово.

---

* — Эрмену. *Ред.*

Наряду с этим я читаю книгу Кэннона о походе Гранта против Ричмонда. Грант — упрямый осел, так мало доверял самому себе и своей армии, что, располагая вдвое большими силами, чем Ли, он никогда не отваживался даже на самый простой фланговый маневр против него, если не мог предварительно ослабить его многодневными фронтальными атаками и удержать на первоначальной позиции. Он опирался на простой арифметический расчет: если он потеряет трех человек там, где Ли теряет одного, то у Ли все же раньше не останется людей, чем у него. Такой кровавой бойни, как тогда, нигде не бывало. Стрельба по целым дням в лесах выводила из строя массу народа, лесистая местность очень затрудняла обходы, и это единственное смягчающее обстоятельство для Гранта.

Сердечный привет дамам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

243
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 17 декабря 1869 г.

Дорогой Фред!

Очень благодарен за 100 фунтов стерлингов. Вчера я не смог уведомить тебя о получении из-за неожиданного приезда Штрона. У бедняги в мае снова было сильное кровотечение. С тех пор он вынужден был здоровья ради слоняться по Швейцарии и т. д., у него скверный вид и очень плохое настроение. Врачи советуют ему жениться. Отсюда Штрон возвращается в Брадфорд и просит прислать ему обратно урнингов или как там называется эта книга о педерастах[*].

Лишь только Штрон отбудет (он уезжает в понедельник), я сам побегаю по городу в поисках *Прендергаста*[**]. На прошлой неделе это было невозможно из-за гнуснейшей погоды, при которой я не мог рисковать выйти, так как еще не вполне оправился от болезни. Я смутно припоминаю, что во введении Прендергаст изображает, как мне показалось, англо-норманский

[*] *К. Ульрикс.* «Аргонавтикус». *Ред.*
[**] *Д. Прендергаст.* «Кромвелевское устройство Ирландии». *Ред.*

период некритически, в фантастически-оптимистических розовых красках. Его необходимо поэтому достать, чтобы ты мог просмотреть книгу еще и для первого периода.

Наша ирландская резолюция* была разослана всем тред-юнионам, которые связаны с нами. Только один тред-юнион — небольшое отделение кожевников — протестовал против резолюции как против политической и не входящей в сферу деятельности Совета. Для разъяснения мы посылаем к ним депутацию. Г-н Оджер понял теперь, как полезно было для него то, что он, несмотря на всевозможные дипломатические возражения, голосовал *за* резолюцию. Вследствие этого три-четыре тысячи ирландских избирателей в Саутуарке обещали ему свои голоса.

Из прилагаемой «Egalite», которую я должен получить обратно, ты видишь, как наглеет сеньор Бакунин[392]. Этот молодец располагает теперь четырьмя органами *Интернационала* («Egalite», «Progres» в Локле; «Federacion» в Барселоне и «Eguaglianza» в Неаполе). Он пытается пустить корни в Германии посредством союза со *Швейцером,* в Париже — расхваливанием газеты *«Travail».* Он полагает, что наступил момент начать открытую борьбу с нами. Он разыгрывает из себя хранителя истинного пролетарского духа. Однако его ждет разочарование. На следующей неделе (к счастью, заседания Центрального Совета** прерваны до вторника после Нового года, так что мы в Подкомитете можем действовать свободно без *благодушного* вмешательства англичан) мы отправим Романскому федеральному совету в Женеве послание с угрозами, и так как эти господа (из которых, впрочем, значительная, а быть может, и большая часть *против* Бакунина) знают, что в случае необходимости мы, согласно решениям последнего конгресса, можем *сместить* их[393], то им придется хорошенько призадуматься над этим делом.

Основной вопрос, который станет стержнем нашего послания, таков: единственным представителем секций Романской Швейцарии для нас является тамошний *Федеральный совет.* Ему надлежит обращаться к нам со своими требованиями и претензиями *негласно,* через своего секретаря *Перре.* Федеральный совет не имеет абсолютно никакого права отказываться от своих функций, передоверяя их «Egalite» (не существующей *для нас),* и требовать от Центрального Совета, чтобы он вступил в публичные объяснения и полемику с таким заместителем. Должны

---

* См. настоящий том, стр. 316. *Ред.*

** — Генерального Совета. *Ред.*

ли *ответы* Генерального Совета публиковаться в органах секций Интернационала или нет, зависит целиком от решения Генерального Совета, который *непосредственно* ответственен только перед конгрессом. Это удобный случай рассчитаться с известными интриганами, которые узурпируют не принадлежащую им власть и хотят подчинить *Интернационал* своему личному руководству.

Что касается вопля, поднятого казаками по поводу *бюллетеня,* то дело обстоит таким образом:

на Брюссельском конгрессе было принято решение, обязывающее нас издавать «на нескольких языках» бюллетени о стачках и т. д. *так часто, как это позволят его (Генерального Совета) средства»*[394]. Однако при условии, что мы, со своей стороны, будем получать не реже, чем один раз в три месяца, отчеты, документы и т. д. от федеральных советов. Но так как мы, с одной стороны, этих отчетов не получали и, с другой, не имели *средств* для печатания бюллетеня, то, естественно, решение это осталось мертвой буквой. Фактически оно стало излишним благодаря основанию многих газет Интернационала, которые обмениваются между собой информацией («Bee-Hive» в качестве регистратора английских стачек и т. д.).

На Базельском конгрессе вопрос был снова поднят. Конгресс считал брюссельское постановление о бюллетене *не существующим.* В противном случае он просто поручил бы Центральному Совету выполнить его (что опять-таки при отсутствии средств осталось бы мертвой буквой). Речь шла о бюллетене другого рода (не обзор стачек и т. п., как предполагалось раньше, а скорее освещение общих вопросов движения). Однако на конгрессе этот вопрос *не голосовался.* Следовательно, в настоящее время *нет никакого* решения по этому вопросу. Но хороша была бы политика — доводить до сведения публики путем печатного ответа газете «Egalite», что принятые ранее в Брюсселе постановления остались *невыполненными,* 1) потому что члены не платили своих взносов и 2) потому что федеральные советы не выполняли своих обязанностей.

В отношении Швейцера г-ну Бакунину, который понимает по-немецки, известно, что Швейцер и его банда *не* принадлежат к Интернационалу. Ему известно, что Швейцер *публично отверг* предложение Либкнехта сделать Генеральный Совет третейским судьей[252]. Запрос Бакунина носит тем более гнусный характер, что его друг Ф. Беккер, председатель группы немецкого языка[395], сидит в женевском *Федеральном совете* и мог бы дать им там нужную справку. Цель Бакунина состоит только в том, чтобы заручиться поддержкой Швейцера. Но он еще увидит!

Я подробно написал об этом деле Де Папу (для сообщения брюссельскому Центральному совету).

Как только куда-нибудь проникнет этот русский, сейчас же все идет к чертям.

Боркхейм теперь набросился на турецкий язык.

Едешь ли ты в Германию?

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

1870 год

244
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 9 января 1870 г.

Дорогой Мавр!

С Новым годом!

В четверг в полдень я возвратился сюда, основательно испортив себе желудок бесконечными угощениями в Бармене[396]. Люди там чрезмерно счастливы, то есть филистеры. Ведь теперь опасность войны окончательно устранена, Луи-Наполеон разумной уступчивостью еще раз дал блестящее доказательство своей высшей мудрости[397]. Бисмарк снова работоспособен, доверие возвращается, коммерция *должна* пойти в гору, и потому год 1870 должен стать для немецких простаков в высшей степени благословенным. Каким образом эти люди умудряются глупеть с каждым годом все больше, мне непонятно.

Старый портной и революционный генерал Хюнербейн был очень обрадован нашей встречей. У него сохранился также еще полный комплект «Neue Rheinische Zeitung» в красном переплете; это надо иметь в виду. Он тебе кланяется, у него две очень красивые дочери.

В Золинген я не поехал, а именно по следующим соображениям:

1) во время праздников мне было бы очень трудно вырваться даже на один день;

2) я бы все равно не мог требовать достоверных сведений о деле, без внесения от своего имени более или менее значительной суммы, а последнее было невозможно, и,

3) как товарищ по партии, я вынужден был бы, однако, кое в чем поверить нашим людям на слово и не мог бы так строго настаивать на представлении всех документов и гарантий, как

если я бы был *совершенно посторонним человеком.* Между тем, полагаясь на *мою* информацию, Менке, может быть, счел бы излишним послать туда кого-нибудь и взвалил бы тем самым на меня всю ответственность, чего я предпочитаю избежать.

Жду теперь ответа от тебя и затем напишу этим людям[*].

Если бы я не так устал и к тому же не беспокоился о Лиззи, которую оставил нездоровой и от которой все время не имел никаких вестей, я на обратном пути снова заглянул бы к тебе.

Все это время почти не читал газет, но вижу, что Гацфельдт устами Менде снова подвергла Швейцера отлучению[398]; теперь, видно, скоро Швейцеру придет конец. Подробности из газет узнаю, конечно, от тебя.

В Кёльне зашел на несколько минут к Клейну. Встреча прошла весьма холодно, люди эти омещанились настолько, что мы их, по-видимому, порядком стесняем. У них теперь антиультрамонтанский союз, куда входят, разумеется, Krethi und Plethi[**] (что, согласно переводу Эвальда, означает критяне и филистеры).

Наилучшие пожелания. Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

245
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 19 января 1870 г.

Дорогой Мавр!

Надеюсь, что теперь, после вскрытия гнусного карбункула, тебе снова лучше. Все-таки это отвратительная история! Продолжай же принимать мышьяк, пока не исчезнут все симптомы и *после этого, по крайней мере, еще три месяца.* Я на днях отправлюсь к Гумперту и узнаю его мнение[***]. Ты же, пожалуйста, сообщи мне предварительно, давно ли ты прекратил прием

[*] См. настоящий том, стр. 537—539. *Ред.*
[**] — критяне и палестинцы, по библейскому преданию, телохранители царя Давида (Библия. Вторая книга Самуила, глава 8, стих 18); в переносном смысле — «разношерстный сброд». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 591. *Ред.*

мышьяка и когда возобновил его, с тем чтобы я мог ответить на самые элементарные вопросы Гумперта.

Да будет мне дозволено сказать, — и ты сам мог бы в этом убедиться, что даже в интересах твоего второго тома[11] тебе необходимо изменить образ жизни. При вечных повторениях подобных перерывов ты ведь никогда не кончишь, а при усиленном моционе на свежем воздухе, который избавит тебя от карбункулов, ты все же завершишь работу раньше или позже.

К сожалению, теперь, когда я уже не распоряжаюсь упаковщиками на складе, у меня нет и прежних удобств для посылки вина. Приходится ждать, как с браунебергским, пока не подвернется уже упакованный ящик, или вообще зависеть от случая. Поэтому-то и ящичек портвейна, который я посылаю тебе сегодня, вышел таким жалким. Это — старый ящик из-под масла Реншоуз, и больше пяти бутылок в его тесное нутро я не мог втиснуть, да большего веса и не выдержали бы тонкие доски. Но пока некоторое время тебя это все же поддержит.

История с Пьером Бонапартом — великолепное освещение новой эры в Париже[399]. Луи* решительно не везет. Для буржуа, это — в высшей степени грубое разрушение иллюзии, будто весь тот фундамент коррупции и свинства, который создавался медленно, с трудом, в течение восемнадцати лет, сразу исчезнет, как только бразды правления перейдут в руки благородного Оливье. Конституционное правительство с этим Бонапартом, этими генералами, префектами, полицейскими и всей декабрьской бандой! Страх этих простаков, этих буржуа — нигде не проявлялся так разительно, как в послании Прево Пародоля, опубликованном в понедельник в «Times»[400].

Неприятно в этой истории только то, что Рошфор тем самым приобрел чрезмерный ореол. Но, правда, и официальные республиканцы — сплошная дрянь.

Джона Брайта следует поздравить. Бедняга так беспомощен на своем новом высоком посту, что, несмотря на всю сдержанность, обещает ирландцам свободу земли и освобождение заключенных[401]. Последнее, разумеется, лишь затем, чтобы на следующий же день взять обещание обратно, как только будет сделана малейшая попытка поймать его на слове. Что же касается свободы земли, то — если ее понимать в брайтовском духе как свободную торговлю — она введена уже судебной палатой по делам об обремененных долгами имениях.

В одной из здешних библиотек я обнаружил, наконец, экземпляр Прендергаста** и надеюсь, что мне удастся получить

* — Наполеону III. *Ред.*

** *Д. Прендергаст.* «Кромвелевское устройство Ирландии». *Ред.*

его. К моему счастью или несчастью, теперь должны выйти в свет и древние ирландские законы, таким образом, мне придется преодолевать и их[377]. Чем глубже я исследую предмет, тем яснее становится для меня, что английское нашествие отняло у Ирландии всякую возможность развития и отбросило ее на столетия назад, и притом именно начиная с XII века; к тому же не следует, естественно, забывать, что длившиеся в течение трех веков нашествия и грабежи датчан уже значительно истощили страну; но они все же прекратились более чем за сто лет до англичан.

За последние годы в исследованиях об Ирландии замечается несколько более критический подход, особенно это относится к работам Петри*, посвященным изучению старины; он заставил меня почитать немного и по-кельтско-ирландски (разумеется, с параллельным переводом); это, по-видимому, не так трудно, но глубже я в этот хлам не вдаюсь, хватит с меня филологической чепухи. Как излагаются старые законы, я увижу на днях, когда получу книгу.

Поздравляю тебя с успехами в русском языке. Ты приведешь в восхищение Боркхейма. Это неплохо также и потому, что мои познания почти все снова испарились, а когда с твоими опять произойдет то же самое, я смогу начать сначала.

Большой привет твоей жене и девочкам. Лафарг в самом деле невероятно торопится.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

246
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 22 января 1870 г.

Дорогой Фред!

Пишу тебе сегодня только несколько строк, так как моя левая рука в повязке с компрессом, а потому не подчиняется мне.

---

* *Дж. Петри.* «Церковная архитектура Ирландии в период, предшествующий англо-норманскому вторжению». *Ред.*

У меня был абсцесс, связанный с воспалением желез. Кроме того, еще несколько мелких нарывов, которые вчера приведены в порядок ланцетом. Сегодня дела обстоят великолепно, доктор очень доволен.

Портвейн, прибывший вчера, оказывает мне большую услугу.

Неужели ты думаешь, что я за несколько недель настолько преуспел в русском языке — я не хочу сказать настолько, насколько ты его забыл, а насколько у тебя осталось бы знаний, если бы ты позабыл в три раза больше. Я ведь только начинающий.

Итак, Герцен умер. Как раз примерно в то время, когда я закончил *«Тюрьму*[*] и т. д.»[402]

В Интернационале за это время произошло много всяких историй, в особенности в связи с интригами Бакунина[392], Но теперь писать об этом слишком долго.

Парижские события очень любопытны. Так как Оливье к тому же еще и фритредер, то, разумеется, эта фигура вполне по сердцу английскому филистеру, который всегда забывает, что все, нравящееся ему, prima facie[**] должно вызывать отвращение у настоящих французов.

Мой поклон миссис Лиззи и всем остальным.

Твой ***Мавр***

Что скажешь насчет ухищрений в *«Zukunft», с* помощью которых газета старается вырваться из чисто политического лагеря.

Кстати. У меня еще лежит коротенькое письмецо для тебя от Либкнехта[***], полученное во время твоего отъезда из Англии. Однако сейчас я не могу отыскать его под грудой бумаг. Пришлю в следующий раз.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] Слово «Тюрьма» написано Марксом по-русски. *Ред.*
[**] — сразу же. *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 353. *Ред.*

247
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 25 января 1870 г.

Дорогой Мавр!

Я с большим облегчением узнал, что на сей раз это был лишь абсцесс железы, а не карбункул. При твоем резко выраженном антилимфатическом темпераменте поражение железы (подмышечной) было, конечно, лишь второстепенным явлением и не имело особенного значения. Затянувшийся процесс, вызванный тем, что ты лечил это как карбункул, вполне объясняет данное обстоятельство.

Прендергаста* наконец получил и, — как это впрочем всегда бывает, — два экземпляра сразу; дело в том, что В. Г. Смит и сыновья тоже достали книгу. Сегодня вечером покончу с ней. Ценность книги в многочисленных извлечениях из неопубликованных актов. Поэтому нет ничего удивительного в том, что она распродана. Лонгман и К°, должно быть, были ужасно взбешены тем обстоятельством, что им пришлось поставить свои имена на *такой* книге, а так как в Англии она пользовалась, несомненно, очень малым спросом (у Мьюди нет *ни одного экземпляра),* то, вероятно, они постарались приостановить издание или же, что вполне возможно, продали ее компании ирландских лендлордов (с этой же целью), и второго издания наверняка не будет. То, что Прендергаст говорит об англо-норманском периоде, верно постольку, поскольку в этот период ирландцы и англо-ирландцы, жившие в некотором отдалении от Пейл[340], продолжали вести приблизительно тот же медлительный образ жизни, как и до вторжения, и поскольку войны этого периода (за немногими исключениями) носили более безобидный, а не тот поистине опустошительный характер, который они приобрели в XVI в. и который стал с тех пор правилом. Но его теория, что безграничная сердечность ирландцев, особенно ирландок, *тотчас же* обезоруживает даже враждебно настроенных пришельцев, как раз насквозь ирландская по своему характеру, так как ирландское мышление не знает чувства меры.

Появилось новое издание Гиральда Камбрийского: «Сочинения Гиральда Камбрийского», изданные Дж. Ш. Бруэром. Лондон, Лонгман и К°. 1863 г., *по меньшей мере* в трех томах.

---

* *Д. Прендергаст.* «Кромвелевское устройство Ирландии». *Ред.*

Не можешь ли ты узнать для меня, сколько оно стоит и можно ли дешево купить у букинистов все издание или хотя бы тот том, который содержит «Топографию Ирландии», а также и «Завоеванную Ирландию»[403].

Чтобы не осрамиться с Кромвелем, мне придется еще основательно потрудиться над английской историей этого периода. Вообще это не вредно, но отнимает время.

Французские газеты я читаю с благодарностью и интересом, завтра отошлю их обратно вместе с несколькими номерами «Zukunft». Эта газета становится все более унылой и скучной, как для тех, кто ее читает, так и для тех, кто пишет.

Закрывают почту, потому прощай. Большой привет всем.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

248
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 27 января 1870 г.

Дорогой Фред!

Я все еще нахожусь под наблюдением врача и домашним арестом. Дело несколько осложнилось маленькими карбункулами вокруг нарыва, который был величиной почти с яйцо. Однако через несколько дней все будет в полном порядке.

Удивительно, как расходятся мнения врачей. Д-р Маддисон, служивший в Эдинбурге в госпитале по кожным болезням и сейчас еще, помимо частной практики, ведущий соответствующее отделение в одном лондонском госпитале, говорит, что в обоих госпиталях решительно *против мышьяка* при карбункулах, но за мышьяк при накожной сыпи. Пока я нахожусь под его наблюдением, которое кончается на этой неделе, я, разумеется, принимаю *его* лекарство. Как только это кончится, буду принимать регулярно в течение трех месяцев мышьяк, так как с этим надо кончать.

Прилагаю упомянутую ранее записку Вильгельма[*]. Когда будешь посылать ему ответ, напиши заодно (ссылаясь на его письмо ко мне, которое я тебе посылаю), что, во-первых, если все газеты говорят о *«Восемнадцатом брюмера»* столько же, сколько его собственная[**], а именно абсолютно ни слова, то, вполне естественно, почему о книге никому не известно; во-вторых, если (это, я считаю, враки) книги нельзя достать в Лейпциге, то об этом надо писать не мне, а *прямо Мейснеру.*

Прилагаю письмо д-ра И. Якоби Кугельману и записку Кугельмана. События развивались таким образом: Кугельман нашел в приложении к № 18 *«Zukunft»* (от 22 января) речь Якоби, в которой тот заявляет о своей приверженности к социализму, а в самой газете за то же число излагается ход собрания, где это произошло; там Швейцер при помощи своей банды завладел председательским местом и по окончании речи Якоби упрекал его, между прочим, в том, что свои рассуждения он заимствовал у меня. После этого Кугельман немедленно со своей обычной горячностью пишет Якоби, поздравляет его и в то же время задает ему головомойку за то, что он цитирует кого попало, но замалчивает именно меня, у которого он почерпнул главное содержание своей речи. Этим объясняется ответ Якоби[404].

Забавно только, что Якоби — в своем ответе Швейцеру на этом же собрании — сказал, что я сам «в своих работах бесчисленное количество раз использовал труды своих предшественников». Итак, если я добросовестно цитирую каждого, кто внес хоть капельку своего в поступательное движение, то отсюда следует, что Якоби имеет право заимствовать у меня сущность новой веры, совершенно не ссылаясь на меня. Впрочем, я отнюдь не *«предшественник»* семидесятилетнего Якоби. У простого популяризатора и вульгаризатора не бывает «предшественников». Но вместе с тем очень хорошо, что Якоби, как и Арнольд Руге, обратился в *коммунистическую* веру[***]. С одной «свободой» дело теперь вперед не подвинется!

Посылаю тебе последний номер *«Democratic News».* Газета пока ничего не стоит, но она принадлежит нашим людям и может служить *противовесом* «Bee-Hive» тем более, что стоит лишь полпенни. Ты и Мур должны подписаться каждый на двенадцать экземпляров, так как обязательство такой же подписки возложено и на членов Генерального Совета. Затем кто-либо

[*] См. настоящий том, стр. 350. *Ред.*
[**] — «Volksstaat». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 582—583. *Ред.*

из вас обоих мог бы раз в неделю или в две посылать через меня для этой газетки совершенно коротенькие корреспонденции о Ланкашире и т. д.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Sttuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

249
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер], 1 февраля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Лишь вчера вечером я получил соответствующие номера «Zukunft» и потому только сегодня могу вернуть все относящееся к «Якобиане»[*]. Почему этот старый еврей тебя не назвал, — совершенно ясно; он стыдился, как мопс, однако ему все же следовало бы знать, что раз уж Швейцер избран председателем или вообще присутствует, Якоби наверняка не избежать упрека в плагиате; но такой старый хитрец, как он, всегда надеется, по своей глупости, на благополучный исход. Если с обращениями в нашу веру и дальше так пойдет, то мы скоро затмим старика господа бога, у которого, как говорится в рейнской пословице, много всяких странных нахлебников.

Для «Democratic News» постараюсь собрать средства. Двенадцатикратный абонемент ничему не поможет, так как здесь нам просто некуда девать такую массу макулатуры. Не знаю я также, о чем можно было бы отсюда писать корреспонденции.

Вильгельму я все нужное передам, подозреваю, что он в своей газетке[**] *никогда* не говорил о «Восемнадцатом брю-

[*] См. настоящий том, стр. 353. *Ред.*
[**] — «Volksstaat». *Ред.*

мера». Что в Лейпциге нельзя достать ни одного экземпляра, это, несомненно, ложь, если только все издание не распродано. Кстати, *как обстоит дело с французским переводом* этого произведения и твоей книги[405]?

Я пошлю Вильгельму «Крестьянскую войну», но предисловие напишу только в случае издания ее в виде *отдельной* брошюры. Не имеет смысла писать предисловие для фельетона, печатанье которого может растянуться на шесть месяцев и дольше[406].

Истинное счастье, что, вопреки Г. Флурансу, на похоронах Нуара *не* началась заварушка. Бешенство «Pays» свидетельствует о жестоком разочаровании бонапартистов*. Ведь лучшего и желать нечего, как захватить все революционные парижские массы *вне* Парижа, именно *вне крепостных стен,* имеющих лишь два-три прохода, в открытом поле en flagrant delit**. Полдюжины пушек у ворот крепостного вала, полк пехоты, действующий рассыпным строем, и бригада кавалерии для атаки и преследования, — и в течение получаса вся эта безоружная толпа — несколько револьверов, которые могли находиться у некоторых в карманах, не идут в счет — была бы рассеяна, изрублена или взята в плен. К тому же при наличии 60000 солдат можно было бы даже впустить толпу внутрь крепостного вала, а потом занять его и расстрелять массу картечью и раздавить ее конницей на свободном пространстве Елисейских полей и на авеню де Нейи. Подумать только! 200000 безоружных рабочих должны были из открытого поля завоевать Париж, занятый 60000 солдат!

Французские газеты пришли сегодня утром. Большое спасибо.

Читал ли ты полный перевод «Земли и воли» (русской вещи)[407]? У меня теперь имеется один экземпляр, и ты можешь получить его.

Наилучшие пожелания твоей жене, Женни и Тусси.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* См. настоящий том, стр. 593. *Ред.*

** — на месте преступления. *Ред.*

250
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 9 февраля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Либо ты снова болен, либо снова доводишь себя до болезни чрезмерной работой, иначе от тебя были бы какие-нибудь вести.

Проклятые:

«Древние законы. Шенхус Мор» (I и II том, Дублин, напечатано по поручению печатного ведомства ее величества)[377], второй том которых появился три-четыре недели тому назад, якобы являются *«переизданием»* и не дают мне двинуться дальше. Вопрос: можно ли это достать в Лондоне по случаю, у букинистов?

Итак, Рошфора преспокойно засадили. Очевидно, Оливье добивается столкновения; попытки возвести баррикады, вероятно, окажутся проделками «белоблузников»[408]. Если же Оливье не хочет столкновения, то хочет его, у него за спиной, Бонапарт.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

251
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 10 февраля 1870 г.

Дорогой Фред!

В прошлую субботу я в первый раз снова вышел, но из-за этой проклятой туманной погоды немедленно схватил какое-то воспаление шейных желез. Вынужденное сидение в четырех стенах в течение многих недель сделало, естественно, организм

более уязвимым. У нас дует северо-восточный ветер, который при данных обстоятельствах продлевает мое заточение. Однако надеюсь, что еще в течение этой недели с шеей снова будет все в порядке.

В воскресенье был у меня маленький Дейкинс (геолог). Я его пригласил к себе на будущее воскресенье. Шотландская шапочка была в его костюме единственным напоминанием о негодяе Феликсе Холте[409]. Он был, как всегда, в хорошем настроении, и Тусси была очень рада его видеть.

Что касается новых книг — как «Ирландские законы» и т. д.[*],— то у букинистов достать их здесь очень трудно.

Лаура пишет нам сегодня, между прочим, что с июня прошлого года возбуждение в Париже непрерывно нарастает. Особенно же со времени убийства Виктора Нуара[**] женщины из рабочей среды настроены весьма воинственно, а ты сам знаешь, что это значит в Париже.

Безрассудный юнец Флуранс — сынок покойного Флуранса, непременного секретаря Академии, который всю свою почти столетнюю жизнь всегда твердо стоял за очередное существующее правительство и был по очереди бонапартистом, легитимистом, орлеанистом и снова бонапартистом. В последние годы своей жизни он еще обратил на себя внимание своим фанатичным отрицанием Дарвина.

Кстати — о Наполеоне I. В одном из номеров *«Cloche»,* которые имеются у тебя, приводится выдержка, не знаю уж из чьих мемуаров, о жалком поведении этого героя[410]. Женничка хочет иметь эту цитату. У нее был по этому поводу спор в доме Монро, где пытались отрицать факты.

Из книги *Флеровского*[***] я прочел первые 150 страниц (они посвящены Сибири, Северной России и Астрахани). Это — первый труд, в котором сообщается правда об экономическом положении России. Автор — решительный враг того, что он сам именует «русским оптимизмом». У меня никогда не было особенно радужных представлений об этом коммунистическом Эльдорадо, но Флеровский превосходит все ожидания. Поистине удивительным и во всяком случае показателем какого-то перелома является то, что подобная вещь могла быть напечатана в Петербурге.

«У нас пролетариев мало, но зато масса нашего рабочего класса состоит из работников, которых участь хуже, чем участь всякого пролетария»[****].

---

[*] См. настоящий том, стр. 356. *Ред.*
[**] В оригинале описка: «Луи Нуара». *Ред.*
[***] *Н. Флеровский.* «Положение рабочего класса в России». *Ред.*
[****] Процитированная фраза Флеровского написана Марксом по-русски. *Ред.*

Характер изложения весьма своеобразен, больше всего напоминает в некоторых местах Монтея. Видно, что человек этот сам всюду побывал и наблюдал все лично. Жгучая ненависть к помещикам, капиталистам и чиновникам. Никакой социалистической доктрины, никакого аграрного мистицизма (хотя он и сторонник общинной собственности), никаких нигилистических крайностей. Кое-где есть небольшая доза благодушного пустословия, которое, однако, вполне соответствует уровню развития тех людей, для которых предназначается данное сочинение. Во всяком случае, это — самая значительная книга среди всех, появившихся после твоего труда о «Положении рабочего класса». Прекрасно изображена и семейная жизнь русского крестьянина — с чудовищным избиением насмерть жен, с водкой и любовницами. Теперь для меня будет очень кстати, если ты пошлешь мне фантастические измышления гражданина Герцена[*].

Ты помнишь, что *«Egalite»* по наущению Бакунина напала на Генеральный Совет, публично делала всевозможные запросы и грозила дальнейшими действиями[**]. В ответ на это Романскому совету[***] в Женеве, а также и всем другим переписывающимся с нами советам в тех странах, где говорят по-французски, было разослано — составленное мной — циркулярное письмо[****]. Результат: вся бакунинская банда вышла из «Egalite». Сам Бакунин избрал своей резиденцией Тессин и будет продолжать свои интриги в Швейцарии, Испании, Италии и Франции. Итак, теперь перемирию между нами пришел конец, так как он знает, что я резко напал на него в связи с последними женевскими событиями и разоблачил его интриги. Это животное и вправду воображает, что мы *«слишком буржуазны»* и потому неспособны понять и оценить его возвышенные идеи о «праве наследования», «уравнении» и замене нынешней системы государств *«Интернационалом»*. На словах его *Альянс* социалистической демократии распущен, но на деле продолжает существовать. Из прилагаемой копии письма (ты должен вернуть ее мне) секретаря Романского совета А. Перре Юнгу[411] ты увидишь, что катастрофа в Женеве разразилась раньше, чем там было получено наше циркулярное письмо. Но оно закрепило новое status rerum[*****]. *Бельгийский Совет* (Брюссель) официально полностью высказался в пользу нашего выступле-

[*] См. настоящий том, стр. 361. *Ред.*
[**] Там же, стр. 343—345. *Ред.*
[***] — Федеральному совету Романской Швейцарии. *Ред.*
[****] *К. Маркс*. «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии». *Ред.*
[*****] — положение вещей. *Ред.*

съ голоду, голодныхъ мы здѣсь не видали». Чѣмъ дальше въ лѣсъ, тѣмъ больше дровъ, въ Сибири похваламъ нѣтъ конца; «у насъ здѣсь, — говорятъ мнѣ, — не то, что у васъ въ Россіи, здѣсь голодныхъ не водится, народъ ржаного хлѣба и ѣсть не станетъ, курныя избы здѣсь неизвѣстны, народъ живетъ чисто, а вашихъ россійскихъ называетъ лапотниками — презрительное названіе, данное народомъ, который никакой другой, кромѣ кожаной, обуви не носитъ. Если же хотите посмотрѣть на богатство и роскошь сибирскаго рабочаго, то поѣзжайте на золотые промыслы. Когда рабочіе возвращаются съ промысловъ, они кутятъ такъ, что и нашему брату не всегда удается такъ позабавиться, нанимаютъ музыкантовъ, устилаютъ улицы кусками ситца и въ одинъ день издерживаютъ сто или двѣсти рублей. Бываютъ случаи, что одинъ работникъ получитъ при разсчетѣ за лѣто восемьсотъ рублей и черезъ мѣсяцъ не имѣетъ ни одной копейки изъ этихъ денегъ». Много я слушалъ подобныхъ разсказовъ, но одно мнѣ показалось подозрительнымъ, что всѣ эти панегиристы народнаго благосостоянія въ одинъ голосъ повторяли, что у насъ рабочаго человѣка необходимо сѣчь, что безъ розогъ ничего не сдѣлаешь. Гдѣ розги, тамъ рабство, грязь и бѣдность; розги и благосостояніе двѣ вещи несовмѣстимыя: человѣкъ, пользующійся благосостояніемъ, не позволитъ себя сѣчь; человѣкъ, котораго сѣкутъ, никогда не будетъ пользоваться благосостояніемъ, потому что онъ будетъ грязенъ и нравственно униженъ. — Окончательно запутавшись въ лабиринтѣ противорѣчивыхъ разсказовъ и взглядовъ на дѣло, я отправился на золотые промыслы, чтобы посмотрѣть на дѣйствительность и съ нитью личнаго наблюденія добраться до истины.

Порядочная горка! сказалъ я своему спутнику, поднимаясь шагомъ по узкой тропинкѣ, круто извивавшейся по обрыву скалистой горы. Подо мною, въ безднѣ, бурлилъ весенній потокъ, покрытый корою снѣга, надо мною почти отвѣсно поднималась черная скала и на небѣ рисовались росшія въ трещинахъ деревья. На узкой тропѣ поминутно скользило осторожное копыто лошади; отрывался камень, скакалъ по обрыву, какъ пущенное ядро, разбивался на куски и его осколки летѣли со свистомъ, какъ у разорвавшейся бомбы. Несмотря на покойное положеніе на лошади, сознаніе опасности такъ утомляло нервы, какъ будто-бы я самъ карабкался по крутизнѣ. Каждую минуту я измѣрялъ глазами сокращавшуюся тропинку. Еще нѣсколько шаговъ и мы поднялись на лужайку, среди которой стояла небольшая сопка †). Отъ сопки этой до золотаго пріиска считалось съ небольшимъ пятьдесятъ верстъ. Очутившись на ровномъ мѣстѣ, я приготовился отдохнуть и пустилъ лошадь свою рысью, но едва сдѣлалъ нѣсколько шаговъ, какъ лошадь фыркнула, навострила уши

---

†) Сопкою называютъ въ Сибири конусообразную гору.

Страница книги Н. Флеровского
«Положение рабочего класса в России»
с выписками Маркса на полях

ния против «Egalite», но секретарь бельгийского Совета Гинс (шурин Де Папа, находится, однако, в ссоре с ним) написал Степни письмо, в котором становится на сторону Бакунина, обвиняет меня в том, что я поддерживаю реакционную партию среди женевских рабочих и т. д. и т. п.

Заметил ли ты в одном из посланных тебе номеров *«Marseillaise»,* что г-н К. Блинд сделал рекламу г-ну К. Блинду, написав в упомянутой газете, что означенный Блинд, посланный в Париж «послом» вместе с генералом Шурцем *(Шюц* — было недостаточно благозвучно)*, был выслан из Парижа Бонапартом и продолжает еще оставаться в положении изгнанника и к тому же является бывшим *членом германского Национального собрания*[412]!

Шлю привет миссис Лиззи и друзьям.

К. М.

[Приписка Элеоноры Маркс]

Мой дорогой Энгельс!

Я Вам *очень* признательна за присланное мне объявление. Условия я считаю для себя самыми подходящими, так что я, не медля ни минуты, начну хлопотать. Я не сомневаюсь, что Вы дадите мне рекомендацию.

С благодарностью и любовью ко всем вам, до свидания

Тусси

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd, 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

252
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 11 февраля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Воспаление твоих шейных желез, после нарыва подмышечной железы, не особенно мне нравится. Оно показывает, во всяком случае, что с лимфатической системой дело обстоит не вполне благополучно. Если эта история скоро не пройдет, я бы обратился к Аллену, который в свое время при воспалении желез

* Вместо фамилии Schutz (слово «Schutz» означает «стрелок») в газете было напечатано — «Schurz» («фартук», «передник»). *Ред.*

у меня поставил такой правильный диагноз. У тебя, впрочем, это носит явно хронический характер, между тем как у меня было в острой форме. Но коли лучше, тем лучше.

Прилагаю написанное мной для Либкнехта в качестве введения к «Крестьянской войне»*. Так как при этом нельзя не коснуться 1866 г., чего до сих пор избегали, то нам надо составить единое мнение о том, что следует сказать по этому вопросу. Замечания по остальным вопросам будут также весьма желательными.

Далее ответ Вильгельмчика. В этом весь Вильгельм. Он совершенно не *знал,* что «Восемнадцатое брюмера» вышло. Зато я должен *с первой же почтой* послать свой адрес. Так как *он* перестал посылать мне свою газету**, то *я* для его оправдания должен был переехать. А теперь в виде искупления он собирается обрушить на мою голову задним числом все номера «Volksstaat», начиная с первого октября!

Оба эти документа прошу вернуть возможно скорее, чтобы я мог послать Вильгельмчику предназначенное для него и чтобы он оставил меня в покое.

Сегодня через компанию Глоб-парсел я отослал тебе все номера «Cloche», «Lanterne», «Marseillaise», «Figaro» и т. д., какие у меня были. Нужный выпуск «Cloche» также вложил туда. Так как Женничка собирает эти вещи, то лучше всего, чтобы все было у нее. Я оставил у себя только один номер «Marseillaise», в котором говорится о пироксилине[413]. Мне хочется порасспросить поподробнее об этом Хлормейера***.

Дейкинс хотел еще перед рождеством посетить тебя и справлялся в письме к Муру о твоем адресе. Но Мур, чье знание людей и умение правильно оценивать обстоятельства оставляют желать лучшего, так изобразил ему твою недоступность в семейной обстановке, что я сразу же сказал — это совершенно ни к чему и отпугнет беднягу Дейкинса. Адрес последнего я хотел поэтому сообщить тебе уже в прошлый раз, но забыл. Однако я тогда же сказал Муру, чтобы он не внушал Дейкинсу такого вздора.

Процитированная фраза Флеровского**** — первая русская фраза, которую я *вполне* понял без словаря. Каково русское заглавие книги? Приобрету ее для себя. Послать я тебе

* *Ф. Энгельс.* «Предисловие ко второму изданию «Крестьянской войны в Германии»». *Ред.*

** — «Volksstaat». *Ред.*

*** — Шорлеммера (игра слов: «Chlormeier»—«властитель хлора», Schorlemmer — фамилия). *Ред.*

**** См. настоящий том, стр. 357. *Ред.*

хотел не *Герцена,* а немецкий перевод книги «Земля и воля»[*] благородного *Лилиенталя*[**], где изображаются дурные последствия освобождения для крестьян и вызванный им упадок сельскохозяйственного производства[407]. Я писал тебе об этом уже свыше года тому назад[***], а с тех пор и Боркхейм приобрел эту вещь и, как помнится мне, — переводил тебе отдельные места оттуда. Как только прочту, пошлю ее тебе.

Возвращаю при сем и письмо Перре. Хорошо уже то, что Бакунин перебрался в Тессин. Там он не сможет натворить много бед; во всяком случае, это доказывает, что в Женеве его песенка спета. Поскольку так повелось, что в каждом движении бывают такие тщеславные и пустые бездарности, в сущности, не плохо, что они объединяются на свой манер и затем вылезают все же на свет божий со своими фантазиями, претендующими на преобразование мира. И тогда целому свету становится ясно, что все это — ничто. Это все же лучше, чем когда борьба вертится вокруг личных дрязг, когда людям, занятым каким-либо делом, никогда не угнаться за теми, которые могут весь день тратить на интриги. Но наблюдать за этими молодцами надо, чтобы они нигде не захватывали поля битвы без сопротивления. Правда, Испанию и Италию придется, вероятно, оставить им, по крайней мере, на ближайшее время.

Было бы очень хорошо, если бы почтенный Рошфор, или, как говорит Лиззи, Рэшфорс[****], застрял теперь на некоторое время в тюрьме[408]. Малая пресса — хорошая вещь, но когда она вытесняет все остальное, то мне она набивает оскомину. На всей литературе этого сорта все еще лежит печать ее происхождения от bas empire[*****]. А когда Рошфор проповедует единение между буржуа и рабочими, то он становится очень смешным. Но с другой стороны, «серьезные» вожди движения действительно уж слишком «сурьезны». Это просто удивительно. Приток *голов к* пролетариату из других классов, который имел место до 1848 г., по-видимому, с тех пор совершенно прекратился, и притом во всех странах. Очевидно, рабочим приходится все больше и больше рассчитывать на *самих себя.*

[*] Слова «Земля и воля» написаны Энгельсом дважды — по-русски и по-немецки. *Ред.*

[**] Правильно — Лилиенфельда. *Ред.*

[***] См. настоящий том, стр. 92. *Ред.*

[****] Игра слов: Rochefort — фамилия, «Rushforth» — «стремительное движение вперед» («rush» — «натиск», «напор», «стремительное движение» и «forth» — «вперед», «дальше»). *Ред.*

[*****] — империи времен упадка (обозначение поздней Римской или Византийской империи); здесь — Вторая империя во Франции. *Ред.*

Как поживает прославленный Годиссар*? От него ни слуху, ни духу. Разве он снова без дела?

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

253

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 12 февраля 1870 г.

Дорогой Фред!

Аллен навестил меня вчера. Ничего, кроме простой простуды. Он советует мне, однако, продолжить домашний арест, пока не стихнет русский ветер, «который никому не приносит добра».

Твое предисловие** очень хорошо. Я не знаю, что можно было бы изменить или добавить. С трактовкой 1866 г. я verbotenus*** согласен. Очень хорош двойной удар по Вильгельму с его Народной партией[90] и по Швейцеру с его бандой прохвостов!

Что же касается извинений Вильгельма****, то никогда нельзя знать, врет ли он сознательно или в его путаной голове все вертится, как мельничное колесо. Дело обстояло так: из Ганновера я написал Мейснеру, чтобы он послал экземпляры***** Вильгельму, в «Zukunft» и Швейцеру, и последний *тотчас же* поместил подробное объявление. Далее: друзья Вильгельма — Бонхорст и Бракке, когда были у меня в Ганновере******, *видели* новое издание *и* рассказали мне, что столковались с Мейснером о более дешевом, народном издании. Мейснер написал мне об этом. Я согласился на то, чтобы тираж этого издания составлял 2000 экземпляров, из которых 1000 должна

* — Боркхейм. *Ред.*
** *Ф. Энгельс.* «Предисловие ко второму изданию «Крестьянской войны в Германии»». *Ред.*
*** — совершенно. *Ред.*
**** См. настоящий том, стр. 360. *Ред.*
***** — второго издания книги К. Маркса «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*
****** см. настоящий том, стр. 301. *Ред.*

быть уступлена Бонхорсту и др. по цене издержек. Они взяли на себя обязательство распространить эту тысячу экземпляров. С тех пор об этом ни слуху, ни духу. Давай устроим Вильгельму проверку. Напиши, что ему следует обратиться к Мейснеру с вопросом, как это случилось, что он не дал никакого объявления о «Восемнадцатом брюмера» ни в «Volksstaat», ни в «Zukunft», а также, несмотря на мое поручение, о котором я писал ему из Ганновера, не послал экземпляров ни ему, ни Вейсу в «Zukunft». Ответ Мейснера даст мне, кстати, случай серьезно поговорить с последним по поводу его разгильдяйства.

С твоими замечаниями насчет французской радикальной прессы вполне согласен*. Недаром социалистом императорской эпохи был Прудон. Я твердо убежден, что, хотя первый толчок будет исходить из Франции, Германия гораздо больше созрела для социального движения и далеко обгонит французов. Со стороны последних — большое заблуждение и самообман, если они все еще считают себя «избранным народом».

Кстати, Женничка слышала вчера у Монро, как передавали по секрету, что г-н Джон Буль Брайт *не в деревне,* как сообщают газеты, а в городе под наблюдением *психиатра.* Снова началось размягчение мозга. Коббет замечает в связи с самоубийством Каслри, что Англия в один из наиболее критических моментов своей истории управлялась умалишенным[414]. То же самое повторяется и теперь, во время ирландского кризиса.

Божественно, что Бувери, это олицетворение чистого вигизма, находит, что по отношению к О'Доновану действуют незаконно[415]. Бувери взбешен тем обстоятельством, что при распределении должностей ему указали на дверь.

Заглавие книги *Н. Флеровского:*

*«Положение рабочего класса в России». С.-Петербург. Издание Н. П. Полякова. 1869***.

Что меня, между прочим, весьма забавляет во Флеровском, это — его полемика против *прямых податей,* взимаемых с крестьян. Это — точное воспроизведение маршала Вобана и Буагильбера. Он и сам чувствует, что положение крестьян аналогично их положению в эпоху старой французской монархии (со времени Людовика XIV). Как и Монтей, он хорошо схватывает особенности характера каждого народа — «прямодушный калмык», «поэтичный, несмотря на свою грязь, мордвин» (которого он сравнивает с ирландцами), «ловкий, живой эпикуреец-татарин», «талантливый малоросс» и т. д. Как добропорядочный великоросс он поучает своих соотечественников,

* См. настоящий том, стр. 361. *Ред.*

** Фамилия автора и название книги написаны Марксом по-русски. *Ред.*

каким образом они могли бы превратить *ненависть,* которую питают к ним все эти племена, в противоположное чувство. В качестве примера ненависти он приводит, между прочим, случай с переселением настоящей *русской* колонии из Польши в Сибирь. Люди эти знают только русский язык, не говорят по-польски ни слова и все же считают себя поляками и питают к русским поистине польскую ненависть и т. д.

Из его книги неопровержимо вытекает, что нынешнее положение в России не может дольше продолжаться, что отмена крепостного права в сущности лишь ускорила процесс разложения и что предстоит грозная социальная революция. Отсюда видна и реальная основа школьнического нигилизма, который теперь в моде среди русских студентов и т. д. В Женеве — между прочим — образовалась новая колония русских эмигрантов-студентов, которые провозглашают в своей программе борьбу с панславизмом и выдвигают вместо него «Интернационал»[416].

В специальном разделе Флеровский показывает, что «русификация» других национальностей представляет собой чистейшую оптимистическую иллюзию *даже на востоке.*

Лилиенталя[*] можешь не посылать мне. У Годиссара[**] он имеется по-русски и по-немецки. Позавчера он уведомил меня о своем возвращении. Если верить тому, что его жена еще раньше сообщила моей, он нашел себе новое место. Меня, однако, удивляет, почему он об этом не упоминает в своем последнем послании.

Прилагаю *копию письма Гинса к Степни,* которую надо вернуть[***]. В своем ответе я как следует намылил этому молодцу голову. Насколько точно он информирован, показывают, между прочим, следующие пункты. Он говорит, будто в своем *«Отчете о Базельском конгрессе»* мы *замолчали* прения о *праве наследования.* В эту небылицу его заставил, вероятно, поверить Бакунин, и Гинс верит, хотя у него в руках наш отчет и он достаточно хорошо знает английский язык, чтобы прочесть его! Гинс говорит о *«моем»* письме в Женеву, куда я не писал ни строчки! Я разоблачил деяния Бакунина в своем письме в Брюссель, в этот город, — кроме циркулярного письма Генерального Совета в Женеву[****], — я должен был написать общий отчет и сообщить о назначении нового секретаря для Бельгии (Серрайе,

[*] См. настоящий том, стр. 361. *Ред.*
[**] — Боркхейма. *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 534—537. *Ред.*
[****] *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии». *Ред.*

рабочего из Марселя, по профессии сапожника). Гинс обвиняет нас в том, что мы вызвали в Женеве кризис, который, — как явствует из «Egalite», — *закончился* больше чем за неделю до того, как туда пришло наше *циркулярное письмо* и т. д. Бельгийский генеральный совет*, вопреки Гинсу, заявил о своем полном согласии с нами.

Странно, что и старый Беккер вместе с другими бакунистами заявляет о своем выходе из редакционного комитета «Egalite»[417]. В то же время в своем «Vorbote» он утверждает как раз обратное тому, что заявлял Бакунин в «Egalite». Старый путаник!

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

254
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 17 февраля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Вильгельму все необходимое написал. Мне очень хочется знать, как он теперь вывернется.

Давно я уже не читал ничего более смешного, чем письмо Флуранса о его геройских подвигах в Бельвиле, где он «в течение трех часов держал в своих руках все предместье». Великолепно начало, когда он призывает народ следовать за собой; но за ним идут лишь сто человек, да и эти скоро тают до шестидесяти, а потом и они исчезают, так что, в конце концов, он прокладывает себе дорогу в театр лишь «с одним юношей».

История с Брайтом весьма любопытна. Он когда-то уже перенес один такой приступ и должен был провести два года в деревне, занимаясь рыбной ловлей.

История с превращением русских в поляков — совершенно ирландская по своему духу. Флеровского я должен иметь; жаль только, что пока у меня не будет времени засесть за него.

При сем Гинс. Письмо явно написано для тебя одного.

* — Бельгийский федеральный совет. *Ред.*

Вчера я был на званом обеде на двенадцать персон среди *завзятых тори,* купцов, фабрикантов, владельцев ситценабивных фабрик и т. п. Эти люди сошлись на том, что;

1) в течение трех последних лет здесь в Ланкашире рабочие всегда были правы, а хозяева — всегда неправы (сокращение рабочего времени без снижения заработной платы);

2) что тайное голосование теперь необходимо в интересах консервативных избирателей и

3) что Англия через двадцать пять лет станет республикой, а если принц Уэльский* не завоюет себе *очень* широкую популярность — то еще раньше.

Забавно, как эти господа становятся проницательными, лишь только их партия оказывается *не у* власти, и как сразу они утрачивают проницательность, заполучив власть *в свои руки.*

Кстати, ты, конечно, знаешь, что в бракоразводном процессе леди Мордант *«некое другое лицо», с* которым она находилась в преступной связи, это — принц Уэльский.

Итак, гора-Гладстон благополучно разрешилась от бремени своей ирландской мышью[418]. Я, право, не знаю, что могут иметь тори против этого законопроекта, который так оберегает ирландских лендлордов и в конце концов передает их интересы в испытанные руки ирландских юристов. Тем не менее даже это незначительное ограничение свободы сгонять арендаторов с земли приведет к тому, что прекратится чудовищная эмиграция и приостановится превращение пахотной земли в пастбища. Но если бравый Гладстон думает, что он покончил с ирландским вопросом при помощи этой вновь открывшейся перспективы длительного развития, то это очень забавно.

Можно ли достать текст законопроекта? Мне это было бы очень важно, чтобы иметь возможность следить за парламентскими прениями по отдельным статьям.

Вы в Лондоне не имеете никакого представления о том, как из рук вон плохо стал работать телеграф после перехода в руки правительства. Речь Гладстона была опубликована вчера в здешних газетах лишь на одну треть, да и эта часть была извращена до *полной бессмыслицы*[419]. Последние телеграфные известия запаздывают на двадцать четыре часа против прежнего; поэтому, если хочешь что-нибудь узнать, то нужно ждать прибытия лондонских газет. Телеграмма в Ноттингем, сданная здесь в четверг, прибыла туда в понедельник.

Как тебе известно, уже около трех или четырех лет идет большая перепалка между прусскими и австрийскими историками по поводу Базельского мира[420] в связи с утверждением

---

* — Альберт Эдуард. *Ред.*

Зибеля, что Пруссия вынуждена была заключить его, поскольку ее предала Австрия в Польше[*]. Теперь Зибель в своем «Historische Zeitschrift» снова напечатал большую статью на эту тему на основании австрийских архивов[**]. Там каждая строчка доказывает, как Россия натравливает друг на друга Пруссию и Австрию, одновременно втягивая их в войну против Франции 1792 г., как она эксплуатирует обеих, обманывает и подчиняет себе; между тем глупый Зибель этого совершенно не замечает, а только выискивает в грязном нагромождении надувательств, нарушений договоров и низостей, в которых они все одинаково глубоко увязли, только одно, а именно, доказательство того, что Австрия была еще подлее Пруссии. Таких болванов на свете еще не бывало. Не против России, нет, только против Австрии направлен его гнев, и даже совершенно очевидную и ясную, как день, русскую политику в этом вопросе он объясняет себе ребяческими мотивами, как, например, раздражением, вызванным двурушничеством Австрии.

Из Флеровского[***], как мне кажется, во всяком случае следует, что крушение русской державы должно произойти в ближайшее время. Уркарт, конечно, сказал бы, что книга написана по заказу русских, чтобы ввести мир в заблуждение.

Большое спасибо Тусси за посланного мне ко дню Валентина[421] прусского министра культов.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

255

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ

В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 19 февраля 1870 г.

Дорогой Фред!

Хотя мне все еще совсем не следует выходить по вечерам в такую погоду, все же я был вчера вечером у Годиссара[****]. Он написал мне, что должен сообщить нечто очень важное, но

[*] *Г. Зибель.* «Австрия и Германия в революционной войне. Дополнительный выпуск к «Истории революционного времени с 1789 до 1795 года»». *Ред.*

[**] *Г. Зибель.* «Падение Польши и революционная война». *Ред.*

[***] *Н. Флеровский.* «Положение рабочего класса в России». *Ред.*

[****] — Боркхейма. *Ред.*

не может принести ко мне документы. Что же оказалось? Чудовищное письмо о русских делах, невероятная бессистемная мешанина из всякой всячины, которой он осчастливил «Zukunft»[422] и которую газета не печатает и даже не отвечает на его угрожающие письма, требующие «объяснить» это поведение. Далее: письмо редактора[*] выходящего здесь *«Hermann»,* в котором последний приглашает Боркхейма писать в своей газете статьи против России. Судя по этому, Бисмарк, по-видимому, все-таки весьма раздражен нападками Каткова.

Наконец, статья в газете Каткова[**], в которой последний, во-первых, заподозривает Бакунина в каких-то денежных махинациях, во-вторых, называет его своим сибирским корреспондентом и, в-третьих, упрекает его в том, что он из Сибири или незадолго до высылки туда, — не помню точно, — написал *императору Николаю в высшей степени верноподданническое письмо*[423]. Годиссар сделает мне выписку из статьи, которую я тогда пришлю тебе.

Годиссар снова обзавелся делом, но пока еще не имеет новой конторы в Сити. Кроме того, ему приходится все сызнова налаживать.

Сегодня вечером — хотя вчерашнее не пошло мне на пользу — я опять вынужден выйти в город. Меня вызвали на заседание Подкомитета. И вопрос в самом деле важный, ибо лионцы выбросили из своего общества Ришара, однако окончательное решение должен вынести Генеральный Совет. Ришар, бывший до сих пор лидером в Лионе, совсем молодой человек, очень активен. Помимо его приверженности к Бакунину и связанных с этим мудрствований, я не знаю, в чем можно его упрекнуть. Кажется, наше последнее циркулярное письмо[***] произвело большую сенсацию, и в Швейцарии, как и во Франции, начали выгонять бакунистов. Однако est modus in rebus[****], и я позабочусь о том, чтобы не было несправедливостей[424].

Лучше всего в речи Гладстона длинное вступление, в котором он говорит, что даже «благожелательные» законы англичан на практике всегда оказывают обратное действие. Какое же более убедительное доказательство нужно этому субъекту в том, что Англия не призвана быть законодателем и правителем Ирландии?

Его мероприятия — просто заплатки. Главная их цель — подкупить адвокатов перспективой процессов, а лендлордов — перспективой «государственной помощи».

---

[*] — Хейнемана. *Ред.*

[**] — «Московские ведомости». *Ред.*

[***] *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии». *Ред.*

[****] — всему есть мера *(Гораций,* «Сатиры», книга 1, сатира первая). *Ред.*

Избирательный скандал с Оджером полезен вдвойне: в первый раз эти свиньи-виги убедились, что им необходимо допустить рабочих в парламент, или в него попадут тори. А, во-вторых, это урок для г-на Оджера с братией. Несмотря на Уотерлоу[425], Оджер прошел бы, *если бы не воздержалась от голосования часть ирландских рабочих,* потому что он вел себя двусмысленно во время дискуссии в Генеральном Совете, о чем они узнали из «Reynolds's»[*].

Ирландский законопроект ты получишь на следующей неделе.

Привет. Твой ***К. М.***

Кстати! Зибель (как это пишется — Sibel или Sybel[**]), по-видимому, забыл, что пруссаки уже бросили австрийцев на произвол судьбы, чтобы без них участвовать *во втором разделе* Польши. Циничное поведение пруссаков при этих обстоятельствах было разоблачено еще в одном польском сочинении 1794 г., которое я читал в немецком переводе; а бесцеремонность, с которой Россия в антиякобинской войне одурачила и превратила в свое орудие обе «великие» немецкие державы, прекрасно показана в одном написанном по-французски польском памфлете 1848 года[***]. *Имен* обоих упомянутых авторов не помню, но они записаны у меня в тетрадях.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

256
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ[426] В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 21 февраля 1870 г.

Дорогой Фред!

При сем прилагаю выписку Боркхейма из статьи Каткова. Заодно ты можешь видеть из письма Годиссара *на обороте,* какие наглые предложения он делает мне, воспользовавшись

[*] См. настоящий том, стр. 327—328, 330—331. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 366—367. *Ред.*
[***] *Л. Завашкивич.* «Картина влияния Польши на судьбу французской революции и империи». *Ред.*

случайными замечаниями, — сделанными мной в тот вечер, когда я был у него*, — о Флеровском. Что мне ответить этому жаждущему подвигов молодцу?

Прилагаю также письмо от Имандта. Мне кажется, что прусское требование уже потеряло свою силу вследствие давности. Каково твое мнение? Не стоит ли это в связи с той формой обязательства, которое он выдал профессорам университета**?

Сегодня я написал Де Папу о безобразиях английского правительства по отношению к заключенным фениям. Эти вещи обязательно должны быть помещены в континентальной прессе[427].

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

257
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 22 февраля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Если бы Имандт немедленно, равно как и северогерманский консул, отправился к поверенному, то он, по всей вероятности, услышал бы, что в Шотландии нельзя взыскивать по долговому обязательству, взятому кем-либо на себя за границей, — разве Шотландия представляет в этом отношении исключение среди всех других стран? Гражданский кодекс в вопросе о давности гласит: (статья 2262) — *все иски* погашаются давностью в 30 лет; (статья 2265) — тот, кто приобретает *добросовестно* недвижимость — в силу истечения 10-летней давности, соответственно 20-летней давности[428]; (статья 2271) — иск учителей и наставников наук и искусств за уроки, которые они дают *помесячно,* погашается *шестимесячной давностью.* А так как последняя статья не подходит, то иск, очевидно, предъявлен лишь с той целью, чтобы *нарушить* срок давности, принятый в Рейнской Пруссии или же также попробовать, не испугается ли Имандт

* См. настоящий том, стр. 367—368. *Ред.*
** См. настоящий том, стр. 544—545. *Ред.*

и не будет ли он платить из боязни скандала. Возможно, что его обязательства основаны на данном им честном слове, и тогда, при этом обстоятельстве, его могли бы, конечно, очень скомпрометировать. *Вызов в суд* прерывает, согласно статье 2244, срок давности.

Разоблачения Каткова по поводу Бакунина не многого стоят[*]. Не сказано, *кому* были написаны покаянные письма. Брать деньги взаймы слишком обычный для русских способ добывать средства к жизни, чтобы один из них мог в этом упрекнуть другого. А то обстоятельство, что Бакунин использовал одолженные ему 6000 рублей для побега, а не для уплаты откупщику[**], — просто смешно. И из того, что сосланный в Сибирь обращается к Каткову, хотя вообще не имеет с ним ничего общего, тоже многого не выжмешь. Это приведет Бакунина в бешенство, но я не думаю, чтобы Годиссар[***] нажил на этом большой капитал.

Годиссару по поводу его планов насчет Флеровского ты можешь сказать, что если какой-нибудь английский издатель заинтересуется этим делом, то он найдет переводчика, который будет переводить *по обычной расценке* (а это существенно отличается от того, что Годиссар называет «хорошей оплатой»), и который выполнит работу в два-три месяца, а не потребует на нее целый год. Пусть Годиссар не мнит себя единственным человеком, знающим русский язык. Вернуться к остальным пунктам будет время тогда, когда он действительно найдет издателя. К тому же, совсем не помешает, если Годиссар предпримет разведку среди английских издателей. Если бы он кого-нибудь нашел, во что я, однако, верю с трудом, то в будущем можно было бы эту связь использовать. Предложение написать предисловие ты можешь отклонить под тем благовидным предлогом, что с твоей стороны было бы большой нескромностью рекомендовать английской читающей публике чужую книгу, пока ты сам ей не будешь представлен английским изданием своей собственной книги[****].

Кстати. Почему ты не заставишь Эккариуса взяться в «Volksstaat» за безобразия с заключенными?

О втором разделе Польши, предпринятом за спиной Австрии, Зибель, конечно, упоминает[*****], но тоже старается опять-таки доказать, что предшествовавшие этому кое-какие австрийские

[*] См. настоящий том, стр. 368. *Ред.*
[**] Слово «откупщик» написано Энгельсом латинскими буквами. *Ред.*
[***] — Боркхейм. *Ред.*
[****] — I тома «Капитала». *Ред.*
[*****] См. настоящий том, стр. 366—367, 369. *Ред.*

предательства дали право Пруссии так поступать. Все его рассуждения сводятся к следующему: если Пруссия вступает в союз с Россией *против* Австрии, то это в порядке вещей, по когда Австрия пытается вступить в союз с Россией против Пруссии, то это измена. Велико германцы и австрийцы, Арнет, Вивенот и К°, утверждают теперь, в свою очередь, прямо противоположное, так что обе школы исторических крохоборов ведут себя теперь по отношению к России так же глупо, как вели себя в ту пору обе германские державы.

Проклятых ирландских законов я все еще не получил. Гиральда Камбрийского нашел, у Бона его можно получить в переводе за 5 шиллингов. В данный момент я занят Уэйкфилдом[*], у которого вперемежку со всякой всячиной есть очень много прекрасного материала о климате, почве и пр. Автор принимает вид чрезвычайной учености, с особенным усердием цитирует немецкий, голландский, датский и прочий старый хлам.

Давно уже я не смеялся так, как вчера, читая в «Volksstaat» парижское письмо Мозеса[**] о Флурансе и других новых «силах», которые пришли на смену вытесненным ими старикам — Бланки и др. Эта старая скотина всегда верна себе. Хорош и Вильгельм! Его самые свежие новости в номере от 19 *февраля* — это: Ганновер — 13 *января;* Леррах — 23 января, Мюнхен — 25 января; Эрнстталь — 17 января!

Во Франции, впрочем, дело быстро продвигается вперед. Жюль Фавр не мог сделать ничего лучшего, как решительно высказаться против всякого насильственного образа действий, за ограниченный, но зато мирный прогресс[429].

Мое переселение в Лондон к концу этого лета — теперь дело решенное. Лиззи заявила, что она хочет уехать из Манчестера и чем раньше, тем лучше, у нее произошли какие-то нелады с родными, и все здесь ей надоело. Срок аренды дома истекает в сентябре, так что между июлем и сентябрем все должно быть закончено.

Большой привет.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] «Древние законы Ирландии. Шенхус Мор»; *Гиральд Камбрийский.* «Завоевание Ирландии»; *Э. Уэйкфилд.* «Статистическое и политическое описание Ирландии». *Ред.*

[**] — Гесса. *Ред.*

258
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 5 марта 1870 г.

Дорогой Фред!

На прошлой неделе мы получили известие о смерти младшего ребенка Лафаргов[430]. Этому способствовали необычайные холода в Париже. Ребенок был хилым с самого рождения.

В фенианских делах за это время произошло много событий. Письмо, которое я послал в «Internationale» в Брюссель и в котором я нападал также на французских республиканцев за их узконациональное направление, напечатано, и редакция объявляет, что на *этой* неделе она опубликует свои замечания[431]. Тебе следует знать, что в циркулярном письме Центрального Совета *женевцам*[*] — оно было сообщено также брюссельцам[**] и в главные центры Интернационала во Франции — я подробно разобрал значение ирландского вопроса для движения рабочего класса вообще (в результате его воздействия на Англию).

Вскоре после этого Женничка была выведена из себя подлой статьей «Daily News», официозного органа гладстоновского министерства, в которой эта гнусная газета обращается к «либеральным» собратьям во Франции и предостерегает их от отождествления дела Рошфора с делом О'Донована-Россы. «Marseillaise» и в самом деле попалась на удочку, поверив «Daily News», и напечатала, кроме того, жалкую статью болтуна Таландье, в которой этот ex procure ur de la Republique[***], а ныне учитель французского языка в военной школе в Вулвиче (а также бывший домашний учитель у Герцена, о котором Таландье написал пламенный некролог), нападает на ирландцев за их католицизм и обвиняет их в том, что провал Оджера — за его участие в гарибальдийском комитете — дело их рук[432]. Кроме того, добавляет он, они держатся за Митчела, несмотря на то, что он встал на сторону рабовладельцев, как будто бы Оджер не стал на сторону Гладстона, несмотря на его гораздо более серьезную защиту тех же самых рабовладельцев[364].

Женничка — ira facit poetam[****] — написала в связи с этим, помимо частного письма, статью в *«Marseillaise»,* которая была

---

[*] *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 364—365, 533—537. *Ред.*
[***] — экс-прокурор республики (бывший прокурор при суде первой инстанции). *Ред.*
[****] — гнев делает поэтом (перефразированные слова из первой сатиры Ювенала). *Ред.*

напечатана[433]. Кроме того, она получила письмо от редактора из редакции, копия которого прилагается. Сегодня она снова посылает в *«Marseillaise»* письмо, в котором, в связи с ответом Гладстона (на этой неделе) на запрос по поводу обращения с заключенными, приводятся выдержки из одного письма О'Донована-Россы (см. *«Irishman», 5 февраля 1870 г.).* Гладстона она изобразила здесь французам не только чудовищем, каким он рисуется по письму О'Донована-Россы (поскольку Гладстон фактически ответственен — и при тори — за все обращение с заключенными), но и лицемерным шутом, автором *«Молитв», «Распространения евангелия», «Обязанностей мирян в церкви»* и *«Ecce homo»*[*].

При помощи этих двух газет — *«Internationale»* и *«Marseillaise»* — мы теперь перед лицом континента срываем с англичан маску. Если тебе случайно, не сегодня, так завтра, попадется что-нибудь подходящее для любой из этих газет, то ты должен принять участие в нашем добром деле.

Состояние моего здоровья до сих пор не позволяло мне принимать участие в заседаниях Центрального Совета. Но в ближайший вторник пойду, если не будет дождя.

Прения в американской палате представителей о заключенных фениях[434], насколько я видел, самым тщательным образом замалчиваются английской печатью.

Г-н В. Либкнехт проявляет себя на этот раз в полном блеске. Сперва он очень торопится получить твою «Крестьянскую войну». Теперь же — проволочка, и вместо нее он печатает в *«Volksstaat»* № 17 статью, помеченную *Гамбургом* и исходящую из *гейнценовской* пропагандистской клики, против понятия «классовых» различий.

Что же касается Мейснера и «Восемнадцатого брюмера», то в этом деле он хранит весьма знаменательное молчание.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — «Се человек». *Ред.*

259
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 7 марта 1870 г.

Дорогой Мавр!

Твое письмо пришло ко мне вчера в очень подозрительном состоянии и, что еще подозрительнее, *на целый час* позже обычного времени. Так как по воскресеньям здесь почта доставляется только один раз, то это очень странно. Неужели достопочтенный г-н Брус интересуется нашей корреспонденцией?

Когда я в субботу днем читал в разделе «Ирландец в Париже» историю с «Marseillaise», я сразу понял, в какой части света следует искать г-на Уильямса, но не мог себе объяснить имени, как это ни глупо с моей стороны[435]. История великолепна, и наивное письмо с наивным предложением Рошфора просить О'Донована-Россу написать для «Marseillaise» дает Женни прекрасный повод связать с этим вопрос об обращении с заключенными, чтобы таким образом открыть глаза тамошним bonshommes[*].

Почему ты не предложишь опубликовать циркулярное письмо Генерального Совета женевцам[**]? Центральные секции в Женеве, Брюсселе и т. д. знакомятся с этими документами, но, пока они не опубликованы, они не проникают в массы. Равным образом они должны были бы появляться по-немецки в соответствующих органах печати. *Вы вообще публикуете далеко не достаточно.*

Пришли же мне на пару дней соответствующие номера «Marseillaise» и «Internationale»[***]. Успех Женнички в этом деле вызвал здесь всеобщее ура, и за здоровье г-на Дж. Уильямса было выпито со всем подобающим почетом. Меня очень интересует дальнейший ход этой истории. Пусть глупый корреспондент «Irishman» в Париже попробует, удастся ли ему пристроить такие вещи в газетах своего друга Оливье.

Несколько дней тому назад мой книготорговец присылает мне вдруг «Древние законы Ирландии. Шенхус Мор» и не в новом издании, а в *первом.* Итак, в результате неоднократных требований я, наконец, добился-таки *этой вещи.* И все эти трудности с книгой, на титульном листе которой в качестве

[*] — простакам. *Ред.*
[**] *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 373—374. *Ред.*

лондонской фирмы указан *Лонгман,* и то обстоятельство, что она издана правительством! Я еще не смог просмотреть эту штуку, так как в промежутке занялся разными современными материалами (о XIX столетии) и должен в первую очередь разделаться с ними.

С Мейснером я договорился на основе равного участия в прибылях[436].

Только что получил наполовину непонятную телеграмму из Бармена, без даты, из которой ясно только одно, что моя мать серьезно больна. То ли письмо еще в пути, то ли утрачена предыдущая телеграмма, не могу понять[437]. Сегодня я тоже не получил газетки Либкнехта[*]. Весьма возможно теперь, что через пару дней мне нужно будет выехать в Германию; если так, то я по пути навещу тебя. Но надеюсь, что все уладится.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

260
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 9 марта 1870 г.

Дорогой Фред!

При сем два номера *«Internationale».* Можешь не отсылать их обратно, так как мне прислали по 5 экземпляров каждого номера.

В номере втором, мне не принадлежит ничего, кроме перевода фактического материала из *«Irishman»*[438].

Что касается номера первого, то я написал это Де Папу на скорую руку в виде частного письма, которое он должен был переделать в статью. Вместо того он напечатал его дословно[**] и добавил в скобках ерунду, например, что под телесным наказанием О'Донована следует понимать — удары бича!

[*] — «Volksstaat». *Ред.*
[**] *К. Маркс.* «Английское правительство и заключенные фении». *Ред.*

Читал ли ты эту ерунду Гексли об отсутствии различий между англосаксами (vulgo[*] англичанами) и кельтами[439]? Он читает свою вторую лекцию об этом в ближайшее воскресенье. Малыш Дейкинс прислал нам билеты.

Мы здесь очень обеспокоены молчанием наших парижан со времени известия о смерти[**]. Надо надеяться, что с тех пор не произошло никакого нового несчастья.

Штрон был здесь позавчера и уехал на континент в тот же день.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

261

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 10 марта[***] 1870 г.

Дорогой Фред!

Так как я знаю, что эта история тебя интересует, пишу наскоро следующее (сейчас закрывается почта): Женничка послала в «Marseillaise», вместе с небольшими вводными замечаниями по поводу самого последнего заявления Гладстона в палате общин относительно заключенных, выдержку из напечатанного в *«Irishman»* 5 февраля (такова, помнится мне, дата) более раннего письма О'Донована-Россы. «Marseillaise» (редакция чисто по-французски помечает это письмо «из Ньюгейтской тюрьмы») печатает все это в экстренном выпуске во вторник вечером в номере, который содержит исключительно статьи «политических заключенных» и стоит 50 сантимов[440]. За этим последовала перепечатка (в обратном переводе на английский) сегодня вечером в «Echo» и т. д. Об этом же пишет в своей парижской корреспонденции «Telegraph» Леви. Пусть «Irishman» жалуется, что на него не ссылаются как на источник. Но Женничка воспользуется этим, чтобы показать, *как* английская пресса

[*] — попросту. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 373. *Ред.*
[***] В оригинале описка: «9 февраля», исправленная рукой Энгельса на «10 марта». *Ред.*

замалчивает *факты,* которые приводятся в ирландских газетах, и лишь тогда делает их достоянием гласности, когда они приходят из Парижа в качестве экстраординарных сообщений. Английская пресса скоро убедится, что уже прошли идиллические дни систематического вранья и замалчиванья фактов.

«Pays» замечает, что повышение цены «Marseillaise» до 50 сантимов противоречит всяким правилам, так как «тюремные изделия всегда продаются дешевле, чем другие».

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

262
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 13 марта 1870 г.

Дорогой Мавр!

Г-н Дж. Уильямс[*] имеет, конечно, блистательный и вполне заслуженный успех. Уловка «Marseillaise», опубликовавшей письмо как будто впервые, посадила в лужу всю английскую прессу и заставила, наконец, и «Irishman» признать свою вину по отношению к «Marseillaise» и «Internationale». Замалчиванию положен конец, и г-н Брус — хотя по его указке в подлой «Daily News» О'Донован-Росса снова изображается «обыкновенным каторжником и ничем более» — все же в своем ответе на предстоящий запрос заговорит, вероятно, совсем другим тоном. Браво, Женни! Лиззи тебе также весьма признательна за статьи в «Internationale»[**], которые ей чрезвычайно понравились.

Прилагаемые два письма получены мной из Золингена. Я обратился к почтенному Моллю[***], как к вероятному брату Юппа[****] и старому члену Союза[*****], на *ты,* отсюда и интимность. Как ты видишь, мы оба стали уже объектами мифологии. Я ничего не знаю ни об истории с Шаппером, весьма смахивающей на трактирную болтовню, ни об истории с моим стариком[******]. Старик очень бы поостерегся поручать мне выдачу

[*] — Женни Маркс. *Ред.*
[**] *К. Маркс.* «Английское правительство и заключенные фении». *Ред.*
[***] — Фридриху Моллю. *Ред.*
[****] — Иосифа Молля. *Ред.*
[*****] — Союза коммунистов. *Ред.*
[******] — Фридрихом Энгельсом-старшим, отцом Энгельса. *Ред.*

заработной платы или вообще какие-либо платежи, по его мнению, я для этого далеко не достаточно хорошо умел считать[441]. Так как я должен поскорее ответить этим людям, то не можешь ли сказать мне, узнал ли ты за это время что-нибудь о Менке.

Всю неделю я был в ожидании неизбежной поездки к моей матери, но, к счастью, ей лучше[*].

Нижеследующего места достаточно для того, чтобы признать весь длинный земельный законопроект тишайшего Гладстона[418] настоящей дрянью:

«Упомянутые арендные договоры» (такие именно, какие теперь в Ирландии лендлорды кое-где навязывают арендаторам) «столь же ненадежны, как и арендные договоры без гарантии сроков аренды. Они ни в какой мере не могут способствовать устранению чувства неуверенности. Чтобы аренда имела какое-нибудь значение в этом смысле, она должна быть, — за исключением деталей, касающихся дальнейшего деления и передачи в субаренду, — свободной и неограниченной, она прежде всего не должна ставить никаких препятствий продаже доли арендатора. Но современные арендные договоры представляют собой как раз противоположное этому — они перегружены пунктами и оговорками, которые диктуют способы обработки земли и распределения продукта, запретами и предписаниями регулируют деятельность арендатора и совершенно уничтожают жизненно необходимое право свободного отчуждения земли. О каждой строке этих документов можно без большого преувеличения сказать, что она содержит юридическую ловушку для неискушенных и что почти никто не в состоянии уберечься от действия заключительного пункта, объявляющего аренду аннулированной в случае нарушения любой из стоящих в договоре оговорок. Эти арендные договоры не дают никакой уверенности. Они столь же ненадежны и даже более опасны, чем арендные договоры, без гарантий сроков аренды».

И кто говорит это? Г-н Голлуэй, *управляющий* (!!) поместьем Кенмар в Совете призрения в Килларни 4 ноября 1869 года. Но поместье Кенмар принадлежит маркизу Лансдауну, у которого главным управляющим всех его ирландских имений является почтенный «действительный»[**] *Тренч!* Итак, лучшего авторитета и не пожелаешь. И эти арендные договоры — это те контракты, которыми, после принятия данного законопроекта, каждый ирландский арендатор с легкой руки благородного Гладстона неизбежно будет связан.

Имеете ли вы известия от Лафаргов?

Сердечный привет всем вам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

[*] См. настоящий том, стр. 550. *Ред.*

[**] В оригинале «Reality» (Энгельс обыгрывает название книги Тренча «Realities of Irish Life» — «Действительность ирландской жизни»). *Ред.*

263
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР*

Лондон, 19 марта 1870 г.

Дорогой Фред!

Прилагаю «Marseillaise», которую, однако, следует возвратить вместе с предыдущими номерами. Я сам еще не прочел ее. Статья написана Женничкой и мной совместно**, так как она не располагала достаточным временем. По этой же причине она не отвечает тебе на твое письмо и пока посылает через меня свою благодарность миссис Лиззи за ирландский трилистник[442].

Из прилагаемого письма Пиготта Женни ты увидишь, что г-жа О'Донован-Росса, которой Женни послала личное письмо вместе с номером «Marseillaise»***, приняла ее за мужчину, хотя она и подписалась — Женни Маркс. По поручению Женнички я сегодня ответил Пиготту и при этом воспользовался случаем, чтобы изложить ему вкратце свою точку зрения на ирландский вопрос.

Твое замечание относительно изворотливости Бруса**** уже использовано в письме, посланном вчера Женни в «Marseillaise»*****. У нас есть доклад Нокса и Поллока[244] (но он еще не просмотрен), а также «вещи мало известные». И ты меня обяжешь, если *немедленно* пришлешь: во-первых, сочинение *Лассаля* против Шульце-Делича и, во-вторых, книгу сумасшедшего фрисландца Клемента******.

Сенсация, произведенная в Париже и в Лондоне вторым письмом Женни (содержащим сокращенный перевод письма О'Донована-Россы), не давала спать противному и нахальному (но хорошо владеющему словом и пером) Таландье. Ранее в «Marseillaise» он объявил ирландцев католическими идиотами. Теперь же он не менее крикливо выступает в их защиту с обзором всего, что сказано в «Times», «Daily Telegraph» и «Daily News» по поводу письма О'Донована-Россы[443]. Так как второе

* Письмо написано на бланке со штампом: «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих, 256, High Holborn, London, W. C.»; на письме овальная печать: «Международное Товарищество Рабочих. Центральный Совет. Лондон». *Ред.*

** — статья третья из серии статей Женни Маркс по ирландскому вопросу. *Ред.*

*** — очевидно, со второй статьей Женни Маркс из серии ее статей по ирландскому вопросу. *Ред.*

**** См. настоящий том, стр. 378. *Ред.*

***** — четвертая статья Женни Маркс из серии статей по ирландскому вопросу. *Ред.*

****** *Ф. Лассаль.* «Господин Бастиа — Шульце-Делич, экономический Юлиан, или: Капитал и труд»; *К. Ю. Клемент.* «Шлезвиг, прародина народов недатского происхождения, англов и фризов, и родина Англии, каким он был и стал». *Ред.*

письмо Женнички не было подписано (случайно), то он, очевидно, тешил себя надеждой, что его будут считать таинственным отправителем этого письма. Эту надежду разбило третье письмо Женни. Субъект этот к тому же состоит учителем французского языка в военной школе в Сэндхорсте.

В минувший вторник я впервые снова присутствовал на заседании Генерального Совета[444]. Со мной был мошенник Феликс Холт[*]. Ему очень понравилось, ибо, в самом деле, в виде исключения, было кое-что интересное. *«Пролетарии-позитивисты»* в Париже, как известно, послали делегата[**] еще на Базельский конгресс. Возникли прения о том, следует ли допустить его, коль скоро он представляет философское общество, а вовсе не рабочую организацию (хотя он и все его товарищи принадлежат «лично» к рабочему классу). В конце концов он был допущен в качестве делегата отдельных членов *Интернационала.* Эти ребята теперь конституировались в Париже в качестве секции *Интернационала* — событие, по поводу которого лондонские и парижские контисты подняли большой шум. Они полагали, что им удалось вогнать клин. Генеральный Совет в ответ на заявление «пролетариев-позитивистов» об их присоединении самым вежливым образом напомнил, что Совет может утвердить их присоединение только после ознакомления с их программой. Они поэтому прислали программу — самая ортодоксально контистская, — которая и обсуждалась в прошлый вторник. Председательствовал Мэдерсхед[***], очень умный (хотя и враждебный ирландцам) старый чартист, знаток и личный враг контизма. После продолжительной дискуссии постановили: поскольку они являются рабочими, то могут быть приняты просто в качестве секции, но не в качестве «секции *позитивистов»,* ибо принципы контизма прямо противоречат принципам нашего Устава. Впрочем, их дело, как они согласуют свои частные философские взгляды с принципами нашего Устава.

По поводу золингенских дел в следующий раз.

Привет.

Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — Дейкинс (см. настоящий том, стр. 357). *Ред.*
[**] — Молена. *Ред.*
[***] — Моттерсхед (см. настоящий том, стр. 327). *Ред.*

264
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 21 марта 1870 г.

Дорогой Мавр!

Твое письмо от третьего дня доставлено мне *только сегодня,* и состояние конверта (я его прилагаю) не оставляет больше никакого сомнения в том, что этот подлец Брус сунул свой нос в нашу корреспонденцию. Я посылаю поэтому эти строки *не* почтой, но одновременно отправляю по почте несколько слов, вместе с которыми возвращаю и письмо Пиготта.

Аккуратно заклеивай конверты и запечатывай *поверх* сургучом так, чтобы печать прикрывала *все четыре края* конверта. Для этого твои теперешние конверты не годятся; чтобы это было возможно, все четыре края должны сходиться совсем близко. Это затрудняет вскрытие, и следовательно, при недостатке времени, которым располагают эти молодцы, они вынуждены оставлять очевидные улики, и тогда можно публично изобличить их. *О важном* пиши мне пока что на адрес Шорлеммера: Owens College, Manchester или 172, Brunswick Street, Manchester или С. Муру 25, Dover Street, Oxford Street, Manchester, и не надписывай адреса сам. В случае *совершенно секретных* вещей лучше всего посылай их с каким-нибудь пакетом через компанию Глоб-парсел, как данное письмо. Этим же путем ты сможешь сообщить мне другой адрес, на твой домашний адрес посылать такие вещи *нельзя.* Хорошо, что я скоро перееду в Лондон, тогда это прекратится. Я только что написал предупреждение о расторжении договора на дом, в котором живу. Это подлое правительство не может, впрочем, желать лучшего источника для осведомления о деятельности всей пролетарской партии, чем наша корреспонденция; оно найдет в ней также кое-что, что сможет с выгодой сбыть своим континентальным коллегам. Уже в силу этого нам следует соблюдать крайнюю осторожность. Мы не должны переписываться для Штибера.

А Женни может воскликнуть: победа по всей линии! Без нее почтенный Гладстон *никогда* не согласился бы на новое расследование. Как при этом Мур снова дал себя одурачить Гладстону, видно из сравнения помещенной на стр. 608 «Irishman» заметки, полной надежд и явно исходящей от Мура, с речью Гладстона от четверга, в которой последний берет на себя ответственность в вопросах состава, формы и т. п.[445]

Письмо ко мне из Золингена* тоже пытались вскрыть, по-видимому, в Кёльне, но это не удалось, так как сургуч был наложен правильно.

Сердечный привет. Твой **Ф. Э.**

Молодчики второпях *неточно* сложили вновь четыре края конверта, так что доказательство налицо.

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

265

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 24 марта 1870 г.

Дорогой Фред!

При сем два номера «Marseillaise» (в одном из них Дж. Уильямс**) и *«Het Volk»,* подробности о которой ниже в этом письме.

Этим субъектам здесь следовало бы быть осторожнее со вскрытием писем. Времена достойного Грехема прошли[446]. Как только я получу какое-нибудь совершенно бесспорное доказательство, прямо напишу начальнику почтового ведомства. Не следует церемониться.

Я уже считал себя снова совершенно здоровым и опять интенсивно работал в течение последних двух недель, но вот снова из-за мартовского восточного ветра появился паршивый кашель — я все еще от него страдаю, — а с третьего дня опять новые неприятные явления на правом бедре; вот уже два дня, как мне трудно двигаться и сидеть. Ко всем чертям!

Прилагаю письмо от *русской колонии* в Женеве. Секцию мы приняли, я *согласился* с их предложением быть представителем от них в Генеральном Совете[416] и послал им также краткий ответ (официальный, наряду с *частным* письмом) и разрешением опубликовать его в их печатном органе***. Для меня довольно комичное положение — действовать в качестве представителя молодой России! Никогда не знаешь, куда тебя может завести и в какую странную компанию доведется попасть. В официальном ответе я хвалю Флеровского и подчеркиваю, что главная задача Русской секции — работать ради Польши (то есть

---

* См. настоящий том, стр. 378. *Ред.*

** — четвертая статья Женни Маркс по ирландскому вопросу. *Ред.*

*** — «Народном деле». *Ред.*

освободить Европу от своего собственного соседства). Я счел более правильным ни единым словом не упомянуть о Бакунине ни в официальном, ни в конфиденциальном письме[447]. Но чего я никогда не прощу молодцам, это то, что они превратили меня в «почтенного». Они, очевидно, считают, что мне что-то вроде восьмидесяти — ста лет.

Письмо издателя «Volk»[*] — прилагаемое здесь — было послано мне без указания на конверте более точного адреса, чем нижеследующий: «den Her Karl Marx, *Algemeen Correspondent voor Nederland der Internationale Arbeiders Vereeniging, London»*[**]. Существование должности «генерального корреспондента для Нидерландов» было мне до сих пор совершенно неизвестно. Однако прежде чем вступать в какие-либо отношения с «г-ном Филиппом фон Рёзгеном фон Флоссом», я счел более надежным сначала написать нашей фламандской секции в Антверпене, чтобы навести справки о человеке с этой длинной фамилией[***].

Сердечный привет миссис Лиззи.

Твой ***Мавр***

Кстати, старый Беккер, наконец, написал Юнгу (а также и мне пару строк[448], на которые я отвечу завтра). Все совершенные им глупости он изображает как глубокий, сознательный макиавеллизм. Le bonhomme![****] При этом интересный факт: Бакунин, который до сих пор, как говорит Беккер, на всех перекрестках отчаянно хулил Герцена, после его смерти немедленно стал воспевать ему хвалебные гимны[449]. *Тем самым он достиг своей цели,* а именно того, что средства на пропаганду в сумме около 25000 франков в год, которые *богатый* Герцен получал из России (от своей тамошней партии), теперь переданы Бакунину. *«Наследство»* такого рода, по-видимому, нравится Бакунину[450], несмотря на его отвращение к праву наследования.

Наполеоновская порода совсем деградировала, раз она где нужно и не нужно старается *доказать,* что получает *пощечины*[451].

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4. 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — «Het Volk». *Ред.*

[**] — «Г-ну Карлу Марксу, генеральному корреспонденту Международного Товарищества Рабочих для Нидерландов. Лондон». *Ред.*

[***] См. настоящий том, стр. 552. *Ред.*

[****] — Простак! *Ред.*

266
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 26 марта 1870 г.

Дорогой Фред!

Возвращаю тебе письмо «ложного» Молля*. О Менке я еще ничего не знаю. Когда ты будешь писать этим ребятам, скажи им все же: 1) Лесснер неоднократно сообщал им, что *Центральный Совет*** ничем не может помочь в этом деле; 2) ведь они сами могли понять без посторонней помощи, что их кооперативное общество не представляет ровно никакого интереса для англичан, и 3) Центральный Совет со всех концов Европы засыпают требованиями денег, между тем как он ниоткуда с континента не получает денежных взносов.

Строк, полученных сегодня утром от тебя, я не понимаю. Скорее всего потому, что из-за телесного недуга голова моя отнюдь не в лучшем состоянии.

Мне бы очень хотелось, если это возможно, чтобы ты не позднее завтрашнего вечера (конечно, в случае, если почта уходит в воскресенье, здесь это не практикуется) выслал мне в счет следующего квартала 5 фунтов. Моя жена сообщила мне слишком поздно, то есть в момент полного истощения финансов, в этом все дело, что в понедельник в два часа необходимо оплатить счет за газ.

Мне кажется, я оставил в Манчестере[281] тот номер «Queen's Messenger», в котором биография Кланрикарда. Так как эта скотина слишком развязно ведет себя при обсуждении ирландского Coercion bill[452], то как раз самое время Дж. Уильямсу*** подобрать французам пару для Пьера Бонапарта.

Видел ли ты когда-нибудь такую собачью погоду, как этой зимой и осенью? Неудивительно, что не удается войти в норму.

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* — Фридриха Молля (см. настоящий том, стр. 378). *Ред.*

** — Генеральный Совет. *Ред.*

*** — Женни Маркс. *Ред.*

267
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 27 марта[*] 1870 г.

Дорогой Мавр!

Если ты не понял моих строк от третьего дня, значит, пропало то, что я вложил в письмо. Ты написал 24-го, что предпримешь меры, как только будешь иметь в руках какое-либо совершенно бесспорное доказательство того, что наши письма вскрываются. Конверт этого самого письма и являлся убедительнейшим доказательством — сургуч был отделен горячим железом, а затем так неряшливо наложен снова, что исчез всякий след оттиска, и края распечатанного конверта были соединены вновь совершенно неправильно. Поэтому я немедленно отослал *этот* конверт, желая дать тебе возможность сейчас же предпринять меры. А раз его не оказалось внутри, значит, его вынули. Если же он выглядел таким, каким ты его отправил, тогда тебе, конечно, незачем пользоваться для писем сургучом, и ты можешь, с таким же успехом, посылать их совсем не запечатанными. Так как этот случай меня интересует, сообщи, пожалуйста, как обстоит дело.

К счастью, у меня есть деньги дома и потому прилагаю 5 ф. ст. — S/7 29808, Манчестер, 16 января 1869, банкнота Английского банка. К сожалению, из-за воскресного дня не могу послать письмо заказным: эти собаки, которые вскрывают письма, способны украсть и деньги. Я еще вчера хотел отправить остальное, но в субботу банк закрывается так рано, что я не попал бы вовремя в город. Сделаю это завтра.

Я не припоминаю, чтобы мне попадался на глаза номер «Queen's Messenger» с биографией Кланрикарда[**]. Насколько я помню, все номера «Queen's Messenger», которые ты не захватил с собой, отосланы мной тебе в одном пакете с номерами «Cloche» и «Lanterne»; однако поищу еще раз.

Этот самый г-н Филипп фон Рёзген фон Флосс уже неоднократно выступал с хвастливыми заявлениями в «Werker». Типично голландский четкий почерк заставляет предполагать, что в нем погиб талант нотариального писца. Во всяком случае,

[*] В оригинале описка: 29 марта. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 385. *Ред.*

следует проявить осторожность, прежде чем дать ему личный билет члена Интернационала[*].

Если бы только этот твой друг Коллет знал, что ты теперь тоже сделался bona fide[**] и откровенным русским агентом[***]! Все это очень мило со стороны ребят, которые, впрочем, представляют собой, по-видимому, совсем другой сорт русских, чем все те, с которыми нам до сих пор приходилось иметь дело. Им можно разрешить попытку протектората над остальными славянами до тех пор, пока не будет обеспечена твердая почва в Австрии и Венгрии, а тогда это отпадет само собой. О сербской Омладине они тоже хорошо осведомлены: это своего рода студенческий союз с тенденциями, примерно, столь же ясными, что и у блаженной памяти наших буршеншафтов[453].

Информация по поводу Бакунина великолепна. Но это и делает его неопасным: те русские, которые платят, не позволят ему идти дальше Герцена.

У вас, должно быть, погода хуже, чем у нас. Здесь, правда, довольно холодно и попеременно дует то северо-западный, то восточный ветер, но вообще большей частью стоит хорошая погода, и я могу каждый день совершать порядочную прогулку. Лишь неделю назад, когда вдруг стало тепло, я схватил страшный грипп, который мне удалось ликвидировать в течение трех дней отваром льняного семени.

Голландские и русские письма я отошлю тебе назад второй почтой, так что ты их получишь завтра после полудня.

Я как-то просмотрел корреспонденцию прошлого года и обнаружил, что приблизительно с июля—августа твои письма, сперва отдельные, а затем все без исключения, носят более или менее ясные следы вскрытия. Полученное сегодня утром если и было вскрыто, то, по крайней мере, прилично заделано.

Сердечный привет.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV. 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] См. настоящий том, стр. 384, 552. *Ред.*
[**] — добросовестным, истинным. *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 383—384. *Ред.*

268
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 28 марта 1870 г.

Дорогой Мавр!

Вчера я послал тебе не заказным, из-за воскресенья, письмом пятифунтовую банкноту, S/7 29808, Манчестер, 16 января 1869, которую, надеюсь, ты получил вместе с письмом. А сейчас прилагаю *82 ф. ст. 10 шиллингов* — вексель по предъявлению на «Объединенный банк Лондона», выставленный «Банком Манчестера и графства» по распоряжению Ф. Энгельса и переведенный на Вас, — и затем различные голландские и русские письма. Здешний Рёзген утверждает, что отнюдь не является родственником роттердамского*. Этот последний недурен со своей путаницей — божественное право *короля* и народа, протест против нынешнего коммунизма, защита конституционной монархии против республики (хотя в этом пункте *для Голландии* есть атом исторического понимания) и, наконец, покровительственные пошлины. После этого можно, конечно, называться Филиппом фон Рёзгеном фон Флоссом. Недурно тоже, как он упрекает буржуазию в том, что она хочет сначала набить свою собственную мошну, а потом уже продать опустошенную ею страну алчущему этого *пруссаку.* Это следовало бы послать Бисмарку.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

269
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 13 апреля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Большое спасибо за парламентские отчеты. Некоторые из них предупредили мои желания, остальные же были мне незнакомы и пришлись очень кстати. Посылаю тебе несколько номеров

* — Филиппа фон Рёзгена фон Флосса. *Ред.*

«Zukunft», чтобы дать возможность подивиться на превосходящую всякие границы низость национал-либералов во время прений о политических преступлениях (Уложение о наказаниях). Это ни с чем несравнимо. Трусливые собаки полагают, что, отменяя смертную казнь за преступления *уголовного характера,* — да и то только на бумаге, — они совершили такой героический подвиг, что могут теперь преспокойно упрятывать в каторжную тюрьму политических преступников и обращаться с ними, как с уголовными преступниками[454]. И для *политических* преступлений посредством осадного положения в дальнейшем сохраняется порох и свинец.

Прилагаю при сем забавное письмо Вильгельма, которое я прошу вернуть для ответа. Ты видишь, что этот человек держит себя так, точно *я у него* списываю. Он еще не наладил как следует свой лейпцигский листок[*], а уже собирается основать *ежедневную газету* в Берлине[455]. Для этого парня небо всегда увешано скрипками, но они без струн и с разбитыми деками[**].

Уэйкфилда[***] — от 1600 до 1700 страниц in quarto — я, наконец, после неоднократных перерывов одолел.

Книга ужасающе написана и еще ужаснее напечатана — почти все цифры и даты неправильны, но что касается материала, то в моей практике ничего подобного не встречалось. Таких исчерпывающих данных о какой-либо стране я еще нигде не видел. Притом этот молодец весьма наблюдателен и сравнительно честен. Весьма любопытны опасения англичан в 1808—1812 гг. в отношении Ирландии. Посланные в Индию депеши были перехвачены французами и опубликованы; в них лорд У. Бентинк заявляет, что Ирландия *потеряна* для Англии.

Бьет 8 часов, должен бежать, чтобы сдать письмо на почту.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] — «Volksstaat». *Ред.*

[**] Идиоматическое выражение: «ihm hangt der Himmel voller Geigen» — «для него небо всегда увешано скрипками» соответствует русскому выражению «он на верху блаженства», «все представляется ему в розовом свете». *Ред.*

[***] *Э. Уэйкфилд.* «Статистическое и политическое описание Ирландии». *Ред.*

270
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 14 апреля 1870 г.

Дорогой Фред!

Возвращаю при сем Вильгельма. Из прилагаемого письма Боркхейма ты увидишь, какую бестактность по отношению ко мне позволяет себе этот Вильгельм. Мне не нравится эта развязная сентиментальность, и так как Вильгельм урожденный дармштадтец, а следовательно, не имеет даже того оправдания, что он прирожденный вестфалец, то я и послал ему довольно резкий ответ.

Он намеренно не заметил в твоей статье[*], что «Народная партия» и «национал-либералы» рассматриваются как два полюса *одной и той же* ограниченности.

Во вторник я снова в первый раз был в Центральном Совете[**] и повидался там с Пфендером, который опять вступил в члены (вновь избран), но до сих пор не появлялся на заседаниях[456]. Он сообщил мне, что его неделю тому назад вызвали к *Шапперу,* который очень опасно заболел. Шаппер хотел меня видеть; однако Пфендер *не* сообщил мне об этом, *так как* из-за этой дряни на бедре я передвигался с трудом. Но я поехал бы, если бы он меня предупредил. В тот же вечер (во вторник) Лесснер сообщил, что Шаппер in articulo mortis[***]. Надеюсь, что дела обстоят не настолько плохо.

Поскольку я уж оказался в области медицины, то кстати: я считаю последнюю вспышку просто остаточным явлением, которое повторяется более или менее регулярно и затем с наступлением теплой погоды исчезает. Я думаю поэтому, что на этот год с этой историей покончено. Но зато с более теплой погодой немедленно появились, как всегда, боли в печени (или где-то поблизости), и я по этому случаю глотаю лекарство Гумперта. Кугельман утверждает, что единственный способ снова как следует поставить меня на ноги, это — провести в конце лета курс лечения в Карлсбаде[****]. Все происходит из-за плохого питания, последнее — из-за плохого пищеварения, а оно связано с неправильной работой печени. Попрошу тебя

---

[*] *Ф. Энгельс.* «Предисловие ко второму изданию «Крестьянской войны в Германии»». *Ред.*
[**] — Генеральном Совете. *Ред.*
[***] — при смерти. *Ред.*
[****] — Карловых-Варах. *Ред.*

поэтому расспросить на этот счет Гумперта. Скажи ему лучше, что предложение о Карлсбаде исходит от моего английского врача, ибо возможно, что одно имя «Кугельман» предопределит, против воли и сознания, необъективное суждение в данном вопросе. Чувствую, что в самом деле надо применить какое-нибудь радикальное средство, ибо с каждым годом становишься старше на год, а недомогание подобного рода не благоприятно ни для самого себя, ни для деятельности вовне.

Ты знаешь, что умер Мейен?

Номера *«Zukunft»* действительно дают прекрасную картину прусско-либерального настоящего. Однако и само *«Будущее»*[*] превращается в *«Настоящее».* В качестве *«Будущего»* газета действительно обанкротилась. В своем новом виде она выходит под контролем Зоннемана из Франкфурта (с Вейсом, как и прежде, в качестве главного редактора). Чисто политически она должна представлять в Берлине *Народную партию.* Какая глупость! Прекратив кокетничанье с «социальным вопросом», газета совершенно утратит то небольшое влияние и тот круг читателей, который она имела среди рабочих, а усиление южногерманской окраски оттолкнет прусских и особенно берлинских «бюргеров».

Посылаю тебе при этом два номера венской рабочей газеты[**], один «Egalite» и все три по прочтении прошу вернуть.

В «Volkswille» великолепна «конструкция», которую возводит на основании моего объяснения составных частей стоимости еврейчик Лео Франкель (парижский корреспондент Швейцера, не знаю, состоит ли он им еще?). Например: *(рабочая сила + наемный рабочий — заработная плата = независимый рабочий).*

Из «Egalite» ты увидишь, что на съезде Романской Швейцарии в Ла-Шо-де-Фоне дело дошло до открытой войны между бакунистами под предводительством Гильома (это животное, называющее себя профессором, является редактором «Progres» в Локле, лейб-вестника Бакунина) и *Романским советом* (Женева)[457]. Изложение очень запутанное. Во вторник вечером Юнг доложил об официальном отчете женевского совета[***], написанном русским Утиным, исполнявшим на Романском съезде обязанности секретаря. Антибакунисты, представлявшие 2000 человек, оказались в меньшинстве, и поэтому бакунисты, представлявшие 600 человек, но обеспечившие себе

[*] Игра слов: «Zukunft» — название газеты, «Zukunft» — «будущее». *Ред.*
[**] — «Volkswille». *Ред.*
[***] — Федерального совета Романской Швейцарии. *Ред.*

per fas и nefas*, в том числе и при помощи фальшивых мандатов, большее число делегатов, вынудили их пойти на secessio**. Дело дошло до резких заявлений по поводу интриг Бакунина, которого в числе других разоблачил и Утин. Романский совет требует теперь, ссылаясь на решение последнего (Базельского) конгресса[393], чтобы Центральный Совет вынес свое решение. Мы *ответили:* все фактические данные вместе с *протоколами заседаний* должны быть пересланы сюда. Мы также поручили Юнгу написать Гильому, чтобы и он представил со своей стороны оправдательные документы.

Недавно нам пришлось также принимать решение в связи с разногласиями в Лионе[424]. И, наконец, в Базеле одна клика (во главе с прокурором Брюэном) жаловалась нам на другую (более пролетарскую). Последний случай мы, впрочем, как дело *чисто местное,* направили на решение И. Ф. Беккера в качестве третейского судьи.

Лафарг познакомился в Париже с одной весьма ученой русской женщиной*** (подругой его друга Жаклара, превосходного молодого человека). Она ему сообщила: *Флеровский,* — хотя во время либеральных веяний его книга прошла цензуру, — тем не менее как раз за нее сослан в Сибирь. Перевод моей книги конфискован и запрещен еще до его появления в свет[458].

Еще на этой неделе или в начале следующей ты получишь: *«Права лендлорда и арендатора в Ирландии. Отчеты инспекторов по закону о бедных. 1870»,* а также *«Аренда земли в Ирландии. Отчеты. 1870».*

Интересны «Отчеты инспекторов по закону о бедных». Они, как и уже имеющиеся у тебя *«Отчеты о заработной плате сельскохозяйственных рабочих»* тех же инспекторов, свидетельствуют, между прочим, и о том, что со времени голода[459] начался конфликт между *сельскохозяйственными рабочими,* с одной стороны, и *фермерами и арендаторами, с* другой. Что касается отчетов о *«заработной плате»,* то — если данные о теперешней заработной плате, правильны, а это, судя по другим источникам, вероятно, — либо *прежние ставки заработной платы слишком занижены,* либо данные о них в более ранних парламентских отчетах, которые я найду для тебя в моих парламентских материалах, были *слишком завышены.* Но в целом подтверждается сказанное мной в разделе об Ирландии[460], что повышение заработной платы более чем уравновешивалось повышением

* — правдами и неправдами. *Ред.*
** — раскол. *Ред.*
*** — А. В. Корвин-Круковской. *Ред.*

цен на необходимые жизненные средства и что, за исключением осеннего периода и т. д., относительный избыток сельскохозяйственных рабочих держится прочно, несмотря на эмиграцию. В *«Правах лендлорда и арендатора. Отчеты»* важен также тот факт, что прогресс в применении машин превратил массу ручных ткачей в пауперов.

Ты меня обяжешь, если совсем кратко сообщишь мне что-нибудь о bogs, peats и т. п. Ирландии. Во всех Синих книгах, какие я читал, «bog» оказывается то на горе, точнее — на горных склонах, а то и на равнине. Как обстоит с этим дело? Что понимают ирландцы под townlands?[*]

Из этих двух отчетов уполномоченных по закону о бедных явствует следующее:

1) со времени голода здесь, *как и в Англии,* началась очистка имений от жилищ сельскохозяйственных рабочих (не смешивать с уничтожением 40-шиллинговых фригольдеров после 1829 года)[461];

2) судебные процессы по делам об обремененных долгами имениях заменили разорившихся лендлордов массой *мелких ростовщиков.* (Согласно тем же отчетам, число лендлордов уменьшилось на $^1/_6$.)

Мне было бы очень приятно, если бы ты и Мур смогли прислать мне несколько фунтов стерлингов *для Дюпона.* У жены его — чахотка, она в больнице. Самого Дюпона выбросили с прежнего места. *Предлог:* его политические взгляды; *действительная причина:* он автор *всех изобретений,* которые присвоил его фабрикант. Для последнего (он считает, что выжал из Дюпона все возможное) Дюпон уже давно являлся persona ingrata[**]. Однако господин фабрикант терпел, пока Дюпон не сделал совершенно новое изобретение, решившее давно уже возникшую проблему в области производства роялей. Я уже дал Дюпону несколько фунтов, ибо он в течение нескольких недель был вынужден со своими тремя маленькими девочками питаться одним сухим хлебом. Помощь нужна лишь на несколько недель, пока он не найдет нового места. Кто сможет написать историю рабочих, выгнанных с работы из-за своих *изобретений!*

К тому же бедняге еще приходится плохо из-за зависти парижан и клеветы «Французской секции», которая, разумеется, сейчас же завладела Флурансом.

Привет.

Твой ***К. М.***

---

[*] См. настоящий том, стр. 395—396. *Ред.*
[**] — нежелательным лицом. *Ред.*

Кстати. Стирлинг (Эдинбург) — переводчик гегелевской «Логики»[*], возглавляющий в Англии подписку на памятник Гегелю, — написал небольшую брошюру против *Гексли* и его *протоплазмы.* Парень, естественно, как шотландец, перенял ложную религиозную и идейную мистику Гегеля (именно это побудило и Карлейля объявить публично о своем переходе в гегельянство). Но его знание гегелевской диалектики позволяет ему вскрыть слабые места Гексли, когда тот начинает философствовать. Его аргументация — в той же брошюре — против Дарвина сводится к тому же, что берлинец (гегельянец старой школы) подлец Шульце говорил несколько лет тому назад на съезде естествоиспытателей в Ганновере[462].

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

271
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 15 апреля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю при сем Боркхейма. Благородный Вильгельм не подумал о том, что его хвастливые заявления относительно тебя будут переданы тебе ipsissimis verbis[**]. Он так и остался болваном на всю свою жизнь.

Газеты пошлю тебе обратно в воскресенье вечером. Попытаюсь повидать завтра Гумперта, но так как он сам из-за «переутомления» (какого рода?) с некоторых пор страдает нервами, то возможно, что на праздники он уехал. Пока я предложил бы тебе испробовать в течение нескольких дней сряду большие прогулки — по три-четыре часа зараз — и при благоприятной погоде ходить не менее одного-двух часов ежедневно, а затем каждую неделю делать, по меньшей мере, одну-две таких длительных прогулки. Я теперь совершенно не могу работать как следует, если не похожу на воздухе в течение часа или дольше,

[*] Намек на книгу Дж. Стирлинга «Тайна Гегеля; происхождение, принцип, форма и содержание гегелевской системы». *Ред.*

[**] — слово в слово. *Ред.*

это действует великолепно и, наверняка, приведет до некоторой степени в порядок и твою печень. Вообще же я совершенно согласен с мнением Кугельмана.

Франкельчик[*] — типичный еврейчик. Выучил в Париже «формулу» и поставляет хороший товар[**]. Замечательно, что «накладные расходы» [frais generaux], в которые он включает износ машин, смазочные материалы, уголь (когда последний не является сырьем), земельную ренту и т. д., он рассматривает как часть прибавочной стоимости.

Bogs — это просто торфяники или болота, которые встречаются главным образом в местностях двух типов: во-первых, на равнине, в котловинах (бывшие озера) или во впадинах, сток воды из которых со временем прекратился; во-вторых, как следствие обезлесения на возвышенностях с ровными или слегка волнистыми вершинами, на которых образовался ковер из мха, травы, вереска и т. п. и где вода, в среднем, убывает медленнее, чем прибывает вследствие дождей. Через некоторые низинные болота могут протекать даже большие реки, которые, однако, не осушают их (как и во многих местах по берегам Шаннона, Дунайского Мха в Баварии). Очень часто такие болота служат также источниками, питающими реки (Алленское болото, из которого вытекали в своих первоначальных, теперь очень уменьшившихся размерах Бойн, Барроу, различные притоки этих последних и Шаннона). Болото Чэт-Мосс, между Ливерпулем и Манчестером, которое ты знаешь, представляет собой, как утверждает и Уэйкфилд, подлинный образец ирландского bog. Оно лежит по меньшей мере на 30—40 футов выше Мерсея и Ируэла, которые полукругом опоясывают его, так что дренаж не представляет трудностей, и тем не менее осушено все еще только около трети, хотя за это дело взялись с 1800 года. Причина в землевладельцах: такое болото можно, разумеется, осушить лишь систематически и в принудительном порядке. В Голландии ты их тоже встретишь — торфяные болота во всей Европе везде одинаковы. Ирландцы называют *равнинные* болота красным болотом, а горные — черным болотом. При этом просачивание воды вниз по склонам приводит к образованию на них — даже на очень крутых, в 30—40 градусов — подобных же болотистых мест, которые со временем превращаются в торфяники. На крутом склоне слой торфа, конечно, тонок, а на более отлогих он может становиться толще и толще. Разумеется, толще всего этот слой на плоских вершинах.

[*] — Франкель. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 391. *Ред.*

Townlands — это низшие административные единицы в Ирландии, в основу которых повсюду положены древние ирландские деления по кланам и которые на севере и западе в большинстве случаев сохранились еще без изменений. Графства представляют собой уделы местных властителей (Донегол — владение *О'Доннеллов,* которому в свою очередь было подчинено другое, например, Мак Свайнов и их людей; Тирон — *О'Нейлов;* Фермана — *Мегвайров* и т. п.). Баронства представляют отдельные кланы, а внутри последних ballybetaghs (так пишет Дэвис*) или в английском переводе townlands — отдельные, находящиеся в общем владении жителей сельские марки. Эти последние, например в Ольстере, полностью сохранились в старых границах, в других местах — более или менее. Приходы, попечительства о бедных и другие специальные английские деления были втиснуты между баронствами и townlands в более поздний период.

Твои выводы из парламентских отчетов** совпадают и с результатами моих исследований. Нельзя только забывать, что процесс очистки от 40-шиллинговых фригольдеров уже с начала 1846 г. совпадает и переплетается с процессом «очистки» от сельскохозяйственных рабочих; притом, чтобы стать фригольдером, до 1829 г. необходимо было заключать арендный договор на 21 или 31 год *и на срок жизни одного поколения* (но не дольше), ибо человек считался фригольдером только при том условии, если его при жизни *не могли согнать с земельного участка.* Эти арендные договоры почти никогда не исключали дробления участков. Еще в 1846 г. часть этих договоров оставалась в силе, в результате чего, соответственно, крестьяне все еще оставались на землях имений. То же самое происходило на земельных участках, находившихся в руках посредников (обычно заключавших арендные договоры на 64 года и на срок жизни трех поколений, или даже на 99 лет); в большинстве случаев аренда этих участков была ликвидирована лишь в период между 1846 и 1860 годом. Так что эти процессы более или менее переплетаются, и потому ирландский лендлорд никогда или лишь иногда сталкивался с решением вопроса, не следует ли ему сгонять больше именно сельскохозяйственных рабочих, чем других традиционных мелких арендаторов. По существу в Англии и Ирландии дело сводится к одному и тому же: земля должна обрабатываться рабочими, живущими *на территории других попечительств о бедных,* чтобы помещик и его аренда-

* *Дж. Дэвис.* «Исторические трактаты». *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 392—393. *Ред.*

торы оставались свободными от уплаты налога на бедных[463]. Об этом проговорился и Сениор или, вернее, его брат Эдуард, уполномоченный по закону о бедных в Ирландии:

«Великим орудием по очистке Ирландии явился *закон о бедных»*.

Земля, проданная после начала судебных процессов по делам обремененных долгами имений, составляет, по собранным мной данным, даже одну пятую всей площади; в действительности ее покупателями в большинстве случаев являются ростовщики, спекулянты и т. д., *большей частью — ирландские католики.* Отчасти также разбогатевшие скотоводы. Несмотря на это в Ирландии теперь *лишь около 8000—9000 земельных собственников.*

Что ты скажешь по поводу того, как оскандалилась вся европейская буржуазия, свято верившая в либеральную Империю и недавно увенчавшая лаврами Луи Бонапарта за честный переход к конституционализму? А теперь выясняется, что он достаточно откровенно толкует дело так, чтобы *совершенно недвусмысленно сохранить за* собой право на государственный переворот, vulgo[*] плебисцит в подходящий для себя момент[464]. Во второй раз его уже нельзя будет упрекнуть в том, что он нарушил конституцию. Это также комментарий к «прямому народоправству», которое теперь вводят швейцарцы[465] и которого французы ни в коем случае не хотят получить. Как называется по-швейцарски плебисцит — вето или референдум? Этот вопрос нужно было бы поставить Вильгельму. Ad vocem[**] Вильгельма — видел ли ты в 27 номере «Volksstaat» великолепное объявление: *«Кто взял у меня «Статистику» Кольба? В. Либкнехт».* Он не только все забывает, но должен еще засвидетельствовать это публично.

«Zukunft» — отменна[***]. Этакие ослы!

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — попросту. *Ред.*
[**] — По поводу. *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 391. *Ред.*

272
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
ЛОНДОН

Манчестер, 19 апреля 1870 г.

Дорогой Мавр!

В пятницу[*] я забыл написать тебе, что дома у меня не было денег, и потому я не смог ничего прислать для бедняги Дюпона. С этим письмом посылаю для него 5 фунтов — S/6 11916, Лидс, 15 июля 1869. Надеюсь, этого хватит, пока он снова не найдет места.

Напиши мне о Шаппере, как идут дела.

Гумперта я еще не видел. Но я совершенно убежден, что усиленное движение при нынешней великолепной погоде прекрасно тебе поможет и явится хорошим предварительным курсом лечения перед Карлсбадом[**]. Вчера я прошел с Шорлеммером около 17—18 миль; поступай так же, и скоро ты позабудешь, что у тебя есть печень.

Возвращаю тебе сегодня два номера «Marseillaise», «Egalite» и венскую газету[***] и прилагаю несколько вырезок из «Examiner and Times» по поводу Ирландии, особенно примечательных тем, что они исходят от некоего методиста, который благодаря своим измам (антиалкоголизм и т. п.) связан со здешними *измистами.* Иначе «Examiner» несомненно не поместил бы этого. Они мне понадобятся в дальнейшем, поэтому при случае верни их.

Кстати. Что поделывает г-н Уильямс?[****] Тусси пишет, что он продолжает работать, но я не вижу результатов.

Уже давным-давно я заказал себе Флеровского[*****], но с тех пор ничего не слышно; полагаю поэтому, что книга конфискована и ее уже нельзя достать.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] — 15 апреля 1870 года. *Ред.*
[**] — Карловыми-Варами. *Ред.*
[***] — «Volkswille». *Ред.*
[****] — Женни Маркс. *Ред.*
[*****] *Н. Флеровский.* «Положение рабочего класса в России». *Ред.*

273
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 19 апреля 1870 г.

Очень спешу!

Дорогой Фред!

Посылаю тебе два парламентских отчета об Ирландии, последний номер «Egalite», а также «Solidarite». Из прилагаемого письма Перре[466], бывшего секретаря Федерального совета в Женеве, — которое я должен получить обратно *до пятницы,* — ты увидишь, как действует московское животное. Он, разумеется, теперь был вынужден апеллировать, — что и последовало, — через своего генерального секретаря Робера также и к Центральному Совету. Это письмо я тоже прилагаю[467]. Как, по-твоему, мы должны поступить с этими молодцами?

Г-н Уильямс шлет вам привет. Одна из его статей послана в «Reynolds's». Он отправился в город достать для Вас экземпляр, но это оказалось невозможно. Следующие две статьи* вместе с другими номерами «Marseillaise» он отправит Вам на этой неделе.

Моя жена отнесла сегодня утром Дюпону 5 фунтов. Большое спасибо за них. Жена его умирает в больнице.

Я был у Шаппера. Сильное воспаление легких, он очень похудел, но, может быть, его удастся спасти.

Привет.

Твой ***К. М.***

Проискам Бакунина в «Marseillaise» мы положим конец при помощи *Флуранса,* который разобрался в сущности «Французской секции» и примкнул к нам. Он очень решительный человек. Образованный. Слишком сангвинический темперамент.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

* — шестая и седьмая статьи из серии статей Ж. Маркс по ирландскому вопросу. *Ред.*

274
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 21 апреля 1870 г.

Дорогой Мавр!

При сем возвращаю швейцарские письма. Женевцы во всяком случае оказались немного растяпами, иначе они бы не попали в такое неприятное положение, когда по отношению к ним бакунисты оказались формально правы. Это, конечно, не должно помешать тому, чтобы женевцы одержали верх; но пока что у Генерального Совета нет никаких оснований вмешиваться, ибо женевцы требовали голосования в *секциях,* и вам поэтому следует подождать со своим решением, пока дело не определится так или иначе. Бакунисты скорее всего не допустят такого референдума, поскольку их федеральный устав[468], вероятно, ничего подобного не предусматривает; тем самым они разоблачат себя, продемонстрировав намерение принести в жертву пустому формализму единство Интернационала, а вместе с тем и самый Интернационал. И это было бы достаточным основанием для вмешательства. В противном случае на этот раз женевцы должны постараться получить при своем плебисците большинство. До того Генеральный Совет мог бы, самое большее, приостановить деятельность *обоих* центральных комитетов и заменить их временным нейтральным (Беккер и т. п.).

По существу дела ясно, что для Альянса, если даже он будет терпим Генеральным Советом, нет места внутри такой местной организации, как Романская Швейцария, ибо он хочет вести переписку со всеми странами и иметь там свои подсекции. Ему придется поэтому или выйти из нее, или отказаться от своего международного характера. Между тем, если история в Швейцарии будет развиваться дальше, дело, пожалуй, дойдет до того, что Альянс или совсем выйдет из Интернационала, или будет выброшен из него. Но было бы лучше внушить господам 7кеневцам, что им нельзя помочь, если они сами себе не помогут. Если Бакунину удастся привлечь на свою сторону большинство рабочих Романской Швейцарии, что сможет тогда сделать Генеральный Совет? У них единственный уязвимый пункт, это — пункт об абсолютном воздержании от всякой политики, но и этот путь очень ненадежен.

Господа женевцы могли бы также попридержать своего *бога* для себя[469]. Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

275
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 28 апреля 1870 г.

Дорогой Фред!

Вчера я опять был у Шаппера. Боюсь, что дело идет к концу. Он сам говорил о смерти, как о решенном деле, даже рассказал мне, что велел жене похоронить его в следующее воскресенье. У него чахотка. Шаппер говорил и вел себя действительно превосходно. Пока жена и старший мальчик находились в комнате, он вел разговор (говорить он может лишь с трудом) по-французски. «Je ferai bientot la derniere grimace»*. Он насмехался над старым Оборским, который в последние месяцы увлекся католицизмом и предается молитве, а также над Руге, который снова уверовал в бессмертие души. В таком случае, сказал он, душа Шаппера отколотит на том свете душу Руге. Ему доставляло удовольствие шутить по поводу старых историй, былых встреч с Л. Бонапартом, д-ром Конно, Персиньи, Кавеньяком и т. п., позднее с Виллихом и др. Его успокаивало, что дочь замужем, старший сын Карл стал на ноги (переплетчик), двое младших (ювелиры) зарабатывают уже каждый по 1 фунту в неделю. Самого младшего, как он надеется, возьмет к себе его брат (в Нассау). Жене он завещал все свои небогатые пожитки, она останется с двумя младшими сыновьями. «Скажи всем нашим, что я сохранил верность нашим принципам. Я не теоретик. В период реакции мне приходилось много трудиться, чтобы прокормить семью. Жизнь я прожил как простой рабочий и умираю пролетарием». Я передал ему привет от тебя и сказал, что если бы ты считал его положение опасным, то приехал бы повидаться с ним. Это его явно обрадовало. Шапперу 57 лет. Все истинно-мужественное, что было в его характере, снова проявляется теперь отчетливо и ярко.

На обратном пути от Шаппера мне пришлось навестить второго больного. Боркхейм написал мне третьего дня пару строк о том, что он целую неделю проболел дома, что ему, наверное, придется пролежать еще неделю, а потом выехать за город и пр. По тому, как меня приняла его жена, я сразу увидел, что дело серьезное. У него была тифозная лихорадка, теперь, по-видимому, дело пошло на поправку. У него безусловно задето легкое. Английский доктор — один из здешних больничных врачей — все это предсказывал раньше и теперь

* — «Скоро я сделаю последнюю гримасу». *Ред.*

повторяет: он надеется и даже уверен, что на этот раз Боркхейм выкарабкается, но если он не откажется от своего сумасшедшего образа жизни, то не протянет и года.

Дело ведь в том, что Боркхейм с $4^1/_2$ или с 5 часов утра до 9 с яростью занимается русским языком и т. п. и возобновляет это с 7 часов вечера до 11. Ты знаешь, как он полемизирует с богом и чертом и как, став обладателем недурной библиотеки, хочет непременно сделаться ученым.

Доктор требует, чтобы он, по крайней мере на два года, прекратил все занятия, *кроме деловых,* а свободное время посвящал легкому чтению и *прочим развлечениям.* Иначе он обречен, и *притом неизбежно.* У него нет физических сил работать за двоих.

Я пробыл там около десяти минут. Выглядел он чертовски слабым и худым. Я ему сказал, что ты, пока был связан делом, лишь в очень скромных пределах занимался другими вещами. Сделал это намеренно, так как знаю, что он питает к тебе большое почтение. Спустившись снова в гостиную к его жене, я рассказал ей о нашем разговоре. Она сказала — и я обещал ей, с своей стороны, необходимое содействие, — что *ты* можешь сделать ей величайшее одолжение, если напишешь ее мужу. Во-первых, его особенно порадует такое внимание с твоей стороны, а во-вторых, на него подействует, если ты ему посоветуешь не губить себя чрезмерной работой.

У меня такое впечатление, что Боркхейм в данный момент вне опасности, но он должен быть очень осторожным. Кстати. Он очень сердится на Либкнехта за то, что последний сначала печатает письмо Бакунина[470], а потом пишет ему (Боркхейму), что он (Боркхейм) *должен* теперь ответить. Этот бравый Вильгельм всегда готов натворить глупостей и тем самым *заставить* работать других. Вот дурак!

Флуранс уже несколько раз был у нас дома. Он очень милый парень. Доминирующая черта его характера — отвага. Он обладает, однако, и солидным естественнонаучным образованием. В течение года он читал в Парижском университете курс лекций по этнографии[*], побывал повсюду — в Южной Европе, Турции, Малой Азии и т. п. Полон иллюзий и революционного нетерпения и при всем том очень жизнерадостный малый, отнюдь не из школы «сурьезных» мужей. Его кандидатуру предложили в члены нашего Совета, на заседаниях которого он дважды присутствовал в качестве гостя. Было бы очень хорошо, если бы он остался здесь подольше. Над ним стоит поработать. Однако, если Бонапарт даст после плебисцита

[*] *Г. Флуранс.* «История человека». *Ред.*

амнистию, он вернется в Париж. Вчера вечером французская масонская ложа, «Французская секция» и пр. давали в честь его и Тибальди банкет. Л. Блан, Таландье и др. тоже хотели принять в нем участие. Весь здешний французский революционный сброд ухаживает за ним, но он уже достаточно хорошо просвещен насчет этих господ.

Большое спасибо за твои разъяснения по поводу ирландского bog[*]. Я забавы ради раздобыл себе данные об *осужденных за нарушение законов об охране дичи (Англия и Уэльс)* за 1869 год. Общее число обвинительных приговоров *10345.* Итак, вот каковы специфически *аграрные преступления* англичан и уэльсцев. Почему бы г-ну Гладстону не отменить конституцию и в Англии?

Ты правильно почуял опасность в письме Пиготта. Из прилагаемого номера «Flag of Ireland» (в нем же письмо парижского корреспондента «Irishman») видна недобросовестность этих субъектов. Пиготт, — зная, что *мы* здесь получаем *«Irishman», —* поместил эту грязь в *«Flag».*

Вместе с «Flag» я посылаю пять номеров испанских органов Интернационала, а именно: *два номера «Federacion»,* один *«Obrero»* и один *«Solidaridad».*

Номера «Marseillaise» я пошлю тебе лишь в субботу. Я должен по ним составить коекакие заметки об истории в Крезо и т. д. для Центрального Совета[471].

В прошлый вторник Центральный Совет единогласно принял мое предложение (поддержанное Мэдерсхедом[**]): порвать нашу связь с «Bee-Hive» и *опубликовать* соответствующую резолюцию. Г-н Аплгарт сидел против меня с опущенной головой, когда я мотивировал свое предложение. Он и Оджер сидят в редакционном комитете «Bee-Hive». Я доказал, что газета продалась буржуазии (С. Морли и т. д.), упомянул специально о ее отношении к нашим ирландским резолюциям и прениям и т. д.[***] По решению Совета я должен в следующий вторник представить *сформулированную* резолюцию[****].

Привет. Твой ***Мавр***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] См. настоящий том, стр. 395. *Ред.*
[**] — Моттерсхедом (см. настоящий том, стр. 327). *Ред.*
[***] «Запись речи К. Маркса о газете «Bee-Hive»». *Ред.*
[****] *К. Маркс.* «Проект резолюции Генерального Совета о газете «Bee-Hive». *Ред.*

276
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 29 апреля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Боркхейму я сейчас же написал и послал по адресу: 10, Brunswick, Gardens, Kensington, W. Если адрес неправилен, то, будь добр, предупреди его.

Повидать Шаппера я действительно охотно приехал бы и сделал бы это еще и теперь, если бы твое письмо не заставило меня предположить, что он уже умер. В Шаппере всегда было что-то истинно революционное, и раз уж суждено бедняге погибнуть, меня, по крайней мере, радует, что он до последней минуты так достойно себя ведет. Если он в результате воспаления легких получил чахотку, то, конечно, ничем уже не помочь, и конец наступит скоро.

Письмо Бакунина действительно очень наивно[470]. Каким несчастьем было бы для мира, — не будь это невероятной ложью, — что в России якобы насчитывается 40000 революционных студентов, не имеющих за собой пролетариата или даже революционного крестьянства, а впереди — иной карьеры, чем выбор между Сибирью или эмиграцией в Западную Европу. Уж если что и могло бы погубить западноевропейское движение, так это импорт этих 40000 более или менее образованных, честолюбивых, голодающих русских нигилистов, сплошь претендующих на посты офицеров несуществующей армии, которую мы им должны предоставить; замечательно предложение — отдать европейский пролетариат под команду русских, чтобы внести в его ряды единство. При всем том, как ни преувеличивает этот Бакунин, ясно, как день, что опасность налицо. Святая Русь[*] будет ежегодно выбрасывать некоторое количество таких русских «без перспективы на карьеру», и под предлогом интернационального принципа они повсюду будут втираться в доверие к рабочим, добиваться роли вождей, вносить в секции свои, неизбежные у русских, личные интриги и споры, и тогда Генеральному Совету будет немало хлопот. Я сразу заметил, что Утин уже сумел создать себе положение у женевцев. И эти русские плачутся по поводу того, что у них дома все места заняты немцами!

Вильгельму я в самом дружеском тоне высказал все, как по поводу его прежнего, так и его нынешнего поведения в рейхс-

[*] Слова «Святая Русь» написаны Энгельсом по-русски. *Ред.*

таге. Бонхорста арестуют в Эшвейлере из-за отсутствия личного удостоверения, после того как закон об отмене паспортов прошел *через рейхстаг,* а г-н Либкнехт упускает удобный случай сделать запрос правительству по поводу грубейшего беззакония и заставить его признать, что подобные законы не распространяются на рабочих. И при этом ослы еще надеются, что рабочие снова их изберут. Впрочем, я написал и Бракке, просившему у меня денег для «партии», как важно, чтобы они везде выставляли и старались провести кандидатуры рабочих[*]. Вильгельм способен сказать, что в этом вовсе нет необходимости.

Испанские газеты и «Flag»[**] с благодарностью получил. Когда я осенью 1849 г. проезжал мимо Майорки[***], я не мог и мечтать о том, что через 20 лет мы будем иметь там газету[****]. В ту пору гнездо это считалось корсиканской глушью.

Пиготт остается все тем же двуличным парнем. В Ирландии они должны иметь «республику», а французы пусть остаются под властью Бонапарта. Мою книгу[*****], если она выйдет, они точно так же будут замалчивать, как они ныне замалчивают статьи об Ирландии в «Marseillaise»[******].

«Древние законы Ирландии», в которых я теперь роюсь, — орешек потверже. Во-первых, текст сам по себе не очень ясен, поскольку он предполагает знание *всего* древнеирландского права, которое ныне больше не существует; во-вторых, он очень искажен; в-третьих, перевод плох, а местами — совершенно неправилен; и тем не менее из текста ясно видно, что аграрные отношения были не столь просты, как изображает их — не бескорыстно — бравый *Дэвис*[*******]. Законы в той их части, которая опубликована, освещают как раз сложные, а не простые отношения. Впрочем, я еще не преодолел весь этот хлам, мне приходится местами заглядывать и в кельтский текст, и так как у меня нет грамматики, то дело подвигается вперед не очень быстро. Но одно мне ясно, издатели при всем своем знании кельтского языка понимают содержание не лучше меня.

Материалы публикуются на государственный счет членами комиссии для издания древних законов и установлений Ирландии[472]. Это, несомненно, чертовски доходное местечко.

---

[*] См. настоящий том, стр. 567. *Ред.*
[**] — «Flag of Ireland». *Ред.*
[***] — Мальорки. *Ред.*
[****] — «El Obrero». *Ред.*
[*****] *Ф. Энгельс.* «История Ирландии». *Ред.*
[******] — статьи Женни Маркс по ирландскому вопросу. *Ред.*
[*******] *Дж. Дэвис.* «Исторические трактаты». *Ред.*

В каком парламентском отчете можно узнать, сколько тратится в год на содержание этих молодцов? Они сидят с 1852 г., ничего не делают, за исключением найма работающих подчиненных, и эти два тома — единственное, что до сих пор появилось.

Сердечный привет всем вам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса. 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

277

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 29 апреля 1870 г.

Дорогой Фред!

Бедняга Шаппер умер вчера утром в 9 часов.

Прилагаю три номера «Marseillaise» со статьями Дж. Уильямса[*]. Я должен *получить их обратно* (вместе с швейцарскими номерами «Egalite» и «Solidarite»), чтобы набросать заметки для Генерального Совета[**], — я до сих пор не выкроил на них времени (*испанские газеты не надо* возвращать); также и самый последний номер *«Vorbote».* Из него увидишь, что Беккер открыто порвал с Бакуниным (возвращать *не надо).*

Наконец, один экземпляр *русского перевода* нашего «Коммунистического манифеста» для тебя. Я увидел в «Werker» и пр., что в унаследованном Бакуниным издательстве «Колокола» есть и это; поэтому я выписал из Женевы шесть экземпляров[473]. Это, безусловно, представляет для нас интерес.

До свидания, старина. Поклон миссис Лиззи, Джоллимайеру[***] и Муру.

Олд Ник

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — Женни Маркс, см. настоящий том, стр. 408. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 403. *Ред.*
[***] — Шорлеммеру. *Ред.*

278
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ[474]
В ЛОНДОН

[Манчестер], 1 мая 1870 г.

Дорогой Мавр!

Бедный Шаппер! Ряды наших старых товарищей все больше и больше редеют. Веерт, Вейдемейер, Лупус[*], Шаппер, — но ничего не поделаешь — a la guerre comme a la guerre[**]. Не сможешь ли ты раздобыть для меня его фотографию? Или, если можно, две; ты знаешь — золингенцы тоже хотят получить ее.

Спасибо за газеты. Все требуемое завтра будет отправлено обратно. «Egalite» и «Solidarite» я давно бы отослал назад, но думал, что Генеральный Совет получил *по нескольку* экземпляров. В испанских газетах, которые, конечно, отражают несколько специфически испанскую точку зрения, заметно влияние бакунинской фразеологии.

Вчера я видел Гумперта. Когда он спросил о тебе, и я ответил, что у тебя возобновилась болезнь печени, то он, не дав мне кончить, сразу тут же сказал: *почему он не едет в Карлсбад*[***]? Вот тебе и ответ[****]. Он полагает, что лучше всего это сделать в начале лета или ближе к осени, так как в июле — августе там все переполнено и стоит ужасающая жара. Прусский кронпринц[*****] сейчас там; не хочешь ли составить ему компанию? Он ведь «образованный»[******] человек.

Резолюция о «Bee-Hive»[*******] доставит большое удовольствие Сэму Муру, который до сих пор подписывался на «Bee-Hive» и возмущался этой паршивой газетой. Я хочу ему порекомендовать «Reynolds's», или, быть может, ты укажешь что-нибудь получше? Существует ли еще «Democratic News»?

Прилагаю последние новости от Вильгельма; он решительно за то, что Пруссия — *единственный серьезный* противник революции в Германии, но столь же решительно против того, что она *серьезный* противник. Бедняга!

[*] — Вильгельм Вольф. *Ред.*
[**] — на войне как на войне. *Ред.*
[***] — Карловы-Вары. *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 390—391. *Ред.*
[*****] — Фридрих-Вильгельм. *Ред.*
[******] В оригинале на берлинском диалекте: «jebildeter». *Ред.*
[*******] *К. Маркс.* «Проект резолюции Генерального Совета о газете «Bee-Hive»». *Ред.*

Лиззи, которой я только что перевел все три статьи Уильямса[*], в восторге от них и сердечно благодарит г-на Уильямса.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

С некоторого времени твои письма снова приходят в нетронутом виде. С ними, во всяком случае, стали обращаться осторожнее.

Позаботится ли кто-нибудь о приличном некрологе о Шаппере для печати? Не знаю, подходит ли Эккариус, чтобы отдать должное этому лучшему представителю старых конспираторов.

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

279
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР[**]

[Лондон]. 7 мая 1870 г.

Дорогой Фред!

На этой неделе здесь произошли разные интересные вещи. Но английская почта в настоящее время слишком любопытна, а я не испытываю никакого желания косвенным путем снабжать ее сведениями. А потому об этом позднее при встрече.

«Marseillaise» сегодня не получена. Возможно, что ее конфисковали. Мы в прошлую среду сообщили газете по телеграфу, что она получит в четверг французский текст заявления Генерального Совета[***] и что не следует переводить его с английского. Эта телеграмма, разумеется, тотчас же стала известна парижской полиции, а Пьетри, по-видимому, считал нежелательным наши разоблачения накануне плебисцита.

---

[*] — статьи шестая, седьмая и восьмая из серии статей Ж. Маркс по ирландскому вопросу. *Ред.*

[**] Письмо написано на бланке со штампом: «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих, 256, High Holborn, London, W. C.»; на письме овальная печать: «Международное Товарищество Рабочих. Центральный Совет. Лондон». *Ред.*

[***] *К. Маркс.* «О преследованиях членов французских секций». *Ред.*

Пошлые телеграммы Рейтера-Гаваса дали нам, наконец, давно желанный повод открыто заявить в парижских газетах, что так называемая Французская секция в Лондоне *не* принадлежит к *Интернационалу*[475].

«Standard» напечатала вчера и третьего дня две подлые статьи против *Интернационала,* которые продиктованы непосредственно из французского посольства, так же как и статьи в лондонском французском листке *«L'International».*

Все лондонские газеты получили от *Бруса* указание, — и, разумеется, следуют ему, как прирожденные псы, — ни слова не помещать на своих столбцах о шагах, предпринятых втихомолку *английской полицией* в течение последней недели в отношении *Флуранса* и *Генерального Совета Интернационала* (и то и другое валят в одну кучу).

Десять тысяч экземпляров упомянутых выше *номеров «Standard»* отправлены во Францию. Это тоже способ оплаты, — или, может быть, Общество 10 декабря[476] вдруг изучило английский язык?

В минувший вторник по Лондону распространился слух, будто мы арестованы в помещении, где проходят наши заседания. Поэтому у нас очутились, вопреки обыкновению, жадные до новостей газетные репортеры.

В Англии эти парни в момент паники сейчас же забывают свои собственные законы и дают себя увлечь отчасти невежественной, отчасти сознательно лгущей прессе.

Допустим, в угоду полиции, что все, сообщаемое Гранперре, Рейтером и «Journal officiel», — святая истина. И все же английское правительство *ничего* не могло бы сделать, а только поставило бы себя в самое смешное положение.

О *выдаче* Флуранса — «Gaulois» утверждает, что этой выдачи требуют — с самого начала не могло быть и речи[477]. Существует лишь *один* договор о выдаче между Францией и Соединенным королевством, договор 1843 года. В 1865 г. французское правительство заявило, что оно через шесть месяцев расторгнет его, ибо практически он неприменим в силу английских законов об уликах. В 1866 г. были поэтому изменены некоторые формальности, касающиеся вопроса об уликах, без каких-либо изменений в содержании договора. В последнем весьма скрупулезно определены преступления, влекущие за собой выдачу, среди них убийство (отцеубийство (parricide), детоубийство и отравление) и покушение на убийство, заметь себе, в том смысле, что было *приступлено к осуществлению действий, «прямым* последствием которых могла бы явиться смерть лица, на жизнь которого покушались».

Таким образом в силу *этого* договора *не* мог бы, например, быть выдан Бори, если бы он бежал в Англию, а тем паче Флуранс.

Единственный вопрос состоит в том, может ли быть осужден *здесь* английским судом иностранец по обвинению *в соучастии в заговоре с целью совершения убийства за границей?*

До 1828 г. никто — ни англичанин, ни иностранец — не мог преследоваться здесь за убийство, совершенное вне пределов Соединенного королевства. Английские дуэлянты пользовались этим. Согласно разделу 7 параграфа 9 закона Георга IV было предусмотрено,

«что если *кто-то из подданных его величества* будет обвинен в убийстве или в соучастии в убийстве, совершенном где-либо вне пределов Соединенного королевства, он должен быть *судим* за такие преступления в Соединенном королевстве».

Закон предназначался для английских дуэлянтов и потому распространяется только на *«подданных* его величества».

В 1858г. во время процесса д-ра Бернара последний поэтому доказывал, «что *суд не компетентен».* Раболепный суд сохранил за собой право решения этого вопроса, оставив его открытым и вынеся определение, что сперва следует рассмотреть просьбу защиты об оправдании. Его оправдание помешало какому бы то ни было решению этого юридического вопроса.

Сейчас же после заговора Орсини в 1858 г. Пальмерстон внес в палату общин *билль о заговорах*[478],

«для того, чтобы объявить *заговор с* целью убийства *уголовным преступлением* как в пределах Соединенного королевства, так и на территории любого иностранного государства».

Законопроект этот мотивировался тем, что

1) «заговор рассматривается исключительно как *проступок»* и что, согласно английскому праву, заговор с целью убийства приравнивается к «заговору с целью очернить чью-либо репутацию».

2) И генерал-атторнеем сэром Р. Бетеллом было весьма основательно доказано,

«что раздел 7 параграфа 9 закона Георга IV относится только в подданным британского происхождения и что иностранцы, проживающие в этом Соединенном королевстве, могут безнаказанно устраивать заговоры с целью совершения убийства за границей».

Билль о заговорах, как известно, провалился, а вместе с ним на ближайшее время и сам лорд Пальмерстон.

Таким образом, весь шум, поднятый английской и французской печатью, — чистая чепуха. В худшем случае Флуранса могли бы преследовать за проступок, чтобы в конце концов получить окончательное судебное решение по разделу 7 параграфа 9 закона Георга IV, безусловно провалиться и быть вынужденными внести проект билля о заговорах. Неужели же Гладстон станет добиваться того, что не удалось даже Пальмерстону!

Если этот заговор — с целью убийства Баденге* — не просто полицейская выдумка, то это, во всяком случае, величайшая глупость, какую только можно придумать. К счастью, Империю уже не может спасти даже глупость ее врагов.

Агент Бакунина *Робен,* находящийся ныне в Париже и ставший членом парижской федерации *(Интернационала)*[479], сейчас же внес туда предложение признать новый *Романский комитет* в качестве настоящего и официально объявить в «Marseillaise», что только его сторонники являются действительными членами *Интернационала.* Однако мы успели предупредить наших в Париже**. Робен поэтому блестяще провалился со своим предложением. Было постановлено, что *парижская федерация* не обладает никакими полномочиями для вмешательства, а дело подлежит рассмотрению Генерального Совета в Лондоне. Факт этот характерен для методов, применяемых господином*** Бакуниным.

Парижский заговор нанес ужасный удар вполне созревшему плану устроить *конгресс в Париже* и в надлежащий момент перенести туда и Генеральный Совет.

Я получил от Бакунина пять первых номеров «Колокола» вместе с французским приложением. Русская программа уже сама по себе весьма характерна[480]. Журнал отнюдь не представляет собой «выражение какой-либо *исключительной партии»* (выражение какой-либо исключительной *партии****),* а всех честных людей (честных людей****), стремящихся к «освобождению России» и «недовольных настоящим порядком вещей». Никакой погони за принципами, *практика* прежде всего! Зато мы, Западная Европа и Соединенные Штаты, со своей стороны, должны ограничиться *исключительно* пропагандой *теории* г-на Бакунина (то есть отсутствия всякой теории), и именно в том духе, как если бы все нации были уже ликвидированы. Он

* — прозвище Наполеона III (по имени каменщика, в одежде которого он в 1846 г. бежал из тюрьмы). *Ред.*
** См. настоящий том, стр. 562. *Ред.*
*** Слово «господин» написано Марксом по-русски латинскими буквами. *Ред.*
**** Слова в скобках написаны Марксом по-русски. *Ред.*

также воспрещает нам поэтому всякое вмешательство как во внутреннюю, так и во внешнюю политику. Какой хитрец!

Боркхейм поправляется очень медленно, но улучшение налицо. В прошлый четверг я опять был у него (схватил при этой прогулке ужасный насморк, сводящий меня с ума). Он был в восторге от твоего письма. Об его потребности выставлять себя в смешном виде ты можешь судить из его «прилагаемого» письма. А важность, с которой он — от природы комический субъект[*] — судит о Левере! — он был так снисходителен, что иногда даже смеялся, извиняя это своей болезнью. А наивность, с которой он думает, что можно доставать ему целыми дюжинами, как ежевику[**], книжки вроде «Харри Лоррекер». Я послал ему после этого «Питер Симпл»[***], который он действительно находит «много лучше».

Шаппера похоронили в прошлую среду. Набросай для меня, какие помнишь о нем факты биографического характера. Нужно же составить краткий некролог.

Поклон миссис Лиззи, Муру, Джоллимайеру[****].

Мавр

(Борода с каждым днем белеет все больше).

При сем получишь: 2 номера «Egalite» и из памфлетов по поводу плебисцита: *Альцеста «К избирателям»* (тонко написано), *Рожара «Имперский плебисцит»* (очень плохо), *А. Эмбера «Плебисцит лесоруба»* (великолепный фарс одного из редакторов *«Marseillaise»)* (в стиле оффенбаховской музыки).

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

280

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ В ЛОНДОН

Манчестер, 8 мая 1870 г.

Дорогой Мавр!

Со своим фарсом о заговоре г-н Пьетри, мне кажется, основательно просчитался. Этим старым дурацким басням теперь уже не верят больше даже сами полицейские. Слишком уж все

[*] В оригинале: «Kladderadatsch» — так назывался немецкий сатирический журнал. *Ред.*

[**] Перефразированные слова Фальстафа (см. *Шекспир.* «Король Генрих IV». Часть I, акт II, сцена четвертая). *Ред.*

[***] *Ф. Марриэт.* «Питер Симпл». *Ред.*

[****] — Шорлеммеру. *Ред.*

это гладко. Этот паршивый Бонапарт от всех болезней имеет всегда одно лекарство; при плебисците надо прописать populus* дозу покушений, подобно тому как шарлатан всякое серьезное лечение начинает с сильно действующего слабительного. С интересом ожидаю результатов лечения; пока что у меня сведения лишь о парижском голосовании, которое было настолько хорошим, что никаким чиновничьим подлогам не удалось полностью его сфальсифицировать[464].

В «Daily News» и «Observer» было прямо указано, что английская полиция подготовила все необходимое для французской и телеграфировала ей. Напуганная фениями английская полиция начисто сорвала маску и стала подлее всякой другой. Заметь себе! Употребляй для конвертов более тонкую бумагу, эти толстые конверты я берусь вскрывать и запечатывать так, что не останется и следа.

Геройские подвиги английской полиции по отношению к Интернационалу и Флурансу вам все же следует предать гласности во Франции и Германии**.

Десять тысяч экземпляров, то есть 40 фунтов стерлингов, — это чертовски дешево; я полагал, что «Standard» продает себя дороже. Но этот способ подкупа здесь уже давно в обычае.

Флеровский, кажется, не конфискован, по крайней мере, в Лейпциге имеются экземпляры. Осел книготорговец, с которым я имел дело, требовал не русский оригинал, а несуществующий английский перевод. Поэтому-то книгу и не прислали.

Итак, «Колокол»*** под руководством Бакунина станет еще великолепнее, чем при Герцене.

С г-ном Вильгельмом больше нет никакого сладу. Ты, конечно, заметил, как «из-за отсутствия наборщика» (который, таким образом, является настоящим редактором) «Крестьянская война» печатается так неряшливо, что большего беспорядка не мог бы произвести и Гранперре, и, кроме того, это животное позволяет себе давать к моему тексту, не указывая автора, примечания, которые представляют собой чистейшую бессмыслицу и которые *каждый, несомненно, припишет мне.* Я уже раз запретил ему это, и он обиделся, но теперь идиотство зашло так далеко, что уже дальше терпеть никак нельзя. По поводу Гегеля этот человек делает следующее примечание: «Более широкой публике известен как открыватель (!) и апологет (!!) королевско-прусской *государственной идеи»* (!!!)[481].

* — народу. *Ред.*
** См. настоящий том, стр. 408—411. *Ред.*
*** Слово «Колокол» написано Энгельсом по-русски. *Ред.*

На этот раз я высказал ему всю правду и послал для опубликования заявление, выдержанное при данных условиях в максимально мягких тонах. Болван, долгие годы беспомощно топтавшийся вокруг смехотворного противоречия между правом и силой, напоминая пехотинца, которого посадили на бешеную лошадь и заперли в манеже, — этот невежда бесстыдно рассчитывает разделаться с таким парнем, как Гегель, одним словом «пруссак» и при этом вводит в заблуждение публику, которая может подумать, что это якобы сказал я. С меня теперь хватит. Если Вильгельм не напечатает моего заявления, то я апеллирую к его начальству — Комитету*, а если и последний начнет увиливать, то я запрещу дальнейшее печатание. Лучше совсем не печататься, чем таким образом благодаря Вильгельму прослыть ослом.

Возвращаю при сем Боркхейма. Сей господин, во всяком случае, весьма милостив к Леверу**, если находит его забавным. «Лесоруб»*** —очень хорош. Остальных вещей я еще не прочел.

О Шаппере ничего не могу тебе сказать****, чего бы ты сам не знал или о чем не получил бы лучших сведений от *Пфендера.*

«Kolnische Zeitung» готова поверить, что дно Атлантического океана покрыто протоплазмой, «самодвижущейся и питающей самое себя слизью».

Оуэн нашел в лондонской глине череп гигантской птицы, которая сходна с новозеландскими нелетающими большими птицами.

Самое лучшее в древнеирландских законах[377] — семейное право. Должно быть, беспутными были те времена. Многоженство существовало, во всяком случае было *терпимо,* и при этом незаконные жены делились на шесть-семь групп, в том числе «imris», «которой он (мужчина) обладает с согласия ее мужа». В высшей степени наивны также правила о распоряжении имуществом. Если имущество у обоих одинаково, муж и (первая или главная) жена распоряжаются им сообща. Если мужу принадлежит все, а. жене ничего, распоряжается муж. Если же все имущество принадлежит жене, а у мужа ничего нет, то «жена становится на место мужа, а муж на место жены». Все же в этом больше цивилизации, чем в современных английских законах.

* — Брауншвейгскому комитету Социал-демократической рабочей партии. *Ред.*
** *Ч. Левер.* «Харри Лоррекер». *Ред.*
*** *А. Юмбер.* «Плебисцит лесоруба». *Ред.*
**** См. настоящий том, стр. 412. *Ред.*

Регулируется также правовое положение мужчин, находящихся на содержании.

Сердечный привет.

Твой ***Ф. Э.***

Не говори мне о седых волосах. Их у меня предостаточно в бороде, но соответствующая солидность так и не приходит.

Впервые опубликовало с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

281
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР[*]

[Лондон], 10 мая 1870 г.

Дорогой Фред!

Вчера получил прилагаемую бумажонку от Вильгельма. Неисправимый южнонемецкий неуч.

Прежде всего из этой мазни ты видишь, что животное так *ни разу* и не писало Мейснеру, и подобным же образом он выполнил *все мои поручения.* Но именно поэтому я должен ему теперь писать «регулярно», а тебе следует отправиться в «Штутгарт», точно он намерен выдвинуть *твою* кандидатуру в депутаты Северогерманского рейхстага[482].

Я ему написал, что если он о Гегеле способен лишь повторять старые глупости Роттека-Велькера, то пусть лучше держит язык за зубами. Это он называет «на скорую руку разделаться с Гегелем несколько бесцеремонным образом и т. д.». И если он пишет нелепости в примечаниях к статьям Энгельса, то «Энгельс может же (!) сказать более *развернуто* (!!)». Этот человек действительно слишком глуп.

В циркулярном письме[**], попавшем к нему таким *«романтическим»* путем, говорится: Генеральный Совет оставляет за

[*] Письмо написано на бланке со штампом: «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих. 256, High Holborn, London, W. C.»; на письме овальная печать: «Международное Товарищество Рабочих. Центральный Совет. Лондон». *Ред.*

[**] *К. Маркс.* «Конфиденциальное сообщение». *Ред.*

собой право высказаться *«открыто»* о Швейцере и т. д., *как только* он сочтет это нужным. Вильгельм толкует это так, что мы «намерены публично высказаться» — в пользу Вильгельма!

Что ты думаешь относительно предложения Бебеля о Майнце или Мангейме в отношении предстоящего конгресса[483]? Скорее, Майнц. Предложение тем хорошо, что в Германии г-н Бакунин и К° были бы совершенно бессильны.

Потерявший всякую совесть Вильгельм, который едва удостоил моего «Бонапарта»[*] единственной заметкой в своей газете[**], требует у меня разрешения перепечатать мои статьи о французской революции![***]

Из последнего *воскресного* номера «Marseillaise» ты увидишь, что газета Плон-Плона[****] *«Opinion nalionale»* сделала открытие, будто написанный мной *французский оригинал* нашего заявления[*****] безусловно составлен *в Париже.* Впрочем, меня радует, что эта газета, наконец, отказалась от покровительства, которое она до сих пор нам милостиво оказывала и которое было нам в высшей степени неприятно.

Древнеирландская матримониальная история еще сущие пустяки в сравнении с тем, чего в этой области достигли кельты в *Уэльсе.* Это было (вплоть до XI и XII столетия) полное воплощение на практике фантазий Фурье.

Кугельман ко дню моего рождения прислал мне две шпалеры из кабинета Лейбница, что очень меня позабавило. Дело в том, что дом Лейбница был минувшей зимой снесен, и глупые ганноверцы, — которые могли бы в Лондоне сделать хорошее дело с этими реликвиями, — пустили все по ветру. На обеих этих вещах изображены сцены из мифологии: на одной — Нептун среди волн и т. п., а на другой — Венера, Амур и т. п., все это в дурном вкусе эпохи Людовика XIV. Но зато тогдашняя мануфактурная работа отличается хорошим качеством (прочностью) в сравнении с нынешней. Я повесил обе вещи в своем кабинете. Ты знаешь, как я восхищаюсь Лейбницем.

Меня все еще так мучает сухой насморк, схваченный при последнем посещении Боркхейма, что мои дочери *запретили* мне идти сегодня вечером на заседание Генерального Совета и грозятся в случае непослушания беспощадно разоблачить мое

[*] *К. Маркс.* «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». *Ред.*
[**] — «Volksstaat». *Ред.*
[***] *К. Маркс.* «Классовая борьба во Франции с 1848 по 1850 г.». *Ред.*
[****] — Ж. Ш. П. Бонапарта. *Ред.*
[*****] *К. Маркс.* «О преследованиях членов французских секций». *Ред.*

поведение в письме к Фреду Энгельсу. Мое присутствие там теперь в самом деле весьма необходимо. Ну, мы еще посмотрим.

Кстати. Недавно я купил с аукциона за целых $4^1/_2$ шиллинга четырнадцатитомное издание *Свифта* (1760). А потому, как только тебе понадобится заглянуть в свифтовские писания на *ирландские темы,* соответствующие тома будут тебе высланы.

Не пора ли нам в ближайшем будущем заняться подысканием для тебя здесь жилья, а тебе — дать нам указания в этом вопросе?

Привет.

Твой ***К. М.***

Голосование во Франции — поскольку оно имеет какой-нибудь смысл — закончилось великолепно. Республиканцы, как всегда, повторили обычную величайшую глупость, склоняя бедных солдат к подаче отрицательных бюллетеней. Для чего? Чтобы правительство смогло повторить старую шутку, выявить неблагонадежные элементы и устранить их. С какой быстротой выдворят из Парижа частью в Алжир, частью в отдаленные провинциальные штрафные гарнизоны эти четыре тысячи солдат, голосовавших против?

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и. в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

282
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 11 мая 1870 г.

Дорогой Мавр!

Упомянутого либкнехтовского письма нет, наверное, оно придет завтра.

Проведение конгресса в Германии встретит свои трудности, ибо мы совершенно не знаем, каковы там законы, а еще меньше — какая там господствует полицейская практика. Но во всяком случае бесспорно, что в худшем случае можно ожидать *разгона* конгресса полицией; люди были бы, впрочем, в безопасности,

не считая возможности ареста на сутки, и *заранее* надо было бы установить, где в случае разгона конгресс должен снова собраться, в Бельгии или Швейцарии. Впрочем, Майнц был бы вполне подходящим местом, Мангейм тоже, баденское правительство находится под таким нажимом Народной партии и ультрамонтанов, что вряд ли оно предпримет что-нибудь.

Если уж Вильгельм так разделался с моей «Крестьянской войной», то что же он сделает с твоими статьями![*]

Не можешь ли ты подобрать мне материал с указанием источников для примечания об уэльских брачных нравах? Я смогу им воспользоваться как раз теперь: через несколько дней я начинаю писать на эту тему.

Буржуазный вандализм в отношении дома Лейбница — весьма обычное явление. Во всяком случае поздравляю тебя с реликвиями.

Свифт вряд ли мне понадобится до переезда в Лондон.

Итоги в крупных городах Франции очень хороши. В остальных местах имела место фальсификация, и они не идут в счет. Что касается призыва республиканцев к армии голосовать «против», то он имел бы какой-нибудь смысл только тогда, когда предстояло бы непосредственное выступление, чего в данном случае *не* предполагалось. Теперешнее же голосование приведет лишь к тому, что солдатам придется расплачиваться, а в Париж будут присланы «надежные» полки.

Если ты и твои хотите произвести в окрестностях разведку относительно жилья для меня, то это было бы нам здесь очень приятно. В Манчестере дом в моем распоряжении до конца сентября; таким образом, если я перееду в конце августа, то это будет вполне своевременно. К тому же мне предстоит еще до того проштудировать весьма большой материал, а это здесь удобнее, чем в Лондоне. Какой мне нужен дом, ты знаешь: минимум четыре, по возможности пять спален (ибо Пумпс[**] подрастает) и, кроме кабинета для меня, еще две жилых комнаты с кухней и пр. По возможности, чтобы на противоположной стороне не было более высокого дома. Желательно не выше, чем ваш дом, ибо у Лиззи страх астматика перед лестницами. Если вы что-нибудь найдете, я смогу приехать. Нет необходимости в таком большом доме, как твой, мне подойдут и комнаты поменьше.

Наилучшие пожелания всем.

Твой ***Ф. Э.***

[*] *К. Маркс.* «Классовая борьба во Франции с 1848 по 1850 г.». *Ред.*
[**] — Мери Эллен Бёрнс. *Ред.*

Твое письмо, по-видимому, опять было вскрыто и плохо заклеено слишком большим количеством клея, так что излишек прилепил его к другому письму, от чего остались следы.

Не знаешь ли ты какую-нибудь ирландскую грамматику и нельзя ли купить ее у букиниста? Мне было бы очень неприятно, если бы оказалось, что я неправильно процитировал какое-нибудь кельтское слово, например в родительном или именительном падеже множественного числа — вместо именительного единственного числа.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

283
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 11 мая 1870 г.

Дорогой Фред!

Только сегодня я увидел из твоего письма, что забыл вложить Вильгельма*. При сем следует также и письмо от Бракке и т. п., причем все это должно быть возвращено до вторника, когда я рассчитываю снова быть на ногах. Майнц, Дармштадт, Мангейм[483]? Не лучше ли всего будет Мангейм? Майнц — прусская крепость.

Что касается уэльсцев, то я самого важного *не* нахожу в своих тетрадях. Но вот что есть:

«Общность имущества исключалась известной уже в древности кельтской непрочностью брачного союза, а вместе с тем и *правом голоса женщин* на племенном собрании» *(В. Ваксмут. «История европейских нравов». Вторая часть, Лейпциг, 1833)*.

Ваксмут в своем изложении опирается главным образом на законы короля Дифнуолла Молмуда и Хоуэла Дда** *«Молмудские законы».* Перевод *Уильяма Проберта: «Древние законы Уэльса,* содержащие законодательные триады Д. Молмуда и Хоуэла Доброго, комментарии в триадах, кодекс о воспитании

---

* — письмо Либкнехта (см. настоящий том, стр. 417). *Ред.*

** — Доброго. *Ред.*

и законы об охоте Уэльса». Лондон, 1823 и *Эдуард Дэвис* «Кельтские исследования». Лондон, 1804.

В качестве курьеза я нахожу следующие цитаты в моих тетрадях:

«Правила об испытании целомудрия. Достаточно свидетельства отдельных лиц, например девушки, о ее целомудрии». «Мужчина, желающий прогнать свою сожительницу ради другой, искупает свой поступок уплатой такого количества динариев, которое потребуется для того, чтобы покрыть ягодицы жалобщицы. Женщина, обвиняющая мужчину в насилии, левую руку кладет на его член, а правую на реликвии и так клянется в верности своего показания».

«Прелюбодеяние с королевой карается двойным штрафом в пользу короля».

«Первая глава книги об обычном праве говорит о женщинах».

«Если жена провела ночь с другим мужчиной и *муж побил ее,* он утрачивает право на возмещение... Точно перечислено — в зависимости от положения, — что могла *отчуждать* жена. Жена крестьянина (taeawgh) могла отчуждать только свое ожерелье и *отдавать взаймы* только решето, причем, когда она требовала возвращения, достаточно было одного ее устного заявления. Жена благородного (uchelwr) могла отчуждать свой плащ, рубашку, башмаки и т. п., а *отдавать взаймы* — всю домашнюю утварь. *Для жены достаточным основанием для развода являлось* бессилие, чесотка и *зловонное дыхание* мужа».

Весьма галантные парни, эти кельты! Притом прирожденные диалектики, ибо все составлено в *триадах.* Материал о брачных нравах я смогу снова посмотреть в Музее[*] у Ваксмута — когда опять начну выходить из дому.

При этом я нашел еще в своих тетрадях цитаты из нескольких сочинений об Ирландии, которые ты, впрочем, наверное видел или которые излишни ввиду наличия лучших источников. Одна книга, заглавие которой я не могу как следует разобрать: «Cgygia» или «Ogygia» *Р. О'Флаэрти.* Лондон, 1685.

Д-р Чарлз О'Конор. «Древние летописцы Ирландии». Бекингем (1814—1826, 4 тома).

Дж. Уэр. «Древности и история Ирландии». Лондон, 1705; Уэр. «Две книги об ирландских писателях». Дублин, 1704[484].

С Бакуниным дело либо *не выгорело,* либо все так подстроили, чтобы сохранить внешнее приличие. При ближайшем рассмотрении я увидел, что редактором является Огарев[**]. Бакунин поместил в первых номерах только *одно* письмо[***], в котором разыгрывает постороннего, обвиняет редакцию в отсутствии

[*] — библиотеке Британского музея. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 411. *Ред.*
[***] М. *Бакунин.* «Редакторам «Колокола»». *Ред.*

принципов и т. п., рекламирует себя как социалиста и интернационалиста и т. п. Однако при всем том его писание сводится к следующему — в теории всякие коалиции должны быть осуждены, а на практике, однако, прав Огарев. Теперь прежде всего надо свергнуть власть царя, для этого необходимо объединение всех враждебных ему партий и т. п. и т. п. Потом они могут передраться между собой и т. п. Таким образом, «политика» дозволена социалистам в России, но, боже сохрани, не в Западной Европе.

Русские материалы, которые посылаю сегодня, можешь оставить себе, так как у меня есть вторые экземпляры.

Привет.

Твой ***К. М.***

Ирландскую грамматику я поищу, как только снова смогу выходить.

В состоянии последнего письма виновата *не* почта.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel swischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4,1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого.

284

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 15 мая 1870 г.

Дорогой Мавр!

Майнц не так плох, гессенское правительство всегда конфликтует с прусским губернатором, и пруссаки должны будут сперва объявить город на осадном положении, прежде чем смогут что-нибудь сделать. В Дармштадте слишком мало пролетариата и к тому же там есть *маленький двор,* так что рассчитывать на него совершенно не стоит. В Мангейме тоже не так много пролетариата, как в Майнце, и вообще, думается мне, было бы хорошо провести конгресс под носом у прусских солдат. В случае его разгона, вся благородная компания отправится в Брюссель, куда даже скомпрометированные в Пруссии лица могут приехать за 24 часа через Страсбург, Мец и Люксембург,

а остальные — через Кёльн или Саарбрюкен и Люксембург. Кстати, Интернационалу следовало бы попытаться укрепиться в Люксембурге, там -много горнорабочих, кожевников и т. д. Это надо делать через Саарбрюкен или Аахен, следовало бы поручить это комитету[*].

Большое спасибо за кельтские материалы. Потрачу несколько часов на это и разыщу подробности в Чатамской библиотеке, где наверняка что-нибудь найду.

«Ogygia»[484] — до безобразия некритическая вещь; кое-где встречаются отдельные ценные замечания, так как в распоряжении автора были древние, ныне утраченные сочинения, но для того, чтобы проверить эти места, надо было бы по меньшей мере года три рыться в ирландских *кодексах.* «Летописцы» д-ра Ч. О'Конора представляют собой более или менее хорошие источники, но относящиеся в основном уже к более позднему времени; он издал также и «Ольстерские анналы» с латинским переводом и, кроме того, первый том «Анналов четырех магистров», не знаю, включает ли он всю летопись. Но «Анналы четырех магистров» — главный труд — изданы и переведены в 1856 г. д-ром О'Донованом, и они у меня есть; вчера закончил первый том[485].

Уэр (сэр Дж. Уэр, кажется, судья или что-то в этом роде при Карле I) из более старых авторов — намного лучше всех остальных, и в его распоряжении тоже были утраченные теперь рукописи в переводе; писал он по-латыни (Waraeus), у меня он есть по-английски и полатыни.

Невозможно выдержать длительное чтение ирландских книг, то есть параллельного перевода на английский язык, не имея хотя бы самого поверхностного представления о правилах фонетики и образования флексий в этом языке. Я откопал здесь отвратительную ирландскую грамматику 1773 г.[**] и, проштудировав ее третьего дня, *кое-что* оттуда усвоил, но сам составитель не имел никакого представления о действительных законах ирландского языка. Единственная *хорошая* грамматика принадлежит упомянутому выше д-ру Джону О'Доновану, лучшему знатоку Ирландии нашего столетия. Когда будешь в Музее[***], закажи ее какнибудь, чтобы узнать, сколько она приблизительно стоит (О'Донован имеет обыкновение печатать лишь объемистые дорогие книги in quarto) — О'Донован «Ирландская грамматика». Далее не мог ли бы ты как-нибудь посмотреть:

[*] — Брауншвейгскому комитету Социал-демократической рабочей партии. *Ред.*
[**] *Ш. Валанси.* «Грамматика иберо-кельтского или ирландского языка». *Ред.*
[***] — библиотеке Британского музея. *Ред.*

«Генеалогия, племена и обычаи Хай-Фиахрах», издано ирландским археологическим обществом, 1844 (кажется, О'Донована) и

«Племена и обычаи Хай-Мэни» (его же)[486] и выяснить, есть ли там что-нибудь о *социальных* отношениях и являются ли эти книги объемистыми и дорогими? Если нет и если в них имеется материал, то я их раздобуду.

Далее, существует издание (О'Донована) *«Leabhar na g-Ceart* (Книга прав)». Ты меня обяжешь, если при случае сможешь заглянуть в нее и сказать мне, есть ли какая-нибудь надежда извлечь оттуда что-нибудь — заметь себе, *только* касающееся *социальных* отношений, все остальное для меня неважно, — а также, дорогое ли это и роскошное издание. Судя по лежащим передо мной цитатам, там не очень много нужного материала.

Этим, я думаю, исчерпывается все наиболее стоящее из *старой* литературы, поскольку она была опубликована.

Огарев был уже редактором «Колокола» вместе с Герценом и представляет собой совершенно заурядного мещанина и поэта. Если действительно Бакунин, а не Огарев получил деньги, то, несомненно, Огарева посадят ему на шею в качестве контролера.

Последние дни я снова много работал в небольшом башенном выступе за квадратным бюро, где мы сидели 24 года назад; я очень люблю это место: из-за цветных стекол там всегда солнечно[376]. Старый Джонс, библиотекарь, все еще тоже там, но очень стар и больше ничего не делает, я его там еще не видел.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Письмо Вильгельма (которое я при сем возвращаю вместе с брауншвейгским) действительно самое глупое из всего, что мне когда-либо приходилось читать. Что за болван! Любопытно, что он мне ответит. В заключение я дал ему совет подумать о том, не лучше ли было бы предварительно изучить то, чему собираешься обучать других.

В каком парламентском отчете можно узнать, сколько денег выбрасывается ежегодно на членов комиссии для издания древних законов и установлений Ирландии[472]. Это — колоссальное надувательство (в малом). Было бы также важно узнать, сколько денег идет на 1) вознаграждение бездельничающих членов комиссии, 2) жалованье действительно работающим подчиненным, расходы по печатанию и т. д. Это ведь должно быть указано в каком-нибудь парламентском отчете. Господа эти получают

жалованье *с 1852 г.,* и до сих пор опубликовано только *два тома!* Три лорда, трое судей, три попа, один генерал и *один* специалист по Ирландии, который давно уже умер.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

285
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 16 мая 1870 г.[487]

Дорогой Фред!

Прилагаю при сем старательную стряпню Вильгельма[488]!

Этот дурак становится невыносимым. Я писал ему в последнем письме: Боркхейм очень болен, врач запретил ему заниматься какой бы то ни было литературной работой даже долгое время *после* выздоровления; поэтому необходимо прекратить печатание бакунинской галиматьи[470], которое вовсе не надо было и начинать, и т. п.

Что же делает это животное? Он печатает в полученном сегодня номере *«Volksstaat»* письмо проходимца Нечаева, представляющее личный пасквиль на Боркхейма[489]! Я в самом деле боюсь, что Боркхейма это доведет до опасного для него возбуждения. Боркхейм писал мне позавчера, что хочет меня видеть. Я не мог исполнить его просьбы из-за отвратительного насморка и кашля. Но жена моя вчера была там. Он еще очень слаб, и врач считает категорически противопоказанным всякое волнение. Получение *«Volksstaat»* сегодня наверняка вызвало премилую сцену!

Я тотчас же написал этому благородному дураку Вильгельму и намылил ему как следует голову. Одновременно заметил, что его рассуждения о тебе «слишком ребячливы», чтобы на них отвечать. Но ему следовало бы знать, что для тебя совершенно безразлично его (Вильгельма) «личное мнение о Гегеле или о чем-либо другом», а также и то обстоятельство, «какими» и «какого рода многообразными научными занятиями» он (Вильгельм) «несколько пренебрегает». Утверждение парня, что он «с 22 лет ведет жизнь беспокойную, лишенную всякого досуга», —

великолепно. Мы знаем, что из этих двадцати двух лет он около пятнадцати бил баклуши.

Посылаю тебе «Echo», которое ты должен сохранить ради напечатанного там, как и в «Marseillaise», «Internationale» (брюссельской) и в других наших органах, заявления, дезавуирующего *«Французскую секцию»*[*]. Обстоятельства, наконец, сложились так благоприятно, что мы смогли официально дать канальям пинок.

Майнц! Пусть будет так!

Что Бракке *публикует* в «Volksstaat» выдержки из твоего частного письма к нему[**], несколько нескромно. Однако намерение у него хорошее, и я даже думаю, что в политическом отношении этот поступок правильный. Они хотели, очевидно, нанести этим удар Швейцеру.

По поводу паршивой комиссии для издания ирландских законов уже помещены всевозможные сведения в «Irishman». Я постараюсь разузнать об этом все, что нужно.

Если мое состояние *не* улучшится *в скором времени* настолько, чтобы оно не мешало мне работать, то я, может быть, приеду на 8—14 дней в Манчестер. Ибо если ничто не помогает, то, вероятно, поможет перемена воздуха.

Твой ***К. М.***

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

286

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 17 мая 1870 г.

Дорогой Мавр!

Либкнехт вряд ли пошлет тебе мое письмо, ибо его содержание совершенно противоположно тому, что он говорит о нем. Я специально воздержался от употребления какого-либо оскорбительного выражения, но все письмо, разумеется, вращается вокруг того неприятного факта, что Вильгельм пишет под

[*] *К. Маркс.* «Проект резолюции Генерального Совета о «Французской федеральной секции в Лондоне»». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 567. *Ред.*

моим именем о вещах, о которых (как теперь установлено) он ничего не знает. И это, конечно, должно его «оскорбить».

Как он мог напечатать мерзкое письмо Нечаева[*], состоящее из сплошной ругани и не содержащее ничего другого, кроме глупейших русских пошлостей в герценовском духе, — это даже и теперь никому не понятно. Только колоссальная лень, которая заставляет его заполнять газету чем попало, лишь бы самому не работать, может это как-то объяснить.

Чтобы покончить с «состоянием», лучше всего тебе приехать сюда прямо на этой неделе, и притом с Тусси. Перемена воздуха тебе всегда шла на пользу, а уже двигаться мы тебя здесь заставим больше, чем это ты делаешь там. А затем, на худой конец, сможешь также посоветоваться с Гумпертом. Но захвати с собой Тусси. Лиззи уже испекла кекс с изюмом к ее приезду, и весь дом ликует с тех пор, как я сообщил, что попрошу тебя привезти ее с собой. Если вы сможете приехать завтра, тем лучше, тогда телеграфируй сразу; мы узнаем об этом еще вовремя, чтобы успеть приготовить вам комнаты. В противном случае приезжайте в четверг. Нам обоим будет полезно вволю побродить по полям и при этом посмеяться по поводу разных нелепых историй, происшедших со времени моего последнего пребывания в Лондоне[490]. Лиззи обещала, что каждый вечер — за исключением, разумеется, воскресных дней — они с Тусси беспрекословно будут отправляться в 11 часов спать, так что и этот пункт не представляет никаких затруднений. Наконец, я нахожу, что мое рюдесгеймское 1857 г. как раз теперь в таком возрасте, что его пора выпить, и для этого мне нужна твоя помощь.

Следовательно, или завтра телеграмма и «han selv»[**], хотя и не в сопровождении 22000 человек, как говорил «han selv», зато с Тусси, или же послезавтра.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Бракке запросил о публикации письма[***] и назначил срок, в течение которого у меня была возможность запретить ее; я дал времени истечь, ибо мне это безразлично.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т, XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] См. настоящий том, стр. 424. *Ред.*
[**] — «он сам». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 425, 567. *Ред.*

287

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 18 мая 1870 г.

Дорогой Фред!

В понедельник мы отправляемся к тебе на две недели, не дольше, ибо Тусси прерывает все свои занятия. На этой неделе ничего не выйдет, потому что у нашей милой Женнички до понедельника каникулы, и мы не должны обрекать ее на одиночество в эти дни.

Из прилагаемой дряни Гейнцена ясно видно — лживая басня о моем отношении к Лассалю, — кто является суфлером Хейнеке, толстого холопа[491]. Это старая Гацфельдт, действующая, вероятно, через Вебера-младшего, который находится теперь в Нью-Йорке. Впрочем, Хейнеке ошибается, если думает, что я удостою его хоть одним словом возражения. Этого он уже много лет добивается, но тщетно.

Наши французские члены ad oculos* демонстрируют французскому правительству различие между политическим тайным обществом и действительным рабочим объединением. Едва оно успело запрятать в тюрьму всех членов парижского, лионского, руанского, марсельского и др. комитетов[477] (некоторые из них успели бежать в Швейцарию и Бельгию), как *вдвое большее число* комитетов в самых смелых и решительных заявлениях в печати объявляют себя их преемниками (предусмотрительно сообщая при этом свои *личные адреса).* Французское правительство сделало, наконец, то, чего мы так долго желали: оно превратило политический вопрос — империя или республика — в вопрос жизни или смерти для рабочего класса.

Вообще, плебисцит наносит Империи последний удар! Ввиду того что так много «да» было подано за империю с конституционной фразеологией, Бустрапа[263] считает, что теперь он может без всяких церемоний восстановить империю без всякой фразеологии, то есть декабрьский режим. В Париже, — судя по данным всех неофициальных источников, — полностью восстановлено Общество 10 декабря[476], которое действует самым энергичным образом.

Привет.

Твой ***К. М.***

* — воочию. *Ред.*

Перенесение конгресса в Майнц — вчера принято единогласно — заставит Бакунина поплясать.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

288
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 19 мая 1870 г.

Дорогой Мавр!

Итак, в понедельник. Если бы ты приехал вчера, то у тебя была бы возможность захватить с собой и Женничку, она могла бы пару дней до воскресенья ночевать вместе с Тусси, ведь надо же ей хоть раз повидать Манчестер, пока мы его не покинули.

Этот Бонапарт в самом деле неисправимый осел. Скотина эта не имеет ни малейшего представления о каком бы то ни было историческом движении; вся история — бесформенный клубок случайных событий без всякой связи, в которой решающую роль играют жалкие махинации старого шарлатана, и какие махинации! Для каждого отдельного случая — всегда лишь один и тот же рецепт. То обстоятельство, что он снова организует свою банду 10 декабря... как и, когда он в 1850 году... применяет средства, но...*

Старый Гейнцен действительно забавен. Более двадцати лет одна и та же песня, буквально та же, это даже трогательно. Стоит лишь произнести слово: «коммунист», как выскакивает Гейнцен, точно лягушка в столбняке, когда коснешься стола, на котором она лежит. Рука старой Гацфельдт здесь несомненна, и история безусловно состряпана в Америке, ибо в Германии никто не знает тона Гейнцена, то есть не знает тона, в каком надо свистнуть, чтобы заставить плясать этого старика. Мифы о сделанных Лассалем революционных попытках, потерпевших неудачу в Кёльне из-за нас, слишком уж глупы.

---

* Рукопись повреждена. *Ред.*

Поведение французских рабочих великолепно. Эти люди теперь снова начали действовать, а это их стихия, в этой области они мастера.

Наилучшие пожелания*.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; сохранившийся текст, полностью опубликован в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

289
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 5 июля 1870 г.

Дорогой Фред!

Ты должен извинить за прекращение переписки со времени моего возвращения в Лондон. Здесь на меня навалилось множество дел в Интернационале и всяких других.

Дюпон, один ребенок которого (малютка) находится пока у его шурина, второго приютил Серрайе, третий живет с ним самим — все маленькие девочки, за это время получил два предложения, одно из Парижа, другое из Манчестера, стать своего рода управляющим или главным контролером (на фабриках духовых инструментов). Я отсоветовал ему первый вариант, так как там его не только скоро бы арестовали, но и втянули бы в ссоры с различными местными кликами. Напротив, я весьма советовал второй, несмотря на его собственное отрицательное отношение. Итак, он согласился на место у Дж. Хайэма, 131, Strangeways, Manchester (Духовые инструменты).

Дело осложняется тем, что он должен одного ребенка, второго, сразу взять с собой, а двух остальных намерен выписать через несколько недель. Ему поэтому нужен в Манчестере небольшой домик и какая-нибудь надежная женщина для ухода за детьми и для домашнего хозяйства. Его заработок пока 8 фунта в неделю. Не может ли Лиззи чем-нибудь помочь в этом деле прямо или косвенно?

Дюпон в области политики обладает характером, но в личной жизни он чрезмерно мягок. Во-первых, он очень плохо

* Подпись отсутствует, рукопись повреждена. *Ред.*

переносит спиртные напитки, и от самого малого количества сразу приходит в возбужденное состояние. Во-вторых, он легко подчиняется окружающим и дает себя эксплуатировать.

Он, вероятно, уже на этой неделе приедет в Манчестер. Во всяком случае, я напишу тебе заранее о дне его прибытия.

Из прилагаемого письма Мейснера ты увидишь, как обстоит там дело. На настойчивые письма Кугельмана, который 12 августа уезжает в Карлсбад[*] и ждет моих указаний, чтобы снять мне жилье, я ответил письмом Мейснера. Я напомнил ему, что Мейснер в его присутствии дал определенные обещания насчет второго издания[**] и оплаты к пасхальной ярмарке, и добавил при этом, что при теперешних обстоятельствах я не могу сказать, ни когда я отправлюсь, ни отправлюсь ли вообще в Карлсбад. Именно этим вызвано прилагаемое письмо Мейснера. Я пока не ответил, так как мы еще ждем ответа из Дублина насчет фотографии О'Донована-Россы.

Лафарг известил меня, что один молодой русский, Лопатин, привезет от него рекомендательное письмо. Лопатин посетил меня в субботу, я пригласил его на воскресенье (он пробыл у нас с часу дня до двенадцати ночи), а в понедельник уехал обратно в Брайтон, где живет.

Он еще очень молод, два года провел в заключении, а потом восемь месяцев в крепости на Кавказе, откуда бежал. Он сын бедного дворянина и в Санкт-Петербургском университете зарабатывал себе на жизнь уроками. Живет теперь, очень нуждаясь, переводами на русский язык. Он поселился в Брайтоне, потому что там может два-три раза ежедневно бесплатно — в некотором отдалении от официального пляжа — купаться в море.

Очень ясная, *критическая* голова, веселый характер, терпелив и вынослив, как русский крестьянин, который довольствуется тем, что имеет. Слабый пункт: *Польша.* По этому пункту Лопатин говорит совершенно так же, как англичанин, — скажем, английский чартист старой школы, — об Ирландии.

Он рассказал мне, что вся история *Нечаева*[***] (23 года) — наглая ложь. Нечаев *никогда* не сидел ни в одной русской тюрьме, русское правительство *никогда* не пыталось его убить и т. д.

Сущность дела такова. Нечаев (один из немногих агентов Бакунина в России) принадлежал к одному тайному обществу. Другой молодой человек, X.[****], богачи энтузиаст, поддержи-

[*] — Карловы-Вары. *Ред.*
[**] — первого тома «Капитала». *Ред.*
[***] Слово «Нечаев» написано Марксом по-русски. *Ред.*
[****] — И. Иванов. *Ред.*

вал это общество деньгами через Нечаева. В один прекрасный день X. заявил Нечаеву, что больше не даст ни копейки, так как не знает, на что идут эти деньги. Г-н Нечаев тогда предложил своим сотоварищам по тайному обществу (может быть, потому, что не мог дать отчета о деньгах) убить X., ибо он может когда-нибудь *в будущем* переменить убеждения и сделаться предателем. *Он его действительно убил.* Правительство, таким образом, преследует Нечаева просто *как* обыкновенного *убийцу.*

В Женеве Лопатин прежде всего потребовал объяснений лично у Нечаева (по поводу его вранья); тот оправдывался политической выгодой от подобной сенсации для так называемого дела. Тогда Лопатин поведал всю историю Бакунину, который сказал Лопатину, что он, как «наивный старик», всему верил. Затем Бакунин потребовал от Лопатина повторить все это в присутствии Нечаева. Лопатин сейчас же отправился вместе с Бакуниным к Нечаеву, где эта сцена повторилась. Нечаев хранил молчание. Пока Лопатин был в Женеве, Нечаев держался весьма скромно, точно набрал воды в рот. Но как только Лопатин уехал в Париж, кривлянье сейчас же снова возобновилось. Вскоре после того Лопатин получил оскорбительное письмо от Бакунина по поводу этого дела. Он ответил ему в еще более оскорбительном тоне. Результат: Бакунин написал письмо — pater, peccavi* (оно *здесь* у Лопатина), но — изображает себя «легковерным наивным стариком». (Между прочим: Лопатин говорит, что целые фразы Боркхейма абсолютно непонятны и абсолютно бессмысленны по-русски: не только грамматически неправильны, но просто «ничего» не значат! А между тем дурак Боркхейм, как он мне сообщил перед моей встречей с Лопатиным, передал через друга Эйххофа свою жалкую стряпню в Берлин одному из тамошних немцев, к услугам которого как переводчика русского языка прибегает берлинская полиция, чтобы получить от него официальное удостоверение в том, что *он* умеет писать по-русски. Талант нашего Годиссара по части бессознательно-комического не превзойден!)

Чернышевский**, как я узнал от Лопатина, был присужден в 1864 г. к восьми годам каторжных работ в сибирских рудниках, следовательно, ему нести эту ношу еще два года. Первый суд был достаточно честен, чтобы заявить, что против него *нет* абсолютно *ничего* и что мнимые инспирированные заговорщические конспиративные письма представляют собой очевидные *фальшивки* (так и было в самом деле). Но *Сенат,* по

* — отче, я согрешил. *Ред.*
** Слово «Чернышевский» написано Марксом по-русски. *Ред.*

императорскому приказу, отменил своей верховной властью этот приговор и выслал в Сибирь этого хитрого человека, который «так ловок», как значится в приговоре, что «сохраняет в своих сочинениях неуязвимую с точки зрения закона форму и вместе с тем открыто изливает в них яд». Вот оно, русское правосудие!

Флеровский в лучшем положении. Он лишь в административной ссылке в жалкой дыре между Москвой и Петербургом!

Ты правильно угадал, что *Флеровский — псевдоним.* Но Лопатин говорит, что эта фамилия, хотя нерусская по происхождению, часто встречается среди русских попов (особенно *монахов,* которые считают ее русским переводом слова Fleury[*] и питают такую же страсть к благозвучным именам, как и немецкие евреи). Лопатин по призванию — натуралист. Он и изучал естественные науки. Но вел также и коммерческие дела, и было бы счастьем, если бы удалось отыскать для него что-нибудь в этом роде[**]. Я поговорю об этом с Боркхеймом и Полем. О Париже и пр. в следующий раз.

Твой ***Мавр***

Кстати. Женничка желает знать, не должна ли она назвать тебя как автора заметки[***].

Ибо — она очень упряма — без твоего специального разрешения не позволяет мне изменить ни слова в рукописи!

Мои наилучшие пожелания миссис Лиззи.

[Приписка Женни Маркс]

5 июля 1870 г.

Дорогой Энгельс!

Я вам очень благодарна за Ваше письмо и интереснейшие заметки. Надеюсь только, *что* г-н Риссе не испортит их своими еврейскими анекдотами, которых у него, как видно, огромный запас. Относительно портрета О'Донована-Россы я написала Пиготту. В случае, если окажется невозможным достать хорошую фотографию, я смогу, конечно, послать Кугельману, по Вашему совету, оттиск, помещенный в «Irishman».

С искренней благодарностью остаюсь преданная Вам

Женни

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

[*] — цветущий. *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 572. *Ред.*

[***] *Ф. Энгельс.* «Заметка для предисловия к сборнику ирландских песен». *Ред.*

290
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ[492]
В ЛОНДОН

Манчестер, 6 июля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Твои инструкции относительно Дюпона[*] так неопределенны, что я ничего не могу предпринять. Я должен снять для него дом — но с мебелью или без мебели? Об этом ты ничего не говоришь, а ведь это самое важное. Далее, чертовски трудно также отыскать в такое короткое время надежную прислугу, и, в-третьих, Лиззи из-за колена, которое благодаря ее беспокойству и нетерпеливости заживает не так быстро, как следовало бы, не выходит из дома.

При таких обстоятельствах мне представляется совершенно нереальным план Дюпона взять с собой сейчас ребенка. Я полагаю, что его шурин или Серрайе могли бы приютить на одну — две недели и третьего ребенка; в сложившейся обстановке это было бы лучше всего, он сначала бы приехал сюда *один,* и я смог бы немедленно отправиться с *ним* искать дом, между тем относительно прислуги мы уже начинаем сейчас наводить справки. Так как ему все равно придется или самому поехать за детьми, или поручить кому-нибудь привезти их, то какая разница, будет ли их двое или трое.

Если этот план будет принят, то напиши мне с обратной почтой, с тем чтобы я мог отыскать для него временное помещение поблизости от его фабрики, меблированную комнату на одну неделю со столом, если он этого желает, — думаю, что ему потребуется лишь спальня, и он не захочет тратиться еще на гостиную? Напиши также, когда он приезжает. Я жду немедленно ответа на эти вопросы, чтобы знать, что делать. Но, повторяю: брать с собой сейчас ребенка было бы величайшей глупостью: *это сильно увеличит его расходы,* и в первые дни будет ему очень мешать. Где он так сразу найдет прислугу, если он не хочет брать первую попавшуюся?

Quoad[**] Карлсбада[***], то я, как уже говорил и раньше, за то, чтобы ты этим летом отправился туда. Я могу предоставить в твое распоряжение на поездку 40 фунтов. Курс лечения для тебя безусловно необходим, даже если тебе при этом не совсем удастся избегнуть Кугельмана и его горячих излияний. Ч. Рёзген

---

[*] См. настоящий том, стр. 429. *Ред.*
[**] — Что касается. *Ред.*
[***] — Карловых-Вар. *Ред.*

был также там, я его вчера видел; он говорит, что там недорого, тем более, что при прохождении курса лечения «не возникает никаких поводов для траты денег»; лечение очень помогло его печени (которая в сравнении с твоей может считаться вполне здоровой), он выглядит хотя немного похудевшим, но значительно поздоровевшим. Итак, решайся; кроме Кугельмана, ты встретишь там наверное еще и других интересных больных печенью, а на обратном пути проедешь через Гамбург и устроишь головомойку Мейснеру. Итак, скорей решайся и прыгай с закрытыми глазами в горячий карлсбадский Шпрудель[*] и в не менее горячий восторг Кугельмана. Заметь себе! Ввиду возможных паспортных затруднений на австрийской границе было бы, однако, может быть, хорошо, если бы ты ехал в сопровождении своего лейб-врача.

Рассказы Лопатина о разных *русских делах*[**] весьма интересны и их особенно полезно знать. Весьма приятно, что Нечаев оказался простым прохвостом.

Женничке незачем называть меня в качестве автора заметки[***], ведь Кугельман прекрасно знает мой почерк; впрочем, она может с этим поступать по своему усмотрению, а что касается изменений, то делай, что хочешь. Еврейских анекдотов, которых она боится, избегнуть, пожалуй, не удастся.

Кстати о Дюпоне! Лиззи имеет на примете для него вполне подходящего человека, если только мы сможем ее разыскать; боюсь, что раньше воскресенья или понедельника мы об этом не узнаем. Речь идет о ее кузине Анне Кейн, немолодой, некрасивой, но честнейшем человеке. Тусси ее знает; но до пятницы вряд ли нам удастся установить, где она находится в настоящее время, поэтому мы не сможем увидеть ее раньше конца этой или начала следующей недели.

«Древние законы Уэльса»[69] я нашел здесь в официальном издании комиссии для издания древних законов и просмотрел их. В них можно найти весьма милые вещи. Если мужчина в брачную ночь обнаруживает, что его невеста не девственница, и остается с ней до. утра, то он ничего не получает из ее имущества, sed, si postquam illam vitiatam deprehenderit, surrexerit ad pronubos, pene erecto, efc testaretur eis se illam vitiatam invenisse et non concubuerit cum illa ad crastinum neque, illa nihil ab eo in crastinum habebit. Si mammae et crines et menses apparuerint, tunc lux pronunciat neminem posse certe scire nam virgo

[*] — горячий источник в Карловых-Варах. *Ред.*
[**] Слова «русские дела» написаны Энгельсом по-русски. *Ред.*
[***] *Ф. Энгельс.* «Заметка для предисловия к сборнику ирландских песен». *Ред.*

sit necere; поэтому она должна сослаться на семерых свидетелей, в числе которых будут ее родители, братья и сестры. Если же она этого не хочет или не может, то пусть ее рубашка будет отрезана до самого бедра и пусть ее заставят держаться рукой за смазанный салом хвост годовалого вола, и если ей удастся удержать его за хвост, то пусть она берет его вместо своей доли argyoren (личного имущества); если же она не сможет удержать его, пусть на ее долю ничего не достанется.

У нас теперь вывешено в окне объявление: «Сдается». А вы еще ничего не нашли?

Как обстоит дело с каталогом лондонской библиотеки? Это для меня очень важно; я должен знать, что могу оставить здесь непрочтенным.

Наилучшие пожелания всем вам.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

291
ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

Манчестер, 7 июля 1870 г.

Дорогой Мавр!

Я вынужден был вчера написать тебе второпях по поводу Дюпона и не имел возможности как следует обдумать дело с Лиззи: весь день я был занят в городе, а вечером состоялась баллотировка в клубе, так что только поздно вечером я мог спокойно обсудить все с Лиззи, причем тогда и выяснилось, что нет никаких оснований беспокоить из-за девочки ни Серрайе, ни шурина Дюпона, у которых и без того будет много хлопот с детьми. Ребенок отлично может ночевать вместе с Мери Эллен и не причинит нам никаких неудобств. Дюпон тоже может первые дни жить у меня, пока мы его как-то не устроим, и будет гораздо лучше, если я это улажу вместе с ним, чем стану это делать один, без него. Лиззи говорит, что у нее достаточно

постельных принадлежностей и помимо тех, которыми пользовалась Мери Эллен, когда была больна скарлатиной. Я, естественно, не хотел бы, чтобы последние уже пускались в употребление.

Всего этого я еще не мог знать вчера утром, когда писал тебе, но чтобы ты уже сегодня одновременно с моим вчерашним письмом получил и другие известия, я телеграфировал тебе сегодня утром:

Младшую девочку Дюпона приглашаем к нам домой, направь их обоих ко мне, сообщи время прибытия.

Надеюсь, ты получил эту телеграмму еще *до* дальнейших переговоров с Дюпоном. Ты должен ему внушить, что ему следует принять мое предложение без всякого стеснения (если это, то есть внушение, необходимо); он облегчит дело не только самому себе, но и *мне* тем, что сразу приедет с малышкой ко мне. Попроси поэтому его от моего имени сделать так, как я предлагаю, и лишь извести меня, когда он приезжает, чтобы я мог встретить его на вокзале.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd.. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

292
МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 8 июля 1870 г.

Ужасающая жара!

Дорогой Фред!

После получения твоей телеграммы я сообщил необходимое Дюпону. Он выезжает в понедельник, в 11 часов с Юстонского вокзала.

Советую, чтобы ребенок ночевал вместе с ним то короткое время, которое он пробудет у вас. Со времени болезни и смерти матери дети оставались без настоящего ухода, и возможно, что в школе они кое-что поймали, и в голове у них живность. Во всяком случае, так показалось нашему женскому обществу.

Высылаю тебе завтра французские газеты с отчетами о судебном процессе[493]. Ты должен мне их *вернуть возможно скорей.* Еврейчик Френкель[*] завоевал себе лавры. Ты увидишь как у обвиняемых, так и у газет и т. д. тенденцию присвоить себе (Парижу) создание *Интернационала.*

По поводу лондонского каталога я отправлюсь завтра к Бизли.

Привет.

Твой ***К. М.***

(Verte)[**]

Женни не получила еще никакого ответа из Ирландии, за исключением прилагаемого письма Пиготта. Этот парень пишет так, точно и он отвечает на какое-нибудь *рекламное объявление.* Женничка для него слишком деликатна. Ему нужна свирепая ирландская дева. И если иностранцы здесь в массе своей испытывают предубеждение против ирландцев, то разве не виноваты в этом такие ограниченные националисты, как Пиготт?

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx», Bd. IV, Stuttgart, 1913; полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

[*] — Франкель. *Ред.*

[**] Смотри на обороте. *Ред.*

Часть вторая

ПИСЬМА К. МАРКСА и Ф. ЭНГЕЛЬСА К РАЗНЫМ ЛИЦАМ

ЯНВАРЬ 1868 — СЕРЕДИНА ИЮЛЯ 1870

1868 год

1
ЭНГЕЛЬС — ЖЕННИ МАРКС
В ЛОНДОН

Манчестер, 3 января 1863 г.

Дорогая г-жа Маркс!

Я должен попросить извинения за то, что так долго не отвечал на Ваше письмо. Но рождество — единственное время в году, когда и помимо конторы я чувствую, что одной ногой стою в лагере буржуазии. А это здесь, в Манчестере, означает много есть, пить и портить себе желудок с неизбежным при этом недомоганием и потерей времени. Теперь все почти прошло, и я снова начинаю приходить в себя.

Мне только очень жаль, что я сейчас не мог раздобыть большого ящика и вынужден был брать то, что имелось на складе; в ближайшее время это будет мной исправлено.

Прилагаю последние вести от Зибеля. Это *письмо,* как и прежнее, посланное Мавру, прошу вернуть мне как можно скорее; я должен написать ему 8-го, почта идет лишь два раза в месяц, а бедняге доставляет большое удовольствие, когда он видит, что о нем помнят. Он с своей стороны делает все добросовестно, несмотря на свою болезнь.

Статья из «Banner Zeitung» принадлежит ему. Пусть Мавр мне скажет, что он думает по поводу истории с «Kolnische Zeitung»[494]; если он думает, что *мне* следовало бы написать по этому поводу Мейснеру, то я могу это сделать и одновременно переслать ему вырезку из «Banner Zeitung».

«Pater, peccavi!» Хофштеттена очень забавно[4]. Ему, разумеется, всюду чудится только Либкнехт[*]. Во всяком случае,

[*] См. настоящий том, стр. 445. *Ред.*

теперь сорвана попытка этих господ замалчивать книгу* и в то же время использовать ее.

Вильгельмчику я напишу в ближайшие дни. Кугельман ничего больше не сообщает, как разрешился вопрос относительно швабских статей**.

Мейснер мог бы составить из появившихся уже статей весьма недурное объявление[3], которое было бы теперь, по прошествии рождества, весьма кстати. Особенно следовало бы включить те места, которые вынуждают экономистов защищаться.

Надеюсь, Мавр избавился от своего карбункула. Но все это, однако, делу не поможет; он должен что-нибудь сделать, чтобы наконец отделаться от этой дряни. Второй том[11] может только выиграть, также и в смысле срока его окончания, если посвятить в течение некоторого времени все силы борьбе с карбункулами. Что, если бы он начал снова принимать мышьяк?

Наилучшие пожелания Мавру и всей семье; сердечный новогодний привет от

Вашего ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

2

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 11 января 1868 г.

Дорогой Кугельман!

Прежде всего мои наилучшие новогодние пожелания Вашей милой жене***, Френцхен и Вам. А затем большое спасибо за Юпитера[495] и за ту энергию и тот интерес, с которыми Вы ведете пропаганду и водите за нос немецкую прессу[7]. Как пел наш, к сожалению, слишком рано умерший друг Веерт:

Нет радости большей на нашей земле,
Чем больно врага ужалить,
Да парня нескладного шуткой задеть
И весело позубоскалить****.

* — первый том «Капитала». *Ред.*
** См. настоящий том, стр. 6. *Ред.*
*** — Гертруде Кугельман. *Ред.*
**** *Г. Веерт.* «Нет радости большей на нашей земле». *Ред.*

При всем моем уважении к Вашему медицинскому авторитету я все же полагаю, что Вы слишком недооцениваете *английских, немецких и французских* врачей, с которыми я советовался и советуюсь здесь попеременно, если Вы думаете, что они не могут отличить anthrax (карбункул) от фурункула, и в особенности здесь, в Англии, стране карбункула, который является, в сущности, пролетарской болезнью! А если бы даже врачи и не различили их, то это сделал бы больной, который, как я, например, знаком и с тем, и с другим видом этих чудовищ, так как субъективное ощущение очень различно. Однако, насколько мне известно, ни одному врачу не удалось до сих пор установить точно различие между обоими видами *с точки зрения теории.* Эта дрянь преследует меня лишь последние несколько лет. Раньше она была мне совершенно незнакома. В тот момент, когда я пишу Вам, я еще не вполне поправился и все еще неработоспособен! Опять потерял много недель и даже не pour le roi de Prusse[*].

В рецензии г-на Дюринга[**] прежде всего проглядывает страх! Я был бы Вам очень благодарен, если бы Вы смогли достать мне книгу *Дюринга* «Против умалителей заслуг Кэри», а также *фон Тюнена* «Сельское хозяйство в условиях изолированного государства» (или что-то в этом роде)[***], *указав при этом их цену.* Подобные заказы здесь исполняются слишком медленно.

И, наконец, я вынужден просить Вас прислать мне около 12 отпечатков моей фотографии (только анфас). Около дюжины моих друзей надоедают мне с этим.

Прилагаю для г-жи Кугельман фотографию моей старшей дочери Женни и фотографию Элеоноры, которая шлет сердечный привет Френцхен.

По поводу Либкнехта: предоставьте ему хотя бы некоторое время разыгрывать из себя маленького великого человека. Все устроится к лучшему в этом лучшем из миров[****].

Я мог бы рассказать Вам еще различного рода анекдоты из личной жизни. Но откладываю это до следующего раза, когда поза, необходимая для писания, не будет больше затруднять меня.

Привет.

Ваш ***К. Маркс***

[*] — буквально: «в пользу короля Пруссии»; в переносном смысле: «даром», «ради прекрасных глаз». *Ред.*
[**] *Е. Дюринг.* «Маркс, Капитал, Критика политической экономии». *Ред.*
[***] *Г. Тюнен.* «Сельское хозяйство и политическая экономия в условиях изолированного государства». *Ред.*
[****] *Вольтер.* «Кандид». *Ред.*

Один из моих здешних друзей*, увлекающийся френологией, сказал вчера, посмотрев на фотографию Вашей жены: очень остроумна! Как видите, френология не такое уж беспочвенное искусство, каким его считал Гегель[496].

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2. № 4, 1901—1902, полностью на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

3

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 30 января 1868 г.

Дорогой Кугельман!

Я изрезан, искромсан и т. д., —словом, лечили меня в полном смысле secundum legem artis**. Несмотря на это, дрянь появляется все снова и снова, так что, за исключением двух-трех дней, я вот уже два месяца совершенно не в состоянии что-либо делать. Прошлую субботу я в первый раз опять вышел, в понедельник был снова рецидив. Я надеюсь, что на этой педеле это кончится, но кто поручится мне, что не будет новых нарывов? Это прямо-таки фатально. К тому же эта дрянь очень повлияла на голову. Мой друг, д-р Гумперт из Манчестера, настаивает на лечении мышьяком. Что вы думаете об этом?

Вашего Коппеля еще нет здесь.

Кертбени — венгерский немец, настоящее имя которого, между нами, Бенкерт. Венгерские немцы любят мадьяризировать свои имена. Я не знаю его лично. Так как около 1860 г. у него была ссора с Фогтом, то я обратился к нему за сведениями, но не получил ничего путного. (Мой венгерский материал я получил отчасти от Семере, отчасти он был накоплен мной самим во время, практической деятельности в Лондоне.) Позднее он обратился ко мне в связи с конфликтом, который был у него с Кошутом. Сведения, которые мне удалось собрать, не возбуждают никаких политических подозрений против него. Он производит впечатление много пишущего, суетливого человека. Ересь, которую он пишет о Бонапарте, можно встретить у многих, в общем честных, восточных варваров. Во всяком случае, присматривайтесь к нему. Я считаю также, что дипло-

* По-видимому, Шаппер. *Ред.*
** — по всем правилам искусства. *Ред.*

матичнее не выказывать ему недоверия (поэтому прилагаю для передачи ему автобиографические сведения, которые он просил прислать). «Тем временем» я, однако, «запрошу» и другие сведения о нем, лишь только положение, необходимое для писания, не будет больше причинять мне неудобств.

Относительно «плагиата» Вы угадали правильно. Я написал умышленно грубо и почти дубовато, чтобы Хофштеттен подумал на Либкнехта и не угадал источника[4]. Это — между нами.

Вы знаете, конечно, что Энгельс и Зибель тоже поместили статьи о моей книге в «Banner Zeitung», «Elberfelder Zeitung»[*], «Frankfurter Borsenzeitung»[45] и — к огорчению Генриха Бюргерса — в «Dusseldorfer Zeitung»[**]. Зибель — это тот человек из Бармена, с которым я хотел Вас познакомить. Но теперь он по состоянию здоровья находится на Мадейре.

В субботу на прошлой неделе «Saturday Review» — «аристократическая и культурная» газета — поместила в обзоре новых немецких книг заметку и о моей книге. Как видно из следующего места, для меня все обошлось еще сравнительно очень хорошо:

«Как бы, по нашему мнению, ни были зловредны взгляды автора, нельзя все же не признать убедительность его логики, силу его красноречия и своеобразную прелесть, которую он придает даже самым сухим проблемам политической экономии»[497].

Уф!

Мои наилучшие пожелания Вашей милой жене[***] и Френцхен. Вы получите отсюда другие фотографии, так как оказалось, что хорошо выглядевшие вначале акварельные краски, которыми они были раскрашены, потом все смазались и расплылись.

Пишите мне как можно чаще, в зависимости от времени, которым Вы располагаете. Когда бываешь болен и имеешь немало причин для огорчений, письма друзей очень желательны.

Привет.

Ваш ***К. М.***

[Автобиографические данные][498]

Карл Маркс, доктор философии, родился в Трире 5 мая 1818 года.

В 1842—1843 гг. — сначала сотрудник, затем главный редактор *«Rheinische Zeitung»* (Кёльн). Во время его редакторства правительство подвергло газету двойной цензуре: после цензуры

---

[*] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для «Elberfelder Zeitung»». *Ред.*

[**] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для «Dusseldorfer Zeitung»». *Ред.*

[***] — Гертруде Кугельман. *Ред.*

собственно цензора — верховной цензуре регирунгспрезидента. В конце концов она была закрыта по приказу министерства. Маркс покидает Германию и едет в Париж.

В 1844 г. он издает в Париже вместе с А. Руге *«Deutsch-franzosische Jahrbucher»,* запрещенные в Германии. Затем — *«Святое семейство, или Критика критической критики. Против Бруно Бауэра и компании»* (Франкфурт-на-Майне, Литературное издательство).

Высланный Гизо по настоянию прусского правительства в декабре 1844 г. из Франции, Маркс отправляется в Брюссель, основывает в 1847 г. Немецкое рабочее общество в Брюсселе, читает там лекции по политической экономии[499], состоит сотрудником французской «Reforme» (Париж) и т. д.

1847 г. — «Нищета философии. Ответ на «Философию нищеты» г-на Прудона». Затем — *«Речь о свободе торговли»* и другие памфлеты.

В *1848 г.* вместе с Ф. Энгельсом — *«Манифест Коммунистической партии».* Маркса арестовывают и высылают из Бельгии, но по приглашению временного правительства он возвращается во Францию. Покидает Францию в апреле 1848 г. и основывает в Кёльне *«Neue Rheinische Zeitung» (июнь 1848 — май 1849 г.).* Маркс изгоняется из Пруссии после того, как правительство тщетно преследует его в судебном порядке. Суд присяжных дважды оправдывает его (первый раз — процесс о печати, второй — процесс за призыв к мятежу). Защитительные речи Маркса напечатаны: *«Два политических процесса»* (Кёльн)[*].

1849 г. — Последний, красный номер «Neue Rheinische Zeitung». Маркс переезжает в Париж. Высланный оттуда *в августе 1849 г.,* он должен был быть интернирован в Бретани (Морбиан), отказывается от этого и, будучи выслан из Франции, переселяется в Лондон, где и живет до сих пор.

1850 г. — Издает *«Neue Rheinische Zeitung. Politisch-okonomische Revue»* (Гамбург).

1851—1852 гг. — Сотрудничает в лондонской чартистской газете *«The People's Paper», «Notes to the People»* Эрнеста Джонса и т. д.

1852 г. — «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». Нью-Йорк.

«Разоблачения о Кёльнском процессе коммунистов». Базель. Ввиду того, что это издание было конфисковано на немецкой границе, в Бостоне в 1853 г. выпускается новое издание.

---

[*] *К. Маркс* и *Ф. Энгельс.* «Судебный процесс «Neue Rheinische Zeitung». «Процесс против Рейнского окружного комитета депутатов». *Ред.*

1853—1854 гг. — «Памфлеты против лорда Пальмерстона»[*].

1859 г. — «К критике политической экономи». Берлин.

1860 г. — «Господин Фогт».

1851—1862 гг. — Маркс состоит постоянным сотрудником англо-американской *«Tribune» (Нью-Йорк),* принимает участие в *«Putnam's Revue»* (Нью-Йорк) и в *«Новой американской энциклопедии»* (Нью-Йорк).

1861 г. — После амнистии приезжает в Берлин, но прусское правительство отказывает ему в восстановлении его в правах гражданства.

1864 г. — Публикует по поручению Центрального Совета Международного Товарищества Рабочих *«Обращение к рабочему классу Европы»*[**].

1867 г. — «Капитал. Критика политической экономии». Том I. Гамбург.

Впервые опубликовано на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

4

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 6 марта 1868 г.

Дорогой друг!

Как только Коппель исчез, состояние мое снова ухудшилось. Я не думаю, впрочем, чтобы это было связано с его отъездом. Post, а не propter[***]. (Впрочем, он в своем роде очень милый человек; но для меня это слишком здоровый вид человека, который не может «зело» гармонировать с моим теперешним состоянием.) Итак, вот причина моего молчания и вот почему я даже не подтвердил Вам получение книги Тюнена[****]. В последнем есть что-то трогательное. Мекленбургский юнкер (впрочем, с *немецкой* манерой мышления), который рассматривает свое имение Теллов как воплощение *сельского хозяйства вообще,*

[*] *К. Маркс.* «Лорд Пальмерстон». *Ред.*
[**] *К. Маркс.* «Учредительный Манифест Международного Товарищества Рабочих». *Ред.*
[***] — после того, а не вследствие того. *Ред.*
[****] *Г. Тюнен.* «Сельское хозяйство и политическая экономия в условиях изолированного государства». *Ред.*

а *Шверин* в Мекленбурге как воплощение *города вообще* и, исходя из этих предпосылок, с помощью наблюдения, сопоставлений, практического счетоводства и т. п. самостоятельно конструирует для самого себя рикардовскую теорию земельной ренты. Это и достойно уважения и в то же время смешно.

Странно смущенный тон г-на Дюринга в его рецензии мне теперь понятен. Вообще, это весьма заносчивый, несносный молодчик, который корчит из себя революционера в политической экономии. Он совершил двоякое дело. Во-первых, опубликовал (опираясь на взгляды Кэри) *«Критическое основоположение политической экономии»* (около 500 страниц) и новую *«Естественную диалектику»* (направленную против гегелевской). Моя книга[*] поставила над ним крест в обоих отношениях. Из ненависти к Рошеру и т. д. он стал писать о ней. Впрочем, при этом он допускает ряд ложных утверждений — отчасти умышленно, отчасти вследствие недомыслия. Он очень хорошо знает, что мой метод исследования *не* тот, что у Гегеля, ибо я — материалист, а Гегель — идеалист. Гегелевская диалектика является основной формой всякой диалектики, но лишь *после* освобождения ее от ее мистической формы, а это-то как раз и отличает от нее *мой* метод. Что касается Рикардо, то г-на Дюринга огорчило как раз то, что в моем изложении *нет* тех слабых пунктов, которые Кэри и сотня других до него использовали против Рикардо. Дюринг пытается поэтому при помощи передержек обвинить меня в ограниченности, присущей Рикардо. Но это ничего. Я должен быть благодарен этому человеку за то, что он первый из специалистов вообще заговорил о моей книге.

Во втором томе[11] (который, вероятно, никогда не появится, если состояние моего здоровья не изменится) будет среди прочих вопросов проанализирована и земельная собственность, конкуренция же — лишь постольку, поскольку этого потребует разработка остальных тем.

Во время моей болезни (которая, теперь надеюсь, скоро совсем пройдет) я не мог писать, но проглотил огромную массу статистического и другого «материала», который уже сам по себе мог бы вызвать заболевание у людей, не обладающих желудками, привычными к такого рода пище и быстрому перевариванию ее.

Положение у меня сейчас очень затруднительное, так как я был не в состоянии заниматься побочными заработками, а ради детей всегда должен был поддерживать известный декорум. Если бы мне не нужно было заканчивать еще эти два прокля-

[*] — первый том «Капитала». *Ред.*

тые тома (кроме того, отыскать *английского* издателя), что возможно только в Лондоне, я переехал бы в Женеву, где мог бы жить очень хорошо на имеющиеся в моем распоряжении средства. Моя дочь № 2* выходит замуж в конце этого месяца.

Привет Френцхен.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 6, 1901—1902

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

5
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 17 марта 1868 г.

Дорогой друг!

Ваше письмо произвело на меня и неприятное, и приятное впечатление. (Как видите, я всегда движусь в диалектическом противоречии.)

Неприятное — потому, что я знаю Ваше материальное положение, и было бы нехорошо с моей стороны, если бы я согласился принимать подобные подарки *за счет Вашей семьи.* Я считаю поэтому присланные Вами 15 ф. ст. *займом,* который я в свое время возмещу.

Приятное — не только как знак Вашей большой дружбы (а в суете этого мира дружба — единственное, что имеет важное значение в личной жизни), но и потому, что Вы помогли мне выйти из очень затруднительного положения, в которое я попал благодаря предстоящей свадьбе. За последние четыре месяца я израсходовал столько денег — помимо траты на медикаменты и докторов — на Синие книги[173], материалы обследований, американские отчеты и т. д., что для моей дочери у меня на самом деле ничего не осталось.

Само собой разумеется, что вопрос о переезде из Лондона в Женеву я обдумывал не только сам и со своей семьей, но и обсуждал его не один раз с Энгельсом. Здесь я должен расходовать ежегодно 400—500 ф. ст., в Женеве я мог бы жить на 200. Но, учитывая все обстоятельства, это пока *невозможно.* Только в Лондоне я могу закончить свой труд. И *только здесь*

* — Лаура Маркс. *Ред.*

я могу надеяться получить также за эту работу в конце концов соответственное или, по крайней мере, приличное денежное вознаграждение. Но для этого необходимо, *чтобы я* пока *оставался здесь.* Да и помимо этого, если бы я уехал отсюда в такое критическое время, все рабочее движение, на которое я влияю из-за кулис, попало бы в очень плохие руки и сбилось бы с верного пути.

Судьба привязывает меня, таким образом, несмотря на все неудобства, пока к Лондону.

Что касается Коппеля, то Вы несправедливы к нему. Если бы я был здоров, то он позабавил бы меня, а семье такое развлечение никогда не вредит.

В газету Либкнехта ни я, ни Энгельс до сих пор ничего не писали (Энгельс послал ему теперь две статьи о моей книге[*]). Обычный лондонский корреспондент — Эккариус. Боркхейм написал статью против Герцена и К°[**].

Письмо Мейера меня очень обрадовало. Однако он отчасти не понял мое исследование. Иначе он увидел бы, что *крупную промышленность я* рассматриваю не только как источник антагонизма, но так же как творца материальных и духовных условий, необходимых для разрешения этих антагонизмов — разрешения, которое не может, конечно, произойти *спокойно-любезным путем.*

Что касается фабричного закона — первого условия получения рабочим классом простора для развития и движения, — то я требую его *от государства* как *принудительного закона* не только против фабрикантов, но также и против самих рабочих (на стр. 542, в примечании 52 я указываю на противодействие женщин-работниц сокращению рабочего времени). Впрочем, если г-н Мейер разовьет такую же энергию, как Оуэн, то он сможет сломить это противодействие. Что *отдельный фабрикант* (если не говорить о его попытках влиять на законодательство) не много может сделать в этом отношении, об этом я говорю также на стр. 243: «В общем и целом это и не зависит от доброй или злой воли отдельного капиталиста» и т. д. и там же, в примечании 114[500]. Что, несмотря на все это, и отдельный фабрикант может также кое-что сделать, вполне достаточно доказали такие фабриканты, как Филден, Оуэн и др. Их основная деятельность должна, разумеется, носить публичный характер. Что касается Дольфусов в Эльзасе, то это шарлатаны, которые посредством контрактов

[*] *Ф. Энгельс.* «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для «Demokratisches Wochenblatt»». *Ред.*
[**] *С. Боркхейм.* «Русские политические эмигранты в Западной Европе». *Ред.*

умеют создавать патриархальные и в то же время весьма выгодные хозяину *крепостнические условия* труда для своих рабочих. Они были достойным образом разоблачены в парижских газетах, и как раз поэтому один из этих Дольфусов недавно предложил и протащил в Законодательном корпусе один из самых гнусных параграфов закона о печати, а именно, что «личная жизнь должна быть ограждена каменной стеной»[70].

Сердечный привет Вашей милой жене.

Ваш ***К. М.***

Кстати. Видели ли Вы, как мой личный враг Швейцер в шести номерах газеты «Social-Demokrat» осыпает меня *похвалами* по поводу моей книги?[501] Это должно быть тягостно для старой блудницы Гацфельдт.

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 6, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

6
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 6 апреля 1868 г.

Дорогой Кугельман!

Молодая пара сочеталась в прошлый четверг гражданским браком (так как *церковный* обряд венчания не обязателен здесь по закону) и отправилась проводить медовый месяц во Францию. Молодые передают Вам и г-же Гертруде свои наилучшие пожелания.

Коппель заходил ко мне. К сожалению, я не мог принять его, потому что был обложен припарками. Энгельс был у нас на свадьбе и вчера уехал. Он меня убедил пройти курс лечения мышьяком; нужно же в конце концов покончить с тем состоянием, в котором я нахожусь. Один из его друзей в Манчестере* в сравнительно короткий срок совершенно вылечился благодаря такому лечению. У меня было известное предубеждение против мышьяка, вызванное обсуждением этого вопроса французскими врачами, о чем я прочел в «Gazette medicale».

* По-видимому, Шорлеммер. *Ред.*

Злобой дня теперь у нас является ирландский вопрос, Гладстон и К°, разумеется, эксплуатируют его только для того, чтобы снова встать у кормила правления и прежде всего чтобы выдвинуть *избирательный лозунг* (electoral cry) на ближайших выборах, которые произойдут на основе предоставления права голоса съемщикам квартир[502]. *Ближайшие* последствия такого оборота дел вредны для рабочей партии. В частности, такие интриганы среди рабочих, которые стремятся попасть в будущий парламент, как Оджер, Поттер и др., получили теперь новый *предлог,* чтобы присоединиться к буржуазным либералам.

Впрочем, это лишь *наказание,* которое Англия — а следовательно, и английский рабочий класс — несет за свое огромное многовековое преступление против Ирландии. Но в конце концов это опять-таки пойдет на пользу самому английскому рабочему классу. А именно: *английская* государственная *церковь в Ирландии* — или, как здесь принято ее называть, *ирландская церковь* — является религиозным оплотом *английского лендлордизма* в Ирландии и в то же время передовым укреплением государственной церкви в самой Англии (я говорю здесь о государственной церкви как *земельном собственнике). С* падением государственной церкви в Ирландии произойдет ее падение ц в Англии, а за ними обеими последует (в падении) лендлордизм — сначала в Ирландии, потом в Англии. А я давно был убежден, что социальная революция *серьезно* должна начаться с самых основ, то есть с земельной собственности[*].

Кроме того, все это приведет к тому весьма полезному результату, что, как только ирландская церковь сойдет со сцены, *протестантские* ирландские арендаторы провинции Олстер примкнут к католическим арендаторам и к их движению в трех остальных провинциях Ирландии. До сих же пор лендлордизм мог эксплуатировать этот *религиозный* антагонизм.

Позавчера я получил письмо от Фрейлиграта (пригласительные свадебные карточки были ему, конечно, посланы), в котором фигурирует следующая оригинальная фраза[503]. — Впрочем, пожалуй, Вам больше удовольствия доставит, если я *перешлю само письмо,* что я и делаю. Только Вы должны мне *вернуть* его. Чтобы Вам все было в письме понятно, добавлю следующее: в Берлине незадолго перед выходом моей книги[**] появилось произведение *Г. Струве и Густава Раша «Двенадцать борцов революции».* В этой дрянной книжонке Фрейлиграт восхваляется как «один» из 12 апостолов, и при этом особенно подробно

[*] Непереводимая игра слов: «Grund» — «основа», «земля»; «Grund- und Bodeneigentum» — «земельная собственность». *Ред.*

[**] — первого тома «Капитала». *Ред.*

доказывается, что он *никогда* не был коммунистом и в действительности лишь благодаря слишком большой снисходительности вступил в связь с такими извергами, как Маркс, Энгельс, Вольф и пр.[504] Ввиду того, что там порочилось также имя Вольфа, я попросил в письме к Фрейлиграту объяснения, так как знал, что Г. Раш (негодяй) стоит во главе берлинского комитета по сбору милостыни для Фрейлиграта[505]. Он ответил мне очень сухо и с уклончивой филистерской хитростью. Впоследствии я послал ему свою книгу, не надписав на ней, как это было до тех пор у нас с ним принято, своего имени. Он, видимо, понял намек.

Передайте наилучшие пожелания от меня Вашей милой жене и Френцхен. Если будет хоть какая-нибудь возможность, я обязательно приеду навестить Вас.

Ваш ***К. Маркс***

Кстати. Через несколько дней Вас посетит Боркхейм. Не забудьте, что, несмотря на мои вполне товарищеские отношения с ним, я всегда соблюдаю по отношению к нему *известную сдержанность!*

В газете Либкнехта[*] слишком много «южногерманской» ограниченности. (Либкнехт не владеет в достаточной степени диалектикой, чтобы наносить удары одновременно в обоих направлениях.)[**]

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 6, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

7
МАРКС — ЛАУРЕ И ПОЛЮ ЛАФАРГ
В ПАРИЖ

Лондон, 11 апреля 1868 г.

Мой дорогой Какаду!

Ты знаешь, я ленюсь писать письма, но на этот раз недостатки моей левой руки ответственны за грехи правой. При этих обстоятельствах я особенно ощущаю отсутствие моего

[*] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
[**] Последняя фраза публикуется впервые. *Ред.*

секретаря, который мог бы писать сам себе, от моего имени, прелестнейшие письма.

Я счастлив узнать из писания твоего и твоего супруга (извини за такое «выражение», но я нахожусь под впечатлением «писанины» Боркхейма[*]), что вы полностью наслаждаетесь своей свадебной поездкой и что все внешние условия — весна, солнце, воздух и парижские развлечения — благоприятствуют вам. Что касается упомянутого супруга, то присылка им мне книг при столь критических обстоятельствах свидетельствует красноречивее всяких слов о врожденной доброте этого «молодого человека». Этот простой факт уже доказывает, что он принадлежит к лучшей расе, чем европейская[**]. Между прочим, поскольку уж мы коснулись вопроса о книгах, тебе нужно бы зайти к Гильямину[506] (14, rue Richelieu) и приобрести его *библиографические бюллетени* (экономические) за 1866—1868 годы. Ты могла бы также направить свои стопы в «Либрери интернасьональ» (15, Boulevard Montmartre) и попросить их каталоги (1865—1868 гг.). Разумеется, если ты достанешь все необходимое, тебе незачем *посылать* все это, а ты привезешь с собой, когда вернешься в эти скучные края.

Я жду от Мейснера 3 экземпляра моей книги[***]. По получении я отправлю 2 экземпляра Сезару Де Папу, один для него лично, а второй для Альтмейера. Кроме того, если у тебя найдется время встретиться с Шили (то есть написать ему по адресу: 4, rue St. Quentin, чтобы он приехал повидаться с тобой), будь добра, узнай у него, что сталось с 3 экземплярами, которые я послал для Жаклара, Тэна и Реклю. Если не удалось разыскать Жаклара, можно передать его экземпляр Альтмейеру, ибо Мейснер *совершенно не торопится* рассылать книги. В этом случае меня, однако, следует поставить в известность. Ты, наверное, подумаешь, мое дорогое дитя, что я очень люблю книги, если беспокою тебя из-за них в такой неподходящий момент. Но ты глубоко ошибаешься. Я только машина, обреченная пожирать их, а затем выбрасывать в видоизмененной форме в мусорный ящик истории. Тоже довольно скучное занятие, но все же лучше, чем у Гладстона, который вынужден, с предупреждением за сутки, вживаться в «настроения», именуемые «серьезностью».

Мы чувствуем себя здесь отчасти довольно одиноко. Во-первых, исчезла ты вместе с «молчаливым» южанином, а затем

[*] С. *Боркхейм.* «Мой бисер перед Женевским конгрессом». *Ред.*
[**] Намек на стихотворение Зёйме «Дикарь». *Ред.*
[***] — первого тома «Капитала». *Ред.*

нас покинул Энгельс. Вместо «развлечения» у нас вчера вечером в гостях были Лормье. Я сыграл с Луи две партии в шахматы и дал ему выиграть одну из них. Как ты думаешь, что сказал мне на прощанье самым торжественным тоном сей несуразный юнец Калибан? — «Я надеюсь, *Вы на меня не в обиде»*.

А теперь прощай, мой милый Какаду.

Олд Ник

Милый Лафарг!

Не находите ли Вы, что пребывание в Париже с молодой смеющейся женой гораздо приятнее, чем занятия политикой? Когда приедет в Париж Ваш отец[*], передайте ему мои наилучшие пожелания, а главное, Вы с Лаурой постарайтесь сделать его пребывание там возможно более приятным. При теперешнем его слабом зрении ему нужно развлечься, и ничто не развлечет его больше, чем молодая парочка, которая полностью посвятит ему то короткое время, которое она пробудет вместе со стариком. Пишу Вам по-немецки, чтобы Вы, в зависимости от Вашего желания, могли сообщать или не сообщать содержание этих строк тайному секретарю[**]. С сердечным приветом. Преданный Вам

К. М.

Впервые опубликовано на языке оригинала в сборнике «Annali», an. I, Milano, 1958

Печатается по рукописи

Перевод с английского и немецкого

На русском языке публикуется впервые

8
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ [507]
В ГАННОВЕР

Лондон, 17 апреля 1868 г.

Дорогой Кугельман!

Вы должны считать меня крупным преступником за то, что я отвечаю с таким запозданием на письмо Вашей милой жены[***] и на Ваше дружеское письмо. Дело просто в том, что старые «алые розы» — выражаясь поэтически — атаковали меня с такой тактической ловкостью, что я не мог принять положения, нужного для писания. Правда, я мог бы диктовать, но Вы же

[*] — Франсуа Лафарг. *Ред.*
[**] — Лауре. *Ред.*
[***] — Гертруды Кугельман. *Ред.*

знаете, что в таких случаях всегда надеешься на следующее утро быть здоровым. Поэтому я все откладывал и сейчас пишу лишь эти несколько строчек.

Совершенно неизвестно еще, когда я на несколько дней поеду в Германию, во всяком случае не очень скоро. Но при любых обстоятельствах я приеду в такое время, когда Вы будете на месте.

Написав письмо Вирхову, Вы оказали мне большую услугу, хотя я сомневаюсь, чтобы у него хватило терпения и времени вникнуть в чуждую ему тему. Я знаю, что мне стоило больших усилий прочесть в Манчестере его «Целлюлярную патологию» главным образом благодаря его манере писать.

О моей книге говорится в следующих номерах «Social-Demokrat»: № 10 (22 января 1868 г.), № 11 (24 января), № 12 (26 января), № 14 (31 января), № 15 (2 февраля), № 24 (23 февраля), № 25 (26 февраля), № 30 (8 марта) и еще в одном номере, которого сейчас у меня нет, но в нем приводятся только выдержки[508].

Сердечный привет Вашей милой жене и Френцхен.

Ваш ***К. Маркс***

Мейер был здесь у меня.

Впервые полностью опубликовано на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

9

МАРКС — ИОСИФУ ДИЦГЕНУ[509] В ПЕТЕРБУРГ

[Лондон, 9 мая 1868 г.]

... Когда я сброшу с себя экономическое бремя, я напишу «Диалектику». Истинные законы диалектики имеются уже у Гегеля — правда, в мистической форме. Необходимо освободить их от этой формы...

Впервые опубликовано в газете «Der Volksstaat» № 3, 9 января 1876 г.

Печатается по тексту газеты

Перевод с немецкого

10

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 24 июня 1868 г.

Дорогой друг!

Различного рода происшествия мешали мне написать Вам.

И теперь пишу лишь несколько строк.

У обеих моих дочерей, старшей и младшей[*], скарлатина. Я вспоминаю, что в Ганновере Вы говорили мне об одном способе лечения, который применяется, как только проходит кризис и начинается процесс шелушения. Не будете ли Вы так добры срочно разъяснить мне это?

Сердечный привет Вашей милой жене и Френцхен.

Ваш ***К. Маркс***

Либкнехт все больше и больше увязает в южногерманских глупостях. Он недостаточно диалектик для того, чтобы критиковать одновременно обе стороны[**].

Впервые опубликовано на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

11

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 2 июля 1868 г.

Дорогой Кугельман!

Большое спасибо за Ваше письмо. Дети быстро поправляются, хотя выходить им еще нельзя (сегодня девятый день).

Что касается моей книги[***], то позавчера я получил пять номеров «Elberfelder Zeitung», в которых помещена очень благосклонная рецензия д-ра Шнаке. (Я припоминаю это имя по 1848 г., но лично его не знаю.) В его изложении предмета много путаницы. С другой стороны, мне пишут из Берлина,

[*] — Женни и Элеоноры Маркс. *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 453. *Ред.*
[***] — первого тома «Капитала». *Ред.*

что шут Фаухер в июньском номере своего журнала[*] потешается над моей книгой. Хорошо, что эти господа, наконец, дали волю своему гневу.

Поеду ли я в Германию и когда — я еще не знаю. От карбункулов я, наконец, отделался. Энгельс наверняка приедет сюда в августе или сентябре.

Привет и лучшие пожелания г-же Кугельман и малютке[**].

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 7, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

12

МАРКС — ЗИГФРИДУ МЕЙЕРУ В НЬЮ-ЙОРК

Лондон, 4 июля 1868 г.
1, Modena Villas, Maitland Park,
Haverstock Hill

Дорогой Друг!

Ваше письмо от 20 мая пришло во время моего продолжительного отсутствия в Лондоне[109]. Этим объясняется запоздалый ответ.

Что касается связей Либкнехта с Нью-Йорком, то я ничего об этом не знаю, но напишу ему по этому поводу.

Прилагаю полномочия для Зорге[***]. Мы сносимся непосредственно с Уоли, Силвисом и Джессепом.

«Commonwealth» давно перестала существовать. Еженедельные отчеты о заседаниях Центрального Совета печатаются в «Bee-Hive». Хотя эта газета — узко тред-юнионистский орган, который совершенно далек от того, чтобы представлять наши взгляды.

В немецкой прессе отзывы о моей книге — по большей части весьма благоприятные — появились пока в следующих газетах: в «Zukunft», штутгартском «Beobachter», вюртембергской «Staatszeitung», франкфуртской «Borsenzeitung», а также в «Hamburger Borsenzeitung», гамбургской «Anzeiger» и т. д., в различных ганноверских газетах и газетах Рейнской провинции и Вестфалии. Особенно подробные отзывы в виде серии статей

---

[*] — «Vierteljahrsschrift fur Volkswirthschaft und Kulturgeschichte». *Ред.*
[**] — Франциске Кугельман. *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 467. *Ред.*

были помещены в газете Швейцера «Social-Demokrat» (Берлин)* и в *«Elberfelder Zeitung».* Обе эти газеты (хотя последняя является либеральной буржуазной газетой) прямо становятся на мою сторону.

Крупные буржуазные и реакционные газеты, как, например, «Kolnische», «Augsburger», «Neue Preusische», «Vossische» и т. д., упорно молчат.

В лагере официальной политической экономии появился до сих пор только реферат *д-ра Дюринга* (приват-доцента Берлинского университета, *приверженца Кэри),* напечатанный в начале этого года в «Hildburghauser Erganzungsblatter»**. (Этот реферат написан в сдержанном тоне, но в общем сочувственно.) В июньском номере экономического журнала, издаваемого Фаухером и Михаэлисом***, также помещена статья. Но Фаухер ограничивается только такими замечаниями, каких и следовало ожидать от клоуна и наемного шута немецких бастианцев.

Мне бы очень хотелось, чтобы Вы время от времени посылали мне некоторые газеты. В особенности было бы для меня ценно, если бы Вам удалось собрать кое-что антибуржуазное о земельной собственности и об аграрных отношениях в Соединенных Штатах. Так как во втором томе[11] я рассматриваю *земельную ренту,* то мне был бы весьма кстати материал специально для критики «Гармоний» г-на Кэри****.

Привет.

Ваш ***К. Маркс***

[Приложение]

Лондон, 4 июля 1868 г.

Рекомендуем г-на Зорге всем друзьям Международного Товарищества Рабочих и вместе с тем уполномочиваем его действовать от имени и в интересах этого Товарищества.

По распоряжению Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих

Карл Маркс,
секретарь для Германии

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

---

* См. настоящий том, стр. 456. *Ред.*

** *Е. Дюринг.* «Маркс, Капитал, Критика политической экономии». *Ред.*

*** — «Vierteljahrsschrift fur Volkswirthschaft und Kulturgeschichte». *Ред.*

**** *Г. Ч. Кэри*. «Гармония интересов: сельское хозяйство, промышленность и торговля». *Ред.*

13
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 11 июля 1868 г.

Дорогой друг!

Дети быстро поправляются, хотя они все еще слабы.

Очень благодарен Вам за Вашу посылку. Фаухеру *не* пишите. Этот Mannequin piss[124] слишком уж возомнит о себе. Если будет второе издание, то в подходящем месте о *величине стоимости* Бастиа получит от меня несколько заслуженных им пинков[510], — это все, чего он добился. Я не сделал этого потому, что третий том[11] будет содержать особую и обстоятельную главу о представителях «вульгарной политической экономии». Впрочем, Вы, конечно, увидите, что Фаухер и компания выводят «меновую стоимость» своего собственного мараньяне из *массы затраченной рабочей силы,* а из *отсутствия этих затрат,* а именно из *«сбереженного труда».* Достойный же Бастиа не сам сделал это столь приятное таким господам «открытие», а, по своему обыкновению, лишь «списал» его у предшествующих авторов. Его источники, конечно, неизвестны Фаухеру и компании.

Что касается «Centralblatt»*, то автор статьи полагает, что делает мне огромную уступку, допуская, что если вообще придавать какой-нибудь смысл понятию стоимости, то неизбежно приходится соглашаться с моими выводами. Несчастный не видит, что если бы в моей книге и вовсе не было главы о «стоимости»[511], то анализ реальных отношений, который я даю, все равно содержал бы в себе доказательство и подтверждение действительного отношения стоимости. Болтовня о необходимости доказать понятие стоимости покоится лишь на полнейшем невежестве как в отношении того предмета, о котором идет речь, так и в отношении метода науки. Всякий ребенок знает, что каждая нация погибла бы, если бы она приостановила работу не то что на год, а хотя бы на несколько недель. Точно так же известно всем, что для соответствующих различным массам потребностей масс продуктов требуются различные и количественно определенные массы общественного совокупного труда. Очевидно само собой, что эта *необходимость распределения* общественного труда в определённых пропорциях никоим образом не может быть уничтожена *определенной формой* общественного производства, — измениться может лишь

* — «Literarisches Centralblatt fur Deutschland». *Ред.*

форма *ее проявления.* Законы природы вообще не могут быть уничтожены. Измениться, в зависимости от исторически различных состояний общества, может лишь *форма,* в которой эти законы прокладывают себе путь. А форма, в которой прокладывает себе путь это пропорциональное распределение труда, при том состоянии общества, когда связь общественного труда существует в виде *частного обмена* индивидуальных продуктов труда, — эта форма и есть *меновая стоимость* этих продуктов.

Задача науки состоит именно в том, чтобы раскрыть, *как* закон стоимости прокладывает себе путь. Следовательно, если бы захотели сразу «объяснить» все явления, кажущиеся противоречащими закону, то пришлось бы дать науку *раньше* науки. В том-то и состоит как раз ошибка Рикардо, что он в своей первой главе о стоимости[*] всевозможные категории, которые еще должны быть выведены, предполагает *данными,* чтобы доказать их адекватность закону стоимости.

С другой стороны, как Вы верно полагаете, *история теории,* конечно, доказывает, что понимание отношения стоимости было *всегда одним и тем же,* только более ясным или более туманным, сильнее опутанным иллюзиями или более научно определенным. Так как процесс мышления сам вырастает из известных условий, сам является *естественным процессом,* то действительно постигающее мышление может быть лишь одним и тем же, отличаясь только по степени, в зависимости от зрелости развития, следовательно, также и от развития органа мышления. Все остальное — вздор.

Вульгарный экономист не имеет ни малейшего представления о том, что действительные, обыденные отношения обмена и величины стоимости *не* могут быть *непосредственно тождественными.* Вся соль буржуазного общества состоит как раз в том, что в нем a priori[**] не существует никакого сознательного общественного регулирования производства. Разумное и естественно необходимое прокладывает себе путь лишь как слепо действующее среднее. А вульгарный экономист думает, что делает великое открытие, когда он вместо раскрытия внутренней связи вещей с важным видом утверждает, что в явлениях вещи выглядят иначе. Фактически он кичится тем, что твердо придерживается видимости и принимает ее за нечто последнее. К чему же тогда вообще наука?

Но за этим скрывается еще и нечто другое. Раз понята связь вещей, рушится вся теоретическая вера в постоянную

[*] *Д. Рикардо.* «О началах политической экономии и налогового обложения». *Ред.*
[**] — заведомо. *Ред.*

необходимость существующих порядков, рушится еще до того, как они развалятся на практике. Следовательно, тут уже безусловный интерес господствующих классов требует увековечения бессмысленной путаницы. Да и за что же, как не за это, платят сикофантам-болтунам, которые не могут выставить никакого другого научного козыря, кроме того, что в политической экономии вообще не разрешается мыслить?

Однако satis superque*. Во всяком случае, это показывает, до чего низко пали эти попы буржуазии: рабочие и даже фабриканты и купцы поняли мою книгу и сумели разобраться в ней, а эти *«ученые* книжники» (!) жалуются, что я предъявляю чрезмерные требования к их рассудку.

Перепечатывать статью Швейцера я *не* советую, хотя для своей газеты** Швейцер дал хороший материал.

Вы очень обяжете меня, прислав мне несколько номеров «Staats-Anzeiger».

Адрес Шнаке Вы, наверное, можете узнать, справившись в «Elberfelder Zeitung».

Сердечный привет Вашей жене и Френцхен.

Ваш ***К. М.***

Кстати. Я получил статью Дицгена о моей книге***, посылаю эту статью Либкнехту.

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 7, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

14
ЭНГЕЛЬС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Йорк, 31 июля 1868 г.

Дорогой Кугельман!

Извинением за такую писанину должно служить то обстоятельство, что я вот уже несколько дней нахожусь в дороге, провожая дорогую супругу на морские купанья в Bridlington**** (ручаюсь, что Вы не догадаетесь, как произносится название этого места), а также то, что я тороплюсь послать Вам прила-

* — достаточно и больше чем достаточно. *Ред.*
** — «Social-Demokrat». *Ред.*
*** *И. Дицген.* «Карл Маркс. «Капитал. Критика политической экономии»». *Ред.*
**** — Бридлингтон. *Ред.*

гаемую статейку[*]. Будет совсем великолепно, если удастся осуществить это дело и если Кертбени чего-нибудь не присочинил[**]. Прилагаемая мазня выдержана, по возможности, в духе газетки[***], но кое-где ее, пожалуй, можно было еще немного смягчить. Маркс предлагает озаглавить ее «Немецкий *социалист»,* что было бы совсем не плохо, если бы не встретило возражений со стороны г-на Кейля. Но этого необходимо *во что бы то ни стало* избежать, и потому я предпочитаю Ваше предложение, как «более мягкое».

Маркс задержал пока у себя Ваше письмо, а так как сейчас к тому же уже поздно и в отеле все ложатся спать, то мне придется ответить на него на будущей неделе. Фотографию Лупуса[****] я уже давно для Вас приготовил, — к счастью, это один из старых хороших снимков. Недавно я заказал еще 24 карточки, но негатив со временем настолько выцвел, что фотографии вышли очень плохими. Что касается меня, то две недели тому назад у меня лопнул маленький кровеносный сосуд на роговой оболочке левого глаза, оставив на глазном яблоке (на юго-западной стороне) красное пятнышко, которое еще не прошло и с которым я не хотел бы себя увековечивать. Поэтому Вам придется еще немного подождать.

NB. Будьте добры вставить в надлежащем месте две дополнительно написанные и помеченные *A* и *B* поправки. Желательно, чтобы Кертбени не знал, кто является автором статьи, и не видел оригинала рукописи.

Итак, до следующей недели.

Ваш ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

15

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 10 августа 1868 г.

Дорогой Кугельман!

Получив Ваше письмо, я тщетно обращался в разные места. В настоящий момент невозможно раздобыть в здешних тред-

[*] *Ф. Энгельс.* «Карл Маркс». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 102. *Ред.*
[***] — «Gartenlaube». *Ред.*
[****] — Вильгельма Вольфа. *Ред.*

юнионах денег на поддержку заграничной стачки[512]. Некоторые данные о линденской фабрике, которые имеются в присланных мне в последний раз ганноверских газетах, представляют для меня большой интерес.

Моя семья сейчас на берегу моря. Это было тем более необходимо, что обе девочки очень плохо выглядели после болезни. Лафарг, выдержавший здесь, в Лондоне, экзамен на звание хирурга, будет еще несколько недель оперировать в своей больнице в качестве ассистента, а затем переберется в Париж, где ему, однако, придется опять держать французский экзамен на доктора.

Я в настоящий момент занят больше личной, чем общественной экономикой. Энгельс предложил себя в качестве поручителя для получения займа в 100—150 ф. ст. из 5%, с тем чтобы первая половина была уплачена в январе, а вторая — в июле. Но до сих пор мне не удалось еще найти кредитора.

Я «зело» надеюсь, что *состояние моих работ* позволит мне в конце сентября будущего года окончательно и навсегда покинуть Лондон и переселиться на континент. Как только я смогу обходиться без здешнего Музея*, я уеду отсюда. Дороговизна здешней жизни становится, в конце концов, все более обременительной. Само собой разумеется, условия жизни в маленьком городке на континенте не очень-то заманчивы. Впрочем, «спокойствие — первый долг гражданина»[513], и это единственный способ, чтобы успокоиться. Здесь происходят всякого рода скандалы как с так называемой Французской секцией Международного Товарищества Рабочих, так и внутри ее, о которых я сообщу в следующем письме**.

Я теперь в одиночестве и чувствую себя странно без обычного детского шума.

Привет.

Ваш ***К. Маркс***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 7, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — библиотеки Британского музея. *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 483—484. *Ред.*

16

МАРКС — ФРИДРИХУ ЛЕССНЕРУ[514]

В ЛОНДОНЕ

Лондон, 11 августа 1868 г.

Дорогой Лесснер!

Из-за орфографических ошибок я переписал все прилагаемое воззвание. Ты должен теперь переписать его *своей рукой.*

Привет.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIX, 1946 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

17

МАРКС — ГЕОРГУ ЭККАРИУСУ И ФРИДРИХУ ЛЕССНЕРУ

В БРЮССЕЛЬ

Лондон, 10 сентября* 1868 г.

Дорогие Эккариус и Лесснер!

Прежде всего благодарю Лесснера за его подробное и интересное письмо.

Вы не должны допустить, чтобы конгресс продлился дольше этой недели. До сих пор — поскольку дело идет об Англии — не случилось еще ничего компрометирующего.

Если бельгийцы и французы опять будут настаивать на включении в порядок дня ряда новых вопросов, дайте им понять, что это не годится, так как:

1) немцы представлены очень слабо, ибо почти одновременно в Германии собираются их съезды[515];

2) Англия по случаю кампании за избирательное право почти совсем не представлена;

3) швейцарские немцы пока вовсе не представлены, так как они только сейчас присоединились, а давно существующие секции исчерпали своп средства в женевской забастовке;

4) прения ведутся теперь односторонне, на французском языке;

5) вследствие этого необходимо избегать принятия *резолюций по общим теоретическим вопросам,* так как это может лишь

* В оригинале описка: «10 августа». *Ред.*

вызвать в дальнейшем протесты со стороны небельгийцев и нефранцузов.

Естественно, что публика больше всего интересуется вопросом о войне. Длинные декларации и напыщенные фразы в данном случае вреда не принесут. Резолюция, которую следует принять по этому вопросу, должна попросту гласить, что рабочий класс еще недостаточно организован, чтобы оказывать сколько-нибудь решающее влияние на ход событий, но что конгресс от имени рабочего класса заявляет протест и обличает зачинщиков войны; что война между Францией и Германией есть междоусобная война, гибельная для обеих стран, гибельная и для всей Европы. Замечание, что война может принести пользу только русскому правительству, вряд ли будет принято господами французами и бельгийцами[*].

Кланяйтесь другу Беккеру.

К. Маркс

Если на сцену выплывет вопрос о взаимном кредите, то Эккариус должен попросту заявить, что рабочим Англии, Германии и Соединенных Штатов нет никакого дела до прудоновских догм и что они считают вопрос о кредите второстепенным.

Резолюции конгресса надо будет сообщить лондонским газетам по телеграфу. Итак, смотрите, не оскандальтесь!

К. М.

Впервые опубликовано в журнале «Deutsche Worte», Jg. XVIII, 1898

Печатается по тексту журнала

Перевод с немецкого

18
МАРКС — ЗИГФРИДУ МЕЙЕРУ В НЬЮ-ЙОРК

Лондон, 14 сентября 1868 г.
1, Modena Villas, Maitland Park,
Haverstock Hill

Дорогой Мейер!

Прилагаю номер *«Times»,* содержащий IV годовой отчет Генерального Совета (написанный *мной)*[**] и в высшей степени интересную *передовую статью* «Times» об этом документе.

---

[*] См. настоящий том, стр. 121—122. *Ред.*

[**] *К. Маркс.* «Четвертый годовой отчет Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих». *Ред.*

Впервые «Times» оставляет насмешливый тон по отношению к рабочему классу и принимает его «зело» всерьез. Распространяйте этот факт. Сообщите его Джессепу. Посылаю два номера «Times» — один для Вас, другой для Джессепа[*].

Я должен ответить на два Ваши письма — на первое, адресованное мне, и на второе, адресованное Эккариусу; оно было передано мне в его отсутствие (он еще не вернулся из Брюсселя).

Что касается первого письма, то это Ваша вина, что *Зорге* (мне *совершенно неизвестный)* получил полномочия. Если Вы хотели дать ему лишь рекомендацию для определенной цели, то Вам следовало написать об этом яснее. Смысл Вашего письма был таков, что я решил, что Зорге *Ваш человек и А. Фогта.* Итак, будьте впредь осторожнее! Затем, Вы совершили вторую ошибку, *передав* документ Зорге, вместо того чтобы предварительно написать мне о недоразумении!

Промах сделан, но все еще поправимо.

Брюссельский конгресс снова оставил Генеральный Совет в Лондоне. Однако его надо рассматривать теперь как *новый* Совет, который *пересматривает* все *ранее выданные* документы. Поэтому напишите мне, желаете ли Вы и А. Фогт получить полномочия. Напишите мне также, *каким образом* отобрать их у Зорге или как сообщить ему, что новый Генеральный Совет назначил новых уполномоченных.

Здесь был некоторое время Друри. Недавно, как раз накануне Брюссельского конгресса, его *предложили* здесь в качестве уполномоченного *Международного Товарищества Рабочих* при американском Рабочем союзе и в качестве представителя на съезде этого Союза. Мы *не согласились тогда на это,* так как предложение исходило от людей, казавшихся нам *подозрительными.* Присмотритесь сначала получше к этому человеку сами или через Ваших друзей.

Экземпляров газеты «Commonwealth» больше нет. За последние годы в Англии *не* выходят издания *агитационного характера* в нашем духе.

Моя книга[**] *на английский язык еще не переведена.* Эккариус, человек вообще очень дельный, но в то же время очень честолюбивый, *умышленно ничего не* говорил о *ней* ни в «Commonwealth», ни при других случаях. Он любит присваивать *себе* мои положения. На Брюссельском конгрессе Лесснер в своей речи о машинах говорил о *моей книге.* Корреспондент «Daily News» упомянул об этом. Эккариус же, который пишет отчеты

[*] Последняя фраза написана Марксом в начале письма, перед обращением: «Дорогой Мейер!». *Ред.*
[**] — первый том «Капитала». *Ред.*

о заседаниях конгресса в «Times», *обошел молчанием* этот факт. Его поведение тем более глупо, что он обязан мне не только своими знаниями, но и своим назначением на пост генерального секретаря Генерального Совета. Я один поддерживал его (также и в «Commonwealth») против нападок со стороны англичан и французов[164]. Но он на собственном опыте знает, что для меня важнее всего дело и что на глупости личного порядка я закрываю глаза! На это он и рассчитывает.

Вашего письма я ему *не* дам.

Чем больше выдержек из моей книги Вы поместите в переводе на английский язык в американской прессе, тем лучше.

Присылайте их мне!

Посылаю Вам прилагаемую карточку. Она была прислана нам одновременно с письмом, чтобы установить с нами связь. Адрес — Е. В. Рендолл, секретарь рабочего института, 3, Tremont Row, room 52, *Boston,* N. E.

Я уже давно растерял всех своих знакомых в Америке. Связь я поддерживаю еще только с Мейером в Сент-Луисе, другом нашего И. Вейдемейера (умершего в прошлом году).

Пишите мне все, что сможете узнать об отношении железных дорог к землевладению.

Вы, может быть, читали, что Всеобщий германский рабочий союз на своем съезде в Гамбурге в особой резолюции высказал одобрение моей книге[131].

Напишите Рендоллу по моему поручению как секретаря Генерального Совета для Германии.

Сердечный привет А. Фогту и Вам.

Ваш ***К. Маркс***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

19

МАРКС — ГЕРМАНУ ЮНГУ В ЛОНДОНЕ

Лондон, 14 сентября 1868 г.

Дорогой Юнг!

«Times» помещает сегодня отчеты Эккариуса от 9-го и 10-го.

Излагая дискуссию по вопросу о машинах, Эккариус *ухудшил* речь Лесснера, которая более правильно была передана

в «Daily News». Как Вы видели из «Daily News», Лесснер цитировал мою книгу*. Эту цитату Эккариус *опустил.*

Еще лучше. В «Daily News» было отмечено, что резолюция о машинах и т. д. была *предложена Генеральным Советом***. В «Times» г-н Эккариус превращает ее в свое *личное предложение.* За это Вы должны как следует отчитать его. Надо ударить по его эгоизму, чтобы поставить его на свое место.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: Jaeckh. G. «Die Internationale». Leipzig, 1904

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

20

МАРКС — НИКОЛАЮ ФРАНЦЕВИЧУ ДАНИЕЛЬСОНУ В ПЕТЕРБУРГ

Лондон, 7 октября 1868 г.
1, Modena Villas, Maitland Park

Милостивый государь!

В ответ на Ваше любезное письмо[516] могу сообщить следующее:

1) Вам не следует дожидаться второго тома[11], так как появление его может задержаться еще месяцев на шесть. Я не могу завершить работу над ним, пока не будут доведены до конца некоторые официальные обследования, предпринятые в течение прошлого и 1866 г. во Франции, Соединенных Штатах и Англии, или пока данные этих обследований не будут опубликованы. К тому же первый том представляет собой законченное целое.

2) Прилагаю мою фотографию.

3) Социалистической литературы в Соединенных Штатах не существует. Там есть только рабочие газеты.

4) Что касается моих сочинений, написанных на разных языках и вышедших в свет в различных местах, то я сам не имею полного собрания их. Большинства их уже нет в продаже.

Итак, не имея возможности удовлетворить Ваше желание по этому вопросу, — «la plus belle fille de France ne peut donner que ce qu'elle a»*** — я принужден ограничиться краткой заметкой о моей литературно-политической деятельности, которой

* — первый том «Капитала». *Ред.*

** *К. Маркс.* «Проект резолюции о последствиях применения машин при капитализме, предложенный Генеральным Советом Брюссельскому конгрессу». *Ред.*

*** — «самая красивая девушка Франции может дать только то, что у нее есть». *Ред.*

Вы, быть может, воспользуетесь для предисловия к Вашему переводу.

Д-р К. Маркс родился в Трире (Рейнская Пруссия) в 1818 году.

1842—1843 годы. Главный редактор *«Rheinische Zeitung» (Кёльн).* Эта газета насильственно закрывается прусским правительством. Маркс уезжает в Париж и издает там (1844) совместно с Арнольдом Руге *«Deutsch-Franzosische Jahrbucher» (Париж, 1844 год).* В конце 1844 г. Гизо изгоняет Маркса из Франции, и он переезжает в *Брюссель.* Публикует совместно с *Фридрихом Энгельсом «Святое семейство, или Критика критической критики. Против Бруно Бауэра и К°» (Франкфурт-на-Майне, 1845 год).* (Это произведение, так же как и статьи Маркса в «Deutsch-Franzosische Jahrbucher», направлено против идеологического мистицизма гегелевской и вообще спекулятивной философии.) Затем в период пребывания в Брюсселе были выпущены: *«Нищета философии. Ответ на «Философию нищеты» г-на Прудона» (Брюссель — Париж,* 1847 год), «Речь о *свободе торговли» (Брюссель,* 1847 год) и, наконец, в начале 1848 г. — совместно с *Фридрихом Энгельсом — «Манифест Коммунистической партии»* (Лондон).

Вскоре после того, как вспыхнула февральская революция, Маркс изгоняется из Бельгии, но одновременно получает приглашение от временного французского правительства вернуться во Францию и уезжает в Париж, а в апреле 1848 г. — в *Кёльн* (Германия), где издает *«Neue Rheinische Zeitung»* (с июня 1848 по май 1849 года). Там же выпущены им:

«Два политических процесса» (Кёльн, 1849 год). (Эта брошюра содержит описание судебных процессов и защитительные речи Маркса перед судом присяжных. В первом из этих процессов Маркс обвиняется в оскорблении королевского прокурора, а во втором — после прусского государственного переворота (Мантёйфель) — в призыве к восстанию. В обоих случаях присяжные вынесли Марксу оправдательный приговор.)*

В мае 1849 г. «Neue Rheinische Zeitung» закрывается прусским правительством, и Маркс изгоняется из пределов Пруссии. Он снова отправляется в Париж, но, будучи снова изгнан из Франции, переселяется в конце октября *1849 г.* в *Лондон,* где живет и поныне. В этот период он издает *«Neue Rheinische Zeitung. Politisch-okonomische Revue» (Гамбург и Нью-Йорк, 1850 год).*

«Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта» (Нью-Йорк, 1852 год).

---

* См. настоящий том, стр. 446. *Ред.*

Карл Маркс
1867 г.

«Разоблачения о кёльнском процессе коммунистов» (1853 год. Два издания — одно в Базеле, другое в Бостоне, Соединенные Штаты).

«Памфлеты против лорда Пальмерстона»[*] *(Лондон, Бирмингем, Глазго,* 1853—1854 годы).

«*К критике политической экономии» (Берлин,* 1859 год).

«Господин Фогт» (Лондон, 1860 год).

На протяжении *1851—1861 гг.* сотрудничает на *английском* языке в *«New-York Tribune», «Putnam's Revue»* и *«Новой американской энциклопедии».*

1864 г. — «Учредительный Манифест Международного Товарищества Рабочих», озаглавленный *«Воззвание к рабочим Европы»,* а также *Устав* этого общества, окончательно принятый позже (1866 год), на Женевском конгрессе Международного Товарищества Рабочих. С тех пор и до настоящего момента Маркс состоит непрерывно членом *Генерального Совета* Международного Товарищества Рабочих, а также секретарем для Германии.

1867 г. — «Капитал и т. д.»

Преданный Вам

Карл Маркс

Впервые опубликовано на русском языке в журнале «Минувшие годы» № 1, 1908 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

21

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 12 октября 1868 г.
1, Modena Villas, Maitland Park

Мой дорогой друг!

Ваше упорное молчание мне совершенно непонятно. Не подал ли я случайно повод для этого своим последним письмом?[**] Я надеюсь, что нет. Во всяком случае, не умышленно. Я не должен объяснять и подтверждать этого Вам, Вы и так *знаете,* что Вы мой ближайший друг в Германии, и я не понимаю, как это можно, чтобы друзья из-за всякой мелочи придирались друг к другу. Всего меньше у Вас *права на это* по отношению ко мне, потому что Вы знаете, как многим я Вам обязан. Для

[*] *К. Маркс.* «Лорд Пальмерстон». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 463—464. *Ред.*

моей книги[*] — не говоря уже обо мне лично — Вы сделали больше, чем вся Германия, вместе взятая[7].

Может быть, впрочем, Вы молчите так упорно, чтобы доказать мне, что Вы не из числа тех так называемых друзей, которые молчат, когда дела плохи, и говорят, когда они идут хорошо. Но в подобной демонстрации с Вашей стороны нет никакой надобности.

Говоря, что «дела идут хорошо», я имею в виду: 1) пропаганду, которая развернулась благодаря моей книге, и признание, которое она встретила со стороны немецких рабочих, — с тех пор как Вы мне писали в последний раз; 2) удивительные успехи, которых достигло Международное Товарищество Рабочих, в частности в Англии.

Несколько дней тому назад один петербургский книгоиздатель поразил меня известием, что сейчас печатается русский перевод «Капитала»[458]. Он просил меня послать ему мою фотографию, чтобы напечатать ее на титульном листе, и в этой мелочи я не мог отказать «моим добрым друзьям», русским. Такова ирония судьбы: русские, с которыми я в течение 25 лет беспрерывно боролся в своих выступлениях не только на немецком, но и на французском и на английском языках, всегда были моими «благодетелями». В 1843—1844 гг. в Париже тамошние русские аристократы носили меня на руках. Мое сочинение против Прудона (1847), а также то, что издал Дункер (1859)[**], нигде не нашли такого большого сбыта, как в России. И первой иностранной нацией, которая переводит «Капитал», оказывается русская. Но все это не следует переоценивать. Русские аристократы в юношеские годы воспитываются в немецких университетах и в Париже. Они гонятся всегда за самым крайним, что дает Запад. Это чистейшее гурманство, такое же, каким занималась часть французской аристократии в XVIII столетии. «Это не для портных и сапожников», — говорил тогда Вольтер о своих просветительных идеях. Это не мешает тем же русским, с поступлением на государственную службу делаться негодяями.

Как Вы увидите из прилагаемых писем, которые будьте добры прислать мне обратно, у меня как раз сейчас много «хлопот» в Германии благодаря склоке среди вождей. На одной стороне стоит Швейцер, который производит меня в папы in partibus infidelium[***] для того, чтобы я провозгласил его

---

[*] — первого тома «Капитала». *Ред.*

[**] *К. Маркс.* «Нищета философии». «К критике политической экономии». *Ред.*

[***] — в стране неверных — добавление к титулу католических епископов, назначавшихся на чисто номинальные должности епископов нехристианских стран. *Ред.*

рабочим императором в Германии. На другой стороне — Либкнехт, который забывает, что в действительности именно Швейцер заставил его вспомнить о том, что существует на свете пролетарское движение, отличное от мелкобуржуазного демократического движения.

Я надеюсь, что Вы и Ваше семейство здоровы. Надеюсь, что я не впал в немилость у Вашей милой жены*. Кстати, Международная женская ассоциация — ее вождь г-жа Гёгг (читай: сумасбродка)** — прислала Брюссельскому конгрессу[151] послание с запросом, могут ли и дамы присоединиться к нам. Им ответили, конечно, вежливым согласием. Так что если Вы будете и дальше молчать, то я пошлю Вашей жене мандат корреспондента Генерального Совета.

Из-за своей печени я немало страдал от жары, но теперь пока здоров.

Привет.

Ваш ***К. Маркс***

P. S. I. Испанская революция[165] пришла, как deus ex machina***, чтобы помешать неминуемой иначе и гибельной франко-прусской войне.

P. S. II. Вы писали мне как-то, что я должен получить книгу Бюхнера****. Когда и каким образом?

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 7, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

22

МАРКС — ИОГАННУ БАПТИСТУ ШВЕЙЦЕРУ В БЕРЛИН

Лондон, 13 октября 1868 г.

Милостивый государь!

Если Вы не получили ответа на Ваше письмо от 15 сентября, то виною этому недоразумение с моей стороны. Я понял это

* — Гертруды Кугельман. *Ред.*

** Игра слов: Gogg — фамилия, «Geck» — «сумасбродка». *Ред.*

*** — буквально: «бог из машины» (в античном театре актеры, изображавшие богов, появлялись на сцене с помощью особых механизмов); в переносном смысле: неожиданно появляющееся лицо, которое спасает положение, Или неожиданная, не вытекающая из хода событий развязка. *Ред.*

**** *Л. Бюхнер.* «Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов». *Ред.*

письмо так, что Вы хотите прислать мне Ваши «проекты» для ознакомления. Я ждал их. Но затем состоялся Ваш съезд[163], после чего я решил (будучи очень перегружен работой), что с ответом можно уже не спешить. Как секретарь Интернационала для Германии, я еще до получения Вашего письма от 8 октября *неоднократно* призывал *к миру.* Мне ответили (и в доказательство прислали выдержки из газеты «Social-Demokrat»), что Вы сами провоцируете *войну.* Я заявил, что обязан ограничиваться ролью «беспристрастного судьи» в этой дуэли*.

Мне думается, что я лучше всего отплачу Вам за то большое доверие, которое Вы выразили мне в Ваших письмах, если выскажу Вам откровенно, без всяких дипломатических обиняков, мой взгляд на существующее положение вещей. Я предполагаю при этом, что для Вас, как и для меня, важны только интересы дела.

Я безусловно признаю ум и энергию, с какими Вы действуете в рабочем движении, и никогда не скрывал этого ни от кого из моих друзей. Повсюду, где мне приходилось высказываться публично, — в Генеральном Совете Международного Товарищества Рабочих и в здешнем немецком Коммунистическом обществе — я всегда говорил о Вас как о человеке нашей партии и *ни разу ни словом* не упомянул *о наших разногласиях.* Тем не менее такие разногласия существуют. Прежде всего, что касается лассалевского Союза, то он был основан во время реакции. Лассаль — и это остается его бессмертной заслугой — вновь пробудил рабочее движение в Германии после пятнадцатилетней спячки. Но он совершил крупные ошибки. Он слишком поддавался влиянию непосредственных условий того времени. Мелкую исходную точку — свое несогласие с таким пигмеем, как Шульце-Делич, — он сделал центральным пунктом своей агитации: государственная помощь в противоположность самопомощи. Таким образом, он снова выдвинул тот лозунг, который *Бюше* — глава *католического* социализма — выставлял в 1843 г. и в последующие годы против подлинного рабочего движения во Франции. Будучи слишком умен, чтобы считать этот лозунг чем-то бо́льшим, чем переходным средством на худой конец, Лассаль мог оправдать его только его непосредственной (якобы) осуществимостью. Для этой цели он должен был утверждать, что этот лозунг осуществим в *ближайшем* будущем. «Государство», *как таковое,* превратилось, таким образом, в прусское государство, вследствие чего он вынужден был делать уступки прусской монар-

* См. настоящий том, стр. 143. *Ред.*

хии, прусской реакции (феодальной партии) и даже клерикалам. С лозунгом Бюше о государственной помощи ассоциациям он соединил чартистский лозунг всеобщего избирательного права. Он проглядел, что условия в Германии и Англии различны. Он не понял уроков bas empire* в вопросе о всеобщем избирательном праве во Франции. Затем он с самого начала придал своей агитации религиозный, сектантский характер, как и всякий, кто утверждает, что у него наготове имеется панацея против страданий масс. В действительности всякая секта религиозна. Далее, как учредитель секты он отрицал всякую естественную связь с прежним рабочим движением как в Германии, так и за границей. Он впал в ошибку Прудона, состоявшую в том, что он не искал реальной основы для своей агитации в действительных элементах классового движения, но хотел направить ход этого последнего по некоему определенному доктринерскому рецепту.

Большую часть того, что я говорю теперь post factum, я говорил Лассалю заранее, когда он в 1862 г. приехал в Лондон и приглашал меня стать вместе с ним во главе нового движения.

Вы на собственном опыте узнали, в чем противоположность между сектантским движением и классовым движением. Для секты смысл ее существования и вопрос чести состоят не в том, что у нее есть *общего* с классовым движением, а в том *особенном талисмане,* который ее от этого движения *отличает.* Поэтому, когда Вы в Гамбурге предложили созвать съезд для учреждения профессиональных союзов, то Вы смогли сломить сектантское сопротивление только своей угрозой отказаться от президентства. Вы были вынуждены, кроме того, как бы раздвоиться, заявив, что Вы в одном случае действуете как глава секты, а в другом — как представитель классового движения.

Роспуск Всеобщего германского рабочего союза давал Вам *исторический* повод сделать большой шаг вперед и заявить, доказать, если это требовалось, что теперь наступила новая стадия развития и сектантское движение созрело для растворения в классовом движении и для того, чтобы покончить со всяким сектантством. А то, что было истинного у секты, то она, подобно всем прежним рабочим сектам, внесла бы в общее движение в качестве элемента, обогащающего это движение. Вместо этого Вы фактически потребовали от классового движения, чтобы оно подчинилось особому сектантскому движению. Ваши

* — империи времен упадка (обозначение поздней Римской или Византийской империи); здесь — Вторая империя во Франции. *Ред.*

недруги сделали отсюда тот вывод, что Вы хотите во что бы то ни стало сохранить свое «собственное рабочее движение».

Что касается берлинского съезда, то, прежде всего, нечего было спешить, потому что закон о коалициях еще не прошел. Вы должны были поэтому сговориться с лидерами *не* лассальянских кругов и совместно с ними выработать план и созвать съезд. Вместо этого Вы только поставили их перед альтернативой: открыто присоединиться к *Вам* или идти *против Вас.* Самый съезд оказался лишь расширенным изданием гамбургского съезда.

Что касается проекта устава[179], то я считаю его принципиально ошибочным, а в области профессиональных союзов у меня, я думаю, не меньше опыта, чем у любого из моих современников. Не вдаваясь в детали, замечу только, что организация, построенная на основе *централизма,* пригодна для тайных обществ и сектантских движений, но противоречит сущности профессиональных союзов. Будь она даже возможна, — а я заявляю, что она просто-напросто невозможна, — она была бы нежелательна, особенно в Германии, где рабочий с детских лет живет в атмосфере бюрократической регламентации и верит в авторитеты, в начальство и где его нужно прежде всего *приучать к самостоятельности.*

Но Ваш план и в других отношениях непрактичен. В «Союзе» получаются три независимые власти различного происхождения: 1) *комитет,* избираемый по *профессиональным союзам;* 2) *президент* (в данном случае совершенно излишнее лицо), избираемый *всеобщим голосованием;* 3) съезд, избираемый *местными организациями.* Таким образом, повсюду — коллизии, и это якобы должно благоприятствовать «быстроте действия». В Уставе Международного Товарищества Рабочих тоже фигурирует председатель Товарищества. Но фактически его единственная функция сводилась к тому, что он председательствовал на заседаниях Генерального Совета. По моему предложению это звание, от которого я отказался в 1866 г., было в 1867 г. совсем уничтожено и заменено председательствующим (chairman), который избирается на каждом еженедельном заседании Генерального Совета. В *Лондонском совете тред-юнионов*[32] тоже имеется только председательствующий. Постоянным должностным лицом является там лишь *секретарь,* так как он ведет текущую деловую работу. Лассаль сделал большой промах, заимствовав из французской конституции 1852 г. пост президента, «избираемого всеобщим голосованием». Тем более это не годится для профессионального движения! Последнее вращается главным образом вокруг денежных вопросов, и Вы

вскоре убедитесь, что здесь наступает конец всякому диктаторству.

Впрочем, каковы бы ни были ошибки организации, их, может быть, удастся более или менее устранить разумной практикой. В качестве секретаря Интернационала я готов выступить посредником между Вами и нюрнбергским большинством, прямо примкнувшим к Интернационалу, — но, конечно, на разумных условиях*. То же самое я написал в Лейпциг. Я не закрываю глаз на трудности Вашего положения и никогда не забываю о том, что действия каждого из нас больше зависят от обстоятельств, чем от собственной воли.

Обещаю Вам, во всяком случае, быть беспристрастным — это моя обязанность. Но, с другой стороны, я не могу Вам обещать, что я не выступлю в свое время как *частное лицо* с открытой критикой лассальянских предрассудков, как я это сделал в свое время по отношению к прудонистским**, когда сочту это абсолютно необходимым в интересах рабочего движения.

Заверяя Вас лично в моих лучших чувствах к Вам, остаюсь преданный Вам

К. М.

Впервые опубликовано в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 1, № 1, 1896

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

23
МАРКС — ГЕРМАНУ ЮНГУ
В ЛОНДОНЕ

[Лондон], 19 октября 1868 г.

Дорогой Юнг!

Только, пожалуйста, без скандала, который мог бы отозваться на Интернационале. Ругайтесь, если Вы уж не в силах терпеть, но без рукопашной.

Самое лучшее было бы сделать вид, что мы возбуждаем против этих субъектов (Бессона и Ле Любе) иск за клевету, содержащуюся в их письме[517]. Об этой штуке можно было бы

---

* См. настоящий том, стр. 144. *Ред.*

** *К. Маркс.* «Нищета философии». «О Прудоне». *Ред.*

уговориться с Мерrименом. Вы увидите, как станут пресмыкаться эти трусы: ведь они рискуют тем, что перед судом их будут публично допрашивать по поводу их грязной банды.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

24

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 26 октября 1868 г.

Мой дорогой друг!

Так как у меня в настоящий момент, когда я получил Ваше письмо, сидит на шее гость, то пишу в ответ лишь несколько строк.

Адрес Кертбени: № 11/III (что означает III — я не знаю, может быть, этаж), Behrenstrasse.

Теперь позвольте мне сказать несколько слов. Ввиду того, что Вы и Энгельс считали это полезным, я уступил и согласился на эту рекламу в «Gartenlaube»*. Сам же я был настроен *решительно против.* И теперь я *настоятельно* прошу Вас *отказаться окончательно* от этой шутки! Ведь это поведет только к тому, что такого рода господа, как Кейль и разные персоны из «Daheim», вообразят, что я принадлежу к той литераторской и прочей компании «великих людей», которые нуждаются в их протекции или добиваются ее.

Подобные вещи я считаю скорее вредными, чем полезными, и *недостойными* человека науки. Так, например, издатели *Энциклопедического словаря Мейера* уже давно писали мне и просили мою биографию. А я не только не дал ее, но и на письмо не ответил. У всякого свой вкус.

Что касается Кертбени, то это важничающий и бестолковый, назойливый литературный шалопай, и чем меньше с ним имеешь дела, тем лучше.

Привет.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 7, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

---

* См. настоящий том, стр. 102. *Ред.*

25

МАРКС — УИЛЬЯМУ ДЖЕССЕПУ В НЬЮ-ЙОРК

Лондон, 28 октября 1868 г.
1, Modena Villas, Maitland Park,
Haverstock Hill

Милостивый государь!

Содержание Вашего письма г-ну Эккариусу от 3-го числа сего месяца было сообщено им Генеральному Совету Международного Товарищества Рабочих. Он был снова назначен нашим секретарем-корреспондентом для Америки, но в настоящее время он слишком болен, чтобы выполнять свои функции.

Генеральный Совет назначил г-на З. Мейера и г-на Августа Фогта своими немецко-американскими корреспондентами, а г-на Пеллетье — своим французско-американским корреспондентом. Я рекомендую Вам этих граждан.

Так как сам Генеральный Совет ежегодно избирается на общем конгрессе, то само собой разумеется, что все его назначения, если они не возобновляются, могут иметь силу только на текущий год.

С братским приветом

Ваш ***Карл Маркс***

Уильяму Дж. Джессепу, секретарю-представителю в штате Нью-Йорк: Национальный рабочий союз, 11 Norfolk Street, New York City.

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Печатается по копии с рукописи

Перевод с английского

26

МАРКС — ЗИГФРИДУ МЕЙЕРУ И АВГУСТУ ФОГТУ В НЬЮ-ЙОРК

Лондон, 28 октября 1868 г.

Дорогие Мейер и Фогт!

Из прилагаемых полномочий для Мейера (я приложил также и полномочия для Вас[518]) вы видите, что ваше желание было исполнено уже 13 октября. В «Bee-Hive» от 3 октября*

* В рукописи описка: «10 октября». *Ред.*

напечатано о назначении Мейера. Генеральный Совет решил, что немецкие корреспонденты должны переписываться со мной, Пеллетье (от французов) — с Дюпоном, а Джессеп — с Эккариусом. Я сам предложил такой порядок, так как для более обширной корреспонденции у меня нет времени. Прилагаемое письмо вы можете передать Джессепу[*] и одновременно предъявить ему ваши полномочия.

Что касается Эккариуса, то здесь произошло некоторое недоразумение. Я *никогда* не ссорился с ним, а, наоборот, *до сегодняшнего дня* защищаю его от нападок англичан и пр. Но, благодаря своему чрезмерному и часто ограниченному эгоизму, объясняющемуся, может быть, условиями его жизни, *он* время от времени делает досадные глупости. В общем я не обращал на них внимания, но в отдельных случаях терпение у меня лопалось. Тогда я давал ему нахлобучку, и все шло хорошо до нового инцидента. Бедняга сейчас очень болен, а он всегда использует такие моменты, чтобы говорить свое «pater peccavi»[**]. То, на что, судя по письму Фогта, намекает Либкнехт, мне совершенно неизвестно. *Я, во всяком случае,* никогда никому не писал ни слова *против* Эккариуса, если не считать моего письма к Мейеру, написанного в тот момент, когда я несколько погорячился, получив письма других наших делегатов на Брюссельском конгрессе с обвинениями по адресу Эккариуса[***]. Возможно, Эккариус без моего ведома написал Либкнехту в таком духе, что это вызвало соответствующее письмо Либкнехта Фогту. Это было бы, однако, очень странно, потому что как раз в это время я крупно поспорил с англичанами из-за Эккариуса и выступал в его *защиту.*

Что касается *Зорге,* то нет необходимости больше что-либо предпринимать. Мое письмо к Джессепу объясняет временный характер полномочий.

Членские билеты все разошлись, надо будет напечатать новые. Либкнехт слишком ударяется в южногерманский патриотизм. Кроме того, ему не следовало бы печатать глупостей относительно *«Государства и общества»*[****], которые являются прямой противоположностью наших взглядов.

Привет. Очень тороплюсь.

Ваш ***К. Маркс***

Между прочим, знаете ли вы Дицгена? Он теперь вернулся из Петербурга в Рейнскую провинцию, чтобы открыть там

[*] См. настоящий том, стр. 479. *Ред.*
[**] — «отче, я согрешил». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 467—468. *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 146—147. *Ред.*

небольшую кожевенную мастерскую. Это один из самых гениальных рабочих, каких я знаю. Знаю по письмам — лично с ним я не знаком.

Сейчас в Санкт-Петербурге выходит русский перевод моей книги[178]. Впрочем, я, может быть, уже сообщал вам об этом?

[Приложение]

[Лондон], 13 октября 1868 г.
256, High Holborn, W. C.

13 октября 1868 г. Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих назначил на 1868—1869 гг. секретарем-корреспондентом Международного Товарищества Рабочих гражданина А. Фогта (немецкая секция в Америке).

По поручению Генерального Совета

Карл Маркс,
секретарь для Германии

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Полностью публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

27
МАРКС — БАССО
В ПАРИЖ

Лондон, 30 октября 1868 г.
1, Modena Villas, Maitland Park,
Haverstock Hill

Милостивый государь!

Я обратился в фирму книгоиздателя Франка, чтобы получить причитающиеся мне деньги; новый владелец, г-н Фивег, адресовал меня к Вам, как наследнику г-на Франка[*]. Соблаговолите передать г-ну *Полю Лафаргу,* подателю этого письма, сумму, полученную от продажи моей брошюры *«Нищета философии и т. д.», против г-на Прудона,* к моменту прекращения деятельности г-на Франка или фирмы г-на Франка.

Честь имею приветствовать Вас.

Карл Маркс

Г-ну Бассо, 58, rue de Bondy, Paris.

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с французского

---

[*] См. настоящий том, стр. 148. *Ред.*

28
МАРКС — ГЕРМАНУ ЮНГУ
В ЛОНДОНЕ

Лондон, 14 ноября 1868 г.

Дорогой Юнг!

Перед Вашим отъездом в Брюссель я дал Вам *секретный циркуляр «Соединенных Штатов Европы»* (экземпляр Степни), в котором говорится о необходимости действовать совместно с *Международным Товариществом Рабочих*[519]. Так как Густав Фогт, другими словами его газета, хорохорится и выступает сейчас против нас, то верните мне, пожалуйста, *этот документ обратно, я использую его в газете Либкнехта** против Г. Фогта.*

Почему в двух последних номерах «Bee-Hive» нет ни слова о резолюциях Женевского и Брюссельского конгрессов[238]?

Привет Вам и Вашей семье.

Ваш ***К. Маркс***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

29
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ
В ГАННОВЕР

Лондон, 5 декабря 1868 г.

Дорогой Кугельман!

Есть у Вас адрес Дицгена? Уже довольно давно он прислал мне отрывок рукописи о «Способности мышления»**, который, несмотря на некоторую путаницу в понятиях и слишком частые повторения, содержит много превосходного и, как продукт самостоятельного мышления рабочего, даже достойного изумления. Я не ответил сразу по прочтении ее, потому что хотел знать также отзыв Энгельса***. Я послал поэтому рукопись ему. Прошло довольно много времени, пока я получил ее обратно. А теперь я *не* могу *найти письма* Дицгена с его новым адресом. В последнем своем письме из Петербурга он писал, что возвратится на Рейн и устроится там. Не получили ли Вы от него адрес? Если да, пришлите его мне, пожалуйста, поскорее, Со-

* — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

** *И. Дицген.* «Сущность головной работы человека». *Ред.*

*** См. настоящий том, стр. 139, 140, 156—157. *Ред.*

весть (от этой штуки никогда совсем не отделаешься) мучит меня, что я так долго не отвечал Дицгену, Вы обещали мне также сообщить кое-что о нем лично.

Лекции *Бюхнера о* дарвинизме я получил» Вот поистине «делатель книг»; вероятно, потому он и называется «Бюхнером»[*]. Поверхностная болтовня об истории материализма списана им, очевидно, у Ланге[**]. Поистине удивительно, как подобный карапузик третирует, например, *Аристотеля,* естествоиспытателя не такого ранга, как Бюхнер, Очень наивно звучит также, когда он говорит о Кабанисе: «Кажется, что слышишь чуть ли не Карла Фогта»[520]. Как будто Кабанис списал у Фогта!

Я уже давно обещал написать Вам несколько слов о Французской секции[120]. Эта секция бездельников состоит наполовину или на две трети из альфонсов и тому подобного сброда; все они — после того как наши люди вышли из этой секции — рыцари революционной фразы, убивающие (конечно, из «безопасного далека») императоров и королей, в особенности же Луи-Наполеона. В их глазах мы, разумеется, реакционеры, и они составили против нас форменный обвинительный акт и фактически внесли его на рассмотрение Брюссельского конгресса — в закрытых заседаниях. Злоба этих жуликов была усилена тем, что их прибрал к рукам Феликс Пиа. Это неудачник, французский сочинитель мелодрам 4-го ранга, участвовавший в революции 1848 г. только как *«toast-master»* (так англичане называют людей, *нанимаемых* для провозглашения тостов на парадных обедах или для наблюдения за порядком тостов). Он поистине одержим манией «кричать шепотом» и разыгрывать из себя опасного заговорщика. При помощи этой банды Пиа хотел превратить *Международное Товарищество Рабочих* в свое охвостье. Особенно важно ему было скомпрометировать нас. И вот на открытом митинге, о котором *Французская секция* трубила и извещала стенными плакатами как о митинге *Международного Товарищества Рабочих,* Луи-Наполеон, он же Баденге[***], был *формально приговорен к смерти,* а исполнение приговора возложено, разумеется, на неизвестных парижских Брутов[****]. Так как английская пресса не обратила никакого внимания на этот фарс, то мы также обошли бы его молчанием.

[*] В оригинале игра слов, основанная на созвучии слова «Buchmacher» — «делатель книг», «компилятор» и фамилии Buchner. *Ред.*

[**] *Ф. Ланге.* «История материализма и критика его значения в настоящее время». *Ред.*

[***] — прозвище Наполеона III (по имени каменщика, в одежде которого он в 1846 г. бежал из тюрьмы). *Ред.*

[****] См. настоящий том, стр. 94. *Ред.*

Но один член этой банды, некий Везинье, литератор-шантажист, пространно изложил всю эту мерзость в бельгийской газете «La Cigale». Газета эта выдает себя за орган Интернационала и является своего рода «комической» газетой, подобной которой, наверное, нет в Европе. Собственно, в ней нет ничего комичного, кроме ее серьезности. Из «Cigale» история попала в «Pays, Journal de l'Empire». Разумеется, она явилась поживой для Поля де Кассаньяка. Тогда мы, то есть Генеральный Совет, поместили в «Cigale» официальную заметку в шесть строк о том, что *Ф. Пиа не* имеет *никакого* отношения к *Интернационалу,* даже не состоит его членом*. Hinc illae irae**. Эта война мышей и лягушек*** кончилась тем, что Французская секция с негодованием отделилась от нас и действует теперь самостоятельно под эгидой Пиа. В качестве подкрепления они учредили здесь, в Лондоне, так называемый *Немецкий агитационный союз,* состоящий из полутора дюжин членов со старым пфальцским эмигрантом, полусумасшедшим часовщиком *Вебером* во главе****. Ну, теперь Вы знаете все, что можно сообщить об этом торжественном, великом и важном событии. Еще одно, Нам доставило удовлетворение то, что Бланки через одного из своих друзей, тоже в «Cigale», высмеял Пиа до последней степени и поставил его перед альтернативой: либо Пиа — маньяк, либо — полицейский агент[521].

От Швейцера я получил вчера вечером письмо, из которого видно, что его опять сажают в тюрьму и что взрыв гражданской войны — войны между ним и В. Либкнехтом — неминуем. Должен сказать, что в одном пункте Швейцер прав, а именно — относительно непригодности Либкнехта. Его газета***** на самом деле жалкая. Как может человек, которого я сам устно учил в продолжение пятнадцати лет (к чтению он всегда был слишком ленив), печатать, например, такие штуки, как *«Общество и государство»,* произведение, в котором *«общественное»* (тоже хорошенькая категория!) трактуется как нечто второстепенное, а *«политическое»* — как основное******. Это было бы непостижимо, если бы Либкнехт не был южногерманцем и если бы, по-видимому, он искони не смешивал меня со своим прежним шефом, «благородным» *Густавом Струве.*

---

* *К. Маркс.* «Резолюция Генерального Совета по поводу выступления Ф. Пиа». *Ред.*

** — Вот отчего этот гнев (перефразированное выражение из произведения Публия Теренция «Девушка с Андроса», акт I, сцена первая). Ред.

*** — «Война мышей и лягушек» («Батрахомиомахия») — древнегреческая комическая поэма неизвестного автора, пародия на эпос Гомера. *Ред.*

**** См. настоящий том, стр. 155, 158. *Ред.*

***** — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

****** См. настоящий том, стр. 146—147, 480. *Ред.*

Лафарг и его жена уже два месяца в Париже. Однако там не хотят признавать медицинского звания, которое он получил в Лондоне, и требуют, чтобы он снова выдержал пять «парижских» экзаменов!

Мои «экономические» (не политико-экономические) дела благодаря одному соглашению будут с будущего года в *удовлетворительном* состоянии[*].

Наилучшие пожелания Вашей милой жене[**] и Френцхен.

Ваш ***К. Маркс***

Принимает ли Ваша жена участие в великом немецком женском движении за эмансипацию? Я думаю, что немецкие женщины должны начать с того, чтобы побудить своих мужей к борьбе за свою собственную эмансипацию.

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 12, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

30

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 12 декабря 1868 г.

Дорогой друг!

Я хотел написать Вам обстоятельнее, но мне помешали непредвиденные заграничные «дела». Но пусть это не удерживает Вас от того, чтобы поскорее снова взяться за перо.

Письмо Фрёйнда (возвращаю его с благодарностью) очень меня заинтересовало[***]. Давно пора в Германии появиться на сцене иным людям, не таким, как теперешние «носители» науки.

Возвращаю также портрет Дицгена. Биография его не совсем такова, как я ее себе представлял. Но мне всегда что-то подсказывало, что он «не такой рабочий, как Эккариус». В самом деле, такого рода философское воззрение, какое он сам себе выработал, требует известного спокойствия и досуга, чего не имеют рядовые рабочие. У меня есть в Нью-Йорке два очень хороших рабочих: сапожник А. Фогт и горный инженер Зигфрид Мейер; оба они раньше жили в Берлине. Третий рабочий,

[*] См. настоящий том, стр. 171—173. *Ред.*
[**] — Гертруде Кугельман. *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 179. *Ред.*

который мог бы читать лекции о моей книге[*], — *Лохнер,* столяр (простой рабочий), живет уже около 15 лет здесь, в Лондоне.

Скажите Вашей милой жене, что я никогда не «подозревал ее» в том, что она подчиняется генеральше-сумасбродке[**]. Мой вопрос был только шуткой. Впрочем, дамы не могут жаловаться на *Интернационал,* потому что последний избрал членом *Генерального Совета* одну даму, г-жу Ло. Но шутки в сторону. Большой шаг вперед на последнем съезде американского *«Рабочего союза»*[279] виден, между прочим, в том, что он предоставляет женщинам-работницам полное равноправие, тогда как англичане и в еще большей степени галантные французы повинны в этом отношении в известной узости взглядов. Каждый, кто сколько-нибудь знаком с историей, знает также, что великие общественные перевороты невозможны без женского фермента. Общественный прогресс может быть точно измерен по общественному положению прекрасного пола (дурнушек в том числе).

Что касается «соглашения», то для меня не могло быть и речи о том, чтобы взяться за какое-нибудь доходное дело, прежде чем будет окончена моя книга. Иначе я давно смог бы выйти из всех затруднений. Дело просто вот в чем, — но это *между нами: с* одной стороны, я обсудил это со своей семьей, с другой, Энгельс без моего ведома, договариваясь со своим компаньоном относительно своих собственных доходов (поскольку он в июне выходит из предприятия), выговорил определенные условия в моих интересах. Благодаря этому я с будущего года смогу спокойно работать.

Сердечный привет.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 11, 1901—1902

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

31
МАРКС — ФИРМЕ «АШЕР И К°» В ЛОНДОНЕ

[Черновик]

[Лондон, не ранее 12 декабря 1868 г.]

Единственным местом, где еще можно достать несколько экземпляров *«Господина Фогта»,* является Берлин. По крайней мере, некоторое количество экземпляров там можно было при-

[*] — первом томе «Капитала». *Ред.*

[**] — Марии Гёгг (игра слов: слово «Geck» — «сумасбродка» — созвучно фамилии Gogg). *Ред.*

обрести пару недель тому назад. Я напишу туда, и, если книгу можно купить, ее перешлют по адресу 11, Unter den Linden.

Ваш покорный слуга

К. М.

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с английского

32

ЭНГЕЛЬС — ГЕРМАНУ ЭНГЕЛЬСУ В БАРМЕН

Манчестер, 18 декабря 1868 г.*

Дорогой Герман!

Ф. Рис открыл фирму в Митлёди под названием «Н. Дюрст. Сыновья» (сыновья кёльнца), а оттуда переехал в Цюрих, Раньше он, кажется, служил у Дюрста, и молодой Дюрст, который тогда был здесь, отзывался о нем очень хорошо. Судя по банковским сведениям из Гларуса, Рису открыт кредит в размере 10000 франков.

Э. Бургхардт — племянник и зять Бургхардта из фирмы «Бургхардт, Кренельс и К°» (раньше — компаньон «Бургхардта, Адерса и К°»), которого ты, вероятно, знаешь. Он имел здесь дело и уже раз, а может быть, и два, объявлял себя банкротом, причем не извлек из этого почти никакой выгоды. Много лет тому назад я иногда встречал его по вечерам в одном кабачке; после того как он женился, я его почти не видел и совершенно не знаю, что он делал о тех пор. Но зачем вам понадобился агент в Мюнхене?

Скажи маме, что от Г. Эрмена я до сих пор не получил проекта договора, — он сваливает вину на адвоката**. На самом же деле вся соль в том, чтобы заставить меня уже сейчас забрать из дела побольше денег, так как тогда я был бы в его руках. Но я не так уж наивен.

Будь добр, пришли мне в январе мой контокоррентный счет, так как я хочу расплатиться с долгами, как только окончательно рассчитаюсь с Г. Эрменом. Сообщи также, должен ли я переслать деньги Функе или вам.

Если бы я пошел на обострение отношений с Г. Эрменом, рискуя тем, что мы с ним порвали бы и мне пришлось бы

* В оригинале описка: «1866 г.». *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 184, 189. *Ред.*

начинать какое-либо другое дело, то я убежден, что *мог бы* получить примерно на 750 ф. ст. больше. Но я вовсе не хочу еще в течение десяти лет быть прикованным к милой коммерции, а меньше чем на этот срок не стоит начинать новое дело.

Прилагаю кучу фотографий, из которых две пошлите в Энгельскирхен, а остальные распределите между собой. Мама, конечно, должна получить по одному экземпляру каждой карточки.

Сердечный привет маме, твоей жене и всем братьям и сестрам. Желаю весело провести праздники.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Фридрих***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Deutsche Revue», Jg. 46, Bd. II, 1921, полностью на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXV, 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

33

МАРКС — ГЕРМАНУ ЮНГУ В ЛОНДОНЕ

[Лондон], 28 декабря 1868 г.

Дорогой Юнг!

Тотчас же после Вашего ухода я получил письмо от Бакунина, в котором он заверяет меня в своей особой дружбе.

Из его письма я вижу, что он снова написал обстоятельное письмо Де Папу, чтобы заманить его в *Международный альянс*. Поэтому, во избежание возможных впоследствии раздоров или жалоб на недостаток своевременной информации, необходимо возможно скорее *послать* Де Папу копию нашей резолюции об Альянсе[*]. Разумеется, Вы тут же должны сообщить ему, что ввиду теперешнего положения в Швейцарии и во избежание всякой видимости раскола мы *не* хотим *опубликовывать* резолюцию, а ограничиваемся лишь тем, что сообщаем конфиденциально ее содержание соответствующим центральным советам различных стран.

Не забудьте своевременно пригласить на субботнее заседание *Аплгарта*[522]. Хорошо было бы, пожалуй, послать приглашение и *Оджеру*.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано в книге: Jaeckh, G. «Die Internationale». Leipzig, 1904

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] *К. Маркс.* «Международное Товарищество Рабочих и Альянс социалистической демократии». *Ред.*

1869 год

34
ЭНГЕЛЬС — ЭМИЛЮ БЛАНКУ В ЭНГЕЛЬСКИРХЕН

Манчестер, 4 февраля 1869 г.

Дорогой Эмиль!

Я только что получил от мамы печальное известие, что наша дорогая Мария Бартельс умерла в понедельник вечером от скарлатины. Известие это ошеломило и потрясло меня до глубины души. Я знал ее, как и всех твоих детей, еще ребенком, и знал ближе, чем детей остальных моих братьев и сестер, потому и привязанность моя к ней была живее и горячее; в последний раз я ее видел на ее свадьбе, когда она была особенно счастлива и когда перед ней открывался целый ряд счастливых лет впереди; а теперь всему этому конец! Каково должно быть на душе у тебя и у Марии, каково бедному Роберту* с его двумя маленькими детьми! Более двадцати лет ты и Мария наслаждались счастьем. Вам так мало пришлось испытать на себе трагическую сторону жизни, что подобный удар, разразившийся как гром среди ясного неба, должен был поразить вас особенно тяжко. В таких случаях не помогают никакие утешения — нужно, как ребенку, выплакаться, пока время не залечит раны. Я и пишу тебе не для того, чтоб утешать, а только потому, что знаю, как благотворно действует на человека выражение участия со стороны людей, от которых он имеет право его ожидать. Поверьте, что это участие и это сочувствие я выражаю вам от всего сердца.

Передай мой сердечный привет Марии, бедному Роберту и всем твоим детям.

Всем сердцем твой ***Фридрих***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — Бартельс. *Ред.*

35
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ
В ГАННОВЕР

Лондон, 11 февраля 1869 г.

Дорогой друг!

Задержка этого письма объясняется двумя обстоятельствами. Во-первых, из-за здешней проклятой туманной погоды — ничего, кроме тумана! — я почти четыре недели проболел необыкновенно злокачественным гриппом. Во-вторых, прилагаемые фотографии я заказал по меньшей мере уже семь недель тому назад, но все из-за той же пасмурной погоды их удалось отпечатать с негатива только совсем недавно.

Прилагаемое письмо от А. Руге* получено моим другом Штроном в Брадфорде от одного из его друзей-торговцев. Очевидно, Руге не смог противостоять «отрицанию отрицания». Письмо Вы должны мне сейчас же возвратить, потому что Штрон должен снова доставить его адресату.

Здешний кассир нашего Генерального Совета Кауэлл Степни — очень богатый и знатный человек, но всецело преданный рабочему делу, хотя это и проявляется в несколько странной форме, — запросил своего друга в Бонне о литературе (немецкой) по рабочему вопросу и социализму. Тот послал ему в ответ (письменный) обзор, составленный д-ром Хельдом, профессором политической экономии в Бонне. Его заметки свидетельствуют о чрезвычайной ограниченности этих ученых мандаринов. Обо мне и Энгельсе он (Хельд) пишет там так:

«Энгельс: «Положение рабочего класса и т. д.» — лучшая работа немецкой социалистическо-коммунистической литературы». «В тесной связи с Энгельсом стоит Карл Маркс. Он автор самого научного, самого ученого сочинения, какое только имеется в области социализма, именно *«Капитала»»* и т. д. «Хотя эта книга появилась совсем недавно, однако она представляет собой все-таки отголосок» (!) «движения кануна 1848 года. Поэтому я упоминаю о ней здесь наряду с книгой Энгельса. Это сочинение очень интересно также» (!) «для настоящего времени, потому что» (!!) «по нему можно изучить, откуда Лассаль черпал свои основные мысли».

Как Вам это понравится!

Приват-доцент политической экономии в одном немецком университете пишет мне, что моя книга вполне убедила его, но... но его положение повелевает ему, «как и другим коллегам», *не высказывать* своего убеждения.

---

* См. настоящий том, стр. 582—583. *Ред.*

Эта трусость ученых мандаринов, с одной стороны, и заговор молчания буржуазной и реакционной прессы — с другой, причиняют мне большой ущерб. Мейснер пишет, что выручка за книгу во время осенней ярмарки очень плохая. Для покрытия всех издержек все еще *не хватает* свыше 200 талеров. Он заявляет также, что если хотя бы в нескольких больших городах, в Берлине и т. п., делалась хотя бы половина того, что Кугельман сделал в Ганновере, то мы могли бы уже иметь и второе издание.

1 января я стал дедушкой, — новогодним подарком был маленький мальчик[*], Лафарг наконец добился того, что его освободили от трех экзаменов, и теперь ему остается выдержать во Франции только два.

Наилучшие пожелания Вашей милой жене и Френцхен.

Ваш ***Карл Маркс***

Крест, с которым изображена на фотографии моя старшая дочь Женни, — польский повстанческий крест 1864 года[234].

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 12, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

36

МАРКС — ПОЛЮ И ЛАУРЕ ЛАФАРГ В ПАРИЖ

Лондон, 15 февраля 1869 г.

Дорогой Поль и любимый Какаду!

Вы знаете мнение Фальстафа о стариках — все они циники[**]. Вас не удивит поэтому, что я пройду мимо такого упрямого факта, как мое продолжительное молчание. Перехожу сразу к medias res[***], повернувшись спиной к грехам прошлого.

Прежде всего я должен откровенно сказать вам, что очень обеспокоен состоянием здоровья Лауры. Я не знаю, чем объяснить ее продолжительное уединение. Она не показывается моим друзьям, таким, как Дюпон, и это усиливает мои опасения. Как только позволят известные обстоятельства, я приеду к вам с единственной целью — взглянуть на мое дитя. После выхода в свет

[*] — Шарль Этьенн Лафарг. *Ред.*
[**] *Шекспир.* «Король Генрих IV». Часть II, акт III, сцена вторая. *Ред.*
[***] — сути дела *(Гораций.* «Наука поэзии»). *Ред.*

«Восемнадцатого брюмера Луи Бонапарта» вряд ли я буду в Париже в полной безопасности. Не делайте в ваших письмах никаких намеков относительно моего тайного намерения.

Я весьма благодарен маленькому Фуштра, который всячески старается держать своего дедушку в курсе современной литературы. Книга Вермореля* очень развлекла меня. Я в общем согласен с его оценкой тех людей, которые-в 1848 г. играли роль, не предназначенную им естественным отбором. Некоторых лиц он слишком принимает всерьез, например Одилона Барро, это напыщенное ничтожество. Ему недостает понимания тонких оттенков внутри класса, представителями которого более или менее бессознательно — как это произошло с Ледрю-Ролленом — являлись эти временные, но отнюдь не провиденциальные люди**. Некоторые вещи неудачны — например, его постоянные попытки оправдать, и, надо сказать, довольно ловким способом, эту странную помесь авантюриста, утописта и критика. Я имею в виду *Э. Жирардена.* Что касается его критики не отдельных деятелей, а их действий, то он на каждом шагу проявляет чисто прудоновское невежество и высокомерие.

По поводу рабочего-художника я должен сказать, что он не в моем вкусе. Единственная вещь, которая мне понравилась, — это портрет Бланки. Я послал его Бизли, чтобы излечить последнего от странного предубеждения, вынесенного им из книги Даниель Стерн***, — этой старой кокотки. Обедая у нас, он наивно спросил меня, не является ли Бланки одним из *нереспектабельных* людей типа Брэдло. Я не мог не посмеяться втихомолку над этой оценкой революционного деятеля прямо-таки в духе Джона Буля. Я спросил его, был ли «респектабельным» человеком его герой Катилина[523].

В «Peuple»[524] меня больше всего позабавило то обстоятельство, что эти ученые прудонисты были вынуждены выступать как *литераторы* — в роли, которую они так глубоко презирали и которая тем не менее является их единственной и настоящей *ролью,* единственным делом, к которому они пригодны. Вот великолепный пример иронии истории!

Что касается живописного рассказа Поля о его приключениях с мадемуазель Руайе[525], то он доставил удовольствие Энгельсу и моей скромной персоне. Меня нисколько не удивила его неудача. Он, вероятно, помнит, что, прочитав ее предисловие к Дарвину, я сразу сказал ему, что она представительница бур-

* *О. Верморель.* «Деятели 1848 года». *Ред.*

** Игра слов, основанная на созвучии слов «provisional»—«временный» (намек на Ледрю-Роллена и других членов временного правительства Французской республики в 1848 г.) и «providential» — «провиденциальный». *Ред.*

*** *Д. Стерн.* «История революции 1848 года». *Ред.*

жуазии. Борьба за существование в английском обществе — всеобщая конкуренция, bellum omnium contra omnes[526] — привела Дарвина к открытию ожесточенной конкурентной борьбы за существование как основного закона «животного» и растительного мира. Дарвинизм[*] же, наоборот, считает это решающим доводом в доказательство того, что человеческое общество никогда не избавится от своего скотства.

Что касается «Нищеты философии», то я действительно не знаю, что я могу еще сделать в этом отношении. Обедня была испорчена с самого начала. Экземпляры следовало с благодарностью получить сразу, но теперь слишком поздно исправлять положение. Я написал Мейснеру, чтобы он присмотрел за Фоглером, но мы вряд ли добьемся чего-нибудь, разоблачив этого бездельника. Самым скверным является то, что Фивег не только держит у себя книгу, но и изъял ее из обращения. Если он снова даст объявление о продаже книги по два франка за экземпляр, то возможно, что сможет продать ее. Лафаргу следует поговорить с ним в этом смысле[183].

Боюсь, я не смогу сделать много для вновь заду-манной газеты[245]. Во всяком случае, я постараюсь сделать все, что в моих силах. Кауэлл Степни никогда не даст ссуды в 12000 фунтов. Этот благожелательный дурак чрезвычайно нелепо, по мелочам, растрачивает свои средства. «Social Economist» существует за счет Степни. Это самое бестолковое из изданий старого Холиока, который сам себе Кромвель[**]. Нет ни одной сомнительной филантропической затеи, к которой Степни не приложил бы свою руку или, вернее, свой карман. Так что хотя вы и хотите, чтобы он развернул свою деятельность в более широком масштабе, но у него нет для этого ни желания, ни возможностей.

Наш Интернационал делает большие успехи в Германии. Наш новый план, предложенный мной, — разрешать только индивидуальное членство и продавать по 1 пенни членские билеты, на обратной стороне которых отпечатаны наши принципы на немецком, французском и английском языках, — вполне себя оправдывает. Юнг с каждым днем все более становится похожим на мелкого хозяйчика. Елейность, аффектация и самодовольство, с какими он вещает, словно оракул, или плетет свои бесконечные россказни, становятся просто невыносимыми. Дюпон сказал ему об этом, добавив, что он (Юнг)

[*] Имеется в виду социальный дарвинизм. *Ред.*

[**] «Be every man his own Cromwell» («Каждый сам себе Кромвель») — английская пословица, примерно, соответствующая русской — «каждый кулик на своем болоте велик». *Ред.*

имеет еще привычку во время разговора держать руки в карманах и позвякивать своим кошельком. Но в действительности он не так уж плох.

Мой старый знакомый — русский Бакунин — затеял хитроумный небольшой заговор против Интернационала. Поссорившись с Лигой мира и свободы на ее последнем Бернском конгрессе[527] и выйдя из этой организации, он вступил в Романскую секцию нашего Товарищества в Женеве. Очень быстро он опутал славного старого Беккера, всегда жаждущего решительных действий, но имеющего весьма некритический склад ума. Легко увлекся и такой энтузиаст, как Гарибальди. Итак, Бакунин тайно подготовил план организации «Международного альянса социалистической демократии», который должен был в одно и то же время являться и отделением нашего Интернационала, и новой независимой международной организацией, объявившей своей «особой миссией разработку высших философских и т. д. принципов» пролетарского движения; в действительности же этот план с помощью ловкого трюка поставил бы наше Товарищество под руководство и в зависимость от верховной инициативы русского Бакунина. Способ, каким они приступили к делу, чрезвычайно характерен. Свою новую программу[225], подписи под которой открывает имя старого Беккера, они послали за нашей спиной в Париж, Брюссель и т. д.; туда же они направили и своих эмиссаров. Лишь совсем недавно они переслали эти документы лондонскому Генеральному Совету. Официальным решением мы отразили натиск московитского молокососа. Все наши отделения одобрили это решение. Разумеется, старый Беккер затаил теперь обиду против меня, так же как и Шили, который основывается на его информации, но, при всем моем личном дружеском расположении к Беккеру, я не могу допустить, чтобы эта первая попытка дезорганизовать наше Товарищество имела успех.

Говорил ли вам Дюпон, что доблестный Везинье был изгнан из знаменитой Французской секции, как подлый и низкий клеветник[*]? За это он сделался признанным героем «La Cigale», которая открыто выступила против «подозрительности лондонского Генерального Совета» и его пособников в Брюсселе.

А теперь до свидания, мои дорогие дети, поцелуйте за меня маленького Фуштра и не забывайте

Олд Ника

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с английского

[*] См. настоящий том, стр. 122. *Ред.*

37
МАРКС — ГЕРМАНУ ЮНГУ
В ЛОНДОНЕ

[Лондон], 17 февраля 1869 г.

Дорогой Юнг!

Прилагаю немецкое*.

Письма Лафарга — Вам и письмо для Степни. Полагаю, что последнее лучше не передавать. Вместо этого пошлите Степни прилагаемую программу. Он, вероятно, подпишется на некоторую сумму[528].

Привет.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

38
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ
В ГАННОВЕР

Лондон, 3 марта 1869 г.

Дорогой Кугельман!

Проклятый фотограф** опять неделями водил меня за нос и все еще не доставил дополнительных карточек. Но я не хочу из-за этого больше откладывать своего ответа.

Что касается «Господина Фогта», то я хотел на крайний случай поместить в надежном месте те экземпляры, которые еще можно спасти от рук Либкнехта (я послал ему из Лондона в Берлин 300 экземпляров, то есть все имевшиеся тогда в наличности). Поэтому я взял на себя смелость просить поместить их у Вас. Но, Эриндур, разреши мне эту загадку природы!*** Либкнехт послал Вам всего 6 экземпляров, а мне сообщил о посылке Вам 50 экземпляров. Пожалуйста, попросите его раскрыть секрет этой загадки.

Кетле теперь уже *слишком стар,* чтобы устраивать с ним какие бы то ни было опыты. В прошлом у него большая заслуга:

---

* См. настоящий том, стр. 204—205. *Ред.*

** — Ференбах. *Ред.*

*** — перефразировка известных слов из драмы Мюльнера «Вина», акт II, сцена пятая. *Ред.*

он доказал, что даже кажущиеся случайности общественной жизни вследствие их периодической возобновляемости и периодических средних цифр обладают внутренней необходимостью. Но объяснение этой необходимости ему *никогда* не удавалось[529]. Попытка его не увенчалась успехом, он только расширил материал своего наблюдения и исчисления. Он и теперь не ушел дальше, чем был *накануне* 1830 года.

Свой II том[11] я не кончу, вероятно, раньше лета. Тогда я, взяв с собой рукопись, поеду вместе со своей дочерью в Германию и повидаюсь с Вами или, точнее, посещу Вас.

Во Франции происходит очень интересное движение.

Парижане снова начинают прямо-таки штудировать свое недавнее революционное прошлое, чтобы подготовиться к предстоящей новой революционной борьбе. Сначала *происхождение Империи — декабрьский государственный переворот.* Последний был совершенно позабыт, подобно тому как реакции в Германии удалось совершенно вытравить воспоминания о 1848—1849 годах.

Вследствие этого книги *Тено о* государственном перевороте в Париже и провинции* произвели огромную сенсацию и в короткое время выдержали десять изданий. Тогда стали выходить дюжинами другие книги об этом периоде. Это была настоящая горячка, поэтому на этой почве возникла спекуляция книготорговцев.

Сочинения эти исходили от *оппозиции* — Тено, например, сотрудник *«Siecle»* (я имею в виду либеральную буржуазную газету, а не наш век)**. Все либеральные и нелиберальные прохвосты, принадлежащие к официальной оппозиции, покровительствовали этому движению. Так же относится к нему и республиканская демократия — люди вроде *Делеклюза,* например, который раньше был адъютантом Ледрю-Роллена, а теперь в качестве республиканского патриарха редактирует в Париже *«Reveil».*

До сих пор все упивались этими посмертными разоблачениями или, вернее, воспоминаниями прошлого, — все, кроме бонапартистов.

Но потом выступила оборотная сторона медали.

Сначала само французское правительство через ренегата Ипполита Кастия опубликовало *«Июньские убийства 1848 года».* Это было ударом для господ Тьера, Фаллу, Мари, Жюля Фавра, Жюля Симона, Пельтана и пр. — одним словом, для главарей

---

* Э. *Тено.* «Париж в декабре 1851 года». «Провинция в декабре 1851 года». *Ред.*

** В оригинале: «Un homme du «Siecle»» — «сотрудник «Siecle»», что означает такте «человек века». *Ред.*

так называемого «Либерального союза» во Франции[530]. Либеральные главари хотят жульнически использовать ближайшие выборы. Старые подлые собаки!

Затем наступила очередь социалистической партии, которая стала «разоблачать» оппозицию и республиканских демократов старого покроя.

Сюда относятся, между прочим: *Верморель, «Деятели 1848 года»* и *«Оппозиция».*

Верморель — прудонист.

Наконец, выступили в печати и бланкисты, например *Г. Тридон: «Жиронда и жирондисты».*

И вот кипит весь котел у чародейки-истории.

Когда-то *у нас* дойдет до этого!

А вот Вам материал насчет того, как хорошо осведомлена французская полиция. Я собирался поехать в начале будущей недели в Париж, чтобы повидаться со своей дочерью. В прошлую субботу полицейский агент является к Лафаргу и спрашивает, приехал ли уже г-н Маркс. Я, мол, имею поручение к нему. — Предупредили!

Сердечный привет Вашей милой жене и Френцхен.

Как поживает г-жа Тенге?

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 13, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

39

МАРКС — ГЕНРИХУ ОБЕРВИНДЕРУ В ВЕНУ

[Черновик]

Лондон, 3 марта 1869 г.
1, Modena Villas, Maitland Park,
Haverstock Hill, W. C.

Милостивый государь!

Извините, пожалуйста, что я запоздал с ответом на Ваше письмо от 14 февраля, — это произошло вследствие моего нездоровья.

Мне нечего уверять Вас, что я очень интересуюсь рабочим движением в Вене. Поэтому, если бы я мог свободно располагать своим временем и своими силами, мое сотрудничество в Вашей

газете* было бы немедленно к Вашим услугам. Но моя работоспособность постоянно нарушается из-за болезни. Тот небольшой досуг, который у меня остается после работы над окончанием второго тома моего труда *«Капитал»*[11], поглощают дела Международного Товарищества Рабочих.

Поэтому я не могу обещать Вам сотрудничать в *ближайшем будущем* в Вашей газете.

С особым уважением

Карл Маркс

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

40
ЭНГЕЛЬС — ФРИДРИХУ ЛЕССНЕРУ В ЛОНДОН

Манчестер, 4 апреля 1869 г.
86, Mornington Street

Дорогой Лесснер!

Я был очень рад получить от тебя весточку. Прилагаю при сем фотографию, которую ты просил. Вот уже неделя, как я в большой спешке приготовил книгу Беккера** и несколько других вещей для пересылки их Мавру, но женщины по утрам постоянно перекладывали их куда-нибудь, и так я изо дня в день забывал об этом. Завтра, однако, я захвачу пакет в город и пошлю Беккера прямо тебе.

Комплименты, которые ты мне делаешь и которых я совершенно не заслужил, пристыдили меня тем более, что, к сожалению, я за последние 18 лет почти ничего не мог делать *непосредственно* для нашего дела, а вынужден был посвящать все свое время «буржуазной» деятельности. Но я надеюсь, что в скором времени это изменится. Через несколько месяцев я рассчитываю опять всецело располагать своим временем и тогда, конечно, сделаю все, что в моих силах, чтобы заслужить твои комплименты. Я всегда буду испытывать радость, сражаясь вместе с таким старым товарищем, как ты, на одном и том же поле битвы и против одного и того же врага. Ты прав: дело идет лучше, чем когда бы то ни было; и мы — Мавр и я — были правы, когда

* — «Volksstimme». *Ред.*
** *Б. Беккер.* «Разоблачения о трагической кончине Фердинанда Лассаля». *Ред.*

еще много лет тому назад, в то время как глупый демократический сброд жаловался на реакцию и равнодушие к нему народа, предвидели в период этой реакции колоссальное промышленное развитие последних 18 лет и говорили, что результатом его будет обострение противоположности между трудом и капиталом и более ожесточенная классовая борьба; При этом можно смеяться до упаду, когда видишь, до какой степени теперь околпачены эти глупые демократы, как для них не находится даже ни одного приличного местечка ни в одной стране мира. Прогрессистская партия в Германии, республиканцы во Франции, радикалы в Англии — все они одинаково сели в лужу. Нет ничего более комичного, чем те кисло-сладкие комплименты, которые они вынуждены делать социальному движению, в то время как они очень хорошо знают, что в один прекрасный день это социальное движение повергнет их в прах.

Твои старый друг

Ф. Энгельс

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод о немецкого

41
МАРКС — ДЖОНУ ЛАДЛОУ В ЛОНДОНЕ

[Лондон], 10 апреля 1869 г.
1, Modena Villas, Maitland Park,
Haverstock Hill, W. C.

Милостивый государь!

Зная об услугах, оказанных Вами рабочему классу, я бы и раньше доставил себе удовольствие послать Вам свой последний труд «Капитал» (второй и третий тома еще не опубликованы[11]), если бы знал, что Вы читаете по-немецки.

В Вашей статье о Лассале в «Fortnightly»* Вы сначала говорите, что Лассаль пропагандировал мои принципы в Германии, а затем — что я пропагандирую «принципы Лассаля» в Англии. Это было бы действительно тем, что французы называют «обмен взаимными услугами».

В I томе, который я Вам посылаю, в предисловии, на стр. VIII, в примечании 1, Вы найдете ясное изложение фактов, а именно, что «Лассаль *все общие теоретические положения*

* *Дж. Ладлоу.* «Фердинанд Лассаль, немецкий социал-демократ». *Ред.*

заимствует из моих сочинений почти буквально», но что я «совершенно непричастен к их *практическому применению»*[531]. Его рецепт — государственная помощь кооперативным обществам — я лишь из вежливости называю *его* рецептом. В действительности он принадлежит *г-ну Бюше,* который ревностно его проповедовал во времена Луи-Филиппа. Бывший сенсимонист, автор «Парламентской истории французской революции», прославлявший Робеспьера *и* святую инквизицию, г-н Бюше проводил свои идеи, например, в газете «L'Atelier», *противополагал* их радикальным идеям французского коммунизма того времени.

Так как Вы цитируете мой ответ Прудону — *«Нищету философии»,* то Вы не можете не знать из последней главы этого произведения, что в 1847 г., когда все политико-экономы и все социалисты были согласны в одном единственном пункте — в осуждении *тред-юнионов,* — я доказывал историческую необходимость последних.

Искренне Ваш

Карл Маркс

Дж. М. Ладлоу, эсквайру.

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с английского

42

МАРКС — ЭЛЕОНОРЕ МАРКС В ПАРИЖ

[Лондон], 26 апреля 1869 г.

Мой милый маленький Кво-Кво*!

Ты, право же, должна извинить мое долгое молчание. Я сейчас с головой ушел в работу.

Сначала — о твоих животных. Самбо почти не отходит от меня, чтобы так или иначе вознаградить себя за отсутствие своего верховного повелителя. Блекки ведет себя обычно, как джентльмен, но как очень скучный джентльмен. Томми опять сделала все от нее зависящее, чтобы доказать правильность теории Мальтуса. Елена**, кажется, сегодня уничтожит новое потомство этой старой ведьмы. Виски, эта огромная и добрая персона, был сначала, подобно Калипсо, неутешен и доведен

* — Элеонору Маркс в семье шутливо называли китайским принцем Кво-Кво. *Ред.*
** — Демут. *Ред.*

до отчаяния из-за твоего отъезда. Он отказывался от самых лучших костей, совершенно не выходил из твоей спальни и вообще проявлял все симптомы глубоких страданий «прекрасной души». Как только произносят твое имя, с ним делается припадок. Дикки оказался очень хорошим певцом, и мы оба взапуски развиваем свои музыкальные таланты совместными «упражнениями». Иногда, однако, когда я начинаю насвистывать, Дикки обращается со мной, как Лютер с дьяволом, — он поворачивается ко мне своим... Джокко снова стал показываться, но настроение у него в высшей степени скверное. Удостоверившись, что тебя нет, он предавался всем видам хандры и, несмотря на все попытки Елены, не давал себя ласкать. Другим источником огорчений для Джокко было то, что садовник привел в порядок маленький сад, между тем как Джокко справедливо считал этот мир своим владением и резиденцией. Джокко лишился теперь своих холмиков, нор, ямок и всего того живописного беспорядка, которым он наслаждался.

Что касается прочих «животных», то, так как они не принадлежат к числу бессловесных, а, наоборот, чрезвычайно болтливы и прекрасно могут сами сообщить о своих собственных делах, я не обмолвлюсь сейчас о них ни единым словом.

В пятницу вечером я обедал у Бизли. Кроме меня там были барристер Кромптон, Юнг и Дюпон. Юнг рассказывал о своих подвигах. Он рассказывал, какие *«удачные* (буквально!) *речи»* он произносил в одних местах и какие «острые словечки» он отпускал в других. В этом мире «мировой скорби», недовольства и беспокойства невольно испытываешь радость, когда встречаешься с человеком, который «счастлив» и, кроме того, обладает не только одной рубашкой, но еще и Сарой и другими хорошими вещами в придачу.

Завтра посылаю вам «Irishman».

Большое спасибо Какаду* за ее письмо.

Целую Фуштра**.

Передай привет Африканцу***. Ему будет чрезвычайно приятно услышать — если только он уже не узнал этого из французских газет, — что Грант назначил первого «черного» посланника Соединенных Штатов. Прощай, мой маленький Кво-Кво!

Твой ***Олд Ник***

Впервые опубликовано на русском языке в журнале « Воинствующий материалист», кн. 4, 1925 г.

Печатается по рукописи

Перевод с английского

* — Лауре Лафарг. *Ред.*
** — Шарля Этьенна Лафарга. *Ред.*
*** — Полю Лафаргу. *Ред.*

43

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 11 мая 1869 г.

Дорогой Кугельман!

Вы должны простить мне мое продолжительное молчание. Во-первых, я в течение многих недель страдал от *болей в печени,* которые неизменно появляются у меня в весенние месяцы и приводят в тем худшее настроение, что делают меня почти совсем неспособным к умственной работе. Во-вторых, я с нетерпением ожидал со дня на день получения фотографии, которую Вы хотели иметь и которую г-н Ференбах, этот немецкий прохвост, и по сей день мне еще не доставил.

Моя жена и младшая дочь[*] гостят в настоящее время в Париже у Лафаргов, так что мы здесь чувствуем себя очень одиноко.

Памфлеты против Пальмерстона (мои)[**] я при всем желании не мог раздобыть для Вас. В публикациях Уркарта против России и Пальмерстона[532] хотя и есть много верного, но все дело портят причуды великого «Давида»[***].

Вашу статью я отослал Энгельсу[****]. При нашей полнейшей изолированности от респектабельной прессы нам будет трудно содействовать Вам в этой области, но мы попытаемся.

Приблизительно в конце августа я собираюсь приехать к Вам с моей дочерью и прожить с Вами до конца сентября в Германии[533], где Вы захотите, хотя бы даже это прервало окончание моей рукописи. Дольше этого срока я, конечно, пробыть не смогу.

Я прочел Ваше письмо к Боркхейму. Вы совершенно правильно замечаете, что по поводу избиений в Бельгии не годится болтать, как о варфоломеевской ночи. Но Вы, со своей стороны, недооцениваете важность и особый смысл этих событий. Вы должны знать, что Бельгия — это единственная страна, в которой саблям и ружьям *регулярно,* из года в год принадлежит последнее слово в каждой стачке[534]. В обращении здешнего Генерального Совета, написанном мной по-французски и по-английски, этот вопрос полностью разъяснен[*****]. Я думаю,

[*] — Элеонора. *Ред.*
[**] *К. Маркс.* «Лорд Пальмерстон». *Ред.*
[***] Ироническое сравнение Давида Уркарта с известным библейским персонажем. *Ред.*
[****] См. настоящий том, стр. 518. *Ред.*
[*****] *К. Маркс.* «Бельгийские избиения». *Ред.*

что оно (его английский текст) появится в печати уже завтра. Я Вам его тогда сейчас же вышлю.

Я только что написал, тоже по-английски, обращение для здешнего Генерального Совета Международного Товарищества к Национальному рабочему союзу в Соединенных Штатах* о войне с Англией, которую как раз сейчас хотят начать буржуазные республиканцы за океаном.

Г-н Мейснер уже в конце января получил рукопись «Восемнадцатого брюмера» (напечатанную и исправленную), но до сих пор все оттягивает печатание. Приятно, нечего сказать! Из-за дурацких издательских соображений он выжидает, а тем временем пройдет момент, когда издание действительно могло бы произвести эффект.

Наилучшие пожелания Вашей милой жене и Френцхен.

Ваш ***К. Маркс***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 13, 1901—1902, полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

44

ЭНГЕЛЬС — ГЕРМАНУ ЭНГЕЛЬСУ В ЭНГЕЛЬСКИРХЕН

Манчестер, 13 мая 1869 г.

Дорогой Герман!

Шлю тебе наилучшие пожелания по случаю прибавления твоего семейства. Оно меня тем более радует, что этим разрушены наконец чары, так сильно вас беспокоившие. Теперь вы должны наверстать упущенное время.

Контокоррентный счет правилен, но я не могу только понять, каким образом проценты из расчета 5% с 27924.29.4 талеров могут составить 1396.25.5 талеров вместо 1396.7.6 талеров. Но поскольку здесь речь идет о сумме не больше цены одной бутылки мозельского, то не стоит вносить в счет много исправлений.

Заключение договора с Готфридом** не подвинулось ни на шаг. Адвокаты ужасно затягивают дело, мой же адвокат отнюдь не советует мне спешить, так как Готфрид, по его мнению,

* *К. Маркс.* «Обращение к Национальному рабочему союзу Соединенных Штатов». *Ред.*
** — Эрменом. *Ред.*

гораздо больше меня заинтересован в том, чтобы покончить с этим делом. Я придерживаюсь того же мнения, ибо, как только я получу свои деньги, я всегда смогу — на худой конец — снова начать дело и конкурировать с ним; для этого мне не потребуется собирать предварительно много образцов и сведений, у меня все это в голове. Между тем я уже теперь изъял большую часть своих денег из нашего предприятия и вложил их в акции. Вследствие этого ему теперь самому туго приходится с деньгами, и я купил приблизительно на 2400 ф. ст. акций у него же; сперва он меня поощрял в изъятии денег, но потом, когда я взял около 7500 ф. ст., он выдохся и вынужден был продать мне вышеупомянутые акции — у него были как раз такие, какие нужны были мне.

Мне очень жаль, что в истории с вашей реформой системы веса[535] я так ошибся. Я полагал, что такую реформу не вводят, если не имеют в виду провести ее *полностью* и сделать обязательной для *всех.* Но этим вы совершенно отрезали бы себя от внегерманского рынка, вследствие чего я сделал вывод, что вы не очень-то заинтересованы во внегерманских делах. Если бы не это соображение, то, как я уже говорил два года тому назад Адольфу[*] и еще в прошлом году — маме, я прежде всего спросил бы вас, не желаете ли вы принять участие во внегерманском деле, и если да, то на каких условиях мы могли бы заключить соглашение. При существовавшем же положении я должен был предположить обратное. Поэтому я закончил свои дела с Г. Эрменом, а теперь, после того как это произошло, мама пишет мне, что эту реформу системы веса вы провели *только* для Германии. Но в таком случае я на вашем месте совсем бы ее не проводил, ибо в Голландии, Швейцарии, Австрии, Италии и пр. и пр. требуется все что угодно, только не система веса, принятая Таможенным союзом, и у вас, при расширении вашей внегерманской торговли, будет столько же затруднений и возни, как и прежде.

Мама пишет мне, что 1 апреля там в актив моего счета внесено 4000 рейхсталсров. Тем самым пассив моего счета сократился бы приблизительно до 17000 талеров; кроме того, из этой суммы следует вычесть стоимость пряжи, которая куплена дешево и скоро будет готова в бобинах. Эту последнюю сумму я переведу вам и начале июля *в талерах,* так как пора, наконец, и мне что-нибудь выгадать на курсе. Если вы, однако, предпочитаете стерлинги, то я и на это согласен в том случае, если мы честно поделим весь доход от разницы в курсе, который вы получали

[*] — Грисхейму. *Ред.*

начиная с 1860 г. при моих переводах, а также по учету векселей в 35—38%, которые вы мне тогда навязали, — вам половину и мне половину.

Что же касается бобин пряжи, то не может быть и речи о том, чтобы получить ее непосредственно у прядильщиков, ибо эти люди никакого понятия не имеют и иметь не *хотят* об экспедиции и извещениях. Вам придется заплатить $1^1/_2$% премиальных какой-нибудь комиссионной фирме, и они вполне окупятся, ибо здесь происходят изменения в качестве пряжи и т. п., о которых вы иначе ничего не узнаете. Например, 45-й номер пряжи я уже много лет покупал у фирмы «Самюэл Тейлор и сын» в Олдеме, теперь же неожиданно намного подешевела употреблявшаяся ранее вами и нами такая же пряжа фирмы «Джон Веджстафф и К°» в Стейлибридже, и поэтому я снова покупаю ее. Пряжа номер 55 и все более тонкие сорта выделываются у Джона Ноулса в Болтоне (ранее — фирма «Джон и Джордж Ноулсы»), и вам также придется сохранить по-прежнему эту пряжу или пряжу его брата Джорджа Ноулса. Независимо от того, подберешь ли ты сам себе комиссионера или захочешь, чтобы я тебе предложил такового, — как только вы выберете себе кого-нибудь, я могу все устно растолковать этому человеку. Впрочем, я всегда вносил в фактуру фамилии прядильных фабрикантов.

В своих бумагах я нашел оригинал договора с Петером Эрменом от 1862 г. и хотел переслать его вам, но вижу, что он имеет отношение лишь к *здешнему* делу, а потому ничем не может быть вам полезен. Поэтому я оставляю его здесь; в случае же, если бы он вам когда-либо понадобился, ты теперь знаешь, где он. Разъяснение по поводу *тамошнего* дела находится у вас там.

Г. Эрмен сказал недавно своему племяннику Генриху: «С Антоном* решительно ничего больше нельзя поделать, его голова стала совсем никуда не годной». Я считаю, что этот парень причинял нам здесь прямо и косвенно на 1000—2000 ф. ст. убытка ежегодно.

Сердечный привет Эмме и малышам, а также маме.

Твой ***Фридрих***

Пряжа 45-й номер стоит $16^3/_4$ пенса, 55-й — $21^3/_4$ пенса.

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Deutsche Revue», Jg. 46, Bd. II, 1921, полностью на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* — Эрменом. *Ред.*

45
МАРКС — ПОЛЮ ЛАФАРГУ
В ПАРИЖ

Манчестер, 2 июня 1869 г.

Мой дорогой Поль!

Вы можете, разумеется, *использовать мое имя, как Вам заблагорассудится.* Однако возникают некоторые возражения. Во-первых, в настоящее время я не в состоянии выполнить ту работу, которую Вы предлагаете, а Энгельс все еще страдает воспалением глаз и, само собой разумеется, на некоторое время лишен возможности писать. Конечно, если возникнет совершенно неотложный вопрос, мы сами обратимся к «Renaissance». Но это можно делать и независимо от того, будет ли мое имя фигурировать среди редакторов. Чисто номинальное совместное редактирование вряд ли окажется полезным. Однако мое наиболее серьезное возражение носит исключительно личный характер, и я предоставляю разрешение вопроса на Ваше усмотрение. Упомянутая газета, возможно, вовлечет Вас и Ваших друзей в судебные конфликты с правительством, и Ваш отец*, узнав рано или поздно, что мое имя фигурирует среди редакторов этой газеты, вероятно, решит, что это я толкнул Вас к преждевременной политической деятельности и помешал Вам сделать необходимые шаги (которые я постоянно побуждал Вас сделать**) для сдачи медицинских экзаменов и овладения Вашей профессией. Он прямо будет рассматривать это предполагаемое влияние с моей стороны как совершенно противоречащее нашему специальному взаимному обязательству.

Что касается опасений Маленького***, то они совершенно необоснованы. Для подготовки к вторжению во Францию Пруссии, *при самых благоприятных обстоятельствах,* потребовался бы вместо недели, по крайней мере, месяц. Но в настоящий момент обстоятельства для нее далеко не благоприятны. *Германское единство* фактически не существует; создать его может только германская революция, уничтожив прусскую династию, которая была, есть и всегда будет слугой московита. Германию можно на деле централизовать только путем ниспровержения «Пруссии».

Пруссия не растворилась в Германии. Наоборот, она завоевала часть Германии и обращается с ней — и с прямо аннексированными областями, и с включенными насильно в Северогер-

---

* — Франсуа Лафарг. *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 211. *Ред.*

*** — Бланки. *Ред.*

манский союз, — как с завоеванной страной. Отсюда то огромное недовольство, которое царит в ее вновь приобретенных землях. В случае *наступательной (не оборонительной)* войны против Франции Пруссия будет вынуждена использовать большую часть своей армии для того, чтобы держать в повиновении эти земли, как наиболее опасные, так как через них проходят коммуникационные линии, связывающие ее с Францией, железные дороги, телеграф и т. д.; прусские пути отступления с Рейна проходят также через эти земли. Что касается военных контингентов, набранных в Ганновере, Шлезвиг-Гольштейне, Саксонии, Кургессене, Нассау и т. д., то на них нельзя положиться, они скорее явятся источником слабости, чем силы.

Кроме этих областей — или прямо аннексированных, или включенных насильно в Северогерманский союз — имеется еще *Южная Германия* (Баден, Вюртемберг, Бавария, Гессен-Дармштадт), насчитывающая 9 миллионов человек. Здесь народные массы целиком настроены антипрусски. В случае войны против Франции Пруссия должна будет, следовательно, послать другую часть своей армии сюда, чтобы обеспечить безопасность этой части Южной Германии, которая на большом протяжении граничит с Францией.

И последнее по счету, но не по важности: Пруссия будет вынуждена сконцентрировать сильную армию наблюдения против Австрии. Нельзя забывать, что Габсбургская династия чрезвычайно страдает от недавнего унижения и урона, нанесенного ей прусским выскочкой. Даже если принять *совершенно абсурдную гипотезу,* что Габсбургская династия готова забыть прошлое, все равно она еще будет не в состоянии поддержать Пруссию. Австрийский император больше не оказывает никакого влияния на международные дела. Теперь решает вопросы венгерский сейм, и он наверняка решит в пользу Франции против Пруссии. То же сделает и венский рейхсрат. Таким образом, какой бы дружеской ни была официальная позиция венского кабинета, Пруссия не может и не должна полагаться на нее и всегда будет вынуждена посылать сильную армию наблюдения против армии, которую Австрия, несомненно, сконцентрирует в Богемии.

Таким образом, с самого начала вы видите, что грозные на вид военные силы Пруссии не будут сосредоточены в основном против Франции, а, наоборот, должны будут рассредоточиться по различным направлениям.

У Пруссии не окажется других союзников, кроме России, которая не в состоянии располагать своей армией в случае *внезапных чрезвычайных обстоятельств.* Прежде чем ее

контингенты будут мобилизованы и вступят в Пруссию, вся кампания будет уже закончена.

Само предположение о том, что Пруссия при таких обстоятельствах осмелится *в одиночку* — а именно так ей пришлось бы действовать — напасть на Францию, в том числе и на революционную Францию, — само это предположение является неправильным.

До сих пор я рассмотрел только чисто военный и дипломатический аспекты вопроса, но нет ни малейшего сомнения, что в случае революции во Франции Пруссия поступит теперь так же, как в 1848 году. Вместо того, чтобы бросить свои силы за границу, она вынуждена будет сконцентрировать их для *экспедиций внутри страны.*

Если в 1848 г. движение в Германии парализовало прусское правительство, то каково же будет положение теперь, когда народные массы в Пруссии и других частях Германии гораздо более развиты, в то же время прусское правительство, как и другие германские правительства перестают быть абсолютными монархиями и слабеют в сетях мнимого конституционализма?

Что касается рабочего класса Германии, то, по моему мнению, он организован лучше, чем французский рабочий класс. Его мировоззрение более *интернационально,* чем в любой другой стране; его *атеизм* резче выражен, чем в любой другой стране; его симпатии к Франции повсеместны.

Пруссия *ничего не сможет сделать* в случае французской революции. (Один рабочий представитель* *в Северогерманском рейхстаге* недавно *угрожал ему* приближением французской революции.) Только в случае *вторжения императорской Франции в «отечество»* Пруссия может стать опасным противником.

Прощай ***Олд Ник***

Публикуется впервые

Печатается по рукописи
Перевод с английского

46
МАРКС — ЖЕННИ МАРКС (ДОЧЕРИ)[536]
В ЛОНДОН

[Манчестер], 2 июня 1869 г.

Мой дорогой Император!

У меня под мышкой оказался не карбункул, а какой-то другой нарыв, который меня очень беспокоил, но со вчерашнего

---

* — Бебель. *Ред.*

дня стал быстро заживать. Счастье, что я нахожусь в Манчестере, иначе дело могло бы обернуться плохо. Сейчас я вполне здоров.

Надеюсь быть с вами на следующей неделе. Тусси, вероятно, немного задержится в Манчестере. После сдержанного поведения в Париже здесь она чувствует себя вполне в своей стихии, как только что оперившаяся пташка.

Надеюсь, отъезд Лесснера в Бразилию еще не решен окончательно. Очень сожалею, что не в состоянии сделать что-либо для него. По своей обычной доброте ты, очевидно, принесла себя в жертву, проведя прошлое воскресенье в нескончаемом tete-a-tete. В отношении статьи для Лафарга я чувствую себя довольно неловко. С одной стороны, мне бы хотелось оказать услугу Бланки; с другой стороны, все прочие мои занятия не позволят мне много сделать для них. Но больше всего я опасаюсь, как бы *старый* Лафарг не заподозрил меня, что я толкаю его сына на преждевременную политическую деятельность и заставляю его пренебрегать своими профессиональными обязанностями. Как бы то ни было, у него не очень много оснований радоваться своей связи с семьей Маркс.

А пока до свидания, дорогая Бай-Бай, мой привет всем.

Твой покорный слуга

Олд Ник

Впервые опубликовано на языке оригинала в сборнике «Annali», an. 1, Milano, 1958

Печатается по тексту сборника

Перевод с английского

На русском языке публикуется впервые

47
МАРКС — ЖЕННИ МАРКС (ДОЧЕРИ) В ЛОНДОН

Манчестер, 10 июня 1869 г.

Мое дорогое дитя!

Я твердо решил было уехать из Манчестера вчера. Но Энгельс, под тем предлогом, что первую неделю своего пребывания здесь[281] я чувствовал себя еще инвалидом, так настаивал на том, чтобы я остался до следующего понедельника, что я должен был уступить. Право же, он так хорошо относится ко мне, что я был не в состоянии серьезно противиться такому капризу с его стороны.

Во время нашей трехдневной поездки в Девоншир-Армс, близ Болтонского аббатства, я познакомился с чрезвычайно странным малым, г-ном Дейкинсом, геологом, который временно проживает в этой части Йоркшира для того, чтобы составить геологический обзор этой местности. Между прочим, ты, вероятно, знаешь, что по распоряжению правительства и под руководством профессора Рамзи с Джермин-стрит подготовляется геологический атлас всей Англии. Мур сам геолог. Через него Энгельс и Шорлеммер познакомились с Дейкинсом, который живет в фермерском доме в йоркширской глуши. Этот фермерский дом был некогда аббатством, и нижняя его часть все еще служит часовней. Для того чтобы повидать Дейкинса, мы и отправились в эти края. Дейкинс очень напоминает немецкого крестьянина — низкорослый, с лицом, вечно расплывающимся в широкую улыбку; в строении его головы есть нечто обезьянье; в нем нет ничего британского, за исключением выступающего ряда верхних зубов, которые напомнили мне покойную г-жу Зейлер. Одежда его, как у неряшливого и *«плохо* одетого» батрака с фермы, чрезвычайно небрежна. Галстук и тому подобные принадлежности цивилизации ему также незнакомы. Первое впечатление, которое он на вас производит,— это впечатление грубого, неотесанного парня; добродушие светится в его глазах и расплывающейся улыбке, но не скажешь, что он обладает большим умом. И все же — это очень ученый человек, даже энтузиаст своей науки, и имя его начинает уже выделяться среди массы имен его соперников. Он наивен, как ребенок, без всяких претензий, всегда готов поделиться своими научными открытиями с первым встречным, который пожелает выведать их у него. И в самом деле, около него постоянно трутся несколько других геологов со специальной целью вытянуть из него деньги или добиться славы, присвоив себе его изыскания. Действительно, мы застали его в обществе двух таких молодцов: один из них, по фамилии Уорд, — застенчивый юноша, а другой — Грин — напористый, самоуверенный человек. Мы обедали у него на ферме — в прошлое воскресенье, — в ком-пате, расположенной как раз над часовней. Эта комната служила, очевидно, прежде местом собраний монахов, с капитальными стенами (я подразумеваю — обнесенная толстыми стенами), с видом на великолепные деревья и на группу гор, расположенных амфитеатром, нагроможденных одна на другую и окутанных той голубой дымкой, которой так восторгается Керрер Белл. Во время очень веселого и, несмотря на свою простоту, хорошего обеда монотонное пение молодежи, доносившееся из глубины часовни, заглушаемое толстыми стенами и звучав-

шее как бы издалека, отчасти напомнило мне церковное пение из «Фауста»*.

Так вот, наш друг Дейкинс — нечто вроде Феликса Холта[409], без жеманства этого последнего, зато со знаниями (между прочим, здешние тори говорят: «Феликс Холт, мошенник [rascal]» вместо «радикал [radical]»). Он приглашает раз в неделю фабричных парней, угощает их пивом и табаком и болтает с ними на социальные темы. Он — коммунист «от природы». Я, конечно, не мог удержаться от того, чтобы не пошутить над ним немного и не предостеречь его от встречи с г-жой Эллиот, которая сразу же завладеет им и превратит его в свою литературную собственность. Он уже писал Муру, что хочет вступить в Интернационал. Поэтому я привез ему членский билет, и он внес 10 шил. в качестве вступительного взноса, что составляет для него известную сумму. Эти люди получают только 150 ф. ст. в год, а выполняют тяжелую умственную и физическую работу. Правительство не было бы в состоянии заполучить этих людей за такую плату, если бы это было делом только конкуренции, но большинство из них полно «геологического» пыла и пользуется предоставленной им возможностью производить свои изыскания. У них есть бумаги, которые обязывают каждого землевладельца, фермера и т. д. не препятствовать им бродить по их имениям и фермам и исследовать строение почвы. Дейкинс, который обладает большой дозой юмора и природного комизма, нередко, приходя на ферму, вынимает свои инструменты и принимается за работу как раз тогда, когда появляется фермер, который рычит на дерзкого пришельца и приказывает ему убираться прочь, если он не желает познакомиться с зубами его собаки или с ударами его цепа. Дейкинс делает вид, что не обращает на него внимания, продолжает свое дело и раздражает грубияна какими-нибудь шуточками. Когда комедия доходит до известного кульминационного пункта, он вытаскивает свой документ — и цербер смягчается. Когда мы сидели у него, он, пользуясь удобным случаем, дал мне прочитать в последнем номере «Fortnightly Review» статью Гексли[537], в которой тот забавно отделывает старого Конгрива. Дейкинс тоже решительный противник контистов, или позитивистов. Он согласен со мной, что в них нет ровно ничего позитивного, кроме их высокомерия. Что касается моего друга Бизли, то он причисляет его к тем «доктринерам», которые ошибочно принимают свои фантастические причуды за науку. В том же номере «Fortnightly» напечатана вторая статья Милля

* По-видимому, имеется в виду опера Ш. Гуно «Фауст». *Ред.*

о «Капитале и труде» Торнтона. Его рецензия убедила меня, что оба они — мелкая сошка. Дейкинс — наш сосед, то есть он живет (когда бывает в Лондоне) в Килберне со своим отцом-юристом.

Вчера вечером я был на неизбежном чае у Гумпертов. Годы наложили на г-жу Гумперт неизгладимую печать. Никогда еще мне не приходилось видеть более быстрой перемены. Лицемерие греческого носа уступило место настоящему еврейскому типу; вся она выглядит какой-то сморщенной и высохшей, и ее голос приобрел тот гортанный тембр, который является до некоторой степени проклятием избранного народа. Говоря о том, как неприятно ездить в омнибусе, бывать на публичном фейерверке или в театре в непосредственном соседстве с партером — все это из-за дурного запаха презренной черни, — она сказала: «Я люблю толпу чистых людей, а не грязных» [«I like the clean million, but not the dirty million»]. Я притворился, что понял в смысле «чистые миллионы», и сказал, что люди вообще весьма склонны предпочитать чистый миллион фунтов стерлингов какому бы то ни было миллиону людей — мытых или не мытых.

А теперь, мое дорогое дитя, до свиданья. Передай всем мои наилучшие пожелания. В понедельник я обязательно выезжаю. Что касается Тусси, то у нее цветущий вид, и пробыть немного дольше в Манчестере ей будет полезно.

Твой ***Олд Ник***

Впервые опубликовано на русском языке в журнале «Воинствующий материалист», кн. 4. 1925 г.

Печатается по рукописи

Перевод с английского

48

ЭНГЕЛЬС — ЭЛИЗЕ ЭНГЕЛЬС В ЭНГЕЛЬСКИРХЕН

Манчестер, 1 июля 1869 г.
86, Mornington Street, Stockport Road

Дорогая мама!

Сегодня первый день моей свободы, и я не могу провести его лучше, как немедленно же написать тебе письмо. Вчера, наконец, я по всем важным пунктам пришел к соглашению с Г. Эрменом. Проект договора, составленный его адвокатом, был таков, что *в этом виде я* никогда бы его не подписал. Я обязывался в течение пяти лет не конкурировать с ним, то есть

не производить и не продавать отбеленной, крашеной или аппретурной бумажной пряжи. Это было в порядке вещей. Но тут его адвокат так повернул дело, что, если бы я нарушил то или иное условие, я должен был бы с самого начала платить штраф в размере от 100 ф. ст., в отдельных случаях доходящий до 1000 фунтов стерлингов; таким образом, я должен был бы этими денежными штрафами возвратить Г. Эрмену *больше* 1750 ф. ст., которые мне были выплачены, не говоря уже о судебных издержках. Мой адвокат настоятельно советовал мне не соглашаться на это ни в коем случае, и в результате мы вычеркнули всю эту историю — почти половину всего проекта. Затем был еще один пункт — о дальнейшем ведении Готфридом фирмы «Эрмен и Энгельс». Мой адвокат сказал мне, что если я дам ему на это *официальное* согласие, то меня, в случае банкротства, могли бы еще рассматривать как компаньона и привлечь к ответственности. Поэтому я потребовал, чтобы мое *официальное* согласие на это было также ограничено пятью годами, и то лишь постольку, поскольку он сам будет в это время активным компаньоном в деле.

Мой Готфрид, который вначале очень спешил с переговорами, вскоре начал сильно затягивать дело и даже продержал однажды проект три недели у себя дома, не говоря о нем ни слова. В результате второй проект договора (между Г. Эрменом, Антоном Эрменом и мной, который регулирует вопрос о разделе фирмы в связи с моим выходом) я получил лишь около трех недель тому назади вследствие обычных адвокатских формальностей мог начать переговоры лишь неделю тому назад. К тому же Г. Эрмен в последние дни явно избегал меня, словно желая затянуть дело до тех пор, пока я не выйду из фирмы, надеясь тогда легче со мной справиться. Мы приступили к переговорам лишь вчера утром, и тут Готфрид уступил *во всех- пунктах.* В свою очередь и я ему уступил, обязавшись в течение пяти лет не прясть и не сучить сорта пряжи *ниже № 40;* право же *торговли* такой пряжей, но только в *необработанном* виде, за мной осталось. Эта уступка не имеет для меня никакого практического значения, поэтому я и доставил ему это удовольствие.

Таким образом, дело теперь, за исключением некоторых юридических формальностей, сделано, и я думаю, что через три недели все *может* быть закончено; однако можно ожидать и того, что это продлится до августа, так как сначала должен быть сведен баланс, а адвокаты всегда так ужасно все затягивают.

Вчера после обеда я ходил с Готфридом на фабрику и осматривал склад и приемочную, после чего мы пошли к нему на дом,

где он угостил меня бутылкой очень хорошего гарцхофбергского вина. Он рад, как и я, что покончил с этим делом и является теперь полным хозяином фирмы, а также тому, что у него не будет со мной никаких споров, ибо 1) если бы я вошел в компанию со своими братьями, то мы могли бы, как говорит мой адвокат, продолжать *и здесь* вести дела фирмы «Эрмен и Энгельс», в то время как ему мы могли бы это запретить, 2) он вообще чрезвычайно боится конкуренции, и 3) теперь выясняется, что он еще некоторое время будет очень нуждаться во мне, чтобы не допустить в деле крупных промахов. Поэтому он и приглашал меня заходить в контору, как только мне захочется, и просил давать людям иногда советы, на что я, разумеется, согласился. Он пригласил для ведения переписки одного молодого штутгартца, который находится здесь всего три недели и, конечно, еще очень неопытен. Ему придется довольно тяжело. С Чарлзом[*] Готфрид тоже еще не покончил, — его срок кончается по договору через неделю; любопытно, сговорятся ли они. Чарлзу пять лет тому назад он обещал комиссионные, но тот никогда их не получал, теперь Чарлз требует взамен этого 1000 ф. ст. в виде вознаграждения, которые Готфрид ему, конечно, никогда не даст.

Антона он тоже, кажется, не хочет оставлять в качестве компаньона. По крайней мере, второй проект договора расторгает союз с ним точно таким же образом, как и со мной; а Готфрид не доставлял бы себе этих хлопот, если бы он действительно не замышлял этого. С одной стороны, Готфрид убедился в том, что Антон для практического дела, то есть для зарабатывания денег, абсолютно не пригоден, а с другой стороны, Антон все время выкачивает за спиной Готфрида так много денег из дела, посылая их своей Юлии[**], что Готфрид уже опасается, как бы Антон не начал брать деньги прямо из банка, поскольку он — Антон — имеет право на подпись. Когда Антон вступал в дело, Готфрид вложил за него 500 ф. ст., которые и представляли капитал Антона. Но г-н Антон, который должен был бы оставлять в деле по 250 ф. ст. ежегодно из своих прибылей, не только не сделал этого, но давно спустил и те 500 фунтов.

Моя новая свобода мне чрезвычайно нравится. Со вчерашнего дня я стал совсем другим человеком и помолодел лет на десять. Вместо того чтобы пойти в мрачный город, я бродил сегодня утром в эту чудесную погоду несколько часов по полям. За моим письменным столом в комфортабельно обставленной

[*] — Рёзгеном. *Ред.*
[**] — невесте, ставшей впоследствии женой Антона Эрмена. *Ред.*

комнате, где можно открыть окно, не боясь, что повсюду черными пятнами осядет копоть, с цветами, стоящими на окнах, и несколькими деревьями перед домом, работается совсем иначе, чем в моей мрачной комнате на складе с видом во двор, Я живу в десяти минутах ходьбы от клуба, достаточно далеко от квартала немецких и прочих обитателей меблированных комнат, чтобы быть уверенным, что мне не будут надоедать. В 5 или 6 часов вечера я обедаю дома, кухня очень хороша, а затем большей частью ухожу на несколько часов в клуб читать газеты и т. д. Но все это я смогу организовать как следует лишь тогда, когда мне не нужно будет больше бегать в город из-за баланса и пр.

Ну, теперь прощай, милая мама. Сердечный привет всем. Если у вас есть планы путешествий, то сообщите их мне, чтобы я мог по возможности сообразоваться с ними; исходя из того положения, в котором я пока нахожусь, вам не следует принимать меня в расчет.

Сердечно любящий тебя сын

Фридрих

Впервые опубликовано в журнале «Deutsche Revue», Jg. 46, Bd. II, 1921

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

49

МАРКС — ФРАНСУА ЛАФАРГУ В БОРДО

Лондон, 7 июля 1869 г.

Мой дорогой друг!

Ваше письмо заставляет меня немедленно выехать в Париж[*]. Там я смогу судить о положении дел и действовать в указанном Вами направлении. Я полностью разделяю Вашу точку зрения. Я напишу Вам из Парижа, где пробуду два или три дня. Вести о состоянии Вашего здоровья очень огорчили меня и всю мою семью, которая Вас искренне любит.

Передайте, пожалуйста, мой привет г-же Лафарг.

Преданный Вам

Карл Маркс

Впервые опубликовано на языке оригинала в сборнике «Annali», an. 1, Milano, 1958

Печатается по рукописи

Перевод с французского

На русском языке публикуется впервые

[*] См. настоящий том, стр. 518—519. *Ред.*

50

ЭНГЕЛЬС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Манчестер, 10 июля 1869 г.
86, Mornington Street, Stockport Road

Дорогой Кугельман!

Как доказывает прилагаемое, я все же держу свое слово и сдержал бы его давным-давно, если бы не произошло следующее: 1) хотя у меня была прилагаемая при сем фотография Лупуса[*], но не было моей собственной и только после многократных снимков прошлой зимой мне удалось получить сносную фотографию, 2) но после этого я обнаружил, что фотография Лупуса куда-то запропастилась, и я, несмотря на все поиски, не мог ее найти. Поэтому 3) я заказал фотографу, у которого был негатив, еще 24 снимка Лупуса, но они вышли скверно, так как негатив очень выцвел, и я не хотел посылать ни одной из них. Наконец, 4) я снова нашел прежнюю фотографию, и вот они обе.

От Маркса я узнал, что Вам, к сожалению, пришлось подвергнуться операции и что это лето Вы собираетесь посвятить своему здоровью. Это будет несомненно очень полезно, а отчасти, пожалуй, и приятно. Надеюсь, что Вы благодаря этому вполне поправитесь. Но по этой причине, возможно, наш друг Шорлеммер, который уже две недели находится в Германии и дней через 10—12 собирался быть проездом в Ганновере и посетить Вас, не застанет Вас дома. В конце этого или в начале следующего месяца Маркс вместе со своей дочерью Женни, вероятно, поедет в Германию; как будет обстоять дело со мной, я еще не знаю по следующим причинам.

30 июня настоящего года истек срок моего договора с моим компаньоном. При заключении договора я с самого начала рассчитывал на то, что по истечении его срока сколочу на благородной коммерции такую сумму, чтобы иметь возможность прожить на нее, хотя бы, по здешним понятиям, и очень скромно, и распрощаться, таким образом, с торговлей. Это, правда, не вполне осуществилось, но после неоднократных переговоров с моим компаньоном мы в конце концов сошлись на том, что я разрешаю ему в течение пяти лет пользоваться моим именем в делах фирмы и обязуюсь в течение этих пяти лет не конкурировать с ним; за это он уплачивает мне вполне

[*] — Вильгельма Вольфа. *Ред.*

приличную кругленькую сумму, так что я все-таки добился того, чего хотел. С 1-го числа настоящего месяца я, таким образом, вышел из дела, и мое время наконец-то опять принадлежит мне. Правда, это пока только теоретически, ибо до тех пор, пока не будет подведен баланс и адвокатами не будут приведены в порядок необходимые документы, я не смогу уехать отсюда и должен буду потратить еще много времени, чтобы привести эти дела в порядок. Но в течение ближайшего месяца я надеюсь покончить с этим, и если Вы сообщите мне, где будете находиться в это время, то все мы, пожалуй, могли бы встретиться где-нибудь в Германии. Мне нет надобности, разумеется, говорить Вам, насколько я рад, что отделался от этой проклятой торговли и снова могу работать по своему усмотрению, в особенности, что это произошло именно теперь, когда события в Европе все больше и больше обостряются и в один прекрасный день может совершенно неожиданно разразиться гроза.

Лассальянская секта — не без диалектической иронии — стремится, по-видимому, обрести как раз в результате своего номинального воссоединения свое подлинное разложение[538]. Швейцер в настоящее время удержит еще, быть может, большинство своих людей, но никакая партия или секта не в состоянии выдержать постоянно повторяющегося изгнания вождей. К тому же на этот раз обнаружатся всевозможные курьезы, когда эта в высшей степени нечистоплотная клика начнет перемывать свое грязное белье, — курьезы, которые Швейцеру могут только повредить. Разложение лассальянской секты и, с другой стороны, освобождение саксонских и южногерманских рабочих от помочей Народной партии — таковы два основных условия для образования новой, подлинно рабочей партии Германии. Лассальянцы теперь сами позаботятся о том, чтобы сделать свое дело, и перегрызут друг другу горло, но гораздо труднее отделаться от южногерманских республиканско-мещанских ограниченных взглядов, которые Либкнехт систематически вбивает в голосу рабочим. Чего стоит одна его глупость — написать на своей газете[*]: орган Народной партии, то есть южногерманских мещан. Если бы Бебель имел хотя бы небольшое теоретическое образование, ничего подобного бы по могло случиться, — он кажется мне очень дельным малым, у которого только один этот недостаток. А тут еще Лнбкнехт требует, чтобы мы открыто вступились за него и за Народную партию против Швейцера! Между тем ведь само собой понятно, что 1) с Народной партией, как с буржуазной партией, у нас еще

[*] — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*

гораздо меньше общего, чем со швейцеровскими лассальянцами, которые все же являются рабочей сектой, и 2) что Маркс, как секретарь Международного Товарищества Рабочих для Германии, *обязан* с должным вниманием относиться к *каждому* вождю, которого достаточное количество рабочих выдвигает своим руководителем и выбирает в парламент.

Пожалуйста, посылайте мне теперь письма всегда по вышеуказанному адресу.

Недавно Маркс прислал мне Вашу работу о лечении болезней, сопровождающихся сыпью, с помощью проветривания. По-моему, Вы пользуетесь проветриванием еще слишком умеренно. Здесь окно спальни без всяких опасений держат открытым на целых 3—12 дюйма без всяких ширм и т. п. и заботятся лишь о том, чтобы больной не лежал *непосредственно на сквозняке.* Это практикуется и летом и зимой. При этом, кроме extractum carnis* и портвейна в больших дозах, не дают почти никаких лекарств. Так лечили в ноябре прошлого года мою домашнюю работницу от тифозной горячки и прошлым летом — обеих незамужних дочерей Маркса от скарлатины. Я думал, что этот способ лечения уже давно утвердился и в Германии, но, судя по Вашим сообщениям, там все еще, по-видимому, господствует старый метод — держать больных в тепле и спертом воздухе.

Дайте поскорее о себе знать.

Наилучшие пожелания.

Ваш ***Ф. Энгельс***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т, XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

51
МАРКС — ФРАНСУА ЛАФАРГУ
В БОРДО

Париж, 10 июля 1869 г.

Мой дорогой друг!

Я приехал сюда в четверг вечером и вернусь в Лондон в понедельник.

Судя по Вашему письму, которое я перечитал, вы полагаете, что г-жа Маркс еще находится здесь. Это заблуждение. Меня поразило прежде всего то, что Лаура все еще очень больна и у нее слабое здоровье.

* — мясного экстракта. *Ред.*

Я начинаю с этого замечания, так как оно объясняет кажущуюся апатию нашего Поля. Он не прерывал своих занятий, но небрежно отнесся к тому, чтобы принять необходимые меры для сдачи своих экзаменов.

На упреки, которые я ему вследствие этого сделал, он ответил мне, — и я должен Вам сказать, он имел право ответить мне таким образом: «Прежде, чем думать о будущем, я должен заняться настоящим. Состояние здоровья Лауры требует с моей стороны самого заботливого отношения. Оно не допускает даже непродолжительного моего отсутствия. Я хотел скрыть положение вещей, чтобы не причинять беспокойства Вам и моей семье. Мы, Лаура и я, сделали все, чтобы не вызвать подозрений у г-жи Маркс».

Я разговаривал с одним очень хорошим врачом, которого Поль принимал у себя. Он сказал мне, что для Лауры совершенно необходимо поехать на морские купанья; он предложил Дьепп, так как более длительное путешествие ухудшит состояние ее здоровья.

С другой стороны, Поль обещал мне, что после своего возвращения из Дьеппа он сделает все, что в его силах, чтобы в кратчайший срок сдать свои докторские экзамены и т. д.

Я должен откровенно сказать Вам, что состояние здоровья моей дочери меня серьезно беспокоит.

Наш внук* — очаровательный малыш. Я никогда не видел более совершенной детской головки.

Передайте мой привет г-же Лафарг.

Примите, мой дорогой друг, искренние пожелания от вашего

Карла Маркса

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с французского

52

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 15 июля 1869 г.

Дорогой Кугельман!

Ваше письмо от 2 июня было получено здесь в то время, когда я был в Манчестере[281]. Мне забыли переслать его,

* — Шарль Этьенн Лафарг. *Ред.*

а позднее совсем забыли о его существовании. *Только теперь* оно попало мне в руки; я обратил на него внимание благодаря Вашему письму от 6 июля. Ваше последнее письмо я тоже получил лишь вчера, так как по причине нездоровья моей Лауры я пробыл целую неделю *инкогнито* в Париже, где, кстати, рост движения прямо бросается в глаза. Если бы не все это, я поспешил бы написать Вам во время Вашей болезни.

Что касается «Восемнадцатого брюмера», то уверения Мейснера — чистейший вздор. Рукопись находится у него с конца января. Предисловия он, понятно, не получил, потому что не прислал двух последних корректурных листов. Эти листы я наконец получил 23 июня и, исправив их в тот же день, отослал обратно вместе с предисловием. Итак, опять прошло более трех недель, пока мы прямо не угодили в мертвый сезон для книжной торговли!

В Германию я приеду только в сентябре[533]. Я предпринимаю это путешествие главным образом из-за своей дочери[*]. Но во всяком случае я приеду навестить Вас в Гельголанде (я еду через Ганновер).

Что касается написанной Энгельсом биографии[**], то отошлите мне ее, пожалуйста, обратно. Он должен переработать ее, так как она предназначается теперь для другой публики.

Сердечный привет Вашей милой жене и Френцхен.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

53
ЭНГЕЛЬС — ГЕРМАНУ ЭНГЕЛЬСУ В ЭНГЕЛЬСКИРХЕН

Манчестер, 15 июля 1869 г.

Дорогой Герман!

Хорош ты товарищ, нечего сказать! Что я переписывался с тобой по поводу истории с курсом только как с *управляющим мамы* — это разумелось само собой[***]. Но именно *потому,* что ты являешься ее управляющим, ты не можешь вдруг за-

[*] — Женни. *Ред.*
[**] *Ф. Энгельс.* «Карл Маркс». *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 503—505. *Ред.*

являть мне, чтобы я обращался по этому делу непосредственно к маме. Хорошенькое дело, если бы ты отказывался от должности управляющего всякий раз, когда другая сторона придерживается иного мнения, чем ты, или твои доводы иссякают. Нет, голубчик, во всяком случае сейчас ты останешься на своем посту.

Итак, к делу: что значил наш уговор исчислять все по курсу 6 рейхсталеров 20 зильбергрошей? Не что иное, как то, что обе стороны, как мама, так и я, отказались выгадывать на курсе этих 10000 фунтов стерлингов. Но так как мама на 7000 ф. ст., выплаченных мной, все же *получила* определенную выгоду на курсе, то я счел вполне в порядке вещей, если я выгадаю на небольшой остающейся сумме. Ты, однако, разрешаешь вопрос гораздо проще, утверждая без обиняков, что только мама имеет право выгадывать на курсе.

Ты не учитываешь, между прочим, насколько у тебя в вопросе об учете ускользает почва из-под ног, когда совершенно правильно утверждаешь, что заинтересованной стороной является в сущности только мама. Я выплачиваю маме 1000 ф. ст. и на мой запрос получаю ответ, что эту сумму я должен послать Р. Функе и К° векселями с *любым сроком уплаты.* Я так и сделал и, следовательно, имел право на то, чтобы через три дня по истечении срока эти векселя были зачтены мне на полную их сумму. Что после этого сделал с векселями Функе в силу неизвестного мне и меня не касающегося соглашения между «Р. Функе и К°» и фирмой «Эрмен и Энгельс» в Бармене (две фирмы, к которым, как ты говоришь, я не имею никакого отношения), меня уж совершенно не касается, так же как и то, что сделал с ними банк, в котором Функе учел их. Надо полагать, что теперь тебе, наконец, это ясно.

О «надувательстве» вообще не может быть и речи. Но профессиональные купцы, как и профессиональные адвокаты, легко привыкают смотреть на дело, которым они непосредственно заняты, лишь с одной, наиболее выгодной для них стороны, между тем как при занятии научными предметами необходимо прежде всего отделаться от этого свойства. История с учетом заставила меня заподозрить, что ты в этом вопросе не вполне беспристрастен, поэтому я считал с тех пор необходимым самому относиться несколько более внимательно к своим интересам.

Я совершенно не помню, чтобы я *выразил пожелание* вести ради *твоего* удобства счет в талерах. Ты упускаешь из виду лишь одно, что вся твоя аргументация, покоящаяся на том только обстоятельстве, что 10000 ф. ст. оставались здесь,

в Манчестере, к выгоде *для меня,* также доказывает, что в случае, если бы курс был 6 рейхсталеров 12 зильбергрошей, я был бы обязан производить расчет *в талерах,* ибо нельзя же требовать, чтобы мама теряла на этом деньги. Какое значение имеет аргумент, с помощью которого доказывается, что при высоком курсе я должен платить в фунтах стерлингов, а при низком — в талерах, — ты, вероятно, сам понимаешь.

Я хотел бы, впрочем, еще спросить тебя, по какому курсу вы засчитали маме пряжу и нитки, которые я для вас купил, — по курсу ли дня или по курсу в 6 рейхсталеров 20 зильбергрошей, хотя при том усердии, с которым ты стараешься выгадать для мамы на курсе, я не сомневаюсь, что было сделано первое.

Но довольно об этом. Так как твое терпение, по-видимому, иссякает, да и самое дело вообще пустяковое, то я сделаю тебе удовольствие и расплачусь в фунтах стерлингов. Согласно моему договору с Готфридом*, деньги начнут выплачиваться с 1 августа по 1000 ф. ст. каждые два месяца; первые полученные мной суммы я по возможности употреблю на то, чтобы расплатиться с мамой. Возможно, правда, что Готфрид задержит первую выплату до тех пор, пока не будет готов баланс и подписан договор, что может продлиться еще недели две, поэтому я прошу тебя не рассчитывать, что ты получишь деньги наверняка в точно определенный срок. Будь же так добр, пришли мне контокоррентный счет по 30 июня, — мой здешний счет благодаря многократному изъятию денег настолько запутан, что я не хочу на него полагаться, тем более что у меня еще нет выписки, а в конторе я мог бы просмотреть его лишь очень бегло. Все примерное сальдо ты получишь таким образом: 1) в августе — около 800—900 ф. ст., 2) в октябре — 1000 ф. ст. и 3) в декабре — остальное; я прошу поэтому заблаговременно известить меня, куда и как ты желаешь получить переводные векселя.

Только что пришло твое письмо от 13-го. Я подпишу документ, как только буду в городе и увижу вице-консула, — по всей вероятности завтра. Сделай одолжение — узнай, что мне нужно предпринять, чтобы избавиться от дальнейших посланий Бохумского королевского окружного суда по делам Объединенного энгельсбургского общества. Время от времени сюда приходят толстые циркуляры на грубой скверной писчей бумаге, снабженные печатью величиной с монету в два талера, адресованные на мое имя в качестве «служебных бумаг, пере-

* — Эрменом. *Ред.*

сылаемых бесплатно»; английская же почта, которой наплевать на Бохумский окружной суд, берет с меня за пересылку от 3 до 5 шиллингов. Неделю тому назад я получил такой пакет со списком всех акционеров Объединенного энгельсбургского общества и проектом объединения, с предложением сообщить свое мнение об этом. Из этих документов я узнал, что впоследствии я, может быть, буду иметь удовольствие получить $3^{601}/_{672}$ куксы*, деленные на 8; нахожу, однако, что платить за пересылку этого сообщения 4 шиллинга 8 пенсов все же слишком дорого. Если бы я только мог разобрать имя бравого окружного судьи, стоящее под документом, я написал бы ему очень вежливое письмо с просьбой сделать-мне одолжение и не беспокоить меня делами Объединенного энгельсбургского общества. Но прусские чиновники подписывают свои фамилии очень неразборчиво именно для того, чтобы их не тревожили никакими ответами. Итак, сделай мне одолжение, извести этого неудобочитаемого человека, что право Дортмундского и Бохумского окружного суда на бесплатную пересылку здесь не признается и что я буду ему благодарен, если он, согласно доверенности, будет направлять все сообщения маме.

С фирмой дело обстоит так: Готфрид считает нужным сохранить ее до тех пор, пока *вы* ее сохраняете, ибо в противном случае вы могли бы потребовать себе часть наследства фирмы «Эрмен и Энгельс» в Манчестере. Вступаться за вас я считал не только излишним, но и вредным, ибо у вас есть: 1) обещание Петера Эрмена, гарантирующее ваши права *здесь,* и 2) заключение юристов, которым я целиком доверяю. Пока Петер Эрмен *жив,* вам нечего опасаться Готфрида Эрмена; если бы я знал, что ваше право не столь незыблемо, то я прежде всего поостерегся бы своими предложениями обратить на это внимание Готфрида; с другой стороны, Готфрид не согласился бы дать обязательство не оспаривать вашего права и *после* смерти Петера Эрмена. Но пока все же он у нас в руках, так как право на фирму я дал ему только на пять лет, и хотя я ему обещал и в дальнейшем не ставить препятствий, по исполнение этого обещания, равно как, к примеру, и моя скромность по части секретов фирмы и т. п., целиком зависит от его поведения, в частности по отношению к вам, как я об этом прямо заявил ему.

На 10000 ф. ст., которые я уже вложил в акции, я заработал 30 июня благодаря повышению курса по меньшей мере

* Кукса — пай в руднике. *Ред.*

170 фунтов стерлингов. Они приносят мне в среднем $5^7/_8$78% на вложенный капитал. Это главным образом акции газового общества, затем акции водопроводной компании и железнодорожные, все — английских обществ.

Моя свобода нравится мне с каждым днем все больше и больше. К сожалению, у меня еще слишком много беготни, чтобы я мог основательно приняться за изучение определенных вопросов, но скоро и это уладится.

По поводу пряжи я говорил с закупщиком Шункса и послал ему записку, копию которой прилагаю для вашего сведения. Что касается ниток, то со времени моих последних закупок качество их настолько изменилось, что если они вам нужны, то вам лучше всего делать заказы по образцам. В отношении пряжи также лучше всего будет *обязать* Шункса придерживаться указанных в моем списке сортов, — это те самые сорта, которые мы здесь употребляем в течение 20 лет и которые будут *для вас незаменимы,* если только не изменится их качество.

Наилучшие пожелания Эмме, малышам и всем братьям и сестрам. Прилагаю пару строк для Э. Бланка.

Твой ***Фридрих***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Deutsche Revue», Jg. 46, Bd. II, 1921, полностью на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

54

ЭНГЕЛЬС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Манчестер, 28 июля 1869 г.

Дорогой Кугельман!

Прилагаю биографию[*], приспособленную для «Zukunft», с упоминанием о «Восемнадцатом брюмера». Я очень рад, что она будет предварительно переписана, так как лучше, чтобы Вейс *не* знал, что она написана мной.

Относительно путешествия Маркс Вам напишет или уже написал. В Карлсбад[**] Вы его, во всяком случае, не заполу-

[*] *Ф. Энгельс.* «Карл Маркс». *Ред.*

[**] — Карловы-Вары. *Ред.*

чите; что касается меня, то история с подведением баланса и т. д. настолько затягивается, что я совершенно не знаю. *когда* смогу уехать, до 15—20 августа, во всяком случае, *не* удастся. Это очень неприятно, но поскольку коммерция так мучит меня в последний раз, то особенно ворчать не приходится. Таким образом, в нынешнем году мне, вероятно, уж не удастся повидать Вас, так как в Карлсбад я едва ли попаду.

Чтобы успеть отправить биографию сегодня же, я должен на этом кончить. Итак, до следующего раза. Надеюсь, что Карлсбад хорошо подействует на Ваши желчные камни. Одна из моих невесток в Бармене также когда-то страдала этой болезнью, но счастливо отделалась от нее и снова стала полной, жирной и веселой.

Ваш ***Ф. Э.***

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

55
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

[Лондон], 30 июля 1869 г.

Дорогой друг!

В течение почти 12 дней у меня был (и еще не совсем прошел) нарыв на левой руке (похожий на карбункул), такой же, какой был у меня под мышкой левой руки во время моего пребывания у Энгельса в Манчестере. Однако не в этом причина, почему я задержал до настоящего времени ответ на Ваше письмо от 17-го сего месяца.

Так как я совсем не хотел бы расстраивать Ваши планы и, кроме того, лично заинтересован в том, чтобы разделить Ваше общество, то я предпринимал всевозможные шаги, чтобы устроить это дело так, как это хочется Вам. Но это *положительно невозможно.* Я *должен* быть в конце августа в *Голландии* у своих родственников*, где необходимо урегулировать разного рода весьма меня интересующие и важные для меня дела. Мое предложение перенести это свидание на другое время было решительно отклонено, так как те люди, с которыми я должен

* — Филипсов. *Ред.*

встретиться, все связаны своими делами и располагают лишь определенным временем для встречи в Боммеле[*].

Итак, я выеду из Лондона в конце августа. Напишите мне, когда Вы возвратитесь в Ганновер. Я посмотрю, насколько возможно для меня сообразовать с этим мое дальнейшее путешествие.

Сердечный привет Вашей милой жене и Френцхен.

Ваш ***К. М.***

P. S. К тому же в августе приезжают в Лондон Лафарг, его супруга и сынишка.

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

56

МАРКС — ГЕРМАНУ ЮНГУ В ЛОНДОНЕ

[Лондон], 13 августа [1869 г.]

Дорогой Юнг!

Только что получил Ваше письмо (2 часа дня).

Идите непременно[539]. Посылка Аплгарта его собственным союзом покажет членам Интернационала на континенте, что английские рабочие относятся вовсе не столь безразлично к Интернационалу, как это утверждают злые языки. Жаль только, что Аплгарт не присутствовал на наших нынешних дискуссиях и потому не сможет представлять нашу точку зрения.

Если мы не примем мер, ослы с Денмарк-стрит могут наломать дров. Нужна было бы написать также письмо нашему поляку[**], — у меня нет его адреса.

Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано на русском языке в книге: «Базельский конгресс I Интернационала 6—11 сентября 1869 г.», 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с английского

[*] — Залтбоммеле. *Ред.*

[**] — Жабицкому. *Ред.*

57
МАРКС — ЛАУРЕ ЛАФАРГ
В ЛОНДОН

Ганновер, 25 сентября 1869 г.

Мой милый Какаду!

Сожалею, что не могу отпраздновать дома день рождения моего милого ясного птичьего глаза, но мысли Олд Ника[*] всегда с тобой[540].

Ты заключена
В моем сердце

Я с радостью узнал из письма Мемхен[**] (написанного в обычной для нее увлекательной форме, она — настоящий виртуоз в эпистолярном искусстве), что твое здоровье улучшается. Надеюсь, что наш милый маленький Шнаппи[***] скоро поправится. Вместе с тем я полностью разделяю мнение Кугельмана о том, что следует *немедленно* посоветоваться с д-ром Уэстом (или, в случае его отсутствия, с другим врачом). Рассчитываю, что в данном случае ты и Лафарг подчинитесь моему отцовскому авторитету, на который, как тебе хорошо известно, я не привык ссылаться. Ребенка лечить труднее, чем кого бы то ни было. Больше, чем в любом другом случае, здесь требуются срочные меры, и всякое промедление может оказаться пагубным. Ни при каких обстоятельствах не следует спешить с вашим отъездом из Лондона. Для ребенка это было бы действительно опасно, и вам самим не принесло бы никакой пользы. В этом отношении каждый врач даст тебе тот же совет.

Я рад, что Базельский конгресс[292] закончился и что он прошел сравнительно так хорошо. Я всегда испытываю беспокойство в таких случаях, когда партия выставляется на всеобщее обозрение «со всеми ее язвами». Никто из действующих лиц не оказался a la hauteur des principes[****], но перед идиотизмом высших классов бледнеют промахи рабочего класса. Не оказалось на нашем пути ни одного городка в Германии, захолустная газета которого не была бы заполнена списанием деяний «этого ужасного конгресса».

Мы находимся здесь в некотором замешательстве. Кугельманы и слышать не хотят о скором отъезде. К тому же и здоровье

---

[*] — Домовой (шутливое семейное прозвище К. Маркса). *Ред.*
[**] — жены Маркса, Женни. *Ред.*
[***] — Шарль Этьенн Лафарг. *Ред.*
[****] — на высоте принципов. *Ред.*

Женни значительно улучшается вследствие перемены воздуха и прочих обстоятельств.

С Либкнехтом я встречусь, вероятно, через несколько дней в Брауншвейге. Я отказываюсь ехать в Лейпциг, а он не может приехать в Ганновер, так как пруссаки предоставили бы ему, вероятно, все преимущества даровой квартиры на время перерыва сессии рейхстага[337].

Очень благодарен Полю за подробное письмо[541]. Сердечнейший привет всему дому и сотни поцелуев тебе самой и моему милому маленькому Шнаппи.

Прощай, милое дитя! Всегда твой

Олд Ник

[На последней странице письма рукой Маркса:]

Лауре

Впервые опубликовано на немецком языке в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 1, № 2, 1907—1908

Печатается по рукописи

Перевод с английского

58

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 12 октября 1869 г.

Дорогой Кугельман!

Пишу наспех, так как только что приехали Туссинька и Энгельс. Из этих строк ты увидишь, что мы вчера днем благополучно прибыли в Англию.

У нас было несколько приключений на море и на суше, о чем Женничка напишет в ближайшее время.

Пока наш сердечный привет всему дому.

Твой ***К. М.***

Особый привет Графине и Совушке[*]. Привет также от Энгельса, Лафарга, г-жи Маркс и др. Малютке[**] снова лучше.

Впервые полностью опубликовано на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — жене Кугельмана Гертруде и дочери Франциске. *Ред.*
[**] — Шарлю Этьенну Лафаргу. *Ред.*

59

МАРКС — ПОЛЮ И ЛАУРЕ ЛАФАРГ В ПАРИЖ

Лондон, 18 октября 1869 г.

Дорогие мои Поль и Лаура!

Сегодня высылаю вам рукопись г-на Келлера[542]. Адреса его не могу найти, так что вам придется через Шили узнать его у М. Гесса.

Скажите г-ну Келлеру, чтобы он продолжал работу. В общем я доволен его переводом, хотя ему недостает изящества и сделан он слишком небрежно.

Лучше всего, если каждую главу он будет посылать мне *через вас.* Что касается главы IV, то я подразделю ее на части.

Поправки, которые я внес в эту главу II, не обязательны, однако они показывают то направление, в котором я считаю желательным вносить исправления.

В отношении слова *«Verwertung»*[*] см. мое замечание на стр. 12 его рукописи. Пусть он даст об этом слове примечание для французского читателя.

Я не уверен, что столь частое выделение *слов разрядкой* удобно для французских наборщиков.

В немецком языке мы употребляем слово «Prozes» (proces)[**] применительно к экономическому развитию, подобно тому, как вы, если я не ошибаюсь, говорите «химический процесс». Он переводит это словом «phenomena»[***], что является бессмыслицей. Если он не сможет найти никакого другого термина, пусть во всех случаях переводит словом «mouvement»[****] или каким-нибудь аналогичным.

Поцелуйте за меня дорогого Шнаппи.

Ваш ***Олд Ник***

Я получил письмо из Санкт-Петербурга. Один русский послал мне свой труд (на русском языке)[*****] о положении крестьянства и вообще трудящегося класса в этой окутанной мраком стране[338].

[Пометка П. Лафарга]

Обратить внимание Келлера на то, что слова, подчеркнутые пунктиром, сохраняются в тексте.

Впервые опубликовано в сборнике «Annali», an. 1, Milano, 1958

Печатается по рукописи

Перевод с английского

На русском языке публикуется впервые

[*] — «увеличение стоимости». *Ред.*

[**] — «процесс». *Ред.*

[***] — «явление». *Ред.*

[****] — «движение». *Ред.*

[*****] В оригинале описка «in German» — «на немецком». *Ред.*

60

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 29 ноября 1869 г.

Дорогой Кугельман!

Женничка послала тебе[*] около пяти недель тому назад письмо — в сущности два письма, одно тебе, другое Графине[**]. В это письмо был вложен портрет *Г. Веерта,* и так как его трудно заменить (второго для отправки нет), то Женничка хотела бы возможно скорее узнать, получили ли вы посланное или нет.

Известное подозрение относительно неприкосновенности и безопасности почтовой связи было вызвано здесь тем, что одно письмо, которое я написал Энгельсу из Ганновера[***], было несомненно вскрыто и затем очень неискусно снова заклеено. Энгельс сохранил конверт, чтобы я мог убедиться в этом собственными глазами.

Мое долгое и до некоторой степени преступное молчание ты должен объяснить себе тем, что я должен был наверстать массу работ, не только для своих научных занятий, но также относящихся к *Интернационалу,* что я, кроме того, начал изучать *русский язык* ввиду того, что мне прислали из Петербурга книгу о положении рабочего класса (конечно, включая сюда и крестьян) в России[****] и, наконец, что состояние моего здоровья далеко не удовлетворительно.

Ты видел, вероятно, в «Volksstaat» предложенные мной резолюции против Гладстона по вопросу об ирландской амнистии[*****]. Я напал теперь на Гладстона, — и это здесь наделало шуму, — точно так же, как раньше на Пальмерстона[******]. Здешние эмигранты-демагоги любят нападать на континентальных деспотов из безопасного далека. Для меня же это имеет лишь тогда свою прелесть, когда совершается vultu instantis tyrahni[*******].

---

[*] См. настоящий том, стр. 585—587. *Ред.*

[**] — жене Кугельмана, Гертруде. *Ред.*

[***] См. настоящий том, стр. 301, 304. *Ред.*

[****] *Н. Флеровский.* «Положение рабочего класса в России». *Ред.*

[*****] *К. Маркс.* «Проект резолюции Генерального Совета о политике британского правительства по отношению к ирландским заключенным» (см. настоящий том, стр. 3)6). *Ред.*

[******] *К. Маркс.* «Лорд Пальмерстон». *Ред.*

[*******] — перед лицом самого тирана. *Ред.*

Однако мое выступление по вопросу об ирландской амнистии так же, как и мое последующее предложение в Генеральном Совете обсудить позицию английского рабочего класса по отношению к Ирландии и вынести по этому поводу решение*, преследовало, конечно, еще и другие цели, кроме той, чтобы громко и решительно высказаться за угнетенных ирландцев против их угнетателей.

Я все более и более прихожу к убеждению, — и теперь дело в том, чтобы вкоренить это убеждение в умы английского рабочего класса, — что он никогда не будет в состоянии сделать в самой Англии решительного шага вперед, пока не порвет окончательно с политикой господствующих классов в ирландском вопросе, пока он не только не станет действовать заодно с ирландцами, но и не возьмет на себя инициативу в деле упразднения основанной в 1801 г. унии[38] и замены ее свободным союзом на федеративных началах. И такой политики английский пролетариат должен держаться не из сочувствия к ирландцам, а потому что она является необходимой с точки зрения его собственных интересов. Если это не будет сделано, то английский народ по-прежнему будет идти на поводу у господствующих классов, потому что *он* должен будет выступать с ними единым фронтом против Ирландии. Каждое народное движение в самой Англии парализуется разладом с ирландцами, которые и в самой Англии составляют очень значительную часть рабочего класса. *Первое условие* освобождения пролетариата в Англии — низвержение английской земельной олигархии — остается неосуществимым, так как нельзя сокрушить ее позиций в самой Англии, пока она сохраняет за собой свои сильно укрепленные форпосты в Ирландии. Но как только ирландский народ сам возьмет дело в свои руки, как только он сам станет законодателем и правителем своей страны, как только он добьется автономии, уничтожение земельной аристократии (по большей части это *те же лица,* что и английские лендлорды) произойдет там несравненно легче, чем здесь, потому что для Ирландии это не только чисто экономический вопрос, по в то же время и *национальный,* ибо лендлорды в Ирландии не являются, как в Англии, традиционными сановниками и представительными лицами, а смертельно ненавистными угнетателями национальности. И не только внутреннее социальное развитие Англии парализовано теперешними отношениями к Ирландии, но и ее внешняя политика, особенно ее политика по отношению к России и Соединенным Штатам Америки.

---

* См. настоящий том, стр. 312. *Ред.*

А так как английский рабочий класс имеет безусловно решающее значение на чаше- весов социального освобождения вообще, то важно найти точку опоры именно в Англии. В самом деле, ведь английская республика при Кромвеле в сущности разбилась об Ирландию[543]. Non bis in idem![*] Ирландцы сыграли с английским правительством отличную шутку, избрав членом парламента «осужденного преступника» О'Донована-Россу[**]. Правительственные газеты грозят уже новой отменой Habeas Corpus Act[382], возобновлением системы террора! Да и в самом деле, Англия никогда иначе не управляла Ирландией и не *может* управлять ею иначе — пока продолжают существовать теперешние отношения, — как посредством гнуснейшего террора да подлейшего подкупа.

Во Франции дела идут пока хорошо. С одной стороны, устаревшие демагогические и демократические крикуны всех направлений компрометируют себя, с другой — Бонапарт принужден встать на путь уступок, на котором он неизбежно сломит себе шею.

В связи со скандалом с Эйленбургом в прусской палате, вчерашний «Observer» замечает (эта еженедельная газета принадлежит *министерству}:* «Наполеон говорил: «Grattez le russe et vous trouverez le tartare»»[***]. А вот пруссака так и скрести не нужно для того, чтобы найти *русского*.

Кстати! Имя доктора медицины Рейха — Эдуард, и, судя по предисловию к его книге, он живет в Готе[544].

Мой сердечный привет Графине и Френцхен[****].

Твой ***К. Маркс***

Не могли бы мы получить изданную в Билефельде брошюру, посвященную юбилею Фрейлиграта?

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале: «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 13, 1901—1902; полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

[*] — Пусть не случится это второй раз! *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 314, 328—329. *Ред.*
[***] — «Поскребите русского и вы найдете татарина». *Ред.*
[****] — дочери Кугельмана, Франциске. *Ред.*

1870 год

61
МАРКС — ГЕРМАНУ ЮНГУ
В ЛОНДОНЕ

[Лондон], 8 января 1870 г.

Мой дорогой Юнг!

Сначала похороны Шо[545], а затем другие обстоятельства помешали мне послать Вам раньше циркулярное письмо Женеве[*].

В тексте есть изменения — кое-что я вычеркнул, некоторые фразы добавил и во многих местах исправил формулировки.

Поэтому Вам надо переписать заново (как можно скорее) всю вещь, дабы текст, который я посылаю сегодня в Брюссель, был идентичен с текстом, отправляемым в Женеву. Как только Вы это сделаете, передайте рукопись Дюпону.

С добрыми пожеланиями Вашей семье.

Искренне Ваш

Карл Маркс

Кроме копии циркулярного письма в Женеву, я написал для Брюссельского комитета полный отчет, «чтобы подбодрить их», а также отчасти и для того, чтобы показать им какой теоретический вздор проповедуется в Женеве[546].

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с английского

[*] *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии». *Ред.*

62
МАРКС — СЕЗАРУ ДЕ ПАПУ
В БРЮССЕЛЬ

Лондон, 24 января 1870 г.

Дорогой гражданин Де Пап!

Пишу Вам с трудом. Дело в том, что на мою левую руку наложена повязка. С конца прошлого месяца у меня под мышкой начался абсцесс железы. Я не обращал на это внимания, а теперь наказан за свои прегрешения. Через несколько дней после того как я послал письмо в Брюссель[546], боль сделалась невыносимой, и я попал в руки врачей. Мне пришлось перенести две операции. Дело пошло на поправку, но я все еще продолжаю лечиться и вынужден сидеть дома.

Пишу это письмо прежде всего с целью попросить Вас о личном одолжении. Вы, вероятно, знаете, что часть английской буржуазии образовала нечто вроде *земельной лиги* в противовес *Лиге земли и труда* рабочих[547]. Официальная цель этих буржуа — превратить английскую земельную собственность в парцеллярную собственность и для вящего блага народа создать крестьянство. Действительная же их цель — наступление на земельную аристократию. Они хотят пустить землю в свободный оборот, чтобы передать ее таким путем из рук лендлордов в руки капиталистов. С этой целью они публикуют серию популярных очерков под названием *«Трактаты Кобдена»,* в которых мелкая собственность расписана в самых розовых красках. Их конек — *Бельгия* (особенно *фламандцы).* Можно подумать, что крестьяне этой страны живут в райских условиях. Они установили связь с г-ном Лавеле, который снабжает их фактами для их разглагольствований. Так вот, поскольку во II томе *«Капитала» я* исследую вопрос о земельной собственности[548], я считаю полезным остановиться в этом томе несколько подробнее на структуре земельной собственности в Бельгии и на бельгийском сельском хозяйстве. Не будете ли Вы так любезны сообщить мне *названия основных работ,* с которыми мне следует ознакомиться[549].

Моя болезнь помешала мне, естественно, присутствовать в последние недели на заседаниях Генерального Совета*. Вчера вечером у меня собирался Подкомитет (Исполнительный комитет), членом которого я состою. В числе прочего мне сообщили содержание письма, присланного Степни г-ном Гинсом. Поскольку Степни предполагал, что я буду в состоянии при-

* См. настоящий том, стр. 554. *Ред.*

сутствовать на заседании Генерального Совета (25 января), то он не передал мне никаких выдержек из этого письма. Я знаю о нем лишь понаслышке[550].

Прежде всего, в Брюсселе, вероятно, думают, что женевская катастрофа, смена редакции «Egalite»[417], была вызвана постановлениями Генерального Совета[*]. Это заблуждение. Юнг был так занят своей работой часовщика, что не выкроил времени переписать постановления Совета и отправить их в Женеву *ранее* ***16*** *января.* За *этот промежуток времени* он получил два письма от А. Перре, секретаря Романского совета. Первое письмо, датированное *4 января,* носит официальный характер. Это сообщение Романского совета Генеральному Совету, в котором говорится, что некоторые из редакторов «Egalite» сговорились открыть публичную кампанию против Генерального Совета *и* тех швейцарских комитетов, с которыми у них были разногласия, но что они действовали *против* воли Романского совета.

Второе письмо, датированное более поздним числом, но полученное также *до* отправки Юнгом постановлений Генерального Совета, является личным письмом Перре Юнгу. Привожу Вам несколько дословных выдержек из него, чтобы ввести Вас в курс дела. Поскольку это частное письмо, мне нет надобности предупреждать Вас, что эти выдержки не подлежат сообщению Бельгийскому совету и что имя автора должно остаться неизвестным[551].

«... Бакунин покинул Женеву. Тем лучше. Эти люди являются причиной разлада в нашей среде. То была головка *Альянса.* Эти демократы весьма склонны к авторитарности, они не терпят противодействия, таковы Бакунин, Перрон и Робен; все трое стояли во главе газеты «Egalite». Бакунин своими личными нападками лишил нас 200 или 300 подписчиков в Женеве. Робен еще более властолюбив, чем Бакунин, он претендовал на то, чтобы все у нас изменить, это ему не удастся, мы не позволим управлять собой этим господам, которые считают себя незаменимыми. Они пытались оказать давление на федеральный совет, из этого ничего не вышло, мы не хотим пускаться с ними в авантюры и доводить дело до раскола в наших секциях. Поверьте, *Альянс* опасен для нас особенно в настоящее время. Их план в отношении Женевы — я его давно разгадал — провести в руководство всех обществ людей из *Альянса,* чтобы подчинить себе федерацию. Если бы Вы знали их приемы — *хулить* в секциях тех людей, которые не подчиняются им; они сделали все, чтобы отвести мою кандидатуру в Базеле, с Гросленом — то же самое... Их маневр состоял в том, чтобы послать в Базель только членов Альянса — Хенга, Броссе, Бакунина. Полностью это им не удалось. Впрочем, он[**] выклянчивал полномочия в Лионе, в Неаполе; все эти приемы не говорят о высокой морали. Они выехали раньше нас, чтобы подготовить свои интриги в Базеле...

[*] *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии». *Ред.*
[**] — Бакунин. *Ред.*

На конгрессе имел место один факт, о котором я догадывался, но относительно которого у меня не было точных доказательств. Мартино, делегат Невшательской секции, имел мандат, подписанный братом Гильома, — ложный, фальшивый мандат, *доказательства у нас в руках.* Невшательская секция тогда еще не конституировалась окончательно, и временный комитет сообщил нам, что не знает ни Гильома, ни Мартино. Вот нравственный облик апостолов *Альянса* — ведь Гильом и несколько человек из Локля принадлежат к числу их друзей. Кроме того, создание «Progrès» лишило «Egalité» части подписчиков, а между тем наша газета была основана совместно, и мы должны ее поддерживать.

Последняя новость: сорви-головы из *Альянса* только что заявили о своем выходе из «Egalité» — это Перрон, Робен и несколько других, более или менее способных. Маленький государственный переворот в стиле Бакунина и Робена. *Хотели принудить Федеральный совет вывести* из редакции одного члена*, который оказывал им противодействие и осудил нападки на различные комитеты и на Генеральный Совет. Мы не желаем использовать власть в интересах этих людей, нам еще предстоит скрытая борьба с ними, но говорят, что Альянс теряет многих своих членов, идет на убыль, — тем лучше».

Таковы выдержки из письма Перре.

Если г-н Гинс еще не передал моего письма (и постановлений Генерального Совета) Бельгийскому совету[546], то *было бы хорошо совсем вычеркнуть абзац, касающийся Бакунина.* У меня не осталось *никакой* копии, но я знаю, что писал в состоянии раздражения, вызванного физической болью. Поэтому я не сомневаюсь, что г-н Гинс справедливо осуждает форму этого абзаца. Что касается его существа, фактов, то они не зависят ни от моей дурной манеры их излагать, ни от доброго мнения г-на Гинса о Бакунине. А факты таковы, что *Альянс,* творцом которого является Бакунин и который был распущен только *номинально,* представляет опасность для *Международного Товарищества,* является элементом дезорганизации.

Мне передавали, что в абзаце, касающемся Бакунина, г-н Гинс еще обратил внимание на выражение «простак Ришар». Это — *описка, о* которой я сожалею, тем более, что Ришар является одним из наиболее активных членов Товарищества. Я употребил это слово, желая просто сказать, что Ришар, в цитированной корреспонденции, слишком доверчиво принимает на веру мнения, в сущности которых он не разобрался. Впрочем, в момент, когда я пишу это, Ришар дает новое доказательство своего легкомыслия. Он присылает Совету письмо, в котором содержится уже готовое решение, клеймящее как *подлецов, предателей, исключенных* из Товарищества, некоторых лиц, принадлежащих к одной из лионских секций, которую объявляют раскольнической. Нам предлагается переписать это

* — Вери. *Ред.*

решение, приложить нашу печать, поставить наши подписи и вернуть все это по почте. И это без доказательств, без документов, без предоставления осужденным права защищаться.

Мне, кроме того, передавали, что г-н Гинс упрекает английский «Отчет о Базельском конгрессе» в том, будто в нем устранено все, что касается вопроса о праве наследования. Это явное недоразумение. На страницах 26—29 помещены и доклад Генерального Совета*, и доклад избранной в Базеле комиссии, и краткое изложение прений по этому вопросу. Впрочем, английский отчет о работе конгресса был написан Эккариусом. Совет назначил комиссию для рассмотрения этого отчета. Хотя меня избрали членом этой комиссии, я отказался принять участие в ее работе, потому что не присутствовал на конгрессе и, следовательно, не мог компетентно судить о точности отчета. Все мое сотрудничество ограничилось чисто стилистическими поправками.

Наконец, если постановления, принятые Генеральным Советом, не имели счастья понравиться г-ну Гинсу, то они, по-видимому, понравились Романскому совету, поскольку за две недели до их получения он принял решение освободиться от диктатуры Альянса.

Весь Ваш ***К. М.***

Впервые опубликовано на русском языке с сокращениями в книге: «Базельский конгресс Первого Интернационала 6— 11 сентября 1869 г.», 1934 и полностью в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с французского

63

ЭНГЕЛЬС — КАРЛУ КЛЕЙНУ И ФРИДРИХУ МОЛЛЮ[552]
В ЗОЛИНГЕН

Манчестер, 8 февраля 1870 г.
86, Mornington Street, Stockport Road

Дорогие друзья!

Очень прошу вас извинить меня за то, что я до сих пор не ответил на ваше письмо от 3 декабря[384]. В свое оправдание могу сказать только то, что мне очень хотелось написать

* *К. Маркс.* «Доклад Генерального Совета о праве наследования». *Ред.*

что-нибудь действительно приятное, а поэтому, в первую голову, именно в интересах кооператива, я должен был собрать сведения. Если я, тем не менее, и сейчас не могу сообщить вам ничего очень утешительного, то в этом, как вы увидите, не моя вина.

Еще со времен 1848 и 1849 гг. у меня остались о Золингене прекрасные воспоминания. Золингенские рабочие были тогда не только наиболее развитыми и самыми решительными рабочими Рейнской провинции, как это проявилось, между прочим, и в эльберфельдской истории: я сам лично должен быть им особенно благодарен, так как золингенская колонна, с которой я направился в Эльберфельд, поддержала и защитила меня от трусливого и предательского комитета безопасности «радикальных» буржуа. Не будь золингенцев, эти буржуа засадили бы меня в тюрьму, где я, по всей вероятности, был бы оставлен для господ пруссаков в качестве искупительной жертвы[553]. Кроме того, я прекрасно знаю, что в течение всего периода триумфального шествия Лассаля золингенцы вели себя не как неофиты нового учения, а как люди, которые уже много лет участвовали в социалистическом движении и хотя и сочли возможным присоединиться к новому союзу*, но учиться у него им было нечему. Как мне тоже хорошо известно, именно в тот момент, когда Лассалю поклонялись как мессии, наш друг Клейн имел мужество напомнить ему и рабочим, что люди «Neue Rheinische Zeitung» также кое-что уже сделали для создания самостоятельного движения рабочих.

Вот почему мне вдвойне досадно, что мои собственные средства не позволяют помочь кооперативу так, как это для него необходимо. Имеющаяся у меня небольшая сумма денег вложена в дело так прочно, что при всем желании — и, наверное, по меньшей мере в ближайшие годы — я не могу ее трогать даже для своих личных целей. Поэтому я могу располагать только своими доходами, которые по здешним условиям тоже не блестящи. Но, чтобы доказать хотя бы мои добрые намерения, я прилагаю при сем *50 талеров* в прусской банкноте I. Lit. C. N, 108126, на каковую сумму и прошу выслать мне соответствующее долговое обязательство, проценты, однако, отчислять не мне, а в резервный фонд кооператива.

Мы вместе с Марксом, с которым я обсуждал это дело**, обдумывали, нельзя ли каким-либо еще путем достать денег для кооператива. Маркс знает также некоторых лиц, которые

* — Всеобщему германскому рабочему союзу. *Ред.*
** См. настоящий том, стр. 334, 335—336. *Ред.*

располагают средствами и на добрую волю которых можно рассчитывать. Но человек, через которого мы должны были устроить это дело, уехал на несколько месяцев, а *до этого времени* ничего сделать нельзя. У нас такой план: если нам удастся заинтересовать этих людей вашим делом, то мы предложим им послать кого-нибудь в Золинген, чтобы самим ознакомиться с положением кооператива. В таком случае надо будет показать этому лицу все книги и документы и дать ему с полной откровенностью все нужные разъяснения. Ибо иначе нельзя требовать, чтобы люди вкладывали в дело деньги; и если бы я сам был в состоянии предоставить вам большую сумму, то я тоже предварительно поехал бы в Золинген и предъявил такое же требование. В деловых вопросах каждый обязан глядеть сам, потому что каждый может оказаться в заблуждении, в особенности же тот, кто заинтересован в деле. Разумеется, этот человек, — не имеющий, конечно, в Золингене решительно никаких знакомых, — должен будет дать честное слово, что он никоим образом не злоупотребит полученными сведениями. Если же он убедится в солидности предприятия и надежности его руководства, то мы надеемся, что будет взято облигаций на порядочную сумму.

Я, конечно, пишу вам об этом лишь как о нашем плане действий и не хотел бы, чтобы вы уже сейчас возлагали на него большие надежды, ибо ведь ясно, что мы ни в коем случае не можем распоряжаться деньгами других людей. Я ни за что на свете не хотел бы, чтобы кооператив, полагаясь на эти перспективы, которые могут осуществиться не раньше, чем по истечении многих месяцев, а может быть, и вообще не сбудутся, пустился в операции, которые связали бы его средства и поставили бы само общество в затруднительное положение. Я могу лишь обещать, что мы в этом деле сделаем все, что в наших силах. Остаюсь с искренними пожеланиями успеха кооперативу и благополучия всем его членам.

Сердечно жму руку.

Фридрих Энгельс

Мой теперешний адрес указан выше.

Впервые полностью опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

64
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ
В ГАННОВЕР

Лондон, 17 февраля 1870 г.

Дорогой Кугельман!

Вчера после долгого перерыва я в первый раз снова вышел на свежий воздух.

Начнем с деловой части: пошли, пожалуйста, один экземпляр «Фогта»* *непосредственно* Ашеру и К°, Unter den Linden, 11, Berlin. Мне хотелось бы, чтобы при отправлении книги ты получил почтовую квитанцию и *переслал* ее мне. Далее, ты очень меня обяжешь, если сможешь выяснить для меня, *когда* приблизительно К. Гирш писал тебе по поводу «Фогта».

Брошюра, которую ты мне прислал, относится к числу защитительных речей, посредством которых привилегированные сословия немецко-русско-балтийских провинций пытаются в настоящее время возбудить симпатию немцев. Эти *канальи,* отличавшиеся издавна ревностной службой в русской дипломатии, армии и полиции, охотно продавшие, при переходе этих провинций от Польши к России, свою национальность в обмен на признание за ними узаконенного права на эксплуатацию крестьян, подняли теперь крик, видя, что их привилегированное положение колеблется. Старые сословные привилегии, ортодоксальное лютеранство и высасывание соков из крестьян, — вот что они называют *немецкой культурой,* во имя охраны которой должна подняться теперь вся Европа. Отсюда и последнее слово этой брошюры — *земельная собственность как основа цивилизации* и притом такая земельная собственность, которая, по признанию самого же этого жалкого писаки, состоит большей частью из господских поместий или крестьянских хозяйств, *обложенных повинностями* в пользу помещиков.

В своих цитатах — поскольку они касаются русской общинной собственности — этот молодец выказывает свое невежество и свое ослиное копыто. Шедо-Ферроти — один из тех типов, которые объявляют (конечно, в интересах крупного землевладения) общинную собственность причиной бедственного положения русских крестьян, точь-в-точь как раньше *уничтожение крепостного права* в Западной Европе — а не лишение крепостных крестьян их земли — провозглашалось причиной пауперизма. Такого же пошиба и русская книга *«Земля и воля».*

---

* *К. Маркс.* «Господин Фогт». *Ред.*

Ее автор — остзейский заскорузлый юнкер *фон Лилиенталь*[*]. Причиной обнищания русского крестьянства является то же, что обусловливало нищету французского при Людовике XIV и т. д., — *государственные налоги и оброк*[**] *в пользу крупных земельных собственников. Общинная собственность* не только не вызывает нищеты, а наоборот, одна только и смягчает ее.

Затем, исторически это ложь, будто *общинная собственность — монгольского происхождения.* Как я указывал в различных своих сочинениях[66], она ведет свое начало *из Индии* и поэтому встречается у всех европейских культурных народов на заре их развития. Специфически *славянская* (не монгольская) форма общинной собственности в России (встречающаяся также у *нерусских южных славян*) больше всего даже похожа mutatis mutandis[***] на *древнегерманскую* разновидность индийской.

Если поляк *Духинский* объявил в Париже великорусское племя *не славянским,* а *монгольским* и пытался доказать это, выказав при этом немало блистательной учености, то с точки зрения поляка это было в порядке вещей. Тем не менее данное утверждение неверно. Не в крестьянстве русском, а только в русском дворянстве сильна примесь монголо-татарских элементов. Француз *Анри Мартен* заимствовал свою теорию от Духинского, а «вдохновенный Готфрид Кинкель» перевел Мартена[554] и стал горячим сторонником Польши, чтобы заставить этим демократическую партию забыть свое раболепное пресмыкательство перед Бисмарком.

Что русское государство является в своей *политике* по отношению к Европе и Америке представителем *монголизма,* это, конечно, истина, и притом ставшая теперь до того избитой, что она по плечу даже людям вроде Готфрида и остзейских заскорузлых юнкеров, мещан, попов и профессоров. Поэтому шум, поднимаемый балтийскими немцами, следует все же использовать, ибо он ставит немецкую великую державу *Пруссию* в «неприятное» положение. Все, что с нашей стороны вызывает антипатию к таким «представителям немецкой культуры», в глазах Пруссии становится, наоборот, как раз достойным защиты!

Еще пример грубого невежества автора брошюры! В его глазах уступка русской части Северной Америки была не чем иным, как дипломатической хитростью русского правительства, которое, кстати будь сказано, чрезвычайно нуждалось в наличных

[*] Правильно: Лилиенфельд. *Ред.*
[**] В оригинале русское слово «оброк» написано латинскими буквами. *Ред.*
[***] — с соответствующими изменениями. *Ред.*

деньгах[555]. Но главное заключается в следующем: американский конгресс опубликовал недавно документы об этой сделке. Там имеется, между прочим, отчет американского поверенного, в котором он прямо пишет в Вашингтон: с *экономической стороны* приобретение это пока не стоит ни цента, но — но янки благодаря этому отрежут с одной стороны Англию от моря и ускорят присоединение всей британской Северной Америки к Соединенным Штатам. Вот где собака зарыта!

Твою переписку с Якоби[*] одобряю по существу, но совершенно шокирован преувеличенным расхваливанием моей деятельности. Est modus in rebus[**]. Если ты уж непременно хочешь хвалить, то старик Якоби сам вполне достоин похвалы. Какой еще старый радикал в Европе нашел в себе столько честности и мужества, чтобы так прямо встать на сторону пролетарского движения? Выдвинутые им переходные мероприятия и частные предложения не многого стоят, но это совершенно второстепенное дело. Говоря между нами, я — в конечном счете — ожидаю большего для социального движения от Германии, чем от Франции.

У меня было большое столкновение с интриганом Бакуниным. Но об этом в следующем письме.

Мой сердечный привет Графине и Френцхен[***].

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 13, 1901—1902; полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

65

МАРКС — ЧАРЛЗУ ДОБСОНУ КОЛЛЕТУ[556] В ЛОНДОНЕ

Лондон, 19 февраля 1870 г.

Милостивый государь!

Когда я получил Ваше последнее письмо, я был опасно болен и поэтому не смог ответить.

---

[*] См. настоящий том, стр. 353. *Ред.*

[**] — Во всем должна быть мера *(Гораций.* «Сатиры», книга I, сатира первая). *Ред.*

[***] — жене Кугельмана Гертруде и дочери Франциске. *Ред.*

Русские железнодорожные займы составляют по самой *минимальной* оценке сумму в 100 миллионов фунтов стерлингов. Эта сумма была собрана, главным образом, в Голландии, Франкфурте-на-Майне, Лондоне, Берлине и Париже.

Как явствует из московской неофициальной печати, русское правительство рассчитывает *в течение ближайших двух лет* собрать, если это окажется возможным, еще *не менее 50 миллионов фунтов стерлингов.*

Что касается *последнего* железнодорожного займа на сумму в 12 миллионов ф. ст., то его история сводится к следующему.

Как Вам, вероятно, известно, русское правительство последовательно, но напрасно пыталось достать денег, сначала у Томпсона и Бонара, потом у Беринга. Крайне нуждаясь в деньгах, оно, наконец, добилось от *Ротшильда,* действуя через его берлинского агента *Блейхрёдера,* займа на сумму около 2 миллионов фунтов стерлингов.

Чтобы получить дополнительные гарантии погашения этого займа, Ротшильд предложил выпустить последний железнодорожный заем[557].

Он поставил следующие условия:

1) 4% комиссионных для себя самого, что с 12 миллионов ф. ст. составляет приличную кругленькую сумму в 480000 фунтов стерлингов;

2) дополнительно еще 5000 ф. ст., которые должны выплачиваться ему ежегодно в течение 80 лет за его заботы об оплате купонов.

Ротшильд действовал весьма осмотрительно. Он ограничил *английскую* долю займа всего 4 миллионами ф. ст., часть этой доли он записал на свой собственный счет, а остальное разместил исключительно среди действующих с ним заодно биржевых спекулянтов и друзей по Сити. Таким образом, когда облигации займа были пущены в свободную продажу, было просто детской игрой в кратчайший срок взвинтить их цены на 4% выше номинала.

Однако успех займа превзошел все ожидания Ротшильда. Его так завалили заявками, что он выразил сожаление, что не выпустил заем сразу на 20 миллионов фунтов стерлингов.

Об отчаянном финансовом положении русского правительства в настоящее время можно судить по следующим фактам.

Около года тому назад русское правительство выпустило «серию» бумажных денег на сумму в 15 миллионов рублей, *подлежащих изъятию из обращения* через известное количество лет. Официальное объяснение новой эмиссии гласило, что путем этой операции 15 миллионов рублей в *старых бумажных*

ассигнациях должно быть изъято из обращения на денежном рынке и заменено более солидными деньгами. Но едва «серия» была пущена в обращение посредством государственных платежей, как *петербургская официальная газета*[*] в краткой, сухой заметке объявила, что в настоящее время *никакие* бумажные ассигнации из обращения изыматься не будут.

За *последние несколько месяцев* русское правительство выпустило еще не менее 12 новых «серий» этих новых бумажных денег, на общую сумму в 36 миллионов рублей.

Курс русской валюты в Лондоне сейчас 28—29 пенсов за рубль, тогда как *нормальный курс* — 40 пенсов за рубль.

Одну из причин такого положения вещей *открыто признает и сама русская пресса,* а именно: вследствие нескольких недородов в северо-восточных провинциях, а еще больше — вследствие *возобновившейся конкуренции Америки* вывоз хлеба из России сократился на одну треть.

С почтением

Карл Маркс

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIX, 1948 г.

Печатается по рукописи

Перевод с английского

66
МАРКС — ПЕТЕРУ ИМАНДТУ[558]
В ДАНДИ

[Лондон], 23 февраля 1870 г.

Дорогой Имандт!

Насколько я знаю, в Шотландии нельзя взыскивать по долговым обязательствам, взятым кем-либо на себя за границей. Я думаю, что первый встречный поверенный на месте подтвердит тебе это.

Гражданский кодекс в вопросе о давности гласит[**]: статья 2262 — *все иски* погашаются давностью в 30 лет; статья 2265 — тот, кто приобретает *добросовестно* недвижимость — в силу истечения 10-летней давности, соответственно 20-летней; *статья 2271* — иск учителей и наставников наук и искусств за уроки, которые они дают *помесячно,* погашается *шестимесячной давностью.*

---

[*] — «Санкт-Петербургские ведомости». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 370—371. *Ред.*

Вся назойливость пруссаков является явной, *ничем не завуалированной попыткой запугать,* и ты просто должен поднять на смех этих молодчиков. Неприятным обстоятельством могло бы оказаться только то, что обязательство было дано *под честное слово.* Юридически это ничего бы не изменило, но было бы компрометирующим фактом. Однако надо надеяться, дело было не так?

Дронке, как ты, вероятно, знаешь, совершенно обанкротился и скрылся; по словам одних, он снова баламутит Ливерпуль, а по словам других, шатается по Парижу или в Испании. Во всяком случае, самые верные и надежные сведения о нем ты получишь через Шили.

Негодяй Вискамп продолжает просвещать *аугсбургскую* «Allgemeine Zeitung» и «Weser-Zeitung», а также издаваемую здесь с нового года Юхом *«Post»*[*]. *(«Hermann»* перешел в бисмарковские руки[**].) Из всего этого я ничего не читаю и еще того меньше встречаюсь с кем-либо лично. Насколько я знаю, кургессенец[***] проживает где-то в окрестностях Лондона и снова «супруг». Так как ты...[****]

Публикуется впервые *Печатается по рукописи*

Перевод с немецкого

67

МАРКС — ЛАУРЕ И ПОЛЮ ЛАФАРГ
В ПАРИЖ

Лондон, 5 марта 1870 г.

Дорогие Лаура и Поль!

Вы, наверняка, очень — и вполне справедливо — возмущены моим продолжительным молчанием, но вам следует извинить меня, ибо молчание явилось естественным результатом, во-первых, болезни, а затем дополнительной работы, которую нужно проделать, чтобы наверстать потерянное время.

Печальное известие, которое сообщил нам Поль, не было для меня неожиданностью[*****]. Вечером, накануне получения его письма, я говорил своим, что очень опасаюсь за

[*] — «Deutsche Post». *Ред.*
[**] См. настоящий том, стр. 245. *Ред.*
[***] — Бискамп. *Ред.*
[****] Конец письма отсутствует. *Ред.*
[*****] См. настоящий том, стр. 373. *Ред.*

малышку. Я сам слишком много страдал от подобных утрат и потому глубоко сочувствую вам. Но опять-таки по собственному опыту знаю, что все мудрые избитые слова и пустые утешения, произносимые в подобных случаях, бередят истинное горе, а не облегчают его.

Я надеюсь получить от вас добрые вести о маленьком Шпаппи[*], моем самом большом любимце. Бедный славный малыш, должно быть, жестоко страдает от холода, столь вредного для «темнокожей натуры»[559]. Кстати. Некий г-н де Гобино лет десять назад опубликовал четырехтомную работу *«О неравенстве человеческих рас»,* написанную прежде всего с целью доказать, что представители «белой расы» — своего рода боги среди остальных людей и, разумеется, «благородные» семьи среди «белой расы», в свою очередь, составляют самый цвет этих избранных. Я подозреваю порядком, что г-н Гобино, являвшийся в то время «первым секретарем дипломатической миссии Франции в Швейцарии», ведет свое происхождение не от какого-либо древнего франкского воина, а от современного французского привратника. Но как бы то ни было, несмотря на свою ненависть к «черной расе» (для таких людей всегда является источником удовлетворения сознание того, что они считают себя вправе кого-то презирать), он объявляет «негра» или «черную кровь» материальным источником искусства, а все художественные произведения «белых наций» ставит в зависимость от смешения этих наций с «черной кровью».

Мне доставило огромное удовольствие последнее письмо, полученное от моего милого экс-секретаря[**], и весьма позабавило сделанное Полем описание сборища у Муалена[560].

Этот «непризнанный великий муж», кажется, в конце концов нашел секрет, как удержать «славу», которая до сих пор всегда так предательски ускользала из его рук в тот самый момент, когда он уже держал ее за хвост. Он обнаружил, что для того чтобы завоевать мир, достаточно ограничить этот мир собственными четырьмя стенами, где можно объявить себя президентом и иметь дело с такой аудиторией, которая будет клясться in verba magistri[***].

Здесь, дома, как вам хорошо известно, фении властвуют безраздельно. Тусси является одним из их «главных центров»[561]. Женни пишет от их имени в *«Marseillaise»* под псевдонимом Дж. Уильямс. Я не только занимался той же темой

[*] — Шарле Этьенне Лафарге. *Ред.*
[**] — Лауры Лафарг. *Ред.*
[***] — словами учителя *(Гораций.* «Послания», книга I, послание первое). *Ред.*

London. 5 March, 1870.

Dear Laura and Paul,

You feel certainly great and just indignation at my prolonged silence, but you ought to excuse it as the natural consequence first of illness, then of extrawork to make up for the time lost.

The sad news Paul communicated to us, did not take me by surprise. The evening before the arrival of his letter I had stated to the family my serious misgivings as to the little child. I have suffered myself too much from such losses to not profoundly sympathize with you. Still, from the same personal experience I know that all wise commonplaces and consolatory trash uttered on such occasion irritate real grief instead of soothing it.

Hope you will send us good news of little Schnappy, my greatest favourite. The poor dear little fellow must have suffered severely from the cold so adverse to his „nature mélanienne“. À propos. Un certain M. de Gobineau has published „il y a à peu près dix ans“, a work in 4 volumes „Sur l'inégalité des races humaines“, written for the purpose to prove in the first instance that „la race blanche“ is a sort of god amongst the other human races and (of course, the noble families within the „race blanche“ are again la crème de la crème. I rather suspect that M. de Gobineau, „dans ce temps là „premier secrétaire de la légation de France en Suisse“, to have sprung himself not from an ancient Frank warrior but from a modern French huissier. However that may be, and despite his spite against the „race noire“ (to such people it is always a source of satisfaction to have somebody they think themselves entitled to mépriser) — he declares „le nègre“

Первая страница письма К. Маркса
Лауре и Полю Лафарг 5 марта 1870 года

в брюссельской *«Internationale»*[*], но и добился в Генеральном Совете проведения резолюции против их тюремщиков[347]. В циркулярном письме Совета нашим комитетам в отдельных странах я объяснил значение ирландского вопроса[**].

Вы, конечно, понимаете, что я руководствовался не только чувством гуманности. Помимо этого есть и другие причины. Для того чтобы ускорить социальное развитие Европы, необходимо ускорить крушение официальной Англии. А для этого необходимо нанести ей удар в Ирландии. Это ее самый уязвимый пункт. С утратой Ирландии Британской «Империи» — конец, и классовая борьба в Англии, протекавшая до сих пор в дремотно-затяжной форме, примет острый характер. А ведь Англия — метрополия лендлордизма и капитализма во всем мире.

Что слышно о Бланки? В Париже ли он?

Мой переводчик г-н К.[***] не подавал вам никаких вестей о себе? Я по-прежнему в затруднительном положении.

Книга Флеровского «Положение рабочего класса в России» — выдающийся труд. Я очень рад, что в состоянии теперь довольно бегло читать ее с помощью словаря. Здесь впервые полностью обрисовано экономическое положение России. Это добросовестный труд. В течение 15 лет автор путешествовал от западных границ страны до Восточной Сибири, от Белого моря до Каспийского с единственной целью — изучить факты и разоблачить традиционную ложь. Конечно, он питает некоторые иллюзии относительно «la perfectibilite perfectible»[****] русской нации и о провиденциальном характере *общинной собственности* в ее русской форме. Но не в этом главное. После изучения его труда приходишь к глубокому убеждению, что в России неизбежна и близка грандиознейшая социальная революция — разумеется, в тех начальных формах, которые соответствуют современному уровню развития Московии. Это — добрые вести. Россия и Англия — два великих столпа современной европейской системы. Все остальные имеют второстепенное значение, даже прекрасная Франция и ученая Германия.

Энгельс намерен покинуть Манчестер и в начале августа этого года окончательно поселиться в Лондоне. Для меня это будет великим благом.

---

[*] *К. Маркс.* «Английское правительство и заключенные фении». *Ред.*

[**] *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии», пункт 5. *Ред.*

[***] — Келлер (см. настоящий том, стр. 529). *Ред.*

[****] — «неограниченной способности к совершенствованию». *Ред.*

А теперь до свидания, мои дорогие дети. Не забудьте поцеловать славного маленького Шнаппи от имени его

Олд Ника

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с английского

68
ЭНГЕЛЬС — РУДОЛЬФУ ЭНГЕЛЬСУ
В БАРМЕН

Манчестер, 8 марта 1870 г.

Дорогой Рудольф!

Твою телеграмму я получил сегодня за несколько минут до пяти — следовательно, она шла около трех часов, так как помечена 1 часом 52 минутами дня. Сообщаемые тобой вести пока не плохи, и я надеюсь, что они и впредь останутся таковыми.

Письмо Германа, посланное им в субботу, я получил только сегодня утром — воскресный пароход из Остенде, должно быть, задержался из-за шторма. При обычных условиях я получил бы его вчера, после полудня, за несколько часов *до* телеграммы Германа, и тогда ваши сообщения были бы понятны[*]. Положение представляется мне все же весьма опасным, самое скверное то, что болезнь может очень затянуться и, учитывая возраст нашей матери, причинит ей большие страдания, даже если на этот раз все кончится благополучно. Если доктор находит состояние вполне удовлетворительным, то я понимаю это в таком смысле, что он доволен им именно при данных обстоятельствах; кровотечение, не прекращающееся со среды до следующего вторника, имеет, как мне кажется, все же чрезвычайно серьезный характер. Но будем надеяться на лучшее, а именно, что если это прошло, то в дальнейшем больше не повторится.

Я в любую минуту готов к отъезду, и если мое присутствие будет желательным, то, в зависимости от времени получения вашей телеграммы, я смогу выехать отсюда либо в полдень и

[*] См. настоящий том, стр. 376. *Ред.*

прибыть туда вечером следующего дня, либо выехать поздно вечером ежедневным пароходным рейсом на Остенде и в тот же день отправиться в Кёльн, где мне, конечно, придется заночевать.

Постарайтесь поддерживать у матери по возможности бодрое и хорошее настроение.

Наилучшие пожелания.

Твой ***Фридрих***

Впервые опубликовано в журнале «Deutsche Revue». Jg. 46, Bd. II, 1921

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

69
МАРКС — ВИЛЬГЕЛЬМУ БРАККЕ[562]
В БРАУНШВЕЙГ

[Лондон, 24 марта 1870 г.]

Дорогой друг!

Я послал Вам вчера на адрес *Бонхорста* 3000 членских билетов.

Я должен Вам сделать не лишенные интереса сообщения о внутренних событиях в Интернационале. Они будут Вам переданы через третье лицо*. Согласно Уставу, все национальные комитеты, связанные с Генеральным Советом, обязаны каждые три месяца посылать ему отчеты о состоянии движения. Напоминая Вам об этом, прошу при составлении такого отчета принять во внимание, что он пишется *не* для публики, и поэтому факты должны быть изложены без прикрас, в полном соответствии с положением дел.

От Боркхейма и из последнего письма Бонхорста я знаю, что денежные дела «эйзенахцев» плохи[563]. В утешение могу сообщить, что финансы Генерального Совета — ниже нуля, непрерывно растущие *отрицательные* величины.

Впервые опубликовано о книге: W. Bracke. «Der Braunschweiger Ausschus der socialdemokratischen Arbeiter-Partei in Lotzen und vor dem Gericht», Braunschweig, 1872

Печатается по тексту книги

Перевод с немецкого

---

* — Кугельмана (см. настоящий том, стр. 553). *Ред.*

70
МАРКС — ФИЛИППУ КЁНЕНУ[564]
В АНТВЕРПЕН

Лондон, 24 марта 1870 г.
1, Modena Villas, Maitland Park,
Haverstock Hill, London

Гражданин!

Вчера я получил пробный номер *«Het Volk»,* изданный в Роттердаме, и *письмо* от его издателя Филиппа фон Рёзгена фон Флосса*, в котором он, в числе прочего, просит меня прислать ему членский билет *Интернационала.* Я не знаю ни г-на Ф. фон Рёзгена фон Флосса, ни положения наших дел в Роттердаме. Предполагаю, что Вы лучше информированы, и прошу Вас оказать мне любезность и ответить на следующие два вопроса: 1) как обстоят дела с *Интернационалом* в Роттердаме; 2) следует ли Генеральному Совету завязать отношения с г-ном Филиппом фон Рёзгеном фон Флоссом.

Привет и братство.

Карл Маркс

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с французского

71
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ
В ГАННОВЕР

[Лондон], 26 марта 1870 г.

Дорогой Кугельман!

Пишу тебе сегодня всего несколько строк, ибо только что пришел один француз, как раз в ту минуту, когда я после такого долгого перерыва снова собрался тебе написать. От этого посетителя я сегодня днем уже не отвяжусь, а в $5^1/_2$ закрывается почта.

Завтра же — воскресенье, следовательно, такому доброму христианину, как я, разрешается прервать работу и сообщить

* См. настоящий том, стр. 384. *Ред.*

тебе более подробные сведения, особенно о русском деле, которое получило любопытное развитие.

Женничка, наш знаменитый Дж. Уильямс, обладает довольно хорошим изданием сочинений папаши Гёте[565]. Между прочим, она была недавно приглашена к мадам Виванти, жене богатого итальянского купца. Там было большое общество, в том числе и несколько англичан. Женничка читала Шекспира и имела огромный успех.

Кланяйся, пожалуйста, от меня Графине* и поблагодари ее за любезные строки, которые она была так добра прислать мне. У нее нет ни малейшего основания сожалеть о том, что она предпочла латынь французскому языку[566]. Это свидетельствует не только о классическом и высоко развитом вкусе, но и объясняет, почему она никогда не становится в тупик**.

Наилучшие пожелания также и Френцхен.

Мавр

Впервые опубликовано на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и французского

72

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 28 марта 1870 г.

Дорогой Кугельман!

Так как опухоль на левом бедре не позволяет мне долго сидеть, то я для того, чтобы не переписывать два раза, посылаю тебе *письмо, предназначенное для Брауншвейгского комитета, Бракке с товарищами.* Лучше всего будет, если ты по прочтении сам передашь его, напомнив еще раз, что это сообщение конфиденциальное и не предназначено для опубликования***.

Впервые опубликовано в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 15, 1901—1902

Печатается по тексту журнала

Перевод с немецкого

* — жене Кугельмана, Гертруде. *Ред.*

** В оригинале: «etre au bout de son latin» буквально — «исчерпать свои знания латыни», в переносном смысле — «стать в тупик», «растеряться». *Ред.*

*** К настоящему письму Маркс приложил составленное им «Конфиденциальное сообщение». *Ред.*

73

МАРКС — ЗИГФРИДУ МЕЙЕРУ И АВГУСТУ ФОГТУ[567] В НЬЮ-ЙОРК

Лондон, 9 апреля 1870 г.

Дорогой Мейер и дорогой Фогт!

Посылаю вам свои фотографии во всех видах, на одной я вместе со старшей дочерью Женни. Все это переснято с более ранних фотографий по заказу Кугельмана. Не я являюсь инициатором этого расточительства.

Прежде всего, в оправдание моего долгого молчания, вы увидите из прилагаемой записки Эккариуса, что Генеральный Совет вынес по поводу состояния моего здоровья вотум соболезнования[568] (как видите, я упражняюсь в пенсильванском немецком жаргоне). И в самом деле, из-за постоянных рецидивов я с начала декабря только два раза смог присутствовать на заседаниях Генерального Совета, поэтому для обсуждения всех более серьезных вопросов, стоявших перед Генеральным Советом, Подкомитет собирался *у меня.* При таких обстоятельствах буквально каждая моя свободная минута (а я все еще не вполне поправился) была поглощена работой, и мне пришлось ограничить корреспонденцию лишь самыми необходимыми письмами.

Прежде всего, по поводу Зорге. Он прислал два письма Эккариусу как генеральному секретарю. Эккариус довел их до сведения Генерального Совета. Последний, однако, поручил Эккариусу предоставить их в мое распоряжение для составления ответа, так как я являюсь секретарем для немецких секций в Соединенных Штатах. Я намеренно медлил, так как знал о поездке Мейера в Вест-Индию, а домашнего адреса Фогта найти не мог.

Частные письма Зорге к Эккариусу мне неизвестны. Они касаются, по всей вероятности, только денежного вопроса — оплаты Эккариусу за его статьи в «Arbeiter-Union». Эккариус слишком склонен рассматривать свой пост генерального секретаря как средство *добывать деньги,* и этот образ действий часто компрометирует *нас, немцев,* в глазах французов и англичан. Смотри, например, прилагаемую записку Лесснера мне. По этой причине я не сообщу Эккариусу и письма Мейера[569]. Дело в том, что там находится неотразимое для Эккариуса слово — о наличии у Зорге *«денежных средств».*

Что же касается обоих официальных писем Зорге, то они написаны от имени Всеобщего немецкого рабочего сою-

за (Союз труда № 5) и *подписаны:* «секретарь-корреспондент».

В одном письме содержится просьба прислать отчеты Генерального Совета и общепринятая болтовня.

В другом письме нет ничего существенного, кроме сообщения, что этот Союз вступил в Интернационал.

Сегодня я напишу несколько строк г-ну Зорге и пошлю ему просимые 15 экземпляров последнего отчета[*].

Некий *Роберт Уильям Юм (Astoria, Long Island, New York)* некоторое время тому назад прислал нам подробное письмо в связи с резолюцией Генерального Совета об ирландской амнистии[**]; это — лучшее из всего того, что мы до сих пор получили от англичан и американцев. По моему предложению он был назначен корреспондентом для англо-американских элементов и согласился выполнять эти обязанности. Я прошу вас поэтому познакомиться с этим человеком и с этой целью посылаю несколько строк для него.

Из прилагаемой вырезки из «Marseillaise» от 2 апреля вы увидите, что Ф. Карл и Ф, Юбиц, — лица нам здесь не известные, — послали в Париж обращение от имени немецких рабочих. Мне хотелось бы знать, принадлежат ли эти люди к числу ваших? Здесь — в Генеральном Совете — показалось подозрительным то обстоятельство, что в этом обращении об *Интернационале* нет ни звука, более того, оно написано так, как будто бы Товарищество вообще не существует.

Генерал *Клюзере* из Нью-Йорка предложил свои услуги Генеральному Совету в качестве французского корреспондента. Принят ли он, не знаю, но мне кажется, что я об этом слышал. Это легкомысленный, поверхностный, назойливый, хвастливый малый. Так, например, в одном из своих последних писем в «Marseillaise» он отрекомендовался как признанный представитель нью-йоркских рабочих! Тем не менее человек этот имеет для нас некоторое значение, именно благодаря его связи с *«Marseillaise».* На тот случай, если вы захотите познакомиться с этим «героем», хотя бы только для того, чтобы раскусить его, посылаю вам *полномочия,* которые и вообще могут вам пригодиться.

Деньги, которые Мейер прислал Степни, переданы Генеральному Совету. Степни — славный, но очень педантичный англи-

---

[*] «Отчет о четвертом ежегодном конгрессе Международного Товарищества Рабочих, состоявшемся в Базеле». *Ред.*

[**] *К. Маркс.* «Проект резолюции Генерального Совета о политике британского правительства по отношению к ирландским заключенным» (см. настоящий том, стр. 316). *Ред.*

чанин. Он прислал мне письмо Мейера вместе с вложенными деньгами, так что мне пришлось снова все переправлять в Генеральный Совет.

Послезавтра (11 апреля) я пошлю вам те из документов Интернационала, какие у меня имеются под руками. (Сегодня уже слишком поздно отправлять их на почту.) Пришлю также еще несколько экземпляров «Базеля».

Среди посланного вы найдете и несколько экземпляров уже известной вам резолюции Генерального Совета от *30 ноября об ирландской амнистии,* написанной мной, а также ирландскую брошюру об обращении с осужденными фениями.

Я намеревался затем внести еще несколько резолюций о необходимости превращения теперешней унии[38] (то есть порабощения Ирландии) в свободный и равноправный союз с Великобританией. Дальнейшее продвижение этого вопроса, поскольку дело идет о публичных резолюциях, пока приостановлено из-за моего вынужденного отсутствия в Генеральном Совете. Ни один из прочих членов Совета не обладает нужным знанием ирландского вопроса и достаточным авторитетом среди *английских* членов Генерального Совета, чтобы заменить меня в этом.

Впрочем, время прошло не зря, и я прошу вас уделить особое внимание нижеследующему.

После многолетней работы над ирландским вопросом я пришел к заключению, что решительный удар господствующим классам в Англии (а он является решающим для рабочего движения во всем мире) может быть нанесен *не в Англии,* а *только в Ирландии.*

1 января 1870 г.[*] Генеральный Совет выпустил конфиденциальное, составленное мной на французском языке, циркулярное письмо[**] (для обратного воздействия на Англию важны именно французские, а не немецкие газеты) о связи ирландской национальной борьбы с освобождением рабочего класса и, следовательно, о той позиции, которую надлежит занять Международному Товариществу по отношению к ирландскому вопросу.

Сообщаю вам здесь вкратце главные пункты.

Ирландия является цитаделью *английской земельной аристократии.* Эксплуатация этой страны служит не только главным источником ее материальных богатств. Она составляет ее величайшую *моральную* силу. Английская земельная аристократия

---

[*] В рукописи описка: «1 декабря 1869 г.». *Ред.*

[**] *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии». *Ред.*

фактически воплощает *господство Англии над Ирландией.* Ирландия является поэтому важнейшим средством, с помощью которого английская аристократия сохраняет *свое господство* в самой *Англии. С* другой стороны, если английская армия и полиция покинут завтра Ирландию, в Ирландии тотчас же начнется аграрная революция. Но падение английской аристократии в Ирландии обусловливает и имеет своим необходимым следствием ее падение в Англии. Тем самым были бы созданы предварительные условия пролетарской революции в Англии. Так как в Ирландии *земельный вопрос* является до сих пор *исключительной формой* социального вопроса, так как он представляет собой вопрос существования, *вопрос жизни или смерти* для огромного большинства ирландского народа, и. в то же время, неотделим от *национального* вопроса, то уничтожение английской земельной аристократии в Ирландии — бесконечно более легкая операция, чем в самой Англии, не говоря уже о более страстном и более революционном характере ирландцев в сравнении с англичанами.

Что же касается английской *буржуазии,* то прежде всего она заинтересована вместе с английской аристократией в том, чтобы превратить Ирландию в одно сплошное пастбище, которое поставляло бы на английский рынок мясо и шерсть по возможно более дешевым ценам. Она заинтересована вместе с ней также и в том, чтобы довести ирландское население путем изгнания арендаторов и принудительной эмиграции до такого незначительного числа, которое дало бы возможность *английскому капиталу* (арендному капиталу) «надежно» функционировать в этой стране. Она заинтересована вместе с ней в «очистке» ирландских имений, как была заинтересована в «очистке» сельских районов Англии и Шотландии. Следует, кроме того, принять в расчет те 6000—10000 фунтов стерлингов доходов землевладельцев, не живущих в своих имениях, и других поступлений из Ирландии, которые теперь ежегодно уплывают в Лондон.

Но английская буржуазия имеет еще гораздо более существенные интересы в современном ирландском хозяйстве. Ирландия благодаря все увеличивающейся концентрации арендных участков постоянно поставляет свое избыточное население на английский рынок труда и таким образом снижает заработную плату, ухудшает материальное и моральное положение английского рабочего класса.

И, наконец, самое важное! Все промышленные и торговые центры Англии обладают в настоящее время рабочим классом, который *разделен* на два *враждебных* лагеря: английский

пролетариат и ирландский пролетариат. Обыкновенный английский рабочий ненавидит ирландского рабочего как конкурента, понижающего его уровень жизни. Он чувствует себя по отношению к нему представителем *господствующей* нации и именно потому делается орудием в руках своих аристократов и капиталистов *против Ирландии,* укрепляя этим их господство *над самим собой.* Он питает религиозные, социальные и национальные предубеждения по отношению к ирландскому рабочему. Он относится к нему приблизительно так, как белые бедняки относятся к неграм в бывших рабовладельческих штатах американского Союза. Ирландец с лихвой отплачивает ему той же монетой. Он видит в английском рабочем одновременно соучастника и слепое орудие *английского господства в Ирландии.*

Этот антагонизм искусственно поддерживается и разжигается прессой, церковными проповедями, юмористическими журналами — короче говоря, всеми средствами, которыми располагают господствующие классы. *В этом антагонизме* заключается *тайна бессилия английского рабочего класса,* несмотря на его организованность. В нем же заключается тайна сохранения могущества капиталистического класса. Последний вполне это сознает.

Но зло этим не ограничивается. Оно перекидывается за океан. Антагонизм между англичанами и ирландцами является скрытой основой конфликта между Соединенными Штатами и Англией. Он делает невозможным всякое серьезное и искреннее сотрудничество между рабочими классами обеих стран. Он дает возможность правительствам обеих стран всегда, когда им заблагорассудится, лишать социальный конфликт его остроты путем натравливания обеих стран друг на друга и в случае нужды путем войны между ними.

Англия, как метрополия капитала, как держава, до сих пор господствующая на мировом рынке, является пока самой важной страной для рабочей революции и к тому же *единственной* страной, в которой материальные условия этой революции достигли известной степени зрелости. Поэтому важнейшая цель Международного Товарищества Рабочих — ускорить социальную революцию в Англии. А единственное средство к тому — сделать Ирландию независимой» Поэтому Интернационал должен поставить себе задачей — всюду выдвигать на первый план конфликт между Англией и Ирландией и всюду открыто принимать сторону Ирландии. Специальная задача Центрального Совета в Лондоне — пробудить в английском рабочем классе сознание того, что *национальное освобождение*

Ирландии является для него не абстрактным вопросом справедливости и человеколюбия, но *первым условием его собственного социального освобождения.*

Таковы приблизительно главные положения циркулярного письма, которое в то же время объясняло и мотивы резолюции Центрального Совета по поводу ирландской амнистии. Вскоре после этого я послал резкую анонимную статью об обращении англичан с фениями и т. п., против Гладстона и т. д. в газету «Internationale»[*] (орган нашего Бельгийского центрального совета[**] в Брюсселе). В то же время я обвинял там французских республиканцев («Marseillaise» напечатала глупую стряпню об Ирландии, написанную здесь жалким Таландье[***]) в том, что в своем национальном эгоизме они приберегают весь свой гнев для Империи.

Это возымело действие. Моя дочь Женни, подписавшись «Дж. Уильямс» (в частном письме в редакцию она назвала себя Джейн Уильямс), поместила в «Marseillaise» ряд статей и опубликовала, между прочим, письмо О'Донована-Россы[****]. Это вызвало большой шум. После долголетних циничных отказов *Гладстон благодаря этому* был, наконец, вынужден согласиться на *парламентское расследование* обращения с заключенными фениями. Женни является сейчас постоянным корреспондентом «Marseillaise» по ирландскому вопросу. *(Это, конечно, должно остаться между нами.)* Английское правительство и английская пресса до крайности раздражены тем, что ирландский вопрос теперь стоит, таким образом, во Франции в *центре внимания* и что через Париж за этими канальями в настоящее время следят на всем континенте и разоблачают их.

Тем же выстрелом убит и другой заяц. Мы заставили тем самым ирландских лидеров, журналистов и т. д., находящихся в Дублине, завязать с нами отношения, что до сих пор *Генеральному Совету* не удавалось!

У вас в Америке в данный момент широкое поле для того, чтобы работать в том же духе. *Объединение немецких рабочих с ирландскими* (разумеется, также и с теми английскими и американскими рабочими, которые на это согласятся) — такова важнейшая задача, которую вы можете теперь осуществить. Это должно делаться от имени Интернационала. Необходимо разъяснять социальное значение ирландского вопроса.

[*] *К. Маркс.* «Английское правительство и заключенные фении». *Ред.*
[**] — Бельгийского федерального совета. *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 373. *Ред.*
[****] Статьи Женни Маркс по ирландскому вопросу. *Ред.*

В следующий раз я напишу специально о состоянии английского рабочего движения.

Привет и братство!

Карл Маркс

Впервые полностью опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

74

МАРКС — ПОЛЮ ЛАФАРГУ В ПАРИЖ

[Лондон], 18 апреля 1870 г.

Дорогой Поль-Лоран*.

Посылаю полномочия для г-на А. Верле[570]. Пусть он не дает повой секции, которую собирается создать, никакого *сектантского «названия»,* ни «коммунистическая», ни любого другого. Нужно избегать в Международном Товариществе сектантских *«ярлыков».* Общие чаяния и стремления рабочего класса проистекают из реальных условий, в которые он поставлен. Именно поэтому они одинаково присущи всему классу, хотя в сознании рабочих движение отражается в самых разнообразных формах, более или менее фантастических, более или менее соответствующих этим реальным условиям. Именно тем, кто лучше всего понимает скрытый смысл классовой борьбы, происходящей на наших глазах, — коммунистам, менее всего свойственно впадать в такую ошибку, как одобрение и поощрение сектантства.

Было бы хорошо, если бы г-н Верле связался с нашим другом Жюлем Жоаннаром по адресу: 126, rue d'Aboukir.

Дело, которое необходимо выполнить как можно скорее и которое может быть сделано Полем-Лораном, это — публикация в «Libre pensee» правильного и точного перевода *Устава Интернационала.* Существующий французский перевод, выпущенный нашим первым парижским комитетом, Толеном и К°, полон *преднамеренных* ошибок. Они опустили все, что им не нравилось. В случае, если есть правильный перевод, хорошо было бы прислать его мне *до* публикации[571].

Высокая оценка Бюхнера со стороны Верле вызвала бы в Германии сильное изумление[572]. В нашей стране его считают, и совершенно справедливо, только *вульгаризатором.*

* — литературный псевдоним П. Лафарга. *Ред.*

Вы знаете, как мне нравится «История заговора»[*]. Поэтому я был чрезвычайно рад, что Поль-Лоран оценил ее так высоко[573].

Ну а сейчас я вынужден сказать несколько слов, которые немного рассердят Поля-Лорана, но ничего не поделаешь, придется сказать.

Ваш отец написал мне в Ганновер письмо, на которое я еще не ответил, так как не знаю, что сказать.

У меня сложилось убеждение, что Поль отказался от всякого намерения довести до конца или продолжать свои медицинские занятия. Когда я был в Париже, то написал его отцу как раз противоположное и опирался при этом на собственные обещания Поля[**]. Таким образом я оказался в совершенно ложном положении перед г-ном Лафаргом-старшим. Я не могу оставаться в столь щекотливой позиции. Не вижу другой возможности ликвидировать ее, как написать Лафаргу-старшему, что я имею столь же мало влияния на его горячо любимого сына, как и он сам. Если вы видите какой-нибудь другой спасительный выход для меня, какой-нибудь другой путь для разрядки атмосферы, пожалуйста, сообщите мне.

По моему личному мнению, — я, однако, отнюдь не требую и не надеюсь, что к нему прислушаются и приведут его в исполнение, — Поль-Лоран cum figlio[***] должны нанести визит своим родителям в Бордо и попытаться уговорить их, использовав все средства, доступные при личной встрече.

Преданный вам...[****]

Впервые опубликовано в сборнике «Annali», an. 1, Milano, 1958

Печатается по рукописи

Перевод с английского

На русском языке публикуется впервые

75
МАРКС — ПОЛЮ ЛАФАРГУ
В ПАРИЖ

Лондон, 19 апреля 1870 г.

Дорогой Поль-Лоран!

В следующий вторник попрошу Дюпона выдвинуть Вашу кандидатуру[574].

---

[*] *А. Ранк.* «История заговора». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 519. *Ред.*

[***] — с сыном. *Ред.*

[****] Подпись оторвана. *Ред.*

Тем временем обращаю Ваше внимание на- присутствие в вашем комитете* *агента Бакунина, Робена,* который в Женеве делал все, что было в его силах, чтобы *дискредитировать Генеральный Совет* (он атаковал Совет открыто в «Egalite»)[392] и подготовить диктатуру Бакунина в Международном Товариществе. Его специально послали в Париж, чтобы действовать и там в том же духе. Следовательно, за этим парнем нужно строго следить, но так, чтобы он об этом не подозревал[575].

Чтобы ввести Вас в курс дела, должен сделать краткий обзор интриг Бакунина.

Бакунин является *членом Интернационала* всего лишь около полутора лет. Это новообращенный. На Бернском** конгрессе *(сентябрь 1868) Лиги мира и свободы*[576] (он был *одним из членов исполнительного комитета* этой международной буржуазной организации, основанной в противовес пролетарскому Интернационалу) Бакунин сыграл одну из своих излюбленных фиглярских ролей; он внес ряд резолюций, которые сами по себе нелепы, но рассчитаны на то, чтобы нагнать страх на буржуазных кретинов своим хвастливым радикализмом[577]. По этой причине, забаллотированный большинством, он с шумом вышел из Лиги и торжественно возвестил об этом великом событии в европейской прессе. Он почти такой же мастер рекламы, как Виктор Гюго, который, по словам Гейне, не просто эгоист, но гюгоист***.

Тогда Бакунин вступил в наше Товарищество — в его Романское отделение в Женеве. Его первым шагом была организация заговора. Он основал *Альянс социалистической демократии.* Программа этого общества[225] представляла собой не что иное, как те резолюции, которые были предложены Бакуниным Бернскому конгрессу Лиги мира. Построено оно было как секта с главным центром в Женеве и представляло собой *международную* организацию со своими собственными общими конгрессами, которая должна была существовать как самостоятельное международное объединение и *в то же самое время* составлять неотъемлемую часть нашего *Интернационала.* Одним словом, наше Товарищество должно было постепенно, посредством этого контрабандного тайного общества, превратиться в орудие русского — Бакунина. Предлогом для основания нового общества была якобы специальная цель — «вести теоретическую пропаганду». Довольно смехотворно, если учесть, что Бакунин и его приверженцы крайне невежественны в теории.

* — Парижском федеральном совете. *Ред.*
** Здесь и ниже у Маркса в рукописи описка: «на Лозаннском». *Ред.*
*** *Г. Гейне.* «Лютеция», часть I. *Ред.*

Но *«теорией»* была программа Бакунина, Она включала фактически три пункта:

1) Первое требование социальной революции — *отмена права наследования,* старый сенсимонистский хлам[578], ответственным издателем которого сделался шарлатан и *невежда* Бакунин. Совершенно очевидно, что если бы представилась возможность в один день совершить социальную революцию в результате всенародного волеизъявления [par decret plebiscitaire], то сразу же были бы отменены земельная собственность и капитал, и тем самым отпала бы и всякая необходимость заниматься *правом наследования.* С другой стороны, если такая возможность не представляется (и, разумеется, было бы нелепо таковую предполагать), провозглашение *отмены права наследования* было бы не серьезным актом, а глупой угрозой, которая сплотила бы все крестьянство и всю мелкую буржуазию вокруг реакции. Представьте себе, например, что янки не смогли отменить рабство силой оружия. Каким идиотским поступком явилось бы провозглашение *отмены права наследования на рабов/* Вся эта теория основывается на устарелой идеалистической точке зрения, будто существующая юриспруденция является базисом нашего экономического строя, вместо того чтобы видеть в нашем экономическом строе базис и источник нашей юриспруденции! Что касается Бакунина, то ему только хотелось состряпать программу своего собственного производства. Вот и все. Это была чисто случайная программа.

2) *«Уравнение* различных *классов».* Допускать, с одной стороны, сохранение существующих *классов,* а с другой стороны, *равенство* представителей этих классов — эта вопиющая нелепость сразу показывает бесстыдное невежество и верхоглядство этого молодчика, который видит свою «особую миссию» в том, чтобы просвещать нас в «теории».

3) Рабочий класс не должен заниматься *политикой.* Его задача состоит лишь в том, чтобы организоваться в тред-юнионы. В один прекрасный день, с помощью *Интернационала,* они займут место всех существующих государств. Вы видите, в какую карикатуру он превратил мое учение! Поскольку преобразование существующих государств в ассоциацию является нашей конечной целью, то мы-де должны позволить правительствам, этим гигантским тред-юнионам господствующих классов, делать все, что им заблагорассудится, так как если мы будем иметь с ними дело — это будет означать, что мы их признаем. Вот как! Точно так же социалисты старой школы говорили: вам не следует заниматься вопросами заработной платы, так как вы хотите уничтожить наемный труд, а бороться с капиталистом

за повышение уровня заработной платы значит признавать систему наемного труда! Этот осел даже не понял, что всякое классовое движение *как таковое* неизбежно является и всегда было *политическим* движением.

Вот и весь теоретический багаж пророка Бакунина, этого пророка без корана.

Он тайно продолжал свою заговорщическую деятельность. У него было несколько сторонников в Испании и Италии, а также некоторое количество простаков в Париже и Женеве. Старина Беккер был настолько глуп, что позволил Бакунину выдвинуть себя в известной степени на передний план. Он сожалеет теперь о своей ошибке.

Генеральный Совет был поставлен в известность и от него потребовали утвердить устав *Альянса,* только после того как Бакунин счел свои планы fait accompli[*]. Однако он ошибался. В тщательно разработанном документе Генеральный Совет объявил Альянс орудием дезорганизации и отказался от всякой связи с ним. (Я пошлю вам этот документ[**].)

Спустя несколько месяцев *руководящий комитет* Альянса направил Генеральному Совету письмо следующего содержания: великие мужи согласны распустить свою организацию и слить ее с *Интернационалом,* но, с другой стороны, мы должны решительно ответить: *«да»* или *«нет»,* признаем ли мы их принципы. Если нет, то они, со своей стороны, идут на открытый раскол, и на нас падет вся ответственность за такой неблагоприятный оборот дела!

Мы ответили, что Генеральный Совет — не папа римский, что мы предоставляем каждой секции придерживаться своих собственных теоретических взглядов на действительное движение, исходя, однако, из предположения, что в них не выдвигается никаких положений, прямо противоречащих нашему Уставу. Мы деликатно намекнули, что считаем их «теорию» подделкой. Мы настояли на том, чтобы «уравнение классов» было заменено «уничтожением классов», что они и сделали[255]. Мы потребовали от них представить нам данные о количестве членов Альянса, что так и не было сделано. (Вы получите также и этот второй документ[***].)

Таким образом, *номинально* Альянс был распущен. Фактически он продолжал существовать как imperium in imperio[****].

---

[*] — свершившимся фактом. *Ред.*

[**] *К. Маркс*. «Международное Товарищество Рабочих и Альянс социалистической демократии». *Ред.*

[***] *К. Маркс.* «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих — центральному бюро Альянса социалистической демократии». *Ред.*

[****] — государство в государстве. *Ред.*

Его секции не поддерживали никаких отношений с Генеральным Советом, а только интриговали против него. Альянс подчинялся диктаторской указке Бакунина, который сделал все, чтобы нанести решительный удар на Базельском конгрессе. С одной стороны, он заставил женевский комитет* поставить *вопрос о праве наследования.* Мы приняли вызов[579]. С другой стороны, он всюду плел интриги, чтобы дискредитировать нас и добиться перевода Генерального Совета из Лондона в Женеву. На конгрессе этот шарлатан фигурировал как «делегат от Неаполя и Лиона» (в этом последнем городе его приспешником является *Альбер Ришар,* в других отношениях чрезвычайно активный юноша с самыми добрыми намерениями). Где этот молодчик достает деньги для всех своих тайных махинаций, поездок, рассылки агентов и т. п., — остается пока секретом. Нищий, как церковная крыса, он никогда в своей жизни не заработал ни гроша своим собственным трудом.

На конгрессе все расчеты Бакунина потерпели крах. После конгресса он повел открытую атаку против нас в своем собственном вестнике — «Progrès» (Ле-Локль), издававшемся его приспешником, Джемсом Гильомом, швейцарским школьным учителем, и в «Égalité» (Женева)[392]. Мы некоторое время предоставили событиям идти своим чередом, а затем послали циркулярное письмо женевскому Федеральному совету**. (Этот документ — в копии — имеется у *Варлена.)* Но еще до получения нашего циркуляра женевский Федеральный совет, который никогда не питал дружеских чувств ни к Бакунину, ни к *Альянсу,* порвал с ним. Робен и K° были изгнаны из редакции «Égalité». Федеральный совет Романской Швейцарии совершил пронунциаменто против интриг Альянса и его московитского диктатора.

Тем временем Бакунин переселился из Женевы в Тессин. Его материальное положение изменилось. Внезапно умер Герцен. Бакунин, еще недавно яростно нападавший на Герцена (вероятно потому, что кошелек последнего был закрыт для него), вдруг стал его горячие защитником во французской и всей остальной прессе[449]. Почему? Потому что Герцен (несмотря на то, что был сам миллионером) получал ежегодно для своего *«Cloche»* и «русской пропаганды» довольно солидную сумму от «демократов-панславистов» в России[450]. Несмотря на свирепую ненависть к «институту наследования», Бакунину хотелось унаследовать положение Герцена и получаемые им субсидии.

---

* — Федеральный совет Романской Швейцарии. *Ред.*

** *К. Маркс.* «Генеральный Совет — Федеральному совету Романсной Швейцарии». *Ред.*

Его панегирики умершему достигли цели. Он перевел на себя «Cloche», денежные средства и т. п.

С другой стороны, в Женеве образовалась колония русских эмигрантов[416], которые являются противниками Бакунина потому, что им известны властолюбивые стремления этого весьма посредственного человека (хотя и законченного интригана), и потому, что они знакомы с проповедуемыми Бакуниным в его *«русских»* сочинениях доктринами, прямо противоположными принципам *Интернационала.*

Бакунин и его стадо баранов воспользовались недавно состоявшимся *съездом Романской Швейцарии* в Ла-Шо-де-Фоне (5 апреля этого года), чтобы вызвать открытый раскол[457]. В результате съезд распался на два: с одной стороны, съезд бакунинцев, провозгласивших воздержание от всякой политики, представлял около 600 человек; с другой стороны, съезд женевского Федерального совета представлял 2000 человек. У тин (один из молодых русских) публично разоблачил интриги Бакунина, Его (Бакунина) сторонники объявили себя «Федеральным центральным советом» для Романской Швейцарии и основали свой собственный орган *«Solidarite»,* издаваемый бакунинским приспешником Джемсом Гильомом. *«Принцип»* этой газеты — «Бакунин». Обе стороны апеллировали к Генеральному Совету.

Таким образом, этому проклятому московиту удалось вызвать крупный публичный скандал в наших рядах, сделать свое имя знаменем, отравить наше Товарищество Рабочих ядом сектантства и парализовать наши действия тайными интригами.

Он надеется получить сильные позиции на нашем очередном конгрессе. Чтобы обратить на себя внимание в Париже, он вступил в переписку с «Marseillaise», Но мы переговорили с Флурансом, который положит этому конец.

Теперь Вы располагаете достаточной информацией, чтобы нейтрализовать бакунинские интриги в рядах наших парижских секций.

Спасибо Лорану* за ее письмо[580]. В следующий раз попытайтесь найти для вашего послания конверт, который не так легко было бы вскрыть.

Кстати. Посмотрите, не сохранилась ли еще у вас статья о лорде Кланрикарде из «Queen's Messenger». Она нужна нам здесь, но мы нигде не можем ее достать.

Ваш ***Олд Ник***

Впервые опубликовано в сборнике «Annali», an. 1, Milano, 1958

Печатается по рукописи

Перевод с английского

На русском языке публикуется впервые

* — Лауре Лафарг. *Ред.*

76
ЭНГЕЛЬС — ВИЛЬГЕЛЬМУ БРАККЕ[581]
В БРАУНШВЕЙГ

[Манчестер, 28 апреля 1870 г.]

Очень порадовал меня подробный и точный кассовый отчет. Здесь, в Англии, у меня на глазах так много попыток вовлечения рабочих в движение и создания рабочих организаций потерпело неудачу из-за скверной постановки кассового дела и счетоводства, регулярно приводившей — заслуженно или незаслуженно — к обвинениям в растрате и т. д., что в данном случае я могу, пожалуй, считать компетентным свое суждение о важности этого вопроса. Рабочие с трудом урывают каждый грош и имеют поэтому полнейшее право знать, на что этот грош идет — до тех пор, конечно, пока у них не появилась надобность в *тайных* фондах и пока подобные фонды не созданы. Я считаю это особенно важным именно в Германии, с тех пор как и там началась эксплуатация рабочих бессовестными агитаторами. Это просто пустая отговорка — заявлять, будто, публикуя такие кассовые отчеты, мы выдаем противнику слабость нашей партии. Если противники вздумают оценивать силу рабочей партии по ее специфически слабой стороне — по состоянию ее кассы, то они неминуемо просчитаются. А вред, который наносится в рядах *самой партии* замалчиванием этой стороны дела, несравненно больше того вреда, который могла бы принести гласность.

Б...[*] жалуется на апатию рабочих, — я же нахожу, что в Германии, против ожидания, дело быстро подвигается вперед. Отдельных успехов приходится, конечно, добиваться большим напряжением сил, и тем, на кого ложится этот труд, всегда кажется, что дело идет слишком медленно. Но сравните 1860 г. с 1870 г., нынешнее положение в Германии с положением во Франции и Англии — при том преимуществе во времени, которое обе эти страны имели перед нами! Германские рабочие провели в парламент более полдюжины своих кандидатов, а французы и англичане — *ни одного*. Позволю себе при этом заметить, что *мы все* считаем *здесь* крайне важным, чтобы при новых выборах было выставлено как можно больше рабочих кандидатов и как можно больше было избрано в рейхстаг.

Впервые опубликовано в газете «Der Volksstaat» № 39, 14 мая 1870 г.

Печатается по тексту газеты

Перевод с немецкого

[*] — Бонхорст. *Ред.*

77
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

[Лондон, около 5 мая 1870 г.]

Дорогой Кугельман!

Отвратительный кашель не дает мне сейчас никакой возможности писать, поэтому посылаю только сердечную благодарность за прекрасные подарки ко дню рождения[*].

Искренне твой

Карл Маркс

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

78
МАРКС — ЖЕННИ МАРКС (ДОЧЕРИ) В ЛОНДОН

Манчестер, 31 мая 1870 г.

Мое дорогое дитя!

Мы уже начали было немного беспокоиться из-за упорного молчания Лондона, но благодаря твоему письму[582] настроение снова стало лучше. Не думаю, что мы останемся здесь дольше начала следующей недели.

Моя простуда еще не вполне прошла, но общее состояние здоровья поразительно улучшилось благодаря перемене воздуха. Я вижусь с Гумпертом почти ежедневно, и его советы тем более ценны, чем меньше он за них получает.

Дела здесь идут в основном по-старому. Фред очень весел с тех пор, как он освободился от «проклятой коммерции». Его книга об Ирландии[**], — которая отнимает у него, между прочим, несколько больше времени, чем он сначала предполагал, — будет в высшей степени интересна. Знаменитый «Дабл-ю»[***], который так силен в новейшей ирландской истории и играет в ней столь выдающуюся роль, найдет для себя в этой книге готовый археологический материал.

[*] См. настоящий том, стр. 416. *Ред.*
[**] *Ф. Энгельс.* «История Ирландии». *Ред.*
[***] — английское название буквы «W» (намек на псевдоним Женни Маркс «J. Williams»). *Ред.*

Книга Ланге[*] отличается от «ирландского рагу», в частности, тем, что она вся состоит из подливки и в ней нет мяса. Этот вмешивающийся не в свое дело тупица надеется, очевидно, выудить у меня несколько комплиментов в обмен на *его* «патоку», но он жестоко ошибается. Как много он понял в *«Капитале»,* ясно видно из его открытия, что моя теория «стоимости» не имеет ничего общего с тем, что у меня сказано о «рабочем дне» и т. п.

Наш друг Гумперт все больше и больше опускается, превращаясь в либерального болтуна, разносчика городских сплетен, пошляка. При том семействе, которое он сам произвел на свет, и том, которое он получил «по наследству», — это и не удивительно. Слишком много этого добра.

Тусси выглядит цветущей и очень весела. К своему удовольствию, она обнаружила, что животное царство Морнингтон-палас[583] пополнилось новым выводком котят и т. п. Конечно, она подвергла Фреда перекрестному допросу по поводу «угрожающих писем»; он считал опасным касаться подобных вещей в пересылаемых по почте письмах, которые могут попасться на глаза какому-нибудь Штиберу. Настоящий Штибер, насколько мне известно, усердно стряпает в Париже новый заговор, в котором Международное Товарищество Рабочих должно играть главную роль и где должен, разумеется, фигурировать и я в качестве давнишнего протеже Штибера и «действительного тайного верховного вождя».

Пока я пишу эти строки, негодяй Фред не дает мне покоя, все время читая «отрывки» из старых норвежских саг. Кстати, о норвежских сагах. Не присутствовала ли Мемхен[**] в прошлое воскресенье на поэтической лекции К. Блинда?

Маленький Дейкинс приезжал в субботу вечером и пробыл здесь воскресенье. Он нанес визит ради Тусси и меня. Этот бравый гном все время гомерически хохотал. Его костюм был небрежнее, чем когда-либо, — бумажный стоячий воротничок без галстука, грязная белая шляпа вместо шотландского кепи и какие-то белые башмаки, вроде тех, что носят на пляже. Во время нашей воскресной прогулки — Шорлеммер и Мур, конечно, также приняли в ней участие — его успех у всей публики был определенно выше среднего. Он вызвал настоящую сенсацию.

А теперь, знаменитая «Дабл-ю», передай мои наилучшие пожелания Мемхен и Ленхен[***]. Мне очень не хватает здесь

[*] *Ф. А. Ланге.* «Рабочий вопрос» (см. также настоящий том, стр. 571). *Ред.*
[**] — жена Маркса, Женни. *Ред.*
[***] — Елене Демут. *Ред.*

«Marseillaise» и всех известий из Парижа. В Шиллеровском клубе[47] выписывают только «Temps», пожалуй, самую скучную из всех французских газет. Притом ее главный редактор — некто Нефцер, эльзасец.

Будь здорова, моя знаменитость!

Олд Ник

Впервые опубликовано на русском языке в сборнике «Воинствующий материалист», кн. 4, 1925 г.

Печатается по рукописи

Перевод с английского

79
МАРКС — ВИКТОРУ ЛЕ ЛЮБЕ[584] В ЛОНДОН

[Черновик]

Манчестер, 14 июня 1870 г.
86, Mornington Street, Stockport Road

Милостивый государь!

Ваше письмо от 11 июня переслано мне сюда из Лондона. Я хотел бы спросить у Вас, от какого осведомителя Вы получили *нелепые* сведения, будто я являюсь лондонским корреспондентом «Volksstaat» и автором статьи о Вашей особе. Разрешите мне заметить — время мое тратится на предметы, представляющие более широкий интерес.

Примите и т. д.

К. М.

Г-ну Ле Любе.

Впервые опубликовано на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса» 1 изд., т. XXVI, 1935 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

80
МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ[585] В ГАННОВЕР

Лондон, 27 июня 1870 г.

Дорогой император Венцель![*]

Я вернулся сюда на этой неделе после месячного пребывания в Манчестере и нашел твое последнее письмо.

---

[*] — прозвище Кугельмана. *Ред.*

Я, право же, не могу сообщить тебе о времени своего отъезда и даже ответить на вопрос, который ты мне не поставил, — а именно: *поеду ли я вообще?*

В прошлом году я рассчитывал на то, что получу после пасхи второе издание моей книги[*] и, следовательно, *гонорар* за первое издание. Но, как ты увидишь из прилагаемого письма Мейснера[**], полученного сегодня, до этого еще далеко. (Письмо верни мне, пожалуйста, обратно.)

В последнее время господа немецкие профессора оказались вынужденными кое-где упоминать обо мне, хотя и в очень нелепой форме, как, например, А. Вагнер в брошюре о земельной собственности, Хельд (Бонн) в брошюре о земельных кредитных кассах в Рейнской провинции.

Г-н Ланге («О *рабочем вопросе»* и т. д., 2 издание) сильно хвалит меня, но лишь с целью превознести самого себя. Дело в том, что г-н Ланге сделал великое открытие. Всю историю можно подвести под единственный великий естественный закон. Этот естественный закон заключается во *фразе* «struggle for life» — «борьба за существование» (выражение Дарвина в этом употреблении становится пустой фразой), а содержание этой фразы составляет мальтусовский закон народонаселения или, скорее, закон перенаселения. Следовательно, вместо того чтобы анализировать эту «борьбу за существование», как она исторически проявлялась в различных общественных формах, не остается ничего другого делать, как превращать всякую конкретную борьбу во фразу «борьба за существование», а эту фразу — в мальтусовскую «фантазию о народонаселении»! Нельзя не согласиться, что это очень убедительный метод — убедительный для напыщенного, псевдонаучного, высокопарного невежества и лености мысли.

То, что тот же самый Ланге говорит о гегелевском методе и о моем применении этого метода, является поистине детским лепетом. Во-первых, он ничего не понимает в гегелевском методе и поэтому, во-вторых, имеет еще гораздо меньше представления о моем критическом способе его применения. В одном отношении он напоминает мне Моисея Мендельсона. Этот прототип неудержимого болтуна писал Лессингу: как это могло Вам прийти в голову принимать всерьез «эту мертвую собаку — Спинозу»?[586] Точно так же г-н Ланге удивляется тому, что Энгельс, я и другие принимаем всерьез мертвую собаку — Гегеля, после того как Бюхнер, Ланге, д-р Дюринг, Фехнер и т. д. давно сошлись на том, что они его, беднягу, давно похоронили. Ланге

[*] — I тома «Капитала». *Ред.*

[**] См. настоящий том, стр. 430. *Ред.*

пренаивно говорит, что в эмпирическом материале я «двигаюсь на редкость свободно». Ему и в голову не приходит, что это «свободное движение в материале» есть не что иное, как парафраз определенного *метода* изучения материала — именно *диалектического метода.*

Сердечно благодарю Графиню за ее любезные строки. Это оказывает поистине благотворное действие в такое время, когда «лучшие исчезают один за другим». Но говоря серьезно, я всегда радуюсь, когда несколько строк твоей милой жены напоминают мне о том прекрасном времени, которое я провел в вашем кругу.

Что касается настойчивых запросов Мейснера о втором томе[11], то работа над ним прерывалась в течение всей зимы не только из-за моей болезни. Я нашел нужным всерьез приняться за русский язык, так как при рассмотрении аграрного вопроса невозможно обойтись без изучения по первоисточникам отношений земельной собственности в России. К тому же случилось так, что в связи с аграрным вопросом в Ирландии английское правительство издало ряд Синих книг (издание было скоро прекращено) о поземельных отношениях во всех странах. Наконец, — между нами, — мне хотелось бы сначала выпустить второе издание первого тома. Если бы оно совпало с окончательной подготовкой к печати второго тома, то это только помешало бы работе.

Наилучшие пожелания от Женни и меня всем членам семейства Кугельман.

Твой ***К. М.***

Впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 17, 1901—1902; полностью на русском языке в книге: «Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

81

МАРКС — ГЕРМАНУ ЛОПАТИНУ[587] В БРАЙТОН

[Лондон, 6 июля 1870 г.]

... Профессия переводчика отвратительна, профессия коммерсанта дала бы Вам куда более благоприятные возможности использовать свободное время для занятий и пропаганды...

Впервые опубликовано на русском языке в журнале «История СССР» № 6, 1959 г.

Печатается по рукописи письма Лопатина Лаврову от 6 июля 1870 г.

Перевод с французского

82

МАРКС — ГЕРМАНУ ЮНГУ[588]

В ЛОНДОНЕ

[Лондон], 14 июля 1870 г.*

Дорогой Юнг!

Прилагаю программу. Вопросы *расположены* в таком порядке, который может *облегчить работу* ближайшего конгресса. Вы понимаете, что я хочу сказать.

Искренне Ваш

К. М.

1. О необходимости отмены национального долга. Обсуждение вопроса о праве на соответствующую компенсацию.

2. Соотношение между политической деятельностью и социальным движением рабочего класса.

3. Практические мероприятия по превращению земельной собственности в собственность общественную *(см. примечание)* .

4. О превращении эмиссионных банков в национальные банки.

5. Условия кооперативного производства в национальном масштабе.

6. О необходимости для рабочего класса вести *всеобщую статистику труда* согласно резолюциям Женевского конгресса 1866 года.

7. Вторичное обсуждение конгрессом вопроса о средствах устранения войны.

Примечание к пункту 3: Бельгийский генеральный совет предложил следующий вопрос:

«Практические мероприятия по образованию *сельскохозяйственных секций* внутри *Интернационала* и установлению солидарности между сельскохозяйственными пролетариями и пролетариями других отраслей промышленности».

Генеральный Совет Международного Товарищества полагает, что этот вопрос входит в пункт 3.

Нижеследующее *не подлежит публикации,* но об этом нужно довести до сведения различных секций письменно:

* На письме овальная печать: «Международное Товарищество Рабочих. Центральный Совет. Лондон». *Ред.*

Конфиденциальное извещение всем секциям

1) Генеральный Совет просит все секции дать своим делегатам формальные инструкции по вопросу о целесообразности изменения местопребывания Генерального Совета на 1870—1871 год.

2) В случае положительного решения вопроса Генеральный Совет рекомендовал бы Брюссель как место пребывания Генерального Совета в упомянутом году.

Впервые опубликовано с сокращением на русском языке в журнале «Коммунистический Интернационал» № 29, 10 октября 1934 г.

Печатается по рукописи

Перевод с английского и французского

ПРИЛОЖЕНИЯ

1
ЖЕННИ МАРКС — ИОГАННУ ФИЛИППУ БЕККЕРУ В ЖЕНЕВУ

[Лондон, после 10 января 1868 г.]
1, Modena Villas, Maitland Park

Дорогой г-н Беккер!

Не сердитесь на меня за то, что я до сих пор не поблагодарила Вас за Ваше последнее, такое милое письмо. К сожалению, причины моего молчания были отнюдь не веселыми. Вот уже несколько недель мой бедный муж снова связан по рукам и ногам своей старой, тяжелой и мучительной болезнью, опасной постоянными рецидивами. Ничто не угнетает его больше, чем вынужденное безделье, и как раз теперь, когда столько нужно сделать, когда возник спрос на вторую часть[11], когда, наконец, в мире снова начинается пожар, правда пока еще только с помощью «греческого огня», а не «красного петуха». У тунеядцев и бездельников есть и средства, и здоровье, а люди, принадлежащие новому миру, посвятившие всю свою жизнь борьбе за него, эти люди несут тяжкое бремя болезней и нищеты. «Позор, позор!» — как восклицают англичане на митингах.

Вы не представляете, как часто и с каким искренним уважением и восхищением мой муж вспоминает Вас. Он считает Ваш небольшой журнал* несомненно лучшим и наиболее влиятельным изданием и каждый раз, когда мы получаем известия из нашего отечественного детского сада или, лучше сказать, «Gartenlaube»**, он восклицает: «Ах, если бы у немцев было побольше таких людей, как старый Беккер!»

В качестве временного секретаря я написала Шили и послала ему письмо человека, предложившего свои услуги для

---

* — «Vorbote». *Ред.*

** Игра слов, построенная на созвучии слова «Kindergarten» — «детский сад» и названия немецкого мещанского журнала «Gartenlaube» — «Беседка». *Ред.*

перевода[589]. Мозес Гесс через Шили также предложил свои услуги в качестве переводчика[44], а пока что собирался запустить несколько пробных шаров на страницах «Courrier francais»[59]. Но об этих господах уже давно ни слуху ни духу, а, судя по вышеупомянутому письму, дело не терпит. Гесса следовало бы предпочесть многим другим чисто формальным переводчикам ввиду его философского образования и умения ориентироваться в искусстве диалектических скачков и диалектической эквилибристики, но, с другой стороны, наш мистический раввин раввинов не всегда заслуживает доверия (не слишком «правоверен»), и часто небрежен; поэтому было бы неправильно ради него отклонять другие предложения. Шили выступит теперь в качестве поверенного в делах и решит, кто является подходящим человеком.

Ваша последняя статья о бездельниках из Лиги мира[590] была превосходна, и, ей богу (nolens volens[*] упоминаешь господа бога устно и письменно, хотя он уже давно потерял свое почетное место в сердце), это — лучшее из всего того, что встречалось нам до сих пор.

Маленький Гёгг все еще совершает здесь свои головокружительные пропагандистские турне. Боркхейм не мог придумать ничего лучшего, как дать ему 100 франков на дорожные расходы. Если уж золотым монетам не сидится у него в кармане, то он мог бы пустить их на ветер и другим способом. Я думаю, что есть дела поважнее, чем поддержка этого апостола. Совсем с другим результатом Аманду[**] пришлось убраться от Энгельса из Манчестера. Для Вашего развлечения сообщаю некоторые места из письма Энгельса об этом визите[***].

«К тому же вчера мне нанес визит экс-диктатор Гёгг, который разъезжает по делам смехотворной Лиги мира; он испортил мне весь вечер. К счастью, случайно зашел Шорлеммер» (очень известный химик и один из «наших людей»), «который с неописуемым изумлением наблюдал этот ископаемый экземпляр сторонника федеральной республики; он и не подозревал о существовании чего-либо подобного. От бессмысленного повторения старых фраз этот осел стал еще в десять раз глупее и потерял всякую связь с миром здравого человеческого рассудка (я уже не говорю о мышлении в собственном смысле слова). Для этого сорта людей все еще ничего интересного не существует на свете, кроме Швейцарии и кантона Бадена. Однако он вскоре убедился в справедливости твоего первого ответа на его просьбу о под-

[*] — волей-неволей. *Ред.*
[**] — Гёггу. *Ред.*
[***] См. настоящий том, стр. 12—13. *Ред.*

держке, а именно: что чем дальше друг от друга будем мы жить и чем меньше будем иметь дела друг с другом, тем лучше будут наши отношения. Он согласился, что Блинд держался *трусливо* в деле Фогта, но уверял, что он все же славный парень, и грозился даже помирить тебя с Блиндом! Фогт — не политик, но прекрасный, славный парень, который-де просто пишет всякую всячину, не раздумывая; если бы мы оба провели с ним часок-другой, то пошли бы с ним на мировую; он согласился, что Фогт — бонапартист, но он-де не подкуплен. На это я ему возразил: *все* бонапартисты подкуплены, нет ни одного не подкупленного, и если он сможет указать мне хоть *одного* не подкупленного, то я готов буду допустить *возможность* неподкупности Фогта, в противном случае — нет. Это поразило его, но, в конце концов, он нашел одного — *Людвига Бамбергера!* Кроме того, он сказал, что Фогту вообще все время не везло, его жена — крестьянская девушка из Бернского Оберланда, на которой он женился *из добродетели...* Хитрец Фогт, по-видимому, здорово околпачил этого осла. Но когда Шорлеммер и я заявили ему, что и в качестве естествоиспытателя Фогт ничего не сделал, тебе надо было бы видеть его гнев: разве он не занимался *популяризацией?* Разве это не заслуга?»

Так пишет Энгельс. Гёгг ушел не солоно хлебавши. Теперь он ищет свое счастье в других краях.

Знаете ли Вы что-нибудь о Бакунине? Мой муж послал ему как старому гегельянцу свою книгу[*] — ни ответа, ни привета. Получил ли он ее? Ни на кого из русских нельзя полагаться целиком. Если они не за «батюшку» в России — то они за «отца *родного»*[**], а это, в конце концов, сводится к одному. Что в лоб, что по лбу.

Здесь дела идут неплохо. Англичане бегут, боясь собственной тени. При звуке вылетающей пробки англичанину мерещится греческий огонь, а увидев невинную серную спичку, Джон Буль уверен, что она пропитана глицерином, парафином, никотином и еще бог знает чем, и обращается в бегство. Короче, бегут все, бегут даже настоящие констебли, обгоняя ненастоящих, так называемых «специальных», которые со своими свинцовыми дубинками поддерживают теперь порядок на улицах. Ирландский вопрос стоит на первом месте во всех политических программах, в поддержку Ирландии *англичане* уже шумят на митингах, стало почти хорошим тоном стенать

[*] — первый том «Капитала». *Ред.*

[**] Игра слов: «Herzens-Vaterchen» — «отец родной», созвучно фамилии Герцена (намек на дружеские связи Бакунина и Герцена). *Ред.*

о семисотлетних *липах* милого Эрина* — и все это сделали серная спичка и петля[591]. Как легко можно ошарашить этих господ. Непродолжительный страх перед физическими средствами сделал больше, чем столетия моральных осуждений**.

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

2
ЛАУРА МАРКС — ФРИДРИХУ ЭНГЕЛЬСУ
В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 13 января 1868 г.

Дорогой Энгельс!

Так как Мавр опять стал жертвой своих старых врагов, карбункулов, а появление последнего из них сделало для него сидячее положение весьма неудобным, он попросил меня написать за него эти строки.

Относительно статьи для «Fortnightly Review»[16] я должна сообщить Вам следующее: речь идет не просто о краткой заметке, подобной книжным обзорам, помещаемым в конце журнала, а о статье такого же размера, как те, которые обычно печатаются там.

Я также должна попросить Вас как можно скорее вернуть старые номера «Courrier francais»***.

Шлем Вам сердечный привет от всех нас и надеемся, что недавние многочисленные рождественские развлечения, которым Вы «подверглись», не отразились на Вашем здоровье. Остаюсь, дорогой Энгельс,

любящая Вас ***Лаура Маркс***

Впервые опубликовано в книге: Friedrich Engels, Paul et Laura Lafargue. «Correspondance». Tome 1, Paris, 1956

Печатается по рукописи

Перевод с английского

На русском языке публикуется впервые

* — древнее название Ирландии. *Ред.*
** На этом рукопись обрывается. *Ред.*
*** См. настоящий том, стр. 4, 15, 16. *Ред.*

3
ФРИДРИХ ЭНГЕЛЬС[592]
ИСПОВЕДЬ

[Лондон, начало апреля 1868 г.]

Достоинство, которое Вы больше всего цените

в людях	Веселость
в мужчине	Не вмешиваться в чужие дела
в женщине	Умение класть вещи на свое место
Ваша отличительная черта	Знать все наполовину
Ваше представление о счастье	Шато-Марго 1848 г.*
Ваше представление о несчастье	Визит к зубному врачу
Недостаток, который Вы считаете извинительным	Излишества всякого рода
Недостаток, который внушает Вам наибольшее отвращение	Ханжество
Ваша антипатия	Жеманные, чопорные женщины
Особо неприятный Вам тип	Сперджон**
Ваше любимое занятие	Поддразнивать самому и отвечать на поддразнивания
Ваш любимый герой	Нет ни одного
героиня	Их слишком много, чтобы можно было назвать только одну
Ваш любимый поэт	«Рейнеке-лис»***, Шекспир, Ариосто и т. д.
Ваш любимый прозаик	Гёте, Лессинг, д-р Замельсон****

* — марка вина; в выборе даты содержится намек на революционные события 1848 года. *Ред.*

** — популярный баптистский проповедник, фанатик. *Ред.*

*** Энгельс имеет в виду Гёте; его поэма «Рейнеке-лис» восходит к немецкой версии известного средневекового «Романа о Лисе». *Ред.*

**** — немецкий глазной врач в Манчестере, член литературного клуба (у Энгельса в это время были больны глаза). *Ред.*

Ваш любимый цветок ....Колокольчик

цвет ....Любой, если это не анилиновая краска

Ваше любимое блюдо ....Холодное — салат; горячее — ирландское рагу

Ваше любимое житейское правило ....Не иметь никакого

Ваш любимый девиз ....Относиться ко всему легко

Ф. Энгельс

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с английского

4

АРНОЛЬД РУГЕ — ШТЕЙНТАЛЮ [593]

В МАНЧЕСТЕР

Брайтон, 25 января 1869 г.
7, Park Crescent

Уважаемый г-н Штейнталь!

Одновременно с этим письмом я отправляю Вам бандеролью книгу Маркса о капитале.

Приношу Вам мою глубокую благодарность! Все это время я неутомимо работал над книгой, хотя наряду с этим мне приходилось заниматься и всевозможной другой работой.

Это произведение *делает эпоху;* оно проливает яркий, нередко резкий свет на развитие, гибель, родовые муки и страшные дни страданий общества в различные периоды.

Объяснение *прибавочной стоимости* неоплаченным трудом, объяснение экспроприации рабочих, *которые* прежде работали на себя, и обоснование предстоящей *экспроприации экспроприаторов* — все это сделано классически.

Заключение на стр. 745 гласит: «Капиталистический способ производства и присвоения, а следовательно, и *капиталистическая* собственность есть первое отрицание *индивидуальной частной собственности, основанной на собственном труде. Отрицание этого отрицания* снова восстанавливает индивидуальную собственность, но на основе достижений капиталистической

Your favourite virtue — jollity
— in man quality — in man to mind his own business
— woman — — in woman not to mislay things
— chief characteristic — knowing everything by halves
Idea of happiness — Château Margaux 1848
— — misery — to go to a dentist
The vice you excuse — excess of any sort
— detest — Cant
Your aversion — affected stuck up women
The character you most dislike } Spurgeon
Favourite occupation — chaffing & being chaffed
— Hero — none
— Heroine — too many to name one
Poet — Reineke de Vos, Shakespeare, Ariosto
Prose writer — Goethe, Lessing, Dr Samelson
Flower — Blue Bell
Colour — any one not Aniline
Dish — cold: Salad, hot: Irish Stew
Maxim — not to have any
Motto — take it aisy

F. Engels

Страница из альбома дочери Маркса Женни
с «Исповедью» Фридриха Энгельса

эры, а именно на основе *кооперации свободных работников и их общего владения землей и произведенными самим трудом средствами производства»*[594].

Маркс обладает обширной эрудицией и великолепным диалектическим талантом. Книга выходит за пределы кругозора многих людей и газетных писак, но она, несомненно, пробьет себе дорогу и, несмотря на широту исследования, даже как раз благодаря ему, окажет могучее воздействие.

По поводу религии автор очень метко замечает на стр. 608: «Как в религии над человеком господствует продукт его собственной головы, так при капиталистическом производстве над ним господствует продукт его собственных рук»[595].

И чтобы освободить его, далеко еще не достаточно рассеять это заблуждение; больше того, даже когда людям случается потерять своего господа, как это было с французами или испанцами, они сами опять сажают его себе на шею.

Тем не менее желаю счастья в 1869 году! Пусть он будет таким же, как и его предшественник! Мой наилучший привет г-же Штейнталь и г-ну Хейдеману!

Весь Ваш д-р ***А. Руге***

Впервые опубликовано в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2, № 12, 1901—1902

Печатается по копии с рукописи, переписанной женой Кугельмана Гертрудой

Перевод с немецкого

5
ЖЕННИ МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 15 сентября [1869 г.[*]]

Дорогой г-н Кугельман!

Я бы уже давно ответила на Ваше дружеское письмо из Карлсбада[**], если бы не надеялась со дня на день получить более определенные вести от наших дорогих путешественников. После их первого и последнего письма из Льежа мы совершенно потеряли их след. Однако я думаю, что теперь, после всех скитаний, они на этой неделе попадут к вам[596], и поэтому посылаю вам для совместного чтения сегодняшний номер «Times» и более ранний номер «Pall Mall Gazette».

---

[*] Год написан рукой Кугельмана. *Ред.*
[**] — Карловых-Вар. *Ред.*

По поводу конгресса* здесь в печати царило гробовое молчание, если не считать совершенно путаной, вздорной статьи в «Pall Mall», которую я и прилагаю. Сегодня впервые лед был сломан газетой «Times», опубликовавшей очень доброжелательную, дельную и сжатую статью, которая благодаря речи американского делегата** вызовет и здесь, и особенно во Франции, большой интерес. Мне кажется, что во многих оборотах, выражениях и «эккариадах» чувствуется наш «Георг»***, если ему вообще можно приписать столько такта[597].

Тем временем здесь накопился целый ворох газет и писем, и я даже не знаю, стоят ли они тех трудов и расходов, которых потребует их пересылка на континент. Их содержание теперь большей частью уже устарело. Лесснер написал три превосходных подробных отчета о конгрессе, а Либкнехт — два письма, заполненных чепухой, которые лучше не читать[598]. Эккариус сообщил любопытный факт, переданный ему одним американцем, который якобы слышал от лондонского корреспондента «New-York Tribune» г-на Слэка, что «Брайт написал во все редакции лондонских газет с просьбой не помещать *никаких* отчетов о наших заседаниях». Может быть, этим в какой-то мере объясняется молчание прессы.

Если «Times» поместит еще несколько отчетов, то остальные бараны последуют за своим вожаком, и тогда успех конгресса обеспечен. Во всяком случае, он будет иметь лучшие последствия, чем Эйзенахский съезд, результаты которого, по-видимому, сводятся лишь к тому, что у «нашего великого учителя Фердинанда»****, наряду с его официальным вестником в виде газеты «Social-Demokrat», появился еще один официоз — листок Либкнехта*****. Даже в Базеле они пытались снова вытащить на передний план злосчастный скандал со Швейцером, так что могло показаться, будто Интернационал не имеет иной задачи, как придать *международное значение* принципам «Железного»******, но без его *строгой организации*[599].

Несколько интересных частных писем я сразу же пошлю в Ганновер, как. только узнаю, что наши милые «бродяги» прибыли к вам. Сегодня как раз исполняется четыре недели, как Лаура с мужем и прелестным маленьким человечком******* находятся у нас. Они начинают готовиться к возвращению
в Париж. К сожалению, мать и сын чувствуют себя не так хорошо, как мне хотелось бы. Милый малютка страдает — у него режутся первые зубы со всеми обычными симптомами. Его приветливое личико стало совсем худеньким и маленьким, и сияющие глазки снова кажутся такими огромными на бледном личике! Он очень веселый и нежный мальчуган; нам будет

* — Базельского конгресса Международного Товарищества Рабочих. *Ред.*
** — Камерона. *Ред.*
*** — Эккариус. *Ред.*
**** — Лассаля. *Ред.*
***** — «Demokratisches Wochenblatt». *Ред.*
****** — Лассаля (намек на его «железный» закон заработной платы). *Ред.*
******* — Шарлем Этьенном Лафаргом. *Ред.*

так недоставать этой маленькой обезьянки.

Передайте мой сердечный поклон Вашей милой жене[*], поцелуйте Френцхен[**] и примите самый дружеский привет от

Вашей ***Женни Маркс***

Впервые опубликовано на итальянском языке в журнале «Movimento Operaio» № 2, 1955

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

6
ЖЕННИ МАРКС (ДОЧЬ) — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

[Лондон], 30 октября 1869 г.

Дорогой доктор!!!

Большое Вам спасибо за письмо и копию портрета Вашей милой матери. Копия удивительно хороша — лучше подлинника. Я была очень рада получить ее.

С удовольствием узнала, что Вы чувствуете себя лучше — пусть время постепенно примирит Вас с тяжелой утратой. Подумайте:

«Спокойно после бури жизни спит она —
Ничто уже не может причинить ей боль»[***]

Разве в этой мысли нельзя почерпнуть некоторое утешение?

Г-же Менке я написала записку. Очень обязана Вам за своевременное напоминание, хотя к чести своей должна сказать, что еще до получения Вашего письма я уже думала написать «Марихен»... но... так или иначе, а правильно говорят, что дорога в ад вымощена благими намерениями.

Мавр тоже написал ей несколько строк. Здоровье его гораздо лучше, он умудрился почти избавиться от мучительного кашля, который так изводил его в Ганновере. Он шлет Вам сердечный привет и просит извинить за молчание, так как

[*] — Гертруде Кугельман. *Ред.*
[**] — Франциску Кугельман. *Ред.*
[***] *Шекспир.* «Макбет», акт III, сцена вторая (перефразировано). *Ред.*

в настоящее время он очень занят — читает книгу (она только что появилась на русском языке и чтение ее доставляет Мавру немало затруднений) о положении русского крестьянства*; картина, оказывается, прямо противоположна той, которую создает наделенный богатым воображением Кэри[600], то есть отнюдь не завидная. «Счастье не растет в России». Книга эта появилась как раз вовремя, она очень важна. Мавр в своем втором томе[11] намерен обнародовать факты, которые в ней содержатся.

Тем временем французский перевод первого тома неуклонно подвигается[368]. Через месяц третья глава[601] будет готова и можно будет приступить к правке перевода — так, по крайней мере, пишет Поль (Лафарг), побывавший у переводчика несколько дней назад.

«В бедном доме, в еще беднее обставленной комнате, где имеются только два стула, стол, кровать и несколько полок для книг», —

пишет нам Поль, он застал г-на Келлера (переводчика), углубленного в свою работу. Он молод, умен, полон энтузиазма. Поль от него в восторге и особенно восхищается его «огромной работоспособностью и энергией». Да и в самом деле, кто бы не разделил этого восторга? Ради своих занятий (он занимается многими науками, но главным образом общественными) этот молодой человек живет в сравнительной бедности. Отец у него состоятельный фабрикант, чьей фабрикой г-н Келлер управлял семь лет, но, почувствовав отвращение к этому «ремеслу тюремщика», отказался от должности.

У г-на Келлера Поль встретил еще двух социалистов.

«Социалистическая партия, — пишет он нам, — создается в Париже и начинает выдвигаться на первое место; хотя у нее нет газеты, она устраивает народные собрания и ведет агитацию среди отдельных лиц».

Социалистическая партия, вне всякого сомнения, возникла на останках Симонов, Пельтанов, Банселей, Гамбетт. Французы поняли, что пустая бочка пуще гремит; они видели, как удирают эти хвастливые, напыщенные проповедники, и не поверят в их благие намерения, в их надежды на то, «что тот, кто убегает, до новой битвы доживает».

В Лондоне главным событием этой недели была фенианская демонстрация, устроенная с целью просить правительство об освобождении заключенных ирландцев[347]. Так как Тусси вернулась из Ирландии[602] еще более ярой ирландкой, чем когда-либо, то она не успокоилась, пока не уговорила Мавра, маму и меня пойти с ней в Гайд-парк, где был назначен митинг.

---

* *К. Флеровский.* «Положение рабочего класса в России». *Ред.*

Этот крупнейший в Лондоне парк представлял собой сплошную массу мужчин, женщин и детей. Даже деревья до самых макушек были усыпаны людьми. Число присутствовавших составляло, по оценке газет, около 70 тысяч человек, но так как это — английские газеты, то цифра, несомненно, сильно занижена. Демонстранты несли красные, зеленые и белые знамена с самыми разнообразными девизами, например: «Держите порох сухим!», «Неповиновение тиранам — долг перед богом». А выше флагов взлетало в воздух множество красных якобинских колпаков, владельцы которых пели «Марсельезу»; зрелище это и эти звуки, вероятно, сильно помешали завсегдатаям клубов наслаждаться портвейном.

На следующий день, в понедельник, все газеты яростно напали на проклятых «иностранцев» и проклинали день, когда те высадились в Англии, чтобы развращать здравомыслящего Джона Буля своими кроваво-красными флагами, шумными хорами и другими ужасами...

Время пить чай, а я обещала поджарить для Тусси каштаны, так что благодарите свою счастливую звезду или, вернее, каштаны за то, что эти каракули не продолжаются до бесконечности. (Вы, наверно, думали, что я так никогда и не кончу.) С самыми сердечными приветами от всех домашних.

Искренне преданная Вам, дорогой «доктор»,
Женни Маркс

Вас, кажется, удивляет, что я величаю Вас Вашим громким титулом. Поверьте, я не упрекаю Вас за него. В «нашем новом обществе» не будут особенно нуждаться в жрецах, врачующих тело; они потерпят крах вместе со своими собратьями, врачующими души, а пока желаю Вам наслаждаться своим саном — покуда он существует! Прилагаю фотографию Веерта.

Впервые опубликовано на итальянском языке в журнале «Movimento Operaio» № 2, 1955

Печатается по рукописи

Перевод с английского

7

ЖЕННИ МАРКС (ДОЧЬ) — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

Лондон, 27 декабря 1869 г.

Дорогой доктор!

Надеюсь, Вы не предполагаете, что, верная заветам некоторых моих предков, я жажду мести. Единственная причина, по

которой я так долго оставляла Ваше очень милое письмо без ответа, заключается в том, что у меня не было ни одной свободной минуты. До двух часов, как Вы знаете, я ежедневно занята[603]; затем, так как нашей бедной Елене[*] очень нездоровилось, мне часто приходилось тратить вторую половину дня на домашнее хозяйство; кроме того, я просмотрела несколько сот газет, чтобы подобрать из них для Мавра выдержки о мошеннических проделках финансовых компаний и т. д. (Кстати, Оверенд и Гёрни только что оправданы[207]. Буржуазия по всей стране встречает ликованием освобождение этих «мучеников», которые, заявляет она, больше пострадали от чужих грехов, чем грешили сами. Я бы вовсе не удивилась, если бы в один прекрасный день эти прилично одетые воры оказались избранными в парламент, чтобы издавать законы для своих соотечественников. Пристрастие судьи к обвиняемым было столь вопиющим, что поразило даже тупиц-присяжных и по одному поводу вызвало с их стороны протест.)

Как видите, у меня есть чем оправдать свое молчание. Но тем не менее, хотя Вы и были правы, полагая, что я не поклоняюсь богу мести, признаюсь, что я столь же мало склонна почитать «овечью кротость». Дабы доказать Вам, что не в моих привычках платить «добром за зло», я в наказание присудила Вас к поглощению весьма неудобоваримой смеси — истинно английского плум-пудинга, за совершение какового подвига Вам будет даровано отпущение всех грехов.

Все домашние шлют Вам наилучшие новогодние пожелания, к которым я от всего сердца присоединяюсь. Мы *очень* огорчились, узнав о Вашей болезни, и надеемся, что теперь Вы уже вполне поправились. Мавр в настоящее время чувствует себя неплохо, — разумеется, относительно. На этих днях у нас несколько часов пробыл Энгельс. Он заехал к нам по пути в Бармен, где собирается провести рождественские праздники вместе со своей матерью. Выглядел он удивительно хорошо и очень радовался тому, что ему удалось сбежать из конторы, где он чувствовал себя, как рыба на песке.

Он усердно работает над книгой об Ирландии[**]. На Ваши вопросы относительно этой книги я не могу ничего ответить, так как совершенно не знаю ее содержания. Полагаю, что она будет своего рода дополнением к его «Положению рабочего класса в Англии». Мы с большим удовольствием узнали, что Вы разделяете наши взгляды по ирландскому вопросу. Все мы без исключения — убежденные фении. В тот день, когда пришло

[*] — Демут. *Ред.*
[**] *Ф. Энгельс.* «История Ирландии». *Ред.*

известие об избрании Донована*, мы все плясали от радости — Тусси вообще неистовствовала[362].

Можете вообразить, какую панику вызвало в Англии сообщение об избрании фения. Сперва пресса, за исключением «Reynolds's» и «National Reformer», в состоянии была только вопить хором: «Избран каторжник — ужас! ужас!». Затем, дружно повторив на все лады эти магические для нее слова, продажная шайка передралась: торийские газеты стали поносить Гладстона, объявляя это избрание плодом его политики, а органы вигов разглагольствовали о неблагодарности и оплакивали участь страны, где посланиям мира и доброй воли дают такой ответ, где измена, не таясь, разгуливает средь бела дня, а убийство восхваляется. Английское правительство немедленно отправило на братский остров тысячи солдат.

Следует признать, что, как говорят тори, гладстоновские меры по отделению церкви от государства[604] уже принесли плоды. Религиозный фанатизм умирает естественной смертью, вражде католиков и протестантов приходит конец, в лагере оранжистов[605] — раскол, оранжисты, риббонисты[331] и фении объединяются против общего врага — английского правительства. Вследствие этого влияние священников сходит на нет, ирландское движение более не находится в их руках, и, действительно, избрание Донована-Россы произошло прямо *вопреки* клерикальной партии. Так, например, эти джентльмены, будучи противниками освобождения политических заключенных, созывали собрания, чтобы состряпать какой-нибудь билль о земле, но народ силой срывал эти собрания, заявляя, что не пойдет ни на какое соглашение с английским правительством, пока узники не освобождены. Так как правительство оставалось глухо к митингам, требовавшим амнистии и т. д., народ избрал фения Донована-Россу в парламент, бросив вызов английскому правительству и ирландским профессиональным агитаторам, светским и духовным, чью неискренность он, наконец, обнаружил.

Между тем благороднейшие из ирландцев изнывают в английских тюрьмах. Страдания этих людей невозможно описать. Донована-Россу однажды продержали 35 дней в темной камере со скованными за спиной днем и ночью руками; наручники не снимались даже для принятия пищи — водянистой похлебки, — которую ставили ему на пол камеры. В общем, дорогой доктор, Англия ныне — страна ужасов. В лондонском Ист-Энде вспыхнул голодный тиф — в работных домах бедняков

* — О'Донована-Россы. *Ред.*

умерщвляют оптом. Врачи, не довольствуясь более *трупами* бедняков, проделывают свои опыты над *живыми,* а ведь в моей памяти еще свежо время, когда английская печать выражала величайшее негодование по поводу вивисекции животных во Франции.

На прошлой неделе в Уэльсе произошел случай, от которого волосы становятся дыбом. Один уэльсский фермер распустил слух, что его дочь, девочка 12 лет, два года прожила без пищи. Хотя этот бедный валлиец и получал деньги за то, что выставлял своего ребенка напоказ, возможно (в Уэльсе еще сохранилась вера в ведьм и т. д.), что он полусумасшедший и верил в свои россказни. Но чтобы в них поверили врачи лучших лондонских больниц — представляется невероятным. Как бы то ни было, они образовали комиссию и послали в Уэльс сиделок из Гайс-хоспитал для двухнедельного наблюдения над этой якобы постящейся девочкой. Ежедневно эти врачи выпускали для публики бюллетени о состоянии девочки. *Шесть* дней они продержали ее без пищи, а на седьмой несчастный ребенок умер. В ночь перед смертью девочки доктор Дэвис сказал ее отцу, что опасности нет, а на допросе этот джентльмен заявил, что он не предлагал дать девочке пищи, потому что не хотел *«оскорбить»* отца. Ах, как вежливо и деликатно!

Постараюсь добыть для Вас все дело. Оно, безусловно, не внушает большого уважения к представителям медицины в Англии. Я уверена, заяви кто-нибудь, что может ходить по раскаленному железу, *не обжигаясь,* или прыгать из окна, — и тогда нашлись бы врачи, чтобы исследовать этот вопрос. В один прекрасный день мы еще вернемся к суду ордалий![606]

С наилучшими новогодними пожеланиями

искренне Ваша ***Женни Маркс***

Впервые опубликовано на итальянском языке в журнале «Movimento Operaio» № 2, 1955

Печатается по рукописи

Перевод с английского

8
ЖЕННИ МАРКС — ФРИДРИХУ ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон, около 17 января 1870 г.]

Дорогой г-н Энгельс!

Редко посылка прибывает так кстати, как полученная нами вчера. Едва только ящик был распакован и пятьдесят стройных молодцов стали в ряд на кухне, как пришел доктор Аллен со своим ассистентом, молодым врачом-шотландцем, чтобы опе-

рировать бедного Мавра; таким образом, сразу после операции Мавр и его два эскулапа смогли подкрепиться драгоценным браунебергским. История снова оказалась очень неприятной. Уже в течение восьми дней мы применяли, но совершенно безрезультатно, всякие средства, компрессы и т. д. и т. д., которые раньше так часто помогали. Опухоль все росла, боли становились невыносимыми, а нарыв никак не вскрывался. Необходимо было резать. Итак, Мавр, наконец, решился на неизбежный шаг — пригласить врача. Сразу же после произведенного очень глубокого разреза он почувствовал большое облегчение, и хотя он сегодня утром еще не совсем избавился от боли, все же в общем чувствует себя значительно лучше и через несколько дней, надо надеяться, выздоровеет. Теперь, однако, я должна представить форменный перечень его грехов. Со времени его возвращения из Германии и особенно после ганноверской кампании[595] он был нездоров, беспрерывно кашлял и, вместо того чтобы позаботиться о своем здоровье, стал с пылом и жаром изучать русский язык, редко выходил из дома, нерегулярно питался и показал карбункул под мышкой лишь после того, как тот уже созрел и отвердел. Как часто в течение последних лет втайне мечтала я, дорогой г-н Энгельс, о Вашем переселении сюда!! Многое сложилось бы иначе. Надеюсь, что это последнее испытание послужит ему предостережением. Прошу Вас, дорогой г-н Энгельс, не делайте ему сейчас в своих письмах *никаких замечаний* на этот счет. Он в настоящий момент легко приходит в раздражение и будет очень сердиться на меня. Но для меня было таким облегчением высказать Вам то, что у меня наболело, ибо я совершенно бессильна изменить что-либо в его образе жизни. Может быть, можно попросить Гумперта поговорить с ним наконец серьезно, когда он снова будет в Манчестере. Гумперт — единственный врач, к которому он питает доверие. В нашем доме господствует теперь всеобщее презрение ко всякой медицине и ко всяким врачам; однако они все еще являются необходимым злом, без которого нельзя обойтись.

Что Вы скажете о втором новогоднем подарке, который нам сделала Лаура?* Я надеюсь, что этот быстрый темп прекратится. Иначе скоро придется петь:

1, 2, 3, 4, 5. 6 ...
10 маленьких негритят!

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* Речь идет о рождении дочери Лафаргов (см. настоящий том, стр. 592). *Ред.*

9

ЖЕННИ МАРКС (ДОЧЬ) — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

[Лондон], 30 января 1870 г.

Дорогой доктор!

Пишу эти строки, чтобы объяснить, почему Мавр не ответил на Ваши письма. В течение почти трех недель у него под мышкой были карбункулы, столь болезненные, что бедный Мавр не мог шевельнуть рукой. Врач дважды вскрывал их. Эта операция приносила почти немедленно облегчение. В настоящий момент я счастлива сообщить, что наш дорогой больной снова почти совсем здоров, хотя, конечно, все еще чувствует себя очень слабым — неизбежное следствие перенесенных им больших страданий. Теперь, когда все позади, я думаю, хорошо, что болезнь дошла до кризиса, — ведь Мавр мучился несколько месяцев. Вы помните, что в Ганновере он отнюдь не был здоров, и в таком же состоянии он находился до последнего времени — иногда немного лучше, иногда хуже.

Ваша переписка с Якоби очень его позабавила[*]. Судя по бессвязному ответу этого почтенного джентльмена, Ваше письмо, должно быть, довольно основательно задело его.

Должна также подтвердить получение Вашего письма ко мне — его содержание немало меня изумило и возбудило во мне сильное желание узнать окончательное решение филистеров из «Союза художников». Если учесть, что в этот Союз входят сливки ганноверского общества, то «культурой» высших классов, в силу которой они считают себя намного выше рабочего класса, поистине можно гордиться! Жаль только, что эти болваны имели возможность надоедать Вам и отняли у Вас так много времени.

Должна попросить у Вас и дорогой Милочки[**] прощения за то, что ранее не сообщила вам о прибытии в семью Лафарга маленькой незнакомки. Второго января Поль уведомил нас о появлении на улице Шерш-Миди девочки. Она ровно на год моложе брата[***], так как оба ребенка родились одного и того же числа[****]. Несколько дней назад Лаура писала нам, что заметно окрепла.

К ее письму была приложена большая пачка очень интересных французских газет — «Marseillaise», «Cloche», «Réforme», «Rappel» и «Pays». Газеты эти дают отличное представление

---

[*] См. настоящий том, стр. 353. *Ред.*
[**] — Гертруды Кугельман. *Ред.*
[***] — Шарля Этьенна Лафарга. *Ред.*
[****] — 1 января. *Ред.*

о нынешнем состоянии Франции. Шум и возбуждение, царящие в столице, невероятны. Все партии, мало того — все отдельные деятели, ссорятся между собой. Рошфор — на ножах со своими прежними друзьями и сторонниками Верморелем, Вильмессаном и т. д. и т. д., которых он открыто обвиняет в том, что они — полицейские агенты, а те в своем органе «Figaro», в свою очередь, платят ему той же монетой. Что касается Банселей, Гамбетта, Пельтанов, Фавров и т. д., то эта порода болтливых хвастунов, извергающих громкие фразы, вообще исчезла, потерпев полный крах.

Опыт научил народ, чего ему следует ожидать от хвастливой «левой». Ни один из них не рискнул показаться на похоронах Виктора Нуара[399] или поднять голос в парламенте. Рошфор, поддержанный старым храбрым Распайлем, уничтожил их — превратил их в живые трупы. Как бы там Либкнехт ни пытался утверждать обратное[607], Рошфор верховодит всем в Париже, и теперь каждому стало ясно, как мудро он поступил в день похорон, предотвратив столкновение с войсками. Если бы Либкнехт читал «Pays», он убедился бы в том, что *Кассаньяк,* а следовательно, и правительство не скрывают своей ярости по поводу того, «что народ *не сумел умереть* за свои убеждения», «что они не подняли красного знамени». Прежде, вопит свирепый клоун Кассаньяк,

«революционеры были людьми отважными, людьми с принципами, людьми, которые *сражались* за идеи и знали, что ни пушки, ни ружья, ни штыки не устоят против *обнаженной груди* народа, требующего своих прав»[608].

Эта «обнаженная грудь», действительно, была бы желанной мишенью для пушек и ружей «героя декабря»* — тем более, что те были размещены на окраинах Парижа, где баррикады воздвигнуть невозможно и где, следовательно, 100000 солдат не подверглись бы, как на узких парижских улицах, опасности рукопашной схватки с народом.

Далее, «Volksstaat» также дает неверное освещение стачки в Крёзо[609]. Неправда, что рабочие требуют повышения заработной платы и сокращения рабочего дня. Они попросту просили, чтобы заведование их больничным фондом находилось в их собственных руках, а не в руках г-на Шнейдера, и, кроме того, чтобы не увольняли их товарища — рабочего *Асси,* а уволили притеснявшего их мастера. Таковы истинные причины этой стачки. Французское правительство и официальная пресса объявляют стачки следствием «искусственного возбуждения». Г-н Геру из «Opinion nationale» «показывает всесилие тайных обществ, дающих лозунги и инструкции»[610]. Эти общества,

* — Наполеона III. *Ред.*

разумеется, Интернационал, от которого Асси, руководитель стачки, якобы получил 55000 франков. «Times» перепечатывает эти заявления и подтверждает их. Если бы они были верны! Как жаль, что Интернационал в своей деятельности не может угнаться за блестящими выдумками этих достойных людей.

Многозначительный факт — некоторые солдаты, посланные в Крёзо, сразу стали брататься с шахтерами. Четверо из них должны предстать перед судом за то, что пытались привлечь своих товарищей на сторону народа.

В Йоркшире тоже произошла забастовка, так как рабочие потребовали права самим заведовать своим собственным больничным фондом и протестовали против отказа предпринимателей разрешить рабочим объединиться. Поскольку право союзов узаконено в Англии с 1824 г., хозяева, по существу, действуют в прямом противоречии с законами страны, и тем не менее правительство, по их просьбе, предоставляет им солдат.

Подробности забастовки совершенно те же, что и в Крёзо — между свободной конституционной Англией и угнетаемой деспотом Францией разницы нет: обе страны держат наготове солдат, чтобы расстреливать рабочих, которые имеют мужество утверждать, что считают себя достаточно разумными для управления своими собственными средствами — сбережениями, добытыми их тяжелым трудом.

По подсчетам корреспондента одной английской газеты, находящегося в *Крёзо,* рабочие теряют из-за стачки *8000* ф. ст. в день (заработной платы), а предприниматели ежедневно терпят убытки на *40000* ф. ст.!!!

Передайте, пожалуйста, Милочке* мой самый горячий привет и поблагодарите ее за письмо. Я скоро напишу ей. Скажите ей также, пожалуйста, что я прошу передать некий маленький браслет Совушке**, для которой он предназначался. Будучи заклятым врагом коммунистов, она сумеет оценить мое уважение к частной собственности. Но шутки в сторону: мне действительно не хотелось бы видеть этот браслет на руке Милочки — он слишком «прост».

Сердечный привет от Мавра Графине*, Совушке и мастеру пластического движения***.

Остаюсь искренне Вашей

Женни Маркс

Впервые опубликовано на итальянском языке в журнале «Movimento Operaio» № 2, 1955

Печатается по рукописи

Перевод с английского

* — Гертруде Кугельман. *Ред.*
** — Франциске Кугельман. *Ред.*
*** — Людвигу Кугельману (намек на курс лечения, предложенный Кугельманом Марксу). *Ред.*

10
ЖЕННИ МАРКС (ДОЧЬ) — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

[Лондон], 8 мая 1870 г.

Большое-пребольшое спасибо, дорогие мои г-н и г-жа Кугельман, за прекрасные подарки, которые вы мне прислали. Не знаю, что восхищает меня больше, гравюры или песни, — глаза мои и уши заняты одинаково. Запонки доставили Мавру большое удовольствие, а цветы, действительно, сделаны с большим искусством. Он также в восторге от шпалеры Лейбница, для которой тотчас же нашел место в своем кабинете, где мы ее и прибили к стене над камином[*]. К сожалению, синяя бумага от шпалеры повредила прекрасную гравюру с изображением смерти Цезаря, покрыв ее синей краской. Вообще, гравюры повреждены упаковкой — «История» Каульбаха немного порвана. Однако мы надеемся, что мастер сможет восстановить ее, когда будет вставлять в раму. Ящик прибыл только вчера (в субботу) днем — так что он, вероятно, пропутешествовал очень долго.

Последнее по счету, но не по важности — должна поблагодарить Вас также за любезные письма и добрые пожелания ко дню моего рождения[**]. Я с сожалением узнала, что Вы, дорогой «доктор», опять нездоровы, но надеюсь скоро получить лучшие вести. Мавр тоже чувствует себя не блестяще, так как очень сильно простудился. Все остальные обитатели Модена Виллас, в том числе четыре кошки и собака, здоровы, но находятся в сильном возбуждении, которое началось в прошлое воскресенье, когда из Парижа пришла весть о раскрытии заговора, имевшего целью убийство Бонапарта. Вы, конечно, знаете из немецких газет, что слабоумное французское правительство попыталось сначала впутать в это дело Интернационал и что множество членов Интернационала, составлявших его парижскую и лионскую секции, арестованы[477]. Лакействующая английская и французская пресса воспользовалась, конечно, этим обстоятельством, чтобы обрушиться с яростными нападками на Интернационал и потребовать от своих правительств запрещения этого ненавистного общества, являющегося корнем всех зол. Тем не менее французское правительство все же было вынуждено заявить, что Интернационал не имеет никакого отношения к заговору, а преступление, за которое преследуются

---

[*] См. настоящий том, стр. 416. *Ред.*
[**] — 1 мая. *Ред.*

его члены, состоит исключительно в том, что они принадлежат к «незаконному обществу». Мавр написал заявление, единогласно одобренное Генеральным Советом, в котором отвергается всякая причастность Интернационала к этому делу*.

По утверждению французского правительства в заговоре сильно замешан г-н Гюстав Флуранс, а так как этот человек находится в Англии, то французское правительство тайно просило английское правительство выдать его; но г-н Гладстон, который отлично знает, что это стоило бы ему поста премьера (как случилось с Пальмерстоном в деле Симона Бернара**), заявляет, что министерство ничего не может предпринять по этому делу, не получив дальнейших доказательств виновности г-на Флуранса. В действительности же у французского правительства нет никаких улик против г-на Флуранса, ибо даже если считать доказанным, что он посылал в Париж деньги для вооружения народа бомбами на случай, если вспыхнет восстание, то это не значит, что он имел какое-либо отношение к покушению на убийство императора. В прошлое воскресенье (день моего рождения), когда весть о раскрытии «заговора» дошла до нас, г-н Флуранс был у нас, так что Вы легко можете догадаться, что день моего рождения отнюдь не был ни спокойным, ни веселым. Мы тогда даже не знали, не грозит ли г-ну Флурансу немедленный арест. Он — сын известного натуралиста Флуранса и сам является автором книги по этнографии***, читал лекции в Коллеж де Франс. Он представляет собой необычайное сочетание ученого и человека действия.

Заговор принес ту пользу, что вынудил «героя декабря»**** сбросить либеральную маску и показать себя в истинном свете. В Париже царит режим «белого террора». Вчера все оппозиционные газеты были конфискованы, народ доведен до отчаяния. Неизвестно, что произойдет сегодня.

Я продолжаю писать в «Marseillaise», несколько моих писем цитировались в «Irishman», ирландской национальной газете[611]. Сейчас я жду известий из Ирландии относительно обращения с политическими заключенными. Если в ближайшее время не получу ответа, придется думать, что письмо, посланное мной женам узников, перехвачено английским правительством. Как назло, я подписалась своим настоящим именем!

---

* *К. Маркс.* «О преследованиях членов французских секций». *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 410. *Ред.*

*** *Г. Флуранс.* «История человека. Курс естественной истории органического мира в Коллеж де Франс». *Ред.*

**** — Наполеона III. *Ред.*

Пора сдавать почту. Поцелуйте за меня милую Френцхен, дорогая моя Милочка, и примите множество благодарностей за Вашу доброту.

Сердечно ваша ***Женни***

Мама и Тусси шлют самый горячий привет.

Забыла сказать Вам, что д-р Гунц навещал нас три раза. Он прислал нам билеты на несколько спектаклей в оперу.

Впервые опубликовано на итальянском языке в журнале «Movimento Operaio» № 2, 1955

Печатается по рукописи

Перевод с английского

11

ЖЕННИ МАРКС — ФРИДРИХУ ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон, 12 июля 1870 г.]
вторник вечером

Дорогой г-н Энгельс!

Только что вернулась домой после поисков и спешу сообщить вам о результатах. Я нашла дом, который вызывает наше всеобщее восхищение своим изумительно красивым и удобным расположением. Женни и Тусси были со мной, и обе находят его особенно очаровательным. Из-за расположения и благоустроенности он, естественно, стоит несколько дороже, чем Шрюсбери Вилла, за которую владелец хочет получить не меньше 55 фунтов стерлингов. Дом, о котором идет речь, стоит 60 фунтов стерлингов. *Он находится у самого Примроз-Хилл,* так что из всех комнат, выходящих окнами на улицу, открывается чудесный широкий вид, и в них много воздуха. При этом рядом, на боковых улицах, расположены всякого рода магазины, так что Ваша супруга сможет закупать себе все сама. Перехожу теперь к внутреннему устройству. В подвале большая, прекрасная кухня с большим очагом. Рядом просторная ванная комната с большой ванной и камином, прачечная, шкафы всякого рода, погреб для угля и *подвал, находящийся глубже,* который, хотя и не имеет еще дощатого пола, все же мог бы стать хорошим, прохладным винным погребом; маленький, очень маленький садик, достаточный лишь для развешивания белья и т. д. Затем на цокольном этаже находятся две прекрасные комнаты, разделенные двустворчатой дверью. В задней вместо окна устроена

очаровательная оранжерея или, если хотите, двойное окно, что делает комнату светлой и веселой. На первом этаже впереди — прекрасная большая комната, вторая поменьше, без двустворчатых дверей. На втором этаже — три спальни: две очень просторные, третья несколько меньше, все в прекрасном состоянии. Две нижние комнаты сейчас как раз оклеиваются обоями. Думаю, что Вы вряд ли найдете лучший дом, и убеждена, что он очень понравится Вашей супруге, уж очень он светлый и приветливый. Можно, почти не выходя из дому, пользоваться свежим воздухом и видеть тысячи людей.

Конечно, очень важно, чтобы Вы и Ваша супруга сами его посмотрели и притом возможно скорее, так как на такой хорошо расположенный дом, наверное, скоро найдутся охотники. Но если этот дом Вам не понравится, то я присмотрела поблизости еще два других, которые, однако, не так уютно расположены. Было бы лучше всего, если бы Ваша супруга тотчас же приехала с Вами и сама осмотрела бы все. Вы знаете, что все мы искренне рады видеть ее у нас. Напишите тотчас же об этом, чтобы мы знали, следует ли нам искать дальше или Вы приедете сами.

Мне очень хочется отнести эти строки на почту сегодня же вечером, чтобы Вы в течение завтрашнего дня могли все обдумать.

Поэтому наскоро прощаюсь

Ваша ***Женни Маркс***

Впервые опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

12

ЖЕННИ МАРКС (ДОЧЬ) — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ В ГАННОВЕР

[Лондон], 17 июля 1870 г.

Дорогой доктор!

Надеюсь, Вы не думаете, что мое молчание хоть в малейшей степени было вызвано ленью или небрежностью. Дело в том, что, получив Ваше письмо, я немедленно написала г-ну Пиготту, редактору «Irishman», чтобы узнать, где можно раздобыть фотографию О'Донована-Россы. Г-н Пиготт ответил мне, что

не может дать никаких сведений по этому вопросу (английское правительство запрещает продавать портреты фениев), но что он переслал мое письмо г-же Росса, так как, быть может, ей удастся достать для меня фотографию своего мужа. Итак, я со дня на день ждала письма от г-жи Росса — но тщетно, и поскольку я думаю, что дальше ждать бесполезно, пишу эти строки, чтобы спросить Вас, не пригодится ли г-ну Риссе прилагаемый оттиск*, появившийся некоторое время назад в «Irishman». Портрет, безусловно, очень плохой, но это все же лучше, чем ничего.

Было бы очень жаль отказаться от превосходной идеи опубликовать портрет Россы. Его опубликование очень досадило бы Джону Булю, ибо английское правительство больше всего боится, что на континенте станет известно об его постыдном обращении с заключенными фениями. В самом деле, расследование состояния тюрем было предпринято исключительно с целью замять просочившиеся неприятные истины. Накануне этого расследования, задача которого якобы — пролить свет на истинное положение дел, узников охраняют *строже, чем когда бы то ни было,* чтобы они не могли сообщить друзьям об обращении, которому они подвергаются. Несколько дней назад жена одного из заключенных, г-жа Луби, навестила мужа, чтобы сообщить ему о смерти его матери (скорбь о страданиях сына ускорила смерть г-жи Луби), и хотя несчастная женщина не видела мужа целых *три* года, им не дали встретиться с глазу на глаз, а лишь под наблюдением тюремщика. Г-жу Луби ввели в огромную железную клетку с толстой железной решеткой, Луби привели из его камеры в другую клетку с такой же решеткой, находившуюся на расстоянии от той, в которой была его жена. Рядом с узником стоял начеку тюремщик, готовый вмешаться, если бы тот проронил хоть слово относительно обращения с заключенными.

Но несчастному Луби незачем было жаловаться — его бледное, осунувшееся, с обозначившимися морщинами лицо слишком красноречиво рассказывало ужасную повесть. И в самом деле, г-жа Луби даже не узнала своего мужа, настолько он изменился и постарел. Поскольку друзей заключенных таким образом тщательно отстраняют, а показания заключенных не предаются гласности, нетрудно догадаться, что вся комиссия окажется от начала до конца сплошным надувательством. И так как в предстоящем расследовании тюремное начальство, тюремщики, стражники будут изображать дело по-своему, то все

* В начале письма — пометка Кугельмана: «Портрет Россы отсутствует». *Ред.*

сведется к тому, что продажные газетные писаки получат возможность расписывать радужными красками прелести английской тюремной жизни и поносить заявления О'Донована-Россы как ложь!

Относительно замечаний, необходимых для предисловия к книге г-на Риссе[612], я обратилась к Энгельсу, который со свойственной ему любезностью и аккуратностью сразу же прислал мне прилагаемые заметки*, которые представят, я думаю, интерес для немецких читателей.

Что касается Карлсбада**, то должна с сожалением сказать, что из-за этого злосчастного парижского шулера*** наша уже давно задуманная поездка не состоится. Путешествовать без паспорта при нынешнем положении дел, конечно, невозможно, а о получении паспорта тоже не может быть и речи. Даже натурализованным англичанам английское правительство отказывает в паспортах. Но об этом Мавр сам Вам напишет. Скажите Милочке****, что я ей также напишу через несколько дней, чтобы излить свое разочарование, и передайте, пожалуйста, ей, что она, по-моему, стала бессовестно лениться. Я уже несколько месяцев ничего от нее не получаю.

Что Вы думаете о войне? Мы еще не оправились от изумления и негодования по поводу того оборота, какой приняли события. Нелегко примириться с мыслью, что вместо борьбы за свержение Империи французы жертвуют собой ради ее расширения, что вместо того, чтобы повесить Бонапарта, они готовы встать под его знамя. Кто бы мог вообразить такие вещи несколько месяцев назад, когда революция в Париже казалась фактом? Это возрождение шовинизма в XIX веке представляет собой поистине отвратительный фарс![613]

Пора отправлять это длинное письмо. Сердечнейший привет дорогим Милочке и Френцхен.

Искренне Ваша, дорогой «доктор»,

Женни Маркс

Впервые опубликовано на итальянском языке в журнале «Movimento Operaio» № 2, 1955

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

* *Ф. Энгельс.* «Заметка для предисловия к сборнику ирландских песен». *Ред.*
** — Карловых-Вар. *Ред.*
*** — Наполеона III. *Ред.*
**** — Гертруде Кугельман. *Ред.*

ПРИМЕЧАНИЯ
УКАЗАТЕЛИ

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] Маркс болел в течение всего декабря 1867 года. — *3*.

[2] В газете «Der Beobachter» («Обозреватель») № 303 от 27 декабря 1867 г. была опубликована рецензия Энгельса на первый том «Капитала» Маркса (см. настоящее издание, т. 16, стр. 231—233).

Речь идет о лондонском Коммунистическом просветительном обществе немецких рабочих, которое было основано в феврале 1840 г. К. Шаппером, И. Моллем и другими деятелями Союза справедливых. После организации Союза коммунистов руководящая роль в Обществе принадлежала местным общинам Союза коммунистов. Активное участие в деятельности Общества в 1847 и 1849—1850 гг. принимали Маркс и Энгельс. 17 сентября 1850 г. Маркс, Энгельс и ряд их сторонников вышли из Общества в связи с тем, что в борьбе между руководимым Марксом и Энгельсом большинством Центрального комитета Союза коммунистов и сектантско-авантюристическим меньшинством (фракцией Виллиха — Шаппера) бо́льшая часть Общества стала на сторону меньшинства. С конца 50-х годов Маркс и Энгельс вновь приняли участие в деятельности этого Общества. С основанием I Интернационала Общество, одним из руководителей которого был Лесснер, стало немецкой секцией Международного Товарищества в Лондоне. Лондонское Просветительное общество продолжало существовать до 1918 г., когда оно было закрыто английским правительством. — *3*.

[3] Речь идет о рецензиях Энгельса на первый том «Капитала» Маркса, опубликованных в ряде немецких газет, в том числе в упоминаемой выше газете «Beobachter». Предполагаемая посылка этих рецензий Мейснеру имела в виду составление и опубликование им издательского объявления о выходе в свет первого тома «Капитала». — *3, 76, 442*.

[4] По-видимому, Маркс имеет в виду свою статью «Плагиаторы», опубликованную без подписи в газете «Zukunft» («Будущее») в приложении к № 291, 12 декабря 1867 г. (см. настоящее издание, т. 16, стр. 226—230). Статья была написана по поводу выступления лассальянца

Хофштеттена на генеральном собрании Всеобщего германского рабочего союза 24 ноября 1867 года. В своей речи Хофштеттен почти дословно заимствовал отдельные места из «Капитала» Маркса, искажая их смысл и не называя при этом ни самой работы, ни имени ее автора. — *3, 441, 445.*

[5] Вопросы земельной ренты рассматриваются Марксом в третьем томе «Капитала» (см. настоящее издание, т. 25, ч. II, отдел шестой). — *3.*

[6] Речь идет о серии статей американского генерала Клюзере о положении в Соединенных Штатах Америки, опубликованных в сентябрьских номерах 1867 г. газеты «Courrier francais» («Французский курьер»). В этих же номерах печатались статьи редактора газеты Верморeля с критикой взглядов Клюзере (см. также настоящий том, стр. 15, 16, 580). — *4, 15.*

[7] В связи с выходом в свет первого тома «Капитала» Энгельс приложил все усилия, чтобы сорвать заговор молчания буржуазной науки и прессы вокруг книги Маркса. Большую помощь ему оказывал Кугельман; благодаря его связям удалось организовать распространение книги и ее пропаганду в демократической и буржуазной печати. Кугельман поместил анонимно ряд рецензий Энгельса, в частности в газетах «Beobachter», «Staats-Anzeiger fur Wurttemberg» («Государственном вестнике из Вюртемберга») и других. — *4, 442, 472.*

[8] «Osterreichs Kampfe im Jahre 1866. Nach Feldacten bearbeitet durch das K. K. Generalstabs-Bureau fur Kriegsgeschichte». Bande I—V, Wien, 1867—1868 («Австрийская кампания 1866 года. Составлено военно-историческим бюро королевско-императорского Генерального штаба на основании официальных документов полевой армии». Тома I—V, Вена, 1867—1868). Первый выпуск, включающий тома I—II, вышел в 1867 году. Упоминаемое Энгельсом место см. в т. I, стр. 60—61. — *5, 256.*

[9] Речь идет о книге «Der Feldzug von 1866 in Deutschland. Redigirt von der kriegsgeschichtlichen Abtheilung des Grosen Generalstabes» («Кампания 1866 г. в Германии. Составлено военно-историческим отделом Главного управления Генерального штаба»). Книга выходила отдельными выпусками в Берлине в 1867 году. — *5, 16, 256.*

[10] Имеется в виду рецензия Дюринга на первый том «Капитала» Маркса, которая была опубликована в 1867 г. в журнале «Erganzungsblatter zur Kenntnis der Gegenwart» («Дополнительные материалы к познанию современности»), т. III, вып. 3, стр. 182—186. — *5.*

[11] План издания всего «Капитала», изложенный Марксом в предисловии к первому немецкому изданию первого тома, предусматривал опубликование еще двух томов, причем второй том должен был состоять из двух книг, посвященных анализу процесса обращения капитала (книга II) и формам капиталистического процесса в целом (книга III), а заключительный, третий том (книга IV) Маркс предполагал посвятить истории экономических теорий (см. настоящее издание, т. 23, стр. 11). После смерти Маркса Энгельс подготовил к печати и издал его рукописи, относящиеся ко второй книге, в виде II тома, а рукописи, относящиеся к третьей книге, — в виде III тома «Капитала». — *6, 19, 60, 138, 164, 348, 442, 448, 459, 460, 469, 496, 498, 499, 572, 577, 586.*

[12] Энгельс имеет в виду уничтожающую критику вульгарных экономических взглядов Рошера, данную Марксом в первом томе «Капитала» (см. настоящее издание, т. 23, стр. 102, 170, 217, 229, 240, 273, 355, 377, 628). — *6, 8.*

[13] Речь идет о рецензии на первый том «Капитала» Маркса, которую Энгельс собирался написать для газеты «Schwabischer Merkur» (см. настоящий том, стр. 4). Как видно из упоминаемого в тексте письма подполковника Зёйберта Кугельману от 28 ноября 1867 г., он по просьбе Кугельмана предложил свое содействие в опубликовании рецензий Энгельса в немецких газетах, в том числе в газете «Schwabischer Merkur». — *6.*

[14] *«Demokratisches Wochenblatt»* («Демократический еженедельник») — немецкая рабочая газета; под этим названием издавалась с января 1868 по сентябрь 1869 г. в Лейпциге под редакцией В. Либкнехта. С декабря 1868 г. газета стала органом Союза немецких рабочих обществ, руководимого А. Бебелем. Первоначально газета находилась под известным влиянием мелкобуржуазных идей Народной партии, но вскоре благодаря усилиям Маркса и Энгельса газета начала вести борьбу с лассальянством, пропагандировать идеи Интернационала, печатая его важнейшие документы, и сыграла значительную роль в создании немецкой Социал-демократической рабочей партии. На Эйзенахском съезде в 1869 г. газета была объявлена центральным органом Социал-демократической рабочей партии и переименована в «Volksstaat» («Народное государство»). — *6.*

[15] Как известно из письма Либкнехта к Женни Маркс от 3 января 1868 г., Либкнехт намерен был переехать из Лейпцига в Вену и сотрудничать в тамошней прессе. Энгельс опасался, что прусская буржуазия и правительство могли использовать это обстоятельство для травли Либкнехта. — *6.*

[16] Речь идет о намерении Энгельса написать рецензию на первый том «Капитала» Маркса для журнала «Fortnightly Review» («Двухнедельное обозрение»). Рецензия была написана в мае—июне 1868 г., но отклонена редакцией (см. настоящее издание, т. 16, стр. 299—322). — *6, 13, 20, 34, 580.*

[17] Отрывок настоящего письма впервые опубликован в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913 («Переписка между Ф. Энгельсом и К. Марксом», т. IV, Штутгарт, 1913). — *6.*

[18] Речь идет о рецензиях на первый том «Капитала» Маркса для австрийской прессы (см. также настоящий том, стр. 6). — *7.*

[19] Имеется в виду критика Марксом учения Кэри в первом томе «Капитала» (см. настоящее издание, т. 23, стр. 574—575 и др.). — *7.*

[20] Имеется в виду раздел «Так называемое первоначальное накопление» в шестой главе первого немецкого издания первого тома «Капитала». Во втором и последующем немецких изданиях I тома этому разделу соответствует 24 глава седьмого отдела (см. настоящее издание, т. 23, стр. 725—773). — *8.*

[21] См. примечание 11.

[22] Речь идет о распространении первого тома «Капитала» Маркса в Австрии. Здесь в эти годы наблюдался рост рабочего и национального движения, связанный с подъемом политической и экономической жизни в стране после образования в 1867 г. Австро-Венгерской империи и введения новой конституции, которая предусматривала некоторые буржуазные свободы и проведение ряда буржуазных реформ. — *9.*

[23] Либкнехт был лондонским корреспондентом аугсбургской «Allgemeine Zeitung» («Всеобщей газеты») с 1860 г. до своего переезда в Берлин (1862 г.). — *10.*

[24] Речь идет об акциях издательства газеты «Demokratisches Wochenblatt». — *10.*

[25] Либкнехт начал сотрудничать в «Norddeutsche Allgemeine Zeitung» («Северогерманской всеобщей газете») в 1862 г., однако, убедившись вскоре, что газета находится под влиянием Бисмарка, Либкнехт порвал с ней. — *10.*

[26] F. Pyat. «Adresse des Democrates Francais a leur Freres d'Irlande et d'Angleterre». Paris, 2 Decembre 1867 (Ф. Пиа. «Адрес французских демократов к их братьям в Ирландии и Англии». Париж, 2 декабря 1867 г.). Адрес и сопроводительное письмо Пиа редактору «Times» были опубликованы в «Times» 8 января 1868 г. под общим заглавием «The French Democrats and the Fenians» («Французские демократы и фении»).

Фении — мелкобуржуазные ирландские революционеры. Первые фенианские организации возникли в 1857 г. в Ирландии и в США, где они объединяли эмигрантов ирландского происхождения. Программа и деятельность фениев отражали протест народных масс Ирландии против английского колониального гнета. Фении выдвигали требования национальной независимости для своей страны, установления демократической республики, превращения крестьян-арендаторов в собственников обрабатываемой ими земли и другие. Свою политическую программу они рассчитывали осуществить с помощью вооруженного восстания. Однако их заговорщическая деятельность была безуспешной. В 1867 г. фении подготавливали вооруженное восстание, но в сентябре того же года английскому правительству удалось арестовать главарей фенианского движения и предать суду. Фении подверглись массовым репрессиям, фенианские газеты были закрыты, приостановлено действие Habeas Corpus Act (см. примечание 382). Поднятая в Англии кампания в защиту осужденных фениев была поддержана Генеральным Советом I Интернационала. — *11.*

[27] Среди переписки, захваченной французской полицией при обыске у членов Парижского правления секций Интернационала в конце 1867 г., находилось письмо секретаря-корреспондента для Франции Э. Дюпона от 23 ноября 1867 г., адресованное члену Правления А. Мюра, в котором французским членам Товарищества сообщалось о кампании в защиту заключенных фениев. Это письмо французские власти пытались использовать для обвинения Интернационала в организации заговора фениев. На процессе против членов Парижского правления в марте 1868 г. им было предъявлено обвинение в создании

общества без соответствующего разрешения властей. Суд объявил секцию Интернационала в Париже распущенной и приговорил членов Правления к денежным штрафам. — *11, 15.*

[28] Имеются в виду многочисленные статьи Энгельса, посвященные анализу военных действий во время осады и обороны Севастополя и входившие в серию его корреспонденции о Крымской войне 1853—1856 гг. (см. настоящее издание, тт. 10, 11), а также серия его статей о ходе австро-прусской войны 1866 г. — «Заметки о войне в Германии» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 169—193). — *11.*

[29] *Лига мира и свободы* — буржуазно-пацифистская организация, созданная в 1867 г. в Швейцарии рядом мелкобуржуазных и буржуазных республиканцев и либералов. В 1867—1868 гг. в работе Лиги принимал участие Бакунин. В начале своей деятельности Лига под влиянием Бакунина пыталась использовать в своих целях рабочее движение и Международное Товарищество Рабочих. Гёгг в Лондоне действовал по поручению Лиги. После безрезультатной попытки повлиять на Маркса, Энгельса и его друзей он с помощью руководителей Лондонского совета тред-юнионов Оджера и Кримера создал в 1869 г. лондонский *комитет* Лиги, чтобы оказать давление на Генеральный Совет и удовлетворить претензию Лиги на руководство международным рабочим движением (см. настоящий том, стр. 14). — *12, 195.*

[30] Энгельс имеет в виду позицию мелкобуржуазного демократа К. Блинда в полемике, связанной с разоблачением бонапартистского агента К. Фогта. Блинд был автором анонимной листовки «Предостережение», направленной против Фогта и перепечатанной в июне 1859 г. в газетах «Das Volk» («Народ») и «Allgemeine Zeitung». Однако, не желая открыто выступать против Фогта, Блинд отрицал свое авторство. Трусливую позицию Блинда Маркс разоблачил в своем памфлете «Господин Фогт» и в письме «Редактору газеты «Beobachter» в Штутгарте» (настоящее издание, т. 14, стр. 481—501; т. 16, стр. 21—23). — *13.*

[31] Предложение Маркса об упразднении должности председателя Генерального Совета принято на заседании Генерального Совета 24 сентября 1867 года. Базельский конгресс Интернационала (сентябрь 1869 г.) подтвердил это решение. — *14, 144.*

[32] *Лондонский совет тред-юнионов* был впервые избран на конференции делегатов различных тред-юнионов Лондона в мае 1860 года. Возглавляя многотысячные тред-юнионы столицы, Лондонский совет оказывал влияние на весь рабочий класс Англии. В первой половине 60-х годов он возглавил выступления английских рабочих против интервенции в США, в защиту Польши и Италии, а позже за легализацию тред-юнионов. Ведущую роль в Лондонском совете играли руководители объединенных тред-юнионов — плотников (Кример и позже Аплгарт), сапожников (Оджер), каменщиков (Коулсон и Хауэлл), механиков (Аллен). Контакт Лондонского совета тред-юнионов с Интернационалом осуществлялся через входивших в его состав членов Генерального Совета. — *14, 476.*

[33] Имеется в виду статья Эккариуса о женевском конгрессе Лиги мира и свободы в «The Bee-Hive Newspaper» («Газета Улей») № 325, 4 января 1868 года. — *14.*

[34] Это выражение встречается в предисловии ко второму изданию «Энциклопедии философских наук» Гегеля: «Лессинг сказал в свое время, что со Спинозой обходятся, как с мертвой собакой». Гегель имел ввиду разговор между Лессингом и Якоби, происшедший 7 июня 1780 года. Во время этого разговора Лессинг заявил: «Ведь люди все еще говорят о Спинозе, как о мертвой собаке». См. F. H. Jacobi. Werke, Bd. IV, Abt. I, Leipzig, 1819, S. 68 (Ф. Г. Якоби. Сочинения, т. IV, отд. I, Лейпциг, 1819. стр. 68). — *15.*

[35] Опережая Генеральный Совет, в обязанности которого входила подготовка ежегодных конгрессов, Парижское правление уже 11 декабря 1867 г. опубликовало для Брюссельского конгресса I Интернационала в газете «Courrier francais» программу конгресса. Эта программа, носившая ярко выраженный прудонистский характер, уводила конгресс от обсуждения насущных вопросов организации рабочего класса.

На заседании Генерального Совета 21 января 1868 г. были предварительно утверждены вопросы повестки дня Брюссельского конгресса (см. также примечание 151). — *15.*

[36] *Даунинг-стрит* — улица в центре Лондона, где расположена официальная резиденция английского правительства. — *15.*

[37] Маркс находился в Берлине с 17 марта по 12 апреля 1861 года, где вел переговоры с Лассалем относительно совместного издания газеты в Германии и одновременно предпринимал шаги для своего восстановления в прусском подданстве на основе указа об амнистии. Во время пребывания в Берлине Маркс присутствовал на одном из заседаний нижней палаты прусского ландтага в ложе журналистов. — *15.*

[38] Маркс имеет в виду требование отмены англо-ирландской унии 1801 г., навязанной Ирландии английским правительством после подавления ирландского национально-освободительного восстания 1798 года. Уния, вступившая в силу с 1 января 1801 г., уничтожила последние следы автономии Ирландии и упразднила ирландский парламент. С 20-х годов XIX в. в Ирландии получило широкое распространение движение за отмену англо-ирландской унии. Однако возглавившие движение буржуазные либералы (О'Коннел и др.) рассматривали агитацию за отмену унии лишь как средство для того, чтобы добиться от английского правительства мелких уступок ирландской буржуазии. Под воздействием массового движения ирландские либералы вынуждены были в 1840 г. основать Ассоциацию рипилеров (сторонников отмены унии), которую они стремились направить на путь компромисса с английскими правящими классами. — *16, 337, 531, 556.*

[39] Имеется в виду Гражданская война в США 1861—1865 годов. — *17.*

[40] Имеется в виду письмо Либкнехта к Энгельсу от 20 января 1868 г., которое было приложено к настоящему письму. — *18, 20.*

[41] Заметка о первом томе «Капитала» Маркса была опубликована в «Saturday Review» («Субботнее обозрение») 25 января 1868 года. — *20.*

[42] Часть предисловия к первому тому «Капитала» Маркса (см. настоящее издание, т. 23, стр. 5—11) была напечатана в «Domokratisches Wochen-

blatt» №№ 1 и 2, 4 и 11 января 1868 года. Выдержки из предисловия были также опубликованы в газетах «Die Zukunft» № 12, 4 сентября 1867 г., «Der Beobachter» 7 сентября 1867 г., а также в «The Bee-Hive Newspaper» № 308, 7 сентября 1867 г. (в переводе Эккариуса), «Le Courrier francais» № 106, 1 октября 1867 г. (в переводе Поля и Лауры Лафарг), «La Liberte» («Свобода») № 15, 13 октября 1867 г., «Liberta e Giustizia» («Свобода и справедливость») № 11, 27 октября 1867 г., в журнале «Der Vorbote» («Предвестник») №№ 9—11 за сентябрь, октябрь и ноябрь 1867 г. и в др. органах печати. — *21.*

[43] Имеются в виду сторонники Лассаля, входившие во Всеобщий германский рабочий союз.

Всеобщий германский рабочий союз — первая общенациональная организация немецких рабочих, основанная 23 мая 1863 г. на съезде рабочих обществ в Лейпциге. С момента своего основания Союз находился под сильным влиянием Лассаля, принявшего непосредственное участие в его создании и ставшего первым президентом Союза. Союз ограничивал свои цели борьбой за всеобщее избирательное право и мирной парламентской деятельностью. Отвергая повседневную экономическую борьбу рабочего класса, лассальянский Союз выступал за создание производительных ассоциаций, субсидируемых государством, в которых видел основное средство разрешения социальных противоречий. Занимая националистическую позицию во внешнеполитических вопросах, Союз тем самым поддерживал реакционную политику прусского правительства и объединение Германии сверху, путем династических войн. С образованием Международного Товарищества Рабочих Всеобщий германский рабочий союз стал тормозом для создания подлинно рабочей партии в Германии. Последовательная борьба Маркса и Энгельса против оппортунистической деятельности лассальянского руководства Союза обусловила к началу 70-х годов отход от Союза передовых немецких рабочих. На съезде в Готе в 1875 г. произошло объединение Всеобщего германского рабочего союза с основанной в 1869 г. и руководимой Бебелем и Либкнехтом немецкой Социал-демократической рабочей партией. — *21.*

[44] Маркс придавал большое значение опубликованию французского перевода «Капитала». Он считал это важным для освобождения французов от тех «ложных воззрений, во власти которых они находятся благодаря Прудону» (см. настоящее издание, т. 31, стр. 456).

В связи с этим уже с 1867 г. в Париже с помощью В. Шили велись переговоры с Э. Реклю, который брался за перевод совместно с Мозесом Гессом. Судя по письму Шили Марксу от 24 января 1868 г., Э. Реклю и М. Гесс намеревались не столько осуществить перевод «Капитала», сколько сократить и приспособить его для французской публики. Переговоры, длившиеся почти три года, ни к чему не привели. Издание «Капитала» на французском языке было осуществлено в 1874—1875 годах (см. примечание 368). — *21, 225, 578.*

[45] Рецензия Энгельса на первый том «Капитала» Маркса была опубликована в «Frankfurter Zeitung und Handelsblatt» («франкфуртская газета и торговый листок») в январе 1868 года. Эту рецензию обнаружить не удалось. — *22, 445.*

[46] В конце апреля 1867 г. в Лондоне был образован комитет по сбору пожертвований для Ф. Фрейлиграта, который в связи с ликвидацией

лондонского отделения Генерального Швейцарского банка, где он работал, оказался без средств к существованию. Комитет, состоявший из немецких мелкобуржуазных эмигрантов, 26 апреля обратился с призывом о подписке ко «всем друзьям немецкой поэзии» в Англии и других странах. Подобные комитеты были образованы во многих городах Германии и в Нью-Йорке. Подробные отчеты о ходе подписки печатались в газете «Hermann» («Герман»). — *22, 313.*

[47] *Шиллеровское общество,* созданное в Манчестере в ноябре 1859 г., в связи с празднованием 100-летия со дня рождения великого немецкого поэта Ф. Шиллера, стремилось стать центром культурной и общественной жизни манчестерской немецкой колонии. На первых порах Энгельс, который относился критически к деятельности общества, носившей печать прусского бюрократизма, держался от него в стороне. После того как в устав были внесены некоторые изменения, Энгельс в 1864 г. занял пост члена правления, а затем и председателя Шиллеровского общества, отдавая ему много времени и оказывая значительное влияние на его деятельность. В 1867—1868 гг. Энгельс был особенно занят делами Шиллеровского общества в связи с постройкой нового здания для общества. В 1868 г., во время отъезда Энгельса из Манчестера, правление пригласило К. Фогта для чтения в обществе лекции, что побудило Энгельса отказаться от поста председателя и члена правления общества (см. настоящий том, стр. 120, а также на стоящее издание, т. 16, стр. 337—338). Секретарь правления Дэвиссон обратился к Энгельсу 2 октября 1868 г. от имени правления с просьбой пересмотреть свое решение, но Энгельс не согласился на это. В апреле 1870 г. Энгельс был снова избран членом правления Шиллеровского общества, но уже не принимал активного участия в его деятельности. — *23, 41, 84, 95, 291, 570.*

[48] Судя по письму Кертбени Марксу от 17 января 1868 г., он намеревался поместить в лейпцигской «Illustrirte Zeitung» («Иллюстрированной газете») краткую биографическую заметку о Марксе и его портрет, в связи с выходом первого тома «Капитала». Портрет Маркса Кертбени случайно обнаружил у одного ганноверского фотографа, но ни в каких справочниках не мог найти биографических данных о Марксе. В упомянутом выше письме он просил Маркса прислать краткие биографические сведения для заметки. Однако Кертбени не удалось осуществить свое намерение. — *23.*

[49] Энгельс имеет в виду третью главу («Производство абсолютной прибавочной стоимости») первого немецкого издания I тома «Капитала». Во втором и последующих немецких изданиях I тома этой главе соответствует третий отдел (см. настоящее издание, т. 23, стр. 188—321). — *24.*

[50] Имеется в виду статья «Das Preusische und das Schweizer Heersystem» («Прусская и швейцарская военные системы»), опубликованная в «Demokratisches Wochenblatt» № 2, 11 января 1868 года.

Серия статей К. Грюна «Armees permanentes ou milices» («Постоянные армии или милиция») была опубликована в «Les Etats-Unis d'Europe» («Соединенные штаты Европы») в начале 1868 года. В четвертой статье этой серии, напечатанной в № 7 газеты, 16 февраля, разбиралась южногерманская военная система. — *24.*

[51] Имеются в виду территории, присоединенные Пруссией к своим владениям в результате победы в австро-прусской войне 1866 г., — гер-

цогства Шлезвиг и Гольштейн, королевство Ганноверское, курфюршество Гессен-Кассель, великое герцогство Нассау, Франкфурт-на-Майне. — *24, 42.*

[52] Мейер в письме Марксу от 26 января 1868 г. из Сент-Луиса сообщал о смерти жены Вейдемейера — Луизы Вейдемейер. — *27.*

[53] Упоминаемую статью Энгельса обнаружить не удалось. — *27.*

[54] Решающее сражение австро-прусской войны имело место 3 июля 1866 г. у города Кёниггрец (ныне Градец-Кралове), неподалеку от деревни Садова. Сражение при Садове закончилось крупным поражением австрийских войск и явилось свидетельством роста военного и экономического могущества Пруссии. — *28.*

[55] Энгельс имеет в виду беседу Шурца с Бисмарком, происходившую в Берлине в январе 1868 года. Шурц заверил Бисмарка, что Наполеон III не пользуется популярностью в Америке и США не будут его поддерживать, если Германия окажется вовлеченной в войну с Францией. Ранний период деятельности Шурца Маркс и Энгельс сатирически изобразили в памфлете «Великие мужи эмиграции» (см. настоящее издание, т. 8, стр. 247—352). — *28.*

[56] Речь идет о предстоявшем бракосочетании дочери Маркса Лауры с Полем Лафаргом, родители которого жили в Бордо (Франция). — *28.*

[57] Выполняя пожелание Маркса, Энгельс в начале марта 1868 г. написал рецензию на первый том «Капитала» для газеты «Demokratisches Wochenblatt» в виде двух статей, которые были опубликованы в этой газете 21 и 28 марта 1868 г. без подписи автора (см. настоящее издание, т. 16, стр. 240—248). — *29.*

[58] Статья С. Боркхейма «Russische politische Fluchtlinge in West-Europa» («Русские политические эмигранты в Западной Европе») (I и II разделы) была напечатана в №№ 5 и 6 «Demokratisches Wochenblatt» от 1 и 8 февраля 1868 года. Продолжение статьи опубликовано в №№ 17 и 20 газеты от 25 апреля и 16 мая 1868 года. — *29, 152.*

[59] Речь идет о статье Мозеса Гесса о первом томе «Капитала», которую он начал готовить еще в ноябре 1867 г. для публикации во французской прессе. Маркс советовал кратко изложить в этой статье теорию стоимости по «Капиталу». В 1868 г. Гесс в течение нескольких месяцев пытался опубликовать статью в различных газетах, в том числе в «Courrier francais» и «Morale independante». Судьба статьи неизвестна. — *32, 106, 578.*

[60] Имеются в виду газетные отчеты о лекциях В. Эйххофа на тему: «Причины современных торговых кризисов», которые он в марте — мае 1868 г. читал в Берлине. Отчеты о лекциях публиковались в «Zukunft» и «Norddeutsche Allgemeine Zeitung». В этих лекциях Эйххоф цитировал «Капитал» и «Манифест Коммунистической партии», — *32, 34, 51, 76.*

[61] См. настоящее издание, т. 13, стр. 47, 125. — *33.*

[62] Энгельс имеет в виду сообщение «Times» от 3 марта 1868 г. о том, что царское правительство дало указание своим представителям

в Турции и на Балканах приложить все усилия для того, чтобы не допустить столкновений с Турцией. — *34.*

[63] Энгельс послал Марксу письмо Ангерштейна из Вены от 9 марта 1868 г., в котором последний предлагал Энгельсу сотрудничать в новой рабочей газете; аналогичное предложение получил Маркс (см. настоящий том, стр. 37). — *35.*

[64] В не дошедшем до нас письме к Либкнехту, а также в своей «Рецензии на первый том «Капитала» К. Маркса для «Demokratisches Wochenblatt»», опубликованной в газете 21 и 28 марта 1868 г., Энгельс советовал рабочим депутатам перед обсуждением в рейхстаге нового промыслового устава внимательно изучить «Капитал» Маркса, который давал им для этой цели прекрасный материал (см. настоящее издание, т. 16, стр. 246—247). При обсуждении законопроекта промыслового устава в рейхстаге весной 1869 г. он подвергся острой критике со стороны рабочих депутатов. Следуя указаниям Энгельса, Бебель в своей яркой речи потребовал регламентации фабричного труда — введения 10-часового рабочего дня, отмены воскресного труда, учреждения фабричной инспекции, свободы коалиций для профессиональных организаций и т. д. Из многочисленных поправок было принято лишь предложение Бебеля об отмене рабочих книжек. 29 мая проект был принят. Маркс, информируя 13 апреля 1869 г. Генеральный Совет о выступлении рабочих депутатов в северогерманском рейхстаге, особо отметил это выступление Бебеля. — *35, 236, 250.*

[65] Имеются в виду следующие труды Маурера: «Einleitung zur Geschichte der Mark-, Hof-, Dorf- und Stadt-Verfassung und der offentlichen Gewalt». Munchen, 1854 («Введение в историю маркового, подворного, сельского и городского устройства и общественной власти». Мюнхен, 1854), «Geschichte der Markenverfassung in Deutschland». Eriangen, 1856 («История маркового устройства в Германии». Эрланген, 1856), «Geschichte der Fronhofe, der Bauernhofe und der Hofverfassung in Deutschland». Bande I—IV, Erlangen, 1862—1863 («История господских дворов, крестьянских дворов и подворного устройства в Германии». Тома I—IV, Эрланген, 1862—1863), «Geschichte der Dorfverfassung in Deutschland». Bande I—II, Eriangen, 1865—1866 («История сельского устройства в Германии». Тома I—II, Эрланген, 1865—1866). — *36, 41.*

[66] См. настоящее издание, т. 13, стр. 20; т. 23, стр. 88. — *36, 541.*

[67] Речь идет, по-видимому, о трудах Фрааса: «Klima und Pflanzenwelt in der Zeit. Ein Beitrag zur Geschichte Beider». Landshut, 1847 («Климат и растительный мир во времени. К их истории». Ландсхут, 1847), «Historisch-encyklopadischer Grundris der Landwirtschaftslehre». Stuttgart, 1848 («Историко-энциклопедический очерк сельскохозяйственной науки». Штутгарт, 1848), «Geschichte der Landwirtschaft». Prag, 1852 («История сельского хозяйства». Прага, 1852), «Die Natur der Landwirtschaft». Bande I—II, Munchen, 1857 («Природа сельского хозяйства». Тома I—II, Мюнхен, 1857), «Die Ackerbaukrisen und ihre Heilmittel». Leipzig, 1866 («Кризисы в земледелии и средства их предотвращения». Лейпциг, 1866). См. настоящий том, стр. 45. — *36.*

[68] Дюринг разоблачил плагиат Вагенера в своей работе «Die Schicksale meiner socialen Denkschrift fur das preussische Staatsministerium».

Berlin, 1868 («Судьба моей докладной записки прусскому министерству о социальном вопросе». Берлин, 1868). — *37.*

[69] «Ancient Laws and Institutes of Wales». Volumes I—II, 1841 («Древние законы и установления Уэльса». Тома I—II, 1841). — *38, 434.*

[70] Речь идет о проекте статьи 11 закона о печати, внесенном в Законодательный корпус 11 февраля 1868 г. группой депутатов, в том числе Дольфусом, и принятом 6 марта 1868 г. в следующей редакции: «Всякая публикация в периодической печати, касающаяся фактов частной жизни, является нарушением закона и карается штрафом в 500 франков». — *39, 451.*

[71] Издатель газеты «Irishman» («Ирландец») Р. Пиготт и владелец газеты «Weekly News» («Еженедельные новости») А. Салливен были приговорены в 1867 и 1868 гг. к различным срокам тюремного заключения за публикацию статей в защиту фениев. — *39.*

[72] Имеется в виду знаменитая медицинская школа при Варфоломеевской больнице в Лондоне. — *40.*

[73] Маркс приводит выдержку из закона X, раздела 18 «Баварской правды».

«Баварская правда» — свод обычного права германского племени баваров; относится к VIII веку. — *40.*

[74] Имеется в виду корреспонденция из Пруссии, напечатанная в «Times» 17 марта 1868 года. — *41.*

[75] Хунсрюк — горы в Рейнской провинции. — *44.*

[76] Тацит. «Германия», гл. 26. — *44.*

[77] *Leges barbarorum* (Варварские правды) — записи обычного права различных германских племен, составленные между V и IX веками. — *44.*

[78] C. Fraas. «Geschichte der Landwirthschaft». Prag, 1852, S. 12 (К. Фраас. «История сельского хозяйства». Прага, 1852, стр. 12). — *45.*

[79] Имеется в виду работа К. Шорлеммера «Researches on the Hydrocarbons of the Series C_nH_{2n+2}» («Исследования углеводородов ряда C_nH_{2n+2}»), которая была прочитана им на заседании Лондонского королевского общества 14 мая 1868 г. (см. примечание 118). — *47, 72.*

[80] С 1 по 5 апреля 1868 г. Энгельс находился в Лондоне по случаю свадьбы дочери Маркса Лауры и Поля Лафарга. — *48.*

[81] Энгельс имеет в виду статью в № 14 «Demokratisches Wochenblatt» от 4 апреля 1868 г. «Auswanderung und Burgerrecht» («Эмиграция и гражданские права») о договоре между Северогерманским союзом и США относительно гражданства немецких эмигрантов. Проект этого договора обсуждался в апреле 1868 г. в северогерманском рейхстаге. — *48.*

[82] Маркс имеет в виду свои статьи 1856—1857 гг. в «New-York Daily Tribune» («Нью-йоркской ежедневной трибуне»), посвященные характеристике французского акционерного банка «Crédit Mobilier» — «Французский Crédit Mobilier» (серия статей) и «Crédit Mobilier» (см. настоящее издание, т. 12, стр. 21—37, 209—217, 300—303). — *49.*

[83] В Женеве в марте — апреле 1868 г. бастовали 3 тысячи строительных рабочих. Рабочие требовали сокращения рабочего дня до 10 часов, повышения заработной платы, замены поденной оплаты почасовой; по инициативе Центрального комитета женевских секций Интернационала бастующим оказали помощь также рабочие других отраслей промышленности. Благодаря поддержке Генерального Совета, организовавшего сбор средств среди рабочих Англии, Франции и Германии, женевские рабочие выиграли стачку.

Стачка рабочих-бронзовщиков в Париже началась в феврале 1867 г. на предприятии Барбедьенн. Рабочие требовали установления твердых расценок. 25 января парижское общество взаимопомощи рабочих-бронзовщиков (Société de crédit et de solidarité des ouvriers du bronze) обратилось к своим членам с циркуляром, в котором призывало готовиться к общей стачке солидарности. В ответ на этот шаг владельцы 120 предприятий на собрании 14 февраля приняли резолюцию, в которой под угрозой локаута потребовали роспуска общества взаимопомощи к 25 февраля. Общее собрание рабочих-бронзовщиков 24 февраля, на котором присутствовало до 3000 человек, постановило вступить в борьбу с предпринимателями. Соответствующая информация была тотчас же передана Генеральному Совету через специально командированных в Лондон делегатов общества бронзовщиков. По инициативе членов Генерального Совета Юнга, Дюпона и др. был начат сбор средств для помощи парижским рабочим. Широкое движение солидарности с парижскими рабочими-бронзовщиками, организованное Генеральным Советом, значительно поддержало боевой дух участников забастовки и подорвало позиции предпринимателей. 24 марта представители объединения предпринимателей согласились на введение твердых расценок на отдельные виды работ. — *50, 197, 202.*

[84] События в Бельгии в бассейне Шарлеруа произошли весной 1868 года. В ответ на сокращение шахтовладельцами производства и уменьшение заработной платы на 10% рабочие объявили стачку и прекратили работу. 26 марта в Шарлеруа произошло кровавое столкновение между бастующими рабочими и войсками жандармерии. 22 рабочих, в том числе 5 женщин, были арестованы и привлечены к суду. Бельгийская секция Интернационала развернула широкую кампанию в поддержку бастующих как в самой Бельгии, так и за ее пределами. Она организовывала митинги протеста. На страницах газет «Tribune du Peuple» («Трибуна народа»), «Liberté» и др. широко освещались события в Шарлеруа, 12 апреля 1868 г. был издан манифест секции к бельгийским рабочим и рабочим других стран, поддерживалась регулярная связь с Генеральным Советом, который в свою очередь издал обращение, объявив дело горнорабочих Шарлеруа делом всего Интернационала, и организовал помощь бастующим. В результате этих событий значительно возросло число членов Интернационала в Бельгии.

О *женевской стачке* строительных рабочих см. примечание 83.

В *Болонье с* 14 по 17 апреля 1868 г. проходила всеобщая забастовка рабочих, требовавших уменьшения и справедливого распределения

подоходного налога. Забастовка сопровождалась митингами и демонстрацией, во время которой рабочие камнями выбили стекла в ратуше. Для разгона демонстрации были вызваны войска, среди рабочих произведены многочисленные аресты. — *51, 94.*

[85] «Конспект первого тома «Капитала» К. Маркса», составленный Ф. Энгельсом в течение 1868 г., сохранился в виде рукописи, охватывающей примерно первые две трети книги, включая главу «Машины и крупная промышленность» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 249—298). — *52.*

[86] Кугельман, переписывавшийся с известным немецким естествоиспытателем Вирховым по некоторым вопросам гинекологии, пытался заинтересовать его работой Маркса «Капитал». — *52.*

[87] Воззвание И. Ф. Беккера о материальной помощи бастующим строительным рабочим Женевы «Internationale Arbeiterassociation. Zuruf an alle Arbeiter deutscher Sprache» («Международное Товарищество Рабочих. Обращение ко всем рабочим, говорящим на немецком языке») было опубликовано в Женеве 11 апреля 1868 года. — *53.*

[88] Маркс имеет в виду «Политический обзор» газеты «Demokratisches Wochenblatt» №№ 15 и 16, 11 и 18 апреля 1868 года. — *54.*

[89] Маркс имеет в виду первую часть своего варианта третьей книги «Капитала», написанного им в 1864—1865 годах. Характеристику этой части рукописи позднее дал Энгельс в предисловии к первому немецкому изданию III тома «Капитала» (см. настоящее издание, т. 25, ч. I, стр. 4—10).— *55.*

[90] Речь идет о первой сессии Таможенного парламента, происходившей с 27 апреля по 23 мая 1868 года.

Таможенный парламент — руководящий орган Таможенного союза, преобразованного после войны 1866 г. и заключения 8 июля 1867 г. Пруссией договора с южногерманскими государствами, согласно которому предусматривалось создание этого органа. Парламент состоял из членов рейхстага Северогерманского союза и специально избранных депутатов южногерманских государств — Баварии, Бадена, Вюртемберга и Гессена. Депутатами от рабочих в этом парламенте были Бебель и Либкнехт. Он должен был заниматься исключительно вопросами торговли и таможенной политики; стремление Бисмарка постепенно расширить его компетенцию, распространив ее на другие, политические вопросы, натолкнулось на упорное сопротивление представителей южной Германии.

Немецкая народная партия, возникшая в 1865 г., состояла из демократических элементов мелкой буржуазии и отчасти буржуазии, главным образом южногерманских государств. В противоположность национал-либералам, Немецкая народная партия выступала против установления гегемонии Пруссии в Германии и отстаивала план так называемой «Великой Германии», в которую должна была входить как Пруссия, так и Австрия. Проводя антипрусскую политику и выдвигая общедемократические лозунги, эта партия в то же время являлась выразительницей партикуляристских стремлений некоторых германских государств. Пропагандируя идею федеративного германского государства, она выступала против объединения Германии в форме единой централизованной демократической республики. — *59, 122, 224, 265, 268, 273, 362.*

[91] Маркс имеет в виду теорию абсолютной земельной ренты (см. настоящее издание, т. 25, часть II, стр. 306—333). — *63.*

[92] В первой рукописи III книги «Капитала», написанной Марксом в 1864— 1865 гг., весь текст разделен на семь больших глав. После смерти Маркса Энгельс при подготовке этой рукописи к печати заменил деление на главы делением на отделы. В изданном Энгельсом III томе «Капитала» упоминаемой в письме главе соответствует второй отдел: «Превращение прибыли в среднюю прибыль» (см. настоящее издание, т. 25, ч. I, стр. 154— 230). — *63.*

[93] В первом немецком издании I тома «Капитала» упоминаемые здесь изменения в строении капитала рассматриваются в разделе с) шестой главы. Во втором и последующих немецких изданиях I тома этому разделу соответствует двадцать третья глава («Всеобщий закон капиталистического накопления») седьмого отдела (см. настоящее издание, т. 23, стр. 626—724). — *63.*

[94] Здесь под производительным капиталом Маркс понимает промышленный капитал, в противоположность купеческому или торговому капиталу. Позднее Маркс дал специальное определение производительного капитала в первом отделе II тома «Капитала» (см. настоящее издание, т. 24, стр. 31—171). — *63.*

[95] Парк в Лондоне, недалеко от которого после переселения из Манчестера в Лондон в 1870 г. поселился Энгельс. — *65.*

[96] Как видно из письма В. Шили Марксу от 26 апреля 1868 г., речь идет о биографических данных, которые потребовались Э. Реклю для его статьи о Марксе. — *65.*

[97] Речь идет о статье в «Mannheimer Zeitung» («Мангеймской газете») о «Капитале» Маркса; статья была опубликована, по-видимому, при содействии Зибеля. — *68.*

[98] Маркс имеет в виду данные, приведенные на стр. 186 первого немецкого издания I тома «Капитала». При подготовке второго немецкого издания этого тома, вышедшего в 1872 г., Маркс на основе дополнительных сведений, полученных от Энгельса, привел точные данные и исправил некоторые фактические ошибки, содержавшиеся в первом издании (см. настоящее издание, т. 23, стр. 230—231). — *70, 74.*

[99] Имеется в виду книга: H. E. Roscoe. «Kurzes Lehrbuch der Chemie nach den neuesten Ansichten der Wissenschaft. Deutsche Ausgabe, unter Mitwirkung des Verfassers bearbeitet von Carl Schorlemmer». Braunschweig, 1867 (Г. Э. Роско. «Краткий учебник химии, составленный в соответствии с новейшими научными воззрениями. Немецкое издание, обработанное Карлом Шорлеммером при участии автора». Брауншвейг, 1867). Об изомерии спиртов говорится на стр. 297—298. — *72.*

[100] Речь идет о скандальном процессе в Австрии в мае 1868 г., свидетельствовавшем о моральном разложении австрийской аристократии. Баронесса Юлия Эбергени, любовница графа Хоринского, обвинялась в убийстве жены Хоринского. Письма Хоринского к Эбергени, предъявленные на процессе, давали основание подозревать графа в соучастии в убийстве. — *73.*

[101] Маркс, очевидно, имеет в виду эпизод, рассказанный Плутархом в его «Биографиях». — *74.*

[102] Энгельс имеет в виду выступление Э. Ласкера на первой сессии Таможенного парламента 18 мая 1868 года (о Таможенном парламенте см. примечание 90). — *76.*

[103] Маркс имеет в виду вторую главу («Превращение денег в капитал») первого немецкого издания I тома «Капитала». Во втором и последующих немецких изданиях этого тома ей соответствует второй отдел (см. настоящее издание, т. 23, стр. 157—187). — *78.*

[104] Речь идет о первой главе («Товар и деньги») первого немецкого издания I тома «Капитала». Во втором и последующих немецких изданиях этого тома ей соответствует первый отдел (см. настоящее издание, т. 23, стр. 43—156). — *78.*

[105] *«Currency principle»* («Принципы денежного обращения»), или «денежная школа» — одна из разновидностей школы, выступавшей с количественной теорией денег. Ее представители утверждали, что стоимость и цена товаров определяются количеством денег в сфере обращения. Они ставили своей целью поддержание устойчивого денежного обращения и единственное средство для этого видели в обеспечении обязательного золотого покрытия банкнот и регулировании их эмиссии в соответствии с импортом и экспортом благородных металлов. Исходя из своих ложных теоретических посылок, «денежная школа» усматривала решающую причину экономических кризисов перепроизводства в нарушении прокламируемых ею законов денежного обращения. Теория «денежной школы» была популярна в Англии в первой половине XIX века. Однако попытки правительства Англии опереться на эту теорию (банковский акт 1844 г.) не имели никакого успеха и только подтвердили всю ее научную несостоятельность и полную непригодность для практических целей (см. также настоящее издание, т. 13, стр. 164—165, а также т. 25, ч. II, стр. 93—111). — *78.*

[106] A. Smith. «An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations». Edinburgh, 1814, vol. I, p. 441 (А. Смит. «Исследование о природе и причинах богатства народов». Эдинбург, 1814, том I, стр. 441). — *78.*

[107] Turgot. «Réflexions sur la formation et la distribution des richesses». In: «Oeuvres de Turgot. Nouvelle édition par E. Daire». Tome premier. Paris, 1844, S. 43 (Тюрго. «Размышления о создании и распределении богатств». В книге: «Сочинения Тюрго. Новое издание Э. Дэра». Том первый. Париж, 1844, стр. 43). — *78.*

[108] Лекцию о заработной плате Маркс читал в лондонском Коммунистическом просветительном обществе немецких рабочих (см. примечание 2) 20 мая 1868 года. — *79.*

[109] Маркс с дочерью Элеонорой с 29 мая примерно до 15 июня 1868 г. гостил в Манчестере у Энгельса. — *80, 458.*

[110] На Лозаннском конгрессе Интернационала в 1867 г. местом очередного общего конгресса в 1868 г. был намечен Брюссель. Однако в связи с продлением бельгийской палатой депутатов закона об иностранцах

1835 г., согласно которому любой иностранец мог быть выслан из страны по обвинению в политической неблагонадежности, Маркс на заседании Генерального Совета 25 мая 1868 г. поставил вопрос об отказе от созыва конгресса в Брюсселе. Составленный Марксом текст резолюции о перенесении места созыва конгресса в Лондон (см. настоящее издание, т. 16, стр. 323) был оглашен на заседании Совета 2 июня. Заявление министра юстиции Бельгии Жюля Бара 16 мая 1868 г. в палате депутатов, призвавшего депутатов не допустить созыва конгресса в Брюсселе, протест брюссельской секции Интернационала по поводу этого заявления, опубликованный в газете «Tribune du Peuple» № 5, 24 мая 1868 г., а также письма руководителей секции Де Папа и Ванденхутена побудили Маркса внести на заседании Генерального Совета 16 июня 1868 г. новую резолюцию, согласно которой местом созыва очередного конгресса оставался Брюссель. — *81.*

[111] Намерение Энгельса написать вторую статью о «Капитале» для журнала «The Fortnightly Review» осталось неосуществленным. — *82, 90, 102.*

[112] В брюссельской газете «Cigale» («Сверчок») № 25, 21 июня 1868 г. была напечатана корреспонденция П. Везинье из Лондона, в которой в извращенном виде изображалось обсуждение вопроса о перенесении места созыва конгресса на заседании Генерального Совета 9 июня и содержались клеветнические выпады против членов совета Дюпона и Юнга. В связи с этим Центральная секция в Брюсселе 22 июня единогласно постановила снять с себя всякую ответственность за статью Везинье и выразить протест против разглашения в печати внутренних дел Интернационала. Протест бельгийской секции против клеветнических инсинуаций Везинье по адресу Дюпона и Юнга был помещен в «Cigale» № 26, 28 июня 1868 года. — *83.*

[113] А. Смит. «Исследование о природе и причинах богатства народов». М.—Л., 1935. Том I, стр. 46, 52— 53. — *83.*

[114] Употребляя здесь парафраз из «Феноменологии духа» Гегеля (см. Гегель. Сочинения, т. IV, М., 1959, стр. 187), Маркс подчеркивает, что у Смита сочетались элементы глубокого научного воззрения с самыми вульгарными представлениями. — *84.*

[115] Речь идет о подготовке материалов для работы Эйххофа «Die Internationale Arbeiterassociation. Ihre Grundung. Organisation, politisch-sociale Thatigkeit und Ausbreitung» («Международное Товарищество Рабочих. Его основание, организация, общественно-политическая деятельность и распространение»). 6 июня 1868 г. Эйххоф обратился к Марксу с просьбой помочь ему в написании статьи по истории Международного Товарищества с целью пропаганды его идей и практической деятельности. Несмотря на тяжелое положение в семье из-за болезни детей, Маркс подбирает и уже 27 июня отсылает в Берлин большую пачку материалов — документов Товарищества, газетных вырезок и брошюр о его деятельности, а также собственноручные выписки и заметки. Ввиду обилия присланных материалов работа разрослась до размеров брошюры. Она была написана Эйххофом при непосредственном участии Маркса. Из писем Эйххофа известно, что помимо того, что рукописные материалы Маркса целиком вошли в брошюру, он отвечал также на многочисленные вопросы Эйххофа, давал советы, предложения, частично сам написал текст брошюры. С 12 по 22 июля

1868 г. Маркс правил корректурные листы и редактировал работу. 29 июля брошюра была готова и в августе вышла в свет. — *87.*

[116] Упоминаемая статья Энгельса не обнаружена. — *90.*

[117] Речь идет о рецензии на первый том «Капитала», которая была опубликована в выходившем при участии Фаухера журнале «Vierteljahrschrift fur Volkswirthschaft und Kulturgeschichte» («Трехмесячник по вопросам народного хозяйства и истории культуры»), том XX, Берлин, 1868, стр. 206—219), под названием «Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie von Karl Marx. Erster Band. Buch I. Der Produktionsprozess des Kapitals. Hamburg, Otto Meissner, 1867» («Карл Маркс. Капитал. Критика политической экономии. Том первый. Книга I. Процесс производства капитала. Гамбург, Отто Мейснер, 1867»). — *91, 112.*

[118] Имеются в виду два выпуска «Proceedings of the Royal Society» («Трудов Королевского общества») № 94 за 1867 г. и № 102 за 1868 г., где были опубликованы исследования Шорлеммера о точках кипения углеводородов ряда C_nH_{2n+2}. — *93.*

[119] Лондонское Коммунистическое просветительное общество немецких рабочих (см. примечание 2) совместно с некоторыми другими организациями Лондона ежегодно устраивало торжественные вечера, посвященные годовщине июньского восстания парижского пролетариата 1848 года; в этих вечерах принимали участие также члены Генерального Совета. — *94.*

[120] В связи с упоминаемым в письме заявлением Ф. Пиа, сделанным 29 июня на митинге в Лондоне, Генеральный Совет на своем заседании 7 июля 1868 г. по предложению Маркса принял решение дезавуировать выступление Пиа, опубликовав «Резолюцию Генерального Совета по поводу выступления Ф. Пиа» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 324). После появления резолюции в печати, во Французской секции в Лондоне, основанной осенью 1865 г. и включавшей в себя наряду с пролетарскими также и мелкобуржуазные элементы, произошел раскол. Представители пролетарских элементов (Э. Дюпон, Г. Юнг, П. Лафарг и др.) вышли из ее состава, выразив неодобрение авантюристской и провокационной тактике. Группа Пиа, утратив связь с Интернационалом, продолжала выступать от его имени и неоднократно оказывала поддержку антипролетарским группировкам, боровшимся против линии Маркса в Генеральном Совете. 10 мая 1870 г. Генеральный Совет официально отмежевался от этой группы (см. настоящее издание, т. 16, стр. 447). — *94, 106, 116, 483.*

[121] В письме Брюссельского комитета от 23 июня 1868 г. сообщалось о решении центральной секции в Брюсселе снять с себя всякую ответственность за статью Везинье в «Cigale» № 25, 21 июня 1868 г. с клеветническими выпадами в адрес Генерального Совета и его членов Дюпона и Юнга (см, примечание 112) и выражался протест против разглашения в печати внутренних дел Интернационала. Это письмо, подписанное Де Папом, Мэтенсом, Делесалем и Рошаром, было зачитано на заседании Генерального Совета 7 июля 1868 года. — *94.*

[122] Речь идет о приговоренных к тюремному заключению членах Парижского правления второго состава (Комбо, Варлен, Ландрен, Энбер,

Мало, Шарбонно, Молен, Бур дон и Граншон), которые находились в заточении в парижской тюрьме Сент-Пелажи с июля 1868 г., после второго процесса Парижского правления (о первом процессе см. примечание 27). — *94.*

[123] «Der Feldzug der preusischen Main-Armee im Sommer 1866». Bielefeld und Leipzig, 1867 («Поход прусской Майнской армии летом 1866 года». Билефельд и Лейпциг, 1867). — *96.*

[124] Речь идет о намерении Кугельмана написать Фаухеру по поводу рецензии на «Капитал» Маркса (см. примечание 117). Маркс иронически сравнивает Фаухера с Mannequin piss — известной скульптурой XVII в. в Брюсселе. — *97, 460.*

[125] Маркс имеет в виду опубликованную анонимно статью в «Literarisches Centralblatt fur Deutschland» («Центральный литературный листок для Германии») № 28, 4 июля 1868 г. под названием «Marx, Karl. Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie (in 3 Bdn). Erster Bd. Buch I. Der Produktionsprozess des Kapitals. Hamburg, 1867. O. Meissner» («Карл Маркс. Капитал. Критика политической экономии (в 3-х томах). Том первый. Книга I. Процесс производства капитала. Гамбург, 1867. О. Мейснер»). — *97.*

[126] Статья И. Дицгена ««Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie» von Karl Marx. Hamburg, 1867» («Карл Маркс. «Капитал. Критика политической экономии». Гамбург, 1867») была отослана Марксом В. Либкнехту и опубликована в «Demokratisches Wochenblatt» в приложении к № 31 и в №№ 34, 35 и 36 от 1, 22, 29 августа и 5 сентября 1868 года. — *97.*

[127] Имеется в виду книга Шмальца «Staatswirthschaftslehre in Briefen an einen teutschen Erbprinzen». Th. I, Berlin, 1818, S. 274—275 («Политическая экономия в письмах к одному немецкому наследному принцу». Ч. I. Берлин, 1818, стр. 274—275) и ее французский перевод «Economie politique. Ouvrage traduit de l'allemand». T. I, Paris, 1826, p. 304.

Демагогами называли в Германии в 20-х годах XIX века участников оппозиционного движения среди немецкой интеллигенции. Слово вошло в обиход после Карлсбадской конференции министров немецких государств в августе 1819 г., принявшей специальные постановления для борьбы против происков «демагогов». — *98.*

[128] Плагиат Бастиа разоблачен Марксом в статье «Мой плагиат у Ф. Бастиа» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 325—326). — *98.*

[129] Имеется в виду книга К. Боруттау «Gedanken uber Gewissens-Freiheit». Konigsberg, 1867 («Размышление о свободе совести». Кенигсберг, 1867). Книга посвящена «Фрейлейн Отилии Шурцель в Москве». — *100.*

[130] Э. Джонс выставил свою кандидатуру на выборах в парламент в 1868 г. от рабочих Манчестера, но не прошел (см. настоящий том, стр. 117, 147, 164). — *100.*

[131] В 1868 г. под влиянием опыта рабочего движения, в особенности под воздействием Интернационала и идей «Капитала» Маркса, передовая часть Всеобщего германского рабочего союза (см. примечание 43) начинала отходить от лассальянских догм. Руководители лассальян-

цев, боясь потерять свое влияние среди рабочих, вынуждены были маневрировать. В программу предстоявшего в Гамбурге генерального собрания Союза, опубликованную в «Zukunft» № 266, 10 июля 1868 г. и в «Social-Demokrat» № 98, 21 августа 1868 г., были включены такие пункты, как агитация за полную политическую свободу, о «Капитале» Маркса и о международном сотрудничестве рабочего класса. Оценку этой программы Маркс дал в ответном письме «Президенту и правлению Всеобщего германского рабочего союза» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 329). В письме к Энгельсу Маркс заметил по поводу своего ответа, что он поздравляет лассальянцев «с тем, что они отказались от *программы Лассаля»* (см. настоящий том, стр. 115).

На собрании в Гамбурге (22—26 августа 1868 г.) были приняты важные решения: одобрено в принципе стачечное движение, единогласно признано, что «Маркс своим трудом «Капитал» оказал неоценимую услугу рабочему классу», наконец, было указано на необходимость совместных действий рабочих различных стран. Но на деле руководители лассальянцев продолжали препятствовать присоединению Союза к Интернационалу и оставались на прежних позициях. — *101, 103, 128, 134, 136, 468.*

[132] Энгельс имеет в виду письмо Либкнехта Марксу от 29 июля 1868 г., в котором сообщалось относительно соглашения, заключенного в Берлине в июле 1868 года Либкнехтом и Швейцером. Во время встречи со Швейцером Либкнехт сообщил ему о намерении, своем и Бебеля, рекомендовать предстоявшему съезду Союза немецких рабочих обществ в Нюрнберге (см. примечание 134) принять программу Интернационала и настаивал на присоединении к Международному Товариществу лассальянского Союза, полагая, что таким образом будут ликвидированы раздоры между лассальянцами и сторонниками Бебеля и Либкнехта и станет возможным объединение. — *102.*

[133] Речь идет о письме Кугельмана Энгельсу от 26 июля 1868 г., в котором сообщалось, что Кейль из Лейпцига, по словам Кертбени, дал согласие опубликовать биографию Маркса в журнале «Gartenlaube» («Беседка»). Однако написанная Энгельсом биографическая статья не была помещена редакцией. В июле 1869 г. Энгельс переработал ее для газеты «Zukunft», в которой статья под названием «Карл Маркс» была опубликована в № 185, 2 августа 1869 г. (см. настоящее издание, т. 16, стр. 377— 382). — *102.*

[134] 23 июля 1868 г. Бебель от имени Союза немецких рабочих обществ направил Генеральному Совету Интернационала приглашение на Нюрнбергский съезд, в котором писал: «Среди важных вопросов, стоящих в порядке дня, главное место занимает вопрос о программе... Мы... намерены предложить съезду принять программу Международного Товарищества Рабочих и ... предложить также присоединение организации к Международному Товариществу Рабочих».

Нюрнбергский съезд руководимого Бебелем Союза состоялся 5—7 сентября 1868 года. Генеральный Совет прислал своего официального представителя — Эккариуса, кроме которого на съезде присутствовало еще несколько представителей Интернационала. Большинством голосов (69 против 46) съезд принял решение о присоединении к Международному Товариществу и принял программу, признававшую основные его принципы. На съезде был избран комитет из 16 доверенных лиц для практического осуществления этого решения; эти

лица были утверждены Генеральным Советом 22 сентября 1868 г. в качестве Исполнительного комитета Международного Товарищества Рабочих в Германии. Нюрнбергский съезд вынес также решение об организации профессиональных союзов и заслушал доклад Либкнехта по вопросу о вооружении, в котором он потребовал упразднения существующих армий. — *103, 116, 137, 144, 231, 265.*

[135] Съезд братской солидарности рабочих всех национальностей Австро-Венгрии, который должен был состояться в Вене в сентябре 1868 г., был запрещен австро-венгерским правительством. — *104.*

[136] Замечания Маркса относятся к написанной Энгельсом биографической статье о Марксе (см. примечание 133). В первом замечании речь идет о «Rheinische Zeitung fur Politik, Handel und Gewerbe» («Рейнская газета по вопросам политики, торговли и промышленности») — ежедневной газете, выходившей в Кёльне с 1 января 1842 по 31 марта 1843 года. Газета была основана представителями рейнской буржуазии, оппозиционно настроенной по отношению к прусскому абсолютизму. С апреля 1842 г. сотрудником газеты стал Маркс, а с октября того же года — одним из ее редакторов. В этой газете был опубликован ряд статей Энгельса. При редакторстве Маркса газета стала принимать все более определенный революционно-демократический характер. Правительство ввело для «Rheinische Zeitung» особо строгую цензуру, а затем закрыло ее. — *104.*

[137] Речь идет об обращении президиума Всеобщего германского рабочего союза: «An die Vorstands-Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins» («Членам правления Всеобщего германского рабочего союза»), опубликованном за подписью В. Риля в «Social-Demokrat» № 90 от 2 августа 1868 года (см. также примечание 145). — *105.*

[138] Маркс обдумывает вопрос о целесообразности перенесения Генерального Совета на 1869 г. в Женеву в связи с предстоящим Брюссельским конгрессом Интернационала. — *107.*

[139] Энгельс имеет в виду решение, принятое Центральным комитетом Союза коммунистов в Лондоне 15 сентября 1850 г. (см. настоящее издание, т. 8, стр. 531—585), согласно которому полномочия Центрального комитета были переданы Кёльнскому окружному комитету.

Союз коммунистов — первая международная коммунистическая организация пролетариата, созданная под руководством Маркса и Энгельса в начале июня 1847 г. в Лондоне. Программные и организационные принципы Союза были выработаны при непосредственном участии Маркса и Энгельса. По поручению второго конгресса Союза (29 ноября — 8 декабря 1847 г.), единогласно принявшего разработанные Марксом и Энгельсом принципы научного коммунизма, Марксом и Энгельсом был написан программный документ — «Манифест Коммунистической партии», опубликованный в феврале 1848 г. (см. настоящее издание, т. 4, стр. 419—459).

Политической платформой Союза коммунистов в революции 1848—1849 гг. явились сформулированные Марксом и Энгельсом в конце марта «Требования Коммунистической партии в Германии» (см. настоящее издание, т. 5, стр. 1—3). Руководящим и направляющим центром для членов Союза коммунистов являлась редактируемая теперь Марксом «Neue Rheinische Zeitung».

После поражения революции Союз коммунистов в 1849—1850 гг. был реорганизован и продолжал свою деятельность. В написанном Марксом и Энгельсом в марте 1850 г. «Обращении Центрального Комитета к Союзу коммунистов» (см. настоящее издание, т. 7, стр. 257—267) подводились итоги революции 1848—1849 гг. и выдвигалась задача создания самостоятельной партии пролетариата; в «Обращении» была дана развернутая идея непрерывной революции.

Летом 1850 г. в Центральном комитете Союза коммунистов обострились принципиальные разногласия по вопросу о тактике. Упомянутое выше решение было принято для того, чтобы оградить рабочих от вредной деятельности сектантской и авантюристической фракции Виллиха — Шаппера, пытавшейся навязать Союзу тактику немедленного развязывания революции без учета объективных закономерностей и реальной обстановки в Германии и других европейских странах. Своими действиями фракция давала повод для полицейских провокаций против Союза коммунистов. Однако перенесение Центрального комитета в Кёльн имело некоторые отрицательные последствия: Кёльнскому окружному комитету оказалось не под силу руководить всем Союзом; кроме того, местонахождение Центрального комитета в Кёльне поставило его под удар прусской полиции. Полицейские преследования и аресты членов Союза привели в мае 1851 г. к фактическому прекращению деятельности Союза коммунистов в Германии. 17 ноября 1852 г., вскоре после кёльнского процесса коммунистов, Союз по предложению Маркса объявил о своем роспуске, но члены его продолжали свою работу по воспитанию кадров для будущих революционных боев.

Союз коммунистов сыграл большую историческую роль как школа пролетарских революционеров, как зародыш пролетарской партии, предшественник Международного Товарищества Рабочих. — *108, 335.*

[140] См. примечание 133.

[141] В письме редактора журнала «Fortnightly Review» Джона Морли Марксу от 7 августа 1868 г. отказ опубликовать рецензию Энгельса на первый том «Капитала» мотивировался «отсутствием для этого места». — *110.*

[142] Маркс отдыхал в Рамсгете приблизительно с 21 до 24 августа 1868 года. — *112.*

[143] Энгельс имеет в виду Бернхарда Беккера, которого Лассаль в завещании рекомендовал в качестве своего преемника на пост президента Всеобщего германского рабочего союза. На титульном листе своей книги «Разоблачения о трагической кончине Фердинанда Лассаля» Беккер сам себя именует «наследником по завещанию Лассаля». — *113.*

[144] Речь идет о ряде работ Маркса и Энгельса (заявления в газеты «Social-Demokrat» и «Berliner Reform», брошюра «Военный вопрос в Пруссии и немецкая рабочая партия», статья «Президент человечества»), в которых разоблачается политическая позиция Швейцера и клеветнические выступления Б. Беккера (см. настоящее издание, т. 16, стр. 35— 80, 86—95). — *113.*

[145] Официальное приглашение присутствовать в качестве почетного гостя на гамбургском генеральном собрании Всеобщего германского рабочего союза (см. примечание 131) было отправлено Марксу от имени президента и правления Союза 13 августа 1868 года. Текст письма был

опубликован в № 95 газеты «Social-Demokrat» 14 августа 1868 г. и оглашен также на заседании Генерального Совета 18 августа 1868 года. — *114.*

[146] В 1868 г. члены Интернационала в Неаполе поддерживали сношения с Международным Товариществом Рабочих при посредстве члена Генерального Совета Дюпона. Они послали его своим делегатом на Брюссельский конгресс Международного Товарищества.

Неаполитанская секция Интернационала окончательно конституировалась в 1869 году. Это была первая, довольно многочисленная секция Международного Товарищества в Италии, в состав которой входило много рабочих. Секция находилась под сильным влиянием бакунистов. В начале 1871 г. секция распалась. Однако с помощью Кафьеро, получавшего инструкции от Энгельса, секция была реорганизована и установила регулярную связь с Генеральным Советом. Кафьеро постоянно знакомил членов секции с корреспонденцией Энгельса и документами Интернационала. Вскоре секция стала играть роль центральной секции в Италии, но в августе 1871 г. была разгромлена полицией. — *116.*

[147] Маркс имеет в виду сообщения итальянских секций Интернационала о положении в стране. В частности, 18 августа 1868 г. на заседании Генерального Совета было оглашено письмо, в котором сообщалось, что в «Болонье и окрестностях собрания запрещены, должностные лица рабочих обществ заключены в тюрьму».

При *Ментане* 3 ноября 1867 г. французские войска, действуя совместно с папской наемной гвардией, нанесли поражение войскам Гарибальди, предпринявшим новый поход на Рим с целью его освобождения от французской оккупации и включения в состав итальянского государства. — *116.*

[148] В связи с арестом членов Парижского правления (см. примечание 27 и 122) секций Интернационала на Брюссельский конгресс своих представителей послали, главным образом, французские профессиональные общества рабочих, примыкавшие к Международному Товариществу Рабочих. На конгрессе присутствовало более десяти делегатов профессиональных обществ Франции; среди них представители механиков, жестянщиков, крановщиков, печатников, переплетчиков, маляров, мраморщиков, бронзовщиков и др. — *116.*

[149] Последнее заседание Генерального Совета Интернационала перед Брюссельским конгрессом состоялось 1 сентября 1868 года. На заседании, наряду с другими вопросами, был заслушан и единогласно утвержден составленный Марксом отчет Генерального Совета Брюссельскому конгрессу (см. настоящее издание, т. 16, стр. 331—336). — *117.*

[150] В начале сентября 1868 г. Энгельс провел с матерью несколько дней в Остенде. Во время поездки Энгельс встречался в Лондоне с Марксом. — *117.*

[151] Речь идет о третьем конгрессе Интернационала, состоявшемся в Брюсселе 6—13 сентября 1868 года. На Брюссельском конгрессе участвовало до 100 делегатов, представлявших рабочих Англии, Франции, Германии, Бельгии, Швейцарии, Италии и Испании. Маркс, принимавший непосредственное участие в подготовке конгресса, на нем не присутствовал. На конгрессе 7 сентября 1868 г. был зачитан со-

ставленный Марксом годовой отчет Генерального Совета (см. настоящее издание, т. 16, стр. 331—336). Конгресс принял важнейшее решение о необходимости передачи в общественную собственность железных дорог, недр, шахт и рудников, лесов, а также пахотной земли. Это решение, свидетельствовавшее о переходе на позиции коллективизма большинства французских и бельгийских прудонистов, ознаменовало победу в Интернационале пролетарского социализма над мелкобуржуазным реформизмом. Конгресс принял также написанные Марксом резолюции о 8-часовом рабочем дне, о применении машин, об отношении к конгрессу буржуазно-пацифистской Лиги мира и свободы (см. настоящее издание, т. 16, стр. 210, 556—557), а также внесенную группой немецких делегатов резолюцию, рекомендующую рабочим всех стран изучать «Капитал» Маркса и содействовать его переводу с немецкого на другие языки (см. примечание 154). — *118, 169, 195, 473.*

[152] Речь идет о номере газеты «Times» от 9 сентября 1868 г., в котором под заглавием «International Working Men's congress» («Международный рабочий конгресс») была помещена первая корреспонденция Эккариуса о Брюссельском конгрессе и в том числе текст написанного Марксом «Четвертого годового отчета Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 331—336). Передовая статья этого номера газеты также была посвящена Брюссельскому конгрессу Интернационала. Последующие корреспонденции были помещены в «Times» 11, 14, 15 и 17 сентября 1868 г. — *118.*

[153] Маркс имеет в виду выступления бельгийских союзов и французских прудонистов против профессиональных союзов на Женевском и Лозаннском конгрессах I Интернационала.

Женевский конгресс — первый конгресс Международного Товарищества Рабочих состоялся 3—8 сентября 1866 года. На конгрессе присутствовало 60 делегатов от Генерального Совета, различных секций Товарищества и рабочих обществ Англии, Франции, Германии и Швейцарии. Конгресс утвердил Устав и Регламент Международного Товарищества Рабочих. В качестве официального доклада Генерального Совета на конгрессе была зачитана «Инструкция делегатам Временного Центрального Совета по отдельным вопросам», составленная Марксом. В «Инструкции» Маркс большое внимание уделял профессиональным союзам, рассматривая их не только как центры «партизанской борьбы между капиталом и трудом», но и как организующие центры рабочего класса в борьбе за уничтожение самой системы наемного труда. Прудонисты, располагавшие на конгрессе одной третью голосов, противопоставили «Инструкции» свою развернутую программу по всем пунктам повестки дня, в частности рьяно выступали против профессиональных союзов. Однако конгресс из девяти сформированных Марксом пунктов «Инструкции» шесть принял в качестве резолюций, в том числе о профессиональных союзах.

Лозаннский конгресс Интернационала состоялся 2—8 сентября 1867 года. Маркс, занятый подготовкой к печати I тома «Капитала», на конгрессе не присутствовал. На конгрессе были заслушаны отчет Генерального Совета и доклады с мест, свидетельствовавшие об укреплении организаций Интернационала в отдельных странах. Вопреки Генеральному Совету, прудонисты навязали конгрессу свою повестку дня: вторично были обсуждены вопросы о кооперации, о женском

труде, об образовании, а также ряд частных вопросов, которые отвлекли внимание конгресса от обсуждения действительно насущных вопросов, намеченных повесткой дня, предложенной Генеральным Советом. Прудонистам удалось добиться принятия нескольких своих резолюций. Однако им не удалось захватить руководство Интернационалом в свои руки. Конгресс переизбрал Генеральный Совет в прежнем составе и сохранил местом его пребывания Лондон. — *118.*

[154] На Брюссельском конгрессе Интернационала 11 сентября 1868 г. группа немецких делегатов предложила следующую резолюцию о «Капитале» Маркса: «Мы, немецкие делегаты международного рабочего конгресса в Брюсселе, рекомендуем рабочим всех стран труд К. Маркса «Капитал», вышедший в свет в прошлом году; призываем содействовать переводу этой важной работы на все языки, на которые она еще не переведена. Марксу принадлежит та неоценимая заслуга, что он первый из экономистов дал научный анализ капитала и его составных частей». Резолюция была единогласно принята конгрессом и 15 сентября 1868 г. опубликована в «Times» в корреспонденции Эккариуса.

В газете «Demokratisches Wochenblatt» № 37 от 12 сентября 1868 г. было опубликовано выступление Либкнехта на Нюрнбергском съезде Союза немецких рабочих обществ. В своей речи Либкнехт заклеймил заговор молчания буржуазной науки и прессы вокруг первого тома «Капитала» Маркса. — *120, 121.*

[155] Маркс имеет в виду речь М. Гесса, произнесенную на заседании Брюссельского конгресса Международного Товарищества Рабочих 11 сентября 1868 года. Гесс выступил против прудонистской теории «дарового кредита», сославшись на критику ее Марксом в «Нищете философии. Ответ на «Философию нищеты» г-на Прудона». — *120, 122.*

[156] Ф. Энгельс. «Правлению Шиллеровского общества» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 337—338; см. также примечание 47). — *120.*

[157] Вопрос о корреспонденциях Эккариуса в «Times» (см. примечания 158, 159) на заседаниях Генерального Совета не обсуждался ввиду продолжительной болезни Эккариуса. — *121.*

[158] Лесснер, почти ежедневно информировавший Маркса о ходе Брюссельского конгресса Интернационала, в письме от 11 сентября 1868 г. писал: «В среду обсуждался вопрос о машинах, я выступил, при этом упомянул о твоей книге и зачитал из нее некоторые выдержки... «Daily News» напечатала кое-что об этом. Репортер этой газеты подходил ко мне и спрашивал о названии книги и о разделе, который я зачитал. Чтение выдержек из «Капитала» проходило под аплодисменты. Друг же Эккариус счел не заслуживающим внимания или невыгодным упомянуть об этом в своем отчете в «Times»». — *121.*

[159] Текст немецкой резолюции о войне, предложенный на Брюссельском конгрессе, был полностью помещен в протоколах конгресса — в приложении к газете «Le Peuple belge» («Бельгийский народ») от 22 сентября 1868 г. и в журнале «Vorbote» *№.* 10 за октябрь 1868 года. Неполный и неточный текст резолюции, о котором упоминает Маркс, был опубликован в корреспонденции Эккариуса в «Times» от 17 сентября 1868 года. — *121.*

[160] Брюссельский конгресс Международного Товарищества Рабочих избрал специальную комиссию для расследования обвинений, выдвинутых Везинье (см. примечания 112, 121) против некоторых членов Интернационала. 3 ноября 1868 г. на заседании Генерального Совета было оглашено письмо из Брюсселя, в котором комиссия сообщала, что Везинье не представил никаких доказательств и комиссия не обнаружила ни малейших оснований для подобных обвинений. Члены комиссии высказались за решение конгресса об исключении Везинье из Интернационала как клеветника. — *122.*

[161] Речь идет о статье И. Ф. Беккера «Was wir wollen und sollen» («Что мы хотим и должны»), опубликованной в 1866 г. в № 1 журнала «Vorbote». Перед Нюрнбергским съездом Союза немецких рабочих обществ эта статья по недоразумению была напечатана в качестве программы Интернационала в органе Союза «Deutsche Arbeiterhalle» («Немецкий рабочий клуб») и затем перепечатана в «Demokratisches Wochenblatt» в приложениях к №№ 31—32 и в № 33 от 1, 8 и 15 августа 1868 года. В статье путано и расплывчато излагались цели и задачи международного рабочего движения, немецкого и швейцарского в особенности. Однако на Нюрнбергском съезде она не фигурировала. Еще до съезда ошибка была исправлена. В «Demokratisches Wochenblatt» № 35, 29 августа были опубликованы основные программные положения Интернационала, которые были приняты съездом без каких-либо изменений. На съезде делегаты Штутман, Эйхельсдорфер и Зоннеман заявили, что программа Беккера была по ошибке названа программой Интернационала. В письме Марксу 20 сентября 1868 г. Либкнехт писал по этому поводу: «Недоразумение произошло из-за моего отсутствия... Я распорядился опубликовать «Учредительный Манифест», а Бебель не мог его найти. Он запросил у Беккера «Программу» и получил этот злосчастный документ, который поставил нас в отчаянное положение в Нюрнберге. Когда я обнаружил ошибку, было уже поздно, тем более, что мы не могли, как полагалось, дезавуировать старого Беккера. К счастью, наши противники были так ошеломлены нашими атаками, что позабыли использовать глупости этой псевдопрограммы. Теперь дело выяснено, и наши люди знают, что при таких обстоятельствах ошибка была извинительна». — *122.*

[162] В это время министр-президент Пруссии Бисмарк из-за болезни устранился от дел, а прусский король Вильгельм I, как сообщала пресса, беспрестанно разъезжал по стране, принимая военные парады, устраивая празднества, приемы и т. п. — *124.*

[163] Имеется в виду всеобщий германский рабочий съезд, созванный Швейцером и Фрицше в качестве депутатов рейхстага с согласия гамбургского генерального собрания лассальянского Союза (см. примечание 131) 26 сентября 1868 г. в Берлине. На съезде присутствовало 206 делегатов, представлявших более 142000 рабочих главным образом городов Северной Германии. Рабочим обществам, входившим в возглавлявшуюся Бебелем и Либкнехтом нюрнбергскую организацию, вообще было отказано в представительстве на этом съезде. В результате Берлинского съезда было основано несколько профсоюзов, созданных по образцу сектантской организации лассальянцев и объединившихся в один общий союз во главе со Швейцером. Эта организация была целиком подчинена Всеобщему германскому рабочему союзу. Маркс резко критиковал Швейцера за подобную организацию

съезда, приведшего к расколу рабочих профсоюзов в Германии (см. настоящий том, стр. 476, 477), и за принятый на нем устав, который в корне противоречил целям и характеру профессионального движения. — *125, 128, 135, 143, 474.*

[164] На заседании Генерального Совета 8 октября 1867 г. Фокс, Картер и Шо выступили против Эккариуса, обвинив его в искажении отчетов о Лозаннском конгрессе, опубликованных в «Times» от 6, 9, 10 и 11 сентября 1867 года. — *126, 468.*

[165] Имеется в виду буржуазная революция в Испании 1868—1874 гг., начавшаяся 18 сентября 1868 г. восстанием военного флота в Кадисе против реакционной монархии Изабеллы II. В восстании приняли активное участие народные массы, к которым почти целиком присоединились правительственные войска. В стране в результате восстания власть перешла в руки буржуазии и обуржуазившихся помещиков, сформировавших 3 октября временное правительство во главе с генералом Серано. Созванные в 1869 г. Учредительные кортесы приняли буржуазно-монархическую конституцию, которая утвердила в стране всеобщее избирательное право. В обстановке ожесточенной классовой борьбы в 1873 г. в Испании была установлена буржуазно-демократическая федеративная республика. Однако в 1874 г. крупная буржуазия и помещики произвели реставрацию Бурбонов. — *128, 133, 138, 143, 147, 473.*

[166] Речь идет о запрещении 16 сентября 1868 г. лейпцигской полицией Всеобщего германского рабочего союза (см. примечание 43), центр которого находился в Лейпциге, и о закрытии местного отделения Союза в Берлине. Однако уже через три недели после запрещения, 10 октября 1868 г., группа лассальянцев во главе со Швейцером восстановила Союз под тем же названием, перенеся его местонахождение в Берлин. В опубликованном в «Social-Demokrat» № 119, 11 октября 1868 г. новом уставе выражалась готовность строго соблюдать прусские законы и действовать только мирным, законным путем. Приспособляясь к требованиям прусского законодательства, руководство Союза ликвидировало местные отделения. — *129.*

[167] Имеется в виду обращение Швейцера к членам Всеобщего германского рабочего союза в связи с роспуском Союза лейпцигской полицией в сентябре 1868 года. Обращение было опубликовано в «Social-Demokrat» 20 сентября 1868 года. — *129, 134.*

[168] Буржуазная революция 1848 г. в Неаполитанском королевстве началась 12 января 1848 г. народным восстанием в Сицилии против феодально-абсолютистской монархии Фердинанда II из династии Бурбонов — наиболее реакционного режима в Италии того времени. Это восстание явилось сигналом к началу революции 1848—1849 гг. в других итальянских государствах. Фердинанд II вынужден был включить в правительство представителей либеральной буржуазии, возглавлявшей движение, провозгласить конституцию, послать своп войска для участия в национально-освободительной войне против австрийского господства. Однако либеральная буржуазия вскоре вступила на путь соглашательства с феодальной реакцией. 15 мая Фердинанд II совершил в Неаполе контрреволюционный переворот, в результате которого почти все завоевания революции были уни-

чтожены. В сентябре 1848 — мае 1849 г. правительственные войска жестоко подавили революционное движение в Сицилии. — *129.*

[169] Либкнехт в письме к Марксу приблизительно от 16 сентября 1868 г. предлагал написать воззвание к немецким рабочим с призывом об объединении и критикой противников единства социал-демократии. — *130.*

[170] В конце сентября 1868 г. Энгельс написал статью «К роспуску лассальянского рабочего Союза», в которой он привел выдержки из своей брошюры «Военный вопрос в Пруссии и немецкая рабочая партия» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 339—342). — *130.*

[171] Речь идет о выступлении президента лассальянского Всеобщего германского рабочего союза Б. Беккера на собрании гамбургского отделения Союза 22 марта 1865 г., в котором содержалась клевета на Международное Товарищество Рабочих, а также на Маркса, Энгельса и Либкнехта. Речь Беккера была опубликована в приложении к газете «Social-Demokrat» № 39 от 26 марта 1865 года. Маркс разоблачил клевету Беккера в статье «Президент человечества» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 91—95). — *131.*

[172] Следуя совету Маркса, Энгельс в начале октября 1868 г. написал дополнение к своей статье «К роспуску лассальянского рабочего Союза», где разоблачает плагиат Б. Беккера в его брошюре, упоминаемой в настоящем письме (см. настоящее издание, т. 16, стр. 343—344). — *131.*

[173] «Report from the select Committee on the Bank Acts; together with the Proceedings of the Committee, Minutes of Evidence, Appendix and Index. Ordered, by the House of Commons, to be printed, 1 July 1858» («Отчет особого комитета по банковскому законодательству; труды комитета, протоколы показаний, приложение и указатель. Опубликовано по распоряжению палаты общин 1 июля 1858 года»).

Синие книги (Blue Books) — общее название публикаций материалов английского парламента и дипломатических документов министерства иностранных дел. Синие книги, получившие свое название из-за синей обложки, издаются в Англии с XVII в. и являются основным официальным источником экономической и дипломатической истории этой страны. — *132.*

[174] Имеется в виду соглашение между английскими тред-юнионами, достигнутое на первом общенациональном конгрессе в 1868 г., который был созван в связи с борьбой за полную легализацию тред-юнионов. Конгрессы с тех пор стали созываться регулярно, и вскоре был создан исполнительный орган конгресса — Парламентский комитет, руководивший этой борьбой.

О Лондонском совете тред-юнионов см. примечание 32.

Лондонская ассоциация рабочих возникла в 1866 г. по инициативе Поттера и его сторонников с целью организации движения за представительство тред-юнионов в английском парламенте. Платформа Поттера носила с самого начала реформистский, соглашательский характер; заигрывая с рабочими, он и его сторонники формально поддерживали требования всеобщего избирательного права, но на деле готовы были пойти на уступки буржуазии и принять любую куцую реформу избирательного права. Фактически деятельность созданной Поттером ассоциации была направлена против движения за всеобщее избирательное право, возглавлявшегося Лигой реформ (см. примечание 208),

программа и тактика которой была выработана под непосредственным влиянием Маркса, добивавшегося осуществления самостоятельной и независимой от буржуазных партий политики английского рабочего класса.

Под *объединенными тред-юнионами* здесь имеется в виду национальное объединение тред-юнионов (United Kingdom Alliance of organised Trades), созданное в июне 1866 г. на конференции делегатов тред-юнионов в Шеффилде. Объединение, в которое входило 53 тред-юниона с общим количеством членов, достигавшим почти 60000, просуществовало до конца 1870 года. — *134.*

[175] О решениях Нюрнбергского съезда см. примечание 134. — *134.*

[176] Речь идет о лекции, прочитанной К. Фогтом в сентябре 1868 г. в Шиллеровском обществе в Манчестере. См. по этому поводу письмо Энгельса «Правлению Шиллеровского общества» (настоящее издание, т. 16 стр. 337—338). — *137.*

[177] Речь идет о французской конституции 1852 года, введенной после бонапартистского переворота в стране. — *139.*

[178] Даниельсон в письме Марксу от 30 сентября 1868 г. сообщал: «Значение Вашего последнего труда — «Капитал. Критика политической экономии» — побудило одного из здешних издателей (Н. П. Полякова) предпринять перевод этой работы на русский язык. Различные привходящие обстоятельства делают желательным выпуск в свет одновременно с первым также и второго тома. Поэтому, как уполномоченный издателя, я покорнейше прошу Вас, если Вы сочтете это возможным, высылать мне, по мере их напечатания, отдельные листы второго тома». — *140, 481.*

[179] Речь идет о газете «Social-Demokrat» № 112 от 25 сентября 1868 г., в приложении к которой был опубликован проект устава лассальянских профсоюзов, принятый на всеобщем германском рабочем съезде в Берлине в 1868 году (см. примечание 163). — *143, 145, 476.*

[180] Обращение, написанное Марксом по поручению Генерального Совета и утвержденное на заседании Совета 13 октября 1868 г., не сохранилось. — *144.*

[181] Энгельс, вероятно, имеет в виду две небольшие корреспонденции в «Kolnische Zeitung» № 284 от 12 октября 1868 г., помещенные в разделе «Vermischte Nachrichten» («Различные новости») и помеченные: «Эссен, 8 октября» и «Гладбах, 10 октября». — *146.*

[182] Имеется в виду статья «Der Staat und die soziale Frage» («Государство и социальный вопрос»), помещенная в «Demokratisches Wochenblatt» № 41, 10 октября 1868 года. — *147.*

[183] Речь идет о распространении книги Маркса «Нищета философии. Ответ на «Философию нищеты» г-на Прудона», которая была написана в 1847 г. в Брюсселе. Книга печаталась одновременно у двух издателей — в Брюсселе у Фоглера, члена Союза коммунистов, и в Париже у Франка, который в 1865 г. продал свое предприятие издателю Фивегу. К 1868 г. спрос на книгу сильно возрос в связи с усилением борьбы с прудонистскими элементами в I Интернационале, а экзем-

пляры ее стали библиографической редкостью. Ввиду этого Маркс обратился в октябре 1868 г. с письмом к парижскому издателю, который, как видно из текста письма, вообще прекратил продажу «Нищеты философии». Исход переговоров Лафарга по этому вопросу нам не известен. — *148, 493.*

[184] Маркс цитирует письмо Фивега от 12 октября 1868 года. — *148.*

[185] Речь идет о брошюре Шарраса «Monsieur Napoleon Bonaparte (Jerome)» («Г-н Наполеон Бонапарт (Жером)»), вышедшей анонимно в Швейцарии в 1861 году. — *148.*

[186] Речь идет о прусском реакционном законе о союзах от 11 марта 1850 года. О перенесении местонахождения Всеобщего германского рабочего союза в Берлин см. примечание 166. — *149.*

[187] Имеется в виду Союз коммунистов (см. примечание 139). — *150.*

[188] Энгельс имеет в виду Демократический рабочий союз, который был основан в Берлине в октябре 1868 г. в результате раскола Берлинского рабочего союза, находившегося под влиянием прогрессистов. В образовании Союза большую роль сыграл В. Эйххоф, поддерживавший постоянную связь с Марксом и являвшийся берлинским корреспондентом Генерального Совета I Интернационала. По предложению Эйххофа новый Союз присоединился к нюрнбергской организации рабочих обществ, возглавлявшейся Бебелем и Либкнехтом, приняв ее программу, основанную на принципах I Интернационала. Союз поддерживал также тесную связь с берлинской секцией Международного Товарищества. Почти все члены Союза состояли одновременно членами Интернационала. Чтобы подчеркнуть свой пролетарский характер, Союз избрал в председатели двух рабочих — Вильке и Кеммерера. Демократический рабочий союз вел активную борьбу против лассальянцев; на его собраниях выступал Либкнехт. В 1869 г. Союз вошел в организованную на Эйзенахском съезде Социал-демократическую рабочую партию. — *150.*

[189] Отдельные факты из мемуаров гессенского курфюрста Людвига III о политике Бисмарка во время австро-прусской войны 1866 г. были приведены в газете «Demokratisches Wochenblatt» № 40, 3 октября 1868 года.

Письмо неизвестного ганноверца в защиту ганноверской династии, низложенной в ходе австро-прусской войны 1866 г., Либкнехт опубликовал в приложении к № 42 «Demokratisches Wochenblatt» от 17 октября 1868 года. — *150.*

[190] Имеется в виду шестая глава («Процесс накопления капитала») первого немецкого издания I тома «Капитала». Во втором и последующих немецких изданиях ей соответствует седьмой отдел (см. настоящее издание, т. 23, стр. 576—784). — *151.*

[191] В письме Марксу от 15 октября 1868 г. Кугельман сообщал об отзыве берлинского профессора политической экономии Г. Хансена на «Капитал», появление которого, по словам последнего, было «самым значительным событием этого века». Хансен в то же время интересовался, не согласится ли Маркс занять профессорскую кафедру по политической экономии. — *151, 154.*

[192] Речь идет о двух стихотворениях Фрейлиграта, объединенных общим заголовком «Иосифу Вейдемейеру» и опубликованных во втором номере журнала Вейдемейера «Die Revolution» («Революция») в 1852 году. — *152.*

[193] Речь идет о митинге, созванном по инициативе Французской секции в Лондоне (см. примечание 120) 20 октября 1868 года. Это выступление утративших связь с Интернационалом мелкобуржуазных эмигрантов во главе с Пиа было направлено непосредственно против решения Брюссельского конгресса о буржуазно-пацифистской Лиге мира и свободы, принятого 12 сентября 1868 года. В резолюции Брюссельского конгресса о Лиге указывалось, что существование пацифистской Лиги, претендующей на руководство международным рабочим движением, является излишним при наличии Международного Товарищества Рабочих. Лиге предлагалось присоединиться к Товариществу, а ее членам вступить в секции Интернационала. 20 октября 1868 г. Маркс информировал Генеральный Совет о предстоявшем митинге. Совет, передав вопрос на дальнейшее рассмотрение в свой исполнительный орган — Подкомитет, предоставил ему специальные полномочия для разоблачения в случае надобности организаторов митинга. — *152.*

[194] По-видимому, речь идет о забастовке английских портных-подмастерьев, начавшейся в марте 1866 года. Этой забастовкой руководил Генеральный Совет Интернационала совместно с исполнительным комитетом профессионального союза портных-подмастерьев. Лондонские предприниматели пытались с помощью агентов вербовать подмастерьев в Бельгии, Франции и Швейцарии. В связи с этим Генеральный Совет опубликовал в бельгийских, французских и швейцарских газетах обращение к рабочим-портным с призывом воздерживаться от поездки в Англию ввиду происходящей там стачки. План предпринимателей был сорван, они были вынуждены пойти на уступки и согласиться на повышение заработной платы. — *153.*

[195] Имеется в виду рукопись «Сущность головной работы человека» И. Дицгена, который с 1863 по 1869 г. жил в Петербурге. — *154.*

[196] В письмах к Марксу от 31 октября и 1 ноября В. Эйххоф давал объяснения по поводу обвинения его в связях с прусской полицией. Поводом для таких подозрений явилось неточное изложение речи Эйххофа на первом заседании берлинского Демократического рабочего союза (см. примечание 138) 15 октября 1868 г., напечатанное в газете «Zukunft», а затем перепечатанное в «Demokratisches Wochenblatt» № 43 от 24 октября 1868 года. — *155.*

[197] Речь идет об «Обращении к демократам Испании» («Adresse an die Demokraten Spaniens»), выпущенном в октябре 1868 г. от имени социал-демократов Саксонии в связи с революцией в Испании (см. примечание 165). Обращение было опубликовано в приложении к «Demokratisches Wochenblatt» № 44, 31 октября 1868 года. — *155.*

[198] Речь идет об «Обращении к народу и конгрессу Соединенных Штатов Америки» («Adresse an peuple et au Congres des Etats-Unis d'Amerique»), которое было зачитано 2 ноября 1868 г. на митинге, созванном в Лондоне мелкобуржуазными демократами Пиа, Ле Любе, Вебером

и др. «Обращение» было опубликовано в газетах «La Cigale» № 45, 8 ноября 1868 г. и «L'Espiegle» № 45, 8 ноября 1868 года. — *158.*

[199] Упоминаемая здесь «система артелей» описана Марксом на стр. 684—687 первого немецкого издания I тома «Капитала» (см. настоящее издание, т. 23, стр. 706— 709). — *160.*

[200] Энгельс цитирует «Romance del conde Claros, hijo de Reynaldos de Montalvan» («Романс графа Клароса, сына Рейнальдо де Монтальван»). Этот романс был опубликован в сборнике старинных испанских романсов «Silva de romances viejos», изданном Якобом Гриммом в Вене в 1831 году. — *160.*

[201] Собрание, созванное в Париже 10 октября 1868 г. рядом французских экономистов и журналистов, в том числе Хорном, было посвящено проблеме «капитал и проценты с точки зрения труда». Отчет о собрании был опубликован в газете «Figaro» № 285, 11 октября 1868 г. под рубрикой «Chronique de Paris» («Парижская хроника»). — *161.*

[202] Маркс упоминает статью У. Т. Торнтона «A new Theory of Supply and Demand» («Новая теория предложения и спроса») в журнале «The Fortnightly Review», XXXIV, 1 октября 1866 г., и цитирует статью «The «Law» of Demand and Supply» (««Закон» спроса и предложения»), опубликованную под инициалами «J. E. C.» в журнале «Economist» № 1210, 3 ноября 1866 г., стр. 1280. —*162.*

[203] L. Buchner. «Sechs Vorlesungen uber die Darwin'sche Theorie von der Verwandlung der Arten». Zweite Auflage. Leipzig, 1868, S. 374—375 (Л. Бюхнер. «Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов». Издание второе. Лейпциг, 1868, стр. 374—375). — *162.*

[204] 3 декабря 1851 г. депутат Законодательного собрания врач В. Боден призывал рабочих Сент-Антуанского предместья Парижа оказать вооруженное сопротивление государственному перевороту Луи-Наполеона. Он принимал участие в баррикадных боях и был убит. В память о Бодене в 1868 г. у его могилы состоялись манифестации республиканцев. Несколько газет, объявивших сбор средств на памятник Бодену, были привлечены к суду по обвинению в возбуждении ненависти против правительства. Инициаторы сбора средств были осуждены. Памятник Бодену открыли лишь в 1872 году.

Маркс пользовался отчетом о заседаниях суда первой инстанции 13 и 14 ноября 1868 года: «Affaire de la souscription Baudin» («Дело о подписке на памятник Бодену»), вышедшим в Париже в 1868 году.

Банкетная кампания — движение за реформу избирательного права во Франции в 1847 г., накануне революции. В этом движении наряду с буржуазными либералами принимали активное участие также буржуазно-демократические элементы. Оценка этого движения дана Энгельсом в ряде его статей (см. настоящее издание, т. 4, стр. 346—348, 357—364, 367—370, 384—387, 391—397 и др.). — *162, 184, 187.*

[205] *Банковый акт 1844 г.* — проведенный правительством Пиля закон, предусматривал разделение Английского банка на два совершенно независимых отделения с самостоятельными наличными фондами — банковое, занимающееся выполнением чисто банковых операций, и эмиссионное, ведающее выпуском банковых билетов. Билеты должны

были иметь обеспечение в виде специального фонда, который всегда должен был быть в наличности. Однако в периоды острого экономического кризиса — в 1847, 1857 и весной 1866 г. — английское правительство было вынуждено приостанавливать действие закона 1844 г. и увеличивать сумму банкнот, не обеспеченных золотом. — *163, 168.*

[206] Маркс имеет в виду главу «Деление прибыли на процент и предпринимательский доход. Капитал, приносящий проценты» в своей рукописи третьей книги «Капитала», написанной в 1864—1865 годах. В изданном Энгельсом III томе «Капитала» ей соответствует весь пятый отдел (см. настоящее издание, т. 25, ч. I, стр. 371—505; ч. II, стр. 3—162). — *164.*

[207] Речь идет о банкротстве в 1866 г. одного из крупнейших английских банков Оверенд, Гёрни и К°. Это банкротство, разорившее большое число вкладчиков, вызвало возмущение по всей стране. Дело стало предметом судебного разбирательства, которое закончилось в декабре 1869 г. оправданием директоров компании. — *164, 201, 266, 588.*

[208] *Лига реформы* была основана весной 1865 г. в Лондоне по инициативе и при ближайшем участии Генерального Совета Интернационала в качестве политического центра для руководства массовым движением рабочих за вторую реформу. В состав руководящих органов Лиги — совета и исполнительного комитета — входили члены Генерального Совета, преимущественно лидеры английских тред-юнионов. Программа возглавляемого Лигой движения за реформу и тактика по отношению к буржуазным партиям были выработаны под непосредственным влиянием Маркса, который добивался осуществления самостоятельной и независимой от этих партий политики английского рабочего класса. В противоположность требованию буржуазии о распространении избирательного права только на владельцев и съемщиков отдельных жилых домов, Лига реформы, по настоянию Маркса, выставила требование всеобщего избирательного права для всего взрослого мужского населения страны. Этот вновь возрожденный Интернационалом чартистский лозунг нашел широкий отклик в рядах английского рабочего класса и обеспечил Лиге поддержку политически индифферентных до этого времени тред-юнионов. Лига имела сеть филиалов во всех крупных промышленных городах Англии и в провинции. Однако в результате колебаний входивших в руководство Лиги реформы буржуазных радикалов, испугавшихся массового движения, а также соглашательства оппортунистических лидеров тред-юнионов Лига не смогла провести линию, намеченную Генеральным Советом; английской буржуазии удалось расколоть движение, и в 1867 г. была проведена куцая реформа, которая предоставляла избирательные права только мелкой буржуазии и верхушке рабочего класса, оставив его основную массу по-прежнему политически бесправной. — *164, 227.*

[209] Намек на деятельность Брэдло в английском парламенте. В церкви св. Стефана, одном из зданий Вестминстерского дворца, с XVI в. происходят заседания палаты общин. — *165.*

[210] Клеветнические выпады французской буржуазной газеты «Constitutionnel» против июньского восстания парижских рабочих в 1848 г. были разоблачены Марксом на страницах «Neue Rheinische Zeitung» (см. настоящее издание, т. 5, стр. 147, 149 и 467).

О процессе фениев см. примечание 26. — *165.*

[211] Письмо Маркса к издателю журнала по вопросам внешней политики «Diplomatic Review» Ч. Д. Коллету от 9 ноября 1868 г. было опубликовано в качестве статьи под названием «Каким образом письмо г-на Гладстона Английскому банку в 1866 г. доставило России заем в 6 миллионов фунтов стерлингов» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 348—350). Публикуя эту статью Маркса, редакторы «Diplomatic Review» предпослали ей заметку, в которой рекомендовали Маркса как автора «Капитала» и ряда статей по внешней политике. — *169.*

[212] Речь идет о заявлении Маркса в лондонское Коммунистическое просветительное общество немецких рабочих (настоящее издание, т. 16, стр. 351—352), которое было написано 23 ноября 1868 г. в связи с позицией, занятой Обществом в отношении лассальянского Берлинского съезда 1868 г. и созданной Бебелем и Либкнехтом на Нюрнбергском съезде рабочей организации (см. примечание 134, 163). — *169.*

[213] Имеется в виду ответ Швейцера от 2 декабря 1868 г. на письмо Маркса, написанное ему 13 октября 1868 года (см. настоящий том, стр. 473— 477). В своем письме Швейцер защищал раскритикованный Марксом проект устава лассальянских профессиональных союзов и политическую линию руководимого им Всеобщего германского рабочего союза. Швейцер заявлял при этом, что у него больше оснований руководить германским рабочим движением, чем у Либкнехта, и что все руководство борьбой немецких рабочих должно быть сосредоточено в его руках. — *174.*

[214] Письмо саксонских горнорабочих из Лугау, Нидер-Вюршница и Эльсница от 15 ноября 1868 г., которые единогласно решили присоединиться к Интернационалу и уполномочили Бахмана и Юнгникеля обратиться по этому вопросу в Международное Товарищество Рабочих, было прислано Марксу и зачитано на заседании Генерального Совета Интернационала 24 ноября 1868 года. — *174.*

[215] В своем письме Генеральному Совету от 29 ноября 1868 г. И. Ф. Беккер сообщал, что в циркуляре председателя Союза немецких рабочих обществ Бебеля, в котором он пропагандировал постановление Нюрнбергского съезда (см. примечание 134) о присоединении к Интернационалу, допускалась необязательность уплаты членских взносов в Международное Товарищество. Этот вопрос обсуждался на заседании Генерального Совета 15 декабря 1868 г., где Маркс сообщил, что он обратился к Либкнехту с просьбой аннулировать это заявление. — *175.*

[216] Речь идет о хлопковом кризисе, который был вызван прекращением поставок хлопка из Америки ввиду блокады южных рабовладельческих штатов флотом северян во время Гражданской войны в США 1861—1865 годов. Хлопковый голод в Англии возник накануне кризиса перепроизводства и переплелся с ним. — *178.*

[217] Приводимые Марксом цифры взяты из статьи «A Phase of the Cotton Trade daring the Civil War» («Состояние торговли хлопком во время Гражданской войны»), опубликованной под инициалами «J. E.» в журнале «Economist» № 1181, 14 апреля 1866 г., стр. 447. — *178, 181.*

[218] Маркс цитирует письмо Кугельмана от 9 декабря 1868 года. — *179.*

[219] Имеется в виду лекция Гексли «On the Physical Basis of Life» («О физической основе жизни»), прочитанная в Эдинбурге 8 ноября 1868 года. Лекция была опубликована в журнале «Fortnightly Review», № XXVI, 1 февраля 1869 года. — *182.*

[220] *«Серная банда»* — название студенческого объединения в Йенском университете в 70-х годах XVIII в., пользовавшегося дурной славой из-за дебошей, учинявшихся его членами. Впоследствии выражение «серная банда» стало нарицательным. В 1849—1850 гг. в Женеве под шуточным названием «серная банда» был известен кружок немецких мелкобуржуазных эмигрантов. В 1859 г. мелкобуржуазный демократ, бонапартистский агент Карл Фогт в своих клеветнических выступлениях связывал деятельность этой «серной банды» с Марксом и его сторонниками. Маркс опроверг эту клевету в своем знаменитом памфлете «Господин Фогт» (см. настоящее издание, т. 14, стр. 402—411). — *183.*

[221] Речь идет о февральской революции 1848 г. во Франции. — *185.*

[222] Речь идет о заседании депутатов «партии порядка» французского Законодательного собрания в мэрии 10-го округа Парижа 2 декабря 1851 года. На этом заседании было принято постановление об отрешении Луи-Наполеона от должности президента и о переходе всей власти к Собранию. Обратиться к рабочим за поддержкой депутаты отказались. Эта попытка легального сопротивления государственному перевороту была тотчас же ликвидирована полицией и войсками, которые арестовали участников заседания.

Подробный отчет о заседании был опубликован в книге: E. Tenot. «Paris en decembre 1851. Etude historique sur le coup d'Etat». Paris, 1868, p. 142—164 (Э. Тено. «Париж в декабре 1851 года. Исторический очерк государственного переворота». Париж, 1868, стр. 142—164). — *185, 188.*

[223] Имеется в виду франкфуртское Национальное собрание — общегерманское собрание, которое было созвано после мартовской революции в Германии и начало свои заседания 18 мая 1848 г. во Франкфурте-на-Майне. Главная задача собрания состояла в ликвидации политической раздробленности страны и выработке общегерманской конституции. Однако из-за трусости и колебаний либерального большинства собрания, нерешительности мелкобуржуазного левого крыла собрание побоялось взять в свои руки верховную власть в стране и не заняло решительной позиции в основных вопросах германской революции 1848—1849 годов. Оно ничего не сделало для облегчения поражения народных масс, не оказало поддержки национально-освободительному движению соседних стран. Собрание не решилось мобилизовать силы народа для отпора наступлению контрреволюции и для защиты выработанной им конституции. Когда крупные немецкие государства отозвали своих депутатов, а оставшимся депутатам левого крыла городские власти запретили заседания во Франкфурте-на-Майне, левые перенесли свои заседания в Штутгарт и пытались организовать легальное движение в защиту имперской конституции, но 18 июня 1849 г. были разогнаны войсками. Деятельность франкфуртского Национального собрания была подвергнута резкой критике в статьях Маркса и Энгельса в «Neue Rheinische Zeitung». — *185.*

[224] Маркс имеет в виду «Accounts relating to Trade and Navigation for the Year ended December 31, 1861» («Отчет о торговле и навигации за год,

истекший 31 декабря 1861 г.»), опубликованный в виде приложения к журналу «Economist» 1 марта 1862 года. — *185.*

[225] Речь идет о программе и уставе Альянса социалистической демократии «Programme et Reglement de l'Alliance Internationale de la Democratie Socialiste» («Программа и устав Международного альянса социалистической демократии»). Эти документы были изданы в Женеве в 1868 г. отдельными листовками на французском и немецком языках. 29 ноября 1868 г. И. Ф. Беккер направил их на утверждение Генеральному Совету Интернационала. 15 декабря Генеральный Совет высказался против приема Альянса в Товарищество, а 22 декабря с небольшими поправками единогласно утвердил написанное Марксом после обмена мнениями с Энгельсом циркулярное письмо «Международное Товарищество Рабочих и Альянс социалистической демократии» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 353—355), в котором разоблачалась раскольническая тактика Альянса (см. настоящий том, стр. 188—189). Циркулярное письмо было разослано всем секциям Товарищества в качестве конфиденциального сообщения. — *186, 494, 562.*

[226] В ноябре 1868 г. реформистские лидеры тред-юнионистского движения в Англии, Аплгарт и др., приняли участие в создании комитета для организации от имени рабочих банкета в честь американского посла в Лондоне Джонсона. 1 декабря 1868 г. на заседании было оглашено письмо комитета в Генеральный Совет с предложением направить туда своего представителя. Маркс, возражая против участия Совета и рабочих в организации такого банкета, подчеркнул в своей речи, что Джонсон не является представителем рабочего класса Америки и что рабочие не должны идти на поводу у аристократии и буржуазии. Генеральный Совет решил направить на организационные заседания комитета Шо и Юнга для проведения разъяснительной работы против такого рода демонстрации. Благодаря деятельности представителей Генерального Совета в комитете попытка чествования Джонсона от имени рабочих не удалась. — *190.*

[227] Маркс посылает Энгельсу «Vorbote» за ноябрь, декабрь 1868 г. с описанием стачки базельских рабочих ленточной промышленности, начавшейся 9 ноября 1868 г. (см. также настоящий том, стр. 196). Подробная характеристика этой экономической борьбы рабочих в Базеле дана Марксом в «Отчете Генерального Совета IV ежегодному конгрессу Международного Товарищества Рабочих» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 386—388). — *192.*

[228] Имеются в виду речи Бакунина, опубликованные в «Колоколе» № 14—15, 1 декабря 1868 г., в защиту резолюции, которая была предложена Бакуниным 23 сентября 1868 г. на конгрессе буржуазно-пацифистской Лиги мира и свободы (см. примечание 29) в Берне в связи с обсуждением проекта программы Лиги.

«Колокол» — русская революционно-демократическая газета; издавалась в 1857—1867 гг. А. И. Герценом и Н. И. Огаревым на русском языке и в 1868—1869 гг. на французском языке с русскими приложениями; выходила до 1865 г. в Лондоне, затем в Женеве. После смерти Герцена издание «Колокола» пытался продолжать тесно связанный с Бакуниным С. Г. Нечаев, Вышло 6 номеров в апреле — мае 1870 года. — *193.*

[229] О своем отказе от дальнейшего участия в издании «Колокола» Герцен сообщил в «Письме Н. Огареву», опубликованном в «Колоколе» № 14— 15, 1 декабря 1868 года. — *193.*

[230] В «Божественной комедии» Данте в седьмом кругу ада находились насильники над ближними (тираны, убийцы, разбойники), самоубийцы и т. п. — *194.*

[231] К. Маркс. «Международное Товарищество Рабочих и Альянс социалистической демократии» (настоящее издание, т. 16, стр. 354—355). — *194.*

[232] Речь идет о письме Бакунина Марксу от 22 декабря 1868 года. — *195.*

[233] В декабре 1868 г. в различных районах Франции в связи с понижением заработной платы в хлопчатобумажной промышленности начались стачки, из которых самой значительной была стачка в Сотвиль-ле-Руане. При содействии руанской секции I Интернационала бастующих поддержали рабочие других отраслей Руана и Парижа. Руанская секция обратилась за помощью в Генеральный Совет. Вопрос о стачке в Руане и Вьенне обсуждался на заседании Совета 5 января 1869 г.; по предложению Маркса было принято единодушное решение, в котором выражался протест против произвола французских предпринимателей. Совет обратился к английским рабочим с призывом оказать помощь локаутированным рабочим Руана и принял другие меры для материальной поддержки бастующих.

История стачки в Руане подробно изложена в составленном Марксом «Отчете Генерального Совета IV ежегодному конгрессу Международного Товарищества» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 390—392). — *196.*

[234] Речь идет о подаренном Женни Маркс в день ее рождения польском повстанческом кресте — символе национально-освободительной борьбы польского народа. С конца 1867 г. Женни носила этот крест на зеленой ленте в знак траура по казненным в ноябре 1867 г. фениям. — *198, 491.*

[235] В Швейцарии, которая с 1848 г. до настоящего времени является буржуазной республикой, существующей в форме федерации 22 кантонов, законодательными органами являются федеральный и кантональные советы. Известную роль при выдвижении и утверждении законопроектов играет так называемое прямое народное законодательство — народный опрос (референдум). — *202.*

[236] По просьбе Маркса Энгельс составил «Доклад о цеховых товариществах горняков в угольные копях Саксонии» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 356—362) на основании материалов, присланных саксонскими горнорабочими из Лугау, Нидер-Вюршница и Эльсница, которые обратились в Генеральный Совет и лично к Марксу с заявлением о своем желании присоединиться к Интернационалу (см. примечание 214). Доклад, написанный Энгельсом по-английски, был зачитан Марксом на заседании Генерального Совета 23 февраля 1869 года. Краткое изложение доклада было помещено в газете «Bee-Hive» № 385, 27 февраля 1869 года. Другие английские газеты — «Times», «Daily News», «Morning Advertiser» — отказались опубликовать документ. В начало марта 1869 г. Маркс сам перевел рукопись Энгельса на немецкий язык, и она была опубликована в газетах «Social-Demokrat» № 33, 17 марта

1869 г., «Demokratisches Wochenblatt», приложение к № 12, 20 марта 1869 г. и «Zukunft» № 67 и 68. 20 и 21 марта 1869 года. — *204.*

[237] Речь идет о подготовительных материалах Боркхейма к серии его статей «Русские письма» для газеты «Zukunft» (см. примечание 422). Выписки Боркхейма не сохранились, но, судя по его статьям, в числе произведений Бакунина, использованных Боркхеймом, было также обращение к «Русским, польским и всем славянским друзьям», опубликованное в приложении к «Колоколу» 15 февраля 1862 года. Именно к этой статье относится, прежде всего, замечание Маркса о «густом налете панславизма» (см. также настоящий том, стр. 208). — *206.*

[238] «The International Working Men's Association. Resolutions of the Congress of Geneva, 1866, and the Congress of Brussels, 1868». London, [1869] («Международное Товарищество Рабочих. Резолюции Женевского конгресса 1866 г. и Брюссельского конгресса 1868 года». Лондон, [1869]). — *207, 208, 482.*

[239] К. Маркс. «Проект резолюции о последствиях применения машин при капитализме, предложенный Генеральным Советом Брюссельскому конгрессу» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 328). — *207.*

[240] Энгельс находился у Маркса в Лондоне примерно с 4 по 7 февраля 1869 года. — *208.*

[241] Маркс имеет в виду «Особую комиссию» английской Палаты общин, созданную для расследования действия так называемого «Акта о банковской рестрикции» (Bank Restriction Act) 1797 года. Этот акт устанавливал принудительный курс банкнот Английского банка и отменял обмен банкнот на золото. В 1819 г. английское правительство приняло новый закон, восстанавливающий обмен банкнот на золото. Фактически обмен был полностью восстановлен к 1821 году. — *210.*

[242] Здесь у Маркса, по-видимому, вкралась неточность. Работа У. Блейка «Observations on the Principles which regulate the Course of Exchange; and on the Present Depreciated State of the Currency» («Замечания о принципах, которые регулируют обменный курс; и о нынешнем обесценении денег»), выясняющая разницу между номинальным и реальным вексельным курсом, вышла в Лондоне в 1810 году. В 1802 г. в Лондоне была опубликована работа Г. Торнтона «An Inquiry into the Nature and Effects of the Paper Credit of Great Britain» («Исследование о природе и следствиях кредитных операций на основе бумажно-денежной системы Великобритании»). В разделах о реальном и номинальном вексельных курсах У. Блейк неоднократно ссылается на работу Г. Торнтона.

Работы Уильяма Петти, касающиеся вопроса о разнице между номинальным и реальным вексельным курсом, Маркс упоминает в «Теориях прибавочной стоимости» (см. настоящее издание, т. 26, ч. 1, стр. 362—366). — *210.*

[243] Маркс сравнивает кабинет Гладстона (1868—1874 гг.) с *«министерством всех талантов»;* под этим ироническим названием известно коалиционное министерство Абердина (декабрь 1852 — январь 1855). Характеристика «министерства всех талантов» дана Марксом и Энгельсом в статье «Последнее английское правительство» (см. настоящее издание, т. 11, стр. 21—27). — *210.*

[244] Имеется в виду доклад А. Нокса и Дж. Поллока «Report of the Commissioners on the Treatment of the Treason-Felony Convicts in the English Convict Prisons». London, 1867 («Отчет членов комиссии по поводу обращения с государственными преступниками, заключенными в английских тюрьмах». Лондон, 1867). — *210, 380.*

[245] Речь идет о проекте издания еженедельной французской политической газеты «La Renaissance» («Возрождение»), выпуск которой намечалось начать в 1869 году. В числе предполагавшихся сотрудников газеты фигурировали бланкисты (Жаклар, Тридон и др.) и республиканцы (Ранк). Активное участие в подготовлявшемся издании газеты принимал Лафарг, который написал две статьи: одну — с критикой прудонизма и вторую — с кратким изложением основных положений «Манифеста Коммунистической партии». Лафарг пытался привлечь к сотрудничеству в газете Маркса. Проект издания остался неосуществленным. — *211, 269, 270, 493.*

[246] По-видимому, речь идет о переговорах по поводу возмещения убытков США, причиненных английским крейсером «Алабама» во время Гражданской войны в Америке. Договор окончательно был заключен в Вашингтоне в 1871 году. — *211.*

[247] Маркс приводит отрывок из шотландской хроники XVI в. поэта и летописца Гектора Боэция в переводе на шотландский диалект английского языка (скотч), сделанный шотландским писателем Белленденом. Перевод был издан в Эдинбурге в 1536 г. под названием «The History and Chronicles of Scotland» («История и летопись Шотландии»), а затем переиздан в 1821 году. Сама хроника Боэция, написанная на латинском языке, была впервые издана в Париже в 1527 г. под названием «Scotorum Historiae a prima gentis origine cum aliarum et rerum et gentium illustratione non vulgari» («История шотландцев от первоначального возникновения этого народа вместе с неизвестным до сих пор изображением других народов и событий») и переиздана с дополнениями в 1574 году. — *211.*

[248] Отрывок данного письма впервые опубликован в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *212.*

[249] Речь идет о брошюре: An Actuary. «Life Assurance Companies: their Financial Condition. Discussed, with Reference to Impending Legislation, in a Letter Adressed to the Right Hon. W. E. Gladstone, M. P., first Lord of the Treasury». London, 1869, p. 6 (Статистик. «Компании по страхованию жизни: их финансовое положение, описанное в связи с предстоящим изданием законов в письме достопочтенному У. Ю. Гладстону, члену парламента, первому лорду казначейства». Лондон, 1869, стр. 6). — *213, 215.*

[250] Имеется в виду закон об общественной безопасности, известный под названием закона о подозрительных (loi des suspects), который был принят французским Законодательным корпусом 19 февраля 1858 года. Закон давал правительству и императору неограниченное право ссылать в различные местности Франции и Алжира или вовсе изгонять с французской территории всех лиц, подозреваемых во враждебном отношении к режиму Второй империи. — *215.*

[251] E. S. Beesly. «The Social Future of the Working Class» (Э. С. Бизли. «Социальное будущее рабочего класса»). В журнале «Fortnightly Review», T. V, № XXVII, 1 марта 1869 года. — *215, 228.*

[252] Речь идет о заявлении Либкнехта от 18 февраля, опубликованном в «Demokratisches Wochenblatt» № 8, 20 февраля 1869 года. В этом заявлении Либкнехт предлагал избрать Генеральный Совет Интернационала арбитром в конфликте между Швейцером и возглавлявшимся им Всеобщим германским рабочим союзом, с одной стороны, и Бебелем, Либкнехтом и руководимыми ими рабочими союзами, с другой. Сообщение об отказе Швейцера признать Генеральный Совет арбитром в этом вопросе было опубликовано в «Social-Demokrat» № 24, 24 февраля 1869 года. — *215, 344.*

[253] Имеется в виду письмо центрального бюро Альянса социалистической демократии Генеральному Совету от 27 февраля 1869 года. Это второе обращение Альянса в Генеральный Совет, в котором заявлялось о готовности распустить международный Альянс, если Генеральный Совет одобрит его программу и примет в Интернационал отдельные секции Альянса.

Ниже Маркс цитирует «Устав Международного Товарищества рабочих» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 546). — *217.*

[254] Изложенный Марксом в настоящем письме проект ответа «Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих — Центральному бюро Альянса социалистической демократии» был единогласно принят на заседании Совета 9 марта 1869 года. Этот документ был написан Марксом на английском и французском языках (см. настоящее издание, т. 16. стр. 363— 364). — *218.*

[255] По настоянию Генерального Совета статья 2 программы Альянса была в апреле 1869 г. изменена следующим образом: «он прежде всего добивается полного и окончательного уничтожения классов и политического, экономического и социального уравнения личностей обоего пола». — *218, 564.*

[256] Статья неизвестного автора «Die demokratischen Ziele und die deutschen Arbeiter» («Демократические задачи и немецкие рабочие») была опубликована в «Demokratisches Wochenblatt» №№ 34, 36, 47 и 48; 22 августа, 5 сентября, 21 и 28 ноября 1868 г. и в № 10, 6 марта 1869 года. — *222.*

[257] Имеются в виду три статьи Маркса — «Июньское поражение 1848 г.», «13 июня 1849 г.» и «Последствия 13 июня 1849 г.», напечатанные в 1850 г. в №№ 1, 2 и 3 журнала «Neue Rheinische Zeitung. Politisch-okonomische Revue» и составившие затем основную часть его работы «Классовая борьба во Франции с 1848 по 1850 г.» (см. настоящее издание, т. 7, стр. 5—110). — *223, 224.*

[258] Отрывок настоящего письма впервые опубликован в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913.— *230.*

[259] Ниже цитируются письма Гирша Кугельману от 8 февраля 1869 г. и Кугельмана Марксу от 22 марта 1869 года. — *230.*

[260] Имеется в виду дискуссия Бебеля и Либкнехта против Швейцера на генеральном собрании Всеобщего германского рабочего союза, проходившем 28—31 марта 1869 г. в Бармен-Эльберфельде. Рост рабочего движения в Германии, успешная агитация Либкнехта, Бебеля и их сторонников среди немецких рабочих привели к значительной оппозиции в рядах лассальянского Союза против политической тактики и диктатуры Швейцера. Под давлением рабочих Швейцер был вынужден пойти навстречу требованию лейпцигских членов Союза организовать открытую дискуссию с Либкнехтом и пригласить его и Бебеля на собрание в Бармен-Эльберфельд (см. примечание 262). Боясь потерять влияние в Союзе, Швейцер собирался внести на обсуждение собрания предложение об установлении более тесных связей с Интернационалом. Бебель, приехавший накануне съезда лассальянского Союза в Бармен-Эльберфельд вместе с Либкнехтом, предупреждал Маркса по поводу демагогических маневров Швейцера в упоминаемом в тексте письме от 27 марта 1869 года: «Мы тут столько наслышались о подлостях Швейцера, что у нас волосы дыбом встали. Теперь ясно до очевидности, что Швейцер предлагает программу Интернационала только с целью нанести нам крупный удар и разбить или перетянуть на свою сторону большинство оппозиционных элементов. Поэтому прошу Вас также и от имени Либкнехта и всех здешних друзей пока оставить без внимания просьбу об одобрении соответствующего решения съезда или, по крайней мере, очень осторожно ответить Швейцеру». — *231, 232.*

[261] В «Bee-Hive» № 390 от 3 апреля 1869 г. было опубликовано сообщение о состоявшейся в Лидсе конференции кооперативных обществ, на которой деятель английского кооперативного движения Ллойд Джонс выступил с речью о необходимости создания совместного органа кооперативов и тред-юнионов под названием «Citizen Newspaper» («Гражданская газета»). Проект остался неосуществленным. — *233.*

[262] Речь идет о дискуссии Либкнехта, Бебеля и Швейцера на генеральном собрании Всеобщего германского рабочего союза 28—31 марта 1869 г. в Бармен-Эльберфельде (см. примечание 260). Выступившие на собрании Бебель и Либкнехт обвинили Швейцера в связях с бисмарковским правительством, а также в попытках воспрепятствовать созданию единой рабочей партии в Германии. Собрание показало, что авторитет Швейцера был сильно поколеблен, более трети делегатов воздержалось от голосования за доверие Швейцеру. На собрании был принят ряд постановлений, направленных на ограничение диктаторских полномочий Швейцера и демократизацию внутренней жизни Союза. Здесь было выдвинуто предложение о созыве съезда социал-демократов Германии «для создания единой организации». По предложению Швейцера собрание приняло решение об установлении более тесных связей с Интернационалом в той мере, в какой это позволяют германские законы. Но на деле руководство продолжало проводить сектантскую политику и препятствовать присоединению Союза к Интернационалу. — *234, 235, 243.*

[263] *Бустрапа* — прозвище Луи Бонапарта, составленное из первых слогов названий городов Булонь, Страсбург, Париж. В этом прозвище содержался намек на предпринятые им попытки произвести бонапартистские путчи в Страсбурге (30 октября 1836 г.) и Булони (6 августа 1840 г.), а также на государственный переворот в Париже 2 декабря 1851 г., приведший к установлению бонапартистской диктатуры во Франции. — *234, 427.*

[264] Стачка типографских рабочих в Женеве началась в марте 1869 г. в связи с отказом владельцев типографий удовлетворить требования рабочих о повышении заработной платы, которого они добивались в течение 10 лет. Стачкой руководил Романский федеральный комитет и секции Интернационала в Женеве, благодаря содействию которых была организована материальная поддержка бастующим рабочими Швейцарии, Франции, Германии и Италии. Швейцарская и иностранная буржуазная печать (в том числе бонапартистская) проводила во время стачки клеветническую кампанию против стачечников и Интернационала. В частности, Маркс упоминает о статье Ш. Гомона в газете «Le Peuple» («Народ») от 29 и 30 марта 1869 года.

Подробное описание стачки см. в написанном Марксом «Отчете Генерального Совета IV ежегодному конгрессу Международного Товарищества Рабочих» (настоящее издание, т. 16, стр. 388—390). — *234.*

[265] 3 апреля 1869 г. в «Demokratisches Wochenblatt» в отделе «Политический обзор» сообщалось: «Поскольку теперь имеются все основания надеяться, если не на слияние, то на объединение различных фракций социал-демократии, то отныне мы не будем нападать на Швейцера, чтобы не осложнять дело объединения. При этом мы, разумеется, предполагаем, что и другая сторона прекратит свои нападки на нас». — *236.*

[266] Имеется в виду статья одного из основателей христианского социализма в Англии Дж. М. Ладлоу «Фердинанд Лассаль, немецкий социал-демократ», которая была опубликована в «Fortnightly Review» № XXVIII, 1 апреля 1869 г. (см. настоящий том, стр. 499—500). — *236, 240, 241.*

[267] Стачка рабочих хлопчатобумажной промышленности в Престоне (Ланкашир) началась в марте 1869 г. в связи с провокационным решением предпринимателей сократить заработную плату на 10%. Благодаря материальной поддержке рабочих других городов Англии, организованной Генеральным Советом и тред-юнионами, стачка продолжалась до августа 1869 года. Сообщения о ходе стачки регулярно печатались на страницах «Bee-Hive». — *238.*

[268] Речь идет о письме Молля Марксу от 6 апреля 1869 г., написанном по поручению золингенской секции Интернационала. Молль сообщал: «Генеральное собрание Всеобщего германского рабочего союза в Бармен-Эльберфельде, как тебе известно, в значительной степени разрушило культ личности д-ра Швейцера, уничтожив дымовую завесу, созданную вокруг властолюбивого диктатора, собрание высказалось за присоединение к Международному Товариществу, насколько это позволяют существующие законы. Бебель и Либкнехт энергично выступали на собрании за принципы Интернационала, предъявив Швейцеру наряду с другими делегатами обвинения. Швейцер не стал защищаться, хотя до собрания собирался сделать это. Из выступлений делегатов видно, что в Союзе имеется много жизнеспособных элементов; наша секция, как и все Международное Товарищество, будет крепнуть, ибо разрозненные рабочие организации будут присоединяться к Интернационалу». — *239.*

[269] Золингенская секция I Интернационала была создана в феврале — марте 1866 года. Члены этой секции поддерживали регулярную связь с Генеральным Советом и лично с Марксом, наиболее активные члены секции — Клейн, Молль и др. являлись участниками конгрессов

Интернационала. По инициативе этой секции осенью 1867 г. был создан кооператив рабочих по производству стальных и железных изделий. — *239.*

[270] Отрывок настоящего письма впервые опубликован в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *240.*

[271] G. Hegel. «Phanomenologie des Geistes». In: Werke, Bd. II. Zweite unveranderte Auflage. Berlin, 1841, S. 381—385 (Г. Гегель. «Феноменология духа». В книге: Сочинения. Том II. Второе, печатаемое без изменений издание. Берлин, 1841, стр. 381—385). — *242.*

[272] «Correspondence, 1839—1841, relative to the Affairs of the East, and the Conflict between Egypt and Turkey». 4 Parts («Переписка 1839—1841, относящаяся к событиям на Востоке и к конфликту между Египтом и Турцией». Части 1—4). — *243.*

[273] Отрывок настоящего письма впервые опубликован в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *243.*

[274] 12 февраля 1867 г. на выборах в северогерманский рейхстаг в Бармен-Эльберфельде графиня Гацфельдт, которая возглавляла небольшую группу лассальянцев, отколовшуюся в 1867 г. от Всеобщего германского рабочего союза, организовала кампанию против Швейцера. В противовес Швейцеру была выдвинута кандидатура Хильмана, которая не была поддержана рабочими. Швейцер, получивший большее количество голосов, тоже не был избран в рейхстаг. — *246.*

[275] Имеются в виду кровавые расправы бельгийских властей с бастующими рабочими Кокерильского железоделательного завода в Серене и рудокопами в Фрамри в апреле 1869 года. Эти события обсуждались на заседаниях Генерального Совета Интернационала 20, 27 апреля и 4 мая 1869 года. От имени Совета Марксу было поручено составить протест против зверств в Бельгии. По предложению Маркса было решено не ограничиваться только составлением воззвания, а организовать широкую кампанию протеста и материальную помощь пострадавшим. Подробная характеристика бельгийских событий дана в написанном Марксом воззвании «Бельгийские избиения» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 365— 370). — *251.*

[276] Маркс приводит слова из письма Эккариуса от 29 апреля 1869 г., в котором тот сообщал Марксу о выходе в свет своей брошюры «Eines Arbeiters Widerlegung der national-okonomischen Lehren John Stuart Mill's», Berlin, 1869 («Опровержение рабочим экономических теорий Джона Стюарта Милля». Берлин, 1869). Эта работа была написана Эккариусом при значительном содействии Маркса и опубликована впервые в газете «The Commonwealth» в конце 1866 — начале 1867 года. — *252.*

[277] Речь идет о втором издании работы Маркса «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». — *252.*

[278] Сообщение о понижении заработной платы в восточном Ланкашире было напечатано в «Bee-Hive» № 395, 8 мая 1869 года. — *254.*

[279] Обращение Генерального Совета к Национальному рабочему союзу было написано Марксом в связи с угрозой войны между Англией

и США весной 1869 года и зачитано им 11 мая на заседании Генерального Совета. Английский текст обращения был издан отдельной листовкой «Address to the National Labour Union of the United States», а также напечатан в газете «Bee-Hive» № 396, 15 мая 1869 года; на немецком языке обращение было напечатано в газете «Demokratisches Wochenblatt» № 21, 22 мая 1869 г. и в журнале «Vorbote» № 8, август 1869 года.

Национальный рабочий союз был создан в США в августе 1866 г. на съезде в Балтиморе; активное участие в создании Союза принял видный деятель американского рабочего движения Силвис. Союз вскоре установил связь с Международным Товариществом Рабочих. На Чикагском съезде Национального рабочего союза в августе 1867 г. делегатом на очередной конгресс Международного Товарищества Рабочих был избран Тревеллик, но он на конгрессе не присутствовал. В 1869 г. делегат Союза Камерон присутствовал на последних заседаниях Базельского конгресса Интернационала, а в августе 1870 г. на своем съезде в Цинциннати Союз принял следующую резолюцию: «Национальный рабочий союз заявляет о своей приверженности принципам Международного Товарищества Рабочих и надеется присоединиться к упомянутому Товариществу в ближайшее время». Однако это решение не было проведено в жизнь. — *255, 486.*

[280] Отрывок настоящего письма впервые опубликован в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *256.*

[281] Маркс вместе с младшей дочерью Элеонорой гостил у Энгельса в Манчестере с 25 мая по 14 июня 1869 года. Элеонора оставалась в доме Энгельса, по-видимому, до начала октября. — *258, 311, 385, 509, 519.*

[282] *«Эдда»* — собрание мифологических и героических сказаний и песен скандинавских народов; сохранилось в виде рукописи XIII в., открытой в 1643 г. исландским епископом Свейнсоном (так называемая «Старшая Эдда») и в виде трактата о поэзии скальдов, составленного в начале XIII в. поэтом и летописцем Снорри Стурлусоном («Младшая Эдда»). Песни «Эдды» отразили состояние скандинавского общества в период разложения родового строя и переселения народов. Среди них встречаются образы и сюжеты из народного творчества древних германцев. — *259.*

[283] 18 июня 1869 г. президент Всеобщего германского рабочего союза Швейцер и Менде, президент лассальянского Всеобщего германского рабочего союза, находившегося под влиянием графини Гацфельдт (см. примечание 274), опубликовали в «Social-Demokrat» № 70, 18 июня 1869 г. воззвание с призывом к членам обоих союзов об объединении на основе лассалевского устава 1863 г. и потребовали провести голосование по этому вопросу и избрать президента объединенного Союза. Спекулируя на стремлении рабочих обоих союзов к единству, Швейцеру удалось путем этого маневра, названного современниками «государственным переворотом», добиться упразднения более демократических принципов руководства, установленных генеральным собранием Союза в Бармен-Эльберфельде весной 1869 г. (см. примечание 262), реорганизации Союза на основе его лассалевского устава, предоставлявшего президенту Союза диктаторские полномочия, и своего избрания президентом объединенного Союза. Этот «государственный переворот»

вызвал возмущение среди членов Всеобщего германского рабочего союза и ускорил выход его передовых членов из Союза. — *259, 265.*

[284] *Общество искусств и ремесел* (Society of Arts) — буржуазно-просветительное и филантропическое общество, основанное в 1754 г. в Лондоне. — *261.*

[285] F La Rochefoucault. «Reflexions ou sentences, et maximes morales». Paris, 1789, pp. 56, 5, 20, 126, 39, 63, 65—67 (Ф. Ларошфуко. «Размышления или сентенции и моральные максимы». Париж, 1789, стр. 56, 5, 20,126, 39, 63, 65—67). Первое издание книги вышло в 1665 году. — *261.*

[286] 23 июня 1869 г. Маркс участвовал в многолюдном митинге тред-юнионов в Эксетер-холле в Лондоне, организованном в поддержку законопроекта о расширении прав тред-юнионов. — *262.*

[287] 1 июля 1869 г. Энгельс прекращает работу в манчестерской фирме и с этого времени всецело посвящает себя партийной, научной и публицистической деятельности. — *263.*

[288] 29 июня 1869 г. ирландский депутат палаты общин Мур на заседании палаты общин выступил с разоблачением фактов жестокого обращения английских властей с заключенными ирландскими фениями и потребовал улучшения условий тюремного заключения для тех фениев, которые со времени восстания 1867 г. находились под арестом без суда и следствия, без предъявления обвинения. В ответ на речь Мура министр внутренних дел Англии Брус демагогически пытался отрицать приведенные Муром факты и оправдать действия английского правительства. Ирландские члены палаты в своих выступлениях хотя и высказывали пожелания о гуманном обращении с заключенными, в целом оправдывали репрессии английского правительства против фениев. Большинство палаты отклонило предложение Мура. — *263.*

[289] Речь идет о столкновении с полицией и войсками близ Молда в Денбишире английских рабочих-шахтеров, протестовавших против снижения заработной платы и издевательств управляющего шахтой. 28 мая 1869 г. толпа рабочих пыталась освободить арестованных товарищей и была встречена оружейными залпами. Пять человек были убиты и многие ранены. Суд оправдал этот расстрел безоружных рабочих и приговорил «бунтовщиков» к десяти годам каторжных работ. В палате общин министр внутренних дел Брус заявил, что солдаты имеют право стрелять в толпу по собственному почину для самозащиты. — *266, 269.*

[290] *Закон о беспорядках (Riot Act),* вступивший в силу в 1715 г., воспрещал всякие «мятежные сборища» более чем 12 человек; в случае нарушения закона представители власти были обязаны зачитывать специальное предупреждение и применять силу, если собравшиеся не расходились в течение часа. — *266.*

[291] *Закон о ношении оружия (Arms Act),* рассматривавший всякого, кто носит оружие без разрешения, как нарушителя общественного спокойствия, подлежащего наказанию по суду. При Георге III, в конце XVIII века, был издан акт, запрещавший также обучение владеть оружием без предварительного разрешения. — *266.*

[292] Очередной конгресс I Интернационала состоялся в Базеле 6—11 сентября 1869 года. Маркс на конгрессе не присутствовал, но принял

самое активное участие в его подготовке. Сохранились протокольные записи его выступлений в Генеральном Совете при обсуждении отдельных вопросов повестки дня конгресса: аграрного вопроса (6 июля 1869 г.), вопроса о праве наследования (20 июля) и о всеобщем образовании (10 и 17 августа) (см. настоящее издание, т. 16, стр. 590—597).

Базельский конгресс, вторично обсудив вопрос о земле, высказался большинством голосов за упразднение частной собственности на землю и обращение ее в общественную собственность; были приняты также решения об объединении профессиональных союзов в национальном и международном масштабе и ряд решений по организационному укреплению Интернационала и расширению полномочий Генерального Совета. На Базельском конгрессе по вопросу об отмене права наследования произошло первое открытое столкновение между сторонниками научного социализма Маркса и последователями бакунинского анархизма. — *267, 271, 283, 295, 332, 527.*

[293] Имеются в виду речь Либкнехта на заседании берлинского Демократического рабочего союза 31 мая 1869 г. «Ueber die politische Stellung der Sozial-Demokratie» («О политической позиции социал-демократии») и статья Бебеля «An Herrn Dr. Schweitzer in Berlin» («Г-ну доктору Швейцеру в Берлине»), опубликованные в «Demokratisches Wochenblatt» № 27, 3 июля 1869 года. Окончание доклада Либкнехта было помещено в приложении к № 32 «Demokratisches Wochenblatt» 7 августа 1869 года. — *268, 288.*

[294] Маркс под фамилией Уильямс находился в Париже с 6 по 12 июля 1869 г. у Лауры и Поля Лафаргов. — *269.*

[295] Намек на французского политического деятеля Ж. Османа, под руководством которого была осуществлена реконструкция Парижа с целью создания благоустроенных кварталов с широкими улицами и проспектами. Эта реконструкция была предпринята также для предотвращения баррикадной борьбы рабочих во время восстаний. — *270.*

[296] На выборах в Законодательный корпус во Франции в мае — июне 1869 г. антибонапартистская оппозиция, несмотря на репрессии правительства Наполеона III, добилась значительного успеха. Во время чрезвычайной сессии в июле 1869 г. около 100 депутатов либеральной оппозиции и левого центра подписали заявление о необходимости образования ответственного министерства и расширения прав Законодательного корпуса. На заседании 5 и 8 июля выступил депутат Распайль с разоблачениями грубых нарушений свободы выборов со стороны бонапартистских властей (цитаты из этих выступлений приводятся Марксом в данном письме). В своем послании от 12 июля Наполеон III обещал расширение прав корпуса, назначение министров из числа депутатов, но обошел молчанием вопрос об ответственности министерства, подчеркнув незыблемость своей императорской власти. 13 июля он отсрочил заседание Законодательного корпуса на неопределенное время, а 17 июля 1869 г. обновил наполовину состав правительства, введя в него в качестве уступки лиц, отчасти угодных крупной буржуазии и клерикалам, но не принадлежащих к оппозиции. — *270.*

[297] Отрывки настоящего письма впервые опубликованы в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *271.*

[298] В № 81 газеты «Social-Demokrat» от 14 июля 1869 г. была помещена статья под названием «Schwindel» («Шарлатанство»), в которой приводилась резолюция Центрального Комитета секций немецкого языка в Женеве от 1 июля 1869 года. В этой резолюции, хотя и одобрялось объединение лассальянских союзов (см. примечание 283), однако критиковались антидемократические принципы построения Всеобщего германского рабочего союза и установленная Швейцером диктатура. Автор статьи в «Social-Demokrat» (по-видимому, Менде) обвинял председателя женевского Центрального комитета И. Ф. Беккера и Международное Товарищество во вмешательстве в дела Всеобщего германского рабочего союза. — *272, 276.*

[299] Отрывок настоящего письма впервые опубликован в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *272.*

[300] Имеется в виду письмо Либкнехта Энгельсу от 11 декабря 1867 года. — *273.*

[301] Речь идет о заметке, опубликованной в «Demokratisches Wochenblatt» № 29, 17 июля 1869 г., в которой говорилось: «Далее мы можем заверить, что Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих придерживается точно такого же мнения о г-не фон Швейцере, как и мы, однако в настоящий момент считает нецелесообразным активно вмешиваться, чтобы полностью сохранить независимость немецкого рабочего движения. Но если у г-на фон Швейцера хватит ума появиться на предстоящем конгрессе Интернационала, как он уже заявил, то ему просто будет указано на дверь». — *273, 280.*

[302] Энгельс имеет в виду результаты голосования за вотум доверия Швейцеру на генеральном собрании Всеобщего германского рабочего союза в Бармен-Эльберфельде (см. примечание 262). — *273.*

[303] Речь идет о статье «Was Burger druben konnen und huben konnten» («На что способны буржуа за океаном и на что они могли бы быть способны здесь»), опубликованной в приложении к № 29 «Demokratisches Wochenblatt» 17 июля 1869 года. — *274.*

[304] В начале апреля 1814 г., после вторжения в Париж войск антифранцузской коалиции, Талейран подготовил созыв сената, который объявил Наполеона I низложенным. В июне 1815 г., после поражения армии Наполеона I при Ватерлоо, большинство палаты представителей потребовало от него отречения от престола. — *274.*

[305] Имеется в виду заметка в № 28 «Demokratisches Wochenblatt» от 10 июля 1869 года. — *275.*

[306] Отрывки из настоящего письма впервые опубликованы в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *277.*

[307] Маркс имеет в виду разделы «Процесс труда и процесс увеличения стоимости» и «Разделение труда и мануфактура» первого немецкого издания I тома «Капитала». Во втором и последующих немецких изданиях этого тома им соответствуют пятая и двенадцатая главы (см. настоящее издание, т. 23, стр. 188—209, 348—381). — *278.*

[308] При подготовке второго немецкого издания I тома «Капитала», вышедшего в 1872 г., Маркс использовал упоминаемую здесь работу Н. У. Сениора (см. настоящее издание, т. 23, стр. 724, 742). — *280.*

[309] Как видно из письма Кугельмана Марксу от 17 июля 1869 г., речь идет о намерении Бракке обратиться к Генеральному Совету I Интернационала с просьбой о финансировании агитации против Швейцера в Германии. — *280.*

[310] Речь идет о плане построения партии, изложенном И. Ф. Беккером в памятной записке в «Vorbote» № 7 за июль 1869 года. План Беккера подвергся резкой критике со стороны Маркса, Энгельса и Бебеля (см. также настоящий том, стр. 283). — *281.*

[311] См. настоящее издание, т. 16, стр. 547. — *281.*

[312] Речь идет о заседании Генерального Совета 20 июля 1869 г., на котором Маркс, в связи с подготовкой к Базельскому конгрессу, выступил с речью по вопросу об отмене права наследования. Отчет об этом заседании Генерального Совета был напечатан в «Bee-Hive» № 406, 24 июля 1869 г. в искаженном виде. Речь Маркса, сохранившаяся без искажений в протокольной записи Эккариуса, воспроизводится в настоящем издании (см. т. 16, стр. 592—594). — *282.*

[313] Имеется в виду Национальная лига реформы, основанная в 1849 г. в Лондоне лидерами чартистского движения Бронтером О'Брайеном, Рейнольдсом и др. Лига ставила своей целью борьбу за всеобщее избирательное право и проведение социальных реформ. В 1866 г. она присоединилась к Интернационалу и развернула свою деятельность под руководством Генерального Совета, превратившись в один из филиалов Лиги реформы. Руководители Национальной лиги реформы Альфред Уолтон и Джордж Милнер являлись членами Генерального Совета и участниками ряда конгрессов Интернационала.

О пребывании Маркса в Париже см. примечание 294. — *282.*

[314] *Эйзенахский съезд* — общенемецкий съезд социал-демократов Германии, Австрии и Швейцарии состоялся в Эйзенахе 7—9 августа 1869 года. На съезде присутствовало 263 делегата, представлявших свыше 150000 рабочих; здесь была основана самостоятельная революционная партия немецкого пролетариата под названием Социал-демократическая рабочая партия. Съезд принял программу, включавшую дословно основные принципы Устава I Интернационала. Хотя на программе партии сказалось влияние лассальянства, в основном она была построена на марксистских принципах. Съезд объявил СДРП секцией Интернационала. Поскольку прусские законы запрещали в стране всякое общество, вступавшее в связь с другими организациями и особенно заграничными, на съезде было принято решение о вступлении в Интернационал в индивидуальном порядке. Съезд обсуждал также вопрос об организационных принципах построения партии. План построения партии, предложенный И. Ф. Беккером (см. примечание 310), не нашел на съезде поддержки. Выступивший на съезде с докладом по программному и организационному вопросам А. Бебель подчеркнул необходимость принятия такого устава партии, который исключал бы возможность установления диктатуры одной личности. Принятый устав был основан на демократических принципах.

На Эйзенахском съезде был заложен «прочный фундамент действительно социал-демократической рабочей партии» (В. И. Ленин. Соч., т.-23, стр. 366). — *283.*

[315] В № 7 «Vorbote» за июль 1869 г. сообщалось о собрании Нюрнбергской секции Международного Товарищества Рабочих. На собрании, целью которого было установление более тесных связей между баварскими рабочими организациями, присутствовали представители 13 рабочих обществ. В числе прочих была принята резолюция о борьбе за «прямое народное законодательство». И. Ф. Беккер в комментарии к этой резолюции предлагает представить ее на обсуждение Эйзенахского съезда (см. примечание 314). — *284.*

[316] С июля до начала сентября 1869 г. Генеральный Совет во главе с Марксом проводит большую подготовительную работу в связи с предстоящим Базельским конгрессом Интернационала (см. примечание 292). На заседаниях Совета широко обсуждается программа конгресса, Маркс неоднократно выступает с разъяснением вопросов повестки дня. Сохранились протокольные записи его выступлений в Генеральном Совете при обсуждении аграрного вопроса (6 июля 1869 г.), вопроса о праве наследования (20 июля) и о всеобщем образовании (10 и 17 августа) (см. настоящее издание, т. 16, стр. 590—597). 3 августа Маркс оглашает на заседании Генерального Совета подготовленный им доклад о праве наследования, который утверждается и представляется конгрессу от имени Совета. В конце августа — начале сентября Маркс по поручению Генерального Совета пишет «Отчет Генерального Совета IV ежегодному конгрессу Международного Товарищества Рабочих» на английском и немецком языках (см. настоящее издание, т. 16, стр. 383—399), а также резолюции по вопросам образования и права наследования. — *285.*

[317] Речь идет об опубликованном 17 июля 1869 г. в № 29 «Demokratisches Wochenblatt» воззвании к немецким социал-демократам о созыве общенемецкого рабочего съезда в Эйзенахе с целью создания самостоятельной рабочей партии Германии. Воззвание было подписано представителями немецких рабочих организаций Германии, Австрии и Швейцарии. Среди подписей членов ЦК немецких рабочих обществ Швейцарии стояла также подпись мелкобуржуазного демократа Гёгга. «Social-Demokrat» отметил это в «Политическом разделе» в № 84 от 21 июля 1869 года. — *286.*

[318] Речь идет о приветственном обращении женевского Центрального Комитета к испанским революционерам от 21 октября 1868 г. «Международное Товарищество Рабочих в Женеве — рабочим Испании». Обращение было опубликовано в виде отдельной листовки на немецком и французском языках и в «Vorbote» № 12 за декабрь 1868 года. — *287.*

[319] Маркс имеет в виду заявление Либкнехта в его речи на заседании берлинского Демократического рабочего союза 31 мая 1869 г. (см. примечание 293) о том, что редактор газеты «Norddeutsche Allgemeine Zeitung» Брасс предоставлял якобы в распоряжение Либкнехта, Маркса и Энгельса страницы своей газеты для пропаганды идей социализма и коммунизма, но Либкнехт отклонил это предложение.

О сотрудничестве Либкнехта в «Norddeutsche Allgemeine Zeitung» см. примечание 25. — *289.*

[320] D. Defoe. «Memoirs of a Cavalier or a Military Journal of the Wars in Germany and the Wars in England from the Year 1632, to the Year 1648». London, [1720], p. 19, 36 (Д. Дефо. «Мемуары кавалера или Военный дневник кампаний в Германии и Англии 1632—1648 годов». Лондон, [1720], стр. 19, 36). — *289.*

[321] По-видимому, имеется в виду газета «Social-Demokrat» №№ 93, 94, 95 от 10, 13 и 15 августа 1869 г. со статьями об Эйзенахском съезде (см. примечание 314). — *293.*

[322] Имеется в виду сообщение Дюпона на заседании Генерального Совета 17 августа 1869 г. о том, что от парижских бронзовщиков получен их долг лондонским тред-юнионам (см. примечание 83). — *294.*

[323] Маркс цитирует письмо Нёймайера Генеральному Совету от 14 августа 1869 года. — *294.*

[324] Упоминаемое в тексте сообщение Жабицкого о стачке в Познани польских рабочих деревообделочных и кирпичных заводов в 1869 г. было сделано на заседании Генерального Совета 17 августа 1869 г., где присутствовал Маркс. Жабицкий сообщил, что «строительные рабочие Познани (поляки) выиграли свою первую стачку; им помогали рабочие Берлина». — *295.*

[325] Статья Хилтропа, о которой говорит Энгельс, «Ueber die Reorganisation der Knappschaftsvereine» («О реорганизации цеховых товариществ») была опубликована в журнале «Zeitschrift des koniglich preussischen statistischen Bureaux» («Журнал королевско-прусского статистического бюро») №№ 4, 5 и 6 за апрель, май и июнь 1869 года. Уставом цеховых товариществ (касс взаимопомощи) горняков в угольных копях Саксонии Энгельс занимался по поручению Маркса, подготовив в феврале 1869 г. специальный доклад для Генерального Совета (см. примечание 236). — *296.*

[326] 21 августа 1869 г. Либкнехт перепечатал в приложении к № 34 «Demokratisches Wochenblatt» биографию Маркса, написанную Энгельсом и опубликованную 2 августа в газете «Zukunft» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 377—382). При перепечатке Либкнехт опустил следующие слова (даны курсивом): *«Все содержание его произведений* [Лассаля. — *Ред.*] *было им заимствовано и притом заимствовано не без искажений;* у него был предшественник, *стоявший неизмеримо выше его в интеллектуальном отношении, о существовании которого он, правда, умалчивал, вульгаризируя в то же время его труды;* имя его — Карл Маркс». — *297.*

[327] Речь идет о заметке, помещенной Либкнехтом в «Demokratisches Wochenblatt» № 35 от 28 августа 1869 года. — *297.*

[328] Энгельс говорит о дебатах, развернувшихся на Эйзенахском съезде (см. примечание 314) по вопросу о наименовании партии. В результате длительной дискуссии, в которой участвовал немецкий мелкобуржуазный демократ Риттингхаузен, было принято название «Социал-демократическая рабочая партия» («Sozial-demokratische Arbeiterpartei»). Отчет об Эйзенахском съезде был опубликован в «Demokratisches Wochenblatt» № 33, и в приложениях к №№ 33 и 34 от 14 и 21 августа 1869 года. — *297.*

[329] В 60-х годах в Рейнской провинции Пруссии, в Бадене и др. землях Германии католические попы, в том числе майнцский епископ Кеттелер, развернули демагогическую агитацию в пользу всеобщего избирательного права, рабочего законодательства и т. п. Католическая пропаганда стремилась не допустить распространения социалистических идей среди немецкого рабочего класса. 6 сентября 1869 г. в Дюссельдорфе открылся съезд католических общин, на котором, в числе других, была принята резолюция декларативного характера: «потребовать от всех христиан всех сословий заботиться о рабочем классе и способствовать его экономическому и нравственному процветанию». — *298.*

[330] Речь идет о втором издании работы Маркса «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта». В ответ на записку Маркса, текстом которой Институт марксизма-ленинизма не располагает, Мейснер написал 28 сентября 1869 г., что у него «... осталось только 25 экземпляров «Брюмера», прочие все разосланы». — *298.*

[331] См. N. W. Senior. «Journals, Conversations and Essays relating to Ireland». Vol. II, London, 1868, p. 208 (Н. У. Сениор. «Дневники, беседы и опыты об Ирландии». Том II, Лондон, 1868, стр. 208).

Риббонисты (от слова ribbon — лента) — участники тайных обществ ирландских крестьян, носившие в качестве эмблемы полоску зеленой материи. Движение риббонистов, возникшее в конце XVIII в. в Северной Ирландии, являлось одной из форм народного протеста против произвола английских лендлордов и насильственного сгона арендаторов с земли. Риббонисты нападали на помещичьи усадьбы, организовывали покушения на наиболее ненавистных лендлордов и управляющих. Однако деятельность риббонистов носила чисто местный, разобщенный характер без какой-либо общей программы действий. — *300, 589.*

[332] Энгельс был у родных в Энгельскирхене с 19 августа до начала сентября 1869 года. — *300.*

[333] Маркс вел переговоры с Мейснером в Гамбурге 8 и 9 октября 1869 года. — *300.*

[334] Мысль написать книгу по истории Ирландии возникла у Энгельса еще летом 1869 года. Чтобы ближе познакомиться со страной, он предпринял в сентябре путешествие по Ирландии. Энгельс изучил обширную литературу и разнообразные исторические источники: сочинения античных и средневековых писателей, анналы, сборники древних законов, законодательные акты, памятники фольклора и литературы, записки путешественников, многочисленные работы по истории, археологии, экономике, географии, геологии и т. д. Сохранившийся библиографический список Энгельса по истории Ирландии насчитывает более 150 названий. Подготовительные материалы к книге занимают большую часть составленных им в тот период 15 тетрадей с выписками, не считая заметок, фрагментов на отдельных листах, газетных вырезок. Работа над ирландскими источниками потребовала от Энгельса изучения древнеирландского языка. Постоянную помощь в изучении истории Ирландии оказывал Энгельсу Маркс, придававший большое значение его книге. Взгляды Маркса и Энгельса по важнейшим проблемам ирландской истории сложились в процессе совместного обсуждения.

В мае 1870 г. Энгельс приступил к литературному оформлению накопленного исследовательского материала. Он собирался разоблачить на примере истории Ирландии систему и методы английского колониального господства, показать его тяжелые последствия для исторических судеб не только угнетенной, но и угнетающей нации, подвергнуть критике работы английских буржуазных историков, экономистов и географов, искажавших историю Ирландии и ирландскую действительность в расистско-шовинистическом духе.

Энгельс успел написать целиком лишь первую главу — «Природные условия». Вторая глава — «Древняя Ирландия» — осталась незаконченной (см. настоящее издание, т. 16, стр. 479—522), а к написанию двух последних глав Энгельсу не удалось приступить, хотя сбор материала для всех разделов его труда был им в основном завершен (первые две главы и часть этих подготовительных материалов впервые были опубликованы в «Архиве Маркса и Энгельса», т. X, 1948). Обстоятельства, помешавшие Энгельсу завершить историю Ирландии, были связаны с франко-прусской войной и Парижской Коммуной. — *300.*

[335] Отчет об этой беседе, в ходе которой затрагивались важнейшие вопросы рабочего движения, был опубликован членом делегации, кассиром профсоюза рабочих-металлистов, И. Г. Хаманом в газете «Der Volksstaat» («Народное государство») 27 ноября 1869 года. Маркс говорил о значении профсоюзов как «школы социализма». Маркс отмечал, что в профсоюзах рабочие готовятся стать социалистами, поскольку здесь они изо дня в день наблюдают борьбу между трудом и капиталом. Он подчеркнул важность самостоятельного печатного органа для рабочего движения. «Именно печатный орган профессиональных союзов, — заявил Маркс, — есть средство взаимной связи рабочих, именно здесь должны обсуждаться различные мнения «за» и «против». Необходимо подвергнуть обсуждению вопросы заработной платы в различных областях, собирать по возможности высказывания рабочих разных специальностей. Однако ни в коем случае печатный орган не должен становиться собственностью отдельной личности. Если мы хотим, чтобы он выполнял свою задачу, то он должен быть собственностью коллектива. По-видимому, на причинах такой постановки вопроса можно и не останавливаться, они настолько прозрачны, что каждому должно быть понятно: если желаешь своему профсоюзу процветания, то указанное положение следует признать одним из основных условий». «В заключение беседы, — отмечает Хаман, — К. Маркс еще посоветовал нам никогда не цепляться за личности, а всегда иметь в виду дело и только в интересах дела выводить свои заключения. «Будь то Либкнехт, будь то д-р Швейцер, будь то я сам, — всегда имейте в виду дело, только в нем истина»». К сожалению, при записи беседы Хаман допустил ряд серьезных искажений мыслей Маркса в лассальянском духе, в частности по вопросу о взаимоотношении политической партии рабочего класса и профсоюзов и т. д.

О Всеобщем германском рабочем союзе см. примечание 43. — *301*.

[336] О содержании беседы Маркса с делегацией Брауншвейгского комитета немецкой Социал-демократической рабочей партии см. примечание 341. — *301.*

[337] В июле 1865 г. «по политическим мотивам» Либкнехт был выслан берлинской полицией за пределы прусского государства; в 1867 г. он был избран депутатом в Северогерманский рейхстаг от Саксонии

и пользовался депутатской неприкосновенностью. Однако в сентябре 1869 г. Либкнехт не смог приехать к Марксу в Ганновер, так как прусская полиция, воспользовавшись перерывом в работе рейхстага (с 22 июня 1869 г. по 14 февраля 1870 г.), могла его арестовать. Первоначально Маркс предполагал встретиться с Либкнехтом в Брауншвейге, затем в Гамбурге. Однако встреча Маркса с Либкнехтом не состоялась. — *301, 528.*

[338] Книга Флеровского «Положение рабочего класса в России» (Спб., 1869) была выслана Марксу Даниельсоном 30 сентября (12 октября) 1869 года. Даниельсон выражал надежду, что она даст Марксу необходимый материал для последующих частей его классического труда «Капитала». Эта работа побудила Маркса серьезно заняться изучением русского языка. Отзывы Маркса о книге Флеровского см. в настоящем томе, стр. 357—358, 549 и др. — *302, 529.*

[339] Речь идет об *атеистическом* (антицерковном) *конгрессе,* который был созван в Неаполе 8 декабря 1869 г. представителями мелкобуржуазной демократии, близкими к Лиге мира и свободы (см. примечание 29), в противовес *вселенскому собору,* проходившему в Ватикане с 8 декабря 1869 по 20 октября 1870 г. и принявшему догмат о непогрешимости папы в делах вероучения. Атеистический конгресс был разогнан неаполитанскими властями. — *303.*

[340] *Пейл* (Pale — буквально: «ограда») — название английской средневековой колонии в Ирландии, основанной в результате завоевания англо-норманскими феодалами в XII в. юго-восточной части острова. Колония, на границах которой завоеватели возвели укрепления (отсюда название), послужила англичанам базой для непрерывных войн против населения незавоеванной части Ирландии, завершившихся в XVI—XVII вв. покорением всей страны. — *304, 351.*

[341] После Базельского конгресса (см. примечание 292) представители Народной партии в Германии и орган немецких рабочих союзов в Швейцарии, газета «Felleisen» («Котомка»), главным редактором которой был Гёгг, начали кампанию против решений конгресса об упразднении частной собственности на землю, как коммунистических по своему характеру. Стремясь примирить Народную партию и мелкобуржуазных сторонников «Felleisen» с решениями Базельского конгресса, Гёгг выступил на страницах «Volksstaat» 9 октября 1869 г. с развернутым заявлением о своих политических взглядах. Он попытался умалить революционное значение базельских решений, заявив, что только на будущем конгрессе предстоит обсуждение практических мероприятий для проведения их в жизнь и что эти решения совсем не носят коммунистического характера. Очевидно, Маркс посылает Энгельсу эту статью Гёгга и называет ее Гёггианой.

В то же самое время Либкнехт и газета «Volksstaat», боясь разрыва с мелкобуржуазными демократами Южногерманских государств, также не проводили широкой пропаганды базельских решений об обращении земли в общественную собственность; «Volksstaat» неоднократно утверждала, что эти решения практически применимы лишь к Англии, где существует крупная земельная собственность, и неприменимы к Германии и Франции, где господствует мелкая крестьянская собственность.

Более правильную позицию занял Центральный комитет эйзенахской партии. Бонхорст, Бракке и Шпир 3 октября 1869 г. при

встрече с Марксом в Ганновере специально обсуждали вопрос о возможности практического применения в Германии решения Базельского конгресса и тактике социал-демократической партии по отношению к крестьянству. 25 октября 1869 г. Бонхорст написал в связи с этим Марксу специальное письмо, в котором просил изложить вопрос так популярно, чтобы этот материал можно было использовать в качестве «руководства для агитации среди немецких крестьян» (см. примечание 348). Это письмо Бонхорста Маркс и пересылает Энгельсу. — *304.*

[342] Сведения о переходе к Бакунину литературного наследства А. А. Серно-Соловьевича, покончившего жизнь самоубийством 16 августа 1869 г., Маркс почерпнул из № 37 «Egalite» («Равенство») от 1 октября 1869 г., в котором было помещено объявление с просьбой ко всем лицам, располагающим рукописями, письмами и другими документами покойного, предоставить их в распоряжение газеты для публикации его работ и составления биографии. — *305.*

[343] Очевидно, имеются в виду корреспонденции из Лиона и Парижа, обработанные Бакуниным и помещенные в «Egalite» № 39 от 16 октября 1869 г. под рубрикой «Nouvelles de l'etranger» («Новости из-за границы»). — *305.*

[344] Маркс здесь, в частности, имеет в виду статью Грёлиха «Вой Майеров против Базельского конгресса», опубликованную в «Volksstaat» № 5, 16 октября 1869 года. — *305.*

[345] *«Устарелым способом 1789 года»* Маркс называет передачу конфискованной у феодалов земли в собственность крестьян (парцелляция) во время французской буржуазной революции конца XVIII века. Маркс и Энгельс считали, что этот путь решения аграрного вопроса не пригоден для пролетарской партии, ибо он ведет к созданию мелкобуржуазного крестьянского класса и обрекает крестьян на длительный процесс постепенного обнищания и разорения (см. настоящее издание, т. 7, стр. 265). На это письмо Маркса В. И. Ленин обратил специальное внимание при составлении конспекта переписки (см. В. И. Ленин. «Конспект «Переписки К. Маркса и Ф. Энгельса 1844— 1883 гг.»». М., 1959, стр. 100—101). — *305.*

[346] *Лига земли и труда* была основана в Лондоне в октябре 1869 г. при участии Генерального Совета. В исполнительный комитет Лиги вошло более 10 членов Совета. В программу, составленную Эккариусом в соответствии с указаниями Маркса и отредактированную им (см. настоящее издание, т. 16, стр. 598—603), наряду с отдельными общедемократическими требованиями (реформа налоговой и финансовой системы, народного образования и т. п.), были включены требования национализации земли, сокращения рабочего дня, а также чартистские требования всеобщего избирательного права и создания сельскохозяйственных колоний.

Считая, что Лига может сыграть роль в революционизировании английского рабочего класса, Маркс видел в ней один из путей к образованию самостоятельной пролетарской партии в Англии. Однако уже к осени 1870 г. в Лиге усилилось влияние буржуазных элементов, и она постепенно потеряла связь с Интернационалом. — *305, 315, 317.*

[347] Летом и осенью 1869 г. в Ирландии развернулось широкое движение за амнистию заключенных фениев (см. примечание 26); на многочисленных митингах принимались петиции к английскому правительству с требованием освободить ирландских революционеров. Глава английского правительства Гладстон ответил отказом на эти требования ирландцев. 24 октября 1869 г. в Лондоне состоялась грандиозная демонстрация в защиту фениев (подробное описание демонстрации см. в настоящем томе, стр. 586—587), после которой Генеральный Совет принял решение написать обращение к английскому народу в защиту ирландских заключенных и создал для этого комиссию в составе Маркса, Лекрафта, Юнга и Эккариуса. По предложению Маркса вопрос был поставлен шире, и в ноябре 1869 г. Генеральный Совет провел широкую дискуссию об отношении британского правительства к ирландским заключенным. В ходе дискуссии Маркс выступил дважды (см. настоящее издание, т. 16, стр. 604—608) и составил «Проект резолюции Генерального Совета о политике британского правительства по отношению к ирландским заключенным» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 400—401 и настоящий том, стр. 316), который и был принят Генеральным Советом 30 ноября 1869 года. — *306, 549, 586.*

[348] В письме к Марксу 25 октября 1869 г. (см. примечание 341) Бонхорст писал: «Вы должны также лучше других знать, где у *немецкого* крестьянина самое больное место. Если мы обещаем ему операцию в этом месте, то он будет стоять за нас горой. Так, я полагаю... прекрасной возможностью могут стать ипотеки. Точно так же как и повышение продуктивности земель. Страхование, основанное на взаимности. Способность конкурировать с крупными поместьями. Школы. Все должно основываться на принципе государства». — *306.*

[349] Речь идет о разрушении, вопреки решению суда, 16 октября 1869 г. по приказу прусских военных властей памятника жителям города Целле (Ганновер), участникам битвы с пруссаками у Лангензальца (Тюрингия) 27 июня 1866г., во время австро-прусской войны, в которой Ганновер выступал на стороне Австрии. Битва окончилась поражением пруссаков. В связи с обсуждением этого вопроса в Северогерманском рейхстаге военный министр Роон заявил: «*Пруссия является военным государством,* и военные власти в Целле только выполнили принадлежащее им верховное право» (см. «Volksstaat» № 11, 6 ноября 1869 г.). — *307, 312.*

[350] Имеется в виду номер газеты «Bee-Hive» от 30 октября 1869 г., в котором была помещена передовая статья «Министры и заключенные фении». В статье оправдывалась политика Гладстона по отношению к ирландскому национально-освободительному движению. — *307.*

[351] Стачка прядильщиков в Болтоне, вызванная ухудшением положения рабочих из-за спада промышленного производства и сокращения заработной платы на 5%, продолжалась с 29 октября до 4 ноября 1869 г. и закончилась поражением рабочих. — *308.*

[352] Очевидно, речь идет о статье «Наш редактор», помещенной в № 42 «Pionier» за 13 октября 1869 г., в которой содержатся выпады против «Капитала» Маркса. — *308.*

[353] Непоследовательная позиция Либкнехта в пропаганде решений Базельского конгресса (см. примечание 341) была использована Швейцером,

который в серии провокационных статей в газете «Social-Demokrat» обвинил эйзенахцев в обмане рабочего класса, в отказе от социалистической программы и в том, что они идут на поводу у Народной партии. Бонхорст ответил на обвинения Швейцера статьей «Знаменитый диктатор и одна из брауншвейгских «марионеток» в свете базельских постановлений», в которой он показал, что лассальянский Всеобщий германский рабочий союз только декларировал социалистические принципы, но никогда ничего не предпринимал для их осуществления. Швейцеру, писал Бонхорст, никогда не удастся выдать себя за защитника интересов сельского пролетариата, ибо он сам пользуется поддержкой прусских юнкеров. Нападки демократической печати на решения Базельского конгресса, отмечал в заключение Бонхорст, только показывают, где проходит грань между социал-демократической партией и ее попутчиками из Народной партии. Статья Бонхорста была опубликована в газете «Der Volksstaat» ,№№ 8 и 9, 27 и 30 октября 1869 года. — *308, 310.*

[354] Бонхорст был арестован в Магдебурге 27 октября 1869 г. по обвинению в пропаганде против прусского правительства и осужден на 4 недели тюремного заключения. — *308.*

[355] 6 ноября 1869 г. в Лондоне состоялась в присутствии королевы Виктории торжественная церемония открытия нового моста через Темзу (Блэкфрайар-бридж) и Холборнского виадука. — *308.*

[356] Маркс в первом томе «Капитала» цитирует работу Дж. Энсора «An Inquiry concerning the Population of Nations: containing a Refutation of Mr. Malthus's Essay on Population». London, 1818 («Исследование народонаселения различных стран, содержащее опровержение «Опыта о народонаселении» г-на Мальтуса». Лондон, 1818) (см. настоящее издание, т. 23, стр. 741). — *309.*

[357] Деятель ирландского национально-освободительного движения Артур О'Коннор был одним из руководителей тайной революционной организации «Объединенные ирландцы», ставившей своей задачей образование независимой ирландской республики. В мае—июне 1798 г. «Объединенные ирландцы» подняли восстание против английского господства. О'Коннор был арестован накануне восстания, а в 1803 г. эмигрировал во Францию. Восстание было жестоко подавлено, и Ирландия потеряла последние остатки независимости (см. примечание 38). — *309.*

[358] По-видимому, речь идет о брошюре «La Regence de Decembrostein». Paris, 1869 («Регентство столпов декабря». Париж, 1869). — *309.*

[359] Маркс иронически сравнивает Фрейлиграта с фабрикантом Классен-Капельманом, членом магистрата города Кёльна, который приобрел скандальную известность в 1865 году. Вместе с другими членами прогрессистской партии он участвовал в подготовке в июле 1865 г. банкета в честь депутатов-прогрессистов в палате представителей прусского ландтага, находившихся в оппозиции к прусскому правительству. После запрещения банкета Классен-Капельман, опасаясь ареста, уехал на эти дни в Бельгию. Прибывшие гости оказались перед закрытым помещением и вынуждены были собраться в зоологическом саду. Собрание было разогнано полицией. — *311.*

[360] Маркс говорит об обращении к избирателям Франции участника революции 1848—1849 гг. Ледрю-Роллена, жившего до начала 1870 г. в эмиграции в Лондоне. Характеризуя это обращение как «послание претендента», Маркс намекает на то обстоятельство, что на президентских выборах во Франции 10 декабря 1848 г. Ледрю-Роллен выдвигал свою кандидатуру на пост президента от мелкобуржуазных демократов. Письмо Ледрю-Роллена, датированное 7 ноября 1869 г., было опубликовано в «Reveil» 10 ноября 1869 г. под заглавием «Aux electeurs» («К избирателям»). — *312.*

[361] Заметка об инциденте, имевшем место у берегов Кореи 17 апреля 1869 г., была помещена в газете «Московские ведомости» 23 сентября 1869 года. — *312.*

[362] Дж. О'Донован-Росса, один из руководителей ирландского национально-освободительного движения, находившийся в тюремном заключении, был избран в английскую палату общин от Типперэри 25 ноября 1869 года.

Амнистия в Италии — Энгельс имеет в виду частичную амнистию, проведенную в Италии в ноябре 1869 г. по некоторым политическим делам, в связи со служебными проступками в национальной гвардии и другим. — *314, 328, 589.*

[363] Речь Маркса о политике британского правительства по отношению к ирландским заключенным, которую он произнес на двух заседаниях Генерального Совета 16 и 23 ноября 1869 г., была записана секретарем Совета Эккариусом в протокольную книгу (см. настоящее издание, т. 16, стр. 604— 608). — *316.*

[364] Имеется в виду речь Гладстона 7 октября 1862 г. в Ньюкасле. В этой речи Гладстон приветствовал Дэвиса как президента конференции рабовладельческих южных штатов, начавших Гражданскую войну в Америке (1861—1865). Речь была опубликована в «Times» 9 октября 1862 года. — *316, 373.*

[365] Либеральное правительство Гладстона сменило правительство тори во главе с Дизраэли в декабре 1868 года. Одним из демагогических лозунгов либералов, обеспечивших им победу на выборах в парламент, было обещание Гладстона разрешить ирландскую проблему. В разгар избирательной борьбы представители оппозиции критиковали на заседаниях палаты общин политику тори в Ирландии, сравнивая ее с политикой завоевания самой Англии в XI веке герцогом Нормандии Вильгельмом. — *316.*

[366] Элизе Реклю, французский географ, член Международного Товарищества Рабочих, был в Лондоне, в июле — августе 1869 г. и присутствовал на двух заседаниях Генерального Совета. — *317, 319.*

[367] Амнистия в России, указ о которой был подписан 25 мая (6 июня) 1868 г., распространялась на ряд лиц, осужденных за политические преступления до 1 января 1866 года. Она касалась также некоторых заключенных иностранного происхождения, которые, согласно императорскому указу, высылались за границу без права возвращения в Россию. По этой амнистии могли вернуться домой некоторые поляки, приговоренные к лишению свободы на срок менее двадцати лет.

Вельфский заговор — речь идет о событиях, развернувшихся после австро-прусской войны 1866 г. в Ганновере, который потерял независимость и был присоединен к Пруссии. Бывший ганноверский король Георг V, добиваясь восстановления на престоле династии Вельфов, создал весной 1867 г. во Франции из эмигрантов-ганноверцев так называемый Вельфский легион. 8 апреля 1868 г, прусские судебные органы приговорили нескольких офицеров, принимавших участие в создании легиона, к 10-летнему тюремному заключению. Однако, стремясь к укреплению своих позиций в Ганновере, прусское правительство в начале мая того же года объявило амнистию рядовым членам Вельфского легиона. — *318.*

[368] Речь идет о переводе на французский язык первого тома «Капитала» Ш. Келлером, членом парижской секции Первого Интернационала. Келлер приступил к работе в октябре 1869 года. Рукопись перевода он отсылал Марксу, который вносил в нее свои поправки (см., например, настоящий том, стр. 529). Келлер принял участие в Парижской Коммуне и после ее разгрома эмигрировал в Швейцарию. Работа осталась незавершенной. Полностью перевод первого тома «Капитала» на французский язык был осуществлен Ж. Руа и издан в Париже в 1872—1875 годах в виде отдельных выпусков, которые затем были сброшюрованы в книгу (о французском переводе «Капитала» см. также примечание 44). — *319, 338, 586.*

[369] D. Ricardo. «On the Principles of Political Economy, and Taxation. Third edition». London, 1821 (Д. Рикардо. «О началах политической экономии и налогового обложения. Издание третье». Лондон, 1821). Подробная критика учения Рикардо о земельной ренте дана Марксом в «Теориях прибавочной стоимости» (см. настоящее издание, т. 26, ч. II, стр. 255—375). — *320.*

[370] См. настоящее издание, т. 27, стр. 280—281. — *323.*

[371] Энгельс имеет в виду доклад «Vom Rechte, das mit uns geboren» («О прирожденных правах»), прочитанный в берлинском Всеобщем союзе защиты прав Шефером, проповедником идеи свободных религиозных общин. Целью общин было «воспитать в народе более высокое сознание». Доклад был опубликован в «Volksstaat» №№ 12 (приложение), 13, 14 и 15 от 10, 13. 17 и 20 ноября 1869 года. — *323.*

[372] К. Маркс. «Нищета философии. Ответ на «Философию нищеты» г-на Прудона» (см. настоящее издание, т. 4, стр. 173—175). — *324.*

[373] Маркс ссылается на первое немецкое издание I тома «Капитала». См. настоящее издание, т. 23, стр. 522. — *326.*

[374] Маркс пишет о заседании Генерального Совета 23 ноября 1869 г., на котором была продолжена дискуссия о политике британского правительства по отношению к ирландским политическим заключенным (см. примечание 347). — *327.*

[375] Энгельс имеет в виду вооруженное восстание, подготовленное к весне 1867 г. ирландскими революционерами-фениями (см. примечание 26). Английские власти, зная о подготовке восстания, без особого труда подавили разрозненные выступления в отдельных графствах, многие руководители фениев были арестованы и преданы суду. — *328.*

[376] *Чатамская библиотека* — старейшая библиотека Манчестера, основана в 1653 году. Маркс работал в ней вместе с Энгельсом в 1845 г. во время своего первого пребывания в Англии. — *329, 423.*

[377] *Брегонские законы* — общее наименование свода кельтского обычного права — получили название от брегонов — ирландских судей. Брегонские законы действовали в Ирландии вплоть до 1605 г., когда они были отменены английским правительством. Издание их было начато специальной комиссией, созданной английским правительством в 1852 году. Первые три тома «Ancient Laws of Ireland» («Древние законы Ирландии») вышли в 1865, 1869 и 1873 гг. и составили сборник «Senchus Mor» («Шенхус мор» или «Великая книга старины»). Издание законов продолжалось до 1901 года. — *329, 349, 356, 414.*

[378] J. Davies. «Historical Tracts». London, 1786 (Дж. Дэвис. «Исторические трактаты». Лондон, 1786). Энгельс излагает содержание двух трактатов Дэвиса: «A letter from sir John Davies to Robert Earl of Salisbury», 1607 («Письмо сэра Джона Дэвиса графу Роберту Солсбери», 1607) и «A letter from sir John Davies to Robert Earl of Salisbury concerning the State of Ireland», 1610 («Письмо сэра Джона Дэвиса графу Роберту Солсбери о положении в Ирландии», 1610). — *329.*

[379] Энгельс говорит о речи, произнесенной Наполеоном III 29 ноября 1869 г. на открытии чрезвычайной сессии французского Национального собрания (опубликована 30 ноября 1869 г. в «Journal des Debats» и других французских газетах), и о речах Прево-Парадоля в Эдинбурге во время его поездки в Англию в ноябре 1869 г. (опубликованы в английской прессе, а также в ряде французских газет, в том числе в «Journal des Debats» 16 и 18 ноября 1869 года). — *330.*

[380] Речь идет о втором вопросе («отношение английского рабочего класса к ирландскому вопросу») дискуссии по Ирландии в Генеральном Совете (см. настоящий том, стр. 312). Дискуссия по этому пункту была отложена в связи с болезнью Маркса, впоследствии Генеральный Совет не возвращался к этому вопросу. Свою точку зрения на позицию английского рабочего класса по отношению к Ирландии Маркс изложил в письме к Энгельсу от 10 декабря 1869 г. (см. настоящий том, стр. 337). — *331.*

[381] После поражения восстания 1867 г. в Ирландии (см. примечание 375) многие фении были арестованы и преданы суду. 18 сентября 1867 г. в Манчестере был организован побег двух арестованных руководителей фениев, Келли и Дизи. Смертный приговор ирландцам, захваченным на месте происшествия, вызвал широкую волну протеста в Ирландии и Англии. В движение включились члены Генерального Совета. Добиваясь выработки единой тактики пролетариата в национальном вопросе и пропаганды идей пролетарского интернационализма среди английских рабочих, Маркс настоял на том, чтобы в Генеральном Совете была проведена публичная дискуссия по ирландскому вопросу с приглашением представителей ирландской и английской печати. Дискуссия была начата 19 ноября, а 20 ноября на чрезвычайном заседании Генеральный Совет принял написанное Марксом обращение «Заключенные в Манчестере фении и Международное Товарищество Рабочих» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 224—225), этот документ Маркс и упоминает в письме к Энгельсу. — *331.*

[382] *Habeas Corpus Act* — закон, по которому каждый приказ об аресте должен быть мотивирован и арестованный либо должен быть в очень короткий срок (от 3 до 20 дней) представлен в суд, либо освобожден, был принят английским парламентом в 1679 году. Действие Habeas Corpus Act не распространяется на дела по обвинению в государственной измене и может быть приостановлено решением парламента. — *333, 532.*

[383] Требование отмены унии (Repeal of Union) (см. примечание 38) стало с 20-х годов XIX в. наиболее популярным лозунгом в Ирландии. — *334.*

[384] Речь идет о письме Клейна и Молля Энгельсу от 3 декабря 1869 года. Они писали о материальных затруднениях Золингенского кооператива по производству стальных и железных изделий (см. примечание 269) и просили у Энгельса помощи. На письме, хранящемся в Центральном партийном архиве Института марксизма-ленинизма, рукой Энгельса сделана следующая пометка: «Отвечено 8 февраля 1870 г. Послано заказным 50 талеров, проценты причислять к резервному фонду кооператива». — *334.*

[385] 30 ноября 1869 г. на заседании Законодательного корпуса буржуазный республиканец Фавр сделал запрос о ряде противозаконных действий правительства: отсрочке заседаний Корпуса, вмешательстве властей в ход выборов в Корпус в мае — июне 1869 г. и др. Особенно скандальные факты выявились на заседании 7 декабря, на котором утверждались полномочия депутата Дюрана. Министр внутренних дел де Рокетт выступил в защиту Дюрана. Предложение провести расследование результатов голосования по кандидатуре Дюрана было внесено Фавром. Либеральные депутаты, принадлежавшие к оппозиционной парламентской группировке французской буржуазии, так называемой третьей партии, не поддержали Фавра и воздержались при голосовании. Предложение Фавра было провалено 135 голосами против 86. — *334.*

[386] Призывы Центрального комитета группы секций немецкого языка о помощи золингенскому кооперативу были опубликованы в «Vorbote» № 11, 1868 и № 10, 1869 года. — *335.*

[387] См., в частности, статью Маркса «Вынужденная эмиграция ...», опубликованную весной 1853 г. в «New-York Daily Tribune» (настоящее издание, т. 8, стр. 565—569). — *337.*

[388] Маркс рекомендует Энгельсу выделить этот период в отдельную главу в его книге по истории Ирландии (см. примечание 334). Вероятно, с целью помочь Энгельсу в работе над книгой, Маркс составил специальные выписки по истории Ирландии с 1776 по 1801 г.; высказанные им в данном письме соображения сделаны на основании этих выписок. Энгельс предполагал написать раздел «Восстание и уния. 1780—1801» в главе «Английское господство». — *338.*

[389] Маркс, по-видимому, намекает на присутствие императрицы Евгении Монтихо 9 декабря 1869 г. на заседании кабинета министров Франции, что вызвало глубокое возмущение в оппозиционно настроенных либеральных и демократических кругах Парижа. — *338.*

[390] Работа Гиральда Камбрийского «Expugnatio Hibernica» («Завоевание Ирландии») (в рукописи у Энгельса — «Hibernia Expugnata») была издана в Лондоне в 1867 г. в пятом томе его сочинений — «Giraldi Cambrensis. Opera». Книга Кэмдена «Britannia» («Британия») вышла во Франкфурте в 1590 году. В приложении к ней была опубликована другая работа самого Кэмдена «Hiberniae et insularum Britanniae adiacentium descriptio» («Описание Ирландии и островов, прилегающих к Британии»). — *341.*

[391] В тексте, очевидно, неточность, так как первое издание книги Р. Кейна «The Industrial Resources of Ireland» («Промышленные ресурсы Ирландии») вышло в 1844, а второе — в 1845 году. — *341.*

[392] Не сумев овладеть на Базельском конгрессе руководством Первого Интернационала, Бакунин изменил свою тактику и перешел к открытой войне против Генерального Совета. Сторонники Бакунина захватили большинство в редакции «Egalite» и уже 6 ноября 1869 г. в № 42 поместили передовую статью, в которой Генеральный Совет обвинялся в нарушении статей 2 и 3 Регламента об издании информационного бюллетеня о положении рабочих в различных странах. 13 ноября появилась вторая статья, в которой предлагалось создать особый федеральный совет для Англии, якобы для того, чтобы облегчить Генеральному Совету выполнение его функций по руководству общими делами Интернационала. 28 ноября газета выступила со статьей, проповедовавшей воздержание от политики, а 11 декабря резко напала на Совет за его позицию в ирландском вопросе в передовой статье под заглавием «Reflexions» («Размышления»). С аналогичными нападками на Генеральный Совет выступила и газета «Progres» («Прогресс»).

Вопрос об «Egalite» и «Progres» впервые обсуждался на заседании Совета 14 декабря 1869 года. 1 января 1870 г. на чрезвычайном заседании Совета был утвержден текст составленного Марксом циркулярного письма к Романскому федеральному совету и разослан секциям Интернационала (см. настоящее издание, т. 16, стр. 402—409). — *343, 350, 562, 565.*

[393] Речь идет о резолюциях, принятых Базельским конгрессом 9 сентября 1869 г. (см. настоящее издание, т. 18, стр. 37). Резолюции были опубликованы в «Report of the Fourth Annual Congress of the International Working Men's Association». London, [1869], p. 21. — *343, 392.*

[394] См. настоящее издание, т. 16, стр. 403—404 и 547. — *344.*

[395] Маркс имеет в виду Центральный комитет немецких секций в Швейцарии во главе с И. Ф. Беккером. С ноября 1865 г. этот комитет служил организационным центром для секций, объединявших немецких рабочих не только в Швейцарии, но и в Германии, Австрии и тех странах, где имелись немецкие рабочие-эмигранты. — *344.*

[396] Энгельс уехал в Бармен к матери в конце декабря 1869 г. и вернулся в Манчестер 6 января 1870 года. — *346.*

[397] Речь идет, по-видимому, о приходе к власти во Франции 2 января 1870 г. либерального министерства Оливье. В Германии этот факт расценивался как шаг на пути к урегулированию отношений между Францией и Северогерманским союзом. — *346.*

[398] Энгельс имеет в виду книгу Ф. Менде «Herr J. B. von Schweitzer und die Organisation des Lassalle'schen Allg[emeinen] deutschen Arbeitervereins». Leipzig, 1869 («Господин И. Б. фон Швейцер и организация лассалевского Всеобщего германского рабочего союза». Лейпциг, 1869). Менде руководил небольшой группой лассальянцев, под влиянием Гацфельдт отколовшейся от Всеобщего германского рабочего союза и образовавшей в 1867 г. «Лассальянский всеобщий германский рабочий союз»; этот союз в 1872 г. фактически перестал существовать. — *347.*

[399] 10 января 1870 г. принц Пьер Наполеон Бонапарт убил в своем доме Виктора Нуара, журналиста, сотрудника республиканской газеты «Marseillaise» («Марсельеза»). Нуар пришел к Пьеру Наполеону в качестве секунданта бланкиста Паскаля Груссе, сотрудника «Marseillaise», вызвавшего принца на дуэль за оскорбление. Убийство было совершено через несколько дней после прихода к власти либерального правительства Оливье, с помощью которого либеральная буржуазия надеялась провести ряд реформ. Убийство Нуара вызвало огромное возмущение в демократических кругах и привело к значительному усилению республиканского движения во Франции. — *348, 593.*

[400] Очевидно, у Энгельса описка. Статья Прево-Randоля была опубликована в понедельник 17 января 1870 г. в газете «Journal des Debats». — *348.*

[401] Имеется в виду речь министра торговли в либеральном правительстве Гладстона Дж. Брайта 11 января на собрании в Бирмингеме. Речь была напечатана в «Times», 12 января 1870 года. — *348.*

[402] Маркс говорит о книге Герцена «Тюрьма и ссылка», опубликованной впервые в Лондоне и Париже в 1854 году. Впоследствии она вошла в качестве отдельной главы в «Былое и думы»; на полях экземпляра книги, принадлежавшего Энгельсу, его рукой сделаны пометки, выписаны немецкие значения русских слов. Этой же книгой пользовался при изучении русского языка и Маркс. — *350.*

[403] В 1863 г. вышел третий том полного собрания сочинений Гиральда Камбрийского «Giraldi Cambrensis. Opera». Voluminis. I—VII, Londini, 1861—1877. Тома I—IV были изданы Бруэром, тома V—VII — Димоком.

Работы Гиральда Камбрийского «Expugnatio Hibernica» («Завоевание Ирландии») и «Topographia Hibernica» («Топография Ирландии») были опубликованы в пятом томе, вышедшем в 1867 г. (см. также настоящий том, стр. 341). — *352.*

[404] 20 января 1870 г. на собрании избирателей в Берлине буржуазный демократ Якоби, депутат прусского ландтага, выступил с речью о целях рабочего движения, в которой заявил: «С точки зрения будущего историка культуры возникновение самого незначительного рабочего союза будет представлять большую ценность, чем сражение при Садове». 23 января, после получения отчета о собрании, Кугельман писал Якоби: «Почему, ссылаясь на Аристотеля, Де Местра, Оуэна, фон Генца и Джона Стюарта Милля... Вы замалчиваете имя Карла Маркса, исследователя, по сравнению с которым все вышеназванные, за исключением Аристотеля, просто пигмеи, замалчиваете мыслителя,

которого по справедливости следует назвать разумом XIX века; учение которого Вы «не развили дальше», а напротив, ... его делающие эпоху труды, именно такие, как «Манифест Коммунистической партии» и «Капитал», доставили Вам для Вашего изложения самый существенный материал». 24 января Якоби ответил Кугельману и, признавая бесспорные заслуги Маркса, оправдывал свое поведение тем, что он излагал учение Маркса в популярной форме, и при такой форме изложения «научный аппарат» был бы неуместен. Эти письма Кугельмана и Якоби Маркс и пересылает Энгельсу. — *353.*

[405] Первую попытку перевести на французский язык книгу Маркса «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта» сделал Келлер в декабре 1869 г., прервав ради этого работу над французским переводом «Капитала» (см. примечание 368). Работа Келлера осталась незаконченной. Впервые на французском языке «Восемнадцатое брюмера» было напечатано в январе — ноябре 1891 г. в органе Рабочей партии Франции, газете «Le Socialiste» («Социалист»); в том же году работа вышла отдельной книгой в Лилле. — *355.*

[406] Речь идет о планах переиздания работы Энгельса «Крестьянская война в Германии». В письме к Энгельсу от 20 декабря 1869 г. Либкнехт просил разрешения перепечатать работу в «Volksstaat» и издать ее затем отдельным выпуском. Энгельс, согласившись на предложение Либкнехта, написал также по его просьбе предисловие. В газете «Volksstaat» со 2 апреля по 25 июня было напечатано предисловие и пять глав работы, а в октябре 1870 г. «Крестьянская война в Германии» была выпущена отдельным изданием. — *355.*

[407] Энгельс говорит о работе П. Лилиенфельда «Земля и воля», вышедшей в Петербурге в 1868 году. Немецкий перевод ее «Land und Freiheit» был опубликован в книге: J. Eckardt. «Russlands landliche Zustande seit Aufhebung der Leibeigenschaft». Leipzig, 1870 (Ю. Эккардт. «Положение сельского хозяйства в России после отмены крепостного права». Лейпциг, 1870). — *355, 361.*

[408] Речь идет об аресте Рошфора 8 февраля 1870 г. в Ла Виллет (рабочий район Парижа) за статью, напечатанную в траурном номере газеты «Marseillaise» 12 января 1870 г. в связи с убийством Виктора Нуара (см. примечание 399).

«Белоблузниками» во Франции называли полицейских агентов. В июне 1869 г. полицейская префектура Парижа предприняла попытку спровоцировать стихийное выступление рабочих, «белоблузники» устраивали провокационные манифестации, сооружали баррикады, пели Марсельезу и т. п. Энгельс выражает опасение, что подобные провокации могут повториться и после ареста Рошфора. — *356, 361.*

[409] *Феликс Холт* — герой романа английской писательницы Д. Элиот «Феликс Холт, радикал». — *357, 511.*

[410] Возможно, речь идет о книге P. Lanfrey. «Histoire de Napoleon I». Tomes I—IV, Paris, 1867—1870 (П. Ланфре. «История Наполеона I». Тт. I—IV, Париж, 1867—1870). Выдержки из седьмой главы IV тома этой книги «Le Guet-apens de Bayonne» («Байоннская западня») были опубликованы в №№ 44—46 газеты «La Cloche» («Колокол») от 1—3 февраля 1870 года. — *357.*

[411] Речь идет о письме Перре Юнгу от 4 января 1870 года. Частично оно приведено Марксом в его письме к Де Папу 24 января 1870 г. (см. настоящий том, стр. 535—536). — *358.*

[412] Маркс пишет о заметке, опубликованной в «Marseillaise» 2 февраля 1870 г. за подписью одного из редакторов газеты У. де Фонвьеля. В этой заметке, инспирированной Блиндом, речь шла о том, что в 1849 г. Блинд был незаконно арестован во Франции и заключен в тюрьму, хотя в качестве официального представителя революционного баденского правительства он пользовался дипломатической неприкосновенностью.

О германском *Национальном собрании* см. примечание 223. — *359.*

[413] Речь идет о статье А. Наке, опубликованной 30 января 1870 г. в № 43 газеты «Marseillaise»: «La Révolution et la science. De la fabrication du coton-poudre et de son application, soit comme poudre de guerre, soit comme poudre de mine» («Революция и наука. Об изготовлении пироксилина и его применении как в качестве пороха на войне, так и в качестве взрывчатого вещества в шахтах»). — *360.*

[414] Вероятно, речь идет о статье Коббета от 21 августа 1822 года. Статья была опубликована в «Cobbett's Weekly Register», vol. 43, № 8, 24 августа 1822 г. — *363.*

[415] Речь идет о выступлении Бувери в палате общин 10 февраля 1870 г. в связи с предложением правительства лишить О'Донована-Россу права заседать в палате общин (см. примечание 362). Его речь была напечатана в «Times» 11 февраля 1870 г. в отчете о заседании палаты. — *363*.

[416] Маркс говорит о группе русских политических эмигрантов из разночинной демократической молодежи, последователей великих революционеров-демократов — Чернышевского и Добролюбова. Весной 1870 г. они образовали в Женеве *Русскую секцию I Интернационала.* Большую роль в деле подготовки и создания этой секции сыграл умерший в 1869 г. член Интернационала А. А. Серно-Соловьевич. 12 марта 1870 г. Комитет секции направил Генеральному Совету свою программу, устав, а также письмо Марксу с просьбой быть ее представителем в Генеральном Совете Международного Товарищества Рабочих. Программа Русской секции так определяла стоящие перед ней задачи: «I. Пропагандировать в России всеми возможными рациональными средствами — особый род и способ которых вытекает из самого положения страны — идеи и начала Интернациональной Ассоциации. 2. Способствовать устройству интернациональных секций в среде русских рабочих масс. 3. Помогать установлению прочной, солидарной связи между трудящимися классами России и Западной Европы и оказанием взаимной помощи способствовать более успешному достижению их общей цели освобождения» («Народное дело» № 1, 15 апреля 1870 года).

На заседании Генерального Совета 22 марта 1870 г. Русская секция была принята в Интернационал, и Маркс взял на себя обязанность представлять ее в Генеральном Совете. Русская секция оказала Марксу и Энгельсу большую помощь в их борьбе против раскольнической деятельности бакунистов. Члены Русской секции — Н. Утин, А. Трусов, Е. Бартенева, Г. Бартенев, Е. Дмитриева, А. Корвин-Круковская —

принимали активное участие в швейцарском и международном рабочем движении. Секция делала попытки наладить связи с революционным движением в самой России. Фактически деятельность секции прекратилась в 1872 году. — *364, 383, 566.*

417 Еще до получения циркулярного письма «Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии» (см. примечание 392) Романскому федеральному совету удалось добиться изменения состава редакции «Egalite», и после выхода из нее бакунистов газета стала поддерживать линию Генерального Совета. Сообщение о выходе из «Egalite» семи членов редакционного комитета («Aux sections romands») появилось в газете 8 января 1870 г. в № 2, а в № 3, 15 января 1870 г. было помещено заявление самих редакторов; среди подписавших это заявление стояло и имя И. Ф. Беккера. — *365, 535.*

418 Энгельс говорит о *земельном законопроекте* (Land Bill), внесенном Гладстоном на обсуждение английского парламента 15 февраля 1870 г. под предлогом помощи ирландским арендаторам. Снабженный различными оговорками и ограничениями, законопроект по существу оставлял незыблемыми основы крупного землевладения английских лендлордов в Ирландии; он сохранял для них возможность повышения ренты и сгона арендаторов с земли, обусловливая его лишь уплатой известной компенсации последним за мелиоративные работы и устанавливая для этого определенную судебную процедуру. Земельный акт был принят в августе 1870 года. Лендлорды всячески саботировали осуществление акта и под различными предлогами нарушали его. Акт в значительной степени способствовал концентрации крупного фермерского хозяйства в Ирландии и разорению мелких ирландских арендаторов. — *366, 379.*

419 Имеется в виду речь Гладстона в палате общин 15 февраля 1870 г., опубликованная в «Times» 16 февраля и в «Manchester Examiner and Times» 17 февраля 1870 года. — *366.*

420 Речь идет о сепаратных *Базельских мирных договорах 1795 г.,* заключенных между Французской республикой, с одной стороны, Пруссией и Испанией — с другой. Подписание этих договоров изолировало Англию и Австрию и привело к распаду первой антифранцузской коалиции, в которую входили все четыре страны — Англия, Австрия, Испания и Пруссия. — *366.*

421 День святого Валентина отмечается в Англии 14 февраля как праздник молодости и веселой шутки. — *367.*

422 В газете «Zukunft» на протяжении 1869—1870 гг. публиковалась серия статей Боркхейма «Russische Briefe» («Русские письма»). Маркс говорит, очевидно, о письме XI, которое с подзаголовком «Ein russischer Penny-a-liner» («Русский наемный писака») было помещено в №№ 44, 45, в приложении к № 47 и в № 58 газеты «Zukunft» 22, 23, 25 февраля и 10 марта 1870 года. — *368.*

423 Речь идет об «Исповеди» Бакунина Николаю I, написанной в 1851 г. во время его заключения в Петропавловской крепости. В «Исповеди» Бакунин каялся перед царем в своих заблуждениях и расценивал свою революционную деятельность как «политическое безумие». Маркс

сообщает Энгельсу данные из статьи, опубликованной в № 4 «Московских ведомостей» от 6 января 1870 года. — *368.*

[424] 8 марта 1870 г., используя свое право урегулирования конфликтов между отдельными секциями Товарищества (см. примечание 393), Генеральный Совет по докладу Подкомитета вынес решение о конфликте, возникшем в Лионе между членами старой лионской секции (Шеттелем и др.), примыкавшими к французским левым республиканцам, и группой бакуниста Ришара. Генеральный Совет признал все выдвинутые обвинения несостоятельными, утвердил Ришара на посту секретаря-корреспондента Международного Товарищества Рабочих. В заявлении Генерального Совета по этому поводу говорилось о необходимости «тщательно избегать» «личной вражды», ведущей к расколам, и сосредоточить все усилия «на скорейшем достижении победы принципов Международного Товарищества Рабочих». — *368, 392.*

[425] В феврале 1870 г. при выборах в парламент от Саутуарка баллотировалось три кандидата: Бересфорд — от консервативной партии, Оджер — от рабочих и от либеральной партии — Сидней Уотерлоу; первый получил 4686 голосов, Оджер — 4382 и Уотерлоу — 2966. — *369.*

[426] Данное письмо написано Марксом на обороте письма Боркхейма в его адрес от 19 февраля 1870 года. Боркхейм сообщал Марксу о своем намерении перевести на английский язык работу Флеровского «Положение рабочего класса в России» и предлагал Марксу написать для нее предисловие. — *369.*

[427] 21 февраля Маркс послал в газету «Internationale» («Интернационал») материалы, разоблачающие жестокое обращение английского правительства с участниками ирландского национально-освободительного движения. Маркс предполагал, что присланные им материалы Де Пап переработает в статью. Однако редакция поместила набросок Маркса дословно, разделив его на две части, которые были напечатаны 27 февраля и 6 марта 1870 г. в №№ 59 и 60 газеты под заглавием *«Английское правительство и заключенные фении»* (см. настоящее издание, т. 16, стр. 421—426). — *370.*

[428] Энгельс приводит статьи из *Гражданского кодекса* (Code civil) Наполеона I, принятого в 1804 г. и введенного также в завоеванных французами областях Западной и Юго-Западной Германии. Кодекс продолжал действовать в Рейнской провинции и после ее присоединения к Пруссии. Приведенная Энгельсом статья 2265 полностью гласит: «Тот, кто приобретает добросовестно и в силу надлежащего основания недвижимость, тот приобретает собственность в силу истечения 10-летней давности, если истинный собственник проживает в округе апелляционного суда, где расположена недвижимость, и в силу истечения 20-летней давности, если он имеет место жительства вне этого округа». — *370.*

[429] Энгельс имеет в виду речь Фавра, произнесенную им 21 февраля 1870 г. на заседании Законодательного корпуса и опубликованную в «Journal des Dеbats» 22 февраля 1870 года. — *372.*

[430] Речь идет о смерти девочки, родившейся у Лафаргов 1 января 1870 года. Ребенок умер в конце февраля. — *373.*

[431] В конце первой статьи Маркса «Английское правительство и заключенные фении», напечатанной 27 февраля 1870 г. в № 59 «Internationale» (см. примечание 427), редакция газеты поместила следующую концовку: «Мы опубликуем в нашем ближайшем номере материалы об *убийстве* Майкла Терберта, а также наши соображения по поводу весьма важного дела о заключенных фениях. Нет нужды говорить, что мы полностью присоединяемся к негодованию нашего корреспондента по поводу столь жестоких методов обращения». — *373.*

[432] Статья А. Таландье «L'Irlande et le catholicisme» («Ирландия и католицизм»), направленная против ирландского национально-освободительного движения, была помещена в «Marseillaise» № 58, 16 февраля 1870 года; краткое содержание статьи из «Daily News» излагалось в «Marseillaise» № 60, 18 февраля 1870 года. Некролог Таландье о Герцене, опубликованный сначала в парижской газете «Democratie» («Демократия»), был перепечатан в брюссельской «Internationale» № 56, 6 февраля 1870 года. — *373.*

[433] Данная статья была первой из серии статей Женни Маркс по ирландскому вопросу, которые она публиковала под псевдонимом Дж. Уильямс в «Marseillaise» с 1 марта по 24 апреля 1870 года. Третья статья из этой серии была написана Женни совместно с Марксом. Статьи помещены в приложениях к тому 16 настоящего издания (стр. 609— 635). — *374.*

[434] 15 февраля 1870 г. палата представителей конгресса США приняла резолюцию, требующую от президента предоставить информацию относительно американских граждан, заключенных в британских тюрьмах по обвинению в принадлежности к фениям. — *374.*

[435] В № 36 «Irishman» 5 марта 1870 г. в рубрике «Ирландец в Париже» была помещена корреспонденция из Парижа. В ней высоко оценивалась первая статья Женни Маркс в «Marseillaise» по ирландскому вопросу. Статья Женни была опубликована под псевдонимом Дж. Уильямс; фамилией «Уильямс» Маркс подписывал из конспиративных соображений некоторые свои письма, но он ставил инициал А., поэтому Энгельс и пишет, что он «не мог себе объяснить имени». — *375.*

[436] Речь идет о втором издании работы Энгельса «Крестьянская война в Германии» (см. примечание 406). — *376.*

[437] Письмо о болезни матери, которой стало плохо в среду, 2 марта, было послано Германом Энгельсом Фридриху Энгельсу 5 марта 1870 года. Он просил его приехать и сообщал об отправке телеграммы. К письму была приложена копия письма Германа Эмилю Бланку, в котором излагались подробности. — *376.*

[438] Маркс использовал в своей статье материалы из № 34 «Irishman» от 19 февраля 1870 г. (см. примечание 427). — *376.*

[439] Первая публичная лекция Гексли на тему «Предки и предшественники английского народа» была прочитана в Манчестере 9 января 1870 года. Подробный отчет о лекции, озаглавленный «Professor Huxley on political ethnology» («Профессор Гексли о политической этнографии»), был опубликован в газете «Manchester Examiner and Times» 12 января 1870 года. — *377.*

[440] В экстренном выпуске «Marseillaise» 9 марта 1870 г. были опубликованы письма деятелей республиканского и национально-освободительного движения Франции, Испании и других стран, в свое время содержавшихся или продолжавших находиться в тюремном заключении. Среди прочих «Marseillaise» напечатала письма Рошфора, Рауля Риго, О'Донована-Россы и посмертное письмо Виктора Нуара. О письме О'Донована-Россы в оглавлении газеты было сказано: «Письмо гражданина О'Донована-Россы, фенианского депутата британского парламента, осужденного на каторжные работы и содержащегося в Ньюгейтской тюрьме». — *377.*

[441] Энгельс сообщает Марксу о письме Молля от 28 февраля 1870 г. и о письме Клейна за то же число. Об истории с Шаппером Клейн рассказывает Энгельсу следующее — во время пребывания Шаппера и Энгельса в Золингене в 1849 г. Шаппер как-то сказал Энгельсу: «Брат Энгельс, зачем ты споришь с этими собаками в лайковых перчатках, вынь свой меч и отруби им голову напрочь». Далее Клейн писал, как, еще будучи молодым человеком, Энгельс однажды выплачивал рабочим заработную плату «по коммунистическому принципу». — *379.*

[442] *Ирландский трилистник* — национальная эмблема Ирландии (изображается обычно в виде листа клевера), символизирует святую троицу христианской церкви. — *380.*

[443] Статья А. Таландье ««La Marseillaise» и английская пресса» была помещена в «Marseillaise», вышедшей 15 марта и датированной 14 марта 1870 года; она содержала обзор статей, опубликованных в «Times» 10 марта, «Daily Telegraph» и «Daily News» 11 марта 1870 года. — *380.*

[444] Маркс говорит о заседании Генерального Совета 15 марта 1870 года; из-за болезни Маркс не присутствовал на заседаниях Совета с 11 января 1870 года. — *381.*

[445] После опубликования в «Marseillaise» трех статей Женни Маркс об обращении с ирландскими политическими заключенными в английских тюрьмах (см. настоящее издание, т. 16, стр. 609—619), член английской палаты общин от Ирландии Мур 17 марта 1870 г. потребовал от правительства провести по этому делу «полное, свободное и публичное расследование». Под давлением общественного мнения, отвечая Муру, Гладстон был вынужден согласиться на проведение такого расследования, но он сделал существенную оговорку относительно характера комиссии, заявив, что «берет на себя ответственность за форму расследования». Тем самым Гладстон получал право назначить не парламентскую, а королевскую комиссию, которая не была бы ответственной перед парламентом. Запрос Мура и ответ Гладстона были опубликованы в «Times» 18 марта; 19 марта 1870 г. в «Irishman» в отделе «Treatment of political prisoners» («Обращение с политическими заключенными») под заглавием «Probable Inquiry» («Предполагаемое расследование») появилась упомянутая Энгельсом заметка, в которой, вопреки заявлению Гладстона, говорилось о создании парламентской комиссии. — *382.*

[446] Дж. Р. Дж. Грехем — английский министр внутренних дел (1841— 1846); в 1844 г. в угоду австрийскому правительству отдал приказ

почтовому ведомству предоставлять полиции для перлюстрации письма итальянских революционеров-эмигрантов. — *383.*

[447] Официальный ответ Маркса членам Русской секции — «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих — членам Комитета Русской секции в Женеве» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 427— 428) — был опубликован 15 апреля 1870 г. в газете «Народное дело» №1. — *384*.

[448] Маркс говорит о двух письмах Беккера: Юнгу от 12 марта, в котором Беккер оправдывает свое поведение в конфликте Генерального Совета с «Egalite» (см. примечание 392 и 417), и Марксу от 13 марта 1870 года. — *384.*

[449] 2 и 3 марта Бакунин опубликовал в №№ 72 и 73 «Marseillaise» письмо-некролог, в котором называл Герцена своим другом и соотечественником, а его смерть расценивал как «огромную потерю для его друзей, для дела русского освобождения и ... для освобождения всего человечества». Он писал, что был тесно связан с Герценом в течение 30 лет и что «у Герцена, Огарева и меня всегда была одна цель». Некролог был целиком перепечатан в №№ 10, 11 и 12 газеты «Progres» от 5, 12 и 19 марта 1870 года. — *384, 565.*

[450] Имеются в виду деньги, переданные Герцену в 1858 г. русским помещиком П. А. Бахметьевым для пропаганды (так называемый бахметьевский фонд). В 1869 г., под давлением Бакунина и Огарева, Герцен согласился разделить фонд на две части, одна из которых была передана Огаревым Нечаеву. В 1870 г., после смерти Герцена, Нечаев получил от Огарева и вторую половину фонда. — *384, 565.*

[451] Намек на показания свидетелей защиты по делу об убийстве принцем Пьером Бонапартом французского журналиста В. Нуара (см. примечание 399). На процессе, происходившем в марте 1870 г., они доказывали, что П. Бонапарт получил от Нуара пощечину. — *384.*

[452] *Coercion Bill* (исключительный закон) был внесен в палату общин 17 марта 1870 г. Гладстоном и принят палатой общин; он предусматривал приостановление конституционных гарантий в Ирландии, введение осадного положения и предоставление английским властям чрезвычайных полномочий для подавления национально-освободительного движения в Ирландии.

Говоря о Кланрикарде, Маркс имеет в виду выступление последнего 21 марта 1870 г. при обсуждении законопроекта в палате лордов. Кланрикард обвинял правительство Гладстона в слишком мягкой политике по отношению к Ирландии и требовал проведения жесткой политики для восстановления в Ирландии «социального порядка». — *385.*

[453] *Омладина* (иначе Объединение сербской молодежи) — политическая организация сербской либеральной буржуазии, существовавшая в 1866—1872 гг. в городе Нови-Сад, принадлежавшем Австро-Венгрии. Выдвигая официально культурно-просветительные задачи, Омладина требовала политического единства всех сербских земель. Против господствовавшего в Омладине либерального течения, которое игнорировало классовую сторону вопроса, выступало демократическое крыло во главе с С. Марковичем. Острая внутренняя борьба привела к роспуску Омладины.

Буршеншафты — немецкие студенческие организации, во время освободительной войны против Наполеона выступали за объединение Германии. Наряду с прогрессивными идеями в буршеншафтах были широко распространены идеи крайнего национализма. — *387.*

[454] С 22 февраля по 28 мая 1870 г. в Северогерманском рейхстаге происходило обсуждение «Уложения о наказаниях». В ходе обсуждения 1 марта рейхстаг проголосовал за отмену смертной казни; 15 марта либералы предложили заменить для политических заключенных каторгу крепостью, но в случае, если политическое преступление «совершено из бесчестных побуждений», сохранить заключение в каторжную тюрьму. Это предложение, которое давало возможность правительству сажать политических узников в каторжные тюрьмы, было принято рейхстагом. Обсуждение «Уложения о наказаниях» закончилось 25 мая 1870 г., причем, по настоянию правительства, 23 мая была восстановлена смертная казнь. — *389.*

[455] В письме к Энгельсу от 5 апреля 1870 г. Либкнехт сообщал о своем намерении отправиться в Берлин и попытаться основать там дешевую ежедневную газету. В этом же письме Либкнехт давал высокую оценку предисловию Энгельса к его работе «Крестьянская война в Германии» и писал, что развиваемые Энгельсом взгляды совпадают с его точкой зрения. Он хотел также опубликовать свой доклад о земельном вопросе в Германии в связи с решениями Базельского конгресса об упразднении частной собственности на землю (см. примечания 341 и 353). — *389.*

[456] Пфендер был избран членом Генерального Совета 1 ноября 1864 г. и оставался им до 1867 года. 18 января 1870 г. Пфендер был вновь избран членом Генерального Совета, однако до 12 апреля 1870 г. участия в работе Совета не принимал. — *390.*

[457] После реорганизации редакции «Egalite» (см. примечания 392 и 417) бакунисты, стремясь отвоевать утраченные позиции, обеспечили формальное большинство голосов на очередном съезде Романской федерации в Ла-Шо-де-Фоне 4—6 апреля 1870 года. В порядке дня съезда стоял вопрос об отношении рабочего класса к политической борьбе, причем бакунисты в противовес женевским секциям, ссылаясь на фальсифицированный французский текст Устава, выступили с проповедью полного воздержания от политической борьбы. По настоянию Бакунина работа съезда началась с приема в Романскую федерацию вновь образованных секций. По вопросу о приеме секции под названием «Альянс социалистической демократии. Центральная секция», основанной Бакуниным в Женеве в июне 1869 г. и фактически осуществлявшей руководство тайным международным Альянсом социалистической демократии, и бакунистской секции в Ла-Шо-де-Фоне разгорелась ожесточенная борьба. С разоблачением раскольнической деятельности Бакунина выступил один из руководителей Русской секции в Женеве Утин. Произошел раскол, женевские делегаты и другие сторонники Генерального Совета продолжали работу самостоятельно. Указанное Марксом сообщение о расколе в Ла-Шо-де-Фоне было опубликовано в № 15 «Egalite» за 9 апреля 1870 года.

Сторонники Альянса присвоили себе звание романского съезда, избрали новый федеральный комитет и перенесли его местопребывание в Ла-Шо-де-Фон. Таким образом в Романской Швейцарии создалось

два федеральных комитета — в Женеве и в Ла-Шо-де-Фоне. Баку-висты приступили к изданию газеты «La Solidarite» («Солидарность»), которая выходила под редакцией Дж. Гильома в Невшателе, а затем — в Женеве с 11 апреля 1870 г. по 12 мая 1871 г. и являлась продолжением «Progres». В начале апреля 1870 г. представители Романского федерального совета и сторонники Альянса направили Генеральному Совету подробные отчеты о съезде в Ла-Шо-де-Фоне и обратились с просьбой вынести решение по вопросу о расколе. 12 апреля Совет поручил Юнгу собрать дополнительный материал и после полунения в апреле и мае исчерпывающих данных принял 28 июня 1870 г. предложенную Марксом резолюцию, сохранявшую за старым Федеральным советом его функции. Бакунистскому федеральному совету было предложено избрать другое наименование (см. настоящее издание, т. 16, стр. 451). — *391, 566.*

[458] Речь идет об издании на русском языке I тома «Капитала» Маркса, которое задумал осуществить петербургский книгоиздатель Н. Поляков; от его имени к Марксу 18 сентября 1868 г. обратился Даниельсон (см. настоящий том, стр. 469—471). В конце 1869 г. за перевод взялся Бакунин, но после долгих проволочек отказался от этой работы. В начале 1870 г. переводом «Капитала» занимался Лопатин. Он перевел 2—5 главы первого немецкого издания I тома «Капитала», которым соответствуют II, III, IV, V, VI отделы второго немецкого издания этого тома. В конце 1870 г., не завершив перевода, Лопатин отправился в Россию для организации побега Чернышевского из Сибири. К октябрю 1871 года работу над переводом I тома закончил Даниельсон. Первое русское издание I тома «Капитала», явившееся и его первым иностранным изданием, вышло в свет в Петербурге 27 марта (8 апреля) 1872 года.

Содержащиеся в данном письме сведения о конфискации русского перевода I тома «Капитала» не соответствовали действительности. — *392, 472.*

[459] Речь идет о страшном голоде, поразившем Ирландию в 1845—1847 годах. Голод был вызван неурожаем картофеля и массовым вывозом из Ирландии других сельскохозяйственных продуктов. По данным 1851 г., с 1841 по 1851 г. в результате голода и одновременною насильственного сгона мелких арендаторов с земли («очистка имений») в Ирландии умерло более миллиона человек и около миллиона эмигрировало из страны. — *392.*

[460] См. настоящее издание, т. 23, стр. 709—724. — *392.*

[461] *Фригольдеры* — одна из категорий мелких землевладельцев в Англии. Фригольдеры платили лендлорду незначительную фиксированную денежную ренту и имели право свободно распоряжаться своими земельными участками. Для фригольдеров был установлен низкий имущественный избирательный ценз в 40 шиллингов (2 ф. ст.) чистого годового дохода. В 1829 г. этот имущественный ценз был увеличен в пять раз, и 40-шиллинговые фригольдеры потеряли право голоса. В 30—40-х годах XIX в. шел усиленный процесс разорения фригольдеров и перехода их земель в руки лендлордов, которые сдавали эту землю в аренду крупным фермерам, капиталистам-арендаторам. — *393.*

[462] Речь идет о съезде немецких естествоиспытателей, ученых и врачей, состоявшемся в Ганновере 18—23 сентября 1865 года. На одном из

заседаний съезда Шульце выступил с опровержением теории Дарвина. — *394.*

[463] По существовавшим в Англии с XVI века законам о бедных в каждом приходе взимался особый налог в пользу бедных; те жители прихода, которые не могли обеспечить себя и свою семью, получали помощь через кассу помощи бедным. В 1834 г. в Англии был принят новый «закон о бедных», который допускал только одну форму помощи — помещение в работные дома с тюремнокаторжным режимом, прозванные народом «бастилиями для бедных». — *397.*

[464] Энгельс имеет в виду подготовку к проведению правительством Второй империи так называемого плебисцита, с помощью которого Наполеон III хотел упрочить свое пошатнувшееся положение. 20 апреля 1870 г. правительство опубликовало текст новой конституции, являвшейся компромиссом между авторитарным и парламентским строем. Вслед за тем декретом от 23 апреля французскому народу предлагалось путем плебисцита (всенародного голосования) ответить на вопрос: «Одобряет ли он либеральные реформы, вводившиеся императором в конституцию с 1860 г. при содействии высших государственных органов, и ратифицирует ли он сенатус-консульт от 20 апреля 1870 года?» Вопрос был сформулирован таким образом, что положительный ответ на него означал полное одобрение всей политической системы Второй империи. В результате плебисцита, проведенного 8 мая 1870 г., около трех с половиной миллионов граждан фактически высказалось против Империи (1894681 человек воздержался при голосовании, 1577939 — голосовали против). Значительная часть голосов, направленных против Империи, принадлежала французским солдатам; только в Париже 46000 солдат ответили на плебисцит отрицательно. — *397, 413.*

[465] Энгельс употребляет термин «gouvernement direct par le peuple», имея в виду так называемое прямое народное законодательство, референдумы по отдельным вопросам внутренней жизни швейцарских кантонов (см. примечание 235). Так, например, 6 февраля 1870 г. в кантоне Тессин состоялся референдум (всеобщее народное голосование) в связи с предстоящим изменением кантональной конституции (вопросы административного деления, представительства в кантональном совете и т. д.); 20 февраля в кантоне Цюрих был проведен референдум по проекту закона о налогообложении и т. д. — *397.*

[466] Маркс посылает Энгельсу письмо Перре Юнгу от 15 апреля 1870 г., в котором Перре подробно рассказывает о расколе на съезде в Ла-Шо-де-Фоне (см. примечание 457) и о подрывной деятельности бакунистов в швейцарских секциях Интернационала. — *399.*

[467] 7 апреля 1870 г. вновь созданный бакунистами на съезде в Ла-Шо-де-Фоне (см. примечание 457) федеральный комитет, местопребыванием которого стал город Ла-Шо-де-Фон, обратился с письмом к Генеральному Совету с просьбой уладить конфликт между новым комитетом и Романским федеральным советом. В письме, подписанном секретарем федерального комитета в Ла-Шо-де-Фоне Робером, сообщалось также о начале издания бакунистами новой газеты «La Solidarité». — *399.*

[468] «Statuts pour la Fеdеration des Sections Romandes adoptеs par le Congrеs Romands, tenu а Genеve... les 2, 3 et 4 janvier 1869» («Устав федерации романских секций, одобренный на романском съезде в Женеве... 2, 3 и 4 января 1869 года»). — *400.*

[469] Энгельс имеет в виду выступление на конгрессе в Ла-Шо-де-Фоне Дюпле, который обвинил сторонников Бакунина в атеизме и заявил, что рабочие якобы не хотят, чтобы затрагивался вопрос их веры. — *400.*

[470] 16 и 20 апреля 1870 г. Либкнехт опубликовал в «Volksstaat» №№ 31 и 32 статью Бакунина «Briefe uber die revolutionare Bewegung in Rusland». I («Письма о революционном движении в России». Письмо первое). — *402, 404, 424.*

[471] 12 апреля 1870 г. Генеральный Совет поручил Марксу и Дюпону составить обращение от имени Международного Товарищества Рабочих с протестом против сурового приговора участникам мартовской стачки 1870 г. на металлургическом заводе Шнейдера в Крезо. Однако начавшиеся в конце апреля во Франции массовые полицейские преследования членов Интернационала вынудили Генеральный Совет изменить свои планы и вместо этого обращения выпустить составленную Марксом листовку «О преследованиях членов французских секций» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 445—446). — *403.*

[472] Комиссия по изданию древних законов и установлений Ирландии была создана английским правительством в 1852 году. Оценку ее деятельности см. в работе Энгельса «История Ирландии» (настоящее издание, т. 16, стр. 506—507). — *405, 423.*

[473] Речь идет о первом русском издании работы Маркса и Энгельса «Манифест Коммунистической партии», который в переводе Бакунина вышел в Женеве в 1869 году. Книга была напечатана в типографии «Колокола». Недостатки бакунинского перевода, местами искажавшего содержание этого важнейшего программного документа пролетарской партии, были устранены в переводе Плеханова, появившемся в Женеве в 1882 году. — *406.*

[474] Отрывок данного письма впервые опубликован в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *407.*

[475] 3 мая 1870 г. Французская секция в Лондоне (см. примечание 120) устроила банкет в честь Флуранса, бежавшего из Франции под угрозой ареста. Отчет об этом банкете был передан во Францию, Германию и др. страны агентствами Гавас и Рейтер и помещен, в частности, 5 мая в газете «Journal des Dеbats». В нем сообщалось, что банкет проходил под председательством «г-на Ле Любе, президента Международного Товарищества», между тем как Ле Любе был исключен за клевету из Интернационала еще в 1866 году. 10 мая 1870 г. Генеральный Совет утвердил написанный Марксом «Проект резолюции Генерального Совета о «Французской федеральной секции в Лондоне»», в котором открыто отмежевывался от провокационной деятельности Французской секции (см. настоящее издание, т. 16, стр. 447). — *409.*

[476] *Общество 10 декабря* — бонапартистская организация, созданная в 1849 г., состояла преимущественно из деклассированных элементов. Подробная характеристика этого общества дана Марксом в работе «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта» (см. настоящее издание, т. 8, стр. 167—170). — *409, 427.*

[477] В связи с подготовкой к проведению плебисцита во Франции (см. примечание 464) с конца апреля 1870 г. по всей стране начались аресты социалистов по обвинению в принадлежности к Международному Товариществу Рабочих, а также за «соучастие» в сфабрикованном префектом парижской полиции Пьетри заговоре против Наполеона III (так называемый процесс в Блуа). 5 мая 1870 г. газета «Journal officiel» («Официальная газета») опубликовала обвинительное заключение генерального прокурора Второй империи Гранперре, который обвинял в участии в этом мнимом заговоре целый ряд лиц и, в частности, Флуранса. В тот же день газета «Gaulois» («Галл») сообщила, что Флуранс, находившийся в это время в Англии, якобы преследуется английской полицией и вынужден скрываться. — *409, 427, 595.*

[478] После покушения итальянского революционера Орсини на Наполеона III Пальмерстон внес в палату общин в феврале 1858 г. *билль о заговорах,* согласно которому эмигранты, наряду с англичанами, сурово карались за участие в политических заговорах. Билль был внесен под предлогом угроз французского правительства, обвинявшего Англию в предоставлении убежища политическим эмигрантам. Под давлением массового движения протеста билль был отклонен палатой общин, а Пальмерстон был вынужден уйти в отставку. — *410.*

[479] *Парижская федерация* Международного Товарищества Рабочих была создана 18 апреля 1870 г. на общем собрании членов секций Первого Интернационала в Париже под председательством Варлена. Собрание, на котором присутствовало 1200—1300 человек, приняло устав Федерации. Однако начавшиеся по всей Франции в конце апреля 1870 г. полицейские преследования и аресты членов Интернационала в связи с проведением в стране плебисцита (см. примечание 464), по существу, сорвали деятельность Федерации. — *411.*

[480] Маркс говорит о программной статье новой редакции «Колокола» «К русской публике от редакции», помещенной в № 1 газеты от 2 апреля 1870 года. — *411.*

[481] Со 2 апреля 1870 г. газета «Volksstaat», ответственным редактором которой был Либкнехт, начала печатать работу Энгельса «Крестьянская война в Германии». При печатании II главы редакцией была допущена серьезная ошибка: 4 мая в газете был помещен конец этой главы, а предшествующая ему страница была пропущена и опубликована только в номере за 7 мая, причем редакция дала следующее примечание: «Содержащийся в сегодняшнем номере отрывок должен был быть напечатан перед той частью, которая была опубликована в прошлом номере. Эта неприятная ошибка произошла в результате отсутствия нашего наборщика, в обязанность которого входит сверстывание номера газеты (этот наборщик находится в агитационной поездке)».

Упомянутое Энгельсом примечание Либкнехта о Гегеле напечатано в «Volksstaat» 30 апреля 1870 года. — *413.*

[482] Маркс излагает Энгельсу содержание письма Либкнехта от 7 мая 1870 г., в котором Либкнехт передавал через Маркса приглашение Энгельсу приехать на Штутгартский съезд немецкой Социал-демократической рабочей партии, назначенный на 4—7 июня 1870 года. — *415.*

[483] Речь идет о предложении Бебеля и Либкнехта провести очередной конгресс Международного Товарищества Рабочих в 1870 г. в Германии, в Майнце или Мангейме. Об этом Либкнехт писал Марксу 7 мая 1870 года. 9 мая Брауншвейгский комитет Социал-демократической рабочей партии послал Генеральному Совету официальное предложение провести конгресс в Германии. — *416, 419.*

[484] Речь идет о книгах: R. O'Flaherty. «Ogygia: seu, Rerum Hibernicarum Chronologia». In tres partes. Londini, 1685 (Р. О'Флаэрти. «Огигиа, или Хронология ирландских дел». В трех частях. Лондон, 1685); «Rerum Hibernicarum Scriptores Veteres». Tomes I—IV, Buckingham, 1814—1826. Ed. C. O'Conor (Древние летописцы Ирландии. Тома I—IV, Бекингем, 1814—1826. Издание Ч. О'Конора); J. Ware. «Inquiries concerning Ireland, and its Antiquities». Dublin, 1705 (Дж. Уэр. «Исследование Ирландии и ее древностей». Дублин, 1705); J. Ware. «Two Books" of the Writers of Ireland». Dublin, 1704 (Дж. Уэр. «Две книги об ирландских писателях». Дублин, 1704). — *420, 422.*

[485] *«Ольстерские анналы»* составлены различными хронистами XV— XVII вв. и охватывают события, начиная с середины V века; были опубликованы Ч. О'Конором в четвертом томе его сборника «Rerum Hibernicarum Scriptores».

«Анналы четырех магистров» были составлены в 1632—1636 гг. в Донегальском монастыре четырьмя монахами-хронистами. Первая часть «Анналов» была напечатана в третьем томе сборника Ч. О'Конора. Полностью «Анналы четырех магистров» были опубликованы Дж. О'Донованом с переводом на английский язык в 1856 г. «Annala Rioghachta Eireann. Annals of the Kingdom of Ireland, by the Four Masters, from the earliest Period to the Year 1616» («Анналы ирландского королевства, составленные четырьмя магистрами, с древнейших времен до 1616 года»). — *422.*

[486] Речь идет о книгах: «The Genealogies, tribes, and customs of Hy-Fiachrach, commonly, called O'Dowda's country. With a translation and notes... by John O'Donovan». Dublin, 1844 и «The Tribes and customs of Hy-Many, commonly called O'Kelly's country... With a translation and notes... by John O'Donovan». Dublin, 1843. — *423.*

[487] При первой публикации письма в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV это письмо ошибочно было помечено 16 марта 1870 года. — *424.*

[488] Маркс посылает Энгельсу письмо Либкнехта от 11 мая 1870 г., в котором Либкнехт давал объяснения по поводу примечания о Гегеле и дру-

гих оплошностей, допущенных при печатании в «Volksstaat» работы Энгельса «Крестьянская война в Германии» (см. примечание 481). Либкнехт обещал сделать в дальнейшем оговорку о том, что примечания принадлежат не Энгельсу, а редакции. Публикацию специального заявления Энгельса он считал не обязательной (см. настоящий том, стр. 414). — *424.*

[489] 16 марта 1870 г. газета «Volksstaat» № 22 опубликовала статью Боркхейма «Письмо Нечаева» (она была напечатана по-немецки с параллельным переводом на русский язык самого Боркхейма). Статья была подписана: «Автор «Russische Briefe» в берлинской газете «Zukunft»» — под таким названием в «Zukunft» в 1869—1870 гг. публиковались статьи Боркхейма о России (см. примечание 422). 14 мая редакция газеты «Volksstaat» опубликовала начало ответного письма Нечаева, о котором и пишет Маркс Энгельсу. — *424.*

[490] Энгельс заезжал к Марксу в Лондон по дороге в Германию в конце декабря 1869 года. — *426.*

[491] Маркс посылает Энгельсу анонимную статью «Das Treiben der deutschen Kommunisten» («Происки немецких коммунистов») из американской газеты «Pionier» («Пионер») от 27 апреля 1870 года. Главным редактором этой газеты, издававшейся в Нью-Йорке немецкими мелкобуржуазными демократами-эмигрантами, был Гейнцен. Автор статьи, обеспокоенный успехами вновь созданной немецкой Социал-демократической рабочей партии и ее газеты «Volksstaat», выступил с клеветническими заявлениями против Маркса, Энгельса, Либкнехта, Эккариуса, противопоставляя коммунистам «немецкую революционную демократию». Желая «укрепить» свою позицию, он привел большое количество «достоверных» фактов, касающихся деятельности Маркса, Энгельса, В. Вольфа и других членов Союза коммунистов в период революции 1848—1849 гг. и последовавшей затем эмиграции. В частности, относительно Лассаля в статье было сказано, что Лассаль в 1849 г. все подготовил для восстания в Кёльне, а Маркс якобы обманул Лассаля, обещав, но не подготовив подобных выступлений в Дюссельдорфе и других местах.

Маркс называет в этом письме Гейнцена именем *Хейнеке* — персонажа одноименной немецкой песенки, являющейся народной пародией на так называемую грубиянскую литературу XVI века. Впервые это прозвище Маркс дал Гейнцену в 1847 г. в работе «Морализирующая критика и критизирующая мораль», в которой он сравнивал публицистические выступления Гейнцена с образцами этой литературы (см. настоящее издание, т. 4, стр. 291—321). — *427.*

[492] Фрагменты данного письма впервые опубликованы в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. IV, Stuttgart, 1913. — *433.*

[493] Речь идет о третьем процессе над членами парижской федерации Интернационала, арестованными французской полицией накануне плебисцита (см. примечания 464 и 477). Процесс проходил с 22 июня по 5 июля 1870 года. Обвинение в заговоре потерпело провал, обвиняемых судили не за участие во мнимом заговоре, а за принадлежность к Интернационалу. — *437.*

[494] Как видно из письма Зибеля Энгельсу, написанного в январе 1868 г., речь идет о предложении Зибеля поместить с помощью Мейснера рецензию на первый том «Капитала» в «Kolnische Zeitung». — *441.*

[495] Речь идет о копии бюста Зевса из Отриколи, которую Кугельман прислал Марксу в подарок. — *442.*

[496] Замечания Гегеля о френологии см. Werke. Bd. II. «Phanomenologie des Geistes». 2. Aufl., Berlin, 1841, S. 251—271 (Сочинения. Том II. «Феноменология духа». 2 изд., Берлин, 1841, стр. 235—254). — *444.*

[497] Приведенная здесь Марксом цитата из газеты «Saturday Review» («Субботнее обозрение») частично была использована им в послесловии ко второму немецкому изданию I тома «Капитала», вышедшему в 1872 году (см. настоящее издание, т. 23, стр. 18, примечание 1). — *445.*

[498] Приложенные Марксом к настоящему письму автобиографические данные публикуются по копии, написанной рукой Кугельмана. — *445.*

[499] Маркс имеет в виду лекции, прочитанные им во второй половине декабря 1847 г. на собраниях Немецкого рабочего общества в Брюсселе. В рукописном наследстве Маркса сохранилась рукопись под названием «Заработная плата», представляющая собой подготовительный набросок Маркса для последней или для ряда последних лекций на эту тему (см. настоящее издание, т. 6, стр. 579—602). В начале 1848 г. Маркс сделал попытку опубликовать в Брюсселе работу, написанную на основе прочитанных им лекций, но издание было прекращено вследствие высылки Маркса из Бельгии. Впервые работа была частично опубликована Марксом в виде передовых статей в «Neue Rheinische Zeitung» («Новой Рейнской газете») 5—8 и 11 апреля 1849 г. под названием «Наемный труд и капитал» (см. настоящее издание, т. 6, стр. 428—459), однако печатание этих статей было прервано ввиду временного отъезда Маркса из Кёльна, а затем и прекращения выхода «Neue Rheinische Zeitung».

Немецкое рабочее общество было основано Марксом и Энгельсом в Брюсселе в конце августа 1847 г. с целью политического просвещения немецких рабочих, проживавших в Бельгии, и пропаганды среди них идей научного коммунизма. Под руководством Маркса и Энгельса и их соратников общество сделалось легальным центром объединения революционных пролетарских сил в Бельгии. Лучшие элементы общества входили в брюссельскую общину Союза коммунистов. Деятельность немецкого рабочего общества в Брюсселе прекратилась вскоре после февральской буржуазной революции 1848 г. во Франции в связи с арестами и высылкой его членов бельгийской полицией. — *446.*

[500] Здесь и выше Маркс цитирует первое немецкое издание I тома «Капитала» (см. настоящее издание, т. 23, стр. 280 и 565, примечание 52). — *450.*

[501] Имеется в виду статья «Труд Карла Маркса», опубликованная в «Social-Demokrat» №№ 10—12, 14, 15, 24 от 22, 24, 26 и 31 января, 2 и 23 февраля 1868 года. — *451.*

[502] Маркс имеет в виду предстоявшие выборы в парламент в Англии в ноябре 1868 г. на основе Акта об избирательной реформе 1867 года. Согласно этой реформе расширение избирательного права наряду

с имущими классами коснулось также верхушки рабочего класса. Во время выборов Гладстон в избирательных целях выступил с широковещательным обещанием урегулировать ирландский вопрос, который в то время приобрел особую остроту в связи с новым подъемом революционного движения в Ирландии. Некоторые лидеры английских рабочих (Оджер, Кример, Хауэлл и др.), зараженные буржуазными идеями, поддерживали во время выборов платформу либералов в ирландском вопросе, нанося тем самым большой вред английскому рабочему движению. — *452.*

[503] Маркс имеет в виду следующую фразу в письме Фрейлиграта от 3 апреля 1868 г. с отзывом о «Капитале»: «Я знаю, что на Рейне многие молодые купцы и фабриканты в восторге от твоей книги. В этой среде она достигнет своей настоящей цели ...». — *452.*

[504] G. Struve und G. Rasch. «Zwolf Streiter der Revolution». Berlin, 1867, S. 59—61 (Г. Струве и Г. Раш. «Двенадцать борцов революции». Берлин, 1867, стр. 59—61). — *453.*

[505] Маркс имеет в виду свое письмо Фрейлиграту от 20 июля 1867 г. (см. настоящее издание, т. 31, стр. 464).

О сборе денег для Фрейлиграта см. примечание 46. — *453.*

[506] *Гильямин и К°* — книжное издательство в Париже, выпускало экономическую литературу. — *454.*

[507] Отрывок настоящего письма впервые опубликован в журнале «Die Neue Zeit» («Новое время»), Bd. 2, № 7, 1901—1902. — *455.*

[508] Выдержки из первого тома «Капитала» были помещены в «Social-Demokrat» № 39, 29 марта 1868 года. — *456.*

[509] Оригиналом письма Институт марксизма-ленинизма не располагает. Цитата приводится по статье И. Дицгена «Sozialdemokratische Philosophie» («Социал-демократическая философия»), которая была опубликована в газете «Volksstaat» № 3, 9 января 1876 года. — *456.*

[510] Критику вульгарных взглядов французского буржуазного экономиста Бастиа и его немецких последователей Маркс дал в послесловии ко второму немецкому изданию (1872 г.) I тома «Капитала», а также в ряде мест основного текста этого тома (см. настоящее издание, т. 23, стр. 18, 70, 91, 92, 204, 419, 575). — *460.*

[511] Маркс имеет в виду первую главу («Товар и деньги») в первом немецком издании I тома «Капитала». Во втором и последующих немецких изданиях этого тома ей соответствует первый отдел (см. настоящее издание, т. 23, стр. 43—156). — *460.*

[512] Как видно из письма Кугельмана Марксу от 2 августа 1868 г., речь идет о материальной помощи бастовавшим ганноверским ткачам в Линдене. Кугельман сообщал Марксу: «Рабочие здешней ткацкой фабрики, примерно в количестве 1000 человек, несколько дней назад начали совершенно справедливую забастовку. Они работают около 14 часов

в сутки и получают 3 шилл. в неделю. Такая крупная забастовка здесь проводится впервые, и ее успешное завершение очень важно... Для Германии имеет *особое значение,* если из Англии будет оказана какая-нибудь поддержка бастующим рабочим ткацкой фабрики. Моральное же воздействие этого факта было бы огромно для обеих сторон». Эта корреспонденция обсуждалась на заседании Генерального Совета Интернационала 4 августа 1868 года. — *464.*

[513] *«Спокойствие — первый долг гражданина»* — слова из обращения прусского министра Шуленбурга-Кенерта к населению Берлина от 17 октября 1806 г. после поражения под Йеной. — *464.*

[514] К настоящему письму приложен текст «Воззвания к немецким рабочим Лондона», написанный Лесснером от имени лондонского Коммунистического просветительного общества немецких рабочих в связи с предстоявшим в сентябре 1868 г. Брюссельским конгрессом I Интернационала (см. настоящее издание, т. 16, стр. 586—587). — *465.*

[515] Имеются в виду Нюрнбергский съезд Союза немецких рабочих обществ (см. примечание 134) и лассальянский рабочий съезд в Берлине (см. примечание 163). — *465.*

[516] Маркс имеет в виду письмо Даниельсона к нему от 18 сентября 1868 г. от имени петербургского издателя Н. П. Полякова, взявшегося издавать на русском языке I том «Капитала» (см. примечание 458). Справка о литературно-политической деятельности Маркса, посланная им Даниельсону, была использована в предисловии к изданию. — *469.*

[517] Как видно из письма члена Генерального Совета Юнга Марксу от 19 октября 1868 г., речь идет о предстоящем собрании Французской секции в Лондоне (см. примечание 120), на котором Юнг собирался выступить с разоблачением клеветы против Интернационала, распространявшейся членами этой секции Ле Любе и Бессоном. Последние выступили с поддержкой клеветнического заявления Везинье, обвинявшего членов парижского бюро Толена, Фрибура и Лимузена в бонапартизме, и в своем письме Юнгу от октября 1868 г. заявили протест против решения Брюссельского конгресса об исключении Везинье из Интернационала (см. примечание 160). Письмо Бессона и Ле Любе содержало также нападки на членов Генерального Совета Юнга и Дюпона. — *477.*

[518] Полномочия Генерального Совета для Фогта, которые Маркс приложил к своему письму Мейеру и Фогту от 28 октября 1868 г., публикуются по копии, написанной на копии письма Маркса Джессепу от 28 октября 1869 года. — *479.*

[519] Речь идет о конфиденциальном обращении бюро постоянного центрального комитета Лиги мира и свободы от 22 сентября 1868 года. Обращение было опубликовано в виде отдельной листовки за подписью президента бюро и редактора печатного органа Лиги «Les Etats-Unis d'Europe» Г. Фогта. Обращение призывало Лигу «стать *чистым политическим выражением* великих экономических и социальных интересов и принципов, которые ныне столь победоносно развиваются и распространяются великим Международным Товариществом Рабочих Европы и Америки». — *482.*

[520] L. Buchner. «Sechs Vorlesungen uber die Darwin'sche Theorie von der Verwandlung der Arten...». Zweite Auflage, Leipzig, 1868, S. III, IV, 321—322, 374—375 (Л. Бюхнер. «Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов...». Второе издание, Лейпциг, 1868, стр. III, IV. 321—322, 374—375). — *483.*

[521] Речь идет о статье бланкиста Г. Тридона «La Commune revolutionnaire de Paris» («Революционная Коммуна Парижа»), напечатанной в газете «Cigale» № 29, 19 июля 1868 года. — *484.*

[522] Речь идет о заседании Генерального Совета Интернационала 5 января 1869 г., на котором обсуждался вопрос о локауте, объявленном фабрикантами хлопчатобумажной промышленности в Руане, и локауте в Базеле (см. примечания 227, 233). — *488.*

[523] Маркс намекает здесь на статью Бизли «Катилина как лидер партии», опубликованную в журнале «Fortnightly Review», том I, 15 мая — 1 августа 1865 г., в которой Катилина изображается как революционер. — *492.*

[524] По-видимому, Маркс имеет в виду цитируемую в книге Вермореля французскую газету «Le Peuple» («Народ»), орган прудонистов, которая издавалась в Париже в 1848—1850 годах; вначале выходила под названием «Le Representant du Peuple» («Представитель народа»), а с сентября 1848 по 13 июня 1849 г. — под названием «Le Peuple», редактором газеты был П. Ж. Прудон. — *492.*

[525] Как видно из письма Лафарга жене Маркса Женни от декабря 1868 г., речь идет о переговорах Лафарга с французской писательницей Руайе по поводу перевода на французский язык первого тома «Капитала». Эти переговоры окончились безрезультатно, так как от услуг Руайе, ввиду ее буржуазных взглядов, пришлось отказаться. О переводе «Капитала» на французский язык см. также примечания 44, 368. — *492.*

[526] «Bellum omnium contra omnes» («война всех против всех») — выражение английского философа Т. Гоббса, встречается в его сочинениях «О гражданине» и «Левиафан». — *493.*

[527] Бернский конгресс Лиги мира и свободы (см. примечание 29) происходил в сентябре 1868 года. — *494.*

[528] Речь идет о проекте издания французской газеты «La Renaissance» — «Pour paraitre le 24 fevrier 1869. «La Renaissance», Journal politique hebdomadaire» («К выходу 24 февраля 1869 г. «La Renaissance», еженедельной политической газеты») (см. примечание 245 и настоящий том, стр. 493). — *495.*

[529] Имеется в виду книга А. Кетле «Sur l'homme et le developpement de ses facultes, ou Essai de physique sociale». Tomes I—II, Paris, 1835 («О человеке и развитии его способностей, или Опыт социальной физики». Тт. I—II, Париж, 1835). Маркс пользовался английским переводом этой книги, вышедшим в Эдинбурге в 1842 году. — *496.*

[530] *Либеральный союз* — коалиция буржуазных республиканцев, орлеанистов и части легитимистов, образовавшаяся на почве общей оппозиции к империи во время выборов в Законодательный корпус в 1863 году. Попытка вновь организовать либеральный союз во время предвыборной кампании 1869 г. потерпела неудачу по причине разногласий между партиями, входившими в эту коалицию в 1863 году. Умеренные буржуазные республиканцы (Ж. Фавр, Симон и др.) выступали в 1869 г. за союз с монархистами и поддерживали кандидатуру орлеаниста Дюфора, который, однако, не был избран. — *497.*

[531] Маркс цитирует первое немецкое издание I тома «Капитала» (см. настоящее издание, т. 23, стр. 5—6, примечание 1). — *500.*

[532] Речь идет о ряде дипломатических материалов, публиковавшихся английским политическим деятелем и публицистом Д. Уркартом, начиная с 30-х годов XIX в., а также о его работах по внешней политике. Эти материалы публиковались в различных изданиях, выходивших под редакцией Уркарта — в журнале «The Portfolio» («Портфель»), газетах «The Morning Advertiser» («Утренний уведомитель»), «The Free Press» («Свободная печать»), переименованной в 1866 г. в «The Diplomatic Review» («Дипломатическое обозрение») и др., а также в виде отдельных книг и брошюр.

Выражая свое согласие с Уркартом в ряде моментов критики внешней политики Пальмерстона, Маркс в то же время резко критиковал Уркарта за его антидемократические взгляды и постоянно подчеркивал коренное отличие своей позиции пролетарского революционера от реакционной позиции уркартистов (см. настоящее издание, т. 28, стр. 293, 300. 515 и др.). — *502.*

[533] Маркс вместе с дочерью Женни находился в Германии примерно с 10 сентября по 10 октября 1869 года. — *502, 520.*

[534] Имеются в виду кровавые расправы бельгийских властей с рабочими в Шарлеруа весной 1868 г. и в апреле 1869 г. с рабочими в Серене и Фрамри (см. примечания 84 и 275). — *502.*

[535] Упоминаемая в тексте реформа веса, по-видимому, связана с введением единой системы мер и весов в 1868 г. в Германии. — *504.*

[536] Настоящее письмо написано на четвертой странице письма дочери Маркса Элеоноры ее сестре Женни. Письмо было впервые опубликовано в сборнике «Annali», an. I, 1958 г. — *508.*

[537] В журнале «Fortnightly Review» № XXX, 1 июня 1869 г. были опубликованы статьи Т. Гексли «The Scientific Aspects of Positivism» («Научный аспект позитивизма») и Дж. Ст. Милля «Thornton on Labour and its Claims» («Торнтон о труде и его требованиях»). — *511.*

[538] Энгельс имеет в виду объединение Всеобщего германского рабочего союза, руководимого Швейцером, и Лассальянского всеобщего германского рабочего союза, возглавлявшегося Менде и находившегося под влиянием графини Гацфельдт (см. примечание 283). — *517.*

[539] Маркс настоятельно рекомендует члену Генерального Совета Юнгу присутствовать на собрании Объединенного тред-юниона плотников и столяров, на котором должна обсуждаться кандидатура делегата на Базельский конгресс. 17 августа 1869 г. Юнг довел до сведения Генерального Совета, что этот тред-юнион пошлет делегата на конгресс. На Базельском конгрессе тред-юнион плотников представлял его генеральный секретарь, член Генерального Совета Аплгарт. — *526.*

[540] 26 сентября 1869 г. средней дочери Маркса — Лауре Лафарг исполнялось 24 года. «Какаду» (по имени модного портного в одном старом романе) и «Птичий глаз» — шутливые семейные прозвища Лауры. — *527.*

[541] Маркс говорит о письме П. Лафарга, в котором тот излагал ход первого после Базельского конгресса заседания Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих, состоявшегося 14 сентября 1869 года. — *528.*

[542] Речь идет о французском переводе II главы I тома «Капитала», посланной переводчиком Келлером Марксу для просмотра 16 октября 1869 г. (см. примечание 368). — *529.*

[543] Во время английской буржуазной революции XVII века в Ирландии вспыхнуло восстание, приведшее почти к полному отпадению от Англии большей части острова. Восстание это было подавлено в 1649— 1652 годах. «Усмирение» Ирландии было проведено с необычайной жестокостью и закончилось массовой экспроприацией земли в пользу новых английских лендлордов, что усилило помещичье-буржуазные элементы в Англии и подготовило почву для реставрации монархии в 1660 году. — *532.*

[544] Эта фраза в письме Маркса — ответ на просьбу Кугельмана сообщить ему адрес Рейха, которому Кугельман собирался переслать I том «Капитала» Маркса. Книгу Рейха «Ueber die Entartung des Menschen, ihre Ursachen und Verhutung». Erlangen, 1868 («О вырождении человека, его причинах и предупреждении». Эрланген, 1868) Кугельман подарил Марксу во время его пребывания в Германии в сентябре — октябре 1869 года. Предисловие книги помечено: Гота, 5 мая 1868 года. — *532.*

[545] Маркс 5 января 1870 г. в составе делегации Генерального Совета присутствовал на похоронах Роберта Шо, рабочего-маляра, члена Совета. Написанный Марксом по поручению Генерального Совета некролог был опубликован в бельгийской газете «Internationale» № 53, 16 января 1870 г. (см. настоящее издание, т. 16, стр. 410—411). — *533.*

[546] Написанный Марксом в качестве временного секретаря-корреспондента для Бельгии отчет Бельгийскому федеральному совету был отослан им Де Папу вместе с циркулярным письмом «Генеральный Совет — федеральному совету Романской Швейцарии» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 402—409) и некрологом Шо (см. примечание 545). — *533, 534, 536.*

[547] *Земельная лига* — речь идет об Ассоциации земельной реформы (Land Tenure Reform Association), основанной в июле 1869 г. под эгидой

Дж. Ст. Милля. Эта организация ставила своей целью возрождение класса мелких крестьян путем предоставления в аренду безработным небольших участков земли на пустошах.

Лига земли и труда — см. примечание 346. — *534.*

[548] Первоначальный план Маркса в процессе работы подвергся изменениям. Вопросы о земельной собственности и ренте изложены в третьем томе «Капитала» (см. настоящее издание, т. 25, ч. II, отдел 6, а также примечание 11). — *534.*

[549] Де Пап сообщил название работ по вопросу о земельной собственности в Бельгии в письме Марксу 1 февраля 1870 года. — *534.*

[550] Речь идет о письме Гинса к Степни от 21 января 1870 г., которое было переслано Марксу Эккариусом 27 января 1870 года. — *535.*

[551] Упомянутое здесь личное письмо Перре Юнгу было датировано также 4 января 1870 года. Письмо хранится в Центральном партийном архиве Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС. Следующий далее отрывок из этого письма сохранился также в копии, сделанной рукой дочери Маркса, Женни. Конец отрывка переписан рукой Маркса. — *535.*

[552] Отрывок данного письма впервые опубликован на русском языке в журнале «Борьба классов» № 5, 1931 год. — *537.*

[553] Речь идет о революционных событиях, имевших место в Эльберфельде в мае 1849 года. Энгельс был назначен Комитетом безопасности города руководить всеми работами по возведению оборонительных сооружений, баррикад и командовать артиллерией. Местная буржуазия, опасаясь влияния Энгельса, потребовала от комитета безопасности его ареста. Золингенские рабочие, с колонной которых Энгельс пришел в Эльберфельд, и рабочие Эльберфельда, возмущенные поведением буржуазии, решительно выступили в его защиту. Не желая вносить раскол в лагерь восставших, Энгельс 15 мая уехал из Эльберфельда в Кёльн. — *538.*

[554] Теория монгольского происхождения русского народа была выдвинута Духинским в его сочинениях, опубликованных в 1854—1861 гг., в том числе в книге «Les origines slaves. Pologne et Ruthenie». Paris, 1861 («Происхождение славян. Поляки и русины». Париж, 1861). А. Мартен излагает эту теорию в своей работе «La Russie et l'Europe» («Россия и Европа»), изданной в Париже в 1866 г. и переведенной на немецкий язык Кинкелем в 1869 году. — *541.*

[555] По договору 30 марта 1867 г. владения России в Северной Америке (Аляска) переходили США за 7200000 долларов (11 миллионов рублей по курсу того времени). — *542.*

[556] Данное письмо является ответом на письмо Коллета от 26 января 1870 г., просившего Маркса сообщить ему подробности о русском железнодорожном займе. При публикации этого письма в первом издании Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса (т. XXIX, стр. 442—443) в качестве адресата был ошибочно назван Уркарт, которому Коллет переслал данное письмо Маркса со своей припиской. — *542.*

[557] Облигации русского железнодорожного займа на сумму в 12 миллионов фунтов стерлингов были выпущены в продажу Ротшильдом в Париже 27 января 1870 года. — *543.*

[558] Данное письмо, сохранившееся в отрывке, представляет собой ответ на письмо от 18 февраля 1870 г. бывшего члена Союза коммунистов Петера Имандта, находившегося в эмиграции в Шотландии, в Данди. Имандт просил у Маркса совета в связи с тем, что прусское правительство через консула Северогерманского союза потребовало от него выплаты денег за курс лекций по теологии, прослушанных им в Боннском университете в 1844—1845 годах. Прежде чем ответить Имандту, Маркс проконсультировался по этому вопросу с Энгельсом (см. настоящий том, стр. 370—371). — *544.*

[559] Намек на происхождение Лафарга, который родился в городе Сант-Яго на Кубе; его бабка по отцовской линии была мулаткой, а по материнской — индианкой. — *546.*

[560] Собрание у французского мелкобуржуазного социалиста Муалена, на котором обсуждались планы социальных реформ, описано Лафаргом в его письме к Марксу за январь 1870 года. — *546.*

[561] *Фении* — см. примечание 26.

Главным центром (Head Centre) в структуре фенианского братства назывался руководитель тайной организации фениев. — *546.*

[562] При публикации текста письма в книге «Der Braunschweiger Ausschus der socialdemokratischen Arbeiter-Partei in Lotzen und vor dem Gericht» Бракке указал, что письмо было написано на листе бумаги со штампом Генерального Совета: «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих, 256, High Holborn, London, W. C.». — *551.*

[563] Имеется в виду письмо Бонхорста Марксу от 21 февраля 1870 г. и его же письмо от 17 марта 1870 г. в адрес Боркхейма, которое Боркхейм 21 марта переслал Марксу. О тяжелом финансовом положении Германской социал-демократической партии Бонхорст писал также и Энгельсу (письмо 17 марта 1870 года). — *551.*

[564] Данное письмо публикуется по копии, сделанной рукой неизвестного. В начале письма переписан штамп Генерального Совета: «Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих, 256, High Holborn, London, W. C.». — *552.*

[565] Эта фраза — ответ Кугельману, который просил Маркса в письме от 21 марта 1870 г. срочно сообщить, есть ли у Женни собрание сочинений Гёте; он хотел сделать ей подарок ко дню рождения. — *553.*

[566] Маркс, по-видимому, намекает на историю об одном мальчике, рассказанную им в семье Кугельманов. Мальчик постоянно жаловался: «Ах, если бы я вместо латыни учил французский!» (см. «Воспоминания о Марксе и Энгельсе», 1956, стр. 297). Гертруда Кугельман повторила это выражение в письме к Марксам. — *553.*

[567] Отрывок данного письма впервые опубликован в журнале «Die Neue Zeit», Jg. 25, Bd. 2, Stuttgart, 1906—1907. — *554.*

[568] В связи с тяжелой болезнью Маркс зимой 1869—1870 гг. присутствовал только на трех заседаниях Генерального Совета 14 декабря, 4 января и 15 марта. 29 марта Генеральный Совет по предложению Лекрафта принял решение «о выражении сочувствия Марксу по поводу его затянувшейся болезни». Это решение было сообщено Марксу Эккариусом 4 апреля 1870 года. — *554.*

[569] Письмо Эккариусу от 26 марта 1870 г., о котором говорит Маркс, было послано Мейером Марксу, Мейер предоставлял Марксу право распорядиться им по своему усмотрению. — *554.*

[570] Полномочия Верле как корреспонденту Товарищества во Франции были предоставлены Генеральным Советом 12 апреля 1870 г. по предложению Маркса. — *560.*

[571] Первое издание на французском языке «Временного Устава Международного Товарищества Рабочих» («Congres Ouvrier. Association Internationale des Travailleurs. Reglement Provisoire») было выпущено французской секцией Интернационала, созданной в Париже в 1864 г. прудонистски настроенными рабочими Толеном, Фрибуром и др. Перевод, вышедший в свет в первых числах января 1865 г., содержал ряд неточностей и искажений; в частности, в первом абзаце введения к Уставу («борьба за освобождение рабочего класса означает борьбу не за классовые привилегии и монополии, а за равные права и обязанности и за уничтожение всякого классового господства») были опущены слова «за уничтожение всякого классового господства»; в третьем абзаце («экономическое освобождение рабочего класса есть, следовательно, великая цель, которой всякое политическое движение должно быть подчинено как средство») были опущены слова «как средство».

В ноябре 1866 г. после Женевского конгресса, утвердившего «Временный Устав», Маркс и Лафарг выпустили исправленный перевод Устава Международного Товарищества Рабочих вместе с Организационным регламентом, однако это издание не получило широкого распространения во Франции, так как почти целиком было конфисковано французской полицией.

19 апреля, в ответ на предложение Маркса, Лафарг написал ему, что опубликовать Устав в «Libre pensee» нельзя, ибо газета зарегистрирована как чисто литературное издание. Однако Лафарг все же добился опубликования исправленного текста Устава, который появился в Париже после 20 апреля 1870 года. Перевод был выправлен Лафаргом. В связи с тем, что во Франции усилились полицейские преследования, выпуск Устава пришлось форсировать, и Лафарг не сумел прислать корректуру Марксу. В июне 1870 г. перевод Лафарга был опубликован вторично в издании: «Proces de l'Association Internationale des travailleurs. Premiere et deuxieme commission du Bureau de Paris», Deuxieme edition. Paris, Juin 1870. — *560.*

[572] Маркс пишет о статье А. Верле «Force et matiere» («Сила и материя»), опубликованной в «Libre pensee» № 13 от 16 апреля 1870 года. В статье давалась высокая оценка книге Бюхнера «Kraft und Stoff» («Сила и материя»), вышедшей в 1869 г. в Лейпциге десятым изданием. — *560.*

[573] Маркс имеет в виду статью Лафарга о книге А. Ранка «История заговора» в «Libre pensee» № 13, 16 апреля 1870 года. — *561.*

[574] В письмах Лауры и Поля Лафаргов Марксу от 18 и 19 апреля 1870 г. сообщалось о создании в Париже Федерального совета Международного Товарищества Рабочих (см. примечание 479). Лафарг считал, что ему самому целесообразнее не входить в состав вновь созданного Совета, а быть представителем лондонского Генерального Совета при парижской федерации. Он просил Маркса на ближайшем заседании поставить вопрос о предоставлении ему этих полномочий. Полномочия Лафаргу были предоставлены Генеральным Советом 17 мая 1870 года. — *561.*

[575] Лаура Лафарг в ответном письме Марксу сообщала, что предупреждения Маркса о раскольнической деятельности Робена переданы Франкелю. — *562.*

[576] *Лига мира и свободы* — см. примечание 29. — *562.*

[577] Речь идет о резолюциях, предложенных Бакуниным на конгрессе Лиги мира и свободы в Берне в 1868 г. в связи с обсуждением проекта программы Лиги. В защиту своих предложений Бакунин выступал на конгрессе несколько раз. Его речи, как и заявление Бакунина и его приверженцев о выходе из Лиги мира, были помещены 1 декабря 1868 г. в газете Герцена «Колокол» № 14—15 (см. также примечание 228). — *562.*

[578] Требование отмены права наследования было выдвинуто последователями Сен-Симона, которые выступили в конце 20-х годов XIX века с популяризацией и развитием его учения. В 1830 г. на основе прочитанных Базаром лекций в Париже была издана книга, в которой нашли отражение взгляды сен-симонистов на право наследования: «Doctrine de Saint-Simon. Première année. Exposition. 1829». Paris, 1830, pp. 143—169 («Учение Сен-Симона. Год первый. Изложение. 1829». Париж, 1830, стр. 143—169). — *563.*

[579] Речь идет о включении Генеральным Советом вопроса о праве наследования в повестку дня Базельского конгресса Интернационала (см. примечание 292). Предварительно, летом 1869 г., в Генеральном Совете была проведена широкая дискуссия по данному вопросу, а 3 августа Совет утвердил составленный Марксом «Доклад Генерального Совета о праве наследования» (см. настоящее издание, т. 16, стр. 383—385). Доклад Маркса был оглашен на конгрессе Эккариусом 11 сентября 1869 года. — *565.*

[580] Маркс имеет в виду письмо Лауры Лафарг от 18 апреля 1870 года. Называя Лауру Лораном, Маркс намекает на литературный псевдоним Поля Лафарга — Поль Лоран. — *566.*

[581] 3 мая 1870 г. Бракке и Бонхорст запросили у Энгельса разрешение опубликовать в органе Социал-демократической рабочей партии, газете «Volksstaat», письмо Энгельса Бракке от 28 апреля 1870 г., ссылаясь на то, что оно представляет общий интерес и важно для товарищей по партии. В случае несогласия Энгельс должен был им написать до 10 мая. 14 мая 1870 г. отрывок из письма Энгельса был опубликован в «Volksstaat». Рукописью письма Институт марксизма-ленинизма при ЦК КПСС не располагает. — *567.*

[582] Речь идет о письме Женни Маркс в Манчестер от 30 мая 1870 года. — *568.*

[583] Дом Энгельса, в котором он жил в последние годы в Манчестере и в котором остановился Маркс с Элеонорой в мае — июне 1870 г., находился на Морнингтон-стрит, 86. — *569.*

[584] Данное письмо написано Марксом в ответ на письмо Ле Любе от 11 июня, в котором он запрашивал Маркса, не является ли он автором корреспонденции в «Volksstaat» от 11 мая 1870 года. В этой корреспонденции, помещенной под заглавием: «Из Англии», разоблачались провокационные действия так называемой Французской секции в Лондоне и особенно ее выступление от имени Интернационала на банкете 3 мая 1870 г. в честь Флуранса в Лондоне (см. примечание 475). — *570.*

[585] Данное письмо впервые опубликовано с сокращениями в журнале «Die Neue Zeit», Jg. 20, Bd. 2, Stuttgart. 1901—1902. — *570.*

[586] По-видимому, речь идет о разговоре между Лессингом и Ф. Якоби 7 июня 1780 г. (см. примечание 34). — *571.*

[587] Публикуемый отрывок из письма Маркса приведен в письме Лопатина Лаврову от 6 июля 1870 года. Вначале Лопатин кратко излагает содержание письма Маркса: «Сегодня я получил от него [Маркса. — *Ред.*] новый № «Народного Дела», очень милую записку по поводу последних известий о суде над парижскими собратьями [речь идет о третьем процессе над членами Интернационала во Франции, см. примечание 493]. В заключение он спрашивает, не желаю ли я, чтобы он приискал для меня место клерка в какой-нибудь лондонской конторе». — *572.*

[588] К настоящему письму Марксом был приложен текст «Конфиденциального извещения всем секциям» об изменении местопребывания Генерального Совета на 1870—1871 год. При первой публикации данного письма в журнале «Коммунистический Интернационал» № 29, 10 октября 1934 г. текст извещения был опущен; впервые он воспроизведен в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 2 изд., т. 16, стр. 455. Повестка дня конгресса Интернационала в Майнце опубликована там же, стр. 456. — *573.*

[589] Речь идет о письме Карда (Юзефа Цверчакевича) Марксу от 10 января 1868 г. (см. настоящий том, стр. 21). — *578.*

[590] Статья И. Ф. Беккера «Zur Friedens- und Freiheitsliga» («О Лиге мира и свободы») была опубликована без подписи в журнале «Vorbote» № 12 за декабрь 1867 года.

О Лиге мира и свободы см. примечание 29. — *578.*

[591] Женни Маркс намекает на взрыв бочки с порохом в лондонской Клеркенуэллской тюрьме, произведенный с целью освобождения заключенных фениев группой их сторонников в декабре 1867 г., а также казнь через повешение 23 ноября 1867 г. в Манчестере трех фениев, захваченных во время вооруженного нападения на тюремную карету

с целью освободить арестованных руководителей фенианского движения.

О фениях см. примечания 26 и 381. — *580.*

[592] «Исповедь» Ф. Энгельса, носящая шутливый характер, впервые публикуется в настоящем томе по рукописному тексту, сохранившемуся в альбоме старшей дочери Маркса, Женни. — *581.*

[593] Письмо Руге Штейнталю от 25 января 1869 г. было переслано Марксу 4 февраля В. Штроном, с которым Штейнталь находился в дружеских отношениях. Маркс ознакомил с содержанием письма Энгельса, Боркхейма и Кугельмана. Последнему он отослал его 11 февраля 1869 г. (см. настоящий том, стр. 490). — *582.*

[594] Руге неточно цитирует стр. 744—745 первого тома «Капитала» Маркса немецкого издания 1867 г. (см. настоящее издание, т. 23, стр. 773). — *583.*

[595] См. настоящее издание, т. 23, стр. 635. — *583.*

[596] В середине сентября — начале октября 1869 г. Маркс с дочерью Женни находился в Ганновере у Кугельманов. По пути он заезжал в Брюгге, Льеж, Ахен и Кёльн; был у Дицгена в Зигбурге, затем в Бонне и Майнце, где провел один день у немецкого социалиста П. Штумпфа, посетил Висбаден. В Ганновер Маркс и Женни приехали около 18 сентября 1869 г. (см. настоящий том, стр. 298). — *583.*

[597] В отчете Эккариуса о первых заседаниях Базельского конгресса (см. примечание 292), опубликованном в «Times» 15 сентября 1869 г., была целиком приведена речь на конгрессе американского делегата Камерона. — *584.*

[598] Имеются в виду письма Лесснера Марксу, в которых подробно освещался ход Базельского конгресса. Всего Лесснер прислал пять писем от 6, 7, 8, 9 и 11 сентября 1869 года. Из писем Либкнехта о конгрессе сохранилось одно, от 7 сентября 1869 года. — *584.*

[599] В докладе на заседании Базельского конгресса 7 сентября Либкнехт коснулся своих разногласий со Швейцером, подвергнув одновременно критике взгляды Лассаля. В то же время на страницах газеты «Volksstaat» — органе немецкой Социал-демократической рабочей партии, — ответственным редактором которой был Либкнехт, встречались отдельные лассальянские положения, в частности так называемый «железный» закон заработной платы. — *584.*

[600] Речь идет о книге Г. Ч. Кэри «Principles of Social Science» («Начала социальной науки»). Подробнее об этой книге см. настоящий том, стр. 319—328. — *586.*

[601] Имеется в виду третья глава («Производство абсолютной прибавочной стоимости») первого немецкого издания I тома «Капитала». Во втором и последующих немецких изданиях этого тома ей соответствует весь третий отдел (см. настоящее издание, т. 23, стр. 188—321). — *586.*

[602] Элеонора Маркс путешествовала по Ирландии вместе с Энгельсом и его женой Лиззи Бёрнс с 6 по 23 сентября 1869 года. — *586.*

[603] С января 1869 г. Женни Маркс давала уроки детям в семье Монро (см. настоящий том, стр. 173). — *588.*

[604] Имеется в виду проведенный в 1869 г. Гладстоном билль об отделении церкви от государства в Ирландии. — *589.*

[605] *Оранжисты* — члены реакционной террористической организации, созданной в Ирландии в 1795 г. лендлордами и протестантским духовенством для борьбы против национально-освободительного движения ирландского народа. Орден оранжистов систематически занимался натравливанием протестантов на ирландцев-католиков. Свое название орден получил в память Вильгельма III Оранского, подавившего восстание в Ирландии в 1688—1689 годах. — *589.*

[606] *Ордалии* или «божий суд» — применявшиеся во времена средневековья испытания раскаленным железом, кипящей водой и т. п. в целях установления виновности или невиновности обвиняемых. — *590.*

[607] В «Политическом обзоре» газеты «Volksstaat» № 7, 22 января 1870 г. была отрицательно оценена позиция Рошфора, стремившегося предотвратить ненужное кровопролитие в день похорон В. Нуара. Рошфор был охарактеризован как «беспринципный, непоследовательный человек», «фрондер», а не революционер. — *593.*

[608] Женни Маркс цитирует передовую статью Кассаньяка, опубликованную в газете «Pays» 15 января 1870 года. — *593.*

[609] Речь идет о стачке рабочих машиностроительного и металлургического завода Шнейдера в Крёзо, происходившей во второй половине января 1870 г. и охватившей свыше 10 тысяч рабочих. Стачка началась в знак протеста против увольнения членов делегации, явившейся для переговоров с администрацией относительно передачи в ведение рабочих пенсионной кассы. После ввода в Крёзо правительственных войск стачка приняла политический характер. Путем массовых арестов бонапартистскому правительству удалось ее подавить. Одним из руководителей стачки был рабочий-механик Адольф Альфонс Асси. Ход стачки описан в «Volksstaat» № 8, 26 января 1870 года. — *593.*

[610] Женни Маркс цитирует статью Геру «Les Grèves» («Стачки»), опубликованную в газете «Opinion nationale» («Национальное мнение»), 28 января 1870 года. — *593.*

[611] В № 40 «Irishman» 2 апреля 1870 г. были напечатаны выдержки из второй статьи Женни Маркс по ирландскому вопросу. Шестая статья «Аграрные преступления в Ирландии» была целиком опубликована в «Irishman» № 45, 7 мая 1870 года.

О статьях Женни Маркс по ирландскому вопросу см. примечание 433. — *596.*

[612] Речь идет о сборнике ирландских песен под заглавием «Erins-Harfe» («Арфа Ирландии») на слова «Ирландских мелодий» поэта Томаса Мура. Сборник был подготовлен и издан в Ганновере в 1870 г. певцом

Жозефом Риссе, с которым Маркс и Женни познакомились в 1867 г. во время пребывания у Кугельманов. Заметка Энгельса, упоминаемая в настоящем письме, по-видимому, не была использована в предисловии. — *600.*

[613] Письмо написано за два дня до начала франко-прусской войны, начавшейся 19 июля 1870 года. Женни, будучи введена в заблуждение лживой бонапартистской прессой, неверно оценивает настроения во Франции накануне войны. Шовинистические демонстрации были организованы в Париже и провинции правительством с помощью полицейских агентов и деклассированных элементов. Поль Лафарг сообщал Марксу в июле 1870 г., что в Париже «полиция была вынуждена сама инсценировать энтузиазм, чтобы заставить поверить в него...». — *600.*

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН*

А

* Звездочкой отмечены фамилии адресатов Маркса и Энгельса в настоящем томе.

В

Г

Д

Ж

З

И

Й

К

Л

М

Н

О

Р

С

У

X

Ц

Ч

Ш

Э

Ю

Я

ЛИТЕРАТУРНЫЕ И МИФОЛОГИЧЕСКИЕ ПЕРСОНАЖИ

УКАЗАТЕЛЬ ЦИТИРУЕМОЙ И УПОМИНАЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

ПРОИЗВЕДЕНИЯ К. МАРКСА и Ф. ЭНГЕЛЬСА*

Маркс, К. Английское правительство и заключенные фении (настоящее издание, т. 16, стр. 421—426).
— Le Gouvernement anglais et les prisonniers fenians. In: «L'Internationale» №№ 59 и 60; 27 февраля и 6 марта 1870 г. — 370, 373, 375, 376, 378, 549, 559.
Маркс, К. Бельгийские избиения. К рабочим Европы и Соединенных Штатов (настоящее издание, т. 16, стр. 365—370). — 255, 256.
— The Belgian massacres. To the workmen of Europe and the United States. London, 1869. — 251, 502, 503.
— Les Massacres en Belgique. Manifeste du Conseil General de Londres. A tous les membres de l'Association Internationale des Travailleurs.
In: «L'Internationale» № 18, 15 мая 1869 г. — 251, 502.
— Die Belgischen Metzeleien. An die Arbeiter von Europa und der Vereinigten Staaten!
In: «Demokratisches Wochenblatt» № 21, 22 мая 1869 г. — 251.
Маркс, К. Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта (настоящее издание, т. 8, стр. 115—217). — 338, 524.
— Der 18te Brumaire des Louis Napoleon.
In: «Die Revolution». Erstes Heft. New-York, 1852. — 128, 132, 204, 208, 209, 220, 274, 446, 470.
— Der Achtzehnte Brumaire des Louis Bonaparte. Zweite Ausgabe. Hamburg, 1869. — 204, 208, 209, 220, 221, 223, 224, 226, 252, 257, 261, 274, 279, 282, 285, 286, 293, 297, 298, 353—355, 360, 362, 363, 374, 416, 491—492, 503, 520, 524.
Маркс, К. Временный Устав Товарищества (настоящее издание, т. 16, стр. 12—15).
— Provisional Rules of the Association.
In: Address and Provisional Rules of the Working Men's International Association, Established September 28, 1864, at a Public Meeting held at St. Martin's Hall, Long Acre, London. [London], 1864. — 194, 471.

* Издания на языке оригинала указываются только в случаях прижизненных публикаций, относящихся к данному периоду.

In: Congres ouvrier. Association Internationale des Travailleurs. Reglement provisoire. Paris, [1864]. — 560.

Маркс, К. Вынужденная эмиграция. — Кошут и Мадзини. — Вопрос об эмигрантах. — Избирательные подкупы в Англии. — Г-н Кобден (настоящее издание, т. 8, стр. 565—571).

— Forced emigration. — Kossuth and Mazzini. — The Refugee question. — Election bribery in England. — Mr. Cobden. In: «New-York Daily Tribune» № 3722, 22 марта 1853 г. — 337.

Маркс, К. Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих — центральному бюро Альянса социалистической демократии (настоящее издание, т. 16, стр. 363—364).

— Le Conseil General de l'Association Internationale des Travailleurs an Bureau Central de l'Alliance Internationale de la Democratie Socialiste. — 218— 219, 222, 564.

Маркс, К. Генеральный Совет Международного Товарищества Рабочих — членам Комитета Русской секции в Женеве (настоящее издание, т. 16, стр. 427—428).

— Главный Совет Международного Товарищества Рабочих. Членам Комитета Русской секции в Женеве.

В газете: «Народное дело» № 1, 15 апреля 1870 г. — 383—384.

Маркс, К. Генеральный Совет — Федеральному совету Романской Швейцарии (настоящее издание, т. 16, стр. 402—409).

— Le Conseil General au Conseil Federal de la Suisse Romande. — 343—344, 358, 364, 365, 368, 373, 375, 533, 535—537, 549, 556—559, 565.

Маркс, К. Господин Фогт (настоящее издание, т. 14, стр. 395— 691).

— Herr Vogt. London, I860. — 21. 54, 126, 151, 186, 200—202, 230—232, 255, 447, 471, 486—487, 495, 540.

Маркс, К. Доклад Генерального Совета о праве наследования (настоящее издание, т. 16, стр. 383— 385).

In: Report of the fourth annual Congress of the International Working Men's Association, held at Basle, in Switzerland. From the 6th to the 11th September, 1869. London, [1869]. — 537, 565.

Маркс, К. Заключенные в Манчестере фении и Международное Товарищество Рабочих (настоящее издание, т. 16, стр. 224— 225).

— A M. G. Hardy, secretaire d'Etat de Sa Majeste.

In: «Le Courrier francais» № 163, 24 ноября 1867 г. — 331.

[Маркс, К.] Запись речи К. Маркса о газете «Bee-Hive». Из протокола Генерального Совета 26 апреля 1870 года (настоящее издание, т. 16, стр. 636). — 403.

[Маркс, К.] Запись речей К. Маркса о политике британского правительства по отношению к ирландским заключенным. Из протоколов заседаний Генерального Совета 16 и 23 ноября 1869 года (настоящее издание, т. 16, стр. 604—608). — 315—316.

— The British governement and the irish political prisoners.

In: «Reynolds's Newspaper» 21 и 28 ноября 1869 г. — 327, 331.

— International Working Men's Association, 256, High Holborn. In: «National Reformer» 28 ноября 1869 г. — 331, 333.

[Маркс, К.] Запись речи К. Маркса о праве наследования. Из протокола заседания Генерального Совета 20 июля 1869 года (настоящее издание, т. 16, стр. 592—594).

— The International Working Men's Association.

In: «The Bee-Hive» № 406, 24 июля 1869 г. — 282.

Маркс, К. Заявление в лондонское Коммунистическое просвети-

Маркс, К. Лорд Пальмерстон (настоящее издание, т. 9, стр. 357— 425).
— Lord Palmerston.
In: «The People's Paper» №№ 77, 78, 79, 80, 81, 84, 85 и 86; 22 и 29 октября, 5, 12 и 19 ноября, 10, 17 и 24 декабря 1853 г.
— Palmerston and Russia. 1 edition. London, 1853. 2 edition. London, 1854.
— Palmerston and the treaty of Unkiar Skelessy. London, 1854. — 447, 471, 502, 530.
Маркс, К. Международное Товарищество Рабочих и Альянс социалистической демократии (настоящее издание, т. 16, стр. 353—355).
— L'Association Internationale des Travailleurs et l'Alliance Internationale de la Democratie Socialiste. — 187, 194, 195, 488, 564.
Маркс, К. Мой плагиат у Ф. Бастиа (настоящее издание, т. 16, стр. 325—326).
— Mein Plagiat an F. Bastiat. — 98.
Маркс, К. Нищета философии. Ответ на «Философию нищеты» г-на Прудона (настоящее издание, т. 4, стр. 65—185).
— Misere de la philosophie. Reponse a la philosophie de la misere de M. Proudhon. Paris— Bruxelles, 1847. — 148, 150, 211, 324, 446, 470, 472, 477, 481, 493, 500.
Маркс, К. Обращение к Национальному рабочему союзу Соединенных Штатов (настоящее издание, т. 16, стр. 371—373).
— Address to the National Labour Union of the United States. London, 1869. — 255, 503.
— The International Working Men's Association.
In: «The Bee-Hive» № 396, 15 мая 1869 г. — 256, 503.
Маркс, К. О преследованиях членов французских секций. Заявление Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих (настоящее издание, т. 16, стр. 445—446).
— Declaration of the General Council of the International Working Men's Association. — 408, 416, 596.
Маркс, К. О Прудоне (письмо И. Б. Швейцеру) (настоящее издание, т. 16, стр. 24—31).
— Ueber P. J. Proudhon.
In: «Der Social-Demokrat» «№№ 16, 17 и 18; 1, 3 и 5 февраля 1865 г. — 477.
Маркс, К. О связях Международного Товарищества Рабочих с английскими рабочими организациями (настоящее издание, т. 16, стр. 345—347).
In: «Demokratisches Wochenblatt» № 42, 17 октября 1868г. — 140, 146.
Маркс, К. Плагиаторы (настоящее издание, т. 16, стр. 226—230).
— Plagiarismus.
In: «Die Zukunft», приложение к № 291, 12 декабря 1867 г. — 3, 441—442, 445.
Маркс, К. Повестка дня конгресса Интернационала в Майнце (настоящее издание, т. 16, стр.456).
— Programme.
In: The Fifth annual congress of the International Working Men's Association. London, 1870. — 573.
Маркс, К. Предисловие ко второму изданию «Восемнадцатого брюмера Луи Бонапарта» (настоящее издание, т. 16, стр. 374— 376).
— Vorwort.
In: Der Achtzehnte Brumaire des Louis Bonaparte. Zweite Ausgabe. Hamburg, 1869. — 261, 279, 520.
Маркс, К. Предисловие к первому изданию первого тома «Капитала» (настоящее издание, т. 23, стр. 5—11). — 499—500.
— *Das Kapital.* Kritik der politischen Oekonomie von *Karl Marx.* Erster Band. Produktionsprozes des Kapitals. Verlag von Otto Meisner in Hamburg.

In: «Demokratisches Wochenblatt» №№ 1 и 2; 4 и 11 января 1868 г. — 20—21.

Маркс, К. Президенту и правлению Всеобщего германского рабочего союза (настоящее издание, т. 16, стр. 329).

— An den Prasidenten und Vorstand des Allg[emeinen] deutsch[en] Arbeiter-Vereins.

In: «Der Social-Demokrat» № 100, 28 августа 1868 г. — 115.

Маркс, К. Проект резолюции Генерального Совета о газете «Bee-Hive» (настоящее издание, т. 16, стр. 442).

— Beschlus des Generalraths der Internationalen Arbeiterassoziation bezuglich des «Beehive».

In: «Der Volksstaat» № 38, 11 мая 1870 г. — 339, 403, 407.

Маркс, К. Проект резолюции Генерального Совета о политике британского правительства по отношению к ирландским заключенным (настоящее издание, т. 16, стр. 400—401). — 305—306, 316, 318, 327—328, 330, 343, 403, 549, 555.

— The British governement and the Irish political prisoners. In: «Reynolds's Newspaper» 21 ноября 1869 г. — 327, 331. In: «Der Volksstaat» № 17, 27 ноября 1869 г. — 530.

— International Working Men's Association, 256, High Holborn. In: «National Reformer» 28 ноября 1869 г. — 331, 559.

Маркс, К. Проект резолюции Генерального Совета о «Французской федеральной секции в Лондоне» (настоящее издание, т. 16, стр. 447). — 409.

— Association Internationale des Travailleurs (Conseil-General). In: «La Marseillaise» № 145, 14 мая 1870 г. — 425.

— Conseil General de l'Association Internationale des Travailleurs.

In: «L'Internationale» № 70, 15 мая 1870 г. — 425.

— The International Working Men's Association.

In: «The Penny Bee-Hive» № 418, 14 мая 1870 г. — 425.

Маркс, К. Проект резолюции о последствиях применения машин при капитализме, предложенный Генеральным Советом Брюссельскому конгрессу (настоящее издание, т. 16, стр.328).

— The Effects of Machinery in the Hands of the capitalist Class.

In: The International Working Men's Association. Resolutions of the Congress of Geneva, 1866, and the Congress of Brussels, 1868. London, [1869]. — 207, 469.

— [Eccarius, J. G.]. From a correspondent. Brussels, Sept. 9.

In: «The Times» № 26229, 14 сентября 1868 г. — 467—469.

— (From our special correspondent) Brussels, Sept. 10.

In: «The Daily News», 12 сентября 1868 г. — 467, 469.

Маркс, К. Разоблачения о кёльнском процессе коммунистов (настоящее издание, т. 8, стр. 423—491). — 214.

— Enthullungen uber den Kommunisten-Prozes zu Koln. Basel, 1853. — 446, 471.

— [Boston], 1853. — 446, 471.

Маркс, К. Резолюция Генерального Совета по поводу выступления Ф. Пиа (настоящее издание, т. 16, стр. 324).

— Communication du Conseil general de Londres de l'Association Internationale.

In: «La Liberte» № 55, 12 июля 1868 г. — 94.

— Communique.

In: «La Cigale» № 29, 19 июля 1868 г. — 94, 484.

Маркс, К. Резолюция об изменении места созыва конгресса Интернационала в 1868 году (настоящее издание, т. 16, стр. 323).

— The International Working Men's Association. In: «The Bee-Hive Newspaper» № 347, 6 июня 1868 г. — 81, 82.

Маркс, К. Речь о свободе торговли, произнесенная на публичном собрании брюссельской Демократической ассоциации 9 января 1848 года (настоящее издание, т. 4, стр. 404—418).

— Discours sur la question du libre echange, prononce a l'Association Democratique de Bruxelles, dans la seance publique du 9 janvier 1848 [Bruxelles, 1848]. — 446, 470.

Маркс, К. Учредительный Манифест Международного Товарищества Рабочих, основанного 28 сентября 1864 г. на публичном собрании, состоявшемся в Сент-Мартинс-холле, Лонг-Эйкр, в Лондоне (настоящее издание, т. 16, стр. 3—11).

— Address.

In: Address and Provisional Rules of the Working Men's International Association, Established September 28, 1864, at a Public Meeting held at St. Martin's Hall, Long Acre, London. [London], 1864. — 447, 471.

Маркс, К. Французский Credit Mobilier (настоящее издание, т. 12, стр. 21-37, 300— 303).

— The French Credit Mobilier.

In: «New-York Daily Tribune» №№ 4735, 4737 и 4751; 21, 24 июня и 11 июля 1856 г. и № 5128, 26 сентября 1857 г. — 49.

Маркс, К. Четвертый годовой отчет Генерального Совета Международного Товарищества Рабочих (настоящее издание, т. 16, стр. 331—336).

— International Working Men's congress.

In: «The Times» № 26225, 9 сентября 1868 г. — 118, 119, 121, 466.

Маркс, К. Credit Mobilier (настоящее издание, т. 12, стр. 209— 217).

In: «New-York Daily Tribune» №№ 5027 и 5028; 30 мая и 1 июня 1857 г. — 49.

Энгельс, Ф. Военный вопрос в Пруссии и немецкая рабочая партия (настоящее издание, т. 16, стр. 35—78).

— Die preusische Militarfrage und die deutsche Arbeiterpartei. Hamburg, 1865. — 114, 130, 131, 217, 219.

Энгельс, Ф. Демократический панславизм (настоящее издание, т. 6, стр. 289—306).

— Der demokratische Panslavismus.

In: «Neue Rheinische Zeitung» №№222 и 223; 15 и 16 февраля 1849 г. — 140, 157—159.

Энгельс, Ф. Доклад о цеховых товариществах горняков в угольных копях Саксонии (настоящее издание, т. 16, стр. 356—362). — 204—209, 212.

— The International Working Men's Association. In: «The Bee-Hive» № 385,27 февраля 1869 г. — 208.

— Bericht uber die Knappschaftsvereine der Bergarbeiter in den Kohlenwerken Sachsens.

In: «Der Social-Demokrat» № 33, 17 марта 1869 г.; «Demokratisches Wochenblatt», приложение к № 12, 20 марта 1869 г. и «Die Zukunft» №№ 67 и 68; 20 и 21 марта 1869 г. — 213, 227, 232.

Энгельс, Ф. Заметка для предисловия к сборнику ирландских песен (настоящее издание, т. 16, стр. 525—526). — 432, 434, 600.

Энгельс, Ф. История Ирландии (настоящее издание, т. 16, стр. 479—522).

— Ireland. — 300, 301, 338, 341, 405, 568, 588.

Энгельс, Ф. Карл Маркс (настоящее издание, т. 16, стр. 377— 382). — 102, 104 — 105, 108, 463, 478.

— Karl Marx.

In: «Die Zukunft» № 185, 2 августа 1869 г. и «Demokratisches Wochenblatt», приложение к № 34, 21 августа 1869 г. — 274, 277, 297. 520, 524.

Энгельс, Ф. Конспект первого тома «Капитала» К. Маркса (настоящее издание, т. 16, стр. 249—298).
— Das Kapital von K. Marx. I. Band. I. Buch. Produktionsprozess des Kapitals. — 51—52.
Энгельс, Ф. Крестьянская война в Германии (настоящее издание, т. 7, стр. 343—437).
— Der deutsche Bauernkrieg.
In: «Neue Rheinische Zeitung. Politisch-okonomische Revue» № 5—6, 1850. — 213, 214, 216— 217 219 220
In: «Der Volksstaat» №№ 27— 43, 45—51; 2—30 апреля, 4— 28 мая и 4—25 июня 1870 г. — 360, 374, 413—414, 418.
— Der deutsche Bauernkrieg. Leipzig, 1870. — 220, 221, 224, 236, 237, 241, 244, 245, 250, 254, 255, 267, 298, 299, 355.
Энгельс, Ф. К роспуску лассальянского рабочего Союза (настоящее издание, т. 16, стр. 339— 342).
— Zur Auflosung des Lassalleanischen Arbeiter-Vereins.
In: «Demokratisches Wochenblatt» № 40, 3 октября 1868 г. — 130. 131, 134, 136.
Энгельс, Ф. К роспуску лассальянского рабочего Союза (добавление) (настоящее издание, т. 16, стр. 343—344).
— Zur Auflosung des Lassalleanischen Arbeitervereins. In: «Demokratisches Wochenblatt» № 41, 10 октября 1868 г. — 131.
Энгельс, Ф. Наброски к критике политической экономии (настоящее издание, т. 1, стр. 544— 571).
— Umrisse zu einer Kritik der Nationaloekonomie.
In: «Deutsch-Franzosische Jahrbucher». 1-ste und 2-te Lieferung. Paris, 1844. — 9.
Энгельс, Ф. Письмо В. Бракке от 28 апреля 1870 г. (настоящее издание, т. 32, стр. 567).
In: «Der Volksstaat» № 39, 14 мая 1870 г. — 425, 426.
Энгельс, Ф. Положение рабочего класса в Англии. По собственным наблюдениям и достоверным источникам (настоящее издание, т. 2, стр. 231—517).
— Die Lage der arbeitenden Klasse in England. Nach eigner Anschauung und authentischen Quellen. Leipzig, 1845. — 48, 358, 490, 588.
Энгельс, Ф. Правлению Шиллеровского общества (настоящее издание, т. 16, стр. 337—338).
— An das Direktorium der Schiller-Anstalt. — 120.
Энгельс, Ф. Предисловие ко второму изданию «Крестьянской войны в Германии» (настоящее издание, т. 16, стр. 412—420).
— Der deutsche Bauernkrieg. Vorbemerkung.
In: «Der Volksstaat» №№ 27 и 28; 2 и 6 апреля 1870 г. — 360, 362, 390.
— Vorbemerkung.
In: Der deutsche Bauernkrieg. Leipzig, 1870. — 355.
Энгельс, Ф. Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для газеты «Beobachter» (настоящее издание, т. 16, стр. 231—233).
— *Karl Marx.* Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band. Hamburg, Meisner, 1867.
In: «Der Beobachter» № 303, 27 декабря 1867 г. — 3—6, 458.
Энгельс, Ф. Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для «Demokratisches Wochenblatt» (настоящее издание, т. 16, стр. 240—248).
— «Das Kapital» von Marx. In: «Demokratisches Wochenblatt» №№ 12 и 13; 21 и 28 марта 1868 г. — 29, 30, 35, 450.
Энгельс, Ф. Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для «Dusseldorfer Zeitung» (настоящее издание, т, 16, стр. 221— 223).
— *Karl Marx.* Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band. Hamburg, Meisner, 1867.

In: «Dusseldorfer Zeitung» № 316,16 ноября 1867 г. — 445.

Энгельс, Ф. Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для «Elberfelder Zeitung» (настоящее издание, т. 16, стр. 219— 220).

— *Karl Marx* uber das Capital (Hamburg, Verlag von Otto Meisner, I. Band, 1867).

In: «Elberfelder Zeitung» № 302, 2 ноября 1867 г. — 445.

Энгельс, Ф. Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review» (настоящее издание, т. 16, стр. 299—322).

— Karl Marx on Capital. — 6, 11, 13, 18, 20, 22, 23, 34, 41, 46, 48, 70, 72, 74, 76—79, 82, 83, 85, 87, 89—91, 99, 101, 102, 108—110, 148—151, 203, 580.

Энгельс, Ф. Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для газеты «Staats-Anzeiger fur Wurttemberg» (настоящее издание, т. 16, стр. 234—236). В томе название газеты приведено ошибочно.

— *Karl Marx.* Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band. Hamburg, Meisner, 1867.

In: «Staats-Anzeiger fur Wurttemberg» № 306, 27 декабря 1867 г. — 4, 6, 458.

Энгельс, Ф. Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для газеты «Zukunft» (настоящее издание, т. 16, стр. 211—213).

— *Karl Marx.* Das Kapital. Erster Band. Hamburg, Meisner, 1867, 784 Seiten. 8°.

In: «Die Zukunft», приложение к № 254, 30 октября 1867 г. — 458.

Маркс, К. и *Энгельс, Ф.* Манифест Коммунистической партии (настоящее издание, т. 4, стр. 419— 459). — 241, 245.

— Manifest der Kommunistischen Partei. London, 1848. — 263— 265, 446, 470.

— Манифест Коммунистической партии. [Женева, 1869]. — 406.

Маркс, К. и *Энгельс, Ф.* Святое семейство, или Критика критической критики. Против Бруно Бауэра и компании (настоящее издание, т. 2, стр. 3—230).

— Die heilige Familie, oder Kritik der kritischen Kritik. Gegen Bruno Bauer und Consorten. Frankfurt am Main, 1845. — 446, 470.

Маркс, К. и *Энгельс, Ф.* Судебный процесс «Neue Rheinische Zeitung». Процесс против Рейнского окружного комитета демократов (настоящее издание, т. 6, стр. 233—272).

— Presprozes der Neuen Rheinische Zeitung. Der Prozes gegen den rheinischen Ausschus der Demokraten.

In: Zwei politische Prozesse. Verhandelt vor den Februar-Assisen in Koln. Koln, 1849. — 446, 470.

ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАЗЛИЧНЫХ АВТОРОВ*

Бакунин, М. Редакторам «Колокола». В газете: «Колокол» № 2, 9 апреля 1870 г. — 420—421.

Бакунин, М. А. Русским, польским и всем славянским друзьям.

В газете: «Колокол», приложение к № 122—123, 15 февраля 1862 г. — 206, 208.

Герцен, А. И. Тюрьма и ссылка. Лондон, 1854. Книга издана

* В тех случаях, когда не удалось установить с достоверностью, каким изданием той или иной работы пользовались Маркс и Энгельс, сообщается дата и место выхода ее первого издания.

В квадратные скобки заключены выявленные имена авторов книг и других печатных материалов, вышедших анонимно.

под псевдонимом: Искандер. — 350.

Л[илиенфельд], П. Земля и воля. С.-Петербург, 1868. — 92, 158, 355, 364, 541.

— Land und Freiheit. In: *Eckardt, J.* Russlands landliche Zustande seit Aufhebung der Leibeigenschaft. Leipzig, 1870 (Земля и воля. В книге: *Эккардт, Ю.* Положение сельского хозяйства в России после отмены крепостного права. Лейпциг, 1870). — 355, 361, 364.

Маркс, Ж. Статьи по ирландскому вопросу (настоящее издание, т. 16, стр. 609—635).

— в газете: «La Marseillaise» №№ 71, 79, 89, 91, 99, 113, 118 и 125; 1, 9, 19, 21, 29 марта, 12, 17 и 24 апреля 1870 г. Подпись: Дж. Уильямс. — 373—375, 377, 378, 380, 381, 383, 399, 405. 406, 408, 546, 559, 596.

— в газете: «The Echo» № 391, 11 марта 1870 г. — 377.

— в газете: «The Irishman» №№ 40 и 45; 2 апреля и 7 мая 1870 г. — 596.

Флеровский, Н. Положение рабочего класса в России. Наблюдения и исследования. С.-Петербург, 1869. — 302, 357—358, 360, 363—365, 367, 370, 371, 383, 392, 398, 413, 529, 530, 549, 586.

An Actuary. Life assurance companies: their financial condition. Discussed, with reference to impending legislation, in a letter adressed to the Right Hon. W. E. Gladstone, M. P., first lord of the treasury. London, 1869 (Статистик. Компании по страхованию жизни: их финансовое положение, описанное в связи с предстоящим изданием законов в письме достопочтенному У. Ю. Гладстону, члену парламента, первому лорду казначейства. Лондон, 1869). — 213, 215.

Affaire do la souscription Baudin. Troisieme edition. Paris, 1868 (Дело о подписке на памятник Бодену. Издание третье. Париж, 1868). — 184, 187.

Ancient laws and institutes of Wales. Volumes I—II. 1841 (Древние законы и установления Уэльса. Тома 1—11. 1841). — 38, 434— 435.

The Ancient laws of Cambria: containing the institutional triads of Dyvnwal Moelmud, the laws of Howel the Good, triadical commentaries, code of education, and the hunting laws of Wales. Translated from the Welsh by W. Probert. London, 1823 (Древние законы Уэльса, содержащие законодательные триады Дифнуолла Молмуда и Хоуэла Доброго, комментарии в триадах, кодекс о воспитании и законы об охоте Уэльса. Перевод с уэльского У. Проберта. Лондон, 1823). — 419—420.

Ancient laws of Ireland. Senchus Mor. Volumes I—II. Dublin, London, 1865, 1869 (Древние законы Ирландии. Шенхус Мор. Тома I—II. Дублин, Лондон, 1865, 1869). — 329, 349, 356, 357, 372, 375—376, 405, 406, 414, 423.

Annala Rioghachta Eireann. Annals of the Kingdom of Ireland, by the Four Masters, from the earliest period to the year 1616. Edited with translation by John O'Donovan. Second edition. Volumes I—VII. Dublin, 1856 (Анналы ирландского королевства, составленные четырьмя магистрами, с древнейших времен до 1616 года. Изданы и снабжены переводом Джоном О'Донованом. Издание второе. Тома I—VII. Дублин, 1856). — 422.

Annales IV Magistrorum. In: Rerum hibernicarum scriptores [veteres]. Tom III. Buckingham, 1826 (Анналы четырех магистров. В издании: Древние летописцы Ирландии. Том III. Бекингем, 1826). — 422.

Annales ultonienses. In: Rerum hibernicarum scriptores [veteres]. Tom IV. Buckingham, 1826 (Ольстерские анналы. В издании: Древние летописцы Ирландия. Том IV. Бекингем, 1826). — 422.

Aycard, M. Histoire du Credit mobilier. 1852—1867. [Paris], 1867 *(Айкар, М.* История «Credit mobilier». 1852—1867. [Париж], 1867). — 49.

Bakounine, M. Discours de Bakounine au deuxieme congres de la paix, a Berne *(Бакунин, М.* Речи Бакунина на втором конгрессе мира в Берне). В газете: «Kolokol» № 14—15, 1 декабря 1868 г.— 193, 562.

Bakounine, M. Hertzen *(Бакунин, М.* Герцен). В газетах: «La Marseillaise» №№ 72 и 73; 2 и 3 марта 1870 г. и «Le Progres» №№ 10, 11 и 12; 5, 12 и 19 марта 1870 г. — 384, 565.

Bakunin, M. Aufruf an die Slaven. Koethen, 1848 *(Бакунин, М.* Призыв к славянам. Кётен, 1848). — 158.

Bakunin, M. Briefe liber die revolutionare Bewegung in Rusland. I *(Бакунин, М.* Письма о революционном движении в России. Письмо первое). В газете: «Der Volksstaat» №№ 31 и 32; 16 и 20 апреля 1870 г. — 402, 404, 424.

Bastiat, F. Harmonies economiques. Paris, 1850 *(Бастиа, Ф.* Экономические гармонии. Париж, 1850). — 97—98.

Bebel. An Herrn Dr. Schweitzer in Berlin *(Бебель.* Г-ну доктору Швейцеру в Берлине). В газете: «Demokratisches Wochenblatt» № 27, 3 июля 1869 г. — 268.

Becker, B. Enthullungen uber das tragische Lebensende Ferdinand Lassalle's. Zweite Auflage. Schleiz, 1868 *(Беккер, Б.* Разоблачения о трагической кончине Фердинанда Лассаля. Издание второе. Шлейц, 1868). — 113, 114, 117, 131, 232, 236, 498.

Becker, B. Rede des Vereins-Prasidenten, Bernhard Becker, gehalten in der Versammlung der Hamburger Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins am 22. Marz 1865 *(Беккер, Б.* Речь президента Союза Бернхарда Беккера, произнесенная на собрании членов Всеобщего германского рабочего союза в Гамбурге 22 марта 1865 г.). В газете: «Der Social-Demokrat», приложение к № 39, 26 марта 1865 г. — 131.

[Becker, J. Ph.], [(Беккер, И. Ф.)]. Памятная записка Эйзенахскому съезду от 20 июля 1869 г. о плане построения немецкой рабочей партии. Подписи членов Центрального комитета группы секций немецкого языка. В журнале: «Der Vorbote» № 7, июль 1869 г., стр. 103—107. — 281, 283.

[Becker, J. Ph.] Zur Friedens- und Freiheitsliga *([Беккер, И. Ф.]* О Лиге мира и свободы). В журнале: «Der Vorbote» № 12, декабрь 1867 г. — 578.

Becker, J. Ph. Die Internationale Arbeiter-Association und die Arbeiterbewegung in Basel im Winter 1868 auf 1869. Genf, 1869 *(Беккер, И. Ф.* Международное Товарищество Рабочих и рабочее движение в Базеле зимой 1868—1869 годов. Женева, 1869). — 221.

[Becker, J. Ph.] Was wir wollen und sollen *([Беккер, И. Ф.]* Что мы хотим и должны). В журнале: «Der Vorbote» № 1, январь 1866 г. — 122.

— Programm der Internationalen Arbeiter-Association (Программа Международного Товарищества Рабочих). В газете: «Demokratisches Wochenblatt», в приложениях к №№ 31, 32 и №33; 1, 8 и 15 августа 1868 г.— 122.

Beesly, E. S. Catiline as a party leader *(Бизли, Э. С.* Катилина как лидер партии). В журнале: «The Fortnightly Review». Том I, 15 мая — 1 августа 1865 г. — 492.

Beesly, E. S. The Social future of the working class *(Бизли, Э. С.* Социальное будущее рабочего класса), В журнале: «The Fortnightly Review». Том V, № XXVII, 1 марта 1869 г. — 215, 228.

[Biskamp, E.] ([Бискамп, Э.]). Корреспонденция в рубрике: Grosbritannien (Великобритания), помеченная: London, 25 September (Лондон, 25 сентября). В газете: «Allgemeine Zeitung», приложение к № 274, 30 сентября 1868 г. — 140.

Blake, W. Observations on the principles which regulate the course of exchange; and on the present depreciated state of the currency. London, 1810 *(Блейк, У.* Замечания о принципах, которые регулируют обменный курс, и о нынешнем обесценении денег. Лондон, 1810). — 210.

Blanc, J. J. (Блан, Ж. Ж.) Корреспонденция о Брюссельском конгрессе Международного Товарищества Рабочих. В газете: «L'Opinion nationale» 10 сентября 1868 г. — 127.

Boethius, H. The History and Chronicles of Scotland. Edinburgh, 1536 *(Боэций, Г.* История и летопись Шотландии. Эдинбург, 1536). Первое издание на латинском языке вышло в Париже в 1527 году. — 211—212, 215.

Boisguillebert, P. Dissertation sur la nature des richesses, de l'argent et des tributs. In: Economistes financiers du XVIII-e siecle. Paris, 1843 *(Буагильбер, П.* Рассуждение о природе богатств, денег и податей. В книге: Экономисты-финансисты XVIII века. Париж, 1843). — 363.

Bonhorst. Der famose Diktator und eine der Braunschweiger «Strohpuppen» im Lichte der Baseler Beschlusse *(Бонхорст.* Знаменитый диктатор и одна из брауншвейгских «марионеток» в свете базельских постановлений). В газете: «Der Volksstaat» №№ 8 и 9; 27 и 30 октября 1869 г. — 308.

Borkheim, S. Ma perle devant le congres de Geneve. Bruxelles, 1867 *(Боркхейм, С.* Мой бисер перед Женевским конгрессом. Брюссель, 1867). — 7, 454.

[Borkheim, S.] Russische Briefe. I—VII. Russische Eisenbahnen VIII—X. Michael Bakunin, XI. Ein russischer penny-a-liner *([Боркхейм, С.]* Русские письма. I—VII. Русские железные дороги, VIII—X. Михаил Бакунин, XI. Русский наемный писака). В газете: «Die Zukunft» №№ 23, 36, 49, 68, 82, 158, 167, 187 и 189; январь—август 1869 г. и №№ 44, 45, приложение к № 47 и № 58; 22, 23, 25 февраля и 10 марта 1870 г. — 199, 206, 368.

B[orkheim], S. Russische politische Fluchtlinge in West-Europa *(Б[оркхейм], С.* Русские политические эмигранты в Западной Европе). В газете: «Demokratisches Wochenblatt» №№ 5, 6, 17 и 20; 1, 8 февраля, 25 апреля и 16 мая 1868 г. — 29, 152, 450.

Boruttau, C. Gedanken uber Gewissens-Freiheit. Konigsberg, 1867 *(Боруттау, К.* Размышление о свободе совести. Кёнигсберг, 1867). — 100, 101.

Buchez, Ph. et *Roux, P. C.* Histoire parlementaire de la revolution francaise, ou Journal des assemblees nationales; depuis 1789 jusqu'en 1815. Tomes 1—40. Paris, 1834—1838 *(Бюше, Ф.* и *Ру, П. С.* Парламентская история французской революции, или Дневник национальных собраний с 1789 по 1815 год. Тома 1—40. Париж, 1834—1838). — 500.

Buchner, L. Kraft und Stoff. Zehnte vermehrte und verbesserte Auflage. Leipzig, 1869 *(Бюхнер, Л.* Сила и материя. Десятое, дополненное и исправленное издание. Лейпциг, 1869). Первое издание вышло во Франкфурте-на-Майне в 1855 году. — 560.

Buchner, L. Sechs Vorlesungen uber die Darwin'sche Theorie von der Verwandlung der Arten... Zweite Auflage. Leipzig, 1868. *(Бюхнер, Л.* Шесть лекций о дарвиновской теории превращения видов... Издание второе. Лейпциг, 1868). Первое издание вышло также в 1868 году. — 162, 165, 170, 171, 198, 203, 473, 483.

Butt, I. The Irish people and the irish land: a letter to lord Lifford. Dublin, 1867 *(Батт, И.* Ирландский народ и Ирландия: письмо лорду Лиффорду. Дублин, 1867). — 302, 314.

Caesar, C. J. Commentarii de Bello Gallico *(Цезарь, Г. Ю.* Записки о галльской войне). — 45.

Cabanis, P. J. G. Rapports du physique et du moral de l'homme. Tomes I—II. Paris, 1802 *(Кабанис, П. Ж. Ж.* Соотношение физического и духовного в человеке. Тома I—II. Париж, 1802). Впервые работа была напечатана в издании: Memoires de l'Institut national des sciences et arts. Sciences morales et politiques. Tome I. Paris, 1797—1798 (Записки Национального института наук и искусств. Моральные и политические науки. Том I. Париж, 1797—1798). — 162, 483.

Camdenus, G. Britannia, sive florentissimorum regnorum Anglioe, Scotoe, Hibernioe, et insularum adiacentium ex intima antiquitate Chorographica descriptio. Francofurdi, 1590 *(Кэмден, У.* Британия, или Хорографическое описание наиболее процветающих королевств Англии, Шотландии, Ирландии и прилегающих островов, начиная с глубокой древности. Франкфурт, 1590). — 341.

— Britannia or Chorographical Description of the most flourshing Kingdoms England, Scotland and Ireland and the Islands Adjoining. London, 1637 (Британия, или Хорографическое описание наиболее процветающих королевств Англии, Шотландии и Ирландии и прилегающих островов. Лондон, 1637). Впервые книга была опубликована на латинском языке в 1586 году. — 341.

Cannon, J. History of Grant's campaign for the capture of Richmond (1864—1865). London, 1869 *(Кэннон, Дм.* История кампании Гранта по взятию Ричмонда (1864—1865). Лондон, 1869). — 342.

Carey, H. Ch. The Harmony of interests, agricultural, manufacturing, and commercial. Second edition. New-York, 1856 *(Кэри, Г. Ч.* Гармония интересов: сельское хозяйство, промышленность и торговля. Издание второе. Нью-Йорк, 1856). Первое издание вышло в 1851 году. — 459.

Carey, H. Ch. Principles of social science. In three volumes. Philadelphia, 1868—1869 *(Кэри, Г. Ч.* Начала социальной науки. В трех томах. Филадельфия, 1868— 1869). — 310, 315, 319—328, 586.

Carl, F., Jubitz, F. L'Union des travailleurs allemands de New-York aux ouvriers de Paris *(Карл, Ф.* и *Юбиц, Ф.* Союз немецких рабочих Нью-Йорка — рабочим Парижа). В газете: «La Marseillaise» № 103, 2 апреля 1870 г. — 555.

Cassagnac, A. (Кассаньяк, А.). Передовая статья. В газете: «Le Pays» 15 января 1870 г. — 355, 593.

Castille, H. Les Massacres de juin 1848. D'apres des documents historiques. Paris, 1869 *(Кастий, И.* Июньские убийства 1848 года. На основании исторических документов. Париж, 1869). — 224, 226, 228, 496.

[Charras]. Monsieur Napoleon Bonaparte (Jerome). Troisieme edition. Fribourg en Suisse, 1861 *([Шаррас].* Г-н Наполеон Бонапарт (Жером). Издание третье. Фрибур в Швейцарии, 1861). — 148.

Clement, K. J. Schleswig, das urheimische Land des nicht danischen Volks der Angein und Frisen und Englands Mutterland, wie es war und ward. Hamburg, 1862 *(Клемент, К. Ю.* Шлезвиг, прародина народов недатского происхождения, англов и фризов, и родина Англии, каким он был и стал. Гамбург, 1862). — 380.

Cluseret, G. P. (Клюзере, Г. П.) Статьи о положении в Соединен-

ных Штатах Америки. В газете: «Le Courrier francais» I—17 сентября 1867 г. — 4, 15—17, 580.

Cluseret, G. Aux Travailleurs americains *(Клюзере, Г.* К американским рабочим). В газете: «La Marseillaise» № 103, 2 апреля 1870 г. — 555.

Cobbett, W. To the Boroughmongers *(Коббет, У.* К торговцам избирательными голосами в местечках). Опубликовано в «Cobbett's Weekly Register». Том 43, № 8, 24 августа 1822 г. — 363.

Congreve, R. Mr. Huxley on M. Compte (*Конгрив, Р.* Г-н Гексли о г-не Конте). В журнале: «The Fortnightly Review». Том V, № XXVIII, 1 апреля 1869 г. — 240.

Curran, J. Ph. The Speeches of the Right Honorable John Philpot Curran. Second edition. Dublin, 1855 *(Карран, Дж. Ф.* Речи достопочтенного Джона Филпота Каррана. Издание второе. Дублин, 1855). Первое издание, осуществленное Дэвисом, вышло в 1843 году. — 337, 340.

Darwin, Ch. On the origin of species by means of natural selection, or the Preservation of favoured races in the struggle for life. London, 1859 *(Дарвин, Ч.* О происхождении видов путем естественного отбора, или Сохранение благоприятствуемых пород в борьбе за жизнь. Лондон, 1859). — 198.

— De l'origine des especes ou des Lois du progres chez les etres organises. Traduit en francais avec l'autorisation de l'auteur par M[11e] Clemence-Aug. Royer. Avec une preface et des notes du traducteur. Paris, 1862 (О происхождении видов, или Законы развития организованных существ. Перевод на французский язык с разрешения автора м-ль Клеманс Августа Руайе. С предисловием и примечаниями переводчика. Париж, 1862). — 492.

Darwin, Ch. The Variation of animals and plants under domestication. In two volums. London, 1868 *(Дарвин, Ч.* Изменения домашних животных и культурных растений. В двух томах. Лондон, 1868). — 151.

Davies, E. Celtic researches, on the origin, traditions and language, of the ancient britons; with some introductory sketches, on primitive society. London, 1804 *(Дэвис, Э.* Кельтские исследования о происхождении, традициях и языке древних бриттов; с приложением нескольких вступительных очерков о первобытном обществе. Лондон, 1804). — 420.

Davies, J. Historical tracts. London, 1787 *(Дэвис, Дж.* Исторические трактаты. Лондон, 1787). — 329— 330, 337, 340, 396, 405.

Defoe, D. Memoirs of a cavalier or a Military journal of the wars in Germany and the wars in England from the year 1632, to the year 1648. London, [1720] *(Дефо, Д.* Мемуары кавалера, или Военный дневник кампаний в Германии и Англии 1632—1648 годов. Лондон, [1720]). — 289—290.

Diderot, D. Le Neveu de Rameau precede d'une etude de Goethe sur Diderot suivi de l'analyse de «La fin d'un monde et du neveu de Rameau» de M. Jules Janin par N. David. Quatrieme edition. Paris, 1865 *(Дидро, Д.* Племянник Рамо. Со вступительным очерком Гёте о Дидро и с приложением критической статьи Н. Давида о работе Жюля Жанена «Конец одного мира и племянника Рамо». Издание четвертое. Париж, 1865). — 242, 243.

Dietzgen, J. «Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie von *Karl Marx.* Hamburg. 1867» *(Дицген, И. «Карл Маркс.* Капитал. Критика политической экономии. Гамбург, 1867»). В газете: «Demokratisches Wochenblatt», приложение к № 31, №№ 34, 35 и 36; 1, 22, 29 августа и 5 сентября 1868 г. — 97, 462.

Dietzgen, J. Das Wesen der menschlichen Kopfarbeit. Dargestellt von

einem Handarbeiter. Eine abermalige Kritik der reinen und praktischen Vernunft. Hamburg, 1869 *(Дицген, И.* Сущность головной работы человека. Изложено представителем физического труда. Новая критика чистого и практического разума. Гамбург, 1869). — 139, 140, 142, 154, 156—158, 231, 482.

Duhring, E. Capital und Arbeit. Neue Antworten auf alte Fragen. Berlin, 1865 *(Дюринг, E.* Капитал и труд. Новые ответы на старые вопросы. Берлин, 1865). — 26.

Duhring, E. Kritische Grundlegung der Volkswirtschaftslehre. Berlin, 1866 *(Дюринг, E.* Критическое основоположение учения о народном хозяйстве. Берлин, 1866). — 448.

Duhring, E. Marx, Das Kapital, Kritik der politischen Oekonomie, I. Band, Hamburg, 1867 *(Дюринг, E.* Маркс, Капитал, Критика политической экономии. Том I, Гамбург, 1867). В журнале: «Erganzungsblatter zur Kenntnis der Gegenwart». Том III, выпуск 3, 1867. — 5, 7—9, 27, 28, 443, 448, 459.

Duhring, E. Naturliche Dialektik. Neue logische Grundlegungen der Wissenschaft und Philosophie. Berlin, 1865 *(Дюринг, E.* Естественная диалектика. Новые логические основоположения науки и философии. Берлин, 1865). — 15, 448.

Duhring, E. Die Schicksale meiner socialen Denkschrift fur das preussische Staatsministerium. Berlin, 1868 *(Дюринг, E.* Судьба моей докладной записки прусскому министерству о социальном вопросе. Берлин, 1868). — 37.

Duhring, E. Die Verkleinerer Carey's und die Krisis der Nationalokonomie. Breslau, 1867 *(Дюринг, E.* Умалители заслуг Кэри и кризис политической экономии. Бреслау, 1867). — 26, 28, 36, 39, 42, 443.

Eccarius, J. G. Eines Arbeiters Widerlegung der national-okonomischen Lehren John Stuart Mill's. Berlin, 1869 *(Эккариус, И. Г.* Опровержение рабочим экономических теорий Джона Стюарта Милля. Берлин, 1869). — 252.

[Eccarius, J. G.] The British governement and the irish political prisoners *([Эккариус, И. Г.]* Британское правительство и ирландские политические заключенные). В газете: «Reynolds's Newspaper» 21 ноября 1869 г. — 327, 331, 369.

Eccarius, J. G. The Geneva peace congress. To the editor of the «Bee-Hive» *(Эккариус, И. Г.* Женевский конгресс мира. Редактору «Bee-Hive»). В газете: «The Bee-Hive Newspaper» № 325, 4 января 1868 г. — 14.

[Eccarius, J. G.] The International Working Men's congress *([Эккариус, И. Г.]* Конгресс Международного Товарищества Рабочих). В газете: «The Times» №№ 26225, 26227, 26229, 26230, 26232; 9, 11, 14, 15 и 17 сентября 1868 г. — 118, 120—122, 467—469.

[Eccarius, J. G.] The International Working Men's congress *([Эккариус, И. Г.]* Конгресс Международного Товарищества Рабочих). В газете: «The Times» № 26543, 15 сентября 1869 г. — 583— 584.

Eccarius, J. G. Die Schneiderei in London oder der Kampf des grosen und des kleinen Capitals *(Эккариус, И. Г.* Портняжное дело в Лондоне, или Борьба крупного и мелкого капитала). В журнале: «Neue Rheinische Zeitung. Politisch-okonomische Revue» № 5—6, ноябрь 1850 г. — 213.

— в газете: «Demokratisches Wochenblatt», приложения к №№ 2, 3, 4, 5 и 7; 9, 16, 23. 30 января и 13 февраля 1869 г. — 213.

Eichhoff, W. Die Internationale Arbeiterassociation. Ihre Grundung. Organisation, politisch-sociale Thatigkeit und Ausbreitung.

Berlin, 1868 *(Эйххоф, В.* Международное Товарищество Рабочих. Его основание, организация, общественно-политическая деятельность и распространение. Берлин, 1868). — 87, 105, 107, 120.

Der Feldzug der preusischen Main-Armee im Sommer 1866. Bielefeld und Leipzig, 1867 (Поход прусской Майнской армии летом 1866 года. Билефельд и Лейпциг, 1867). — 96.

Der Feldzug von 1866 in Deutschland. Redigirt von der kriegsgeschichtlichen Abtheilung des Grosen Generalstabes. Berlin, 1867 (Кампания 1866 г. в Германии. Составлено военно-историческим отделом Главного управления Генерального штаба. Берлин, 1867). — 5, 11, 16, 256.

Flourens, G. Histoire de l'homme. Cours d'histoire naturelle des corps organises au College de France. Paris, 1863 *(Флуранс, Г.* История человека. Курс естественной истории органического мира в Коллеж де Франс. Париж, 1863). — 402, 596.

Fonvielle, U. de (Фонвьель, У. де). Заметка о К. Блинде. В газете: «La Marseillaise» № 46, 2 февраля 1870 г. — 359.

Fonvielle, A. de. Une Denonciation *(Фонвьель, А. де.* Опровержение). В газете: «La Marseillaise» № 139, 8 мая 1870 г. — 416.

Foster, J. L. An Essay on the principle of commercial exchanges, and more particularly of the exchange between Great Britain and Ireland: with an inquiry into the practical effects of the bank restrictions. London, 1804 *(Фостер, Дж. Л.* Очерк о принципе коммерческого обмена, в особенности между Великобританией и Ирландией: с приложением исследования практических результатов банковских ограничений. Лондон,1804). — 132, 205, 208—210.

Fourlong, J. The Irish roman catholic bishops on the land question *(Фурлонг, Дж.* Ирландский римско-католический епископ о земельном вопросе). В газете: «Manchester Examiner and Times» 30 марта 1870 г. — 398.

Fraas, K. Die Ackerbaukrisen und ihre Heilmittel. Leipzig, 1866 *(Фраас, К.* Кризисы в земледелии и средства их предотвращения. Лейпциг, 1866). — 36.

Fraas. Geschichte der Landwirthschaft, oder: Geschichtliche Ubersicht der Fortschritte landwirthschaftlicher Erkenntnisse in den letzten 100 Jahren. Prag, 1852 *(Фраас.* История сельского хозяйства, или Исторический обзор успехов сельскохозяйственных знаний за последние 100 лет. Прага, 1852). — 36, 45.

Fraas. Historisch-encyldopadischer Grundris der Landwirtschaftslehre. Stuttgart, 1848 *(Фраас.* Историко-энциклопедический очерк сельскохозяйственной науки. Штутгарт, 1848). — 36.

Fraas, C. Klima und Pflanzenwelt in der Zeit. Ein Beitrag zur Geschichte Beider. Landshut, 1847 *(Фраас, К.* Климат и растительный мир во времени. К их истории. Ландсхут, 1847). — 36, 45.

Fraas, C. Die Natur der Landwirthschaft Bande I—II. Munchen, 1857 *(Фраас, К.* Природа сельского хозяйства. Тома I—II. Мюнхен, 1857). — 3, 5, 36.

Frankel, L. Ein belauschtes Zwiegesprach. VIII *(Франкель, Л.* Подслушанный диалог. VIII). В газете: «Volkswille» № 10, 2 апреля 1870 г. — 391, 395.

Gambetta, L. Plaidoirie de M. Gambetta, avocat de M. Delescluze. Audience du 14 novembre 1868. In: Affaire de la souscription Baudin. Troisieme edition. Paris, 1868 *(Гамбетта,. Л.* Защитительная речь г-на Гамбетты, адвоката г-на Делеклюза. Заседание суда 14 ноября 1868 г. В книге: Дело о подписке на памятник Бодену. Издание третье. Париж, 1868). — 185.

Ganilh, Ch. Des Systemes d'economie politique, de la valeur comparative de leurs doctrines, et de celle qui parait la plus favorable aux progres de la richesse. Seconde edition. Tomes I—II. Paris, 1821 *(Ганиль, Ш.* О системах политической экономии, о сравнительной ценности их доктрин и о той из них, которая представляется наиболее благоприятной для роста богатства. Издание второе. Тома I—II. Париж, 1821). Первое издание вышло в Париже в 1809 году. — 98.

[Garnier, G.] Abrege elementaire des principes de l'economie politique. Paris, 1796 *([Гарнье, Ж.].* Краткое изложение основных начал политической экономии. Париж, 1796). — 98.

Gaumont, Ch. La Greve a Geneve *(Гомон, Ш.* Стачка в Женеве). В газете: «Le Peuple» 29—30 марта 1869 г. — 234.

The Genealogies, tribes, and customs of Hy-Fiachrach, commonly called O'Dowda's country. With a translation and notes... by John O'Donovan. Dublin, 1844 (Генеалогия, племена и обычаи Хай-Фиахрах, обычно называемой страной О'Дауда. Перевод и примечания... Джона О'Донована. Дублин, 1844). — 423.

Gentz, F. Aus dem Nachlasse Friedrichs von Gentz. Bande I—II. Wien, 1867—1868 *(Генц, Ф.* Из литературного наследия Фридриха фон Генца. Тома I—II. Вена, 1867—1868). — 15.

Giraldus Cambrensis. Expugnatio Hibernica. In: Giraldi Cambrensis Opera. Vol. V. London, 1867 *[Гиральд Камбрийский.* Завоевание Ирландии. В книге: Гиральд Камбрийский. Сочинения. Том V. Лондон, 1867). — 341, 352, 372.

Giraldus Cambrensis. Opera. Vol. I—VII. London, 1861—1877 *(Гиральд Камбрийский.* Сочинения. Тома I—VII. Лондон, 1861— 1877). — 351.

Giraldus Cambrensis. Topographia Hibornica. In: Giraldi Cambrensis Opera. Vol. V. London, 1867 *(Гиральд Камбрийский.* Топография Ирландии. В книге: Гиральд Камбрийский. Сочинения. Том V. Лондон, 1867). — 352.

Gladstone, W. E. (Гладстон, У. Ю.) Выступление в палате общин 3 марта 1870 г. В газете: «The Times» 4 марта 1870 г. — 374.

Gladstone, W. E. «Ecce homo». London, 1868 *(Гладстон, У. Ю.* «Се человек». Лондон, 1868). — 374.

Gladstone, W. E. A Letter to the Right Rev. William Skinner, d. d., bishop of Aberdeen, and Primus, on the functions of laymen in the church. London, 1852 *(Гладстон, У. Ю.* Письмо его высокопреподобию Уильяму Скиннеру, доктору богословия, епископу Абердинскому и примасу, об обязанностях мирян в церкви. Лондон, 1852). — 374.

Gobineau, J. A. Essai sur l'inegalite des races humaines. Tomes I—IV. Paris, 1853—1855 *(Гобино, Ж. А.* Опыт о неравенстве человеческих рас. Тома I—IV. Париж, 1853—1855). — 546.

Goegg, A. Erklarung *(Гёгг, А.* Заявление). В газете: «Der Volksstaat» № 3, 9 октября 1869 г. — 304.

Graff, E. G. Althochdeutscher Sprachschatz oder Worterbuch der althochdeutschen Sprache. Theile 1—6. Berlin, 1834—1842 *(Графф, Э. Г.* Древневерхненемецкий лексический фонд, или Словарь древневерхненемецкого языка. Части 1—6. Берлин, 1834— 1842). —41.

Creulich, H. Die Heulmaierei gegen den Basler Kongres *(Грёлих, Г.* Вой Майеров против Базельского конгресса). В газете: «Der Volksstaat» № 5, 16 октября 1869 г. — 305.

Grimm, J. Deutsche Rechtsalterthumer *(Гримм, Я.* Древности немецкого права). Первое издание вышло в Гёттингене в 1828 году. — 36, 41, 44, 45.

Grun, K. Armees permanentes ou milices. IV. Ce que l'Allemagne

du Sud a fait et ce qu'elle pourrait faire *(Грюн, К.* Постоянные армии или милиция. IV. Что сделала Южная Германия и что она могла бы сделать). В газете: «Les Etats-Unis d'Europe» № 7, 16 февраля 1868 г. — 24, 31.

Gueroult, A. Les Greves *(Геру, А.* Стачки). В газете: «L'Opinion nationale» 28 января 1870 г. — 593.

Haeckel, E. Generelle Morphologie der Organismen. Berlin, 1866 *(Геккель, Э.* Общая морфология организмов. Берлин, 1866). — 165.

Haeckel, E. Monographie der Moneren *(Геккель, Э.* Монография о монерах). В журнале: «Jenaische Zeitschrift fur Medicin und Naturwissenschaft». Том IV, 1868. — 165.

H[arris], G. E. International Working Men's Association *(Х[аррис], Дж. Е.* Международное Товарищество Рабочих). В газете: «The National Reformer» 28 ноября и 5 декабря 1869 г. — 331, 333, 336—337, 340.

H[arris], G. E. Jours or mine; or Short chapters, showing the true basis of property and the causes of its unequal distribution *(Х[аррис], Дж. Е.* Ваше или мое; или Краткие заметки, показывающие истинную основу собственности и причины ее неравного распределения). В газете: «The National Reformer» 5 декабря 1869 г. — 331.

Hegel, G. W. F. Phanomenologie des Geistes. In: G. W. F. Hegel. Werke. Band II. 2-te Auflage. Berlin, 1841 *(Гегель, Г. В. Ф.* Феноменология духа. В издании: Г. В. Ф. Гегель. Сочинения. Том II. Издание второе. Берлин, 1841). — 43, 84, 242, 444.

Held, A. Die landlichen Darlehenskassenvereine in der Rheinprovinz und ihre Beziehungen zur Arbeiterfrage. Jena, 1869 *(Хельд, А.* Земельные кредитные кассы в Рейнской провинции и их отношение к рабочему вопросу. Йена, 1869). — 571.

Herzen, A. Lettre a N. Ogareff *(Герцен, А.* Письмо Н. Огареву). В газете: «Kolokol» № 14—15, 1 декабря 1868 г. — 193.

[Hes, M.] ([Гесс, М.]) Корреспонденция в рубрике: Aus Frankreich (Из Франции). В газете: «Der Volksstaat» № 15, 19 февраля 1870 г. — 372.

Hiltrop. Ueber die Reorganisation der Knappschaftsvereine *(Хилтроп.* О реорганизации цеховых товариществ). В журнале: «Zeitschrift des koniglich preussischen statistischen Bureaux» №№ 4, 5 и 6; апрель, май, июнь 1869. — 296.

Hobbes, T. Elementa philosophica de cive. Amsterodami, 1647 *(Гоббс, Т.* Философские основания учения о гражданине. Амстердам, 1647). — 493.

Hobbes, Th. Leviathan, or the Matter, form and power of a commonwealth ecclesiastical and civil. In: The english works of Thomas Hobbes; now first collected and edited by Molesworth. Vol. III. London, 1839 *(Гоббс, Т.* Левиафан, или Материя, форма и власть государства церковного и гражданского. В книге: Сочинения Томаса Гоббса на английском языке, впервые собранные и изданные Молсуортом. Том III. Лондон, 1839). — 493.

Horn, J. E. Frankreichs Finanzlage. Pest, Wien, Leipzig, 1868 *(Хорн, И. Э.* Финансовое положение Франции. Пешт, Вена, Лейпциг, 1868). — 49, 51.

Horn, J. E. La Liberte des banques. Paris, [1866] *(Хорн, И. Э.* Свобода банков. Париж, [1866]). Немецкое издание вышло в Штутгарте и Лейпциге в 1867 году. — 162.

Hugo, V. Napoleon le Petit. Londres, 1852 *(Гюго, В.* Наполеон Малый. Лондон, 1852). — 235.

Humbert, A. Le Plebiscite de boquillon. Paris, [1870] *(Юмбер, А.* Плебисцит лесоруба. Париж, [1870]). — 412, 414.

Huxley, T. H. The Forefathers and forerunners of the english people *(Гексли, Т. Г.* Предки и предшественники английского народа). В газете: «The Manchester Examiner and Times» 12 января 4870 г. в статье: Professor Huxley on political ethnology (Профессор Гексли о политической этнологии). — 377.

Huxley, T. H. On the Physical basis of life *(Гексли, Т. Г.* О физической основе жизни). В журнале: «The Fortnightly Review». Том V, № XXVI, 1 февраля 1869 г. — 182, 224.

Huxley, T. H. The Scientific aspects of positivism *(Гексли, Т. Г.* Научный аспект позитивизма). В журнале: «The Fortnightly Review». Том V, № XXX, 1 июня 1869 г. —511.

Jager, G. Zoologische Briefe. I. Lieferung. Wien, 1864 *(Йегер, Г.* Зоологические письма. Выпуск первый. Вена, 1864). — 165.

[Jerusalem]. La Dictature universelle *([Жерузалем].* Всемирная диктатура). В газете: «L'International» 3 августа 1869 г. — 288.

Johnston, J. F. W. Notes on North America agricultural, economical and social. In two volumes. Edinburgh and London, 1851 *(Джонстон, Дж. Ф. У.* Заметки о Северной Америке по сельскохозяйственным, экономическим и социальным вопросам. В двух томах. Эдинбург и Лондон, 1851). — 325.

Juarez, B. P. (Хуарес, Б. П.). Письмо К. Блинду 9 марта 1868 г. В газете: «Courrier francais» № 102, 21 апреля 1868 г. — 54— 55.

Kane, R. The Industrial resources of Ireland. Second edition. Dublin, 1845 *(Кейн, Р.* Промышленные ресурсы Ирландии. Издание второе. Дублин, 1845). Первое издание вышло в 1844 году. — 341.

Kirchmann, J. H. Ueber die Unsterblichkeit. Ein philosophischer Versuch. Berlin, 1865 *(Кирхман, Ю. Г.* О бессмертии. Философский опыт. Берлин, 1865). — 239.

Klemm, G. Die Werkzeuge und Waffen, ihre Entstehung und Ausbildung. Sondershausen, 1858 *(Клемм, Г.* Орудия и оружие, их возникновение и развитие. Зондерсхаузен, 1858). — 277—278.

Lafargue, Paul-Laurent (Лафарг, Поль-Лоран). Рецензия на книгу А. Ранка «История заговора». В газете: «La Libre pensee» № 13, 16 апреля 1870 г. — 561.

Lanfrey. Le Guet-apens de Bayonne. Histoire de Napoleon I. Tome IV *(Ланфре.* Байоннская западня. В книге: История Наполеона I. Том IV). В газете: «La Cloche» №№ 44, 45 и 46; 1, 2 и 3 февраля 1870 г. — 357, 360.

Lange, F. A. Die Arbeiterfrage. Ihre Bedeutung fur Gegenwart und Zukunft. Zweite umgearbeitete und vermehrte Auflage. Winterthur, 1870 *(Ланге, Ф. А.* Рабочий вопрос. Его значение для настоящего и будущего. Издание второе, переработанное и дополненное. Винтертур, 1870). Первое издание вышло в 1865 году. — 569, 571—572.

Lange, F. A. Geschichte des Materialismus und Kritik seiner Bedeutung in der Gegenwart. Bande I—II. Iserlohn, 1866 *(Ланге, Ф. А.* История материализма и критика его значения в настоящее время. Тома I—II. Изерлон, 1866). — 162, 483.

La Rochefoucauld. Reflexions ou sentences, et maximes morales. Paris, 1789 *(Ларошфуко.* Размышления или сентенции и моральные максимы. Париж, 1789). Первое издание вышло в 1665 году. — 261—262.

Lassalle, F. Herr Bastiat — Schulze von Delitzsch, der okonomische Julian, oder: Capital und Arbeit. Berlin, 1864 *(Лассаль, Ф.* Господин Бастиа — Шульце-Делич, экономический Юлиан, или: Капитал и труд. Берлин, 1864). — 380.

Lavergne, L. de. The Rural economy of England, Scotland and Ireland. Translated from the French. Edinburgh and London, 1855 *(Лавернь, Л. де.* Сельское хозяйство Англии, Шотландии и Ирландии. Перевод с французского. Эдинбург и Лондон, 1855). — 314.

Leabhar na g-Ceart, or the Book of rights... With translation and notes, by John O'Donovan. Dublin, 1847 (Leabhar na g-Ceart, или Книга прав. Перевод и примечания Джона О'Донована. Дублин, 1847). — 423.

Ledru-Rollin. Aux electeurs *(Ледрю-Роллен.* К избирателям). В газетах: «Le Reveil» № 168, 10 ноября 1869 г. и «Journal des Debats» 11 ноября 1869 г. — 312.

Lessner, F. (Лесснер, Ф.) Речь на заседании Брюссельского конгресса Международного Товарищества Рабочих 9 сентября 1868 г. о применении машин при капитализме. В газетах: «The Times» № 26 229, 14 сентября 1868 г. и «The Daily News» 11 сентября 1868 г. — 121, 467—469.

Liebknecht, W. Erklarung *(Либкнехт, В.* Заявление). В газете: «Demokratisches Wochenblatt» № 8, 20 февраля 1869 г. — 215.

Liebknecht, W. Ueber die politische Stellung der Social-Demokratie *(Либкнехт, В.* О политической позиции социал-демократии). В газете: «Demokratisches Wochenblatt» № 27 и в приложении к № 32; 3 июля и 7 августа 1869 г. — 268, 288.

Livius, Titus. Ab urbe condita *(Ливий, Тит.* История Рима с его основания). — 110.

Ludlow, J. M. Ferdinand Lassalle, the german social-democrat *(Ладлоу, Дж. М.* Фердинанд Лассаль, немецкий социал-демократ). В журнале: «The Fortnightly Review». Том V, № XXVIII, 1 апреля 1869 г. — 236, 240—242, 499.

Macleod, H. D. The Theory and practice of banking. In two volumes. Second edition. London, 1866 *(Маклеод, Г. Д.* Теория и практика банковского дела. В двух томах. Издание второе. Лондон, 1866). Первое издание вышло в 1855—1866 годах. — 6, 33.

Martin, H. La Russie et l'Europe. Paris, 1866 *(Мартен, А.* Россия и Европа. Париж, 1866). — 541.

— Rusland and Europa. Deutsche vom Verfasser durchgesehene und vermehrte Ausgabe. Uebersetzt und eingeleitet von G. Kinkel. Hannover, 1869 (Россия и Европа. Немецкое издание, просмотренное и дополненное автором. Перевод и введение Г. Кинкеля. Ганновер, 1869). — 541.

Maurer, G. L. Einleitung zur Geschichte der Mark-, Hof-, Dorf -und Stadt-Verfassung und der offentlichen Gewalt. Munchen, 1854 *(Маурер, Г. Л.* Введение в историю маркового, подворного,сельского и городского устройства и общественной власти. Мюнхен, 1854). — 36—38, 41, 43.

Maurer, G. L. Geschichte der Dorfverfassung in Deutschland. Bande I—II. Erlangen, 1865—1866 *(Маурер, Г. Л.* История сельского устройства в Германии. Тома I—II. Эрланген, 1865— 1866). — 36—38, 41, 43.

Maurer, G. L. Geschichte der Fronhofe, der Bauernhofe und der Hofverfassung in Deutschland. Bande I—IV. Erlangen, 1862— 1863 *(Маурер, Г. Л.* История господских дворов, крестьянских дворов и подворного устройства в Германии. Тома I—IV. Эрланген, 1862—1863). — 36—38, 41, 43.

Maurer, G. L. Geschichte der Markenverfassung in Deutschland. Erlangen, 1856 *(Маурер, Г. Л.* История маркового устройства в Германии. Эрланген, 1856). — 36—38, 41, 43.

Mende, F. Herr J. B. von Schweitzer und die Organisation des Lassalle'schen Allg[emeinen] deut-

schen Arbeitervereins. Leipzig, 1869 *(Менде, Ф.* Господин И. Б. фон Швейцер и организация лассалевского Всеобщего германского рабочего союза. Лейпциг, 1869). — 347.

Mende, Schweitzer. Wiederherstellung der Einheit der Lassalle'schen Partei *(Менде, Швейцер.* Восстановление единства лассальянской партии). В газете: «Der Social-Demokrat» № 70, 18 июня 1869 г. — 259.

Mill, J. S. Thornton on labour and its claims. Part II *(Милль, Дж. С.* Торнтон о труде и его требованиях. Часть II). В журнале: «The Fortnightly Review». Том V, № XXX, 1 июня 1869 г. — 511— 512.

Moilin, T. La Liquidation sociale. Paris, 1869 *(Муален, Т.* Социальная ликвидация. Париж, 1869). — 224.

Moltke, H. K. B. Der russisch-turkische Feldzug in der europaischen Turkei 1828 und 1829. Berlin, 1845 *(Мольтке, X. К. Б.* Русско-турецкая кампания 1828 и 1829 гг. в европейской Турции. Берлин, 1845). — 15.

Monteil, A. A. Histoire des francais des divers etats aux cinq derniers siecles. Volumes I—X. Paris, 1828—1844 *(Монтей, А. А.* История французов различных сословий на протяжении пяти последних веков. Тома I—X. Париж, 1828—1844). — 358, 363.

Moser, J. Osnabruckische Geschichte. Theil I. Berlin und Stettin, 1780 *(Мёзер, Ю.* Оснабрюкская история. Часть I. Берлин и Штеттин, 1780). — 36, 44.

Munster, G. H. Politische Skizzen uber die Lage Europas vom Wiener Congres bis zur Gegenwart (1815— 1867). Leipzig, 1867 *(Мюнстер, Г. Г.* Политические очерки о положении Европы от Венского конгресса до настоящего времени (1815—1867). Лейпциг, 1867). — 15.

Naquet, A. La Revolution et la science. De la fabrication du coton-poudre et de son application, soit comme poudre de guerre, soit comme poudre de mine *(Наке, А.* Революция и наука. Об изготовлении пироксилина и его применении как в качестве пороха на войне, так и в качестве взрывчатого вещества в шахтах). В газете: «La Marseillaise» № 43, 30 января 1870 г. — 360.

Netschajeff, S. An den «Volksstaat» *(Нечаев, С.* В редакцию «Volksstaat»). В газете: «Der Volksstaat» № 39, 14 мая 1870 г. — 424, 426.

New American Cyclopaedia. A popular dictionary of general knowledge. Edited by George Repley and Charles A. Dana. In 16 volumes. New York, 1858—1863 (Новая американская энциклопедия. Популярный словарь всеобщих знаний, издаваемый Джорджем Рипли и Чарлзом А. Дана. В 16 томах. Нью-Йорк, 1858— 1863). — 447, 471.

Niebuhr, C. Reisebeschreibung nach Arabien und andern umliegenden Landern. Bande I—II. Kopenhagen, 1774—1778 *(Нибур, К.* Описание путешествия по Аравии и другим сопредельным странам. Тома 1—11. Копенгаген, 1774— 1778). — 81.

O'Donovan, J. A Grammar of the Irish language. Dublin, 1845 *(О'Донован, Дж.* Грамматика ирландского языка. Дублин,1845). — 422.

O'Donovan Rossa. Letter from the member for Tipperary *(О'Доноеан-Росса.* Письмо члена парламента от Типперэри). В газете: «The Irishman» № 32, 5 февраля 1870 г. — 374, 377, 380, 559.

— в газете: «La Marseillaise» № 79, 9 марта 1870 г. — 374, 377, 378, 380, 559.

— в газете: «The Echo» № 391, 11 марта 1870 г. — 377.

O'Flaherty, R. Ogygia: seu, rerum hibernicarum chronologia. In tres partes. Londini, 1685 *(О'Флаэрти, Р.* Огигиа, или Хронология ирландских дел. В трех частях. Лондон, 1685). — 420, 422.

Osterreichs Kampfe ina Jahre 1866. Nach Feldacten bearbeitet durch das K. K. Generalstabs-Bureau fur Kriegsgeschichte. Bande I—V. Wien, 1867—1868 (Австрийская кампания 1866 года. Составлено военно-историческим бюро королевско-императорского Генерального штаба на основании официальных документов полевой армии. Тома I—V. Вена, 1867—1868). — 5, 256.

Petrie, G. The Ecclesiastical architecture of Ireland, anterior to the anglo-norman invasion. In: The Transactions of the Royal Irish Academy. Volum XX. Dublin, 1845 *(Петри, Дж.* Церковная архитектура Ирландии в период,предшествующий англо-норманскому вторжению. В книге: Труды Ирландской королевской академии. Том XX. Дублин, 1845). — 349.

Petty, W. The Political anatomy of Ireland. London, 1691 *(Петти, У.* Политическая анатомия Ирландии. Лондон, 1691). — 341.

Petty, W. Political survey of Ireland. London, 1719 *(Петти, У.* Политический обзор Ирландии. Лондон, 1719). — 341.

Prendergast, J. P. The Cromwellian settlement of Ireland. London, 1865 *(Прендергаст, Д. П.* Кромвелевское устройство Ирландии, Лондон, 1865). — 314, 329, 340, 342—343, 348, 351.

Prevost-Paradol (Прево-Парадоль). Корреспонденция. В газете: «Journal des Debats» 17 января 1870 г. — 348.

Prokesch-Osten, A. Geschichte des Abfalls der Griechen vom Turkischen Reiche im Jahre 1821 und der Grundung des Hellenischen Konigreiches. Bande I—VI. Wien, 1867 *(Прокеш-Остен, А.* История отпадения греков от Турецкой империи в 1821 г. и образования Эллинского королевства. Тома I—VI. Вена, 1867). — 15.

Proudhon, P. J. Systeme des contradictions economiques, ou Philosophie de la misere. Tomes I—II. Paris, 1846 *(Прудон, П. Ж.* Система экономических противоречий, или Философия нищеты. Тома I—II. Париж, 1846). — 324.

Pyat, F. Adresse des democrates francais a leur freres d'Irlande et d'Angleterre. Paris, 2 Decembre 1867 *(Пиа, Ф.* Адрес французских демократов к их братьям в Ирландии и Англии, Париж, 2 декабря 1867 г.). В газете: «The Times» № 26015, 8 января 1868 г. Под общим названием: The French democrats and the fenians (Французские демократы и фении). — 11.

Pyat, F. Lettre aux etudians. Londres, 1866 *(Пиа, Ф.* Письмо студентам. Лондон, 1866). — 94.

Quetelet, A. Sur l'homme et le developpement de ses facultes, ou Essai de physique sociale. Tomes I—II. Paris, 1835 *(Кетле, А.* О человеке и развитии его способностей, или Опыт социальной физики. Тома I—II. Париж, 1835). — 495—496.

Ranc, A. Le Roman d'une conspiration. Paris, 1869 *(Ранк, А.* История заговора. Париж, 1869). — 302, 561.

Raspail, F. (Распайль, Ф.) Выступление на заседании Законодательного корпуса 8 июля 1869 г. В издании: Annales du senat et du corps legislatif. Paris, 1869, p. 204—205 (Летопись сената и Законодательного корпуса. Париж, 1869, стр. 204—205). — 270—271.

La Regence de Decembrostein. Paris, 1869 (Регентство столпов декабря. Париж, 1869). — 309, 311.

Reich, E. Ueber die Entartung des Menschen, ihre Ursachen und Verhutung. Erlangen, 1868 *(Рейх,, Э.* О вырождении человека, его причинах и предупреждении. Эрланген, 1868). — 532.

Rerum hibernicarum scriptores [veteres]. Tomes I—IV. Buckingham, 1814—1826. Edidit С. O'Conor (Древние летописцы Ирландии. Тома I—IV. Бекингем, 1814—1826. Издание Ч. О'Конора). — 420, 422.

Ricardo, D. On the principles of political economy, and taxation. Third edition. London, 1821 *(Рикардо, Д.* О началах политической экономии и налогового обложения. Издание третье. Лондон, 1821). Первое издание вышло в Лондоне в 1817 году. — 8, 9, 210, 319—322, 324, 326, 327, 448, 461.

Rogeard, A. Le Plebiscite imperial. Paris, 1870 *(Рожар, О.* Имперский плебисцит. Париж, 1870). — 412.

Roscher, W. System der Volkswirthschaft. Band I: Die Grundlagen der Nationalokonomie. Dritte, vermehrte und verbesserte Auflage. Stuttgart und Augsburg, 1858 *(Рошер, В.* Система народного хозяйства. Том I: Основы политической экономии. Издание третье, дополненное и исправленное. Штутгарт и Аугсбург, 1858). — 6, 8, 26, 27.

Roscoe, H. E. Kurzes Lehrbuch der Chemie nach den neuesten Ansichten der Wissenschaft. Deutsche Ausgabe, unter Mitwirkung des Verfassers bearbeitet von Carl Schorlemmer. Braunschweig, 1867 *(Роско, Г. Э.* Краткий учебник химии, составленный в соответствии с новейшими научными воззрениями. Немецкое издание, обработанное Карлом Шорлеммером при участии автора. Брауншвейг, 1867). — 72.

Sadler, M. Th. Ireland; its evils, and their remedies. Second edition. London, 1829 *(Садлер, М. Т.* Ирландия, ее бедствия и средства к их устранению. Издание второе. Лондон, 1829). — 303.

Sawaszkiewicz, L. L. Tableau de l'influence de la Pologne sur les destinees de la Revolution francaise et de l'Empire. Troisieme edition. Paris, 1848 *(Завашкевич, Л. Л.* Картина влияния Польши на судьбу французской революции и империи. Издание третье. Париж, 1848). — 369.

Schafer, G. S. Vom Rechte das mit uns geboren *(Шефер, Г. С.* О прирожденных правах). В газете: «Der Volksstaat», приложение к № 12, №№ 13, 14 и 15; 10, 13, 17 и 20 ноября 1869 г. — 323.

Schedo-Ferroti, D. K. Etudes sur l'avenir de la Russie. Dixieme etude: Le patrimoine du peuple. Berlin, 1868 *(Шедо-Ферроти, Д. К.* Очерки о будущем России. Очерк десятый: Естественно приобретенное право народа. Берлин, 1868). — 158, 540.

Schmalz, Th. Staatswirthschaftslehre in Briefen an einen teutschen Erbprinzen. Theile I—II. Berlin, 1818 *(Шмальц, Т.* Политическая экономия в письмах к одному немецкому наследному принцу. Части I—II. Берлин, 1818). — 98.

— Economie politique. Ouvrage traduit de l'allemand par Henri Jouffroy. Tomes I—II. Paris, 1826 (Политическая экономия. Перевод с немецкого Анри Жуффруа. Тома I—II. Париж, 1826). — 98.

Schmeller, J. A. Bayerisches Worterbuch. Theile 1—4. Stuttgart und Tubingen, 1827—1837 *(Шмеллер, И. А.* Баварский словарь. Части 1—4. Штутгарт и Тюбинген, 1827—1837). —41.

Schorlemmer, C. Researches on the Hydrocarbons of the Series C_nH_{2n+2} *(Шорлеммер, К.* Исследования углеводородов ряда C_nH_{2n+2}). В издании: Proceedings of the Royal Society (Труды Королевского общества) № 94, 1867 и № 102, 1868 г. — 47, 72, 93.

Schweitzer, J. B. An die Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins *(Швейцер, И. Б.* Членам Всеобщего германского рабочего союза). В газете: «Der Social-Demokrat» №№ 109 и 110; 18 и 20 сентября 1868 г. — 129, 134.

Senior, N. W. Journals, conversations and essays relating to Ireland. In two volumes. Second edition. London, 1868 *(Сениор, Н. У.* Дневники, беседы и опыты об Ирландии. В двух томах. Из-

дание второе. Лондон, 1868). — 280, 300.

Serno-Solowiewitsch, A. A propos de la greve. Reponse a M. Goegg. Geneve, 1868 *(Серно-Соловьевич, А.* По поводу стачки. Ответ г-ну Гёггу. Женева, 1868). — 174, 182.

[Siebel, K.] Karl Marx: Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band, Hamburg, Otto Meisner. 1867 *([Зибель, К.]* Карл Маркс: Капитал. Критика политической экономии. Том первый. Гамбург, Отто Мейснер. 1867). В газете: «Banner Zeitung», декабрь 1867 г. — 3, 441, 445.

Silva de romances viejos. Publicada por Jacobo Grimm. Wienna, 1831 (Собрание старинных романсов. Издание Якоба Гримма. Вена, 1831). — 160.

Slade, A. Turkey and the Crimean War: a narrative of historical events. London, 1867 *(Слейд, А.* Турция и Крымская война: рассказ об исторических событиях. Лондон, 1867). — 149.

Smith, A. An Inquiry into the nature and causes of the wealth of nations. In three volumes. Edinburgh, 1814 *(Смит, А.* Исследование о природе и причинах богатства народов. В трех томах. Эдинбург, 1814). — 9, 64, 78, 83— 84, 98.

Smith, G. Irish history and Irish character. Oxford and London, 1861 *(Смит, Г.* История Ирландии и характерные черты ирландцев. Оксфорд и Лондон, 1861). — 314, 330.

Stalder, F. J. Versuch eines Schweizerischen Idiotikon, mit etymologischen Bemerkungen untermischt. Band I. Basel und Aarau, 1806; Band II. Aarau, 1812 *(Штальдер, Ф. Й.* Опыт словаря швейцарского диалекта с этимологическими замечаниями. Том I. Базель и Аарау, 1806; том II. Аарау, 1812). — 41.

St. Clair, S. G. B. and *Brophy, Ch. A.* A Residence in Bulgaria; or Notes on the resources and administration of Turkey. London, 1869 *(Сент-Клер, С. Г. Б.* и *Брофи, Ч. А.* Пребывание в Болгарии, или Заметки о ресурсах и управлении Турции. Лондон,1869). — 291.

Stein, L, System der Staatswissenschaft. Bande I—II. Stuttgart und Tubingen, 1852—1856 *(Штейн, Л.* Система политических наук. Тома I—II. Штутгарт и Тюбинген, 1852—1856). — 7.

Stein, L. Die Verwaltungslehre. Theile 1—7. Stuttgart, 1867—1868 *(Штейн, Л.* Учение об управлении. Части 1—7. Штутгарт, 1867—1868). — 7.

Stern, D. Histoire de la revolution de 1848. Deuxieme edition. Tomes I—II. Paris, 1862 *(Стерн, Д.* История революции 1848 года. Издание второе. Тома I—II. Париж, 1862). Первое издание вышло в 1851 году. — 492.

Steuart, J. An Inquiry into the principles of political oeconomy. In two volumes. London, 1767 *(Стюарт, Дж.* Исследование о началах политической экономии. В двух томах. Лондон, 1767). — 78.

Stirling, J. H. The Secret of Hegel: being the hegelian system in origin, principle, form, and matter. In two volumes. London, 1865 *(Стирлинг, Дж. Х.* Тайна Гегеля: происхождение, принцип, форма и содержание гегелевской системы. В двух томах. Лондон, 1865). — 77, 394.

Struve, G. und *Rasch, G.* Zwolf Streiter der Revolution. Berlin, 1867 *(Струве, Г.* и *Раш, Г.* Двенадцать борцов революции. Берлин, 1867). — 452—453.

Swift, J. The Works. Volumes 1— 14. London, 1760 *(Свифт, Дж.* Сочинения. Тома 1—14. Лондон, 1760). — 417, 418.

Sybel, H. Oestreich und Deutschland im Revolutionskrieg. Erganzungsheft zur Geschichte der Revolutionszeit 1789 bis 1795. Dusseldorf, 1868 *(Зибель, Г.* Австрия и Германия в революционной войне. Дополнительный выпуск к

«Истории революционного времени с 1789 до 1795 года». Дюссельдорф, 1868). — 367.

Sybel, H. Polens Untergang und der Revolutionskrieg *(Зибель, Г.* Падение Польши и революционная война). В журнале: «Historische Zeitschrift», т. 23, 1870, стр. 66— 154. — 367, 371—372.

Tacitus. Germania *(Тацит.* Германия). — 44.

Talandier, A. Alexandre Hertzen *(Таландье, А.* Александр Герцен). В газете: «L'Internationale» № 56, 6 февраля 1870 г. — 373.

Talandier, A. L'Irlande et le catholicisme *(Таландье, А.* Ирландия и католицизм). В газете: «La Marseillaise» № 58, 16 февраля 1870 г. — 373, 380, 559.

Talandier, A. «La Marseillaise» et la presse anglaise *(Таландье, А.* «La Marseillaise» и английская пресса). В газете: «La Marseillaise» № 85, 15 марта 1870 г. — 380.

Tenot, E. Paris en decembre 1851. Etude historique sur le coup d'Etat. Quatrieme edition. Paris, 1868 *(Тено, Э.* Париж в декабре 1851 года. Исторический очерк государственного переворота. Издание четвертое. Париж, 1868). — 161, 170, 177, 184, 185, 187, 188, 198, 226, 496.

Tenot, E. La Province en decembre 1851. Etude historique sur le coup d'Etat. Neuvieme edition. Paris, 1868 *(Тено, Э.* Провинция в декабре 1851 года. Исторический очерк государственного переворота. Издание девятое. Париж, 1868). Первое издание вышло в 1865 году. — 177, 184, 185, 188, 190, 226, 496.

Thornton, W. T. On Labour; its wrongful claims and rightful dues; its actual present and possible future. London, 1869 *(Торнтон, У. Т.* О труде, его неосновательных претензиях и законных правах, его настоящем положении и возможном будущем. Лондон, 1869). — 243, 512.

Thornton, W. T. A Now theory of supply and demand *(Торнтон, У. Т.* Новая теория предложения и спроса). В журнале: «The Fortnightly Review». Том VI, № XXXIV, 1 октября 1866 г. — 162.

Thunen, J. H. Der isolirte Staat in Beziehung auf Landwirtschaft und Nationalokonomie. Theile I—III. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Rostock, 1842—1863 *(Тюнен, И. Г.* Сельское хозяйство и политическая экономия в условиях изолированного государства. Части I—III. Издание второе, дополненное и исправленное. Росток, 1842—1863). — 443, 447.

Tone, Th. W. Memoirs of Theobald Wolfe Tone. Written by himself. In two volumes. London, 1837 *(Тон, Т. У.* Мемуары Тиоболда Уолфа Тона, написанные им самим. В двух томах. Лондон, 1837). Первое издание вышло в Вашингтоне в 1826 году. — 314.

Tooke, Th. An Inquiry into the currency principle; the connection of the currency with prices, and the expediency of a separation of issue from banking. Second edition. London, 1844 *(Тук, Т.* Исследование законов денежного обращения; связь денежного обращения с ценами и целесообразность отделения выпуска банкнот от банковского дела. Издание второе. Лондон, 1844). — 78.

Trench, W. S. Realities of irish life. London, 1869 *(Тренч, У. С.* Действительность ирландской жизни. Лондон, 1869). — 299, 300, 379.

The Tribes and customs of Hy-Many, commonly called O'Kelly's country. With a translation and notes... by John O'Donovan. Dublin, 1843 (Племена и обычаи Хай-Мэни, обычно называемой страной О'Келли. Перевод и примечания... Джона О'Донована. Дублин, 1843). — 423.

Tridon, G. La Commune revolutionnaire de Paris *(Тридон, Г.* Революционная Коммуна Парижа). В газете: «La Civile» № 29, 19 июля 1868 г. — 484.

Tridon. G. Gironde et Girondins. La Gironde en 1869 et en 1793. Paris, 1869 *(Тридон, Г.* Жиронда и жирондисты. Жиронда в 1869 и 1793 годах. Париж, 1869). — 269, 497.

Turgot. Reflexions sur la formation et la distribution des richesses. In: Oeuvres de Turgot. Nouvelle edition par E. Daire. Tome premier. Paris, 1844 *(Тюрго.* Размышления о создании и распределении богатств. В книге: Сочинения Тюрго. Новое издание Э. Дара. Том первый. Париж, 1844). — 78.

Ulrichs, К. H. «Argonauticus». Zastrow und die Urninge des pietistischen, ultramontanen und freidenkenden Lagers. Leipzig, 1869 *(Ульрикс, К. Г.* «Аргонавтикус». Цастров и урнинги из лагеря пиетистов, ультрамонтанов и свободомыслящих. Лейпциг, 1869). — 260, 342.

Vallancey, Ch. A Grammar of the iberno-celtic, or Irish language. The second edition. Dublin, 1782 *(Валанси, Ш.* Грамматика иберо-кельтского или ирландского языка. Издание второе. Дублин, 1782). Энгельс пользовался первым изданием 1773 года. — 422.

Vambery, H. Eine neue Wendung in der central-asiatischen Frage *(Вамбери, Г.* Новый поворот в центральноазиатском вопросе). В газете: «Allgemeine Zeitung» № 308, 4 ноября 1869 г. — 314.

Vauban, S. Projet d'une dime royale. In: Economistes financiers du XVIII-e siecle. Paris, 1843 *(Вобан, С.* Проект королевской десятины. В книге: Экономисты-финансисты XVIII века. Париж, 1843). — 363.

Venedey, J. Irland. Theile I—II. Leipzig, 1844 *(Венедей, Я.* Ирландия. Части I—II. Лейпциг, 1844). — 308.

Verlet, H. Force et matiere *(Верле, А.* Сила и материя). В газете: «La Libre pensee» № 13, 16 апреля 1870 г. — 560.

Vermorel, A. Les Hommes de 1848. Troisieme edition. Paris, 1869 *(Верморель, О.* Деятели 1848 года. Издание третье. Париж, 1869). — 226, 492, 497.

V[esinier], P. Bulletin du travailleur *(Везинье, П.* Бюллетень рабочего). В газете: «La Cigale» № 25, 21 июня 1868 г. — 83.

Virchow, R. Die Cellularpathologie in ihrer Begrundung auf physiologische und pathologische Gewebelehre. Dritte, neu bearbeitete und vermehrte Auflage. Berlin, 1862 *(Вирхов, Р.* Целлюлярная патология, обоснованная учением о физиологии и патологии тканей. Издание третье, заново обработанное и дополненное. Берлин, 1862). Первое издание вышло в Берлине в 1858 году. — 456.

Vogt, C. Memoire sur les microcephales ou hommes-singes. Geneve, 1867. In: Memoires de l'institut national genevois. Tome onzieme. 1866. Geneve, 1867 *(Фогт, К.* Исследование о микроцефалах или человеко-обезьянах. Женева, 1867. В издании: Записки женевского национального института. Том одиннадцатый. 1866. Женева, 1867). — 202.

Wachsmuth, W. Europaische Sittengeschichte vom Ursprunge volksthumlicher Gestaltungen bis auf unsere Zeit. Zweiter Theil. Leipzig, 1833 *(Ваксмут, В.* История европейских нравов с момента появления народностей до настоящего времени. Часть вторая. Лейпциг, 1833). Все издание в пяти частях было начато в 1831 и завершено в 1839 году. — 419, 420.

Wagener, H. Denkschrift uber die wirthschaftlichen Associationen und socialen Coalitionen. Zweile Auflage. Neuschonefeld an Leipzig, [1867] *(Вагенер, Г.* Памятная записка о хозяйственных ассоциациях и социальных коалициях. Издание второе. Нейшёнефельд близ Лейпцига, [1867]). — 37.

Wagner, A. Die Abschaffung des privaten Grundeigenthums. Leip-

zig, 1870 *(Вагнер, А.* Отмена частной собственности на землю. Лейпциг, 1870). — 571.

Wakefield, E. An Account of Ireland, statistical and political. In two volumes. London, 1812 *(Уэйкфилд, Э.* Статистическое и политическое описание Ирландии. В двух томах. Лондон, 1812). — 302, 303, 308, 314, 329, 372, 389, 395.

[Wakefield, E.] England and America. A comparison of the social and political state of both nations. In two volumes. London, 1833 *([Уайкфилд, Э.].* Англия и Америка. Сравнение социального и политического положения обоих народов. В двух томах. Лондон, 1833). — 325.

Ware, J. Inquiries concerning Ireland, and its antiquities. Dublin, 1705 *(Уэр, Дж.* Исследование Ирландии и ее древностей. Дублин, 1705). Первые два издания книги вышли на латинском языке в Лондоне в 1654 и 1658 годах. — 420, 422.

Ware, J. Two books of the writers of Ireland. Dublin, 1704. In:

Ware, J. Inquiries concerning Ireland, and its antiquities. Dublin, 1705 *(Уэр, Дж.* Две книги об ирландских писателях. Дублин, 1704. В книге: Уэр, Дж. Исследование Ирландии и ее древностей. Дублин, 1705). — 420, 422.

Watts, J. The Facts of the cotton famine. London, Manchester, 1866 *(Уотс, Дж.* Факты о хлопковом голоде. Лондон, Манчестер, 1866). — 180.

Watts, J. Trade societies and strikes. Machinery. Co-operative societies. Manchester, 1865 *(Уотс, Дж.* Профессиональные общества и стачки. Машины. Кооперативные союзы. Манчестер, 1865). — 254.

Young, A. A Tour in Ireland; with general observations on the present state of that kingdom: made the years 1776, 1777, and 1778 and brought down to the end of 1779. Volumes I—II. London, 1780 *(Юнг, А.* Путешествие по Ирландии, с общими замечаниями о современном положении этого королевства, сделанными в 1776, 1777 и 1778 гг. и завершенными в конце 1779 года. Тома I—II. Лондон, 1780). — 302, 303, 329.

ДОКУМЕНТЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ТОВАРИЩЕСТВА РАБОЧИХ[*]

ЖЕНЕВСКИЙ КОНГРЕСС МЕЖДУНАРОДНОГО ТОВАРИЩЕСТВА РАБОЧИХ 1866 г.

[Резолюция Женевского конгресса об издании бюллетеня]. В книге: Rules of the International Working Men's Association. Administrative regulations. London, [1867], articles 2, 3 (Устав Международного Товарищества Рабочих. Организационный регламент. Лондон, [1867], статьи 2, 3). — 344.

The International Working Men's Association. Resolutions of the Congress of Geneva, 1866, and the Congress of Brussels, 1868. London, [1869] (Международное Товарищество Рабочих. Резолюции Женевского конгресса 1866 г. и Брюссельского конгресса 1868 года. Лондон, [1869]). — 207, 208, 482.

ЛОЗАННСКИЙ КОНГРЕСС МЕЖДУНАРОДНОГО ТОВАРИЩЕСТВА РАБОЧИХ 1867 г.

Proces-verbaux du congres de l'Association Internationale des Travailleurs reuni a Lausanne du 2 au 8 septembre 1867. Chaux-de-

[*] Документы Международного Товарищества Рабочих, написанные К. Марксом и Ф. Энгельсом, см. в разделе «Произведения К. Маркса и Ф. Энгельса».

Fonds, 1867 (Протоколы конгресса Международного Товарищества Рабочих, состоявшегося в Лозанне с 2 по 8 сентября 1867 г. Шо-де-Фон, 1867). — 207, 208.

[Резолюция Лозаннского конгресса об обязанности секций уплачивать членские взносы]. В книге: Proces-verbaux du... p. 37. — 238.

БРЮССЕЛЬСКИЙ КОНГРЕСС МЕЖДУНАРОДНОГО ТОВАРИЩЕСТВА РАБОЧИХ 1868 г.

Troisieme Congres de l'Association Internationale des Travailleurs. Compte rendu officiel. Bruxelles, septembre 1868. Supplement au journal «Le Peuple belge», 1868 (Третий конгресс Международного Товарищества Рабочих. Официальный отчет. Брюссель, сентябрь 1868. Приложение к газете «Le Peuple belge», 1868). — 207.

[Резолюция о войне, предложенная немецкими делегатами на Брюссельском конгрессе]. В книге: Troisieme congres de... Supplement au journal «Le Peuple belge», 22 сентября 1868 г.

— В газете: «The Times» № 26232, 17 сентября 1868 г. — 121— 122, 466.

— в журнале: «Der Vorbote» № 10, октябрь 1868 г. — 466.

[Резолюция Брюссельского конгресса о земельной собственности]. В книге: Troisieme congres de... Supplement au journal «Le Peuple belge», 24 сентября 1868 г. — 121.

[Резолюция о «Капитале» Маркса, предложенная немецкими делегатами на Брюссельском конгрессе]. В газете: «The Times» № 26230, 15 сентября 4868 г. — 120, 121.

[Резолюция Брюссельского конгресса о Лиге мира и свободы]. В книге: Troisieme congres de... Supplement au journal «Le Peuple belge», 18 сентября 1868 г. — 195.

[Резолюция Брюссельского конгресса об обязанности секций уплачивать членские взносы]. В книге: Troisieme congres de... Supplement au journal «Le Peuple belge», 24 сентября 1868 г. — 238, 275.

[Резолюция Брюссельского конгресса о последствиях применения машин]. В книге: Troisieme congres de... Supplement au journal «Le Peuple belge», 14 сентября 1868 г. — 207.

БАЗЕЛЬСКИЙ КОНГРЕСС МЕЖДУНАРОДНОГО ТОВАРИЩЕСТВА РАБОЧИХ 1869 г.

Report of the fourth annual Congress of the International Working Men's Association, held at Basle, in Switzerland. From the 6th to the 11th September, 1869. London, [1869] (Отчет о четвертом ежегодном конгрессе Международного Товарищества Рабочих, состоявшемся в Базеле, в Швейцарии, с 6 по 11 сентября 1869 года. Лондон, [1869]). — 315, 319, 344, 364, 537, 555, 556.

[Резолюция Базельского конгресса о земельной собственности]. В книге: Report of the fourth annual Congress... p. 26. — 305, 306, 310, 332.

[Резолюция Базельского конгресса о порядке разрешения конфликтов между секциями Товарищества]. В книге: Report of the fourth annual Congress... p. 21. — 343, 392.

Воззвание к немецким рабочим Лондона (см. настоящее издание, т. 16, стр. 586— 587).

— Aufruf an die deutschen Arbeiter Londeres. Подпись: От имени Просветительного общества немецких рабочих, немецкого отделения Международного Товарищества Рабочих — Правление. В газете: «Hermann» № 502, 15 августа 1868 г. — 465.

Заявление. Подписи: Ш. Перрон, А. Робен, Гильмо, Жюль Дютуа, А. Линдеггер, Ф. Беккер, Пинье. В газете: «L'Egalite» № 3, 15 января 1870 г. — 365.

A Monsieur Bara, ministre de la justice (Г-ну Бара, министру юстиции). Подписи членов правления и федерального совета брюссельской секции. В газете: «La Tribune du Peuple» № 5, 24 мая 1868 г. — 81.

Aux sections romandes (Романским секциям). Подписи: от имени Романского федерального комитета: Гета, председатель, А. Перре, генеральный секретарь. В газете: «L'Egalite» № 2, 8 января 1870 г. — 365.

Internationale Arbeiterassociation. Zuruf an alle Arbeiter deutscher Sprache. Genf, 11. April 1868 (Международное Товарищество Рабочих. Обращение ко всем рабочим, говорящим на немецком языке. Женева, 11 апреля 1868 г.). Подписи членов Центрального комитета группы секций немецкого языка [Листовка]. — 53, 202.

Der Internationale Arbeiterbund von Genf an die Arbeiter Spaniens. Genf, 21. Oktober 1868 (Международное Товарищество Рабочих в Женеве — рабочим Испании. Женева, 21 октября 1868 г.). Подписи членов Центрального Комитета Международного Товарищества Рабочих в Женеве и членов группы секций немецкого языка [Листовка]. — 287.

— L'Association Internationale des Travailleurs de Geneve aux ouvriers d'Espagne. Geneve, le 21 octobre 1868 (Международное Товарищество Рабочих в Женеве — рабочим Испании. Женева, 21 октября 1868 г.). Подписи членов Центрального Комитета Международного Товарищества Рабочих в Женеве [Листовка]. — 287.

— в журнале: «Der Vorbote» № 12, декабрь 1868 г. — 287.

Mahnruf. An unsere Bundesgenossen und die Arbeiter und Arbeitervereine aller Lander. Genf, den 21. Oktober 1869 (Напоминание. Членам нашего Товарищества, рабочим и рабочим обществам всех стран. Женева, 21 октября 1869 г.). Подписи: по поручению Центрального Комитета группы секций немецкого языка: Беккер, Йеринг, Канненберг. В журнале: «Der Vorbote» № 10, октябрь 1869 г. — 335.

Questions proposees pour le congres de Bruxelles. I[er] lundi de septembre 1868 (Вопросы, предлагаемые Брюссельскому конгрессу. 1-й понедельник сентября 1868 г.). Подписи от парижской комиссии: А. Мюра, Камелина, Жерарден. В газете: «Le Courrier francais» 11 декабря 1867 г. — 15.

Rules of the International Working Men's Association. Founded September 28th 1864. London, [1867] (Устав Международного Товарищества Рабочих, основанного 28 сентября 1864 года. Лондон, [1867]. — 103, 122, 188, 194, 218—219, 281, 381, 476, 551, 560.

Rundschreiben des Zentralkomite's der Sektionsgruppe deutscher Sprache an die Sektionen und mitgenossischen Gesellschaften. Genf, den 12. November 1868 (Циркуляр Центрального Комитета группы секций немецкого языка секциям и примкнувшим обществам. Женева, 12 ноября 1868 г.). Подписи членов Центрального Комитета группы секций немецкого языка. В журнале: «Der Vorbote» № 11, ноябрь 1868 г. — 335.

Statuts pour la Federation des Sections Romandes adoptes par le Congres Romands, tenu a Geneve... les 2, 3 et 4 janvier 1869 (Устав федерации романских секций, одобренный на романском съезде в Женеве... 2, 3 и 4 января 1869 года). — 400.

ДОКУМЕНТЫ

[Резолюция Гамбургского генерального собрания Всеобщего германского рабочего союза о книге Маркса «Капитал»]. В газете: «Der Social-Demokrat», приложение к № 101, 30 августа 1868 г. — 468.

[Резолюция Гамбургского генерального собрания Всеобщего германского рабочего союза об отношении к рабочему движению других стран]. В газете: «Der Social-Demokrat» № 102, 2 сентября 1868 г. — 136.

[Резолюция Нюрнбергского съезда Союза немецких рабочих обществ о присоединении к Международному Товариществу Рабочих и его программе]. В газете: «Demokratisches Wochenblatt» № 37, 12 сентября 1868 г. — 134, 137.

Accounts relating to trade and navigation for the year ended december 31, 1861 (Отчет о торговле и навигации за год, истекший 31 декабря 1861 г.). В журнале: «The Economist», приложение к № 966, том XX, 1 марта 1862 г. — 185.

Adresse an die Demokraten Spaniens (Обращение к демократам Испании). В газете: «Demokratisches Wochenblatt», приложение к № 44, 31 октября 1868 г. — 155.

Adresse au peuple et an Congres des Etats-Unis d'Amerique (Обращение к народу и конгрессу Соединенных Штатов Америки). Подписи: Ф. Пиа, Вебер и др. В газетах: «La Cigale» № 45, 8 ноября 1868 г. и «L'Espiegle» № 45, 8 ноября 1868 г. — 158.

Allgemeiner deutscher Arbeiter-Congres (Всеобщий германский рабочий съезд), В газете: «Der Social-Demokrat» №№ 114, 115, 116 и 117; 30 сентября, 2, 4 и 7 октября 1868 г. — 149.

An die deutschen Sozial-Demokraten (Немецким социал-демократам). Подписи бывших членов Всеобщего германского рабочего союза, лассальянского Всеобщего германского рабочего союза, немецкого отделения Международного Товарищества Рабочих в Женеве, Центрального комитета немецких рабочих союзов Швейцарии, Союза немецких рабочих обществ и др. В газете: «Demokratisches Wochenblatt» № 29, 17 июля 1869 г. — 286.

An Herrn Karl Marx in London. Berlin, 6. Juli 1868 (Г-ну Карлу Марксу в Лондоне. Берлин, 6 июля 1868 г.). Подписи президента и членов правления Всеобщего германского рабочего союза. В газете: «Der Social-Demokrat» № 95, 14 августа 1868 г. — 114.

An die Vorstands-Mitglieder des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins (Членам правления Всеобщего германского рабочего союза). Подпись: В. Риль. В газете: «Der Social-Demokrat» № 90, 2 августа 1868 г. — 105.

Correspondence, 1839—1841, relative to the affairs of the East, and the conflict between Egypt and Turkey. 4 Parts (Переписка 1839—1841, относящаяся к событиям на Востоке и к конфликту между Египтом и Турцией. Части 1—4). — 243.

Die Generalversammlung des Allg[emeinen] deutsch[en] Arbeiter-Vereins (Генеральное собрание Всеобщего германского рабочего союза). В газете: «Der Social-Demokrat» №№ 100, 101 и 102; 28, 30 августа и 2 сентября 1868 г. — 125.

Gewerbeordung fur den Norddeutschen Bund (Промысловый устав Северогерманского союза). Принят в 1869 году. — 35, 69, 236, 250.

Knox, A. A. and *Pollock, G. D.* Report of the commissioners on the treatment of the treason-felony convicts in the english convict prisons. London, 1867 *(Нокс, А. Э.* и *Поллок, Дж. Д.* Отчет членов комиссии по поводу обращения с государственными

преступниками, заключенными в английских тюрьмах. Лондон, 1867). — 210, 380.

Liberte, Egalite, Fraternite. Republique française. Commune revolutionnaire. Paris, 24 juin 1868 (Свобода, Равенство, Братство. Французская республика. Революционная коммуна. Париж, 24 июня 1860 г.). Подпись: Центральный комитет действия. В газете: «L'Espiegle» № 27, 5 июля 1868 г. — 94.

Monsieur, Ie bureau du Comite central permanent de la Ligue... Bern, le 22 sept. 1868 (Милостивый государь, бюро постоянного центрального комитета Лиги... Берн, 22 сентября 1868 г.). Подпись: Президент бюро постоянного центрального комитета — Г. Фогт. — 482.

Pour paraitre le 24 fevrier [18]69. La Renaissance, Journal politique hebdomadaire (К выходу 24 февраля 1869 г. «La Renaissance), еженедельной политической газеты). Подписи. — 211, 270, 495.

Programm der Generalversammlung des Allgemeinen deutschen Arbeiter-Vereins, stattfindend in Hamburg, vom 22. bis 25. August 1868 (Программа генерального собрания Всеобщего германского рабочего союза, которое состоится в Гамбурге с 22 по 25 августа 1868 г.). В газетах: «Die Zukunft» № 266, 10 июля 1868 г. и «Der Social-Demokrat» № 98, 21 августа 1868 г. — 101, 103, 115.

Programme et Reglement de l'Alliance Internationale de la democratie socialiste. Geneve, [1868] (Программа и устав Международного альянса социалистической демократии. Женева, [1868]). — 186—189, 194, 217—219, 222, 223, 494, 562—564.

Reports from poor law inspectors on the wages of agricultural labourers in Ireland. Dublin, 1870 (Отчеты инспекторов по закону о бедных о заработной плате сельскохозяйственных рабочих в Ирландии. Дублин, 1870). — 392, 393.

Report from the select committee on the bank acts; together with the proceedings of the committee, minutes of evidence, appendix and index. Ordered, by the House of Commons, to be printed, 1 July 1858 (Отчет особого комитета по банковскому законодательству; труды комитета, протоколы показаний, приложение и указатель. Опубликовано по распоряжению палаты общин от 1 июля 1858 г.). — 132.

Statut. Geschafts-Reglement (Устав. Регламент). В газете: «Der Social-Demokrat» № 119, 11 октября 1868 г. — 149.

Vorlagen fur den Allgemeinen deutschen Arbeitercongress, stattfindend vom 26. September 1868 ab zu Berlin (Предложения для всеобщего германского рабочего съезда, который состоится в Берлине 26 сентября 1868 г.). В газете: «Der Social-Demokrat», приложение к № 112, 25 сентября 1868 г. — 143, 145, 476.

СТАТЬИ И КОРРЕСПОНДЕНЦИИ В ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЯХ, АВТОРЫ КОТОРЫХ НЕ ИЗВЕСТНЫ

«Колокол», Лондон, № 1, 2 апреля 1870 г. К русской публике от редакции. — 411.

«Московские ведомости» № 207, 23 сентября 1869 г. Бомбардирование корейской крепости винтовой лодкой «Соболь». — 312.

— № 4, 6 января 1870 г. Статья, помеченная: Москва, 5 января. — 368, 369, 371.

«Allgemeine Zeitung» («Всеобщая газета»), Аугсбург,

— приложение к № 55, 24 февраля 1869 г. Корреспонденция в рубрике: Neueste Posten (Последняя

почта), помеченная: Genf, 21 Febr. (Женева, 21 февраля). — 221.
— № 63, 4 марта 1869 г. Schweiz (Швейцария). — 221.
«The Bee-Hive» («Улей»), Лондон,
— № 364, 3 октября 1868 г. The International Working Men's Association (Международное Товарищество Рабочих). — 479.
— № 420, 30 октября 1869 г. Ministers and the fenian prisoners (Министры и заключенные фении). — 307.
— № 422, 13 ноября 1869 г., стр. 5. — 314.
«La Cigale» («Сверчок»), Брюссель, № 16, 18 апреля 1869 г. Association Internationale des Travailleurs (Международное Товарищество Рабочих). — 248, 249.
«The Daily News» («Ежедневные новости»), Лондон,
— (8—12) сентября 1868 г. The Congress of the International Association of Workmen. From our special correspondent. Brussels, September] 6, 7, 8, 9, 10 (Конгресс Международного Товарищества Рабочих. От нашего специального корреспондента. Брюссель, 6, 7, 8, 9 и 10 сентября). — 118, 120.
— № 7445, 11 марта 1870 г. — 378, 380.
«The Daily Telegraph» («Ежедневный телеграф»), Лондон, № 4598, 11 марта 1870 г. — 380.
«Demokratisches Wochenblatt» («Демократический еженедельник»), Лейпциг,
— № 2, 11 января 1868 г. Das Preusische und das Schweizer Heersystem (Прусская и швейцарская военные системы). — 24.
— № 14, 4 апреля 1868 г. Auswanderung und Burgerrecht (Эмиграция и гражданские права). — 48.
— № 15, 11 апреля 1868 г. Politische Uebersicht (Политический обзор). — 54.
—- № 16, 18 апреля 1868 г. Politische Uebersicht (Политический обзор). — 54.
— №№ 34, 36, 47 и 48; 22 августа, 5 сентября, 21 и 28 ноября 1868 г. и № 10, 6 марта 1869 г. Die demokratischen Ziele und die deutschen Arbeiter (Демократические задачи и немецкие рабочие). — 222.
— № 40, 3 октября 1868 г. Politische Uebersicht (Политический обзор). — 150.
— № 41, 10 октября 1868 г. Der Staat und die soziale Frage (Государство и социальный вопрос). — 147, 480, 484.
— приложение к № 42, 17 октября 1868 г. Ein Hannoveraner (Ганноверец). — 150.
— № 14, 3 апреля 1869 г. Заметка в отделе: Politische Uebersicht (Политический обзор). — 236.
— № 28, 10 июля 1869 г., стр. 308. — 275.
— № 29, 17 июля 1869 г., стр. 321. — 273, 275, 280.
— приложение к № 29, 17 июля 1869 г. Was Burger druben konnen und huben konnten (На что способны буржуа за океаном и на что они могли бы быть способны здесь). — 274.
— № 33 и в приложениях к №№ 33 и 34; 14 и 21 августа 1869 г. Protokoll des Kongresses am 8. und 9. August (Протоколы съезда 8 и 9 августа). — 297.
— № 35, 28 августа 1869 г., стр. 406. — 297.
«The Economist» («Экономист»), Лондон,
— Том XXIV, № 1181, 14 апреля 1866 г. A Phase of the cotton trade during the civil war (Состояние торговли хлопком во время Гражданской войны). — 178, 181, 183.
— Том XXIV, № 1210, 3 ноября 1866 г. The «Law» of demand and supply («Закон» спроса и предложения). — 162.
«L'Egalite» («Равенство»), Женева,
— № 37, 1 октября 1869 г., стр. 4. — 305.
— № 39, 16 октября 1869 г. Nouvelles de l'etranger. France (Но-

— №№ 10, 11, 12, 14, 15, 24, 25, 30 и 39; 22, 24, 26, 31 января, 2, 23, 26 февраля, 8, 29 марта 1868 г. Das Werk von Carl Marx (Труд Карла Маркса). — 42, 451, 456, 459, 462.
— № 104, 6 сентября 1868 г. Der Allgemeine deutsche Arbeiter-Congres (Всеобщий германский рабочий съезд). — 126.
— № 24, 24 февраля 1869 г., стр. 3. — 344.
— №№ 21, 22, 24, 25, 30, 31 и 32; 17, 19, 24, 26 февраля, 10, 12 и 14 марта 1869 г. Zur Agitation in Sachsen (Об агитации в Саксонии). — 224.
— № 81, 14 июля 1869 г. Schwindel (Шарлатанство). — 271— 272, 276.
— № 84, 21 июля 1869 г. Politischer Theil (Политический раздел). — 286.
— №№ 93, 94 и 95; 10, 13 и 15 августа 1869 г. Der Congres zu Eisenach (Эйзенахский съезд). — 293
— №№ 123, 124 и 126; 20, 22 и 27 октября 1869 г. Der Baseler Beschlus wegen des Grundeigenthums (Базельское решение о земельной собственности). — 308, 310.
— № 132, 10 ноября 1869 г., стр. 4. — 323.
— № 133, 12 ноября 1869 г. Корреспонденция в разделе: Vermischtes (Разное). — 323.
«The Standard» («Знамя»), Лондон,
— 15 сентября 1868 г. — 121.
— 5 и 6 мая 1870 г. — 409.
«The Times» («Времена»), Лондон,
— № 26074, 17 марта 1868 г.
Корреспонденция в рубрике:
Foreign intelligence (Иностранные сведения), помеченная: Prussia (Пруссия). — 41.
— № 26096, 11 апреля 1868 г. Switzerland. Geneva, april 10 (Швейцария, Женева, 10 апреля). — 50.
— № 26225, 9 сентября 1868 г., стр. 6. — 118, 120, 466—467.
— 27 марта 1869 г. The Demonstration in Trafalgar-Square (Демонстрация на Трафальгарской площади). — 230.
— 22, 23 и 25 ноября 1869 г. Передовые статьи. — 329.
— 22 января 1870 г. Корреспонденция в рубрике: Latest intelligence (Последние сведения), помеченная: (Франция). — 594.
— 24 января 1870 г. The great strike in France (Крупная стачка во Франции). — 594.
— № 26694, 10 марта 1870 г. The Fenian convict O'Donovan Rossa (Осужденный фений О'Донован-Росса). — 380.
«*Vierteljahrschrift fur Volkswirtschaft und Kulturgeschichte»* («Трехмесячник по вопросам народного хозяйства и истории культуры»), Берлин, том XX, 1868. Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie von Karl Marx. Erster Band. Buch I. Der Produktionsprozess des Kapitals. Hamburg, Otto Meissner. 1867 (Карл Маркс. Капитал. Критика политической экономии. Том первый. Книга I. Процесс производства капитала. Гамбург, Отто Мейснер, 1867). — 91, 97, 112, 152, 458—460.
«Der Volksstaat» («Народное государство»), Лейпциг,
— № 11, 6 ноября 1869 г. Politische Uebersicht (Политический обзор). — 307.
— № 7, 22 января 1870 г. Politische Uebersicht (Политический обзор). — 593.
— № 8, 26 января 1870 г. Politische Uebersicht (Политический обзор). — 593.
— № 15, 19 февраля 1870 г. — 372.
— № 17, 26 февраля 1870 г. Hamburg (Гамбург). — 374.
— № 27, 2 апреля 1870 г. Anfrage (Запрос). — 397.
— № 35, 30 апреля 1870 г. — 413, 415.
— № 38, 11 мая 1870 г. Корреспонденция в рубрике: Aus England (Из Англии). — 570.
«Der Vorbote» («Предвестник»), Женева,
— № 11, ноябрь 1868 г. Корреспонденция в разделе: Zur Ge-

ПРОИЗВЕДЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

УКАЗАТЕЛЬ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ

ления газеты до июня 1866 г., с февраля до апреля 1866 г. редактором газеты был Эккариус. В газете печатались отчеты о заседаниях Генерального Совета и документы Интернационала. В результате соглашательской политики тред-юнионистских лидеров, входивших в руководство газеты, в ходе борьбы за избирательную реформу газета изменила свое направление, превратившись фактически в орган радикальной буржуазии. — 241, 458, 467, 468.

«Le Constitutionnel» («Конституционалистская газета») — французская ежедневная буржуазная газета; выходила в Париже с 1815 по 1870 год; в 40-х годах — орган умеренного крыла орлеанистов; в период революции 1848г. выражала взгляды контрреволюционной буржуазии, группировавшейся вокруг Тьера; после государственного переворота в декабре 1851 г. — бонапартистская газета. — 165.

«La Cooperation» («Кооперация») — французская газета, орган рабочих кооперативов, находившихся под влиянием буржуазных республиканцев; выходила в Париже два раза в месяц с лета 1866 до конца 1868 г. с подзаголовком «Орган социального прогресса». Газета являлась продолжением журнала «L'Association» (Париж—Брюссель, 1865—1866) и в свою очередь уступила место еженедельнику «La Reforme» (Париж, 1869). — 106.

«Le Courrier francais» («Французский курьер») — еженедельная, а с 18 июня 1867 г. ежедневная политическая газета левых республиканцев; выходила в Париже в 1861—1868 годах; с 20 мая 1866 г. редактором был прудонист О. Верморель. С этого момента газета фактически являлась органом Интернационала во Франции; в ней печатались документы Генерального Совета и местных секций, корреспонденции Дюпона из Англии; также было напечатано предисловие к первому тому «Капитала» К. Маркса в переводе П. и Л. Лафарг. — 4, 15, 16. 22, 32, 55, 57, 578, 580.

«Daheim» («Дома») — немецкий еженедельный иллюстрированный литературный журнал консервативного направления; основан в Лейпциге в 1864 году. — 478.

«The Daily News» («Ежедневные новости») — английская либеральная газета, орган промышленной буржуазии; выходила под данным названием в Лондоне с 1846 по 1930 год. — 118, 120, 207, 243, 373, 378, 380, 413, 467, 469.

«Daily Telegraph» («Ежедневный телеграф») — английская либеральная, а с 80-х годов XIX в. — консервативная газета; под этим названием издавалась в Лондоне с 1855 по 1937 год; с 1937 г., после слияния с газетой «Morning Post» («Утренняя почта»), выходит под названием «Daily Telegraph and Morning Post». — 121, 377. 380.

«Democratic News» — социалистический еженедельник, выходивший в Лондоне в 1870 году. — 353, 354, 407.

«Demokratische Korrespondenz» («Демократическая корреспонденция») — немецкая еженедельная демократическая, мелкобуржуазная газета, орган Немецкой народной партии; выходила в Штутгарте в виде литографированного издания в 1867—1870 годах. — 274.

«Demokratisches Wochenblatt» («Демократический еженедельник») — немецкая рабочая газета; под этим названием издавалась с января 1868 по сентябрь 1869 г. в Лейпциге под редакцией В. Либкнехта. С декабря 1868 г. газета стала органом Союза немецких рабочих обществ, руководимого А. Бебелем. Первоначально газета находилась под известным влиянием мелкобуржуазных идей

Народной партии, но вскоре благодаря усилиям Маркса и Энгельса газета начала вести борьбу с лассальянством, пропагандировать идеи Интернационала, печатая его важнейшие документы, и сыграла значительную роль в создании немецкой Социал-демократической рабочей партии. На Эйзенахском съезде в 1869 г. газета была объявлена центральным органом Социал-демократической рабочей партии и переименована в «Volksstaat». — 6, 19, 24, 29, 30, 48, 51, 54, 77, 120, 122, 134, 146, 152, 155, 157, 174, 201, 206, 209, 216, 219, 227, 267, 275, 450, 453, 482, 484, 517.

«Deutsche Arbeiterhalle» («Немецкий рабочий клуб») — немецкая рабочая ежемесячная газета; орган руководимого А. Бебелем Союза немецких рабочих обществ; выходила в Мангейме в 1867—1868 годах. — 10.

«Die Deutsche Post» («Немецкая почта») — немецкая газета, издавалась Г. Юхом в Лондоне с декабря 1869 года. — 545.

«Deutsch-Franzosische Jahrbucher» («Немецко-французский ежегодник») — издавался в Париже под редакцией К. Маркса и А. Руге на немецком языке. Вышел в свет только первый, двойной выпуск в феврале 1844 года. В нем был опубликован ряд произведений Маркса и Энгельса. — 9, 446, 470.

«Le Diable a quatre» («Четверо дьяволов») — французский буржуазно-республиканский еженедельный журнал, выходил в Париже в 1868—1870 гг., выступал с критикой Второй империи. — 192, 193.

«The Diplomatic Reviews («Дипломатическое обозрение») — английский журнал по вопросам внешней политики, выходил под данным названием с 1866 по 1877 г. 4 раза в год. Редактором журнала был консервативный публицист, бывший дипломат Д. Уркарт. — 168, 169, 239, 251.

«Dusseldorfer Zeitung» («Дюссельдорфская газета») — немецкая ежедневная газета, под этим названием выходила в Дюссельдорфе с 1826 по 1926 год. В 40— 60-х годах XIX в. придерживалась буржуазно-либерального направления. — 445.

«The Echo» («Эхо») — буржуазно-либеральная газета, выходила в Лондоне с 1868 по 1907 год. — 377, 425.

«The Economist» («Экономист») — английский еженедельный журнал по допросам экономики и политики, основан в Лондоне в 1843 году; орган крупной промышленной буржуазии. — 162.

«L'Egalite» («Равенство») — еженедельная швейцарская газета, орган Романской федерации Интернационала; выходила в Женеве на французском языке с декабря 1868 по декабрь 1872 года. В ноябре 1869 — январе 1870 г. входившие в редакцию газеты Бакунин, Перрон, Робен и др. пытались использовать ее для нападок на Генеральный Совет Интернационала. Однако в январе 1870 г. Романский федеральный совет добился изменения состава редакции и вывода из нее бакунистов, после чего газета стала поддерживать линию Генерального Совета. — 183, 305, 343, 344, 358, 359, 365, 391, 398, 399, 406, 407, 412, 535, 536, 562, 565.

«L'Eguaglianza» («Равенство») — итальянская еженедельная газета, орган секции Интернационала в Неаполе; издавалась с ноября 1869 по январь 1870 года; находилась под влиянием бакунистов. — 343.

«Elberfelder Zeitung» («Эльберфельдская газета») — немецкая ежедневная газета, выходила в Эльберфельде с 1834 по 1904 год. В 60-х годах XIX в. являлась органом либеральной буржуазии. — 68, 91, 445, 457, 459,462.

«L'Emancipation belge» («Бельгийское освобождение») — бельгийская ежедневная газета, орган

клерикально-католических кругов; основана в Брюсселе в 1830 году. — 127.

«Ergdnzungslatter zur Kenntnis der Gegenwart» («Дополнительные материалы к познанию современности») — немецкий ежемесячный научно-популярный журнал, выходил в Хильдбургхаузене в 1865—1871 годах. — 459.

«L'Espiegle» («Уленшпигель») — еженедельная сатирическая газета антибонапартистского и антиклерикального направления, выходила в Брюсселе с 1864 по 1869 г. сначала на фламандском, а с 1865 г. на французском языке. В редакции газеты принимали участие французские политические эмигранты, левые республиканцы, связанные с враждебными Марксу элементами Французской секции в Лондоне, материалы которой часто печатались на страницах газеты. — 94.

«Essener Zeitung» («Эссенская газета») — немецкая ежедневная буржуазная газета; под данным названием выходила в 1860— 1883 годах. — 75.

«Les Etats-Unis d'Europe» («Соединенные Штаты Европы») — орган буржуазно-пацифистской Международной лиги мира и свободы, основан в 1867 г. в Берне, с 1870 г. выходил в Женеве, затем снова в Берне до 1919 года; газета несколько раз меняла свою периодичность; издавалась на разных языках: немецком, французском или на нескольких одновременно: немецком, французском и итальянском. — 24, 31, 482.

«The Evening Star» («Вечерняя звезда») — постоянный вечерний выпуск английской ежедневной газеты «Morning Star» («Утренняя звезда»), органа фритредеров, которая выходила в Лондоне с 1856 по 1869 год. — 121.

«Examiner and Times» — см. *«Manchester Daily Examiner and Times».*

«La Federacion» («Федерация») — испанская еженедельная рабочая газета, орган Барселонской федерации Интернационала, выходила в Барселоне с 1869 по 1873 г., находилась под влиянием бакунистов. — 295, 343, 403.

«Felleisen» («Котомка») — швейцарский журнал, орган просветительных обществ немецких рабочих в Швейцарии, выходил в Цюрихе и Женеве с 1862 по 1874 год; в августе 1868г. примкнул к Интернационалу, публиковал, некоторые данные о его деятельности. — 297, 307.

«Le Figaro» («Фигаро») — французская реакционная газета, выходила в Париже с 1854 года, была связана с правительством Второй империи. — 161, 360, 593.

«The Flag of Ireland» («Знамя Ирландии») — ирландская еженедельная газета, являлась органом фениев, издавалась Пиготтом в Дублине в 1866—1879 годах. — 403, 405.

«The Fortnightly Review» («Двухнедельное обозрение») — английский журнал по вопросам истории, философии, литературы; основан в 1865 г. группой буржуазных радикалов; впоследствии имел буржуазно-либеральное направление; под данным названием выходил в Лондоне до 1934 года. — 6, 11, 13, 18, 20, 22, 23, 34, 46, 70, 72—74, 76, 77, 99, 101, 108—110, 151, 162, 215, 224, 236, 240, 241, 499, 511, 580.

«Frankfurter Borsenzeitung» — см. *«Frankfurter Zeitung und Handelsblatt».*

«Frankfurter Zeitung und Handelsblatt» («Франкфуртская газета и торговый листок») — немецкая ежедневная газета мелкобуржуазно-демократического направления, выходила во Франкфурте-на-Майне с 1856 (под данным названием с 1866) по 1943 год. — 22, 24, 26, 27, 445, 458.

«The Free Press» («Свободная пресса») — английская буржуазная газета, оппозиционная по отношению к правительству Пальмерстона; издавалась Уркартом и

«Het Volk» («Народ») — голландская газета, пробный номер которой вышел в Роттердаме в марте 1870 года; по-видимому, издание не было продолжено, — 383, 384, 552.

«Der Volksstaat» («Народное государство») — центральный орган немецкой Социал-демократической рабочей партии, издавался в Лейпциге со 2 октября 1869 по 29 сентября 1876 г. (два раза в неделю, с июля 1873 г. — три раза). Газета выражала взгляды революционного течения в рабочем движении Германии. За свой смелый, революционный тон газета подвергалась постоянным правительственным и полицейским преследованиям. Состав ее редакции непрерывно менялся в связи с арестами редакторов, но общее руководство газетой оставалось в руках В. Либкнехта. Значительную роль в газете сыграл А. Бебель, заведовавший издательством «Volksstaat». Маркс и Энгельс поддерживали тесный контакт с редакцией газеты, на ее страницах систематически печатались их статьи. Придавая большое значение деятельности «Volksstaat», Маркс и Энгельс внимательно следили за ее работой, критиковали ее отдельные промахи и ошибки, выправляли линию газеты, которая благодаря этому была одной из лучших рабочих газет 70-х годов XIX века. — 308, 310, 315, 318, 323, 353, 354, 360, 363, 371, 372, 374, 376, 389, 397, 416, 424, 425, 530, 570, 584, 593.

«Die Volksstimme» («Голос народа») — австрийская рабочая газета, орган социал-демократов, поддерживала Генеральный Совет Интернационала, выходила в Вене два раза в месяц с апреля по декабрь 1869 года. — 214, 234, 498.

«Volkswille» («Воля народа») — австрийская рабочая газета, выходила в Вене с января 1870 по июнь 1874 года. — 391, 398.

«Volks-Zeitung» («Народная газета») — немецкая ежедневная газета, орган оппозиционно настроенной либеральной буржуазии; выходила в Берлине с 1853 года. — 21.

«Der Vorbote» («Предвестник») — ежемесячный журнал, официальный орган немецких секций Интернационала в Швейцарии; издавался на немецком языке в Женеве с 1866 по 1871 год; ответственным редактором был И. Ф. Беккер. Журнал в общем проводил линию Маркса и Генерального Совета, систематически публикуя документы Интернационала и информацию о деятельности секций Товарищества в различных странах. — 192, 193,196, 200, 283, 297, 365, 406, 577.

«*Vossische Zeitung»* — см. *«Koniglich privilegirte Berlinische Zeitung von Staats- und gelehrten Sachen».*

«The Weekly News» («Еженедельные новости») — ирландская буржуазно-радикальная газета, выходила в Дублине с 1858 года. — 39.

«De Werker» («Рабочий») — газета, выходившая на фламандском языке в Антверпене с 1868 года; в 1868—1871 гг. еженедельный орган фламандской секции Интернационала, публиковала его документы; в дальнейшем ежедневный орган фламандской, затем бельгийской социалистических рабочих партий (до 1914 г.). — 235, 386, 406.

«Weser-Zeitung» («Везерская газета») — немецкая буржуазно-либеральная газета, издавалась в Бремене с 1844 по 1930 год. — 140, 545.

«The Westminster Review» («Вестминстерское обозрение») — английский буржуазный журнал, выходил в Лондоне 4 раза в год в 1824—1914 годах. — 77, 149—151, 203.

«Wiener Blatt» — см. *«Neues Wiener Tagblatt».*

«Wiener-Neustadter Wochenblatt» («Винер-нёйштадтский еженедель-

СПИСОК ПИСЕМ,
ДАТИРОВКА КОТОРЫХ ИЗМЕНЕНА ПО СРАВНЕНИЮ С ПЕРВЫМ ИЗДАНИЕМ СОЧИНЕНИЙ К. МАРКСА и Ф. ЭНГЕЛЬСА

Автор и адресат письма	Прежняя дата в 1 изд. Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса	Уточненная дата в т. 32 2 изд. Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса
Энгельс — Марксу	14 января 1868 г. (т. XXIV)	14 июля 1868 г.
Энгельс — Марксу	6 мая 1868 г. (т. XXIV)	6—7 мая 1868 г.
Маркс — Энгельсу	18 октября 1868 г. (т. XXIV)	18 ноября 1868 г.
Маркс — Энгельсу	12 декабря 1866 г. (т. XXIII)	12 декабря 1868 г.
Маркс — Энгельсу	16—17 апреля 1869 г. (т. XXIX)	[16 апреля 1869 г.]
Маркс — Энгельсу	3 августа 1869 г. (т. XXIV)	4 августа 1869 г.
Маркс — Энгельсу	16 марта 1870 г. (т. XXIV)	16 мая 1870 г.

СОДЕРЖАНИЕ*

* Звездочкой отмечены письма, впервые публикуемые в составе Сочинении К. Маркса и Ф. Энгельса.

1869 год

1870 год

Часть вторая

ПИСЬМА К. МАРКСА и Ф. ЭНГЕЛЬСА К РАЗНЫМ ЛИЦАМ
(январь 1868 — середина июля 1870)

1868 год

1869 год

1870 год

* В 1 издании Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса (т. XXIX) в качестве адресата был ошибочно указан Давид Уркарт. *Ред.*

ПРИЛОЖЕНИЯ

ИЛЛЮСТРАЦИИ

Том подготовлен к печати *Е. Н. Барвенко*
(письма за январь 1868—август 1869 г.)
и *В. А. Смирновой*
(письма за сентябрь 1869—середину июля 1870г.)
при участии *И. П. Особовой*
Помощник подготовителей *И. А. Дмитриева*

Редакторы *И. А. Бах, С. З. Левиова* и *Н. В. Тер-Акопян*
Экономический текст писем в томах 28, 30, 31 и 32
подготовлен *Ю. Т. Харитоновым*
под редакцией *А. И. Малыша*

Технический редактор *Ц. Л. Бейлина*
Корректоры *Г. А. Карликова,* и *Н. Д. Черединцева*

*

Сдано в набор 27/VI 1963 г. Подписано к печати 2/I 1964 г. Формат $60 \times 92^{1}/_{16}$.
Физ. печ. л. 52 + 6 вклеек ($^{3}/_{4}$ печ. л.).
Условн. печ. л. 52,75. Уч.-изд. л. 51,01.

Тираж 110 тыс. экз. Заказ № 446.
Цена 1 руб.

*

Издательство политической литературы.
Москва, А-47, Миусская пл., 7.

*

Ленинградская типография № 1 «Печатный Двор» им. А. М. Горького «Главполиграфпрома» Государственного комитета Совета Министров СССР по печати,
Гатчинская, 26.